А

ААВ отец, папа father, dad (dy).
Аав чинь гэртээ бий юу? Отец твой дома? Is your father at home?

ААГИМ душный, знойный, пылающий жаром (зноем hot, close, stifling, heat;
аагим халуун өдөр невыносимо жаркий/знойный день very hot day.

ААГТАЙ крепкий, горький, острый strong, bitter, piquant:
{аагтай цай крепкий чай strong tea.

ААДАР ливень, проливной дождь heavy-shower, down-pour;
аадар бороо ливень pouring rain.

ААЖИМ медленный, спокойный, постепенный; медленно, спокойно, постепенно slow, quiet gradual; slowly, quietly, gradually, little by little;
аажим хөдөлгөөн медленное движение slow motion;
аажим зан спокойный характер quiet temper;
аажим хөгжил постепенное развитие gradual development;
аажим шилжилт постепенный переход gradual transition.

ААЖИМДАА 1) медленно, постепенно slowly, quietly, gradually;
2) потом, после, впоследствии, в дальнейшем, в ходе/в процессе чего-либо afterwards, later on, gradually, by degrees;
аажимдаа засрах/сайжрах постепенно исправляться /улучшаться improve gradually/ slowly
аажимдаа сурах постепенно научиться learn gradually.

ААЖУУ, ААЖУУХАН медленный, тихий, спокойный; неторопливый, медлительный тихо, медленно, не торопясь slow, calm; unhurried;
аажуу уужуу спокойно, постепенно slowly; gradually, unhurriedly.
аажуу/хан/ ярих говорить медленно speak slowly;
Би өнөөдөр аажуухан ирнэ. Сегодня я приду попозже. Today I shall come later.

Жаахан аажуу/хан/ явцгаая. Пойдёмте помедленнее Let's do slowly.

ААЖУУРАХ 1) медлить, замедляться, убавляться¹ linger, slow down, became slower;
2) успокаиваться come down, quiet down;
Бид аажуурч болохгүй, одоохон явах хэрэгтэй. Нам нельзя медлить, надо сейчас же ехать, It is impossible to linger, we must go immediately.

ААЛЗ паук spider;
аалзны шүлс паутина cobweb, spider's web.

ААЛИГҮЙ 1) кокетливый, жеманный coquet (tish), mincing finical;
2) шаловливый frolicsome, playful;
аалигүй хүүхэн кокетливая девушка flirtatuos/coquettish girl,
аалигүй инээмсэглэл кокетливая улыбка winsome smile.

ААЛИГҮЙТЭХ 1)быть кокетливым, кокетничать, жеманничать flirt, coquet, mince; 2) шалить be naughty, play pranks;
Жаал минь битгий аалигүйтээд бай. Мальчик мой не шали (не валяй дурака). My boy, you dont be naughty.

ААЛЬ характер, нрав, поведение character, temper, disposition, conduct, behaviour;
ааль/зан муутай с дурным поведением with bad behaviour, with misbehaviour.

ААНАЙ опять, опять-таки, снова, все еще, всё тот же again, but again, still;
Энэ хүүхэд ааная хичээл тасалсаар л байна. Этот мальчик все ещё продолжает пропускать уроки. This boy still goes on/continues to miss lessons.

ААНДАА просто так, без особой определённой цели, вообще for no particular reason, simply, in general, generally;
аандаа явах идти́ про́сто так, без осо́бой це́ли go for no particular reason;

ААР: *аар саар* мелкий, мелочный, пустяковый, small, petty, trifling;
аар саар юм/зүйл пустяки, мелочи, кое-что trifle, small things, something, a little, odds and ends;
аар саар юмаар/юмнаас болж маргалдах спорить из-за пустяков split hairs, pettifog;
аар саар юманд цаг үрэх тратить время по пустякам waste one's time on trifles;

аар сагар юм/зүйл авах купить кое-что buy something;
аар саар юм сурах научиться кое-чему learn a little, learn small things.

ААРУУЛ арул, сушёный творог arul, dried curds.

ААРХАГ, ААРХУУ надменный, высокомерный, самонадеянный, гордый haughty, supercilious, arrogant, selfsufficient, presumptuous, proud;
аархуу/аархаг зан высокомерие, надменность haughtiness, superciliuosness.

ААРЦАГ таз промежность pelvis.

ААХАР: *аахар шаахар* см. **Аар саар** see Аар саар.

ААХИЛАХ пыхтеть, кряхтеть, задыхаться, тяжело дышать puff, pant, suffocate;
халуунд аахилах задыхаться от жары suffocate with the heat;
аахилан гүйх бежать задыхаясь run panting.

ААШ: *ааш зан авир* характер, поведение, нрав, повадки character, disposition, temper behaviour, conduct;
муухай ааш гаргах проявлять/выказывать дурные повадки display bad behaviour;
хүүхэд ааш/зан гаргах ребячиться behave like a child;
олон аштай хүн человек непостоянного характера person with inconstant character,

ААШЛАХ 1) сердиться, ругать be angry, scold; 2) вести себя behave, conduct oneself;
Ээж намайг аашлав. Мать меня ругала. Mother was angry with me. Mother scolded me;
зоргоороо аашлах своевольничать be self-willed, be wilful.

АВ I отец, папа father.

АВ II облава battue.

АВ III *ав адил/хан*/точь в точь, совершенно одинаковый absolutely the same, absolutely identical.

АВААЧИХ брать с собой, уносить, увозить, уводить, относить, отводить, отвозить take (away), carry (away), lead (away);
гэртээ авааачих уносить домой take (something) to home;
зайдуухан /хажуу тийш авааачих отвести/отводить в сторону take aside;
урьж авааачих приглашать к себе invite home;
хөөж авааачих угонять drive away;
◆*цаазаар авааачих* казнить execute, put to death.

АВАГЧ: *худалдан авагч* покупатель buyer, purchaser;
хүлээн авагч: а) получатель recipient; б) (радио) приёмник receiver, wireless-set;
◆ *өшөө авагч* мститель avenger.

АВАЛЦАА согласованность, гармония, логичность, связь harmony, co-ordinatoin, logicality, co-relatoin;
ажлын авалцаа/авцалдаа согласованность в работе co-ordination in work.

АВАЛЦАХ: *Бид зан зангаа авалцсан юм.* Мы привыкли друг к другу. We are used to each other. We have got accustomed to each other.
Оюутнууд ойд дуу дуугаа авалцаж байв. Студенты перекликались в лесу. The students called in the forest to one another;
халаа авалцах сменяться take turns;
гал авалцах загореться, воспламениться catch fire, inflame.

АВАНГАРД авангард advanced guard, vanguard;
авангард/манлайлах үүрэг авангардная роль leading role.

АВАХ 1) брать, взять получить, принимать take, receive, accept;
Энэ номыг ав. Возьмите эту книгу. Take this book;
Май үүнийг ав! На, бери! Take it!
гараараа авах взять/брать руками take with hands;
ажилд авах принимать на работу take on work;
анхааралдаа авах принимать во внимание take into consideration
арга хэмжээ авах принимать меры take measures;
шинэ гишүүн авах принимать новых членов accept new members;
сургуульд авах принимать в школу admit to school;
шагнал авах получать награду receive a prize;
жишээ авах брать примеры take as an example;
бэлэг авах получать подарок receive a gift;
зураг авах фотографировать take a photograph;

төл (хүлээн) авах принима́ть молодня́к, получи́ть приплод от скота́ rear/receive younger animals;
2) Употребляется в роли вспомогательного глагола Use as an auxiliary werb:
бичиж авах записа́ть write down;
мэдэж авах узнать learn;
худалдан авах купи́ть buy, purchase;
хүлээн авах принима́ть receive,
Тэр өнөөдөр хүн хүлээж авахгүй. Он сего́дня не принима́ет. He does not receive visitors today;
олж авах находи́ть, доста́ть find, get;
гаргаж авах доста́ть, добы́ть, take out, get, obtain;
чулуун нүүрс гаргаж авах добыва́ть у́голь mine coal, extract coal;
бариад авах хвата́ть, захва́тывать seize, grab;
цохиод авах стукну́ть, ударить strike, hit.
3) *хэвшмэл хэллэгт орно* употребляется в усто́йчивых сочетаниях some idiomatic uses.
◆ *ам авах* взять слово make somebody promise;
нойр авах поспа́ть, вздремну́ть have a nap, sleep, repose sleep;
(мал) хээл авах беремене́ть (о животных) become pregnant (of animals);
салхи авах простуди́ться catch a cold;
сэжиг авах подозрева́ть suspect, be suspicious of somebody;
тарга авах становиться упи́танным, нагуля́ть скот become fat, fatten, put on weight.

АВААД с тех пор как, с того́ вре́мени, с того́ моме́нта, начина́я с since, from, beginning with;
эхнээсээ аваад эцсээ хүртэл с начала до конца́ from the beginning till the end;
эндээс аваад тэр хүртэл начина́я отсю́да до тех пор/мест from here up to there;
өглөөнөөс аваад өдөржин бороо орж байна начина́я с утра́ це́лый день идёт дождь it is raining all day long since morning.

АВГА дя́дя paternal uncle;
авга ах дя́дя по отцу́ father's brother, uncle;
авга эгч тётя, тётка по отцу́ father's sister, aunt.

АВГАЙ 1) жена́ wife; 2) женщина woman;
авгай авах жениться marry;
авгайтай жена́тый married;
авгайгүй неженатый, холостя́к unmarried, bachelor;
настай авгай пожила́я же́нщина, old woman, old lady.

АВДАР сунду́к, я́щик trunc, chest;
Айлаас эрэхээр авдартаа үз. Лу́чше попщи́ у себя (*досл.* в сундуке), чем иска́ть у други́х (у сосе́да./*посл.*) Instead of begging for something at your neighbours, look for it in your own chest (proverb).

АВИА звук, шум sound, voice, noise;
эгшиг авиа гла́сный звук vowel;
гийгүүлэгч авиа согласный звук consonant;
авиа зүй фоне́тика phonetics;
ямар ч авиа/чимээ алга нет никакого зву́ка/шу́ма there is no voice/noise.

АВИР хара́ктер, нрав, поведе́ние character, conduct, behaviour;
зан авир хара́ктер, поведе́ние charcter, disposition;
түүний зан авирыг би мэдэхгүй. Я не знаю его́ характер I don't know his behavior;
авир муутай, авиргүй плохое поведение, капризный capricious, bad tempered.

АВИРАХ лезть, поднима́ться, карабкаться climb, ascend;
уул өөд авирах поднима́ться/карабкаться на́ гору climb a mountain.

АВЛАГА 1) долг debt;
өр авлага долг debt;
2) *гарын авлага* уче́бное посо́бие, руково́дство hand-book, mannual, reefrence.

АВАРГА 1) гига́нт, исполи́н, гига́нтский, исполи́нский giant, titan; gagingic, titanic; 2) чемпио́н champion, record-holder;
аварга том могу́чий, исполи́нский huge, colossal, gigantic;
аварга могой уда́в boa;
аварга загас аку́ла shark;

дэлхийн аварга чемпион мира world champion;
улсын аварга чемпион республики state champion;
аварга малчин животновод—рекордсмен record cattle-breeder.

АВРАХ 1) спасать, избавлять, выручать save, deliver; 2) спасательный life-saving;
амь аврах спасать жизнь save a life;
аюулаас аврах спасать от опасности rescue from danger
ухлээс аврах спасать от смерти save from death
аврах бүс спасательный пояс life belt;
аврах завь спасательная лодка life-boat;
аврах экспедиц спасательная экспедиция rescue expedition.

АВСААР, АВСААРХАН портативный portable, handy
авсаар/хан/ хайрцаг портативный ящичек portable box.

АВТАХ, АВТАГДАХ 1) быть взятым, быть захваченным, выниматься, вытаскиваться be taken, be seized, be taken out;
2) быть охваченным be enveloped; 3) попадать под действие кого-чего либо be under the influence, be under power;
дайсанд автах быть захваченным врагом be seized by the enemy;
усанд автах попасть в наводнение be carried away by flood;
хүчинд автах подвергаться действию силы come under somebody's power;
галын дөлөнд автах охватываться пламенем, быть охваченным пламенем be enveloped in flames;
зовлонд автах попадать в беду get into trouble;
өвчинд автах страдать от болезни suffer from disease;
нөлөөнд автах подпадать под чьё-либо влияние be under influence.

АВТОБУС автобус bus;
автобусаар явах ездить на автобусе go by bus;
автобусны буудал автобусная остановка bus station, bus stop.

АВТОМАТ 1) автомат automatic machine, sub-machine gun
2) автоматический automatic, self-acting;
автомат утас телефон-автомат automatic telephone, public call-box.

АВТОМАТЧИЛАХ автоматизировать automatize.

АВХААЛЖ сметливость, любознательность sharpness, resourse, keenwittedness, inquisitiveness, curiousity;
авхаалж самбаа сметливость sharpness;
авхаалжтай сметливый sharp, keen-witted.

АВЦАЛДАА контакт, взаимодействие, увязка mutual contact, interaction, logicality;
авцалдаагүй яриа бессвязная речь unlogical speech, incoherent speech.

АВЧ но, однако, хотя but, however, though;
Би тэнд очсон авч түүнийг хараагүй. Я там был, но (однако) его не видел. I was there, but I did not see him.

АВЧРАХ приносить, привозить, приводить bring;
ном авчрах принести книгу bring a book;
гэртээ авчрах принести домой bring to home.

АВЬЯАС талант, способность, дар, склонность talent, gift, ability, inclination;
хэлний авьяас склонность к языкам gift for languages;
төрөлхийн авьяас прирождённая склонность born aptitude, natural talent;
авьяастай способный, талантливый talented, gifted;
авьяасгүй неспособный untalented.

АГААР воздух, атмосфера air, atmosphere;
агаар мандал атмосфера atmosphere;
цаг агаар погода weather;
цаг агаарын мэдээ сводка погоды weather forecast, weather report;
цэвэр агаар чистый воздух fresh air;
агаарын даралт атмосферное давление atmospheric pressure;
агаарын тээвэр воздушный транспорт air transport;
агаарын шуудан авиапочта airmail.

АГЕНТЛАГ агентство agency;
мэдээллийн агентлаг информационное агентство information agency.

АГЛАГ уединённый; отдалённый secluded, solitary, lonely, remote,
аглаг газар отдалённая местность, уединённое место remote place, secluded place;
аглаг/буйд газар отдалённый район, remote district.

АГНАХ охотиться, промышлять hunt, chase;
чоно агнах охотиться на волка hunt a wolf.

АГРОНОМ агрономия agronomy;
агрономч агроном agronomist.

АГСАМНАХ, АГСАГНАХ скандалить, буянить, дебоширить rage, behave violently.

АГСАН I буйный, вспыльчивый,горячий fury, rage, furiouss; fiery, spirited;
агсан тавих буянить, скандалить, rage, behave violently;
агсан зантай буйный furious, fretful;
агсан морь резвый конь fiery horse, spirited horse.

АГСАН II бывший, экс-former, late, ex-;
аварга агсан экс-чемпион ex-champion;
ерөнхийлөгч агсан бывший президент late president.

АГУЙ пещера, грот cave, grotto, cavern.

АГУУ великий, грандиозный, огромный, могучий great, huge, mighty, grandoise;
агуу их великий, гигантский great, gigantic;
коммунизм байгуулах агуу их төлөвлөгөө гигантский план коммунистического строительства gigantic plan of communist construction.

АГУУЛАХ помещать, класть, вкладывать, хранить store, place, put in, keep in;
агуулах газар склад store-house;
барааны агуулах товарный склад ware-house;
зэвсгийн агуулах склад боеприпасов amunition depot.

АГУУЛГА содержание content, meaning;
товч агуулга краткое содержание summary;
номын агуулга содержание книги contents of a book;
захианы агуулга содержание письма contents of letter;
үндэсний хэлбэртэй, социалист агуулгатай соёл национальная по форме, социалистическая по содержанию культура culture national in form and socialist in content.

АГШААХ сгущать, делать густым condense, thicken, dry to excess;
будаа агшаах сварить рассыпчатую кашу condense rice.

АГШИН мгновение, миг moment, instant;
агшин зуур мгновенно in an instant, instantly;
тэрхэн агшинд в то же мгновение right then, in that moment;
ганцхан агшинд в один миг, в одно мгновение in a twinkling, in a moment.

АГШИХ 1) стягиваться, сжиматься, сокращаться, садиться shorten, shrink, contract, reduce;
2) становиться густым, сгущаться condense, dry out;
даавуун угаахад агшдаг при стирке ситец садится a cotton will shrink in the wash.

АДАГ 1) конец end, finish;
2) последний, плохой last, worst;
3) устье mouth;
эхнээсээ аваад адгаа хүртэл с начала до конца from the beginning intill the end;
эх адаггүй безграничный, бескрайний, бесконечный limitless, boundless, endless;
адаг сүүлд нь в конце концов, в конечном счёте after all, at last, at the very end;
хүний адаг негодяй scoundrel, villain;
юмны адаг самое плохое the worst thing;
адгийнмуу наихудший, плохой the worst, the last;
голын адаг устье реки mouth of a river.

АДАГЛААД к сожалению, по крайней мере, к тому же, at least, in the last resort;
Адаглаад надад ном байдаггүй, К сожалению у меня нет книги. Even if I have no books.

АДАЙР капризный, прихотливый capricious, whimsical;
адайр зан каприз, причуда caprice, whim, fancy;
адайр зантай хүүхэд капризный ребёнок capricious child.

АДАЙРЛАХ капризничать be capricious, be whimsical;
Битгий адайрлаад бай. Не капризничай. Do not be capricious.

АДАР потолок ceiling.

АДРАХ 1) упрямиться be obstinate;
2) притворяться pretend, simulate;

дүлий хүн болж адарах притворяться глухим pretend to be deaf;
унтсан хүн болон адарлах/адрах притворяться спящим pretend to be sleeping.

АДАРМАА 1) притворство, симуляция, прихоть simulation, pretence, caprice; 2) сложность, трудность, запутанность complication, difficulty, intricate;
адармаатай ажил трудная работа complicated work;
адармаатай хүн капризный человек simulater, pretender.

АДГУУ очень торопливый hurry, haste;
адгуу хүн торопливый человек man in a hurry.

АДИЛ (ХАН) одинаковый, равный, подобный, похожий, аналогичный identical, the same, equal, such a, like, just as;
адил (хаң) өнгө одинаковый цвет the same colour;
нэгэн адил одинаковый, равный the same, equal;
урьдын адил как и прежде as previously, as before;
маш адилхан очень похожий have much in common;
Хүү нь аавтайгаа маш адилхан сын очень похож на отца, сын очень походит на отца son resembles to his father;
адил нэртэй одноимённый of the same name;
тун адил совсем одинаковый, точь в точь rather like, absolutely the same;
аль нь ч адил безразлично all the same;
надад аль нь ч адил мне все равно, мне безразлично it is all the same for me.

АДИЛТГАХ уподоблять, проводить аналогию, сравнивать, рассматривать как одинаковое liken, make similar, draw an analogy.

АДТАЙ сметливый, хитроватый, шустрый sharp, resourseful, clever, capable;
адтай хүү сметливый мальчик sharp boy.

АДУУ лошадь, лошади, табун horse, herd of horses;
адуу мал скот cattle;
адуун сүрэг табун herd of horses;
адууны мах конина horse-flesh.

АДУУЧИН табунщик, конюх horse breeder;
миний аав адуучин мой отец табунщик my father is horse-breeder

АЖ: *аж амьдрал* жизнь, существование life, existence;
аж ахуй хозяйство economy;
ардын аж ахуй народное хозяйство national economy;
хөдөө аж ахуй сельское хозяйство agriculture, rural economy;
аж үйлдвэр промышленность, индустрия industry;
сангийн аж ахуй госхоз, state farm
хамтын аж ахуй коллективное хозяйство collective farm;
хувийн аж ахуй единоличное хозяйство individual farm;
аж ахуйч хозяйственный, экономный thrifty;
хүн бүр аж ахуйч байх ёстой каждый должен быть экономным each person must be thrifty;
аж ахуйч биш бесхозяйственный thriftless
тоног төхөөрөмжинд аж ахуйч бишээр хандах бесхозяйственное отношение к оборудованию careless and wasteful way of handling equipment;
аж байдал образ жизни way of life, mode of life;
аж төрөх жить, существовать existence, have life,
аж ахуйн тооцоо хозяйственный расчёт, хозрасчёт, economy accounting, self-supporting;
гэр аж ахуй домашнее хозяйство house keeping;
том аж ахуй крупное хозяйство large scale farm.

АЖИГЛАГЧ наблюдатель observer

АЖИГЛАХ наблюдать, замечать, примечать observe, look over, watch;
ажиглан харах внимательно следить look attentively, observe attentively, follow attentively;
ажиглаж авах замечать take notice;
ажиглах пункт наблюдательный пункт observation post.

АЖИГЧ наблюдательный, внимательный observant.

АЖИЛ работа, труд work, job, business, occupation, labour;
ажил төрөл работа work, business;
ажил хөдөлмөр работа, труд work, labour;
ажлын өдөр рабочий день working day;
ажлын цаг рабочее время working hours;
ажлын газар рабочее место work place;
ажлын хөлс заработная плата salary, wages, pay, payment;

ажлын хувцас рабочий костюм, рабочая одежда working clothes;
гэрийн ажил домашняя работа home work;
ажлын чадвар работоспособность трудоспособность capacity for work;
соёл хүмүүжлийн ажил культурно-воспитательная работа cultural and educational activity;
ажил хийх работать work, do work;
ажил таслах прогуливать shirk work;
эрдэм шинжилгээний ажил научная работа scientific, work;
түр ажил временная работа, casual work;
хар ажил чёрная работа hard work;
ажилгүй байх быть безработным be unemployed;
хариуцлагатай ажил ответственная работа responsible work.

АЖИЛЛАГАА работа, деятельность process, function, work;
үйл ажиллагаа деятельность activities;
монгол вөвлөлтийн хамтын ажиллагаа монголо-советское сотрудничество mongolian and soviet co-operation;
нягт хамтын ажиллагаа тесное сотрудничество close co-operation;
бүх талын хамтын ажиллагаа всестороннее сотрудничество all-round co-operation;
сайн ажиллагаатай малчин хорошо работающий скотовод a cattle-breeder of hard-working;
ажиллагаа муутай плохоработающий idle, lazy.

АЖИЛЛАХ работать, трудиться work, be in operation;
шаргуу ажиллах работать усердно work hard;
Чи хаана ажиллаж байна? Где ты работаешь? Where do you work?
Би сургуульд ажиллаж байна. Я работаю в школе. I work in school;
багшаар ажиллах работать учителем work as a teacher
дасгал ажиллах делать упражнение do exercise
ажиллах хүч рабочая сила labour force.

АЖИЛСАГ трудолюбивый, умелый в работе, работоспособный hard-working
Тэр их ажилсаг хүү. Он очень трудолюбивый мальчик. He is a realy hard-working boy.

АЖИЛТАН работник worker;
хариуцлагатай ажилтан ответственный работник executive, responsible worker;
намын ажилтан партийный работник party worker;
эрдэм шинжилгээний ажилтан научный работник scientific worker, reseach worker;
тэргүүний ажилтан передовой работник excellent worker, foremost worker, front-ranker;
ардын гэгээрлийн тэргүүний ажилтан отличник народного сбразования excellent worker of the public education.

АЖИЛЧИН рабочий, труженик worker;
ажилчин анги рабочий класс working class;
ажилчны хөдөлгөөн рабочее движение working class movement;
мэргэжилтэй ажилчин квалифицированный рабочий skilled worker;
үйлдвэрийн ажилчин рабочий промышленного предприятия industrial worker.

АЗ счастье, удача good luck, lucky chance;
аз жаргал хүсэх желать счастья wish happiness, wish good luck;
аз болох, аз дайрах посчастливиться, удаться be lucky, be fortunate enough;
аз дутах нет удачи, не везёт have no luck, be unsuccessful;
азаа үзэх испытывать счастья take shance, take risk;
азгүй несчастливый, неудачливый unlucky, unfortunate;
азтай счастливый, удачливый lucky, happy, successful.

АЗАЙ: *азай буурал* серебристая седина, седой silvery grey;
азай буурал ээж минь моя седовласая мать my grey-headed mother, my grey- haired mother.

АЗНАХ подождать, помедлить, отложить на время waite a little, linger;
жаахан азная подождём немного let's waite a little.

АЙДАС страх, боязнь, ужас fear, fright, dread, terror, horror;
айдас хүрэх становиться страшно, бояться, страшиться be afraid;
айдас хүргэх внушать ужас horrify, inspire with awe;
айдас хүрснээс чичрэх дрожать от страха quake with fear, tremble with fear;
айдас хүрмээр ужасающий, вызывающий страх horrible, frightful, terrible.

АЙЛ семейство, семья, группа юрт, дом family, household; a small camp of a yurts;
айл өрх, айл гэр семья, дом, двор household, family;
айлын эзэн хозяин дома, глава семейства head of the family, master of the house;
айл гэр болөх обзаводиться семьёй, жениться marry;
айл зэргэлдээ / айл хөрш суух жить по соседству neighbouring, live in the neoghbourhood;
манай айлын хүн наш сосед our neighbour.

АЙЛГАХ наводить страх, устрашать, пугать frighten, threaten, terrorize, intimidate, scare;
айлган сүрдүүлэх терроризировать, угрожать threaten, terrorize;
айлгаад авах припугнуть scare, intimidate.

АЙЛЧИН гость, гости guest, visitor;
◆ *айлчин гости гийчин* guests.

АЙЛЧЛАЛ визит visit;
нам засгийн төлөөлөгчдийн айлчлал визит партийно-правительственной делегации a visit of the party and government delegation.

АЙЛЧЛАХ гостить, ходить / ездить в гости, быть в гостях visit, pay a visit, go on a visit;
Ноён N тэргүүтэй засгийн газрын төлөөлөгчид манай оронд айлчлав. Правительственная делегация во главе с господином N находилась в нашей стране с визитом Government delegation headed by Mr. N arrived in our country for a visit.

АЙМАГ 1) аймак (административная единица МНР) aimak (administrative division of MPR);
2) раздел, вид, мир class, species, kind, world;
амьтны аймаг животный мир the animal world; fauna;
ургамлын аймаг растительный мир the vegetable kingdom, flora;
3) части речи (*лингв.*) parts of speech (*linguis.*);
монгол хэлний үгсийн аймаг части речи монгольского языка the parts of speech of the mongolian language.

АЙМТГАЙ, АЙМХАЙ боязливый, трусливый, пугливый, робкий timid, timorous, fearful, easily frightened;
Чи ямар аймхай / аймтгай юм бэ? Какой ты трусливый! How timid you are.

АЙМШИГ страх, ужас fear, horror, terror;
аймшиггүй бесстрашный, смелый, отважный fearless, courageous, brave.

АЙМШИГТАЙ страшный, странный, ужасный, жуткий, грозный terrible, horrible, frighful, dangerous, dreadful;
аймшигтай үзэгдэл ужасающее зрелище, странное явление strange thing.

АЙХ бояться, пугаться, страшиться, опасаться be afraid, fear, dread;
битгий ай л даа не бойся, не бойтесь do not be afraid;
та айх явдалгүй вам нечего бояться you have nothing to be afraid;
Би түүнийг ирэхгүй байх гэж айж байна. Я боюсь, что он не придёт. I am afraid, he will not come;
бэрхшээлээс айхгүй байх не бояться трудностей not be afraid of difficulties;
хэлэхээс айж байна боюсь сказать I am afraid to say.

АЙХТАР, АЙХАВТАР страшный, ужасный; страшно, ужасно, очень, чрезвычайно terrible, horrible frightful, feafful; terribly, horribly, fearfully;
айхтар зовлон ужасная мука terrible suffering;
айхтар өвчин страшная болезнь dreadful disease, terrible pain;
айхтар хүйтэн страшный холод (мороз) terrible cold;
айхтар ууртай ужасно сердитый extremely angry;
айхтар баяжих сильно разбогатеть grow very rich.

АЛАГ пёстрый, полосатый, разноцветный, пегий motley, multi-coloured, parti-coloured, of many kinds;
алаг цоохор пёстрый, variegated, spotted;
алаг морь пегий конь piebald horse;
алаг цоохор хувцас разноцветная одежда gay-coloured clothes.

АЛАХ убивать, умерщвлять, колоть, резать, забивать (скот) kill, murder, butcher, assasinate, slay;
алж талах убивать kill and loot;
◆ *алах ял* смертный приговор capital punishment.

АЛБА 1) служба, обязанность service, work, duty
2) налог, повинность tax, compulsion, coercion

улсын алба государственная/общественная служба public service, civil service;
цэргийн алба военная служба military service;
цэргийн алба хаах быть на военной службе serve in the armed forces, serve in the army;
албан хэргээр по делам службы on official duty;
харуулын алба караульная служба guard duty;
албан бичиг официальная бумага official letter;
албан үүрэг служебная обязанность official duties;
албан тушаал должность official position;
албан хариуцлага ответственность responsibility;
албан татвараас чөлөөлөх освобождать от налогов free from tax.

АЛГА I ладонь palm;
алгаа дээш нь харуулах вверх ладонью palm up;
алган дээр байгаа мэт харагдах быть видным как на ладони be spread before the eyes.

АЛГА II нет, отсутствует there is no, there are no; does not exist;
алга болох исчезать, исчезнуть, потеряться be disappeared;
эргэлзээх юм алга нет сомнения there is no doubt;
өөрчлөлт алга нет изменений there are no changes;
тэнд хэнч алга. Там никого нет. There is nobody there;
Энд юу ч алга. Здесь ничего нет. There is nothing here;
Тэр гэртээ алга. Его / её нет дома. He / she is not at home, he is out.

АЛГАСАХ миновать, пропускать pass, skip;
өдөр алгасахгүй каждый день every day;
мөр алгасах пропустить строчку skip a line.

АЛГУУР постепенно, медленно, тихо, спокойно slowly, leisurely, gradually, unhurriedly.

АЛД(АД) примерно, около approximately, about;
үдийн алд(ад) примерно в полдень about noon.

АЛДАА ошибка, погрешность, вина, промах, опечатка mistake, error, fault, blunder, misprint;
алдаа дутагдал гаргах делать ошибку make mistake;
алдаанд орох впадать в ошибку be mistaken;
алдаагаа хүлээх признать ошибку admit one's mistake / fault;
номын алдаа опечатка книги misprint of a book;
номын алдааны жагсаалт / залруулга список опечаток errata.

АЛДАР слава, известность, популярность, честь, репутация fame, glory, popularity, reputation, renown, honour;
алдар нэр имя, авторитет, популярность fame, popularity, reputation;
дэлхийд алдартай известный во всем мире world-named;
Таны алдар хэн бэ? Как ваша фамилия? What is your name?

АЛДАРТ известный, знаменитый, славный, прославленный famous, popular, well-known, glorious;
ард түмний алдарт хүү славный сын народа glorious son of the people.

АЛДАХ I) лишаться; утрачивать, терять, упускать, ронять lose, loss, waste, miss, let;
хэн нэгэн хүний барааг алдах терять кого-либо из виду lose sight of somebody;
нэр хүнд алдах терять авторитет lose prestige;
тэсвэр алдах терять терпение lose patience;
Би найдвар алдаагүй байна. Я не теряю надежды. I don't lose hope. I am not unhopeful;
ухаан алдах терять сознание lose consciousness, become unconscious;
хүч тамир алдах терять силы lose strength;
хүчээ алдах / хүчингүй болох терять силу lose its force;
Нэг ч минут алдаж болохгүй байлаа. Нельзя было терять ни минуты. There was not a moment to be lose;
Та юу ч алдаагүй. Вы ничего не потеряли. You have missed nothing;
боломж алдах упустить случай miss the opportunity, lose the chance;
ажлын чадвар алдах терять трудоспособность lose ability to work;
бүрийжда алдах потерять ориентацию lose orientation;
амь алдах лишиться жизни lose one's life;
Цаг алдах терять время waste time;
хулгайд алдах быть украденным lose by theft;
нойр алдах лишаться сна lose sleep, suffer from insomnia;
ам алдах клясться, дать слово make a promise;

АЛХ
а
и
s
э
а
ал
ху
ste
тэ
a s
алх

АЛХАХ п
удаа
walk
зама
юмаг
over
хөл к

АЛЧУУР п
towel;
нусны
нүүр г
тоосны

АЛЬ I какой,
аль хи
in what
аль нэг
аль нь

дуу алдах вскрикнуть give a scream, give a shout;
гал / түймэр алдах вызывать пожар, устраивать пожар catch fire;
санаа алдах вздыхать sigh, have a sigh;
царай алдах худеть, плохо выглядеть look unwell;
2) едва было не .., чуть не..., чуть-чуть..., почти, чуть ли не..., nearly, almost;
хүүхэд уйлан алдав ребёнок чуть не заплакал the child nearly cried;
Би унан алдлаа. Я чуть не упал. I nearly fell.

АЛИАЛАХ шутить, смешить joke, make fun, play the clown;
Тэр алиалах дуртай он любит шутить he is fond of a joke;
Би алиалаагүй / тоглоогүй байна. Я не шучу. I am in no joking mood.

АЛИВАА всякий, каждый, любой, какой бы ни был; any, every;
аливаа хүн любой человек any one;
аливаа тохиолдолд во всяком случае in any case;
аливаа зүйл всякое any thing, all kinds.

АЛИМ яблоко, apple;
алимны шүүс яблочный сок apple-juice

АЛС даль, вдали,; далёкий, дальний distant, in the distance; far off, far, long, remote;
Ямар нэгэн юмнаас алс байх находиться вдали от чего-либо be far from something;
алсыг ширтэх глядеть вдаль look into the distance;
алс ирээдүй далёкое будущее distant future, remote future;
алсын зам далёкий путь a long way;
алсын аян дальний путь long journey;
алсын хамаатан дальний родственник distant relative;
Алс Дорнод Дальний Восток the Far East.

АЛТ/АЛТАН золото, gold;
шижир / цэвэр алт чистое золото pure gold;
алтан зоос золотая монёта gold coin;
алтны уурхай золотой прииск a gold-mining, gold-fields;
алтан бөгж золотое кольцо gold ring;
алтан валют золотая валюта gold currency;
алтан гар золотые руки clever fingers, hands of gold;
алтан дунд / дундаж золотая середина the golden mean, the happy medium
Алтан Гадас одон Орден Полярной Звезды order of the Red Star.

АЛХАМ / АЛХАА шаг, походка step, stride, pace;
жигд алхаа ровный шаг even stride;
алхаагаа хурдасгах ускорить шаг quicken one's pace;
анхны алхам хийх сделать первый шаг take the first step;
шийдвэрлэх алхам хийх сделать решительный шаг take a decisive step;
энэ бол шинэ алхам боллоо это явилось новым шагом it has marked a new step;
алхам алхмаар шаг за шагом step by step;
хурдан алхаагаар явах идти быстрыми шагами walk with a rapid step;
тэр хөгр алхмын цаана суудаг он живёт в двух шагах it is but a step to his house;
алхам бүрд на каждом шагу at every step.

АЛХАХ шагать, ступать, идти, переступать step, walk, stride, step over;
удаан алхах, зөөлөн алхах шагать медленно, идти тихим шагом walk slowly, walk with a slow step;
замаар алхах идти по дороге take the road, follow the road
юман дээгүүр алхах перешагнуть (шагать через что-либо step over something, step across something;
хөл нийлүүлж алхах шагать в ногу march in step.

АЛЧУУР платок, тряпка, салфетка, полотенце shawl, napkin, kerchief, towel;
нусны алчуур носовой платок handkerchief;
нүүр гарын алчуур полотенце towel;
тоосны алчуур пыльная тряпка duster.

АЛЬ I какой, который, любой which, what, any;
аль хир, аль вэрэг насколько, сколько, в какой степени how much; in what degree;
аль нэг какой – либо any one;
аль нь ч адил всё равно, безразлично all the same;

Эдгээрийн аль нь чиний ном бэ? Которая из этих книг твоя? which of these books is yours?
аль аль нь минийх оба /все мои, тот и другой мой both are mine, all are mine, either one is mine;
аль болохоор түргэн как можно скорее as soon as possible;
аль нэг болох аргаар любым возможным способом in any way, by any means, somehow.

АЛЬ II дай, дай-ка give me;
Надад номоо аль. Дай-ка мне книгу Give me your book;
Энэ номыг надад уншаад аль. Прочитай-ка мне эту книгу. Read for me this book.

АМ 1) рот, уста пасть mouth; 2) слово, язык word; 3) едок, иждивенец family, household;
ам ангайх: а) раскрывать рот /пасть open one's mouth б) заговорить, сказать, молвить слово talk, say;
амаар амьсгалах дышать ртом breathe through the mout;
ам цангах жаждать be thirsty;
ам зайлах полоскать рот gargle;
Амаа хамхи/тат! Закрой рот! Замолчи!/shut up!
ам авах взять слово, take a word;
ам алдах клясться, дать слово give a words;
аман дээрээ на словах in words;
ам хэлээр доромжлох оскорблять словесно insult wordly, insult orally;
ам бүл члены семьи member's in a family;
манайх зургаан амтай/ам бүлтэй у нас шесть ртов в семье we have six mouths to feed in our family;
хүн ам население population;
амнаас ам дамжин из уст в уста from mouth to mouth, by word of mouth;
вадгай амтай болтливый talkative;
бууны ам дуло ружья muzzle/ bore of a gun;
ам мөлтөс как раз тогда, как раз в тот момент just then, just at that moment, when;
гарах гэж байхад нь би түүнтэй ам мөлтөс дайралдав я встретился с ним как раз тогда, когда он собирался уходить I met him just when he was about to leave.

АМАР 1) спокойный; спокойно благополучный; благополучно peaceful; peacefully, calm; calmly, quiet; quietly;
2) лёгкий; нетрудный; легко, нетрудно easy; easily, not difficult;
амар тайван спокойный, благополучный peaceful. quietude;
амар хялбар лёгкий, простой easy, simple;
амар ажил лёгкая работа easy work;
бид мэнд амар/амар мэнд сууж байна мы живём благополучно we live peacefully, we are well;
амаргүй нелёгкий, трудный not easy, difficult
амаргүй хэрэг нелёгкое дело not easy matter;
амар заяа өгөхгүй/үзүүлэхгүй не давать покоя, give no rest, have no peace;
хэн нэгний амар тайвныг эвдэх нарушать чей-либо покой bre somebody's peace;
бид амар заяа үзэхгүй байна мы не знаем покоя we know no peace;
амар тайван байлгах оставить кого — либо в покое leave somebody in peace;
санаа амар суух жить спокойно/беззаботно live in peace;
Амар сайн уу?/Амар байна уу? Здравствуйте? How are you?

АМАРХАН простой, легкий easy; easily, simple; simply;
үүнийг сурахад амархан легко научиться этому it is easy to learn;
энэ бол туйлын амархан это очень легко it is very easy, it is very simple

АМГАЛАН 1) мир, спокойствие, благополучие peace, quiet, calm;
2) мирный, спокойный; мирно, спокойно peaceful, calm; peacefuly, calmly;
амгалан хүн спокойный человек quiet person.

АМЖИЛТ успех, достижение, прогресс success, achievements, progress;
ололт амжилт успех/достижение success, achievement;
ихээхэн амжилт олох добиться больших успехов score big successes;
Би танд амжилт хүсье! Желаю вам успехов! I wish you every success; Good luck to you!
амжилт гаргах делать успехи make progress.

АМЛАХ обещать, дать слово promise, swear,
амласнаа биелүүлэх выполнить обещание redeem a promise
амлсандаа хүрэх сдержать обещание keep a promise.

АМРАЛТ отдых, отпуск, каникулы rest, relaxation, vacation, holiday, leave;
амралтын газар дом отдыха holiday home, rest home;
амралтын өдөр выходной день, день отдыха holiday, day-off, rest day, day of rest;
амралтаар явах ехать на отпуск go on vacation;
ээлжийн амралт очередной отпуск leave,
сарын амралт авах взять месячный отпуск take a month's holiday;
жирэмсний амралт декретный отпуск maternity leave;
тэр амралттай он в отпуске he is on leave;
амралтгүй ажиллах работать без отдыха work without rest.

АМРАХ отдыхать, быть/находиться в отпуске rest, repose, relax
Энэ жил та хаана амрав? Где вы отдыхали в этом году? Where did you spend your holiday this year?
амрах цаг время отдыха leisure hours, tne time of rest;
бие амрах чувствовать себя отдохнувшим feel rested;
санаа/сэтгэл амрах успокаиваться, утешаться be relieved, calm down.

АМСАХ 1) пробовать, отведывать taste; 2) испывать, переживать experience, have practical acquaintence;
идээ амсах отведать пищу taste food;
зовлон амсах испытывать горе/трудности experience hardships, experience difficulties;
жаргал амсах быть счастливым, наслаждаться enjoy felicity, be blissfuly happy.

АМТ вкус, привкус taste, flavour, relish, interest;
ямар нэг зүйлийн амтанд орох/амтыг авах войти во вкус чего-либо enjoy something, relish something;
гашуун амттай быть горьким на вкус have a bitter taste;
чихэр амттай быть сладким на вкус have a sweet taste;
амт оруулах приправлять, делать вкусным season, flavour;
амт шимт вкус, интерес, taste, relish;
амтгүй ном байна не интересная книга it is a book without any interest.

АМЬ жизнь, дыхание life;
амь зуух жить, существовать live, exist,
амь хайргүй тэмцэх бороться самоотверженно, не жалея жизни fight without care of one's life;
амь аврах спасать жизнь save somebody's life;
амь орох оживать, приходить в себя, возвращаться к жизни come to life, relive, rise from the dead;
амиа солих убить друг друга kill each other;
амиа хорлох лишать себя жизни, покончить жизнь самоубийством commit suicide, take one's own life;
амиа хамгаалах защищать свою жизнь defend one's life;
амь гарах остаться в живых, избегнуть смерти escape with one's life, survive;
амь тасрах умирать, дохнуть die;
амь тавих умирать die;
амь тэмцэх задыхаться pant.

АМИНЫ личный, собственный personal, private, own;
амины ажил личные дела personal affairs
амины хөрөнгө/өмч личная сообственность private property;
амины аж ахуй частное хозяйство personal economies

АМЬД живой, одушевлённый living, alive, animate,
амьд юмс всё живое all living being, animate object;
амьд мэнд байх жив и здоров be save and sound;
амьд цэцэг живые цветы natural flowers;
амьд байгаль живая природа animate nature.

АМЬДРАЛ жизнь life;
чинээлэг амьдрал зажиточная жизнь prosperity;
аж амьдрал жизнь, существование life;
үйл амьдрал жизнь и деятельность life and activities;
амьдралын төвшин уровень жизни standard of living;
амьдралын төлөө тэмцэл борьба за жизнь struggle for life;
би амьдралдаа хэзээ ч мартахгүй я никогда не забуду в жизни I shall never forget it in my life;
бүх л амьдралдаа на всю жизнь for life, throughout one's life time;
амьдралаа холбох соединить свою жизнь/судьбу link one's life, link one's destiny.

АМЬДРАХ жить, существовать live, be alive, exist;
амьдрах арга способ существования means of livelihood;
ядуу амьдрах жить в нищете live in penury, just keep body and soul together;
ганцаараа амьдрах жить одиноко live a solitary life;
жаргалтай амьдрах жить счастливой жизнью be in happy life.

АМЬСГАА дыхание, вздох breath, breathing;
амьсгаа авах вздыхать breathe, inhale;
амьсгаагаа татах затаить дыхание, задерживать дыхание hold one's breath;
амьсгаа хураах умереть breath one's last, die;
дөнгөж амьсгаатай байх еле дышать be at one's last gasp.

АМЬСГАЛ дыхание spiration, respiration;
амьсгалын эрхтэн дыхательный орган respiratory organ;
уур амьсгал климат climate.

АМЬСГАЛАХ дышать breathe, respire;
чөлөөтэй амьсгалах вдохнуть/дышать свободно breathe freely, take a long breath;
дотогшоо амьсгалах вдыхать inhale
гадагш амьсгалах выдыхать, производить выдох exhale.

АМЬТАН живое существо, животное living being, animal, creature;
улс амьтан, хүн амьтан люди people;
адгуусан амьтан животное animals;
амьтин судлал аоология zoology;
ямар сонин амьтан бэ какое странное существо what a strange creature.

АНАГААХ лечить cure, treat;
анагаах ухаан медицина medical science;
анагаах ухааны дээд сургууль медицинский институт medical institute.

АНГИ 1) класс, курс class, course, form; 2) другой another, separate, different;
ажилчин анги рабочий класс the working class;
ноёлогч анги господствующий/правящий класс ruling class;
ангийн тэмцэл классовая борьба, борьба классов class struggle;
монгол хэл уран зохиолын факультетийн дөрөвдүгээр ангийн оюутан студент четвертого курса факультета монгольского языка и литературы a student of the fourth course of the faculty of the Mongolian language and literature;
аравдугаар ангийн сурагчид ученики десятого класса pupils of the tenth form;
ангийн ухамсар классовое сознание class consciousness;
ангит нийгэм классовое общество class society;
ангигүй нийгэм бесклассовое общество classless society;
бэлтгэл анги подготовительный класс preparatory course;
олон ангит кино многосерийный фильм serial film;
анги ном бий юу? есть ли другая книга? have you another book?

АНГИЖРАХ избавляться, освобождаться, спасаться separate (from), become free (from), save;
аюулаас ангижрах избавиться от опасности become free from danger;
зовлонгоос ангижрах избавиться от мучения become free from suffering.

АНД друг friend;
анд нөхөр хороший/близкий друг good friend;
бид анд болцлоо мы стали друзьями we became friends;
анд зөвлөлтийн ард түмэн братский советский народ fraternal Soviet people.

АНДУУРАХ ошибаться, путать обознаваться mistake, err, take somebody or something for another.

АНЗААРАХ замечать примечать, обращать внимание notice, observe; take notice;
би таны хэлснийг анзаарсангүй я не обратил, что вы сказали I did not take notice of what you say.

АНХ первый, первоначальный; сперва, вначале, впервые first, at first, in the beginning;
анх удаа первый раз, впервые for the first time;
анхан шатны сургууль начальная школа elementary/primary school;
анхан татны боловсрол начальное образование primary education, elementary education.

АНХААРАЛ внимание attention, notice;
анхаарал муутай невнимательный inattentive;
анхаарлаа хандуулах обращать внимание pay attention, direct one's attention;
анхаарлаа төвлөрүүлэх сосредоточивать внимание на чём-либо focus one's attention on something;
анхаарал татах привлекать внимание attract attention;
анхаарлын төвд байх быть в центре внимания be the focus of attention;
их анхаарал тавих уделять большое внимание give much attention;
анхаарлаа авах принимать во внимание take into account, take into consideration.

АНХААРАХ обращать внимание, внимательно относиться pay attention, give attention, be attentive;
Битгий анхаар! не обращайте внимание! do not take any attention!
анхаар! Внимание! attention!

АРАВ десять ten;
аравдугаар десятый tenth;
аравдугаар сар октябрь October.

АРГА способ, средство, метод, возможность приём, методика, выход, образ, тактика method, means, way out, possibility, mode, tactics;
арга барил метод method;
арга зүй методология methodology;
гадаад хэл заах арга методика преподавания иностранных языков methods of teaching foreign languages;
задлаг арга аналитический метод analytical method;
өөр аргаар другим способом in a different way;
илрүүлэх арга способ выражения manner of expressing oneself;
эмчилгээний арга способ лечения method of treatment, way of treatment;
ямарч аргагүй безвыходное положение hopeless situation;
арга нь олдвол когда представится возможность when a opportunity offers;
арга хэмжээ авах принимать меры take measures;
арга олох находить способ find ways;
арга сааль хийх уклоняться, избегать evade, elude;
бид аргагүй болоод байна мы в безвыходном положении we are in hopeless situation;
өөр аргагүй нет другого выхода there is no other way.

АРД арат, трудящийся, народ, people, working people;
манай ард түмэн наш народ our people,
ардын дуу народная песня folk song;
ардын засаг народная власть people's power, the government of the people;
ардын боловсрол народное образование public education.

АРИЛАХ чиститься, очищаться, проясняться, рассеиваться, исчезать, искореняться, переставать, удаляться, убираться clean oneself, brush oneself, clear away, become clean;
манан будан арилав туман рассеялся the fog has cleared;
чи энд ээс арил/зайл убирайся отсюда get away from here.

АРИЛГАХ чистить очищать, искоренять, выводить clean, brush, eradicate, take out;
дутагдал арилгах искоренить недостатки eradicate shortcomings;
толбо арилгах выводить пятна remove stains, take out stains, blot out.

АРИУН чистый, священный, святой, честный clean, clear, sacred, saint, holy, honest;
ариун үүрэг священный долг, sacred duty;
тасалгааны ариун цэвэр чистота комнаты cleanness of the room;
ариун сэтгэлтэн чистосердечный pure-minded, open-hearted;
ариун шударга хүн честный человек honest person.

АРХИ водка, вино vodka, wine;
жимсний архи вино fruit wine;
шимийн архи молочная водка home-brew from milk;
архи нэрэх гнать водку distil liquor;
архинд орох становиться алкоголиком become an alcoholic;
архинаас гарих бросить пить водку grow out of the habit of drinking.

АРЧАА забота, уход care, self-dependence;
арчаагүй, арчаа муутай незаботливый, беспомощный, слабый helpless, weak;
аминдаа арчаатай самостоятельный self-dependent.

АРЧЛАХ заботиться, ухаживать take care, look after, nurse;
хүүхэд арчлах ухаживать за ребёнком take care of child.

АРЧИХ чистить, очищать, стирать, вытирать clean, make clean, wipe;
тоос арчих стирать пыль wipe off the dust;
нүүрнийхээ хөлсийг арчих стирать пот с лица mop the sweat from one's brow, mop one's face;
газрын хөрснөөс арчих стереть с лица земли wipe off the earth.

АРЬС 1) шкура, кожа, skin, hide, fell; 2) раса race;
арьс өвчих сдирать кожу flay, skin;
ангийн арьс пушнина furs, fur-skin;
арьс элдэх выделывать кожу soften a hide;
хонины арьс овечья шкура sheep skin;
арьсны өвчин кожные болезни skin diseases;
арьс ширний үйлдвэр кожевенная промышленность tanning industry;
арьсны өнгөөр ялгаварлах рассовая дискриминация racial discrimination
арьсны үзэлтэн расист racist.

АСААХ 1) зажигать, разжигать set fire, put on fire, kindle; 2) заводить, пускать start, set in motion;
гал асаах разжигать огонь kindle the fire, make a fire;
гэрэл асаах зажигать электричество turn the light, switch on the light;
чүдэнз асаах зажигать спичку strike the match;
мотор асаах заводить мотор start the engine.

АСУУДАЛ вопрос, проблема question, problem, matter, issue;
гол/үндсэн асуудал основной вопрос principal question, basic problem;
маргаантай асуудал спорный вопрос vexed question, moot point;
хэлэлцэх асуудал повестка дня agenda;
асуудал тавих поставить/задать вопрос put a question;
энэ бол огт өөр асуудал это совсем другой вопрос this is quite another question;
асуудал дэвшүүлэх поднять вопрос raise a question.

АСУУЛТ вопрос, опрос question;
Танд асуулт байна уу? У вас есть вопрос? Have you any question?
над нэг асуулт байна. У меня есть вопрос I have a question;
асуулт хариулт вопрос и ответ question and answer;
асуулт тавих задать вопрос ask a question;
асуултын тэмдэг вопросительный знак question mark;
асуултын хуудас опросный лист, анкета questionaire.

АСУУХ спрашивать, задавать вопрос ask, inquire;
асууж лавлах уточнять make an inquiry;
түүнээс асуу спроси его ask him, ask her;
асуух өгүүлбэр вопросительное предложение interrogative sentence.

АТАР целина virgin soil;
атар газар целинные земли virgin lands, uncultivated land
атар ба атаржсан газар целинные и залежные земли virgin and long-fallow lands;
атар газар эзэмших осваивать целину bring new lands under the plough.

АТГАХ зажимать в кулак, пожимать, держать в зажатой руке clench one's fist, hold in one's fist, hold in one's hand;
гартаа атгах зажимать в руке close one's hand, hold in one's grasp
гарыг атгах пожимать руку shake hands.

АУГАА великий, могущественный, гигантский, грандиозный great, powerful, mighty, grandiose, gigantic;
Аугаа их Октябрийн социалист хувьсгал Великая Октябрьская социалистическая Революция The Great October Socialist Revolution;
дэлхийн хувьсгалын аугаа их удирдагч В. И. Ленин великий вождь мировой революции В. И. Ленин. the great leader of the world revolution V. I. Lenin;
аугаа их төлөвлөгөө грандиозные планы far-reaching plans.

АХ 1) старший брат, elder brother; 2) старше; старший older, elder, eldest 3) (в обращении к пожилому человеку) дядя (when addressing to a elderly person) brother;

бид ах дүү үлс: а) мы братья, мы сестры we are brothers, we are sisters; б) мы родственники we are relatives;
ах дүүгийн братский fraternal;
монгол зөвлөлтийн ах дүүгийн найрамдал братская дружба монгольского и советского народов fraternal friendship of the Mongolian and Soviet peoples;
хүргэн ах старший зять brother-in-low;
аав ээжээс тав ах отец старше матери на пять лет father is five years older than mother;
Ах аа! Та надад туслаач! Дядя! Помогите мне, пожалуйста! Brother! would you me help!

АХИХ I повышаться, увеличиваться, продвигаться (вперёд) advance, rise, increase, progress, move forward;
тушаал ахих повыситься по службе be promoted;
урагш ахих; продвигаться вперёд advance, move forward, make progress.

АХИХ II повторять, делать ещё раз repeat, do again;
над ахиад мөнгө өгөөч дайте мне ещё денег give me some more money;
та дараа ахиад ирээрэй вы потом ещё раз приходите do come again;
ахиад нэг ещё раз once again;
ахин дахин унших читать ещё и ещё раз read again and again

АХЛАГЧ 1) старший; староста senior, monitor;
2) старшина sergeant-major;
ангийн ахлагч староста группы/курса monitor;
ахлах эмч старшнй врач head/ chief physician;
дипломат корпусын ахлагч дуайен дипломатического корпуса dean of the diplomatic corps;
хөл бөмбөгийн багийн ахлагч капитан футбольной команды a captain of a football team

АХМАД 1) старший elder, senior; 2) капитан captain
ахмад хүмүүсийг хүндэтгэх хэрэгтэй надо уважать старших! do respect elders.

АЧ I услуга, заслуга, благодеяние favour, good turn, benefit;
ач буян благодеяние, милость good deed, favour;
ач тус польза, благодеяние benefit, favour, help;
ач тус хүргэх приносить пользу give a help, be a benefactor
ачийг хариулах отблагодарить return somebody's kindness, return a favour;
ач холбогдол значение significance, importance;
ач нөлөө влияние influence;
их ач холбогдолтой байх иметь огромное значение have a great importance;
ачаар благодаря, в результате in result, due to, as a result, thanks to.

АЧ II внук grandchild; *ач хүү* внук grandson;
ач охин внучка granddoughter.

АЧ III: *ач тач* (*ана, мана*) почти наравне, примерно равный, одинаковый almost equal, almost on a level;
ач тач ноцолдох, ач тач үзэлцэх бороться примерно наравне fight almost equally, fight on a level.

АЧАА груз, вьюк, ноша, поклажа, *багаж* load, goods, freight, cargo, baggage;
ачаа бараа, ачаа тээш груз, багаж goods, loads;
ачаа ачих грузить load;
ачааны вагон багажный вагон, товарный вагон luggage van, goods van;
ачааны машин грузовик lorry, truck
гар ачаа/тээш hand luggage;
ачаа ачигч грузчик loader;
ачаа буулгах разгружать unload, unburden;
ачаа тээвэр грузовые перевозки transportation of goods;
ачаа эргэлт товарооборот freight turnover.

АШИГ выгода, польза, доход, прибыль, интерес profit, interest, advantage, benefit, gain
ашиг орлого доход, прибыль income, profit, return;
ашиг орлогын татвар подоходный налог income tax;
ашиг багатай малодоходный bringing little profit, not very profitable;

ашиг олох извлекать пользу, извлекать выгоду из derive benefit (from);

ашиг тус польза, выгода, интерес use, significance, benefit, interest *Үүнээс ямар ашиг гарах юм бэ? Үүнд ямар ашиг байна вэ?* Какая от этого польза? what good will it do?
эрх ашиг польза интерес interest;

энэ бол таны эрх ашгийн шүлд юм это в ваших интересах it is in your interest, it is to yor benefit;
малын ашиг шим продукты скотоводства, продуктивность скотоводства products of animal husbandry, productivity of cattle;
цэвэр ашиг чистый доход net profit;
ашиг өгөх приносить/ давать доход be profitable;
үр ашиг результаты, эффект result, effect;
үр ашиггүй ажил безэффектная работа profitless job. useless work.

АШИГЛАЛТ использование, эксплуатация utilization, exploitation, operation;
ашиглалтад өгөх, ашиглалтад оруулах сдать в эксплуатацию, ввести в эксплуатацию put into operation, turn over for operation

АШИГЛАХ использовать, эксплуатировать, извлекать выгоду, присваивать воспользоваться use. make use, utilize, operate, exploit, take advantage;
атомын энергийг энх тайвны зорилгод ашиглах использовать атомную энергию в мирных целях make peaceful use of atomic energy;
мэргэжилтнийг ашиглах использовать специалистов employ specialists, make use of specialists;
машиныг дээд зэргээр ашиглах максимально использовать машину make the mostof a machine;
хэн нэгний туршлагыг ашиглах использовать чей-либо опыт make use of somebody's experience;

завшаныг ашиглах пользоваться случаем take an opportunity;
бүх бололцоог ашиглах использовать все возможности use every possible means
нөөц бололцоог ашиглах использовать резервы bring into use reserves;
хууль бусаар ашиглах/ завших незаконно использовать misappropriate;
эрх мэдлээ хортойгоор ашиглах злоупотреблять властью abuse one's power, misuse one's position.

АЮУЛ опасность, угроза, беда, несчастье danger, threat, menace, peril;
үхлийн аюул смертельная опасность danger of death;
аюул тулгарах, аюул учрах смотреть опасности в глаза get into trouble, face the danger;
аюул занал угроза danger, menace;
гэнэтийн аюул стихийное бедствие natural calamity. unexpected calamity;
дайны аюул угроза войны threat of war, menace of war
аюултай опасный dangerous,perilous;
аюулгүй безопасный safe, secure, out of danger;

олон улсын аюулгүй байдал международная безопасность interna tional security;

НҮБ-ийн (Нэгдсэн Үндэстний байгууллага) Аюулгүйн Зөвлөл Совет Безопасности Организаций Объединенных Наций (ООН) Security Council of the United Nations (UN);

замын хөдөлгөөний аюулгүй байдал безопасность уличного движения trafic safety;

хамтын аюулгүйн систем система коллективной безопасности collective security system.

АЯАРХАН тихо, негромко, медленно, slowly, softly, leisurely,quietly;
аяархан дуугарах говорить тихо speak softly;

АЯЛАХ путешествовать, отправляться в путь travel, voyage,set out on a trip
би аялах дуртай я люблю путешествовать I am fond of travelling;
тойрон аялах, тойрон аялал туризм tourism.

АЯЛАХ напевать hum, chant;

дуу аялах напевать/ запевать песню, напевать мотив hum a tune, chant a tune.

АЯН путешествие, поездка travel, journey, trip, expedition;
аян зам дальний путь, поездка, long way of trip;
аян жин караван caravan:
аян дайн поход military campaign
аяны вардал дорожные/ походные расходы travel expenses.

АЯНДАА само собой, непроизвольно, автоматически by oneself, naturally automatically;
Энэ бол аяндаа тодорхой (илэрхий) юм. Это само собой разумеется It is clear by itself;
чи үүнийг аяндаа ойлгох болно. Ты поймёшь это само по себе you will understand it buthe way.

АЯТАЙ, АЯТАЙХАН приятный, удобный, уютный, хороший, миловидный agreeable, pleasant, convenient, reasonable, handy; charming, good-looking;
харахад аятайхан приятный на вид nice-looking, pleasant to look, gratifying to the eye;
аятайхан мэдээ приятная новость welcome news;
аятайхан хүн приятный человек pleasant person;
аятай мөч удобный момент convenient moment
аятайхан хүүхэн миловидная/ приятная девушка charming girl, pleasant girl;
аятайхан суудал удобное место comfortable seat.

Б

БА (холбоос союз conjunction) И and;
дайн ба энх война и мир war and peace.

БААВГАЙ медведь bear;
хүрэн баавгай бурый медведь broun bear;
цагаан баавгай белый медведь polar bear.

БААЗ база base, basis;
автобааз автобаза motor depot;
түүхий эдийн бааз сырьевая база source of raw materials, raw material base;
тэжээлийн бааз кормовая база forage reserve, fodder supply base;
материаллаг бааз материальная база material resources;
социализмын материал-техникийн бааз материально-техническая база социализма material and technical basis of socialism
эдийн засгийн бааз экономическая база economic basis;
цэргийн бааз военная база military base.

БАСАН пятница Friday;
өнөөдөр баасан гариг сегодня пятница today is Friday.

БАТАР герой, богатырь hero;
БНМАУ-ын баатар герой МНР hero of the MPR
хөдөлмөрийн баатар герой труда hero of labour.

БАТАРЛАГ героический, мужественный, heroic, courageous
баатарлаг гавьяа героический подвиг heroic exploit;
баатарлаг зориг гаргах проявлять мужество display heroism
баатарлаг малчид мужественные /доблестные скотоводы courageous cattle-breeders
баатарлаг хөдөлмөр доблестный труд valiant labour.

БААХАН довольно, достаточно, значительно, много, куча rather, rather many, rather much, quite a lot, somewhat;
баахан яаруу довольно торопливый rather hasty, much harried;
баахан ном довольно много книг quite a lot of books.

БАГ команда, экипаж, team, crew;
хөл бөмбөгийн баг футбольная команда, footaall team;
нисэх онгоцны баг экипаж самолета, crew of an aircraft;
сансрын хөлгийн баг экипаж космического корабля crew of a spacecraft.

БАГ II маска mask;
баг өмсөх надеть маску wear a mask.

БАГА 1) небольшой, малый, маленький little, small;
2) младший junior, young; elementary, primary;
3) немного, слегка, несколько, мало a little, a bit;
бага жижиг маленький small;

бага хүүхэд маленький ребёнок a small child, baby;
бага наснаас с малых лет from the childhood;
бага хурд малая скорость low speed
түүний мэдлэг хэтэрхий бага его знания слишком малы his knowledge is too scanty;
бага сургууль начальная школа primary school;
бага эмч фельдшер medical assistant;
бага анги младший класс junior class;
бага дэслэгч младший лейтенант junior lieutenant;
бага нас детство childhood;
багын найз друг детства childhood friend;
бага сага немного, кое-что, a little, a bit;
би англиар бага зэрэг ярьдаг я немного говорю по-английски I speak English a little;
багагүй немало, довольно много not small, quite a lot;
ашиг багатай маловыгодный not profitable, of small profit;
туршлага багатай малоопытный inexperienced, of little experience

БАГАЖ орудие, инструмент, инвентарь, прибор, снасть equipment, instrument, implement, apparatus;
багаж хэрэгсэл багаж зэвсэг орудия, инструменты implements;
мэс заслалын багаж хэрэгсэл хирургические инструменты surgical instruments;
нарийн багаж точные приборы (инструменты) precision instruments;
үйлдвэрлэлийн багаж хэрэгсэл орудия производства means of production.

БАГАЧУУД, БАГАЧУУЛ дети, детвора, малыши children, kids, kiddy, youth;
хүүхэд багачуудын баяр праздник детей, день детей, children's day.

БАГС кисть, кисточка brush, paint-brush;
будгийн багс малярная кисть paint-brush.

БАГТААМЖ вместительность, вместимость, емкость, capacity, capaciousness, spaciousness;
багтаамжийн хэмжээ меры ёмкости measures of capacity;
багтаамжтай вместительный capacious, spacious, roomy.
багтаамжгүй невместительный not spacious

БАГТАХ помещаться, вмещаться, входить, влезать go in, fit in, find room, have enough room for, there is room for, be able to hold;
багтахгүй не вмещаться not to fit in;
энэ домбонд гурван литр багтана в этот кувшин вмещается три литра three litres go in this jug, this jug holds three litres;
шүүгээнд тавин ном багтана в шкаф вмещается пятьдесят книг there is room for fifty books in the bookcase.

БАГЦ пачка, кипа, свёрток bundle, pack, parsel;
над нэг багц янжуур өгөөч дайте мне пачку сигарет; give me pack of sigarette.

БАГЦАА приблизительность estimate, approximation.

БАГЦААЛАХ измерять приблизительно, исчислять приблизительно, знать приблизительно, знать в общих чертах estimate, know approximately, khow in general;
би түүнийг багцаална. Я его знаю в общих чертах. I know him in general.

БАГШ учитель, преподаватель teacher, tutor,school-master, instructor;
гавъяат багш заслуженный учитель honoured teacher;
Улсын багшийн дээд сургууль Государственный педагогический институт State Pedagogical Institute;
профессор багш нар профессорско-преподавательский состав the professors and teachers, teaching staff;
багшийн сургууль учительское /педагогическое училище teacher's training school;
монгол хэлний багш преподаватель/ учитель монгольского языка Mongolian language teacher;
математикийн багш учитель математики mathematics teacher;
дууны багш учитель пения singing-master
бүжгийн багш учитель танцев dancing-master.

БАГШЛАХ учительствовать, работать учителем, быть учителем teach, instruct, be a teacher;

би ерөнхий боловсролын дунд сургуульд багшилдаг Я работаю учителем в общеобразовательной средней школе. I teach at the secondary school of general education;
дээд сургууль высшее учебное заведение, институт higher educational school, institute.

БАДРАХ процветать, развиваться, распространяться prosper, flourish, spread, expand, develop;
хөгжин бадрах, цэцэглэн бадрах процветать, prosper, flourish;
манай эх орны яруу алдар бадартугай! пусть процветает слава нашей Родины! let the glory of our motherland flourish!

БАЙГАЛЬ природа nature
байгалийн үзэгдэл явления природы natural phenomena;
байгалийн хууль законы природы law of nature;
байгалийн гамшиг природная стихия natural calamity;
байгалийн баялаг природные богатства natural resources:
байгалийн нөхцөл природные условия natural conditions;
байгаль орчныг бохирдуулах загрязнение природы и окружающей среды environmental pollution;
байгал орчныг хамгаалах охрана природы и окружающей среды invironmental protection
байгалийн шинжлэх ухаан естественные науки natural sciences.

БАЙГУУЛАГЧ создатель, организатор, основатель, строитель, creater organizer, founder, builder;
шинэ нийгмийг байгуулагч строитель новой жизни builder of a new society;
зохион байгуулагч организатор organizator;
Д. Сүхбаатар манай намыг үндэслэн байгуулагч мөн. Д. Сухэ-Батор-основатель нашей партии D. Sukhebaatar is the founder of our party;
үүсгэн байгуулагч создатель, инициатор creator, initiator.

БАЙГУУЛАЛТ организация, структура, строй, строительство, стройка organization, structure, system, building, construction;
социалист байгуулалт, социалистическое строительство socialist construction;
төрийн байгуулалт государственный строй, state system;
нийгмийн байгуулалт общественный строй social system;
нийгмийн янз бүрийн байгуулалттай орнууд энх тайвнаар зэрэгцэн орших мирное сосуществование государств с различным общественным строем peaceful co existance states with different social systems;
хэл зүйн бүтэц байгуулалт грамматический строй grammatical structure, grammatical system;
зохион байгуулалттай организованный well-organized;
зохион байгуулалтгүй неорганизованный unorganized.

БАЙГУУЛАМЖ строительство, сооружение, устройство, структура, structure, construction, building;
барилга байгууламж строительство construction;
батлан хамгаалах барилга байгууламж оборонительные сооружения defensive works.

БАЙГУУЛАХ 1) строить, сооружать, организовывать, создавать, учреждать, формировать organize, build, construct, found, establish, form;
2) заключать, устанавливать conclude, contract, make;
социализм байгуулах строить социализм build socialism;
бүтээн байгуулах строить construct;
шинэчлэн байгуулах реорганизовывать reorganise rebuild;
аялал зохион байгуулах организовать экскурсию arrange an excursion;
зохион байгуулах авьяас организаторский талант talent for organization;
зохион байгуулах хороо организационный комитет organizing committee;
комисс байгуулах учреждать (организовать комиссию establish a commission;
засгийн газар эмхлэн байгуулах формировать правительства form a government;
гэрээ байгуулах заключать договор conclude a treaty.

БАЙГУУЛЛАГА организация, учреждение, organization, institution, establishment:
албан байгууллага учреждение institution;
төрийн байгууллагууд государственные учреждения state institutions;
соёл, олон түмний байгууллагууд культурные и общественные учреждения cultural and public-service institutions

эх нялхсын эрүүлийг хамгаалах байгууллагууд учреждения по охране здоровья матери и ребенка mother-and-child health institutions;
намын байгууллага партийная организация party organization;
эрдэм шинжилгээний байгууллага научное учреждение reserch establishment, scientific organization;
аж ахуйн байгууллага хозяйственное учреждение economic organization;
ардын боловсролын байгууллага учреждение народного образования establishment of public education;
олон улсын байгууллага международная организация international organization;
Нэгдсэн Үндэстний байгууллага Организация Объединённых Наций United Nations Organization.

БАЙДАЛ 1) состояние, положение, обстановка, ситуация state, condition, situation, status, aspect;
2) вид, наружность appearance, look, exterior;
аж байдал жизнь life;
эрүүл мэндийн байдал состояние здоровья state of health;
гэр бүлийн байдал семейное положение family status;
нийгмийн байдал социальное положение social status;
материаллаг байдал материальное положение financial position;
эвгүй байдал неловкое положение awkward situation;
онцгой байдал чрезвычайное положение state of emergency;
хэвийн байдал нормальное положение normal state;
найдваргүй байдал безнадёжное состояние hopeless condition;
аюулгүй байдал безопасность, безопасное положение security;
олон улсын байдал международное положение international situation;
олон улсын намжмал байдал разрядка международной напряженности detent of international tension, relaxation of international tension;
олон улсын хурцадмал байдлыг намжаах/зөөлрүүлэх ослабить международную напряженность relax/reduce international tension;
ерөнхий байдал общий вид general view;
гаднах байдал внешний вид outward appearance;

БАЙЗ постой! погоди! минуточку! wait! just a minute! just a moment!

БАЙЗНАХ подождать, ожидать, откладывать временно wait a little, put off temporaly;
та жаахан байзнаж байгаад ир л дээ вы приходите немного попозже/немного погодя will you come after a while.

БАЙЛГАХ заставлять быть где-либо, держать кого-либо где-либо; держать что-либо где-либо cause to be, keep, leave;
бэлэн байлгах держать наготове keep in readiness;
хэвээр нь байлгах оставлять по-прежнему, без изменений; оставлять так, как было leave something in its former state;
вүгээр байлгах оставить в покое keep normal;
явахыг байлгах заставлять не уходить, не позволять уходить, не дать уходить stop from going;
ажил хийхийг байлгах (болиулах) останавливать работу, не дать работать, прекращать работу stop from working.

БАЙЛДАХ сражаться, вести бой, воевать fight, combat, make war, be at war;
байлдан эзлэх завоёвывать occupy;
байлдан дагуулах покорять, завоёвывать conquer.

БАЙЛЦАХ присутствовать, быть вместе, участвовать attend, be present, be together, participate, take part;
хүлээн авалт дээр олон зочид байлцав много гостей присутствовало на приеме the reception was attended by a number of guests;
биеэр байлцах присутствовать лично take part personally;
хуралд байлцах присутствовать на собрании attend a meeting, participate in meeting;
би ахтай хамт байлцав я был вместе с братом I was together with my brother.

БАЙН: *байн байн* периодически, время от времени, часто, то и дело, беспрестанно again and again, from time to time, often, frequently;
байн байн уулзах часто встречаться с кем-либо meet somebody frequently, see a lot of somebody.

БАЙНГА всегда, часто, постоянно, регулярно, always, constantly, regularly, permanently;
байнгын постоянный, регулярный constant, regular, permanent;
байнга суух газар постоянное местожительство permanent address

байнгын цэрэг регулярные войска regular troops;
байнгын хороо постоянный комитет permanent committee;
тогтмол хэвлэл байнга унших постоянно читать периодическую печать/периодику read periodicals regularly.

БАЙР 1) положение, позиция situation, position;
2) помещение, квартира, место appartment, accommodation, flat, place;
нэг өрөө байр однокомнатная квартира one-room flat;
ажлын байр место работы, рабочее место working place;
орон байр/орон сууц жилые помещения living accommodation;
малын хашаа байр помещение для скота housing for livestock;
нийтийн байр общежитие hostel;
байр эзлэх занять место occupy a place;
байры нь харах следить за положением дела follow up the situation;
тэргүүн байр первое место first place.

БАЙТАЛ (*союз*) когда, между тем как (*conjunction*) when, at the same time when;
намайг ном уншиж байтал ах орж ирэв когда я читал книгу, брат вошел my brother came in when I was reading

БАЙТУГАЙ (*союз*) не только...но и (*conjunction*) not only, besides, even in addition;
түүнийг би байтугай бүгд мэднэ не только я, но и все знают его not only I, but every knows him.

БАЙХ находиться, быть, существовать, иметься, be, exist, have, stay;
тэр энд байна он здесь he is here;
тэр явах чадваргүй байв он был не в состоянии идти he was not able to go;
лавлах товчоо хаана байна (*байдаг*) *вэ?* где находится справочное бюро? where is the inquiry office?
боломжтой байх иметь возможность be possibly;
чи энд бай! ты будь здесь! you stay here!
эгч ном уншиж байна сестра читает книгу the sister is reading a book;
бороо орж байна дождь идёт it is raining;
надад мөнгө байна у меня есть деньги I have money;
надад ийм ном байхгүй у меня нет этой книги I have not this book.

БАЙШИН дом, здание building, house;
модон байшин деревянный дом wooden house;
олон давхар байшин многоэтажный дом many-storied house;
байшин барих строить дом build a house.

БАЛАГ вина, причина, вред harm, hurt, misfortune;
балагтай амьтан вредное существо harmful creature;
балаг тарих причинить вред do harm, be a burden.

БАЛАР темный, мрачный, густой, дремучий; непонятный dark, gloomy, dense, obscure; unclear;
балар цаг доисторические времена prehihtoric age;
балар харанхуй полный мрак, тьма кромешная pitch darkness;
балар ой дремучий лес dense forest.

БАЛГА глоток mouthful;
тэр балга ус гуйв он попросил глоток воды he asked for a drink mouthful of water;
тэр вввхэн ганц балгыг уув он выпил только один глоток he only had one sip;

БАЛИАР грязный, неряшливый dirty, muddy;
балиар муухай грязный dirty;
балиар гар грязные руки dirty hands, glimy hands;
балиар ажил грязная работа slovenly work, untidy work;
балиар хэрэг грязное дело unsavoury business, dirty business.

БАЛМАД жестокий, грубый, сумасбродный, зверский, авантюрный brutal severe, savage, adventurous;
балмад этгээд авантюрист adventurer.

БАЛЧИР 1) малолетний infant, young;
2) неопытный inexperienced, unpractised;
балчир хүүхэд малолетний ребенок infants;
чи арай балчир байна ты ещё молод, ты ещё неопытен you are still too young; you are so unpractised;
балчир залуус зелёная молодежь green youth, greenborn;

БАР тигр tiger;
би чамдаа эр бүр я легко справлюсь с тобой (буквально: по сравнению с тобой я тигр) I can manage with you without difficulty (word for word: in comparision with you I am a tiger).

БАРАА I товар, ткань goods, thindgs, wares, material;
гүйлгээ сайтай бараа ходкий товар marketable goods, salable goods;
хүнсний бараа продовольственные товары foodstuffs;
аж үйлдвэрийн бараа промышленные товары manufactured goods;
торгон бараа шёлковые ткани silks;
ноосон бөс бараа шерстяная ткань woolen cloth;
өргөн хэрэгцээний бараа товары широкого потребления consumer goods;
жижиглэн худалдаалах бараа розничные товары retail goods.

БАРАА II очертание, силуэт, видимость object visible in the distance; view, outline;
бараагүй болох, бараа туруугүй болох исчезать совершенно, теряться совсем disappear completely from view;
бараа харагдах виднеться вдали be visible.

БАРАА III *бараа болох* сопровождать be in the retinue, accompany;
бараа бологч сопровождающее лицо retinue, suite.

БАРААН тёмный, тёмного цвета dark, dark-broun;
бараан өнгө тёмный цвет dark colour.

БАРАГ почти, около, приблизительно almost, nearly, about;
бараг адил почти одно и то же, почти одинаковый almost the same;
бараг бүгдээрээ почти все almost all;
би ажлаа бараг дуусаж байна я почти заканчиваю работу I am almost finishing the work;

БАРАГДАШГҮЙ нескончаемый, неиссякаемый, неисчерпаемый, бесконечный inexhaustible, neverending, endless, limitless;
барагдашгүй эх булаг неиссякаемый источник, неисчерпаемый родник inexhaustible source;
тоолж барагдашгүй неисчислимый innumerable, countless.

БАРАГТАЙ, БАРАГТАЙХАН сносный, неважный, посредственный fairly good, indifferent, satisfactory;
түүний бие барагтай байна он чувствовал себя неважно he does not feel very well;
тэр ч барагтайхан жүжигчин он неважный актёр he is an indifferent actor.

БАРАЙХ затемняться, стать мрачным, стать хмурым become dark, obscure, gloom;
царай барайх хмуриться, мрачнеть grow dark in the face.

БАРАХ кончать, исчерпывать finish, end, waste;
идэж барах съесть eat up;
нас барах, бие барах скончаться, die;
үүгээр барахгүй не только этим, но и... not only this, but...
эд хөрөнгөө барах истратить имущество waste one's possessions;
аргаа барах не иметь выхода, не иметь возможности, быть в стеснённом положении; не знать, что делать; стать в тупик exhaust all means, be at wit's end

БАРДАМ, БАРДАН чванливый, кичливый гордый, горделивый, хвастливый self-conceited, proud, boastfull, haughty;
бардам ван горделивость, boastfulnes, presumption;
бардам хүн горделивый человек, кичливый человек haughty person.

БАРДАХ, БАРДАМНАХ чваниться, кичиться, гордиться, хвастаться, зазнаваться boast, be proud, give oneself airs.

БАРИВЧЛАХ арестовывать, задерживать arrest, seize, capture.

БАРИГДАХ быть пойманным, быть схваченным, быть арестованным be captured, be arrested;
өвчинд баригдах постоянно болеть be disabled by a disease;
тоосонд баригдах пылиться become dusty;
өрөнд баригдах запутываться в долгах be in debt.

БАРИЛГА строительство, стройка, постройка, building, construction;
барилга дээр ажиллах работать на стройке work on a building / construction;
уран барилга архитектура architecture;
зам барилга дорожное строительство road building.

БАРИМЖАА приблизительность, ориентировка approximatness, orienting

БАРИМТ основание, доказательство, довод, аргумент fact, proof, argument, evidence;
баримт бичиг удостоверение, документ written evidence, document;
баримтгүй не имеющий доказательств, необоснованный unproved, groundless, unreliable.

БАРИМТАТ документальный documentary;
бариматат кино документальный фильм documentary.

БАРИХ 1) держать, хватать, ловить, поймать hold, keep, catch; grasp, seize;
2) строить, ставить build, construct;
3) преподносить, подавать present, offer, give;
4) управлять, контролировать drive, control, lead;
гар барих пожимать руку greet, shake hands;
гартаа барих держать в руках hold in one's hand;
зэвсэг барих держать орудие hold a weapon;
загас барих ловить рыбу catch fish;
гэр барих ставить юрту build a yurt, erect a yurt;
байшин барих строить дом build a house;
бэлэг барих преподносить подарок offer a present;
воог барих угощать offer food, give treat;
машин барих управлять машиной drive a car;
итгэмжлэх жуух бичиг барих вручать верительную грамоту present diplomatic credentials;
биеэ барих брать себя в руки controle oneself;
сүүл барих оказаться последним, быть последним be the last;
морь барих поймать коня, заарканить коня catch a horse;
△ *элэг барих* насмехаться defy, mock, deride, jeer;
талх барих печь хлеб put the bread into the owen;
амаа барих сожалеть, hold one's word, regret, pity;
гэрэл барих зажечь свет, зажечь электричество, включить свет, give light, switch on the light;
лаа барих зажигать свечу light a candle.

БАРУУН правый, западный right, west, western;
баруун тал правая сторона right side;
баруун зүг запад the West, the Occident;
баруун зүг явах идти / ехать на запад go to the westwards;
тэр миний баруун талд сууж байна он сидит направо от меня he is sitting on my right hand, he is sitting to my right;
баруун тийшээ направо to the right;
баруун урд юго-западный southwest;
баруун хойд северо-западный northwest;
тэр бол миний баруун гар он моя правая рука he is my right hand;
баруун вүүнгүй, баруун солгойгүй умелый, ловкий, опытный skilled, experienced;
барууны правый right-wing;
барууны үзэлтэн правые уклонисты rightist;
барууны нам правая партия right-wing party;
барууны хэлбэр правый уклон right-wing deviation, right-wing trend;
барууны хүч правые силы right-wing force.

БАРХИРАХ кричать, орать, реветь yell, shout, screem, bawl;
байдгаараа бархирах орать во всё горло yell at the top of one's voice, cry at the top of one's voice

БАРЬЦАА залог, заклад pledge, mortgage, security;
барьцаанд өгөх отдавать в залог pawn, mortgage;
барьцаанд авах взять в залог take as a hostage;
барьцааны хүн заложник hostage.

БАС опять, ещё, также, тоже again, still, yet, also, too;
бас дахин опять, еще раз, снова more again, once again;
бас дахин нэг уншаарай читайте ещё один раз read once more;
би бас чамтай хамт явъя я тоже пойду с тобой I shall also go with you

БАТ твёрдый, крепкий, прочный, надёжный firm, strong, solid, durable, reliable, trusty;
бат бэх, бат бөх крепкий, прочный, firm, strong;
бат бэх суурь прочный фундамент firm foundation;
бат бэх энх тайван прочный мир durable peace;
гүн бат мэдлэг прочные / глубокие знания deep knowledge; sound knowledge;
баттай верный, надёжный, уверенный reliable, trusty, confident;
баттай хэлж болно можно с уверенностью сказать one can say with certainty, it is safe to say;

баттай хариулах уверенно отвечать answer with confidence,
бат итгэх быть твердо уверенном be fully confident, be firmly convinced;
сахилга бат дисциплина discipline;
намын гишүүний бат илэрхийлэх партийный билет party membership card;

БАТАЛГАА подтверждение, доказательство, заверение, гарантия conformation, assertion, affirmation, argument, evidence, guarantee;
онолын баталгаа теоретическое подтверждение corroboration;
эд мөрийн баталгаа вещественное доказательство material enidence;
яруу тод баталгаа яркое доказательство striking demonstration;
найдвартай баталгаа надёжная гарантия reliable guarantee;
манай амжилтын баталгаа үүнд байгаа юм в этом гарантия нашего успеха this is the guarantee taken of our success;
зургаан сарын баталгаатай цаг часы с гарантией на шесть месяцев a watch with a six months guarantee;
баталгаатай захидал заказное письмо registred letter;
гэрлэлтийн баталгаа свидетельство о браке certificate of mariage.

БАТАТГАХ укреплять, закреплять, упрочивать strengthen, consolidate, confirm;
олсон амжилтаа бататгах укреплять достигнутые успехи confirm the attained success, confirm the attained achievment;
байдлаа бататгах, байр суурыа бататгах укреплять позицию consolidate the positions;
эдийн засгийн хүчин чадлыг бататгах укрепить экономическую мощь enhance the economic might;
эв нэгдлээ бататгах укреплять единство consolidate the unity.

БАТЛАГДАХ утверждаться, приниматься, быть утверждённым, быть принятым become consolidated, become firmly established, be confirmed;

БАТЛАХ утверждать, подтверждать, доказывать, аргументировать, ратифицировать affirm, assert, prove, confirm,; ratify;
батлан хэлэх утверждать assert, insist;
батлан харуулах показывать, демонстрировать prove, show, demonstrate;
сайшаан батлах одобрять approve;
батлан хамгаалах оборонять, защищать defend;
Батлан Хамгаалах Яам Министерство Обороны Ministry of Defence;
тогтоол батлах принять резолюцию adopt a resolution
гэрээ батлах ратифицировать договор ratify a treaty.

БАХАРХАЛ, БАХДАЛ восторг, восхищение, радость, гордость delight, enthusiasm, rapture, joy, gladness, pride;
баяр бахдал радость, восторг gladness, joy.

БАХАРХАХ восторгаться, восхищаться, быть очень довольным, гордиться be delighted, be enthusiastic, be enraptured, admire, take pride in, be proud;
ямар нэгэн юмаар бахархах находить удовольствие в чём-либо, восхищаться take a delight in something.

БАЯЖИХ богатеть, обогащаться become rich, grow rich.

БАЯЛАГ 1) богатство, сокровище riches, wealth, treasure, resource;
2) богатый, обильный rich, abundant;
байгалийн баялаг естественные богатства, природные богатства natural reources;
оюун санааны баялаг духовные богатства spiritual wealth;
үндэсний баялаг национальные богатства national wealth;
баялаг туршлага богатый опыт abundant experience, great experience;
баялаг ургац богатый урожай bumper crops, a bumper harvest;
баялаг хөрс, баялаг газар богатая земля rich soil;
баялаг хэл богатый язык rich language.

БАЯН богатый, обильный, имущий, состоятельный rich, abundant, wealthy.
баян чинээлэг богатый, состоятельный wealthy, well-to-do;
баян чинээлэг анги имущие классы the propertied classes;
баян хүн богач, богатый человек rich man;
баян айл богатая семья, состоятельная семья rich family;
баян болох разбогатеть become rich!
малаар баян богатый скотом rich in cattle.

БАЯР 1) радость gladness, joy, happiness, delight;
2) привет, приветствие celebration, festival;
3) праздник, торжество congratulation, greeting;
баяр цэнгэл торжество, веселье joy, enjoyment, happiness;
баяр хөөр радость, веселье joy, gaiety;

амьдралын баяр баясгалан радость жизни the joy of life;
баяр ёслол торжество, празднование celebration;
баярын өдөр праздничный день holiday, red-letter-day;
ойн баяр юбилейный праздник anniversary celebration;
улсын баяр, үндэсний баяр национальный праздник national day;
баярын хурал торжественное собрание celebration meeting;
баярын цахилгаан утас явуулах послать приветственную телеграмму send salutatory telegram;
баярын бичиг явуулах послать приветствие send a message of greetings;
их хуралд баяр хүргэх приветствовать съезд greet the Congress;
хэн нэгний өмнөөс баяр хүргэх приветствовать от имени кого-либо greet on behalf of somebody;
баяр хүргэх приветствовать, поздравлять greet, congratulate;
танхимыг баяр ёслолын байдалтайгаар чимэглэсэн байв зал был празднично украшен the hall was festivelyg decorated;
баярын хөгжүүн сэтгэл / санаа весёлое праздничное настроение gay, holiday mood;
шинэ жилийн баяр хүргэе! поздравляю с Новым годом! Happy New Year;

БАЯРЛАЛАА спасибо, благодарю вас thank you;
танд маш их баярлалаа очень вам благодарен thank you very much;

БАЯРЛАХ радоваться, веселиться, праздновать be glad, be happy, rejoice, celebrate;
би тантай уулзсандаа их баярлаж байна я очень рад вас видеть I am very glad to see you;
Сайхан баярлаж байна уу? Как (отмечаете) праздник? how do you celebrate?

БАЯРТ, БАЯРТАЙ радостный joyful, happy;
баяртай мэдээ радостное известие happy news;
баяртай учрал; баярт уулзалт радостная встреча happy meeting.

БАЯРТАЙ до свидания good bye, see you.

БАЯСАХ радоваться, восторгаться rejoice, be happy, be cheerful.

БАЯСГАЛАН радость, веселье, удовольствие joy; delight, gladness;
баяр баясгалан радость, восторг, gladness, delight.

БИ я, I;
би хийе я сделаю I shall do.

БИД мы we;
бид нар явцгаая мы пойдём We shall go;
бидний нөхөд наши друзья our friends;
чи бид хоёр мы с тобой we two, you and I, both of us
бид бүгдээрээ үүнийг мэднэ мы все знаем об этом All of us knows about it.

БИЕ 1) тело, организм, здоровье body, organism, health
2) личность; лично, сам person, indivdiual;
3) сторона side,
бие махбод организм organism;
биеэ угаах мыться wash oneself, wash;
биеэ арчих обтирать тело, обтираться полотенцем dry oneself, wipe one's body with a towel;
бие засах сходить в туалет go to the toilet
биеийн хөдөлмөр физический труд physical work;
биеийн тамир физическая культура physical culture;
биений юм менструация menses;
бие сайтай здоровый healthy;
бие муутай хилый, слабый здоровьем unhealthy;
биеэ хайрлах заботиться о себе, заботиться о своем здоровье take good care of one's own body;
бие ядрах. бие тамирдах чувствовать усталость, уставать be tired, become tired;
бие жирэмслэх стать беременной, беременеть be pregnant;
бие барах скончаться, умереть die;
таны бие ямар байна? как ваше здоровье? how are you?
биеийн зураг фотокарточка, портрет photograph, portrait;
ганц бие хүн холстяк single person, unmarried person, bachelor;
бие биедээ туслах помочь друг другу help each other'/one another;

бие хамгаалагч телохранитель body guard;
бие биендээ хайртай байх любить друг друга love one another;
биеэн даасан самостоятельный independent;

бие даан гадаад хэл сурах изучать иностранный язык самостоятельно study foreign language without assistance, study foreign language on one's own;
биеэ тоох зазнаваться conceit, give oneself airs;
тэр өөрөө биеэрээ байлцав он лично присутствовал he was present himself;

бие мөнгө наличные деньги ready money, cash,
уулын ар бие северная сторона горы the back side of a mountain,

БИЕЛҮҮЛЭХ выполнять, исполнять, implement, fulfil, carry out, execute accomplish, realize, put into effect;
төлөвлөгөө биелүүлэх выполнять план fulfil the plan;
төлөвлөгөөг хугацаанаас өмнө биелүүлэх выполнять план досрочно complete the plan ahead of schedule
шийдвэр биелүүлэх осуществлять решение implement a decision;
тогтоол биелүүлэх осуществлять постановление give effect a resolution;
тушаал биелүүлэх исполнять/выполнять приказание execute an order;
үүргээ биелүүлэх выполнять долг discharge one's duty;
амласнаа биелүүлэх выполнять свои сбещания keep one's promise;
хүсэнийг биелүүлэх выполнять/исполнять желания carry out one's wishes, fulfil a wish;
давуулан биелүүлэх перевыполнять overfulfil,

БИЕЛЭЛТ выполнение, осуществление fulfilment, carrying out, implementation, accomplishment, execution;
төлөвлөгөөний биелэлт выполнение плана fulfilment of a plan.

БИЕЛЭХ осуществляться, выполняться be fulfilled, de realized, be carried out, come true;
хүсэл минь биеллээ моё желание осуществилось my wish has come true, my wish has been fulfilled.

БИЗ (модальная частица) наверное, пожалуй, видимо, (*modal particle*) may de, perhaps, in is probable;
ах маргаат ирэхгүй биз брат, наверно, завтра не придёт in is probadly, my brother will not come tomorrow

БИЙ есть, имеется, находится there are, there is, have;
чамд энэ ном бий юу? У вас есть эта книга? Have you this book?
надад бий . У меня есть. I have.

БЭЛЧЭЭР пастбище, pasture,grazing, grounds;
байгалийн бэлчээр естественное пастбище natural pasture;
бэлчээр ашиглалт эксплуатация пастбищных уголий use ot pasture;
бэлчээрийн ургамал пастбищная растительность grass on a pasture•

БИТГИЙ не do not;
битгий яв не ходи do not go;
битгий бич не пиши do not write.

БИЧИГ 1) письмо, письменность, записка script, letter, literacy, note;
2) удостверение, документ document;
3) книга book;
бичиг үсэг грамота письменность literacy, reading and writting,
бичиг үсэг сурах учиться грамоте learn to read and write;
бичиг үсэг үл мэдэх быть неграмотным illiterate;
албан бичиг официальная бумага official letter;
итгэмжлэх жуух бичиг верительные грамоты credentials;
баримт бичиг документ, письменное удостоверение document;
эх бичиг оригинал original;
үнэмлэх бичиг удостоверение certificate;
цээж бичиг диктант dictation;
вам явах бичиг проездное свидетельство, разрешение на проезд travef permit;
бичиг хэргийн тасаг канцелярия, канцелярский стол office desk document section;
сурах бичиг учебник text-book;
бичгээр мэдэгдэх сообщать письменно inform in written form.

БИЧГИЙН I письменный writing;
бичгийн ширээ письменный стол writing table; writing-desk;
бичгийн хэрэгсэл письменные принадлежности writing-materials, writing utensils;
бичгийн цүнх бичгийн сав портфель paper-case, book case;
бичгийн цаас писчая бумага writing paper;
бичгийн машин пишущая машинка typewriter;
бичгийн хавчаар скрепка paper clip paper fastener;
бичгийн хүн литератор writer

БИЧИХ I писать write:
бичиж авах записывать write down;
бичиж өгөх написать кому-либо write to somebody;
зохион бичих сочинять, написать сочинение compose;
хуулж бичих списывать, переписывать copy, rewrite to copy;
машинаар бичих печатать на машинке type;
гүйцээж бичих дописывать finish writing.

БИЧМЭЛ: *гар бичмэл* рукопись, манускрип manuscript.

БИШ (*частица*) не, не.., а;not . . ., not . . .,but;
энэ ном минийх биш эта книга не моя this book is not mine;
энэ үзэг биш харандаа это не ручка, а карандаш it is not a pen but it is a pencil.

БИШГҮЙ: сколько угодно, везде, часто, много as much, as one wants,any amount,everywhere, frequently;
энэ ажилд алдаа бишгүй байна в этой работе уйма ошибок there are a lot of mistakes in this work;
энэ ном гадуур бишгүй бий эта книга имеется везде this book is averywhere.

БОГ *бог мал* мелкий скот small livestock, sheep and goats

БОГИНО, БОГИНОХОН короткий, коротенький short.
богино долгион короткая волна short wave;
богино долгионы хүлээн авагч коротковолновый приёмник short-wave receiver;
богино хэмжээний кино короткометражный фильм short film;
богино хугацаа короткий срок short time, a brief space of time;
ургацыг богино хугацаанд хураах убрать урожай в короткие сроки do the harvesting in good time;
богино өгүүллэг короткий рассказ short story;
энэ өмд надад хэт богино байна эти брюки мне слишком коротки these trousers are too short for me.

БОГИНОСОХ укорачиваться, сокращаться shorten, become short;
өдөр богиносож байна. дни становятся короче the days have grown shorter.

БОД: *бод мал* крупный скот big livestock.

БОДИС предмет, вещь, тело, материя object, matter, body;
түмэн бодис естество́ nature;
хатуу бодис твёрдое тело solid;
шингэн бодис жидкое тело liquid

БОДИТ действительный, реальный, объективный материальный фактический real, objective, material, actual;
бодит цалин реальная зарплата real wages;
бодит байдал реальность; действительность reality;
бодит нөхцөл реальные условия objective conditions;
бодит боломж реальная возможность objective possibility;
бодит үнэн объективная действительность objective truth;
бодит орлого реальный доход real income;
бодитой болох реализоваться, стать действительностью materialize, become real

БОДЛОГО 1) рассуждение, обдумывание, соображение, мнение thinking thought, view, idea;
3) решение, задача calculation, solution, sum;
3) политика policy;
бодлого болох задумываться,размышляться become thoughtful, reflect;
бодлогогүй хийх делать необдуманно, поступать необдуманно do thoughtlessly, do without thought;
тоо бодлого арифметическая задача arithmetic sum;
бодлого бодох решить задачу do a sum;

манай намын энхтайванч гадаад бодлого миролюбивая внешняя политика нашей партии the peaceful foreign policy of our party
дотоод бодлого внутренная политика home policy, internel policy;
хөндлөнгөөс үл оролцох бодлого политика невмешательства policy of non-interference;

их гүрний дээрэнгүй бодлого великодержавная шовинистическая политика, великодержавный шовинизм a great-power chauvinist policy, maniacal great-power chauvinism;
хүчээр түрий барих бодлого политика с позиции силы the position-of-strength policy.

БОДОГДОХ думаться think of, be considered.
БОДОЛ мысль, дума, мнение thought, opinion, idea;
миний бодлоор бол по моему мнению in my opinion.

БОДОХ 1) думать, размышлять, обдумывать think, consider, reflect.
2) решать, исчислять solve, calculate;
тунгаан бодох, эргцүүлэн бодох обдумывать, взвешивать think over, think through;
тэр бусдын талаар хэзээ ч боддоггүй он никогда не думает о других he never thinks about other people, ne never considers other people.

БОЙЖИХ расти, развиваться, вырастать grow, grow up, become strong.

БОЙЖУУЛАХ выращивать, сохранять, воспитывать rear, bring up, raise, breed;
төл бойжуулах выращивать молодняк rear young livestock.

БОЛ I показатель подлежащего an indicator of the subject
тэр бол миний ах он мой брат he is my brother;
энэ бол ном это книга this is a book;
2) (*союз*) если (conjunction) if, if it is;
чамайг энд ирэх бол би тийшээ явья если ты придёшь сюда, я пойду туда if you come here, I shall go there;
хэрэв боломцоотой бол если можно if it is possible.

БОЛГОН каждый, еже-every, each;
хүн болгон каждый человек everyone;
өдөр болгон ежедневно every day.

БОЛГОХ как, в качестве as;
үүнийг жишээ болгон авья возьмём это в качестве примера let's take it as an example.

БОЛГООМЖ предосторожность, осмотрительность, внимательность, care caution, precaution, carefulness, circumspection;
болгоомжгүй хүн неосторожный человек careless person;
болгоомжтой осторожный, предупредительный careful, cauticus, prudente;
хэтэрхий болгоомжтой слишком осторожный too cautious;
болгоомжтой байгаарай! будьте осторожны! be careful! take care!

БОЛГООМЖЛОХ быть осторожным, остерегаться, опасаться, быть внимательным be cautious, be careful, take care, look out, guard oneself;
болгоомжлох хэрэгтэй надо остерегаться one has to be cautious.

БОЛГОХ позволять, давать возможность кому-либо делать что-либо; делать так, чтобы согласился на что-либо, превращать что-либо во что-либо, cause to be, make, make into, take as;
цагаан болгох делать белым, белить whiten
(*хэн нэгнийг*) *нарийн бичгийн дарга болгох* делать кого-либо секретарём appoint somebody secretary;
баян болгох делать богатым enrich;
ямар нэгэн юмыг эцэс болгох положить конец чему-либо put an end to something
өндөр болгох сделать высоким make high;
урт болгох удлинять make long;
сайн болгох улучшать improve, make better;
муу болгох ухудшать make worse
хүчингүй болгох сделать недействительным declare null, invalidate, annul;
эхнэр болгох; авгай болгох жениться, брать в жены take as wife;
хоол болгох эрхтэн пищеварительный орган digestive organs;
маргааш болгох ждать до утра wait till tomorrow.

БОЛЗОЛ условие condition, term;
болзол тавих выдвигать условия make terms, lay down conditions;
болзол хангах обеспечить условия satisfy the terms of the conditions

БОЛЗОХ уславливаться, договариваться, назначать срок agree on, make an appoint, arrange, settle;
уулзахаар болзох условиться встретиться arrange to meet;
өдөр болзох условиться о дне settle the day, agree on the day;
болзсон цаг назначенный срок the appointed time;
болзсон газар назначенное место the appointed place.

БОЛИХ переставать делать что-либо, прекращаться stop doing something, stop;

ярилцахаа болиоро! перестаньте разговаривать! stop talking!
ажиллахаа болих прекратить работу leave off work, cease work.

БОЛОВСОН культурный, образованный, цивилизованный cultured, educated, civilized;
боловсон хүн культурный человек a cultured person;
боловсон хүчин кадры personnel, trained cadres;
боловсон хүчнийг сонгох подбор кадров selection of personnel
боловсон хүчин бэлтгэх подготовка кадров training of specialists;
боловсон хүчний хэлтэс отдел кадров personnel department, staff department;
үндэсний боловсон хүчин национальные кадры national cadres;
мэргэжилтэй боловсон хүчин специализированные кадры, дипломированные кадры specialized cadres.

БОЛОВСРОЛ образование, образованность, просвещение education, training;
анхан шатны боловсрол начальное образование primary education, elementary education;
дунд боловсрол среднее образование secondary education;
бүрэн бус дунд боловсрол неполное среднее образование incomplete secondary education;

бүрэн дунд боловсрол полное среднее образование complete secondary education;
ерөнхий боловсрол общее образование general education;
ерөнхий боловсролын сургууль общеобразовательная школа general educational school;

дээд боловсрол высшее образование higher education, university education;
техникийн боловсрол техническое образование technical education;
улс төрийн боловсрол политическое образование political education;
боловсролтой хүн образованный человек educated person;
боловсрол олгох дать образование educate;
боловсрол олох получить образование be educated.

БОЛОВСРОХ 1) развиваться, совершенствоваться, просвещаться, получать образование develop, grow up, perfect oneself, be trained, acquire knowledge;
2) созревать, поспевать ripen, mature;
3) перевариваться digest;
сурч боловсрох учиться, получить образование study, get education;
боловсорсон жимс спелые фрукты ripe fruits;
хоол боловсруулах эрхтэн пищеварительный орган digestive organs.

БОЛОВСРУУЛАХ 1) обрабатывать, разрабатывать, возделывать work, treat, process, cultivate, manufacture;
2) просвещать, обучать educate, train;
3) обдумывать think over, consider;
боловсруулах үйлдвэр обрабатывающая промышленность manufacturing industry;

түүхий эд боловсруулах обрабатывать сырьё process raw materials;
боловсруулах арга способы обработки methods of treatment;
төлөвлөгөө боловсруулах разрабатывать планы work out plans, develop plans;
газар боловсруулах, хөрс боловсруулах возделывать землю cultivate the land;

энэ асуудлыг бодож боловсруулах хэрэгтэй этот вопрос надо обдумать this question must be considered;
шийдвэрээ бодож боловсруулаарай обдумайте свое решение consider your decision.

БОЛОЛТОЙ видимо, возможно, кажется probably, evidently, it seems to be;
тэр мэдэж байгаа бололтой видимо, он/она знает probably he/she knows.

БОЛОЛЦОО возможность, условие possibility, condition;
ямар нэг арга бололцоо байвал если есть какая-нибудь возможность if there is some possibility;
бололцоотой возможный possible;
бололцоогүй невозможный impossible.

БОЛОМЖ возможность, подходящий случай possibility; opportunity, chance;
боломж олох найти возможность find a chance;
боломж олгох дать возможность give an opportunity;
боломж алдах потерять возможность miss a chance.

БОЛОХ 1) становиться кем-либо (чем-либо), стать каким-либо; делаться кем-либо (чем-либо) превратиться в кого-либо (во что-либо) become, change into, get;
2) происходить, случаться, состояться, быть, находиться happen, occur, take place, be
3) созревать, поспевать, вариться ripen, mature, become cooked;
4) можно, разрешается one can, one may;
5) скоро, в скором времени, пора soon, it is time;
6) из-за, вследствие because of, owing to;
багш болох стать учителем become a teacher;
хүйтэн болж байна становится холодно it is getting cold;
бүгдээрээ уйтгартай болов всем стало скучно everybody was bored;
харанхуй болох стать темно, темнеть get dark;
халуун болох стать жарко become hot;
би энд нэг жил боллбо я жил здесь год I lived here a year;
хэн нэгэнд сэтгэлтэй болох быть влюбленным в кого-либо fall in love with somebody;
гэр бүл болох жениться marry;
тус болох оказать помощь, помогать, assist, help;
саад болох мешать, препятствовать become hindrance, hinder;
маргааш хурал болно завтра состоится собрание a meeting wil take place tomorrow
болсон мах варёное мясо cooked meet, boiled meet;
Орж болох уу? Можно войти? May I come in?
Энд би тамхи татаж болох уу? Можно мне здесь курить? May I smoke here?

тариа хураах боллоо пора убирать урожай it is time to harvest;
миний найз ирэх боллоо скоро придёт мой друг, пора приехать моему другу it is time for my friend to come;
туршлагагүйгээс болоод ийм болов это случилось из-за неопытности it happened thus because of inexperience;
болно можно that will do, it is possible

БОЛОХГҮЙ нельзя, невозможно, воспрещено will not do, it is impossible, it is prohibited, it is not allowed, it is forbidden, not permitted;
таны хэлснийг зөвшөөрөхгүй байж болохгүй нельзя не согласиться с вами it is impossible to disagree with you, I cannot but agree with you;
тэр ч итгэж болохгүй хүн дээ он человек, которому нельзя доверять he is not a man to be trusted;
тамхи татахаа болиорой; энд болохгүй шүү прекратите курение, здесь нельзя! stop smoking, it is not allowed here!
орж болохгүй нельзя входить do not come in

БОЛТОЛ до, пока till, untill;
үдэш болтол до вечера till evening;
одоо болтол до сих пор untill now;
саяхан болтол до недавного времени untill recently

БООХ 1) завязывать, завёртывать, обвязывать, обвертывать, упаковывать биитовать bind, tie, wrap, bundle;
2) преграждать, препятствовать, загородить block, stop, obstruct, restrain;
цаасанд бооx завёртывать в бумагу wrap in paper;
шарх бооx перевязывать рану dress the wound;
боолтын газар перевязочный пункт dressing station, aid point;
боолтын материал перевязочный материал dressing
толгойг алчуураар бооx завязывать голову платком tie a kerchief round one's head;
толгой бооx обвязывать голову wrap up one's head,
боож алах задушить strangle, kill by strangling;
боож үхэх повеситься hang oneself;
зам бооx загородить путь кому-либо block somebody's way.

БОР серый, сивый, смуглый, коричневый grey, brown;
бор царай смуглое лицо brown face;
бор баавгай бурый медведь brown bear;
бор шувуу воробей sparrow;
бор хоол мясная пища meet diet;
хар бор ажил простая физическая работа simple work, physical work.

БОРДОО 1) удобрение fertilization;
2) корм, фураж feed, forage, fodder;
байгалийн бордоо естественное удобрение natural fertilizer;

химийн бордоо химическое удобрение chemical fertilizer;
эрдэс бордоо минеральное удобрение mineral fertilizer.

БОРОО дождь rain;
хур бороо дождь rain;
шиврээ бороо мелкий дождь, моросящий дождь drizzling rain;
ширүүн бороо сильный дождь, проливной дождь, ливень pouring rain, down-pour;
дуутай бороо грозовые дожди thunderstorms;
түр зуурын бороо (той) временами (идёт) дождь occasional showers;
борооны ус дождевая вода rain-water;
борооны үүл дождевое облако rain clouds;
борооны цув дождевой плащ raincoat;
бороотой өдөр дождливый день rainy day;
бороо орж байна идёт дождь it is raining;
бороо арилав дождь перестал the rain has stopped.

БОСГОХ поднимать, заставлять вставать, ставить в вертикальное положение, воздвигать, восстанавливать raise, cause to raise, erect, crder to raise, build up;
туг босгох поднимать знамя raise a flag, hoist a flag,
аж ахуйг сэргээн босгох восстанавливать хозяйство rehabilitate the economy;
тэмцэлд босгох поднимать на борьбу stir to action;
тоос босгох поднять пыль raise a dust;
хөшөө босгох воздвигать памятник erect a monument.

БОСОХ вставать, подниматься rise, get up, stand up;
ширээний цаанаас босох встать из-за стола stand up from benind the table;
бос! встать! stand up!
босох боллоо пора встать it is time to get up;
тэр өглөө эрт босов утром он рано встал he got up early this morning, he was up early this morning;
босож зогсох встать stand up,

БОТЬ том volume.

БОХИР грязный, нечистый dirty, filthy, muddy, unclean;
бохир ус сточная вода dirty water;
бохир гар грязная рука dirty hand;
бохир гудамж грязная улица muddy street.

БӨГЖ кольцо, перстень ring, finger ring;
алтан бөгж золотое кольцо gold ring;
хуримын бөгж обручальное кольцо wedding-ring

БӨГЛӨӨ пробка cork;
шилэн бөглөө стеклянная пробка stopper;
төмөр бөглөө металлическая пробка plug;
бөглөө авах откупоривать uncork.

БӨГӨӨД (*союз*) да, и (*conjunction*) and

БӨМБӨГ 1) мяч ball;
2) бомба bomb;
гар бөмбөг волейбол volleyball;
сагсан бөмбөг баскетбол basket-ball;
одон бөмбөг настольный теннис table-tennis;
атомын бөмбөг атомная бомба atomic bomb;
устөрөгчийн бөмбөг водородная бомба hydrogen bomb;
бөмбөг хаях сбрасывать бомбы drop bombs.

БӨМБӨГДӨХ бомбардировать, бомбить bomb.

БӨМБӨРЦӨГ шар ball;, sphere;
дэлхийн бөмбөрцөг земной шар the terristrial globe.

БӨӨН, БӨӨМ куча, комок heap, lump, clot, crowd;
бөөн сонин куча новостей heaps of news;
бөөн, бөөн, бөөн, бөөнөөр кучами in heaps, in crowds;
бөөнөөрөө цугларах собираться кучками gather in small group;
бөөн улс кучка людей a small group of people
хоолой дээр бөөн юм байна комок в горле a lump in the throat;
бөөний худалдаа, бөөнөөр худалдах оптовая торговля wholesale trade
бөөний үнэ оптовые цены wholesale prices.

БӨӨРӨНХИЙ круглый, шарообразный, сферический round, globular, spherical;
бөөрөнхий шийдвэр неопределённое решение vague decision.

БӨС текстильный товар, материал, хлопчатобумажная ткань texfile, material, cotton, linen;
бөс бараа, бөс даавуу хлопчатобумажная ткань мануфактура material, textile, cotton fabric.

БӨХ I борец wrestler;
бөх амлах выбирать себе противника в борьбе challenge an opponent in wrestling;
бөхийн ам борец, выбранный противником a challenged wrestler;
бөхийн бай приз для борцов prize awarded in a wrestling match;
бөхийн даваа победа борцов a wrestling victory;
бөхийн мэх приёмы борца wrestler's trick;
бөхийн оноо жеребьёвка борцов matching of wrestlers;
бөхийн засуул секундант борца a wrestler's second;
бөх засах быть секундантом борца act as a second in wrestling;
бөхийн цол звание борца wrestler's title;
бөх барилдах бороться wrestle;
үндэсний бөх национальная борьба national wrestling;
чөлөөт бөх вольная борьба free-style wrestling;
сонгодог бөх/барилдаан классическая борьба Greco-Roman wrestling
самбо бөх'самбо барилдаан самбо sambo;

БӨХ II прочный, крепкий, твёрдый, strong, solid, firm;
амь бөхтэй, бөх голтой живучий viable, tenacious of life
бөх зүрхтэй храбрый, смелый courageous, plucky.

БӨХИЙХ сгибаться, наклоняться, склонять голову, горбиться) bend down, bow one's head;
нуруугаа бөхийх горбить спину hunch one's back

БУДАА крупа, каша, groats, grain, cereals;
цагаан будаа рис rice
шар будаа пшено millet;
гурвалжин будаа гречневая крупа buckwheat;
хүүхдийн будаа манная крупа semolina;
будаатай шөл рисовый суп rice soup;
тариа будаа зёрна grains

БУДАГ краска, краситель, окраска paint, dye, colour;
усан будаг акварельная краска water-colour;
тосон будаг масляная краска oil-paint, oil-colour;
уруулын будаг губная помада lipstick;
хумсны будаг лак для ногтей nail polish;
будгаар будах писать красками paint;
будаг нь гарах выцветать become discoloured.

БУДАН туман, мгла mist, haze;
манан будан; будан манан туман, mist; будан татах туманиться be misty, become hazy;
будан арилж байна туман рассеивается the fog is bisappearing;

БУДАХ красить, окрашивать paint, colour;
үсээ будах красить себе волосы dye one's hair
сормуусаа будах красить ресницы paint one's eye-lashes;
уруулаа будах красить губы paint one's lips;
шал будах красить пол paint a floor

БУДЛИАН 1) конфликт, инцидент conflict, incident;
2) путаница, беспорядок confusion, muddle, tangle, disorder;
хилийн будлиан пограничный конфликт border incident;
будлиан гаргах создавать конфликт, создавать неразбериху cause confusion, create trouble;
будлиантай хэрэг конфликтное дело disputed matter;
будлиан таслах комисс конфликтная комиссия disputes committee;
будлианд оруулах приводить в беспорядок put into disorder;
будлиантай путаный, беспорядочный, конфликтный confused, disputed.

БУЗАРЛАХ загрязнять, засорять, осквернять, бесчестить make dirty, defile, disgrace, dishonour, profane;
нэр төр бузарлах. нэр хүнд бузарлах позорить (честь), дискредитировать (репутацию) defame, discredit, dishonour;
агаар мандал бузарлах загрязнять воздух /атмосферу pollute the air/the atmosphere.

БУЛААХ отнимать, захватывать take away, grab, seize;
засгийн эрхийг булаан авах захватить власть seize power;
булаан эзлэх оккупировать occupy by forse,

дур булаах, сэтгэл булаах очаровывать, пленять charm, captivate somebody's heart.

БУЛАГ родник, ключ, источник spring, source;
булгийн ус вода родника spring water;
рашаан булаг минеральный источник mineral spring;
эрдэхийн эх булаг источник знаний source of knowledge;
түүхий эдийн эх булаг источник сырья sources of raw materials.

БУЛАН 1) угол, уголок corner;
2) залив, бухта bay, gulf;
буланд в углу in the corner;
ширээний булан угол стола corner of a table;
дэлхийн өнцөг булан бүрээс со всех уголков земного шара from the every corner of tne world;
тэнгисийн булан морской залив bay, gulf;
улаан булан красный уголок recreation and reading room.

БУЛАХ засыпать, закапывать, маскировать, скрывать fill up, cover, bury;
нүх булж дарах закапывать яму fill up a hole.

БУЛБАРАЙ нежный, мягкий tender, plump;
булбарай хүүхэд пухленький ребёнок a chubby child.

БУЛХАЙ мошенничество, жульничество swindle, cheating, foul play;
булхай гаргах жульничать в игре cheat.

БУЛЧИН мускул, мышца, muscle, calf.

БУРТАГ грязь, нечистоты dirt, impurity, filth
хир буртаг грязь dirt, impurity.

БУРУУ 1) вина, ошибка, заблуждение guilt fault, mistake, error;
2) неверный, неправильный, ошибочный, ложный guilty, false, wrong, incorrect, erroneous;
3) неправильно, неверно, ошибочно wrongly, with mistakes, erroneously;
энэ миний буруу это моя вина it is my fault;
хэн нэгний бурууraap по вине кого-либо through somebody's fault;
бурууraa хүлээх признать свою вину admit one's guilt;
бурууraa хүлээхгүй байх отрицать свою вину deny one's guilt;
бурууraa (хэн нэгэнд) тохох, бурууraa хүн рүү түлхэх свалить вину на кого-либо put the blame on somebody, lay the guilt at the door of somebody;
бурууraa зөвтгөх искупить свою вину redeem one's guilt;
таны буруу ваша вина it is your fault, you are wrong;
хэн нэгний өмнө бурууtай байх быть виноватым перед кем-либо be guilty towards somebody;
ямар нэгэн юманд бурууtай байх быть виноватым в чём-либо be guilty of something;
шүүх түүнийг бурууtач гэж үзэв суд признал его виновником the court brought in a verdict of guilty;
бууруу зам неправильная дорога, ошибочный путь wrong way;
буруу ойлгох неправильно понять misunderstand;
буруу мэдээлэх неправильно информировать misinform;
буруу дуудах неправильно произносить mispronounce;
буруу тал левая сторона left side;
буруу/ солгой гар левая рука left hand;
буруу тайлбарлах неправильно истолковывать misinterpret;
буруу бичих неправильно писать write wrongly.

БУРУУДАХ быть неправым, ошибаться, заблуждаться, совершить ошибку be wrong, be guilty, be at fault, make commit, make mistakes.

БУРУУШААХ порицать, осуждать, обвинять, винить, считать, неправильным blame, reproach, censure, condemn, acknowledge as incorrect;
өөрийгөө буруушаах осуждать себя blame oneself;
хэн нэгний үйл ажиллагааг буруушаах осудить чьи-либо действия condemn somebody's actions;

БУС 1) другой, иной, прочий, кроме other, another, different, besides;
2) (*частица*) не (*particle*) not;
ээлжит бус внеочередной extraordinary, special;
ээлжит бус их хурал внеочередной съезд special Congress;
тогтмол бус непостоянный, нерегулярный inconstant, irregular;
хууль бус незаконный illegal;
эрүүл бус ненормальный, не трезвый, больной, abnormal, not sober, unhealthy, sick;

эндээс хол бус недалеко отсюда
намын гишүүн бус ажилчин беспартийный рабочий non-Party worker.

БУСАД 1) прочие, другие остальные, иные others, another, rest;
2) кроме, за исключением besides, apart from, except for;
бусдаас авах заимствовать / брать у других borrow from others, take from others;
бусад нь явж болно остальные могут идти all the others may go;
чамаас бусад нь бүгд ирсэн кроме тебя все пришли except you all came;
дор дурдсанаас бусад нь за исключением нижеупомянутого with the exceptions mentioned hereunder.

БУТАРХАЙ разбитый раздробленный, дробный, мелкий dispersed, scattered, crushed, fractional, small;
тархай бутархай раздробленный dispersed;
тархай бутархай аж ахуй раздробленное хозяйство scattered economy;
бутархай мөнгө мелкие разменные монеты, мелочь small change;
бутархай тоо дробное число fractional number;
аравтын бутархай десятичная дробь decimal fraction.
энгийн бутархай простая дробь vulgar fraction

БУУ ружьё gun;
буу зэвсэг оружие, вооружение arms, weapons;
буу буудах стрелять из ружья fire a gun;
ангийн буу охотничьё ружьё fowling-piece, sporting gun, shot-gun;
гар буу пистолет револьвер pistol, revolver;
бууны ам дуло ружья muzzle;
буу шагайх целиться из ружья aim a gun;
их буу артиллерийское орудие artillery
цахиур буу кремнёвое ружье flintlock;
хоёр амтай буу, шувууны буу двустволое ружьё double-barrelled gun.

БУУДАЙ пшеница wheat;
улаан буудай пщеница wheat;
хаваржих буудай яровая пщеница spring wheat;
өвөлжих буудай озимая пшеница winter wheat;
буудайн гурил пшеничная мука wheat flour

БУУДАЛ 1) остановка, стоянка station, stop;
2) гостиница hotel;
автобусны буудал автобусная остановка bus stop;
галт тэрэгний буудал железнодорожная станция railway station;
онгоцны буудал аэропорт, аэродром airport;
зочид буудал гостиница hotel.

БУУДАХ стрелять, обстреливать shoot, fire;
буудан алах расстрелять kill by shooting;
буудан алах ял заах приговаривать к растрелу sentence to be shot

БУУЛГАХ 1) опускать, спускать get down, let down, lower;
2) разгружать, выгружать, высаживать unload, unship, set down, disembark;
3) копировать, снимать копию, списывать copy, copy off, write off;
ачаа буулгах разгружать unload;
десант буулгах высаживать десант land troops
(*хүнийг*) *автобуснаас буулгах* make scmebody get out of a bus;
малгай буулгах опускать уши у шапки lower the ear-flaps of a hat;
үнэ буулгах уценить, понижать цены reduce the price, lower prices;
тушаалаас буулгах понижать по службе, понижать в должности demote;
зураг буулгах копировать снимок, фотографировать copy a picture, photograph;
бэр буулгах брать невесту в дом take a bride into one's household.

БУУРАЙ слабый, хилый, неразвитый; бедный weak, feeble, undeveloped;
ядуу буурай, дорой буурай слабый weak·

БУУРАЛ седой, седина grey, greyhaired;
буурал орох, бууралтах начинать седеть покрываться сединой start turning grey, grow grey;
буурал толгойтой, буурал үстэй седоголовый, седовласый grey-headed, greyhaired.

БУУРАХ снижаться, уменьшаться, убавляться, спадать, ослабевать, утихать, приходить в упадок descend, go down, diminish, fall, decrease.

lower, lessen, be reduced, fall down, weaken, fall into decadence;
жин буурах убавиться в весе lose weight;
халуун буурч байна температура понижается the temperature is falling;
үнэ буурах терять цену, удешевляться become cheaper.

БУУХ 1) спускаться, сходить, слезать, понижаться, идти вниз go down, come down, descend, step down, fall;
2) останавливаться, располагаться на жительство, оседать stop on the way, settle down, stay;
шатаар буух спускаться по лестнице go downstairs;
газарт буух приземлиться land, come to the ground;
мориноос буух слезать с коня, спешиваться dismount from a horse;
уулнаас буух спускаться с горы descend from a mountain;
тушаалаас буух снижаться в должности, выходить в отставку resign, retire;
үсэрч буух спрыгнуть jump down;
бууж өгөх сдаться surrender;
зочид буудалд буух останавливаться в гостинице stay at hotel;
Та хаана буусан бэ? Где вы остановились? Where did you stay?
цалин буух выдавать зарплату issue wages.

БУЦААХ вернуть, возвращать, посылать назад, отправлять обратно return cause to return, send back, bring back, give back;
буцааж авах взять обратно take back
буцааж өгөх отдать обратно, вернуть give back, return;
буцааж явуулах послать обратно send back.

БУЦАЛГАХ кипятить, давать кипеть boil, bring to the boiling point;
буцалгасан ус кипяченная вода boiled water.

БУЦАЛТГҮЙ безвозвратный; безвозвратно without returning, irrevocable;
буцалтгүй зээллэг безвозвратная ссуда free grant.

БУЦАХ возвращаться, вернуться, идти обратно return, go back, come back;
буцаж ирэх вернуться назад come back;
гэртээ буцаж ирэх вернуться домой go home, return home;
үгээ буцах, хэлсэн амнаасаа буцах отрекаться от своих слов break one's word, go back on one's words,

БУЦЛАХ кипеть boil;
буцалсан ус кипяток boiled water;
ажил буцалж байна работа кипит work is in full swing;
хор шар буцлах кипеть злобой boil with hatred.

БУШУУ быстрый, скорый; быстро, скоро quick; quickly, fast;
аль болохоор бушуу как можно скорее as quickly as possible;
бушуу явах идти скорее go quickly

БУШУУЛАХ спешить, делать быстро be quick, be prompt.

БУЮУ (*союз*) или, либо (*conjunction*) or;
ам буюу бичгээр устно или письменно orally or in writting.

БҮГД 1) всего, итого in all, general, all, the total number;
2) все everybody, everything, every each;
хүн бүгд каждый человек every person, everyone;
бүгд дүн общий итог grand total, sum total;
бүгд хурал пленум plenum;
бүгдэд ашигтай, бүгдэд тустай общеполезный of general usefulness
энэ бүгд үнэн всё это верно all of these are true, it is true;
бүгд ирэв; бүгдээрээ ирэв все пришли all came, everybody came.

БҮГЧИМ душный, знойный stuffy, sultry;
бүгчим өдөр душный день sultry day;
өрөөнд бүгчим байна в комнате душно it is stuffy in the room

БҮДҮҮЛЭГ некультурный, невежественный, грубый, отсталый, примитивный uncultured, ignorant, rough, rude, crude, backward, primitive;
бүдүүлэг хүн грубиян, невежа an unpolished person;
бүдүүлэг алдаа грубая ошибка flagrant error;
бүдүүлэг үг, бүдүүлэг хараал грубое слово, ругань, ругательство rude word, coarse word;
хөндлөнгөөс бүдүүлгээр оролцох грубое вмешательство gross interference;
бүдүүлэг байдал отсталось, некультурность backwardness, lack of culture.

БҮДҮҮН толстый, простой, грубый thick, fat, crude;
бүдүүн хүн толстый человек fat man;
бүдүүн хоолой, бүдүүн дуу бас, низкий голос deep voice.

БҮЖИГ танец, пляска, балет dance, dancing, ballet;
үндэсний бүжиг национальный танец folk dance;
бүжгийн жүжиг балет ballet;
дуу бүжгийн чуулга ансамбль песни и пляски song and dance ensemble;
бүжгийн багш, бүжиг дэглэгч учитель танцев bancing-master;
бүжгийн үдэшлэг вечер с танцами dancing-party;
өнөөдөр нийтийн бүжигтэй сегодня будут танцы there will be dancing to-night.

БҮЛ члены семьи, семья member of the same family; family;
гэр бүл семья family;
ам бүл количество едоков, члены семьи members of the same family.

БҮЛЭГ 1) раздел, сслава chapter, division, paragraph, section;
2) группа group, class, part, detachment;
тэргүүн бүлэг первая глава first chapter;
анги бүлэг группы class, group;
бүлэг этгээд клика, банда clique, band.

БҮЛЭЭН тёплый warm;
бүлээн ус тёплая вода warm water.

БҮР 1) каждый, всякий, ещё, каждый раз every, each, every time, each time;
2) ещё, даже, совсем, совершенно completely, entirely, quite
өдөр бүр каждый день every day;
алхам бүр(д) на каждом шагу at every step;
хүн бүр үүнийг мэдэх ёстой каждый должен знать это every one ought to know that;
газар бүр везде everywhere;
хүн бүрээс чадлынх нь хэрээр хүн бүрт хөдөлмөрлөснийх нь хэрээр от каждого по его способностям, каждому-по его труду from each aceording to his ability, to each according to his work;
унших бүр каждый раз, когда читаю . . . whenever I read;
бүр муу совсем плохой entirely bad;
бүр эцэст нь наконец, в самом конце at the very end, finally;
бүр ойрхон совсем близко very near.

БҮРМӨСӨН совсем, навсегда, полностью, целиком completely, entively, for ever, for good;
бүрмөсөн мартах совсем забыть forget completely;
бүрмөсөн явах уйти навсегда go for good.

БҮРТГЭХ проверять наличие, регистрировать, брать на учёт register, check, take into account;
Бүртгэж авах взять на учёт register, check;
бүртгэх газар место регистрации, регистратура registry office.

БҮРХҮҮЛ покров, покрытие, тент cover, covering;
дэнгийн бүрхүүл абажур lamp shade.

БҮРХЭГ пасмурный, облачный dark, gloomy, overcast, cloudy,
бүрхэг өдөр пасмурный день overcast day;
бүрхэг байна пасмурно it is cloudy.

БҮРЭЛДЭХ формироваться, образовываться, составляться form, be formed, consist.

БҮРЭЛДЭХҮҮН состав, структура composition, structure, compound
нийгмийн бүрэлдэхүүн социальный состав social structure
бүрэлдэхүүнд орох входить в состав . . . form a part of . . ., be a member of . . ., be an organic part;
төлөөлөгчдийн бүрэлдэхүүн состав делегации a member of a delegation;
таван хүний бүрэлдэхүүнтэй комисс комиссия в составе пяти человек commitiee consisting of five people.

БҮРЭН всё, полностью, польный, целиком all, completely, entirely;complete, full;
бүрэн хангах полностью обеспечивать completely provide;
бүрэн бүтэн целиком и полностью completely, entirely;
зохиолын бүрэн түүвэр полное собрание сочинений complete works;
бүрэн тусгаар тогтнол полная независимость complete independence;
бүрэн сайшаах полностью одобрять completely approve;
онц бөгөөд бүрэн эрхт элчин сайд чрезвычайный и полномочный посол extraordinary and plenipotentiary Ambassador.

БҮС 1) пояс belt;
2) зона, пояс zone, area;
бүс бүслэх опоясывать, надеть пояс wear a belt;
хээрийн бүс степная зона steppe zone;
говийн бүс гобийская зона desert zone;
ойт хээрийн бүс лесо-степная зона forest-steppe zone;
цөмийн зэвсэггүй бүс безъядерная зона nuclear free zone.

БҮСГҮЙ девушка, женщина woman, female;
бүсгүй хүүхэд девочка girl.

БҮСЛЭХ 1) опоясывать, надеть пояс wear a belt;
2) окружать, осаждать, блокировать surround, enclose round up, blockade

БҮСТЭЙ юноша, мужчина man;
бүстэй хүүхэд boy.

БҮТЭН целый, весь intact, safe, whole, all;
бүрэн бүтэн цел и невредим safe and sound;
бүтэн өдөр целый день all day long;
бүтэн цаг целый час a whole hour;
бүтэн жил целый год a whole year;
бүтэн сайн өдөр выходной день, воскресенье Sunday
бүтэн хагас полтора one and half.

БҮТЭЦ строение, устройство, структура structure, system;
нийгмийн бүтэц социальная структура social structure;
өгүүлбэрийн бүтэц структура предложения structure of a sentence.

БҮТЭЭГДЭХҮҮН продукция, фабрикат, продукт production, products, goods, output;
аж үйлдвэрийн бүтээгдэхүүн промышленная продукция industrial output;
хөдөө аж ахуйн бүтээгдэхүүн продукты сельского хозяйства farm produce;
мал аж ахуйн бүтээгдэхүүн продукты животноводства the output of livestock farming;
хүнсний бүтээгдэхүүн продукты питания food products;
сүүн бүтээгдэхүүн молочные продукты diary produce;
нийт бүтээгдэхүүн валовая продукция gross output, total output;
бэлэн бүтээгдэхүүн готовая продукция, фабрикат ready-to-serve-goods;
бүтээгдэхүүний чанар качество продукции quality of production;
бүтээгдэхүүний өөрийн өртөг себестоимость продукции production costs;
хагас боловсруулсан бүтээгдэхүүн полуфабрикаты ready-to-cook products, half-finished product.

БҮТЭЭЛ произведение, создание, творение work, creation, creative work;
уран бүтээл творчество creative work, work of art;
эрдэм шинжилгээний бүтээл научное творчество cientific work,
шилдэг бүтээл лучшее произведение, образцовое произведение masterpiece,

БҮТЭЭХ 1) творить, создать, выполнять, осуществлять construct, create, produce, fulfill, materialize, accomplish;
2) покрывать, накрывать cover, overspread, put on a cover;
зохион бүтээх конструировать, изобретать create, invent
бүтээн байгуулах построить, создать construct;
хэрэг бүтэх успешно осуществлять что-либо, успешно выполнять какое-нибудь дело bring something to a successful end;
ширээг бүтээлгээр бүтээх накрывать стол скатертью cover a table with a cloth.

БҮҮ (*частица*) не (*particle*) do not
бүү хэл не говори don't say.

БҮХ весь, вся, все, всё all, whole, gross, every, general;
боломжтой бүх арга все возможные средства all possible means;
бүх талын дэмжлэг всемерное содействие every kind of assistance, all possible assistance;
бүх нийтийн всеобщий general, universal;
бүх нийтийн сонгууль всеобщие выборы general election;
нууцаар санал хураах бүх нийтийн, тэгш шууд сонгууль всеобщие, прямые, равные выборы при тайном голосовании universal, direct and equal elections by secret ballot;
бүх дэлхийн всемирный, мировой world, world-wide;
бүх ард түмний үйл хэрэг всенародное дело the common cause of the nation;
бүх хүн амын тооллого всенародная перепись general census;

бүх нийтийн сургалт всеобщее обучение general education;
бүх талын хамтын ажиллагаа всестороннее сотрудничество all-round co-operation;
бүх л насаараа в течение всей жизни in whole life.

БҮХЭЛ целый, весь whole, all, entire;
бүхэл тоо целое число a whole number;

БҮХЭН весь, все, всё, каждый, всякий all, every, each;
юм бүхэн всё, каждый предмет everything;
хүн бүхэн каждый человек everyone, everybody;
газар бүхэн везде everywhere.

БЭЛТГЭЛ 1) подготовка, приготовление; подготовительный preparation; preparatory, training;
2) заготовка, снабжение state purchases, provision;
3) резерв, запасы reserve;
бэлтгэл ажил подготовительная работа preparatory work;
бэлтгэл факультет подготовительный факультет preparatory faculty;
боловсон хүкний бэлтгэл подготовка кадров training of personnel;
тусгай бэлтгэл хийх проходить специальную подготовку have a special training;
байлдааны бэлтгэл боевая подготовка battle training;
тэжээл бэлтгэл заготовка кормов laying-in of fodder;
үр тариа бэлтгэл заготовка хлеба state grain purchase
мах бэлтгэл мясозаготовка meet supply;
нөөц бэлтгэл ресурсы reserves;
бараа бэлтгэл запас товаров stock-in-trade;
бэлтгэлтэй подготовленный, готовый prepared, trained;
бэлтгэлгүй неподготовленный, без подготовки not prepared, without preparation.

БЭЛТГЭХ готовить, подготовить, заготавливать, готовиться prepare, make ready; train, prepare oneself;
хоол бэлтгэх готовить пищу prepare a food, cook a meal;
боловсон хүчин бэлтгэх подготовить кадры train cadres, train personnel.

БЭЛХЭН готовый, готов ready, at hand, prepared
хэзээд бэлхэн! всегда готовы! over ready!

БЭЛЭГ подарок, дар present, gift;
бэлэг дурсгалын зүйл сувениры souvenir;
бэлэг өгөх, бэлэг болгох подарить, преподносить в дар give a present; make a present;
бэлгэнд авах получить в подарок recieve as ag ift.

БЭЛЭГЛЭХ дарить, преподносить в подарок, сделать подарок present-make a present, gift.

БЭЛЭН готовый, приготовленный, наличный, ready, prepared;
бэлэн байх, бэлэн болох быть готовым be in readiness;
бэлэн хувцас готовая одежда ready-made clothes;
бэлэн мөнгө наличные деньги ready money, cash.

БЭРХ 1) трудный, тяжелый, тяжкий, сложный difficult, hard, complicated;
2) трудность, тяжесть, сложность difficulty, hardship, trouble;
бэрх цаг трудное время hard times;
хүнд бэрх трудный, тяжелый difficult, hard;
бэрх ажил трудная работа hard work.

БЭРХШЭЭЛ трудность, затруднение difficulty, hardship;
саад бэрхшээл трудность и препятствие difficulty and obstacles;
бэрхшээл учруулах затруднять, представлять трудность, быть в затруднении be hard, put to it, be difficulty, make difficult;
бэрхшээлээс гарах выйти из затруднения get out of a difficulty.

БЭХЖИХ крепнуть, укрепляться, становиться крепким, упрочиваться get stronger, become stronger, gain strenth, become consolidate, become firm.

БЭХЖҮҮЛЭХ укреплять, упрочивать, усиливать strengthen, consolidate, solidify;
улсын батлан хамгаалах хүч чадлыг бэхжүүлэх укреплять обороноспособность страны strengthen the national defense, strengthen the national defensive capacity;
эв нэгдлийг бэхжүүлэх укреплять единство consolidate the unity.

БЭЭЛИЙ перчатки, рукавицы, варежки gloves, mitten, gauntlet;
илгэн бээлий замшевые перчатки suede gloves;
боксын бээлий боксерская перчатка boxing gloves;
бээлий хийх надевать перчатки put on gloves.

БЯМБА суббота saturday;
өнөөдөр бямба гариг сегодня суббота today is saturday.

БЯР сила, мощь physical strength, force, vigour, power;
бяртай сильный, мощный strong, vigourous;
бяргүй слабый, бессильный weak, vigourless.

БЯЦХАН маленький little, small;
бяцхан хүү маленький мальчик small boy;
бяцхан охин маленькая девочка small girl.

В

ВААР ваза vase, boul, bowl;
цэцгийн ваар ваза для цветов flower vase.

ВАГОН вагон carriage, coach, car;
суудлын вагон пассажирский вагон carriage, coach;
зөөлөн вагон мягкий вагон soft-seated carriage;
хатуу вагон жесткий вагон hard-seated carriage;
унтлагын вагон спальный вагон sleeping car;
ачааны вагон багажный вагон luggage van;
шуудангийн вагон почтовый вагон mail van;
вагон ресторан вагон-ресторан dining-car, restaurant-car.

ВАЛЮТ валюта currency;
гадаад валют иностранная валюта foreign currency;
алтан валют золотая валюта gold currency.

ВОКЗАЛ вокзал station;
галт тэрэгний вокзал железнодорожный вокзал railway station;
вокзал руу явах пойти на вокзал go to the railway station;
вокзал дээр угтах встречать на вокзале meet at the railway station.

Г

ГААЛЬ *гаалийн газар* тамбжня custom-house;
гаалийн үнэ таможенный тариф custom's-tariff;
гаалийн үзлэг, гаалийн шалгалт таможенный осмотр custom's examination;
гаалийн татвар; гаалийн түрээс таможенные пошлины custom's duty, duties.

ГААНС трубка tobacco pipe;
гаансны соруул мундштук трубки mouth-piece;
гаансаар тамхи татах курить из трубки smoke a pipe.

ГААТАЙ мятный, mint, pepperment;
гаатай чихэр мятные конфеты, мятные леденцы pepperment lozenges;
гаатай бохь мятная жвачка, мятная жевательная резинка pepperment chewing gum.

ГАВШГАЙ 1) ударный shock;
2) проворный, быстрый quick, prompt;
гавшгай бригад ударная бригада shock-work brigade;
гавшгай ажилчин ударный рабочий shock worker;
гавшгай шалмаг проворный swipt, quick;
хурдан гавшгай хөдлөх двигаться проворно move quickly.

ГАВЬЯ подвиг, заслуга merit, desert, exploit, heroism;
гавьяа байгуулах, гавьяа бүтээх совершать подвиг, проявлять героизм display heroism, earn merit, achieve merits;
эх орны өмнө их гавьяа байгуулах иметь большие заслуги перед страной have done great services to one's country
гарамгай гавьяа байгуулсан тул за выдающиеся заслуги for outstanding public service;
манай ард түмний хөдөлмөрийн алдар гавьяа трудовые подвиги нашего народа labour exploits of our people.

ГАВЬЯАТ заслуженный honoured, merited;
гавьяат жүжигчин заслуженный артист honoured artist;
гавьяат эмч заслуженный врач merited doctor;
шинжлэх ухааны гавьяат зүтгэлтэн заслуженный деятель науки Honoured Scientist;

спортын гавьяат мастер заслуженный мастер спорта Honoured Master of Sports;
гавьяат багш заслуженный учитель Honoured Teacher.

ГАГНААС спайка solder, joint, welding;
бат бэх холбоос, бат бэх гагнаас тесная спайка close cohesion, union and friendship.

ГАГНАГДАХ быть спаянным be soldered, be united.

ГАГНАХ паять, спаивать solder, weld, unite.

ГАДАА вне, снаружи, на улице, на воздухе outside, out of, outward;
гадаа гаргах выйти наружу, выйти на улицу, выйти во двор, выйти на воздух go outside
гадаа гаргах выносить на улицу, выводить на воздух take outside, move outside;
гэрийн гадаа вне юрты, около юрты outside of house, about the house.

ГАДААД наружный, внешний, иностранный, заграничный outer, external, outward, foreign;
гадаад байдал внешний вид, наружность outward appearance, external form;
гадаад бодлого внешняя политика foreign policy;
гадаад худалдаа внешняя торговля foreign trade;
гадаад зах зээл внешний рынок foreign market;
гадаад харилцаа внешние сношения foreign relations;
гадаад ертөнц внешний мир outer world, external world;
гадаад орчин внешняя среда environment;
гадаад тал внешняя сторона, внешняя часть outside;
гадаад хэл иностранный язык foreign language;
гадаадын хүн иностранец foreigner;
гадаадын дайсан внешние враги external enemies;
гадаадаас бараа авах импортировать товары, ввозить товары из-за границы import goods from abroad;
гадаадад гаргах экспортировать, вывозить за границу export;
гадаад улс иностранное государство foreign state;
гадаадад суух проживать за границей live abroad;
Гадаад Явдлын Яам Министерство иностранных дел Ministry of Foreign Affairs.

ГАДАГШ наружу outside, outward;
гадагш гарах выходить наружу, выходить на улицу go outside, come out.

ГАДАРГУУ, ГАДАРГА поверхность surface;
дэлхийн гадаргуу, газрын гадарга поверхность земного шара, поверхность Земли surface of the earth.

ГАДАРЛАХ 1) покрывать, обернуть, облицовывать put an outside covering on something;
2) догадываться, предполагать, понимать в общих чертах, представлять вообщем have a general idea, get some idea of something;
ном гадарлах, ном хавтаслах обернуть книгу put a cover on a book;
гадаад хэл гадарлах совсем немного знать иностранный язык, в общих чертах понимать иностранный язык be slightly familiar with foreign language.

ГАДНА 1) снаружи, вне чего-либо outside of, outside of something;
2) кроме, помимо, сверх того besides, except, apart from, in addition to;
гэрийн гадна вне дома outside of house;
ном цүнхний гадна нь байна книга лежит рядом с портфелем, книга лежит вне портфеля the book is outside of the briefcase;
гадна тал внешняя сторона, внешность external side, the outside;
гадны хүн посторонний человек outsider, stranger.
үүнээс гадна кроме этого apart from this, in addition to this.

ГАДУУР 1) по наружной стороне, по внешней стороне, вне чего-либо, вне outside, on the outside, outside of something;
2) верхний, наружний outer, outdoor;
хуулиас гадуур вне закона outside of the law, illegally;
төлөвлөгөөнөөс гадуур вне плана above the plan;
орон тооноос гадуур вне штата, внештатный supernumerary;
ээлжийн гадуур вне очереди out of turn;

аливаа дүрэм журмаас гадуур вне всяких правил without regard for any rules;
гадуур хувцас верхняя одежда outdoor clothes, street-clothes.

ГАЗАР 1) земля, почва, грунт land, earth, soil, ground;
2) Земля, мир world;
3) местность, место, территория, пункт country, locality, area, place, territory;
4) учреждение, управление, орган, заведение office, institution, establishment, department;
5) пространство, дистанция distance;
газар шороо земля, почва soil, earth;
тал газар степь steppe;
нам дор газар низменность lowland;
өндөрлөг газар возвышенность highland;
атар газар целина virgin land;
хуурай газар суша dry land;
газрын гадаргуу поверхность земли surface of the earth;
газрын хөлс почва, грунт soil, ground;
газрын баялаг недра земли, богатство недр entrails of the earth; mineral wealth;
газар шорооны ажил земляные работы earthwork;
эх газар материк, континент mainland, continent;
газар хөдлөл землетрясение earthquake;
газар хөдлөлийн голомт очаг землетрясения seismic focus, seismic centre;
газар зохион байгуулалт землеустройство system of land tenure;
газар ухагч машин землеройная машина excavating machine;
газар шинэчлэлт земельная реформа land reform;
газар тариалан земледелие agriculture;
суурин газар населенный пункт settlement place, populated area;
хөдөө газар сельская местность countryside;
газар сайгүй везде, повсеместно everywhere, here and there;
алс газар, хол газар далёкое место, далёкий край great distance;
хэвлэлийн газар издательство publishing house;
амралтын газар дом отдыха rest home;
эмнэлгийн газар медицинское учреждение health establishment;
ерөнхий газар главное управление central board;
засгийн газар правительство government;
албан газар учреждение office;
сувиллын газар санаторий sanatorium, health-resort;
үйлдэрийн газар промышленное предприятие industrial enterprise;
бие засах газар туалет toilet.

ГАЗАРДАХ приземляться, касаться до земли land, touch the ground.

ГАЙ беда, горе, бедствие, несчастье, страдание, зло misfortune, bad luck, misery, calamity, harm;
гай зовлон, гай гамшиг бедствия, страдания, несчастья, calamity, harm;
гай болох стать причиной бедствия cause misfortune;
гай тарих причинять горе grieve;
гай болоход, гай таарахад к несчастью unfortunately;
гайтай приносящий несчастье unlucky, harmful
гайтай амьтан существо, приносящее несчастье harmful scoundrel;
гайгүй неплохой; неплохо fairy; fairly not bad;
Гайгүй, чи битгий ай. Ничего, не бойся. It is all right, don't de afraid.

ГАЙХАЛТАЙ ГАЙХАМШИГТАЙ удивительный, замечательный, дивный, прекрасный wonderful,, admirable, remarkable, astonishing, marvelous;
гайхалтай явдал удивительный случай wonderful deed;
гайхалтай адилхан поразительное сходство striking resemblance;
гайхамшигт (ай) амжилт замечательный успех great success.

ГАЙХАХ удивляться, изумляться, поражаться wonder, be astonished, de surprised;
би их гайхаж байна я очень удивляюсь I am very surprised;
гайхах юм алга, гайхмаар юм алга нет ничего удивительного no wonder;
гайхсан харцаар харах, гайхсан нүдээр харах смотреть удивленными глазами look in wide -eyed astonishment.

ГАЙХУУЛАХ 1) удивлять, изумлять, поражать astonish, amaze, surprise, make someone wonder;
2) хвастаться, гордиться boast, brag;
Битгий гайхуулаад бай! Не хвастайся! Don't boast!

ГАЛ огонь, пожар fire;
гал тогоо кухня kitchen;
гал команд пожарная команда fire brigade;
гал унтраагуул огнетушитель fire-extinguisher;
гал хамгаалагч предохранитель safety lock;
галын дөл пламя flame, blaze;
галын оч искра spark;
галын наадам фейерверк bonfire;
гал аюултай огнеопасный; огнеопасно inflammable;
галд тэсвэртэй огнестойкий, огнеупорный fireproof;
галт зэвсэг огнестрельное оружие fire-arms;
галт уул вулкан volcano;
галт тэрэг поезд train;
гал асаах / ноцоох зажигать огонь set on fire, make a fire;
гал түлэх разводить огонь make the fire; light a fire
гал унтраах погасить огонь put out a fire, extinguish a fire;
гал нээх открыть огонь open fire;
гал авалцах воспламеняться, вспыхивать огнём catch, blaze up.

ГАЛЗУУ 1) бешеный, сумасшедший mad, rabid;
2) яростный, неистовый, неукротимый furious, frezied;
галзуу өвчин бешенство hydrophobia, rabies;
галзуу нохой бешеная собака rabid dog;
галзуу хүн сумашедший человек mad man;
галзуу догшин буйный, бешеный violent, mad.

ГАЛЗУУРАХ беситься, сойти с ума become rabid, go mad;
Та галзуурав уу? Та битгий галзуур! Вы с ума сошли? are you out of your senses?

ГАЛЛАХ 1) топить печку, разводить огонь make up a fire, set on fire;
2) открывать огонь, стрелять open fire, shoot;
Галлаад! Огонь! Fire!

ГАМ 1) экономность, бережливость economy, thrift;
2) осторожность, режим care;
ариг гам, хайр гам бережливость, экономность thrift;
гам алдах не следовать предписанный режим, не соблюдать соответствующий режим act without following instructions, not follow a regime;
гам хийх придерживаться определенного режима, оберегать себя follow a strict regime, live carefully.

ГАМГҮЙ небережливый, небережный; небережливо, небережно thriftless, careless; thriftlessly, carelessly;
гамгүй эдлэх небережливо использовать use carelessly.

ГАМТАЙ бережливый, осторожный thrifty, economical, careful;
гамтай эдлэх бережливо использовать use thriftly.

ГАМНАХ беречь, экономить, оберегать take care save, spare, economize, cherish;
нүдний цөцгий мэт гамнах беречь как зеницу ока cherish as the apple of one's eye;
хүчээ гамнах беречь свои силы spare one's strength;
цагаа гамнах беречь свое время make the most of one's time;
биеэ гамнах беречь себя take care of one's health.

ГАМШИГ бедствие, несчастье misfortune, calamity, trouble;
гай гамшиг, гамшиг зовлон, катастрофическое бедствие, несчастье catastrophie, misfortune, calamity.

ГАН засуха drought;
гантай жил засушливый год dry year;
ган болох претерпеть засуху, подвергаться засухе become dried up;
өнгөрсөн жил гантай байв, өнгөрсөн жил ган болов в прошлом году была засуха last year was dry.

ГАН сталь steel;
ган төмөр сталь steel.

ГАНДАХ страдать от засухи, засыхать, выгорать, линять dry up, wither, fade, lose colour.

ГАНТИГ мрамор marble.

ГАНХАХ качаться, шататься, колебаться rock, swing, shake, sway;
салхинд өвс ганхана трава качается на ветру the wind shakes the hays.

ГАНХУУЛАХ качать, шатать, колебать, колыхать sway, rock, shake;
салхи мод ганхуулж байна ветер качает деревья the wind shakes the trees

ГАНЦ только один, единственный, одинокий, только only one, sole, alone, single, lonely;
тэр ганц хүүтэй у него единственный сын, у него один сын he has only one son;
ганц бие хүн одинокий человек, холостяк solitary person, single man, bachelor;
ганц хүний өрөө комната для одного (человека) single room;
цор (ын) ганц, гав ганц, орь ганц один единственный only one;
түүний ганц найдвар единственная его надежда his one and only hope;
ганц шалтгаан единственная причина sole reason;
ганц ганцаар поодиночке all alone, one by one,
ганц хүний суудалтай одноместный single-seater;
тэнд дан ганц ус байв там была одна вода there was only water, there was nothing but water;
ганц би ч биш не только я not only I
тэр ганцхан хичээмтгийгээр барахгүй бас авьяаслаг он не только прилежен, но и способен he is not only painstaking but also clever.

ГАНЦААРАА один, одиноко, в одиночестве alone, solitarily, singularly by oneself;
ганцаараа суух жить в одиночестве live alone;
ганцаараа хийх делать один, делать в одиночестве do something by oneself;
би ганцаараа ирлээ я пришёл один I came alone.

ГАР рука, руки; ручной hand, arms;
гар хөл руки и ноги hands and feet;
гар барих, гар барьж мэндлэх пожимать руку, здороваться за руку shake hands;
гар сунгах протягивать руку, помочь strech out one's hand, help;
гар гараасаа барилцах браться за руки take each other's hand;
гартаа авах, гар дээрээ авах брать на руки take in one's arms;
уран гар умелые руки skilful hands;
гараас хөтлөх вести за руку lead by the hand;
гараас гарт из рук в руки from hand to hand;
гараар даллах махать рукой wave one's hand;
гараар хүрэх трогать руками touch with the hand;
гар хүрч болохгүй! руками не трогать! don't touch!
гар өргөх поднимать руку raise one's hand;
гар бие оролцох лично принимать участие, участвовать лично take part in personally, participate personally;
хүний гар харах зависеть от других depend on others;
гарын алга ладонь руки palm;
гарын хуруу пальцы fingers;
гарын хумс ногти рук finger-nail;
гарын үсэг подпись signature;
гарын үсэг зурах подписать, расписаться sign;
гарын авлага учебное пособие handbook;
гарт орох попадать в чьи-либо руки fall into on's hand;
гар тээш ручной багаж hand luggage;
гар хөдөлмөр ручной труд manual labour;
гар хөрөө ручная пила hand-saw;
гар буу пистолет pistol;
гар цүнх ручная сумка hand bag;
гар ажиллага ручное действие hand work;
Гараа өргө! Руки вверх! Hands up!
гар үйлдвэр кустарная промышленность domestic industry;
гар хоосон ирэх прийти с пустыми руками be with empty-handed;
гар хатуу, гар чангатай скупой stingy, greedy;
гар султай небережливый, расточительный wasteful.

ГАРАА старт start.

ГАРАГ планета planet;

ГАРИГ 1) день недели day of the week;
2) планета planet;
өнөөдөр даваа гариг сегодня понедельник today is Monday.

ГАРАЛ возникновение, происхождение origin, beginning;
нийгмийн гарал социальное происхождение social origin;
үгийн гарал этимология слова etymology;
тэр ажилчнаас гаралтай он вышел из рабочих he is a worker by origin.

ГАРАМГАЙ выдающийся, замечательный outstanding, prominent, remarkable;
гарамгай амжилт замечательные успехи great achievements;

гарамгай гавьяа байгуулсан тул за выдающийся подвиг for the outstanding feat;
гарамгай удирдагч выдающийся вождь outstanding leader;
улс төрийн гарамгай зүтгэлтэн выдающийся политический деятель outstanding political figure.

ГАРАХ 1) выходить, выезжать, уходить, уезжать go out, get out, come out, leave;
2) выходить, выделяться, появляться; случаться, произойти, вспыхнуть appear, get out, leave, drop out, take place, occur, happen, break out;
3) выходить, переходить, проходить, влезать, подниматься across, pass, pass over, rise, climb, ascend;
гэрээс гарах выходить из дома get out from a house;
хотоос гарах выезжать из города, покинуть город leave the city;
ажилд гарах выходить на работу go to work;
эмнэлгээс гарах выписываться из больницы discharged from hospital;
тэр эмнэлгээс аль хэдийн гарсан он уже выписался из больницы he is out of hospital;
гарч ирэх появляться, выходить откуда-либо come out, appear;
гарч явах уходить, уезжать go out;
аваад гарах унести, увезти take out;
уур гарна выделяется пар it is steaming;
хөлс гарах потеть, вспотеть sweat, perspire;
цус гарах кровоточить, истекать кровью bleed;
ирэх долоо хоногт ном хэвлэлээс гарна книга выйдет на будущей неделе the book will be out next week;
шат өөд гарах подниматься по лестнице go upstairs;
уулаид гарах подниматься на гору climb up a mountain;
дуу гаргах произносить звук, издавать звук sound, resound;
дайн гарав вспыхнула война the a war broke out;
тэнд аюул осол гарав там произошла авария an accident happened there;
холбооноос гарах выйти из союза drop out of the union;
гарах газар, гарах хаалга выход way out, exit;
◇ *эрд гарах* выйти замуж get married;
ам гарах дать слово give one's word;
нэрд гарах становиться знаменитым become famous;
архинаас гарах отвыкнуть от водки give up drinking;
тамхинаас гарах отвыкнуть от курения give up smoking;
хоолноос гарах потерять аппетит lose appetite;
будаг нь гарах линять, выцветать for the colour to come out;
үүнээс юу ч гарахгүй из этого ничего не выйдет nothing will come of it;
чөлөөнд гарах выйти в отставку resign, retire;
миний сананаас энэ гарахгүй байна у меня это из головы не выходит I could not get it out of my mind;
моодноос гарах выйти из моды go out of fashion.

ГАРГАХ 1) выпускать, выносить, вытаскивать, выводить, проявлять, выявлять go out, come out, take out, extract, expel, remove, reveal, show;
2) допускать, написать, заявлять, появляться, случаться, издавать, отстранять, принимать make out, put, appear, occur, publish, display show, remove;
гадаа гаргах выпускать на улицу take out, lead out, take into the street;
зах дээр гаргах выносить на рынок bring to market;
бүтээгдэхүүн гаргах выпускать продукцию turn out a production;
шийдвэр гаргах выносить решение make a decision;
тогтоол гаргах выносить резолюцию pass a resolution;
эр зориг гаргах проявлять мужество show courage;
эмнэлгээс гаргах выписывать из больницы discharge from hospital;
алдаа гаргах допускать ошибку make a mistake;
баримт гаргах написать счет make out a bill;
гомдол гаргах подавать жалобу make a complaint;
асуулт гаргах поставить вопрос put question;
дүн гаргах подвести итог, подытоживать sum up, summarize
их зан гаргах проявлять высокомерие arrogate, make oneself important
санаачилга гаргах проявлять инициативу show initiative
ажлаас гаргах отстранять от должности remove from office;
татаж гаргах вытащить pull out; bring up;
түлхэж гаргах вытолкнуть push out;

үдэж гаргах провожать see off;
үйлдвэрлэн гаргах производить, выпускать продукцию produce;
хэвлэн гаргах выпускать в свет, опубликовать publish;
бэлтгэн гаргах подготавливать prepare.

ГАРДАХ делать что-либо своими руками, брать рукой do something with one's own hands, handle, take in the hand;
өөрөө гардан хийх делать что-либо собственными руками do something with own hands;
гардаж авах получать своими руками receive with one's own hands, take personally;
гардан байлдах вести рукопашный бой fight hand-to hand.

ГАРДУУЛАХ вручать hand, deliver, present;
шагнал гардуулах вручать награду reward;
одон гардуулах вручать кому-либо орден present somebody with an order;
итгэмжлэх жуух бичиг гардуулах вручать верительные грамоты present diplomatic credentials.

ГАРЗ убыток, ущерб, потеря loss, damage;
гарз гарах нести убытки, терпеть убытки incur losses, suffer damage;
гарз учруулах наносить ущерб cause damage, to damage;
гарз их биш байв ущерб был невелик the damage was not great;
гарз нөхөх возмещать убытки recover losses;
ноцтой гарз серьезные потери serious losses.

ГАРУЙ свыше, более more than, over;
жил гаруй более года over a year;
арав гаруй свыше десяти more than ten;
долоо хоног гаруй более недели over a week.

ГАРЧИГ оглавление, заголовок contents, title.

ГАСЛАН горе, скорбь, несчастье grief, sorrow, misfortune;
гай гаслан, гаслан зовлон бедствие, несчастье misfotune;
гасланд учруулах, гасланд оруулах причинять кому-либо горе grief somebody

ГАТЛАХ 1) переправляться, форсировать (реку) cross, swim across, get across;
2) преодолеть overcome;
гол гатлах переправляться через реку cross a river;
бэрхшээлийг гатлах. бэрхшээлийг туулах преодолевать трудности overcome the difficulties.

ГАХАЙ свинья, кабан pig, swing, swine, hog;
гахайн мах свинина pork;
гахайн торой поросёнок sucking-pig

ГАЧИГДАЛ нужда, недостатки, затруднение need, lack (of), shortage;
гачигдал амсах испытывать нужду bein need, be short of;
ажиллах хүчний гачигдал недостаток рабочей силы shortage of hands;
мөнгөний гачигдал денежное затруднение financial pressure.

ГАЧИГДАХ терпеть нужду, испытывать недостатки, быть в затруднительном положении need, be in need, get into difficulties, be in want of, be subgect to pressure;
мөнгөөр гачигдах нуждаться в деньгах be in need of money.

ГАШУУДАЛ траур, печаль mourning, sorrow, condolence;
гашуудлын тэмдэг траурная повязка crape band;
гашуудлын цуглаан траурный митинг memorial meeting;
гашуудлын цуваа траурное шествие funeral procession.

ГАШУУН горький, печальный bitter, sour, sorrowful;
гашуун болох становиться горьким become bitter;
гашуун үг горькое слово, язвительное слово bitter words, caustic words;
гашуун зовлон тяжёлая мука, горькая участь bitter suffering,
гашуун амт горький вкус bitter taste.

ГИЖИГ чувствительность к щекотке tickle, tickling;
би хоолойдоо гижигтэй у меня в горле щекотка I have a tickling in my throat.

ГИЖИГДЭХ щекотать tickle;
гижигдэхээс айх бояться щекотки be ticklish.

ГИЙГҮҮЛЭГЧ согласный consonant.

ГИНЖ цепь chain, fetters;
гинжнээс алдуурах сорваться с цепи break loose.

ГИШГЭХ ступать, наступать step, make a step, tread on;
хүний хөл дээр гишгэх наступить кому-либо на ногу tread on somebody's foot;
газар гишгэх ступить на землю foot on land.

ГИШҮҮН член member, part;
намын гишүүн член партии member of Party;
би МАХН-ын гишүүн я член Монгольской Народно-Революционной Партии I am a member of the Mongolian People's Revolutionary Party;
үйлдвэрчний эвлэлийн гишүүн член профсоюза member of a Trade Union;
хүндэт гишүүн почётный член honorary member;
хөдөө аж ахуйн нэгдлийн гишүүн член сельскохозяйственного объединения member of agricultural cooperative;
сурвалжлагч гишүүн член-корреспондент corresponding member;
өгүүлбэрийн гишүүн член предложения part of the sentence;
тэгшитгэлийн гишүүн член уравнения term of equation;
гишүүний батлах членский билет membership card;
гишүүний татвар членский взнос membership dues.

ГИШҮҮ ветка, ветвь branch, bough.

ГОВЬ гоби, пустыня Gobi, semidesert;
говь цөл пустыня desert;
говийн бүс гобийская зона Gobi zone.

ГОГЦОО петля loop.

ГОЁ красивый, чудесный, нарядный, элегантный, прекрасный beautiful, smart, elegant, lovely, handsome;
энэ гоё юм это очень красиво this is very beautiful.

ГОЁЛ наряд, украшение ornament, decoration, adorning;
гоёлын хувцас наряд, выходной костюм smart clothes.

ГОЁХ наряжаться, украшать dress up, smarten up;
гоёж гоодох наряжаться, франтить dress up, be a dandy.

ГОЙД весьма, чрезвычайно, очень, намного extremely, excellent, superior, very much;
гойд сайхан очень красивый excellent, very nice;
өнөөдөр гойд халуун байна сегодня чрезвычайно жарко today is extremely hot;
гойд хүйтэн газар чрезвычайно холодное место extremely cold place.

ГОЙМОН вермишель vermicelli;
хөндий гоймон макароны macaroni,
нарийн гоймон вермишель noodles;
гоймонтой шөл суп с вермишелью noodle soup.

ГОЛ I река river;
голын эх верховье реки начало реки source of river, river-head;
голын адаг устье реки mouth of river;
голын эрэг, голын хөвөө берег реки bank of river;
голын урсгал сөрөн вверх по реке up-stream;
голын урсгал даган вниз по реке down stream.

ГОЛ II середина, центр, стержень, ось centre, heart, pivot, axes;
хотын яг гол дунд в самом центре города in the very centre of a city;
лааны гол фитиль свечи wick of a candle;
гол мах филе sirloin, fillet

ГОЛ III основной, центральный, главный base, main, chief, central, basic cardinal, essential, principal;
гол гудамж главная улица main street;
гол хот главный город chief town;
гол хүч главные силы main body, basic power;
гол цохилт главный удар main blow;
хамгийн гол нь самое главное and above all;
гол шалтгаан основная причина principal cause;
гол ач холбогдол главное значение main significance;
гол утга, гол санаа главная мысль primary meaning, basic idea, key-note;
гол зорилго главная цель main task
гол газар центральное место central place;
гол анхаарал главное внимание focus of attention.

ГОЛДУУ главным образом, в основном, в большинстве, чаще mainly, chiefly, principally, mostly, more often

ГОЛОГДОЛ брак, дефект spoilage, waste, defect;
гологдол бүтээгдэхүүн бракованное изделие, бракованная продукция waster, rejects, defective goods;
гологдол гаргах делать брак, выпускать брак make defective products.

ГОЛОГДОХ быть забракованным, быть отвергаемым, быть пренебрегаемым be despised, be rejected;
гологдсон хүүхэн отвергнутая девушка a rejected girl.

ГОЛОМТ очаг hearth, hotbed, nidus;
гал голомт домашний очаг, очаг предков fireplace, hearth home;
газар хөдлөлтийн голомт очаг землетрясения seismic centre;
дайны голомт очаг войны hotbed of war;
голомт сахих продолжать род continue one's family;
голомт залгамжлагч наследник heir;
халдварын голомт очаг инфекции hotbed of infection.

ГОЛОХ считать плохим, браковать, отвергать, пренебрегать reject, turn down, condemn, refuse;
эхнэрээ голох считать жену плохим, не любить жену reject one's wife;
эр нөхрөө голох считать мужа негодным dislike one's husband.

ГОМДОЛ жалоба, апелляция complaint, appeal;
гомдол гаргах, гомдол мэдүүлэх подавать жалобу make a complaint, appeal;
шүүхийн шийдвэрт гомдол мэдүүлэх подавать апелляцию на решение суда appeal against the court's decision;
гомдлыг хэрэгсэхгүй болгох отклонить апелляцию dismiss an appeal;
санал гомдлын дэвтэр книга жалоб, жалобная книга book of complaints;
гомдлын товчоо бюро жалоб complaints office;
гомдол эрэх жаловаться, заявлять претензию complain, lament.

ГОМДОЛТОЙ обидный, досадный; обидно, досадно complaining, offensive, vexing; offensively;
надад гомдолтой байна мне обидно I feel hurt, it hurts me.

ГОМДООХ обижать offend, hurt feelings, wound feelings;
тэд түүнийг гомдоожээ они обидели его they have offended him, they have wounded his feelings;
хүүхэд битгий гомдоо! не обижайте ребёнка! do not hurt a child!

ГОМДОХ обижаться, жаловаться take offence, be distressed, complaint;
битгий гомдоорой! не обижайтесь! don't be offended;
Би чамд гомдохгүй. Я не обижаюсь на тебя. I do not feel offended by you.

ГОО. *гоо сайхан* красивый, прекрасный, замечательный beautiful, nice, smart;
гоо үзэсгэлэн красота beauty.

ГООЖИХ течь, литься, вытекать, сыпаться flow, run, drip, leak, spill out;
хөлс гоожих обливаться потом drip with sweat;
цус гоожих истекать кровью bleed;
түүний нулимс гоожив у него текли слезы the tears run down his cheeks;
миний шүлс гоожоод байна у меня слюнки текут my mouth waters;
түүний хөлс гоожиж байна с него течет пот he is perspiring;
шуудайтай гурпл гоожиж байна мука сыплется из мешка for flour to spill out of a bag.

ГООЖУУЛАХ проливать, лить, сыпать shed, pour, spill;
цусаа гоожуулах проливать кровь shed one's blood;
нулимс гоожуулах проливать слезы shed tears.

ГОРЬДЛОГО надежда, ожидание, желание, чаяние hope, desire, wish, expectation;
горьдлоготой внушающий надежду hopeful;
горьдлогүй безнадежный hopeless, reliable.

ГОРЬДОХ надеяться, ожидеть hope, wait for, expect.

ГОЦ отличный, особый, особенный excellent, perfect, especial;
гоц сайн превосходный, отличный excellent;
гоц гойд юмгүй ничего особенного nothing in particular;
гоц анхаарах уделять особое внимание give particular attention;

гоц сонирхох проявить особый интерес к чему-либо show a special interest for something.

ГОЦЛОХ отличаться, выделяться differ, stand out, be distinguished.

ГӨЛГӨР гладкий, ровный, скользкий smooth, sleek, flat, even, slippery
гөлгөр гадаргуу ровная поверхность. гладкая поверхность plane surface;
гөлгөр/тэгшхэн зам ровная дорога even road.

ГӨЛИЙХ становиться гладким, становиться скользким; быть неподвижным быть не активным, оцепенеть be smooth, be slippery, be inactive be motionless,

ГӨЛРӨХ обомлеть, уставиться глазами be stupefied, stare, fix one's eyes
айснаас гөлрөх обомлеть от ужаса be stupefied with terror.

ГӨРДӨХ клеветать calumniate, slander, asperse, smear

ГӨРӨӨЛӨХ охотиться hunt, go hunting.

ГРАДУС градус degree;
өнөөдөр хэдэн градус вэ? сколько градусов сегодня? what is the temperature today?
өнөөдөр арван градус дулаан байна сегодня десять градусов тепла the temperature is ten degrees above zero today;
өчигдөр таван градус хүйтэн байв вчера было пять градусов мороза it was five degrees below zero yesterday, the thermometer registered five degrees of frost yesterday.

ГРАММ грамма gramme, gram.

ГУА I красивый, прекрасный beautiful, smart;
гуа сайхан хүн красавец, красавица handsome man, beautiful woman, beautiful girl.

ГУА II бахчевые культуры melons;
амтат гуа дыня melon, musk melon,
шийгуа арбуз water-melon.

ГУАНЗ столовая restaurent, dining-rooms.

ГУАНЗДАХ питаться в столовой take one's meal in a restaurent;

ГУДАМЖ улица street;
гол гудамж главная улица main street;
гадаа гудамжинд на улице in the street, out of doors;
тэр Горькийн гудамжны 10 дугаар байшинд суудаг он живёт на улице Горького в доме номер 10 he lives at number 10 Gorky street
гудамжны хөдөлгөөн уличное движение street traffic;
гудамжны гэрэл дохио светофор, световой сигнал traffic lights light signal.

ГУЙВАХ колебаться, качаться, шататься stagger, reel;
гуйвж дайвах колебаться, шататься stagger.

ГУЙВУУЛАХ 1) переводить (деньги) remit;
2) искажать, извращать distort, pervert, misinterprete, mispresent;
үнэнийг гуйвуулах извращать истину, искажать истину distort the truth;
бариимтыг гуйвуулах искажать факты pervert the facts;
хүний үг гуйвуулах извращать чьи-либо слова distort somebody's words;
банкаар мөнгө гуйвуулах переводить деньги через банк send a money through the bank.

ГУЙЛТ просьба request;
надад танаас нэг гуйлт байна у меня к вам просьба I have a favour to ask of you;
гуйлтыг биелүүлэх удовлетворить чью-либо просьбу comply with sombody's request;
хүний гуйлтаар по чьей-либо просьбе st somebody's request.

ГУЙХ просить, выпрашивать, умолять beg, request;
тэр хүн ном гуйлаа он просил книгу he asked for a book;
тэр түүнээс тусламж гуйв он просил его помощи he begged him for help;
зөвшөөрөл гуйх просить разрешения у кого-либо ask permission
зөвлөхийг гуйх просить совета ask for advise, request advise;
чөлөө гуйх просить освобождения, просить освободить ask for a leave of absence;
гуйлга гуйх просить милостыню go begging.

ГУЛГАХ кататься, скользить slide, glide, skate, skid, slip;
тэшүүрээр гулгах кататься на коньках skate, go skating;
цанаар гулгах ходить на лыжах ski;
чаргаар гулгах кататься на санках drive in a sledge.

ГУЛГАЛТ катание skating rolling;
уран гулгалт фигурное катание figure skating,
хос гулгалт парное катание pair skating;
ганцаарчилсан гулгалт одиночное катание single skating.

ГУЛГУУР: *мөсөн гулгуур* каток skating-rink.

ГУНИГ печаль, грусть, тоска sadness, grief, sorrow;
уйтгар гуниг печаль, уныние distress, sorrow;
гунигт амьдрал печальная жизнь sorrowful life;
гунигтай печальный, грустный, унылый sad, sorrowful, dismal;
гунигтай түүх грустная история sad history;
түүний сэтгэл санаа гунигтай байна у него грустное настроение he is in a melancholy mood, he is a low spirits;
уйтгар гуниг төрүүлэх наводить тоску bore somebody.

ГУНИГЛАХ грустить, печалиться, тосковать, унывать be sad, grieve, be depressed, be afflicted.

ГУНШИХ гнусавить, гнусить speak with a twang, talk through one's nose.

ГУНШАА гнусавый nasal, snuffing;
гуншаа дуу гнусавый голос nasal voice

ГУРАВ, ГУРВАН три three;
гурав дахин, гурван удаа три раза three times;
гурав дахи́х повторять три раза repeat thrice/three times;
аваас ээж гурав дүү мать моложе отца на три года my mother is three years younger than my father;
өнөөдөр гурав дахь өдөр сегодня среда today is Wednesday;
өнөөдөр аравдугаар сарын гурван сегодня третье октября today is the third of October;
гурав хоноод ирээрэй приходите через три дня come after three days;
гурван давхар байшин трёхэтажный дом three-storeyed house
гурван зуу триста three hundred;
гурван сар три месяца three months;
гурван хувь три процента three per cent; three copies,
гуравны хо́ёр две трети two thirds;
гуравны нэг одна третья one third;
гурван удаа(гийн) трижды thrice;
гурван гурвын ес трижды три-девять thrice three is nine; three times three is nine;
одоо гурав хагас болж байна сейчас половина четвертого it is half past three now

ГУРАВДУГААР третий third;
гуравдугаар хуудас третья страница page three;
гуравдугаар бие третье лицо third person;
гуравдугаар сарын найман бол олон улсын эмэгтэйчүүдийн өдөр 8 Марта-Международный Женский День the 8 of March is the International Women's Day.

ГУРВУУЛ втроём, все три all three;
тэд гурвуул иржээ они пришли втроем they came all three.

ГУРИЛ мука́ flour;
нарийн гурил мука высшего сорта fine flour;
гурил зуурах месить тесто fix dough;
гурил элдэх раскатывать тесто roll the dough;
гурилын үйлдвэр муко-мольная промышленность flour-milling industry.

ГУТААХ портить, позорить, порочить, срамить disgrace, dishonour, defame, cover with shame;
нэр гутаах порочить чьё-либо имя, компрометировать disgrace.

ГУТАЛ обувь, сапоги boots, footwear, shoes;
гутал өмсөх обуваться put on one's boots;
гутал өмсгөх обувать кого-либо put on somebody's boots;
put on shoes for somebody;
гутлын дэлгүүр обувной магазин boot-shop, shoe-store;
гутлын үйлдвэр обувная промышленность shoe industry;
шаахай гутал ботинки shoes;
эсгий гутал валенки felt boot, valenki;
савхин гутал сапоги leather footwear;
ажлын гутал спецобувь, рабочая обувь work shoes;

гутлын тос крем для обуви shoe polish;
гутлын сойз щётка для обуви shoe brush;
биеийн тамирын гутал спортивные тапочки sports shoes;
гэрийн гутал домашние тапочки slippers,

ГУТАМШИГ позор, стыд, срам, пошлость disgrace, dishonour, shame, vulgarity.

ГУТАХ—огорчаться, омрачаться be depressed, besome worse, become corrupt;
сэтгэл гутах быть удрученным feel depressed, feel bespondent;
дур гутах терять интерес, терять охоту к чему-либо lose interest, lose pleasure;
ой гутах брезговать, чувствовать отвращение disgust, fill with disgust, be disgusted.

ГУТРАХ—падать духом, тосковать, огорчаться, омрачаться be pained, grieve, be sonfused, de unhappy; be dispondent;
сэтгэл санаагаар гутрах быть в огорчении be in distress, be grieved;
битгий гутар не огорчайтесь! cheer up!

ГУЧ, ГУЧИН тридцать thirty;
би гучин настай мне тридцать лет I am thirty;
гучин жилийн ой тридцатилетие, тридцатилетний юбилей thirtieth anniversary;
гучаад оны эхээр в начале тридцатых годов in the early thirties
гучаад оны эцсээр в конце тридцатых годов in the late thirties;
гучин жилийн өмнө тридцать лет тому назад thirty years ago;
тэр гуч хүрч байна ему под тридцать he is nearly thirty;
тэр гуч гарсан, түүний нас гуч өнгөрсөн ему перевалило за тридцать he is over thirty, he is in his the thirties;
хотоос гучаад километр в тридцати километрах от города thirty kilometres from the city.

ГУЧДУГААР—тридцатый thirtieth.

ГҮЖИРДҮҮЛЭХ быть оклеветанным be slandered, be calumniated.

ГҮЖИРДЭХ—клеветать, оговаривать, порочить, хулить calumniate, slander, asperse, smear.

ГҮЙДЭЛ—1) течение, циркуляция circulation;
2) ток current;
цусны гүйдэл циркуляция крови circulation of blood;
цахилгаан гүйдэл электрический ток electric current.

ГҮЙЛГЭЭ—обращение, оборот circulation, turnover;
бараа гүйлгээ товарооборот commodity circulation
гүйлгээнд оруулах (гаргах) пускать в оборот put into circulation;
гүйлгээ сайтай ходкий, пользующийся большим спросом salable, marketable;
гүйлгээтэй ном ходкая книга best-seller;
гүйлгээ ихтэй байх пользоваться большим спросом be in popular demand, be in much demand.

ГҮЙХ—бежать, бегать run;
гүйж гарах выбежать run out;
гүйж ирэх прибежать come running;
хүний араас гүйх бегать за кем-либо run after somebody.

ГҮЙЦЭТГЭХ выполнять, исполнять carry out, execute, fulfill, complete realize;
төлөвлөгөө гүйцэтгэх выполнять план complete the plan;
тушаал гүйцэтгэх исполнять приказ carry out an order, execute an order;
үүрэг гүйцэтгэх играть роль play the role;
амлалтаа гүйцэтгэх исполнять обещание keep one's promise;
үүргээ гүйцэтгэх исполнять свой долг, do one's duty;
гүйцэтгэх байгууллага исполнительный орган executive organs;
гүйцэтгэх хороо исполнительный комитет executive sommittee.

ГҮЙЦЭХ 1) догонять, нагонять catch up, over take; come up, run down, run after;
2) завершаться, оканчиваться come to an end, be finished, be completed;
гүйцэж түрүүлэх догнать и перегнать overtake and surpass;
нас гүйцэх стать взрослым become adult;
би чамайг гүйцнэ. Я скоро догоню тебя I shall catch up you.

ГҮЙЦЭЭХ заканчивать, завершать finish, complete, fulfill up;
гүйцээж бичих дописывать finish writting;
энэ ажлыг цагт нь гүйцээх хэрэгтэй эту работу надо докончить вовремя this work must be finished in time.

ГҮН—1) глубина depth, profundity;
2) глубокий deep, profound;
гүн мэдлэг глубокое знание profound knowledge;
арваад метрийн гүнд на глубине десяти метров at a depth of ten metres;
гүн нойр глубокий сон deep sleep;
гүн анир чимээгүй глубокая тишина perfect silence, dead silence;
гүн хэвлэл глубокая печать deep print;
гүн уйтгар глубокая печаль deep sorrow.

ГҮНЗГИЙ глубокий, глубокомысленный deep, profoundy;
гүнзгий ус глубокая вода deep water;
гүнзгий утгатай үгс глубокомысленные слова profound words, serious words.

ГҮРЭН держава, государство power, state;
улс гүрэн государство state;
их гүрэн великие державы Great powers.

ГҮҮ кобыла, кобылица mare;
гүүний сүү кобылье молоко mare's milk;
гүүний айраг кумыс airak, mare's fermented milk;
гүү саах доить кобылиц milk a mare.

ГҮҮР мост bridge;
төмөр замын гүүр железнодорожный мост railway bridge;
салдаг гүүр разводной мост opening bridge;
хөвдөг гүүр плавучий мост bridge boats.

ГЭВ 1) частица particle
гэв гэнэт совершенно неожиданно, совсем внезапно unexpectedly, suddenly;
2) см. Гэх. see. гэх

ГЭВЧ (*союз*) хотя, однако, но (*conjunction*) though, although, but.

ГЭВЭЛ (*союз*) если (*conjunction*) if;
хэрэв чи унших гэвэл номын санд оч. Если ты хочешь читать, иди в библиотеку. If you want to read, you go to the library.

ГЭГДЭХ называться, именоваться, считаться be called, be named, be considered as;
сайн багш гэгдэх считаться хорошим учителем be considered as a good teacher.

ГЭГЧ некто, некий, так называемый someone, some. a certain, so-called;
Сүрэн гэгч ирэв. Пришел некий Сурен. so-called suren has come. A Suren has come.

ГЭГЭЭ свет, заря, рассвет light, dawn;
үдшийн гэгээ вечерняя заря evening-glow;
үүрийн гэгээ утренняя заря daybreak, dawn
гэгээ орох рассветать dawn;
гэгээ тасрах темнеть, вечереть grow dark.

ГЭГЭЭРЭЛ просвещение, образование enlightenment, education;
ардын гэгээрэл народное просвещение public education;
соёл гэгээрлийн ажил культурно-просветительная работа cultural and educational work.

ГЭДРЭГ обратно, назад back;
гэдрэг буцах идти обратно, вернуться return, come back;
гэдрэг харалгүй (эргэж харалгүй) гүйх бежать без оглядки run without turning one's head;
гэдрэгээ харж унах падать на спину fall on one's back.

ГЭДЭГ называется, обычно называют, носит название called, named, so-called;
Таны нэр хэн гэдэг вэ? Как вас зовут? what is your name?
Миний нэр Болд гэдэг. Меня зовут Болд My name is Bold.
Монголоор үүнийг юу гэдэг юм вэ? Как это называется по-монгольски? How it will be named in the mongolian language?

ГЭДЭС живот, брюхо, кишка stomach, belly, intestine;
нарийн гэдэс тонкие кишки small intestines;
бүдүүн гэдэс толстая кишка large intestine;

шулуун гэдэс прямая кишка rectum;
гэдэсний өвчин кишечные заболевания intestinal deseases;
миний гэдэс өлсөж байна я проголодался, я голоден I am hungry, I feel hungry;
түүний гэдэс өвдөж байна у него болит живот he has a stomach-ache.

ГЭМ 1) порок, недостаток, повреждение vice, defect, damage, injury, disease,
2) вина, виновность fault, mistake, guilt;
зүрхний гэм. зүрхний гажиг порок сердца heart disease;
гэм хийх, гэм гаргах наносить вред, совершать преступление cause harm, do evil;
гэмээ хүлээх признавать свою вину admit one's guilt;
гэмгүй невинный, безвредный without fault, innocent, harmless.

ГЭМТ, ГЭМТЭЙ виновный, преступный, опасный, вредный faulty, guilty, harmful, criminal, dangerous;
гэмт хэрэг преступление crime;
гэмт хэрэгтэн преступник criminals;
эрүүгийн гэмт хэрэгтэн уголовный преступник criminal;
эрүүгийн гэмт хэрэг уголовное преступление criminal offence;
гэмт хэрэг үйлдэх совершать преступление commit a crime;
гэмт этгээд преступник guilty person, culprit.

ГЭМТЭЛ повреждение, дефект damage, injury, defect;
хөнгөн гэмтэл лёгкое повреждение light injury;
хүнд гэмтэл, ноцтой гэмтэл серьёзное повреждение serious injury.

ГЭМТЭХ получать повреждение be damaged, be injured;
яс гэмтэх получить повреждение кости bones to come injured
хөл гэмтжээ нога повреждена the foot is injured.

ГЭМТЭЭХ повреждать, наносить повреждение damage, cause harm, injury, hurt.

ГЭМШИХ раскаиваться, сожалеть о совершившемся repent, regret, be remorseful;
бурууг гэмших раскаиваться repent one's wrongdoing;
иймэ юм хийсэнд би гэмшиж байна. Сожалею, что сделал это. It repents me that I did it.

ГЭНЭН наивный, легковерный, доверчивый, простодушный, неосторожный, неопытный naive, credulous, gullible, careless, negligent, unexperienced;
гэнэн хүн наивный неосторожный человек improvident person, careless person;
гэнэн итгэл наивная вера naive faith.

ГЭНЭТ вдруг, неожиданно, внезапно suddenly, by accident, unexpectedly;
гэнэт босох вдруг встать get up suddenly;
гэнэтийн аюул неожиданная опасность, стихийное бедствие unexpected calamity, natural disaster.

ГЭР I дом, юрта, семья, жилище house, ger, yurt, family, household home;
айл гэр, гэр бүл семья family, household;
гэр орон юрта, дом, жилище ger, yurt, house, home;
гэр бараа всё имущество property, possessions;
гэр барих поставить юрту, строить дом pitch a yurt; build house
гэртээ байх быть дома be at home;
гэрийн эзэн хозяин дома master of a household,
гэрийн хэрэглэл мебель, домашняя утварь household furniture; utensils;
гэрийн даалгавар домашнее задание home task;
гэрийн ажил домашняя работа, домашнее хозяйство domestic work.

ГЭР II чехол, футляр case, sheath, hood;
нүдний шилний гэр футляр для очков spectacle case;
хутганы гэр чехол для ножа sheath for a knife;
бууны гэр кобура holster;
багажны гэр футляр для инструментов instrument case.

ГЭРГИЙ жена, супруга wife;
гэргийн хамт вместе с супругой with a wife;
гэргий авах жениться take a wife.

ГЭРЛЭХ жениться, вступать в брак get married;
хайр сэтгэлээрээ гэрлэх брак по любви love-match, love-marriage.

ГЭРЛЭЛТ женитьба marriage;
гэрлэлтийг бүртгэх газар регистратура бракосочетания (брака) registration of marriage;
гэрэлтийн баталгаа свидетельство о браке certificate of marriage;

ГЭРЧ свидетель witness;
гэрч болох быть свидетелем be a witness;
гэрч татах, гэрч болгох брать кого-либо в свидетели call for somebody to witness;
гэрч баримт доказательство, подтверждение documentary proof, certificate.

ГЭРЧЛЭХ свидетельствовать, подтверждать bear witness, give testimony, confirm, prove.

ГЭРЧИЛГЭЭ свидетельство certificate, license;
төрсний/төрөгсдийн гэрчилгээ свидетельство о рождении birth certificate;
сургуулийн гэрчилгээ, боловсролын гэрчилгээ аттестат зрелости school-leaving certificate, attestation.

ГЭРЭЛ свет, освещение, луч light, lighting, ray, beam;
нарны гэрэл солнечный свет sunlight, sunshine;
өдрийн гэрэл дневной свет daylight;
сарны гэрэл лунный свет moonlight;
цахилгаан гэрэл электрическое освещение electric light;
хиймэл гэрэл искусственное освещение artificial light, artificial illumination;
лааны гэрэлд при свете свечи by candle light;
гэрэл гаргах засветить, давать свет give light, make shine;
гэрэл гарах светиться, освещаться beam, shine;
гэрэл унтраах выключить свет put out the light;
гэрэл асаах включить свет put on the light, switch on the light;
гэрэлтэй светлый light, bright;
гэрэл орох становиться светлым become light.

ГЭРЭЛТЭХ быть освещенным, светиться, сиять, озаряться, сверкать be lightened, shine, beam, glitter, glow.

ГЭРЭЭ договор, пакт, контракт agreement, pact, treaty, contract;
хамтын гэрээ коллективный договор collective agreement;
энх тайвны гэрээ мирный договор peace treaty;
найрамдал хамтын ажиллагааны тухай гэрээ договор о дружбе и сотрудничестве treaty of friendship and co-operation;
хилийн гэрээ договор о границе boundary treaty;
худалдааны гэрээ торговый договор trade agreement;
харилцан туслалцах тухай гэрээ договор о взаимной помощи treaty of mutual assistance;
зэвсэглэл хураах тухай гэрээ договор о разоружении disarmament treaty;
цөмийн дайныг сэрэмжлэн зайлуулах тухай гэрээ договор о предотвращении ядерной войны treaty of the prevention of nuclear war;
стратегийн зэвсэглэлийг хязгаарлах тухай гэрээ договор об ограничении стратегического вооружения strategic arms limitation treaty;
гэрээ байгуулах заключать договор conclude a treaty;
гэрээнд гарын үсэг зурах подписывать договор sign a treaty;
гэрээ батлах ратифицировать договор, утверждать договор ratify a treaty.

ГЭРЭЭС завет, завещание last will, testament, precept, behest;
Ленины гэрээс ёсоор по заветам Ленина in accordance with Lenin's behests;
гэрээс хийх сделать завещание make one's will.

ГЭТЭЛ (*союз*) но, однако (*comjunction*) however, but;

ГЭХ 1) говорить, сказать say, tell;
2) намереваться, хотеть, решать intend, want, decide;
чи юу гэв? что ты сказал? what did you say?
тэр юу гэх бол? что он скажет? what he will say?
тэр юу гэж байна? что он говорит? what is he saying?
Түүнийг тийшээ яв гэ! Скажи ему, чтобы он пошел туда! Tell him to go there;
орох гэх хотеть войти want to come in;
тэр унших гэлээ он хотел читать he intends to read;
суух гэх захотеть сесть want to seat;
Болд ярих гэнэ. Болд хочет говорить. Bold wants to speak

ГЭЭГДЭХ теряться, потеряться, быть оставленным, быть затерянным be lost, get lost, be left, fall behind;

миний харандаа гээгджээ мой карандаш потерялся my pencil was lost.

ГЭЭХ терять, утрачивать, оставлять lose, leave, drop;
мөнгө гээх потерять деньги lose money;
түлхүүрээ гээх потерять ключи lose keys.

ГЯЛАЙХ I обрадоваться, быть радостным, просиять от радости be glad, be happy, triumph, beam with joy;
би танд их гялайлаа спасибо,я очень рад вам;thank you, I am very glad.

ГЯЛАЙХ II ГЯЛАЛЗАХ блестеть, ярко светиться, shine, glitter; sparkle;
гялалзсан блестящий splendid, magnificent;
гялалзсан амжилт блестящие успехи great achievments.

Д

ДААВУУ, ДААВУУН хлопчатобумажная ткань, ткань, материя cotton, cloth, fabric, material, coarse cotton;
ноосон даавуу шерстяная ткань woolen cloth;
эрээн даавуу; цоохор даавуу ситец chintz;
орны даавуу простыня bed sheet;
хөнжлийн даавуу пододеяльник blanket cover, blanket slip;
цамцны даавуу материя на рубашку shirting.

ДААЖИГНАХ подшучивать, шутить banter, joke;
хүнээр даажигнах шутить над кем-либо make fun of somebody;
үүгээр бүү даажигна! этим не шути! do not trifle with this!

ДААЛГАВАР поручение, задание task, charge, assignment;
даалгавраар по поручению on the instructuons;
чухал даалгавар өгөх давать важное поручение charge with an important mission;
даалгавар биелүүлэх выполнить задание fulfil a task;
гэрийн даалгавар дамашнее задание home task.

ДААЛГАХ поручать, возлагать charge, entrust, commission;
энэ захидалд хариу бичихийг тэр танд даалгаж байна он поручает вам ответить на это письмо he entrusts you with the answering of this letter;
үүнийг хийхийг надад даалгав мне поручено сделать это I have been trusted to do it.

ДААНЧ слишком, чересчур too, extremely;
даанч дээ это уж слишком it is too much;
энэ даанч үнэтэй юм это слишком дорого it is too expensive;
даанч оройтжээ слишком поздно it is too late.

ДААРАХ зябнуть, мерзнуть, ощущать холод freeze, feel cold, be cold, catch a cold;
би даарч байна мне холодно it is cold for me.

ДААТГАЛ страхование, страховка insurance;
нийгмийн даатгал социальное страхование social insurance;
амь даатгал страхование жизни life insurance;
эд хогшлын даатгал страхование домашнего имущества domestic property insurance;
улсын даатгал государственное страхование state insurance.

ДААТГАХ страховать insure;
амиа даатгах страховать жизнь insure one's life;
хөрөнгөө даатгах страховать имущество insure one's property.

ДААХ 1) быть в состоянии поднимать что-либо be able to carry, lift 2) выносить, терпеть, выдерживать, переносить be able to stand, withstand, be able to endure;
ачаа даах суметь поднять тяжесть be able to carry a load;
өргөж даах суметь поднять be able to lift;
дааж ядах не быть в состоянии поднять, едва поднять be unable to bear;
тоглоом даах понимать шутку, уметь терпеть шутку be able to stand jokes;
өвчин даах переносить боль endure a pain;
өвлийн хүйтнийг даах выдерживать зимний холод be able to withstand the winter cold;
архи даах не пьянеть от вина not to get fuddled.

ДААХ II брать на себя, принимать на себя, ручаться, гарантировать, отвечать undertake, be patron, warrant, guarantee, answer;

би үүнийг толгойгоороо даая я ручаюсь за это головой, я отвечаю за это головой I shall answer for it with my life;
бие даах быть самостоятельным be independent.

ДААХ III резать, быть острым cut well, be shap;
энэ хутга муу даадаг этот нож плохо режет this knife cannot cut.

ДАВ: *давын өмнө* прежде всего first ob all, above all.

ДАВАА I понедельник Monday.

ДАВАА II 1) горный перевал mountain pass, mountain range
2) препятствие, трудность obstacle, difficulty;
хэцүү даваа большое препятствие a difficult pass, great obstacle;
үхлийн даваан дээр, үхдэгийн даваан дээр на краю смерти at death's door;
дабааны орой вершина горного перевала summit of a mountain pass.

ДАВАХ 1) переходить через что-либо climb over, get over;
2) преодолевать, побеждать, превышать overcome, get over, surmount, exceed;
хашаа давах перелазить через забор climbe over the fence;
даваа давах брать перевал, переходить через перевал; преодолевать трудности climb a mountain pass;surmount difficulties;
бэрхшээлийг давах преодолевать трудности get over difficulties;
саадыг давах преодолевать преграды overcome a obstacles;
давж гарах, давж туулах преодолевать, побеждать get over, comeover, win;
төлөвлөгөөнөөс 20% давах превысить план на 20% top the target by 20 per cent.

ДАВС соль salt;
давс хийх солить salt, put salt in;
хоолны давс поваренная соль common salt, table salt;
чулуун давс каменная соль rock-salt;
давстай солёный salted, salty;
давстай ус солёная вода salt water;
давсгүй не солёный without salt;
давсгүй цай чай без соли tea without salt.

ДАВСЛАХ 1) солить, класть соль season with salt, salt;
2) преувеличивать exaggerate;
давсалсан мах солёное мясо corned meat;
давсалсан өргөст хэмх солёный огурец pickled cucumber;
чи битгий давслаад бай! ты не преувеличивай! you do not exaggerate!

ДАВТАГДАХ повторяться be repeated;
ийм юм дахин давтагдах ёсгүй это не должно повторяться (ещё раз) such thing should not repeated again;
дахин давтагдах повторяться (ещё раз) be reiterated.

ДАВТАХ повторять repeat, reiterate;
хичээл давтах повторять уроки rewiew a lesson.

ДАВУУ 1) превосходящий, превышающий, превосходный superior, advantagecus;
2) лучше better;
давуу чанар преимущество excelence;
давуу сайн лучший, лучше much better;
давуу тал превосходство, преимущество, привилегия superiority, advantage, previlege;
давуу хүч превосходящие силы superior forces;
энэ нь давуу это лучше this is much better.

ДАВУУЛАХ 1) превышать exceed;
2) перебрасывать throw over;
3) преувеличивать exaggerate;
төлөвлөгөө давуулан биелүүлэх перевыполнять план overfulfil the plan;
гэр давуулан шидэх перекинуть через юрту throw something over a house;
давуулж шидэх, давуулж хаях перекинуть, перебрасывать throw over;
мөрөн дээгүүрээ давуулах перебрасывать через плечо fling one's shoulder;
бөмбөг давуулах подавать мяч через сетку serve the ball over the net;
чи давуулж байна ты преувеличиваешь you are exaggerating.

ДАВХАР слой, ряд, этаж, ярус; двойной, сложенный в несколько рядов, многорядный row, layer, floor, storey, double, consisting of several rows;
нэгдүгээр давхар первый этаж ground floor;
хоёрдугаар давхар второй этаж second floor;
тэр гурван давхарт суудаг он живёт на третьем этаже he lives on the fourth floor;
хорин давхар байшин двадцатиэтажный дом twenty-storeyed building;
давхар утга двойное значение double meaning;
цонхны давхар хүрээ двойные рамы double windows frame;
дээд давхар верхний этаж upper floor;
◇ *давхар биетэй* беременная pregnant;
бие давхар болох забеременеть be pregnant.

ДАВХИХ скакать, мчаться gallop, run, rush;
давхиж ирэх прискакать come galloping; come running;
мориор давхих скакать на лошади set off at a gallop.

ДАВШИЛТ наступление offensive, attack;
давшилтад орох перейти в наступление take the offensive;
давшилтад оруулах повести в наступление wage an attack;
шийдвэрлэх давшилт решающее наступление decisive attack;
ширүүн давшилт стремительное наступление violant attack.

ДАВШИХ продвигаться вперёд, наступать advance, be on the offensive, go ahead, attack somebody;
урагш давших продвигаться вперёд go ahead.

ДАГАВАР 1) суффикс suffix;
2) результат, последствие result, consequence;
дагавар үг послелог postposition;
үр дагавар последствие result, consequence.

ДАГАЛДАХ следовать за кем-либо, присоединяться к кому-либо follow, go after.

ДАГАХ следовать за кем-либо (за чем-либо), сопутствовать кому-либо, сопровождать кого-либо; преследовать кого-либо; подчиняться follow, go after, accompany, pursue; be after, be subject to;
хойноос нь дагах, мөрий нь дагах следовать за кем-либо по пятам follow hard on somebody's heels;
ёс заншлыг дагах следовать обычаю observe a custom;
үг дагах подчиняться словам кого-либо, следовать советам follow somebody's words;
жишээ дагах следовать примеру follow an example;
дагаж явах сопровождать follow, accompany;
дагаж дуулах подпевать join in singing, join in a song;
дагаж дуурайх подражать, имитировать imitate, mimic.

ДАГЖИХ дрожать shiver, tremble;
даарснаас дагжин чичрэх дрожать от холода shiver with cold;
айснаас дагжин чичрэх дрожать от страха tremble with fear.

ДАГУУ вдоль along, alonside;
замын дагуу вдоль дороги along the road.

ДАГУУЛ сопровождающий retenue, follower;
хиймэл дагуул искусственный спутник satellite;
дагуул хүү пасынок stepson;
дагуул охин падчерица stepdaugter.

ДАГУУЛАХ вести за собой, заставлять следовать за кем-либо cause to follow, conduct, attach, append.

ДАДАХ привыкать, приобретать навык get accustomed, habit, practice, acquire experience;
ажилд дадах привыкать к работе habit for work.

ДАДЛАГА навык, опыт, умение practice, experience, habit, skill;
хөдөлмөрийн дадлага трудовые навыки habits of work;
дадлага чадвар практические навыки practical skills;
дадлага олох приобрести навыки acquire a habit;
дадлага хийх проходить практику do practical work;
дадлагын хичээл практические занятия practical training;
дадлагын ажил практическая работа practical work;
дадлагатай, дадлага туршлагатай опытный, имеющий навык experienced;
дадлагагүй неопытный unexperienced.

ДАЙЛАХ угощать, устраивать банкет, давать обед entertain, give a dinner, treat.

ДАЙЛЛАГА приём, банкет, угощение reception, banquet, treating;
хүнд зориулан дайллага хийх устроить прием в честь кого-либо give a recepion in honour of somebody.

ДАЙН война war;
дайн байлдаан; дайн тулалдаан война, битва war, warfare, battle;
иргэний дайн гражданская война civil war;
дэлхийн дайн мировая война world war;
хүйтэн дайн холодная война cold war;
цөмийн дайн ядерная война nuclear war;
дайны талбар поле сражения battle field;
дайн өдөөгчид поджигатели войны instigator of war, war-monger;
дайны өмнөх довоенный pre-war;
дайны дараах послевоенный post-war;
дайн зарлах объявить войну declare war;
дайн хийх, дайн явуулах вести войну wage war;
дайн хийх, дайтах находиться в состоянии войны be at war;
дайнд на войне in the war;
шударга дайн справедливая война just war;
чөлөөлөх дайн освободительная война war of liberation.

ДАЙРАЛДАХ встречаться, попадаться meet, come across, meet with, be found;
бид өчигдөр дайралдсан мы вчера встретились we have met yesterday;
ийм ургамал өмнө зүгт дайралддаг эти растения встречаются (попадаются) на юге these plants are found in the south.

ДАЙРАХ 1) нападать, атаковать, задевать, толкать attack, assault, knock, hit in passing, invade;
2) заходить, заезжать попутно call on the way; pass by, drop in, stop, by;
3) оскорблять, задевать (словами) attack with words, insult indirectly;
гэнэт дайрах нападать врасплох attack by surprise;
дайрч орох атаковать, вторгаться attack, invade;
дайрч унагах задевать knock down;
институтээр дайрах зайти в институт call at the institute;
тэр дэлгүүрээр дайрах ёстой он должен зайти в магазин he must look in at the shop;
дайрч өнгөрөх, дайрч гарах заходить, заезжать through, call on the way, transit;
хүнийг үг хэлээр дайрах задевать кого-либо offend somebody, hurt somebody

ДАЙСАГНАХ враждовать, питать вражду, ненавидеть be hostile, antogonize, quarrel, hate;
хүнд дайсагнах питать вражду к кому-либо feel animosity against somebody.

ДАЙСАН враг, противник enemy, foe;
заналт дайсан злейший враг worst enemy; bitterest enemy;
дайсныг бут цохих разбить врага defeat the enemy;
дайсныг довтлох атаковать врага attack the enemy.

ДАЙЧИН боевой, воинствующий, воинственный militant, fighting, warlike;
ахмад дайчин ветеран войны veteran

ДАЙЧЛАХ мобилизовать mobilize;
цэрэгт дайчлах мобилизовать в армию lead troops;
анхаарлаа дайчлах сосредотачивать внимание concentrate one's attention;
хүчээ дайчлах мобилизовать силу collect one's strength, make a great effort;
үйлдвэрлэлийн нөөц бололцоог дайчлах мобилизовать резервы производства mobilize the reserves of production.

ДАЙЧЛАГДАХ быть мобилизованным be mobilized, be called to arms.

ДАЛ I лопатка shoulder-blade.

ДАЛ II, ДАЛАН 1) семьдесят seventy;
2) большое количество, множество many;
аав далан настай отцу семьдесят лет father is seventy years old;
далан худалч отчаянный лгун confirmed liar;
далан давхар многослойный many-layered;
далан үг дэлгэх болтать обо всем, говорить всякую всячину talk a lot.

ДАЛААД около семидесяти about seventy;
далаад жилийн өмнө около семидесяти лет тому назад about seventy years ago;

хотоос далаад километр в семидесяти километрах от города about seventy kilometres from the city;
далаад он семидесятые годы seventieth.

ДАЛАВЧ крыло wing;
далавчаа дэвэх махать крыльями flap its wings;
далавчаа дэлгэх расправлять крылья spread one's wings.

ДАЛАЙ океан ocean, sea;
далайд гарах выйти в море put to sea;
далайгаар явах ехать морем go by sea;
Номхон далай Тихий океан the Pacific Ocean;
далайн түвшнээс дээш над уровнем моря above sea level;
далайн эрэг хөвөө морской берег, берег моря seashore, seaside;
далайн тээвэр морской транспорт sea transport;
далайн аялал морское путешествие, путешествие по морю voyage.

ДАЛАЙХ размахиваться, замахнуться, размахнуть swing, brandish;
гараа далайх размахнуться swing one's arm;
тэр түүнийг гараа далайж байгаад цохив он размахнулся и ударил его he swung his arm and struck him.

ДАЛАЙЦ размах scope, range;
хувьсгалт хөдөлгөөний далайц размах революционного движения range of the revolutionary movement;
улам (бүр) өргөн далайцтай болох приобретать всё больший размах continually gain in scope;
бүтээн байгуулалтын өргөн далайц широкий размах строительства wide scope of construction.

ДАЛБАА флаг flag, standard;
төрийн далбаа государственный флаг national flag;
туг далбаагаар чимэглэх украсить флагами adorn with flags;
◇ *далбаан дор, далбаагаар халхавчлан* под флагом under the flag, in the name, under the guise.

ДАЛД тайный, скрытый; тайно, скрыто secret; secretly; covert covertly, hidden;
далд газар тайник hiding place;
далд орох прятаться, скрываться disappear from sight;
далд хийх спрятать что-либо, скрывать hide, conceal, put in hidden place;
далд хэрэг тайное дело secret affair;
хүнээс далд тайно от человека secretly from others;
далдуур тайно, скрыто secretly;
далд нөөц бололцоо скрытые возможности, скрытые резервы latent reserves.

ДАЛДЛАХ скрывать, прятать, укрывать hide, conceal, cover
нуун далдлах прятать, скрывать hide, conceal;
гэмт хэрэгээ нуун далдлах скрывать преступление cover up one's fault.

ДАЛИМ подходящий случай, удобный момент good opportunity, chance right moment;
далимд по случаю, кстати at the right moment, on the occasion;
энэ далимаар воспользуясь этим случаем, попутно on this occasion, in connection with this;
аятайхан далим олдлоо нашлась хорошая возможность, нашёлся удобный момент a good opportunity presented itself.

ДАМ посредством, при посредстве, через посредство by means of, by the use of, through, connecting, indirectly;
дам худалдах продавать через посредство кого-либо, спекулировать sell through somebody, speculate;
дам сонсох слышать через посредство кого-либо, услышать от других hear indirectly;
дам дамаа өгөх передавать друг другу transmit, pass on;
дам үг слух, молва; слова, услышанные от других rumour, words heard indirectly.

ДАМЖИГ сомнение doubt;
дамжигтай сомнительный doubtful;
дамжиггүй несомненный; несомненно doubtless; undoubtedly;
дамжиггүй үнэн несомненная правда, несомненно правильно doubtlessly true.

ДАМЖИХ переходить, перебираться, передвигаться pass, shift, move;
ам дамжих переходить из уст в уста be passed on;
гар дамжих переходить в руки change hands, pass into the hands;
орос хэлээр дамжин через посредство русского языка through the Russian language.

ДАМЖУУЛАХ передавать, передавать через кого-либо transmit, transfer;
радиогоор дамжуулах передавать по радио broadcast;
утсаар дамжуулах передавать по телефону tell over the telephone;
мэдээ дамжуулах передавать новости transmit a news;
нууц баримт мэдээ дамжуулах передавать секретные сведения pass secret information;
даалгавар дамжуулах передавать поручение deliver a message;
тушаал дамжуулах передавать приказание transmit the order, pass the word;
мэнд дамжуулах передавать привет send one's regards.

ДАНДАА всё время, всегда, постоянно, подряд, сплошь all the time, aways, often, frequently;
дандаа бороо орж байна все время идёт дождь it is raining all the time;
дандаа миний танил байна сплошь мои знакомые all of them are my acquaintences.

ДАНС счётная книга, журнал, список, счёт, ведомость account book, journal, register, office diary;
мөнгөний данс кассовая книга cash book, cash account;
харилцах данс текущий счёт account current;
орлого зарлагын данс смета приходов и расходов account of income and expenditures;
эд хогшлын данс инвентарная книга inventory;
данс нээх открывать счета open an account;
данс хөтлөх вести книгу keep accounts;
дансаар төлөх платить по счету settle the account.

ДАНХ чайник pot, teapot.

ДАРАА после, затем, потом, позже after, afterwards, then, later on;
дараа дараагаар несколько раз подряд, один за другим one after another;
удаа дараа неоднократно, часто often, repeatedly;
дэс дараа порядок, последовательность order, succession, sequence;
хатуу дэс дараалаар в строгой последовательности in strict sequence, in strict succession;
дараа ирээрэй приходите потом come next time;
дараа өдөр следующий день next day;
жилийн дараа через год after one year, in a year.

ДАРААЛАЛ порядок, последовательность, очередь order, succession, sequence, queue, line;
Үсгийн дараалал алфавитный порядок alphabetical order;
дараалалд зогсох стоять в очереди (за) stand in a queue (for), stand in a line (for).

ДАРААЛАХ делать по порядку, размещать в определённом порядке do something in order, put in order;
дараалан дуудах вызывать по порядку, вызывать по списку call out one after another;
ээлж дараалан по порядку, один за другим in proper order, one after another;
толгой дараалан поголовно every single one;
жил дараалан ежегодно подряд in consecutive years.

ДАРААХ, ДАРААЧ следующий, будущий following, next;
дараах хичээл дээр на следующем занятии at the next lesson;
дараачийн долоо хоногт на следующей неделе next week, in the next week.

ДАРАГДАХ быть подавленным, быть покрытым чем-либо, находиться под чем-либо be pressed, be covered;
тоосонд дарагдах покрываться пылью be covered with dust;
ажилд дарагдах быть заваленным работой be pressed for work;
бодолд дарагдах погружаться в думы/в размышления be absorbed in thought, be plunged in thought;
нойронд дарагдах погружаться в сон subside into sleep.

ДАРАЛТ давление pressure, oppression;
агаарын даралт атмосферное давление atmospheric pressure;
цусны даралт давление крови blood pressure;
өндөр даралт высокое давление high pressure;
нам даралт низкое давление low pressure;
даралт үзүүлэх оказывать давление put pressure, bring pressure;
улс төрийн даралт политическое давление political pressure.

ДАРАХ 1) давить, жать, придавливать, прижимать weigh (on), lie heavy (on), press, press down;

2) подавлять, побеждать, укрощать, преодолевать обуздывать oppress, suppress, repress, defeat, restrain;
3) прятать, скрывать, утаивать, покрывать, высиживать (яйца) hide, cover, conseal, keep secret, sit on eggs;
4) мариновать, консервировать pickle, preserve;
чулуугаар дарах придавливать камнем press down with a stone;
няц дарах, бяц дарах раздавить crush, squash, run down;
тамга дарах ставить печать, накладывать печать set a seal, attach a seal;
бослого дарах подавлять мятеж, подавлять восстание suppress a revolt;
дайсан дарах побеждать врагов defeat the enemy;
уураа дарах подавлять свой гнев restrain one's anger;
амьсгалаа дарах, амьсгалаа барих затаивать дыхание, задерживать дыхание hold one's breath;
нуун дарах; дарж нуух скрывать, прятать, покрывать hide, cover; conseal;
амаа дарах закрывать рот ладонью cover one's mouth;
өндгөө дарах высиживать яйца sit on eggs;
ногоо дарах мариновать овощи make a pickle;
дарсан ногоо маринованные овощи pickled vegetables.

ДАРГА председатель, начальник, командир chairman, chief, head, manager, commander, officer;
дарга болох стать начальником, стать председателем become a chief, become a chairman;
дарга тавих, дарга болгох сделать начальником, назначить председателем make as a chief, install as a superior;
Сайд нарын Зөвлөлийн дарга Председатель Совета министров Chairman of the Council of Ministers;
Ардын Их Хурлын Тэргүүлэгчдийн дарга председатель Президиума Великого Народного Хурала Chairman of the Presidium of the Great National Khural;
цэргийн дарга офицер officer;
даргын суудал эзлэх, даргын суудалд суух занять председательское место take the chair;
цехийн дарга начальник цеха shop manager;
штабын дарга начальник штаба chief of staff;
барилгын дарга начальник строительства construction chief
галт тэрэгний дарга начальник поезда train-chief;
станцын дарга начальник станции station-master;
харуулын дарга начальник караула commander of the guard;
нарийн бичгийн дарга секретарь secretary.

ДАРГАЛАХ председательствовать, возглавлять be a chief, head, be at a head;
хурал даргалах председательствовать на собрании be in the chair, preside over a meeting.

ДАРЛАГДАХ быть угнетённым be oppressed, de suppressed;
дарлагдсан үндэстэн угнетённая нация oppressed nation;
дарлагдсан анги угнетённый класс oppressed class.

ДАРЛАГЧ угнетатель oppressor;
дарлагч анги угнетающий класс exploiter class.

ДАРЛАЛ гнёт, угнетение, иго oppression, suppression, yoke;
дарлал мөлжил эксплуатация exploitation, oppression;
колонийн дарлал колониальный гнет colonial oppression;
дарлалаас ангижрах избавиться от гнета deliver from a oppression

ДАРЛАХ угнетать, эксплуатировать, унижать, оскорблять oppress, suppress, exploit, humble, humiliate;
дарлан мөлжих эксплуатировать exploit;
дарлаж доромжлох унижать, оскорблять humiliate, oppress;
чи намайг битгий дарлаад бай ты не оскорбляй меня (you) do not humble me.

ДАРУЙ ДАРУЙХАН немедленно, тут же, сразу же immediately, at once, as soon as, instantly;
тэр даруй тотчас, в тот же момент thereupon, right then;
нэн даруй тут же, немедленно immediately, at once;
даруйхан ирэх хэрэгтэй нужно немедленно прийти it is necessary to come immediately.

ДАРУУ скромный, сдержанный modest, mild;
даруу ван скромность modesty;
даруу байдал скромный вид mild manner;
даруу аашгай; даруу зантай скромный modest;

хэтэрхий даруу слишком скромный overmodest;
даруухан гоёл (чимэг) скромный наряд simple attire.

АРХАН I мастер, кузнец master, artisan, smith;
модны дархан плотник, столяр carpenter;
төмрийн дархан кузнец, слесарь blacksmith;
алтны дархан золотых дел мастер goldsmith;
мөнгөний дархан мастер по серебру, серебряник silversmith.

АРХАН II священный, неприкосновенный, заповедный sacred, inviolable, hallow;
дархан цаазтай газар заповедник preserve, reservation;
дархан цаазтай ой заповедный лес forest reserve;
дархан хил неприкосновенные рубежи, священные границы sacred frontier;
дипломат дархан эрх дипломатическая неприкосновенность diplomatic immunity;
депутатын дархан эрх депутатская неприкосновенность inviolability of a deputy.

ДАСАЛ привычка, привязанность habit, familiarity;
ижил дасал болох привыкать друг другу, становиться друзьями become familiar, become friends.

ДАСАХ привыкать, привязываться get accustomed to, get used to, fall into the habit, become familiar with.
би нөхөддөө дасжээ я привык к друзьям I have got accustomed to my friends.

ДАСГАЛ упражнение, тренировка exercise, practice, training, drill;
өглөөний дасгал хийх делать утреннюю зарядку do one's morning exercises;
хэлзүйн дасгал грамматическое упражнение grammatical exercise;
дасгал хийх делать упражнение, упражняться practice, exercise.

ДАСГАХ приучать, заставлять привыкнуть, упражнять, тренировать habituate, accustom to, familiarize with, train;
ажилд дасгах приучать к работе familiarize with work;
хүнийг дэглэм журамд дасгах приучать кого-либо к порядку train somebody to be orderly.

ДАСГАЛЖУУЛАХ тренировать train.

ДАСГАЛЖУУЛАГЧ тренер trainer, coach.

ДАХИАД, ДАХИН опять, снова, повторно, ещё раз again, repeatedly, once again, anew, afresh, once more;
дахин нэг унш читай ещё раз read it again;
дахин давтан, дахин дахин ещё и ещё раз, снова и снова again and again;
тэр дахиад бидэнтэй хамт он снова с нами he is again with us;
хоёр дахин два раза, дважды twice;
гурав дахин три раза, трижды thrice, three times;
бүтэн хагас дахин полтора раза half as much again;
олон дахин много раз many times, time and again.

ДАХИХ повторять repeat, do again;
дахин хийх повторять ещё раз, делать ещё раз do again, remark;
дахин байгуулах, сэргээн байгуулах возобновлять, построить еще раз rebuild, re-establish;
би дахиж ирье я приду ещё раз I will come again;
олон дахих повторять много раз repeat many times

ДАШРАМ ДАМРАМД см. Далим, Далимд. see Далим, Далимд.

ДАЯАР весь throughout, whole, all over;
дэлхий даяар по всему миру throughout the world, all over the world, the world over;
улс даяар по всей стране all over the country, whole country, nationwide.

ДИЙЛЭГДЭХ, ДИЙЛДЭХ быть побеждённым, терпеть поражение, поддаваться be defeated, be conquered, suffer a defeat, sustain a defeat;
би түүнд дийлэгдлээ я ему поддался I have been defeated by him.

ДИЙЛЭНХ большинство, преобладающий, превосходящий majority, major part, most overwhelming;
дийлэнх олонх подавляющее большинство, абсолютное большинство overwhelming majority, absolute majority;
дийлэнхдээ, дийлэнх тохиолдолд в большинстве, в большинстве случаев in most cases, in majority of cases;

саналын дийлэнх, дийлэнх санал большинство голосов majority of votes, a majority of vote.

ДИЙЛЭХ побеждать, одолевать defeat, conquer, be superior;
дийлэх ажил посильная работа feasible work,
энэ ажлыг тэр дийлэх үү? посильна ли ему эта работа? is the work within his powers?
хүчээр дийлэх побеждать силой defeat with force;
үгээр дийлэх победить словами win an argument;
өргөж дийлэхгүй не в силах поднять unable to lift up.

ДОВТОЛГОО нападение, атака, вторжение, налёт attack, assault, invasion, raid;
довтолгоонд орох пойти в атаку, броситься в атаку advance to the attack, rush to the attack;
агаарын довтолгоо воздушный налет air raid;
гэнэтийн довтолгоо внезапное нападение surprise attack;
зэвсэгт довтолгоо, зэвсэгт халдлага вооружённое вторжение armed attack;
довтолгооныг няцаах отразить нападение repulse an attack.

ДОВТЛОХ нападать, атаковать, вторгаться attack, assault, invade;
дайран довтлох, халдан довтлох нападать, атаковать assault, attack;
довтлон орох вторгаться invade;
довтлон эзлэх оккупировать occupy by force, invade.

ДОГДЛОХ волноваться, биться (о сердце) be excited, beat, throb;
сэтгэл догдлох, зүрх догдлох волноваться душевно (for the heart) to throb;
яаран догдлох торопиться волнуясь rush excitedly.

ДОГШИН дикий, норовистый, резвый wild, restive, brutal;
(-ээрлэг догшин жестокий, зверский brutal, savage;
догшин морь резвый конь restive horse;
догшин ааш авир жестокий характер cruel character;
догшин салхи сильный ветер hurricane.

ДОЛГИОН волна wave, billow;
дууны долгион звуковые волны sound wave;
радио долгион радиоволна radio-wave
цахилгаан соронзон долгион электромагнитные волны electromagnetic waves;
тэсрэлтийн долгион, дэлбэрэлтийн долгион взрывная волна blast.

ДОЛДУГААР, ДОЛООДУГААР седьмой seventh;
долдугаар сар июль July.

ДОЛОО, ДОЛООН семь seven;
долоо хоног неделя week;
долоо хоног тутмын сонин еженедельная газета weekly newspaper;
долоон дооро дочин ес семью семь-сорок девять seven times seven is forty nine;
◇ *долоон голтой* живучий, семижильный tenacious of life, of great vitality

ДОЛООВОР *долоовор хуруу* указательный палец forefinger, index finger.

ДОЛООХ лизать, облизывать lick, lick all over;
уруул долоох облизывать губы lick one's lips
△ *хүний ул долоох* лизать пятки кому-либо lick somebody's boots.

ДОМОГ легенда, сказание legend, fable, historical story;
домог үлгэр легенда legend;
△ *улиг домог* назойливость, докучливость importunity!
домогт легендарный legendry.

ДОНГОСОХ болтать, пустословить chatter, jabber, babble, twaddle;
дэмий (юм) донгосох, тэнэг юм донгосох болтать глупости /ерунду talk nonsense, make idle talk;
битгий дэмий донгос! не болтай глупостей! don't talk nonsense;

ДОНСЛОХ 1) трясти, подбрасывать shake, jolt, bump;
2) беспокоиться worry;
сэтгэл донслох тревожиться be worried.

ДОНСОЛГОО тряска, потрясение shaking, jolting;
донсолгоотой зам тряская дорога bumpy road!
замын донсолгоонд би ядарлаа дорожная тряска утомила меня the jolty journey tired me.

ДООГ насмешка, шутка mockery, joke;
доог хийх насмехаться, подшучивать mock (at), deride,

ДООГЛОХ насмехаться, подшучивать mock (at), jeer (at), gibe.

ДООГУУР (*послелог*) ниже, низко, под (*postposition*) bellow, under;
ширээн доогуур тавих поставить под стол put under the table;
усан доогуур явдаг онгоц подводная лодка submarine;
доогуур харах смотреть исподлобья look distrustfully;
дундаас доогуур ниже среднего below the average.

ДООД нижний lower;
доод давхар нижний этаж ground floor;
доод тал нижняя часть bottom;
доод анги младший класс junior class.

ДООШ, ДООШОО вниз, ниже down, downwards, below;
доош буух спускаться descend;
доош харах смотреть вниз look downwards, see below;
хориос доош ниже двадцати below twenty;
тэгээс доош ниже нуля below zero.

ДООШЛОХ 1) идти вниз, спускаться, опускаться go down, get down, come down;
2) приходить в упадок, ухудшаться, деградировать fall into decay, degrade.

ДООШЛУУЛАХ снижать, понижать, спускать let down, bring down, lower

ДОР 1) под under;
2) внизу, вниз, ниже down, below;
3) хуже worse;
удирдлагын дор под руководством under the leadership, being guided;
ширээн дор под столом under the table;
дор дурдсан ниже упомянутый mentioned below;
дор болох, дор орох ухудшаться become worse;
дор дороо каждый в отдельности, каждый для себя each individually, each for himself;
ирсэн дороо сразу как только приехал immediately after arrival.

ДОРДОХ 1) ухудшаться become worse, go bad;
2) становиться слишком низким, быть низким go down, become low;
түүний эрүүл мэнд доройтлоо его здоровье ухудшалось his health has become worse;
харилцаа муудаж доройтов отношения ухудшились the relations have become worse;
чанар нь дорджээ качество ухудшилось the quality has deteriorated.

ДОРДУУЛАХ 1) ухудшать make worse, cause to deteriorate;
2) делать слишком низким lower.

ДОРИУН хороший, положительный fair, quite, good;
дориун сайн, овоо дориун более хороший, лучший, замечательный best, better, quite significant.

ДОРНО восток, восточный east, eastern, oriental;
дорно зүг яах идти на восток go east;
дорно зүгт в восточном направлении in an easterly direction;
дорно дахин Восток the East, the Orient
дорно дахины судлал востоковедение oriental studies;
дорно дахины судлаач востоковед, ориенталист orientalist.

ДОРНОД восточный, находящийся на востоке east, eastern, oriental;
дорнод хил восточная граница eastern frontier;
Алс Дорнод Дальний Восток the Far East;
Ойрх Дорнод Ближний Восток the Near East;
Дундад Дорнод Средний Восток the Middle East;
Дорнод аймаг Восточный аймак the Eastern aimak

ДОРОЙ слабый, хилый, неспособный, неразвитой weak, feeble, incapable, backward undeveloped;
сул дорой биеэ слабое здоровье weak health;
сул дорой биетэй хүүхэд хилый ребёнок feeble child;
дорой дуу слабый голос weak voice;
дорой бууралй отсталый, слабый, неразвитой backward, weak, undeveloped;
дорой бууралй хөгжил слабое развитие poor development.

ДОРОЙТОХ ослабевать, ухудшаться, приходить в упадок weaken, become weak, become worse, be degraded;
эрүүл мэнд доройтсоноор по слабости здоровья on account of poor health;

дорөйтсон үед в минуту слабости in a weak moment;
дорөйтсоноо мэдрэх чувствовать слабость feel low.

ДОРОЙТУУЛАХ ухудшать make worse, weaken, cause to decline.

ДОРОМЖЛОЛ унижение, оскорбление, пренебрежение, издевательство humiliation, scorn, disdain.

ДОРОМЖЛОХ унижать, оскорблять, издеваться, поносить humiliate, humble insult, scorn;
дайран доромжлох оскорблять, поносить offend, insult;
үгээр доромжлох оскорблять словесно, оскорблять словами insult, with words.

ДОРОМЖЛУУЛАХ быть оскорбленным be humiliated.

ДОРОО мгновенно, немедленно, сразу же, тут же instantly, immediately right away; there and then;
дор дороо каждый в отдельности, каждый для себя each individually, each for himself;
тэр дороо сразу же, тут же immediately after.

ДОТНО 1) близкий, родной, интимный close, near, intimate, cordial;
2) внутренний inner, inside;
гадна дотнын внешний и внутренний outside and inside, external and internal;
дотнын нөхөд близкие друзья intimate friends, close friends;
хүнтэй ойр дотно байх быть близким с кем-либо be intimate with somebody;
дотно харьцаатай байх быть в близких отношениях be on terms of intimacy.

ДОТОГШ, ДОТОГШОО внутрь in, inwards, towards, the inside;
тэр дотогш орлоо он вошёл внутрь he went in.

ДОТООД внутренний inner, inter, internal, interior, inland, domestic;
дотоод ертөнц внутренний мир inner life, inward life;
дотоод байгуулалт, дотоод тогтоц внутреннее устройство, внутренняя организация internal structure, internal organization;
дотоод журам внутренний распорядок routine;
албан газрын дотоод дүрэм журам правила внутреннего распорядка в учреждении office regulations;
дотоод нөөц баялаг внутренние ресурсы internal resourses;
дотоод худалдаа внутренняя торговля home trade;
дотоод зах зээл внутренний рынок home market;
дотоод бодлого внутренняя политика home policy, internal policy;
дотоод хэрэг внутренние дела home affairs;
бусад орны дотоод хэрэгт хөндлөнгөөс оролцох вмешиваться во внутренние дела других стран interfere in the domestic affairs of other countries;
дотоод гадаадын дайснууд внутренние и внешние враги infernal and external enemies;
хөгжлийн дотоод хууль зүй внутренние законы развития inherent laws of development;
дотоод шалтгаан внутренние причины intrinsic causes;
дотоод утга внутренный смысл inherent meaning
дотоод шаталтын хөдөлгүүр двигатель внутреннег осгорания internal-combustion engine;
Дотоод явдлын Яам Министерство внутренних дел Ministry of internal Affairs.

ДОТОР 1) внутренности, потроха, внутренняя, часть, внутренняя сторона чего-либо interior, inside, entrails, internal organs, internal part of something, inner part of something;
2) внутренний, внутри (в, во) internal, inner, inside, in, into;
3). среди, между among
4) в течение within, during;
дээлийн дотор подкладка дэли (одежды) lining of a garment;
үстэй дотор меховая подкладка furry lining;
гэдэс дотор потроха, внутренности internal organs, intestines;
дотор уужрах успокаиваться, облегчаться be relieved;
миний гэдэс дотор өвдөж байна у меня болит живот (внутри) I have a stomach pain;
дотор цухалдах стать неспокойным на душе, беспокоиться, раздражаться become vexed, become troubled;
дотрын эмч терапевт therapeutist;
дотор хувцас бельё, нижнее бельё underwear, inner garment;
дотор тал внутренняя сторона the internal side,
дотрын өвчин внутренние болезни internal diseases;
дотор хаалга внутренняя дверь inner door;

улсын дотор внутри государства within the State;
ахар богино хугацааны дотор в кратчайший срок in shortest time;
тасалгаан дотор в комнате in the room;
нөхдийн дотор среди друзей among friends;
дайсны дотор среди врагов amidst enemies;
бидний дотор среди нас among us;
зургаан сарын дотор в течение шести месяцев within six months, during six months;
муухай дотортой хүн коварный/плохой человек evil-hearted person;
сайхан дотортой хүн благодушный /хороший человек good-hearted person

ДОТРООС изнутри from within, from inside;
хаалгыг дотроос нь түгжжээ дверь закрыта изнутри the door is locked on the inside;
модон дотроос из леса from the forest.

ДОТУУР нижний, внутренний inner, under-;
дотуур хувцас нижнее бельё inner garment, underwear;
дотуур байр интернат dormitary,school boarding house
дотуур байртай сургууль школа-интернат boarding school;
оюутны дотуур байр студенческое общежитие student hostel, students' hall, bormitory

ДОХИО сигнал, знак, жест signal, sign, gesture;
гэрлэн дохио световой сигнал light signal;
дохиогоор дамжуулах передавать сигналами signal;
түгшүүрийн дохио сигнал бедствия alarm signal of distress;
агаарын түгшүүрийн дохио сигнал воздушной тревоги air-raid alarm, air-raid signal;
дохиоы гэрэл сигнальная лампа, сигнальный огонь signal lamp,; signal light;
дохионы систем сигнальная система signal system;
дохио өгөх давать сигнал give a signal.

ДОХИХ кивать головой, давать знак рукой nod, gesture;
толгой дохих кивнуть головой nod one's head;
гараар дохих давать знак рукой, делать жест make a signal with the hand, make a gesture;
нүдээрээ дохих мигать blink, wink;
хүнийг нүдээрээ дохих, нүдээр ирмэх мигнуть кому-либо wink at somebody, blink an eye at somebody.

ДӨЖРӨХ 1) относиться безразлично treat with indifference, become stubborn;
2) перестать воспринимать что-либо become deaf from harsh sounds;
чих дөжрөх оглохнуть от шума, перестать слышать become deaf (as from noise).

ДӨЛГӨӨН тихий, спокойный, мягкий calm,; calmly, gentle; gently;
дөлгөөн аашь мягкий характер gentle disposition;
дөлгөөн томоотой хүүхэд тихий ребёнок duiet child;
дөлгөөн дуугаар ярих говорить тихим голосом speak in a low voice;
өнөөдөр тэнгэр дөлгөөн сайхан байна сегодня стоит тихая погода the weather is calm today;
дөлгөөн тайван амьдрал спокойная жизнь peaceful life

ДӨЛӨХ робеть, не осмеливаться be timid, not to dare;
халдаж чадахгүй дөлөх не осмеливаться подходить not to dare approach;
битгий айж дөлөөд бай не робей, не робейте don't be scared

ДӨМӨГ 1) довольно хороший rather good, rather well;
2) удовлетворительный satisfactory;
энэ нь арай дөмөг юм это чуть лучше this is little better.

ДӨНГӨХ едва справляться, делать с трудом, преодолеть кое-как be barely able to do something, barely manage, do something poorly;
дөнгөж данган кое-как, едва, еле barely, hardly;
дөнгөж кое-как, с трудом, всего лишь barely, hardly, scarcely, only.
тэр дөнгөж сая ирэв он только что пришёл he has come just now;
надад дөнгөж зуухан төгрөг байна у меня всего лишь сто тугриков I have only one hundred tugriks.

ДӨРӨВ, ДӨРВӨН четыре four;
дөрвөн цаг, дөрвөн улирал четыре времени года the four seasons;
одоо дөрвөн цаг болж байна сейчас четыре часа it is four o'clock now;

өнөөдөр дөрвөн сегодня четвёртое today is fourth;
дөрөв дэх өдөр четверг Thursday;
дөрөв дэх өдрүүдэд по четвергам on Thursdays;
дөрвөн хөллөөд на четверёньках on all fours;
дөрөвний нэг одна четвёртая one fourth;
дөрвөн өдрийн албан ёсны айлчлал четырёхдневный официальный визит four-day official visit;
дөрвөн сарын дөрвөн четвёртое апреля the fourth of April;
тэд дөрвүүлээ их четверо there are four of them.

ДӨРӨВДҮГЭЭР четвёртый fourth;
дөрөвдүгээр сар апрель April
дөрөвдүгээр хуудас страница четвёртая page four.

ДӨРӨӨ стремя, педаль stirrup, pedal.

ДӨТ ближайший, кратчайший, прямой, near, close, short, straight direct;
дөт зам ближайший путь short cut.

ДӨХӨХ приближаться, приблизиться approach, move closer, be close;
үүр цайх дөхөж байна приближается рассвет it is close to dawn;
ажил гүйцэх/дуусах дөхөж байна работа приближается к концу, работа подходит к концу the work is come to an end.

ДӨЧ сорок forty;
би дөчтэй мне сорок лет I am forty years old;
дөч дэх дугаар сороковой номер number forty.

ДӨЧӨӨД около сорока about forty;
ангид дөчөөд оюутан суух байна в зале сидят студентов сорок about forty students are sitting in the room

ДӨЧДҮГЭЭР сороковой fortieth.

ДУГААР номер number;
дэс дугаар порядок, порядковый номер serial number;
нэгдүгээр первый the first;
хоёрдугаар второй the second; number two;
сонины дугаар номер газеты the issue of newspaper;
сэтгүүлийн сүүлчийн дугаар свежий номер журнала current number of a magazine;
утасны дугаар номер телефона telephone number.

ДУГААРЛАХ нумеровать number, give a number;
хуудас дугаарлах нумеровать страницы number the pages;
дэс дугаарлах нумеровать по порядку number successively.

ДУГАРАХ 1) издавать звук, звучать utter, sound, ring;
2) говорить speak;
үг дугарав (дуугарав) заговорить, молвить слово speak out, utter a word;
буу дуугарав раздался выстрел a shot was heard.

ДУГТРАХ трясти, встряхивать shake, pull.

ДУГТУЙ конверт envilope;
захидлын дугтуй конверт для письма envilope for a letter

ДУГУЙ 1) круглый round, circular; 2 круг, колесо, шина circle, wheel cycle, tyre;
дугуй цараитай хүн человек с круглым лицом round-faced person;
дугуй хээтэй торго шёлк с круглыми узорами silk with round design on it;
дугуй ширээний зөвлөгөөн совещание за круглым столом round-table talk;
машины дугуй шина tyre;
унадаг дугуй велосипед bicycle.

ДУГУЙЛАН кружок circle, group, society;
уран зохиолын дугуйлан литературные кружки literary societies;
түүх судлах дугуйлан кружок по изучению истории circle for studying history.

ДУГУЙЛАХ делать круг make a circle, form a circle;
данс дугуйлах закрывать счёт close an account.

ДУГХИЙХ вздремнуть take a nap.

ДУЛААЛАХ 1) утеплять, отеплять warm up, heat, make habitable in winter, 2) одеваться потеплее dress warmly;
дулаалсан гараж утепленный гараж heated garage.

ДУЛААН тёплый; тепло warm, warmth, heated, warmly;
дулаан байр тёплое помещение warm house.
дулаан хувцас тёплая одежда warm dress,

дулааны илч теплота heat rays;
дулаан орон тёплая страна temperate zone;
дулааны эрчим хүч тепловая энергия thermal energy;
дулааны цахилгаан станц тепловая электростанция thermoelectric power station;
дулаан дамжуулах чанар теплопроводность heat conductibility;
дулаан байлгах держать в тепле keep warm;
наранд дулаахан байна тепло на солнышке it is warm in the sun;
өрөөнд дулаан байна тепло в комнате it is warm in the room;
гадаа дулаан байна тепло на улице it is warm on the street;
дулаан орох теплеть become warm;
нүдэнд дулаахан бүсгүй миловидная девушка a girl pleasant to the eye, pretty girl.

ДУЛААРАХ теплеть become warm, get warm;
гадаа дулаарч байна теплеет на улице it is getting warm outside.

ДУЛААЦАХ греться, согреваться warm oneself;
наранд дулаацах, наранд ээх греться на солнышке bask in the sun

ДУЛААЦУУЛАХ нагревать, согревать warm, heat;
гараа дулаацуулах согревать свои руки warm one's hands.

ДУЛИМАГ недостаточный, неполный insufficient, incomplete.

ДУНД 1) средний middle, secondary, average;
2) середина, центр middle, midst, mean;
3) неполный half;
4) (*послелог*) среди, между, в середине (*postposition*) in the middle, in the centre, between;
дунд зэрэг средний, удовлетворительный middle, satisfactory, so-so;
Бие ямар байна даа? За, яахав дээ, дунд зэрэг Как ваше самочувствие? Ну, ничего так себе. how are you? So-so;
дунд хуруу средний палец middle finger, third finger;
дунд сургууль средняя школа secondary school;
дунд боловсрол среднее образование secondary education;
дунд зэргийн настай хүн человек средних лет middle-aged person.
өдөр дунд полдень midday noon;
шөнө дунд полночь midnight;
нуурын дунд в середине озера in the centre of the lake;
дунд жин средний вес middle-weight;
дундыг бариллах придерживаться золотой середины, быть нейтральным keep a happy medium, take an average;
дунд сурах учиться посредственно be a mediocre student;
газрын дунд, газар дунд половина пути halfway, half of the place;
олны дунд, хүмүүсийн дунд среди людей among the people;
хоёр байшингийн дунд между двумя домами between two houses;
явцын дунд в ходе, в процессе in the process.

ДУНДАЖ средний middle;
дундад зуун средние века the Middle age;
Дундад Азй Средняя Азия Middle Asia.

ДУНДАЖ средняя величина, среднее число, средний mean, average, mean quantity;
дундаж цалин средняя зарплата average wages;
дундаж ашиг орлого средняя прибыль average profit;
дундаж хэмжээ средний размер average size;
дунджаар в среднем on the average;
дунджаар 10% болох составлять в среднем 10% average 10 per cent;
дунджаас дээгүүр выше среднего above the average;
дунджаас доогуур ниже среднего below the average;
жилийн дундаж средний годовой average annual.

ДУНДУУР 1) через, сквозь, посередине, среди, между through, in the middle, among, between;
2) пополам in two, half;
3) неполный, неудовлетворительный half, not full, unsufficient, unsatisfactory;
хаалга цонх хоёрын дундуур между дверью и окном between the door and the window;
ой дундуур гарах пройти через лес walk through the forest;
нүхэн дундуур сквозь дыру through a hole;
дундуур нь хуваах делить пополам divide into two parts, divide in half;
аяга дундуур неполная чашка half a cup;
сэтгэл дундуур неудовлетворительный на душе unsufficient, unsatisfactory

ДУР воля, желание, охота, склонность will, wish, desire, wanting, liking, inclination, volition;
дур хүсэл, дур сэтгэл желание, охота wish, desire;
дур зориг воля will;
дур сонирхол интерес, склонность interest, inclination;
дур булаах, дур татах очаровывать, пленять, соблазнять charm, tempt;
дур дарах удовлетворять желание satisfy a wish;
дур гутах чувствовать отвращение grieve;
дур хүрэх захотеть want, like, have a desire;
дураараа ашлах самовольничать, хозяйничать act wilfully, behave as one pleases;
дур булаам, дур татам очаровательный, пленительный charming, fascinating'
дураараа по своей воле, по своему желанию of one's own free will, by one's own wish, voluntarily;
сайн дураараа по своему собственному желанию voluntarily;
дургүй нежелание, неохота not liking, malcontent, unwilling; unwillingly;
дургүй хүрэх терять охоту, не желать, не хотеть dislike, become discontent, cease to love, cease to like;
дургүй байх питать отвращение be averse;
дургүй болох перестать нравиться, перестать любить, разлюбить love no longer, stop loving, cease to love, cease to like;
би түүнд дургүй я не люблю его (её) I do not like him (her);
би тийшээ явах дургүй байна я не хочу идти туда I do not want to go there;
би хоолонд дургүй болов у меня нет аппетита, у меня плохой аппетит I am suffering from lack of appetite, I have a bad appetite;

ДУРАЙХ виднеться отчётливо, представляться образно be clearly visible.

ДУРАМЖХАН неохотно unwillingly, with reluctance, reluctantly;
тэр тийшээ дурамжхан явлаа он пошёл туда неохотно he went there with reluctance.

ДУРАН бинокль binoculars;
театрын дуран театральный бинокль opera-glasses;
дурангаар харах (дурандах) смотреть в бинокль look through a binoculars

ДУРАНДАХ см. Дурангаар харах see Дурангаар харах.

ДУРГҮЙЦЭЛ недовольство discontent, displeasure, dissatisfaction;
дургүйцэл төрүүлэх вызывать недовольство displease somebody.

ДУРГҮЙЦЭХ быть недовольным, проявлять недовольство, возражать, не желать show displeasure, be disgusted, object;
үүнд дургүйцээд байх юм алга против этого нечего было возразить nothing could be said against this;
би дургүцэхгүй я не возражаю I have no objection.

ДУРДАХ 1) упоминать, вспоминать mention, quote;
2) говорить, касаться talk, touch upon;
дээр дурдсан вышеупомянутый abovementioned, aforementioned, quoted above;
дор дурдсан нижеупомянутый mentioned below;
дээр дурдсанчлан как упомянуто выше as mentioned above.

ДУРДАТГАЛ воспоминание, упоминание memory, recollection, memoirs;
бага насны дурдатгал воспоминание о детстве childhood memories.

ДУРЛАЛ любовь, склонность love, inclination;
хайр дурлал любовь love;
хүсэл дурлал желание, стремление desire, passion.

ДУРЛАМ очаровательный, восхитительный charming, seductive, tempting, desirable.

ДУРЛАХ любить love, like, be fond of, fall in love with;
хүүхэнд дурлах любить девушку love a girl, fall in love with a girl;
хүнд ухаангүй дурлах любить кого-либо без памяти love somebody to distraction.

ДУРСАХ вспоминать о чём-либо, упоминать, напоминать remember, remind, call to memory, mention;
дурсан ярих вспоминая говорить mention;
дурсан санах вспомнить remember;

чи надад энэ талаар дурсаадхаарай ты напомни мне об этом you remind me about it.

ДУРСГАЛ память, воспоминание memory, remembrance, commemoration;
дурсгал болгох подарить на память give as a souvenir, commemorate;
дурсгалын хөшөө памятник monument, memorial stone
түүхийн дурсгал исторические памятники historical monuments;
дурсгалын тэмдэг памятка, заметка, памятная записка memo, note;
бэлэг дурсгалын зүйл сувениры souvenirs.

ДУРСГАХ подарить, дарить give, make a present;
энэ номыг би чамд дурсгая я тебе дарю эту книгу I shall make you a present of this book.

ДУРТАЙ 1) охотно, с удовольствием willingly, with pleasure, gladly;
2) любой any;
3) любящий, любимый, желаемый, желательный liking, willing, desiring, inclined;
би дуртай зөвшөөрнө я охотно соглашусь I shall agree with pleasure;
дуртай дургүй рад не рад, волей-неволей willy-nilly;
үгэнд дуртай словоохотливый talkative, one who likes to listen in;
тэд бие биедээ дуртай (хайртай) они любят друг друга they love each other, they have mutual love;
миний дуртай ном моя любимая книга my favourite book, my best loving book;
дуртай номоо аваарай берите любую книгу take a book as you like.

ДУТАГДАЛ недостаток, дефект, изъян lack, defect, insufficiency, mistake, shortcomings;
ажиллах хүчний дутагдал недостаток рабочей силы shorts of hands;
ноцтой дутагдалтай байх иметь серьёзные недостатки suffer from grave shortcomings;
дутагдал илрүүлэх вскрывать недостатки uncover shortcomings;
дутагдал арилгах искоренять недостатки, устранять недостатки eradicate shortcomings, eliminate defects;
дутагдалтай эвлэрэх мириться с недостатками condone shortcomings;
алдаа дутагдал ошибка mistake;
дутагдалтай недостаточный, дефектный insufficient, defective.

ДУТАГДАХ не хватать, недоставать lack, be insufficient, be short, no be enough;
тэр мөнгөөр дутагдаж байна ему недостаёт денег he is short of money;
чадал дутагдах не хватать силы lack ability.

ДУТАХ, см. Дутагдах see Дутагдах

ДУТУУ 1) недостача; недостаток lack, shortage;
2) недостающий, нехватающий, недостаточный missing, insufficient, failing;
3) без without, to;
дутуу дулимаг недостаточно, неполно insufficiently, incompletely, inperfectly;
дутуу хуудас недостающая страница missing page;
дутуу хийх, дутуу гүйцэтгэх недоделать, недовыполнять carry out incompletely, underfulfil;
дутуу үнэлэх недооценивать underestimate;
дутуу авах недополучать receive less, get less;
дутуу өгөх недодавать give less;
арван цагт таван минут дутуу байна без пяти минут десять it is five minutes to ten.

ДУТУУДАХ оказываться недостающим, не хватать, недоставать be short be in sufficient, be incomplete;
чадал дутуудлаа силы не хватило there was not enough strength.

ДУТАМ каждый, еже- each, every;
өдөр дутам каждый день, ежедневно each day, every day;
өдөр дутмын сонин ежедневная газета daily, daily paper;
долоо хоног дутмын сэтгүүл еженедельный журнал weekly; weekly magazine;

өдөр ирэх дутам с каждым днём, изо дня в день from day to day;
хүн дутам каждый человек each person;
хүн ам дутамд на душу населения per head, per capita;
жил дутам ежегодно, каждый год annualy, yearly, every year, per annum

ДУУ, ДУУН 1) звук, звон, голос sound, noise, voice;
2) песня song;
дуу хоолой голос voice;
дуу чимээ звук, шум sound, noise;
буун дуу звук выстрела, выстрел the report of a gun, the shot;
хонхны дуу колокольный звон peal, chime, tinkling;
тэнгэрийн дуу гром thunder;
өндөр дуу, чанга дуу громкий голос, громкий звук, loud voice, loud sound;
нам дуу, сөөлөн дуу слабый голос weak sound, weak voice;
дуу гаргах издавать звук produce a sound;
дуу алдах воскликнуть exclaim, cry
ардын дуу народная песня folk song;
уртын дуу протяжная пясня long-drawn song;
харилцаа дуу песня-диалог dialogue-song;
дуу дуулах петь песню sing a song;
дуу зохиох, дуу гаргах сочинять песню compose a song;
дуутай звучный, звуковой, имеющий звук resounding, melodious, having a sound;
дуугүй беззвучный, безмолвный, молчаливый voiceless, silent;
дуугүй гийгүүлэгч глухой согласный voiceless consnant;
үг дуугүй безоговорочно, безоговорочный unreservedly, unconditionally; unreserved, unconditional;
үг дуугүй бууж өгөх безоговорочная капитуляция unconditional surrender.

ДУУДАХ 1) звать, вызывать call, call upon, summon;
2) произносить, читать громко pronounce, read aloud;
нэрээр дуудах звать по имени, величать call somebody by name;
утсаар дуудах вызывать по телефону call up on phone, ring up;
эмч дуудах вызывать врача call the doctor; send for the doctor;
дуудаж авчрах, дуудаж ирүүлэх призвать, звать к себе call, summon;
өрөөнөөс дуудаж гаргах вызвать из комнаты call out of the room;
буцааж дуудах отзывать, вызвать назад call back;
үг зөв дуудах правильно произносить слово pronounce a word correctly;
сурагчийг самбарт дуудаж гаргах вызвать ученика к доске call out a pupil to the blackboard;
социалист уралдаанд уриалан дуудах вызвать на соц-соревнование challenge to the socialist emulation;
шүүхэд дуудах вызвать в суд cite, summon.

ДУУДЛАГА произношение pronunciation;
зөв дуудлага правильное произношение correct pronunciation.

ДУУДУУЛАХ велеть вызвать, приказать позвать cause to call.

ДУУЛАХ I петь sing;
дуу дуулах петь песню sing a song.

ДУУЛАХ II слышать, слушать hear, listen, obey;
Та энэ тухай дуулсан уу? Вы слышали об этом? Have you heard about it?
Би дуулаагүй. Я не слышал. I have not heard;
Үг дуулах быть послушным, подчиняться be obedient, obey.

ДУУЛАЛ гимн hymn;
сүлд дуулал, төрийн дуулал национальный гимн hymn, national anthem.

ДУУЛГАВАРТАЙ послушный obidient;
дуулгавартай хүүхэд послушный ребёнок obidient child.

ДУУЛГАХ ставить в известность, сообщать, информировать inform, say somebody's notice;
ахад энэ тухай дуулгах хэрэгтэй надо поставить брата в известность об этом it is necessary to inform brother of it.

ДУУЛДАХ быть слышным, слышаться, доноситься be heard, reach ones' ears;
хажуугийн өрөөнөөс чимээ дуулдав звуки доносились из соседней комнаты sounds were heard from the next room.

ДУУРИАЛ пример, образец, подражание example, model, imitation;
үлгэр дууриал пример, образец, example, model;
үлгэр дууриал болгох брать за образец, брать в пример, подражать follow the example, give as an example, imitate;
үлгэр дууриал болох стать образцом, стать примером become a model, become an example;
тэр сайхан үлгэр дууриал үзүүллээ он показал хороший пример (образец) he set a brilliant example;
хувийн үлгэр дууриалаараа личным примером by personal example.

ДУУРИАХ брать за образец, подражать, следовать примеру, следовать кому-либо (чему-либо) take as a model, imitate, follow an example, take after;
сайн жишээг дууриах следовать хорошему примеру follow a good example.

ДУУРЬ опера opera;
үндэсний дуурь национальная опера national opera;
сонгодог дуурь классическая опера classical opera;
дуурийн театр театр оперы opera-house.

ДУУСАХ кончаться, завершаться, кончать, завершать end, finish, complete, conclude, come to an end;
үүгээр бүх юм дууслаа на этом всё кончилось that was the end of it;
хэрэг үүгээр дуусангүй этим дело не кончилось that was not the end of the affair, that was not all;
уншиж дуусах кончить читать finish to read;
дуустал унших дочитать, читать до конца read to the end;
бичиж дуусах кончить писать finish writting;
мөнгө дуусав все деньги растрачены, нет денег, деньги кончились money is finished.

ДУУСГАХ кончать, завершать, finish, end, complete, accomplish, put an end, terminate;
ажлаа дуусгах кончить работу be through with one's work, finish a work;
хийж дуусгах закончить, докончить finish something, complete something;
хамаг мөнгөө дуусгах истратить все деньги spend all money.

ДҮГНЭЛТ вывод, заключение conclusion, inference, deduction;
дүгнэлт хийх, дүгнэлт гаргах сделать вывод, вывести заключение draw a conclusion, conclude, infer;
дүгнэлтэнд хүрэх прийти к выводу (к заключению) come to the conclusion; arrive at the conclusion
бодит дүгнэлт реальное заключение real conclusion;
буруу дүгнэлт неправильный вывод wrong conclusion;
худал дүгнэлт ложный вывод false conclusion;
яаруу дүгнэлт поспешный вывод hasty conclusion.

ДҮГНЭХ 1) суммировать, подытоживать, подводить итоги sum up, summarize;
2) делать заключение, делать вывод, оценивать draw a conclusion, conclude, infer, deduce.

ДҮЙ умение, сноровка, навык, ловкость skill, dexterity;
эв дүй умение, сноровка dexterity;
дүй муутай неумелый, неуклюжий, без сноровки akward, not skillful, clumsy;
дүйтэй умелый dexterous, skillful;
гартаа дүйтэй, гарын дүйтэй умелые руки skillful hands.

ДҮН 1) итог, сумма sum, total;
2) результат result;
бүх дүн, бүгд дүн общий итог, итого, всего sum total, grand total;
нийлбэр дүн, эцсийн дүн итоговая сумма the sum total;
дүн гаргах подводить итог sum up;
эцсийн дүнд в конечном итоге in the end;
үр дүн результат result;
сайн үр дүн хорошие результаты good results.

ДҮНС трубочный табак pipe tobacco.

ДҮНСГЭР угрюмый, мрачный, безотрадный, печальный gloomy, dismal, sullen, morose, sorrowful;
дүнсгэр байдал, сэтгэл санаа дүнсгэр байх угрюмое настроение dismal mood.

ДҮНСИЙХ мрачнеть, быть угрюмым be silent, be morose, be melancholic.

ДҮР образ, облик, вид, фигура shape, form, image, appearance, figure;
дүр байдал облик, вид appearance, form;
дүр царай лицо, вид лица, цвет лица face, complexion;
уран сайхны дүр художественный образ image;
гэгээн дүр светлый образ bright image;
дүр үзүүлэх делать вид, претворяться pretend.

ДҮРВЭХ эвакуироваться, убегать, быть в панике evacuate, run in panic.

ДҮРС изображение, форма image, shape, form;
хэлбэр дүрс вид, форма, фигура form, shape, figure.

ДҮРСЛЭХ изображать imagine, picture, portray;
дүрслэх урлаг изобразительное искусство fine arts.

ДҮРЭМ устав, положение, правило regulations, statute, rule;
дүрэм журам порядок, режим order, regime;
одоо байгаа дүрэм журам существующий порядок existing system
дүрэм журам барилтлах следить за порядком keep order;
сонгуулийн дүрэм положение о выборах statute of elections, election regulations;
дотоод дүрэм правила внутреннего распорядка office regulations, factory regulations;
хууль дүрэм законодательство laws, legislation;
гудамжны хөдөлгөөний дүрэм правило уличного движения street driving regulations;
дүрэм барилтлах соблюдать правила keep the rules;
намын дүрэм устав партии Party rules;
Нэгдсэн Үндэстний Байгууллагын дүрэм Устав Организации Объединенных Наций Charter of the United Nations;
дүрэм ёсоор, дүрмээр по положению according to the regulations.

ДҮРЭХ 1) окунать, макать drip in (into), plunge;
2) вонзать, втыкать stick into, put into, thrust;
хутга дүрэх вонзать нож stick a knife into;
үзэг бэхэнд дүрэх макать перо в чернила dip a pen into the ink.

ДҮҮ 1) младший брат, младшая сестра younger brother, younger sister;
2) моложе younger;
ах дүү братья brothers;
эгч дүү сестры sisters;
бүсгүй дүү младшая сестра younger sister;
чамаас дүү моложе тебя younger than you;
тэр надаас тав дүү он моложе меня на пять лет he is five years younger than I.

ДҮҮЖЛЭХ повесить, подвешивать, привешивать hang, hang up, suspend;
хананд дүүжлэх вешать что-либо на стену hang something on the wall;
хэцнээс дүүжлэх вешать на веревку hang on the line;
дүүжилж алах повесить, казнить через повешение hang, kill by hanging;
дүүжилж үхэх повеситься hang oneself.

ДҮҮРГЭХ 1) наполнять, заполнять пополнять fill, fill up;
2) выполнять, заканчивать, завершать carry out, finish, complete:
усаар дүүргэх наполнять водой fill with water;
хийгээр дүүргэх наполнять газом fill with gas;
ажлаа дүүргэх заканчивать свою работу finish one's work;
сургууль дүүргэх закончить школу finish from a school, graduate from school.

ДҮҮРЭН полный, наполненный full, fully, complete, completely;
таваг дүүрэн полная тарелка a full plate;
бүрэн дүүрэн полный; полно fully; completely;
сэтгэл дүүрэн довольный, удовлетворенный content, satisfied.

ДҮҮРЭХ 1) наполняться, заполняться fill, become full;
2) кончаться, завершаться end, finish, be over.

ДЭВСГЭР 1) подстилка, постилка, расстилка bedding, mat, spreading, laying out;
2) бумажный денежный знак, купюра banknote, note, bond;
3) фон background;
4) территория territory;
ор дэвсгэр, хөнжил дэвсгэр постель bed, bedding;
ор дэвсгэр засах постилать постель make the bed;
цаатын дэвсгэр бумажный/денежный знак достоинством в пять тугриков, пятитугриковая купюра a five tugrik note/ bill;
хөх дэвсгэртэй на синем фоне having a blue background;
нутаг дэвсгэр, газар дэвсгэр территория territory.

ДЭВСЭХ настилать, постилать, расстилать spread, lay;
шалан дээр дэвсгэр дэвсэх расстилать ковёр на полу spread a carpet on the floor;
сүрэл дэвсэх настилать солому litter;
дэвсгэр дэвсэх разостлать подстилку spread a mat.

ДЭВТЭР 1) тетрадь copybook, notebook, exercise book;
2) книга, том book, volume;
тэмдэглэлийн дэвтэр записная книжка notebook;
зургийн дэвтэр тетрадь для рисования drawing book, sketch book;
нотны дэвтэр нотная тетрадь music book;
хичээлийн дэвтэр ученическая тетрадь copybook, exercise book;
өврийн дэвтэр карманная записная книжка pocket notebook;
дэд дэвтэр вторая книга second book.

ДЭВТЭХ пропитываться, промокать, размягчаться be soaked, become saturated, get impregnated.

ДЭВТЭЭХ пропитывать, размачивать, размягчать soak in a liquid, steep, dampen, moisten, soften;
усанд дэвтээх пропитывать водой, размачивать в воде soak in the water.

ДЭВХРЭХ спрыгивать, соскакивать jump, leap, spring down, jump off;
дэвхэрч буух спрыгнуть jump down;
дэвхэрч орох впрыгнуть, вскочить leap in, jump in;
дэвхэрч цовхрох прыгать jump;
баярласандаа дэвхрэх, баярлаж дэвхрэх прыгать от радости jump with joy, leap high with joy.

ДЭВШИЛ прогресс progress;
нийгмийн дэвшил социальный прогресс social progress;
шинжлэх ухаан техникийн дэвшил научно-технический прогресс scientific and technical progress.

ДЭВШИЛТ, ДЭВШИЛТЭТ прогрессивный progressive;
дэвшилт хүн төрөлхтөн прогрессивное человечество progressive mankind, progressive humanity;
дэвшилт хүчин прогрессивные силы progressive forces;
хөдөлмөрийн дэвшилт (тэргүүний) арга барил передовые методы труда advanced methods of work.

ДЭВШИХ возвышаться, выдвигаться, прогрессировать, продвигаться вперёд rise, go up, advance, make progress;
тушаал дэвших возвышаться по должности promote to the rank;
анги дэвших переходить в следующий класс get one's remove, promote.

ДЭВШҮҮЛЭХ возвышать, выдвигать, продвигать вперёд raise, promote, advance, put forward bring forward;
асуудал дэвшүүлэх / тавих выдвигать вопрос raise a question;
онол дэвшүүлж гаргах выдвигать теорию suggest a theory;
болзол дэвшүүлэх / тавих выдвигать условия lay down conditions;
тушаалд дэвшүүлэх выдвигать на должность nominate to an office;
цол зэрэг дэвшүүлэх возвышать в чине promote in rank;
нэр дэвшүүлэх выдвигать чью-либо кандидатуру nominate somebody for election, put forward somebody's candidature.

ДЭВЭХ махать, размахивать wave, flap;
далавчаа дэвэх размахивать крыльями flap the wings;
дэвүүрээр дэвэх махать веером flirt a fan.

ДЭГ: *дэг журам* порядок, распорядок order, routine, regulations;
дэг журам сахих / баримтлах соблюдать порядок, следить за порядком keep order.

ДЭГДЭХ 1) подниматься, взлетать, прыгать rise, fly up, jump;
2) случиться, внезапно произойти happen, occur, break out;
ангид шуугиан дэгдэв поднялся шум в классе the class became noisy;
үүнээс болж бөөн шуугиан дэгдлээ из-за этого поднялась шумиха it caused a sensation;
усэрч дэгдэх прыгать, бегать jump, run;
дайн дэгдлээ вспыхнула война a war broke out.

ДЭГДЭЭХ поднимать, начинать raise, stir up, start;
тоос дэгдээх поднимать пыль raise dust;
шуугиан дэгдээх поднимать шум / крик make a noise;
дайн дэгдээх начать войну start a war;
бослого дэгдээх / гаргах stir up rebellion;
Үймээн дэгдээх поднимать тревогу raise an alarm.

ДЭГЖИН элегантный, модно одетый elegant, smart;
дэгжин хүүхэн элегантная девушка elegant girl.

ДЭГЖИХ улучшаться, развиваться, расти, увеличиваться improve, develop, grow, prosper;
дэгжин дээшлэх развиваться, улучшаться develop, improve.

ДЭГЛЭМ порядок, распорядок, режим order, regime;
нийгмийн / нийтийн дэглэм общественный порядок public order;
дэглэм сахих поддерживать порядок maintain order;
дэглэм эвдэх нарушать порядок violate order.

ДЭГЭЭ крюк hook;
загасны дэгээ рыболовный крючок fishhook.

ДЭГЭЭДЭХ хватать/ зацеплять крючком hook, catch with a hook.

ДЭД 1) второй, следующий second, next;
2) заместитель, вице deputy, vice;
дэд дэвтэр вторая книга second book, second volume;
дэд ерөнхийлөгч вице-президент vice-president;
дэд захирал заместитель директора deputy director;
дэд эрдэмтэн кандидат наук candidate of science.

ДЭЛБЭЛЭХ взрывать blow up, blast, explode;
бөмбөг дэлбэлэх взорвать бомбу explode a bomb;
гүүр дэлбэлэх взорвать мост blow up the bridge;
уул хад дэлбэлэх взорвать скалу blast rocks;
мина дэлбэлэх взорвать мину spring a mine.

ДЭЛБЭРЭХ 1) взрываться birst, explode, blow up;
2) распускаться open, blossom out;
сарнай цэцэг дэлбэрч байна розы распускаются, розы цветут the roses are blossiming out.

ДЭЛГҮҮР магазин shop, store;
их дэлгүүр универмаг department store;
номын дэлгүүр книжный магазин book shop;
хүнсний дэлгүүр продовольственный магазин grocery shop;
бэлэн хувцасны дэлгүүр магазин готового платья ready-made clothes shop;
гутлын дэлгүүр обувной магазин boot-shop, shoe-store.

ДЭЛГЭР обширный, пространный, широкий, обильный vast, extensive, wide; abundant;
өргөн дэлгэр газар нутаг обширная территория, обширное пространство vast territory, vast space;
дэлгэр баян богатый, обильный rich, abundant.

ДЭЛГЭРҮҮЛЭХ распространять, расширять, развивать spread, propagate, disseminate, popularize;
тэргүүн туршлага дэлгэрүүлэх распространять передовой опыт popularize the progressive innovations;
эрдэм дэлгэрүүлэх распространять знания spread education.

ДЭЛГЭРЭНГҮЙ пространный, развёрнутый, подробный extensive comprehensive, detailed, in detail;
дэлгэрэнгүй тоочих / дурдах подробное описание detailed description;
дэлгэрэнгүй программ развёрнутая программа comprehensive programme;
дэлгэрэнгүй төлөвлөгөө развёрнутый план comprehensive plan;
дэлгэрэнгүй ярих говорить подробно talk in detail

ДЭЛГЭРЭХ 1) расширяться, распространяться, развертываться, развиваться widen, broaden, spread, develop, become extensive, be widespread.
2) распускаться, цвести bloom, blossom;
хөгжин дэлгэрэх развиваться, расцветать develop, flourish;
халиад дэлгэрч байна распространяется грипп the flu spreads, the grippe spreads.

ДЭЛГЭХ расстилать, развёртывать, раскладывать, раскрывать spread, lay out, display, extend, open;
хивс дэлгэх расстилать ковёр spread a carpet;
газрын зураг дэлгэх развёртывать географическую карту spread out a map;
ном дэлгэх раскрыть книгу open a book;
жигүүрээ дэлгэх расправлять крылья spread the wings;
олон үг дэлгэх болтать, точить лясы talk a lot.

ДЭЛХИЙ мир, земля, свет world, earth, universe;
газар дэлхий земля the earth;
даян дэлхий, дэлхий дахин весь мир the whole world;

дэлхий даяар во всём мире, по всему свету all over the world, in the whole world, the world over;
дэлхий дээр на земле, на свете in the world;
дэлхийн гарал үүсэл происхождение земли origin of the universe;
дэлхийн өнцөг булан бүрээс со всего конца мира, со всех уголков земли from every corner of the globe;
дэлхийн бөмбөрцөг земной шар a terrestrial globe;
дэлхий тойрох объехать вокруг света go round the world;
дэлхийн зах зээл мировой рынок world market;
дэлхийн хоёрдугаар дайн вторая мировая война second world war;
алтан дэлхий дээр на белом свете in the wide world

ДЭМЖИХ поддерживать, помогать, оказывать поддержку support, give support, back up, second, help, assist;
дэмжиж туслах помогать, оказать помощь support, help;
сэтгэл санаагаар дэмжих морально поддерживать give a moral support, encourage;
саналыг дэмжих поддерживать мнение / предложение support a proposition;
тогтоолыг дэмжих поддерживать резолюцию second a resolution;
харилцан дэмжих взаимная поддержка, взаимно поддерживать mutual support

ДЭМЖЛЭГ поддержка, помощь supporting, backing, help, seconding, assistance, encouragement;
харилцан дэмжлэг үзүүлэх оказывать взаимную поддержку give a mutual support;
дэмжлэг авах получить поддержку get encouragement;
халуун дэмжлэг горячая поддержка warm support.

ДЭМИЙ 1) зря, попусту, напрасно, бесцельно, бестолку to no purpose, in vain, for nothing, aimlessly, idly;
2) ненужный, никчемный, бестолковый, пустой, бесцельный, вздорный unnecessary, absurd, useless, nonsense, aimless, vain, good-for-nothing;
дэмий маргаан бесцельный спор, бесполезный спор aimless argument, useless argument, mere arguing;
дэмий үг / яриа чепуха, вздор, пустые слова nonsense, idle talk;
чи тийшээ дэмий явжээ ты напрасно ездил туда you went there for nothing;
та шал дэмий юм бодож байна вы напрасно так думаете you are mistaken if that is what you think;
дэмий оролдлого напрасное усилие vain effort,
дэмий донгосох болтать, говорить чепуху talk nonsense;
дэмий тэнэх ходить без дела, бродить ramble, saunter, wander;
дэмий суух бездельничать idle, sit idly, live idly;
дэмий хоосон абсурдный, пустой absurd, empty;
тэр дэмий не надо it is nonsense

ДЭНДҮҮ чрезмерно, чересчур, слишком too, over, excessively;
дэндүү их слишком много too much;
дэндүү бага чересчур мало too little;
дэндүү олон слишком много too many;
дэндүү цөөн слишком мало too few;
энэ дэндүү үнэтэй байна это слишком дорого it is too expensive;
дэндүү хүйтэн чересчур холодный too cold;
энэ ч арай дэндүү байна / дэндэж байна это уж слишком it is too much, it is the limit.

ДЭНДЭХ переходить меру be beyond the measure, be too much, be too many;
давс нь дэндэх становиться пересоленным be too salty.

ДЭР подушка pillow;
дэр дэрлэх, дэрэн дээр толгой тавих положить голову на подушку lay the head on a pillow;
дэрний үүт наволочка pillow case;
дэр нэгтгэх вступить в брак, пожениться marry.

ДЭРГЭД около, возле, при, у, рядом near, at, by, around, by the side of, about, side by side;
цонхны дэргэд у окна by the window;
миний дэргэд суу сядь рядом со мной seat yourself beside me;
хүүхдийн дэргэд тамхи бүү тат при детях не кури do not smoke in front of children, do not smoke before children;
манай гэр сургуулийн дэргэд байдаг я живу при школе, мой дом

находится около школы my house is attached to the school;
дэргэд суух сидеть рядом sit side by side;
дэргэд байх быть рядом be side by side, be near.

ДЭРГЭДЭХ находящийся возле, соседний being near, near by.

ДЭС: *дэс дугаар* порядковый номер serial number, ordinal number;
дэс дараа порядок, последовательность sequence, order;
дэс дараатай арга хэмжээ последовательные меры consecutive measures

ДЭСЛЭГЧ лейтенант lieutenant;
бага дэслэгч младший лейтенант junior lieutenant;
ахлах дэслэгч старший лейтенант senior lieutenant;
дэслэгч генерал генерал-лейтенант lieutenant-general

ДЭЭВЭР крыша, кровля roof;
байшингийн дээвэр крыша дома roof of a house.

ДЭЭГҮҮР высоко, поверх, над, на, по, на поверхности high, over, above, on the surface;
хот дээгүүр нисэж өнгөрөх пролететь над городом fly over the town;
дээгүүр нисэх летать высоко fly high;
дээгүүр харах смотреть свысока look down on;
усан дээгүүр на поверхности воды, над водой on the surface of the water, over the water.

ДЭЭД верхний, высший, верховный, лучший high, upper, higher, supreme, best;
дээд тал верхняя сторона upper side, upper part;
дээд анги старший класс upper class, senior class;
дээд сургууль высшая школа higher educational establishment;
Улсын Багшийн дээд сургууль Государственный Педагогический институт State Pedagogical Institute;
дээд мэргэжил высшее образование higher education;
дээд байгууллага, дээд газар высшие органы supreme organs;
Дээд Зөвлөл Верховный Совет Supreme Soviet, Supreme council;
дээд командлал верховное командование high command;
дээд давхар верхний этаж upper floor;
дээд зэргийн высшего сорта, высшего класса, высшего качества high-class, of high quality, superlative.

ДЭЭЛ дэли, шуба, тулуп, халат long garment, dress, coat, clothes;
үстэй дээл шуба fur coat;
нэхий дээл дублёнка, шуба из овчины sheepskin coat.

ДЭЭР (послелог postposition)
1) на, в, над, при on, at, above, over, on top of;
2) наверху, наверх, вверх above, upstairs, on top of;
3) лучше better, best;
4) сверх, кроме besides, in addition;
5) пока while;
ширээн дээр тавих положить на стол put on the table;
хурал дээр байх быть на собрании be at a meeting;
хичээл дээр на уроке at a lesson;
дээр дурдсан упомянутый выше mentioned above;
Үнэн хэрэг дээрээ на самом деле in fact, in reality, as a matter of fact;
би дээр хүлээж байсан я ждал наверху I was waiting upstairs;
Энэ түүнээс дээр это лучше, чем то it is better than that
бүхнээс илүү лучше всех best of all;
хавьгүй дээр куда лучше much better;
энд байгаа дээр нь түүнтэй ярилцах хэрэгтэй надо поговорить с ним, пока он здесь we must speak to him while he is here;
Үүний дээр кроме того, сверх того in addition to this, apart from this.

ДЭЭРДЭХ 1) оказываться выше, чем нужно be too high;
2) улучшаться improve, get better;
миний бие дээрдэж байна я чувствую себя лучше, моё самочувствие улучшается my health is improving

ДЭЭРЭЛХҮҮ, ДЭЭРЭНГҮЙ гордый, высокомерный, заносчивый, надменный arrogant, haughty, supercilious, overweening;
дээрэнгүй / дээрэлхүү үвэл высокомерие haughtiness, arrogance;
дээрэлхүү зан гаргах относиться высокомерно display arrogance;
Үндэсний дээрэнгүй үзэл шовинизм chauvinism.

ДЭЭРЭЛХЭХ считать себя лучшим, вести себя высокомерно, быть надменным, зазнаваться consider oneself very important, be arrogant, be haughty, be conceited.

ДЭЭРЭМ грабёж, разбой robbery, pillage;
дээрэм хийх заниматься грабежом rob, plunder;
дээрмийн дайн грабительские войны predatory wars.

ДЭЭРЭМДЭХ грабить rob, pillage, plunder.

ДЭЭРЭЭС 1) сверху from the top, from above;
2) из-за, вследствие, так как, потому что because of, on account of;
дээрээсээ тав дахь мөр пятая строка сверху the fifth line from the top;
дээрээс доороо хуртэл сверху донизу from the top to bottom;
номыг дээрээс нь тавь положите книгу сверху put the book on top
тэр түүнийг мэдээгүй дээрээс хийгээгүй он не сделал этого, так как не знал he did not do it because he did not know it;
үүн дээрээс, ийм дээрээс из-за этого because of it

ДЭЭШ, ДЭЭШЭЭ выше, вверх, наверх, свыше up, upward, above, more than;
дээш харах смотреть вверх look upwards;
дээш өргөх поднять вверх lift up;
дээш гарах подниматься вверх go up;
дээш доошоо вверх и вниз up and down;
зуугаас дээш свыше ста, больше ста. more than hundred, over hundred.

ДЭЭШЛҮҮЛЭХ поднимать, повышать, улучшать, raise, make better, improve, enhance;
хөдөлмөрийн бүтээмжийг дээшлүүлэх повышать производительность труда raise the productivity of labour;
нэр хүндийг дээшлүүлэх поднимать престиж enhance the prestige;
хүн амын амьдралын төвшинг дээшлүүлэх повышать жизненный уровень населения raise the living standard of the population;
мэргэжлээ дээшлүүлэх повышать свою квалификацию raise one's qualification;
хариуцлагыг дээшлүүлэх повышать ответственность enhance the responsibility;
чанарыг дээшлүүлэх повышать качество improve the quality.

ДЭЭШЛЭХ подниматься, повышаться, улучшаться rise, advance, improve;
тушаал дээшлэх повышаться по службе advance;
нэг дээшлэх, нэг доошлох то повышаться, то понижаться soar up and down.

Е

ЕГӨӨДӨХ иронизировать, насмехаться speak ironically, speak sarcastically.

ЕГӨӨТЭЙ иронический ironical

ЕР 1) совсем, абсолютно, никогда at all, absolutely never;
2) обычно, вообще in general, generally, usually;
3) обычный, обыкновенный usual, ordinary;
тэр ер нь тийм хүн он вообще такой he is always like that;
тэр ер нь ирэхгүй он вообще не придёт he will not come at all;
ерийн үзэгдэл обычное явление a usual thing;
ерийн цагт в обычный час, в обычное время at the usual time, at the usual hour;
ерийн түүх обычная история ordinary occurence, common tale;
ер бусын необыкновенный unusual;
би түүнийг ер хараагүй я никогда не видел его I never saw him.
би ер мэдэхгүй я совсем не знаю I do not know at all.

ЕРДИЙН обычный, обыкновенный, простой ordinary, usual, simple;
ердийн хэрэг обычное дело usual thing;
ердийн хөсөг гужевой транспорт cartige, carting, ox-cart, camel-cart.

ЕРДӨӨ 1) вообще in general, usually;
2) только, всего, никогда only, at all, in all, never;
би ердөө хорин төгрөгтэй у меня всего навсего двадцать тугриков I have only twenty tugriks.

ЕРӨНХИЙ общий, генеральный, главный general, common, chief, main;
ерөнхий боловсрол общее образование general education;
ерөнхий тойм общий обзор, общее представление general view, general idea;
ерөнхий чиг шугам общая линия general line;
ерөнхий хямрал общий кризис general crisis;
ерөнхий дүн общая сумма total sum;
ерөнхий мэдлэг общее знание general knowledge;
ерөнхий газар главное управление central board, main administrative office;
ерөнхий эмч главный врач head physician;
ерөнхий инженер главный инженер chief engineer;
ерөнхий нягтлан бодогч главный бухгалтер chief accountant;
ерөнхий төлөвлөгөө генеральный план an over-all plan;
ерөнхий нарийн бичгийн дарга генеральный секретарь secretary general;
ерөнхий сайд премьер-министр prime-minister;
ерөнхий хэл шинжлэл общее языкознание general linguistics;
НҮБ-ын ерөнхий нарийн бичгийн дарга Генеральный секретарь ООН Secretary General of the UN.

ЕРӨНХИЙДӨӨ в общем и целом вообще in general, on a whole, as a whole.

ЕРӨНХИЙЛӨГЧ президент president;
Шинжлэх Ухааны Академийн ерөнхийлөгч президент Академии Наук President of the Academy of Sciences;
дэд ерөнхийлөгч вице-президент vice-president.

ЕРӨНХИЙЛӨХ делать в общих чертах, обобщать make general, generalize.

ЕРӨӨЛ пожелание, желание блага blessing, good wishes;
ерөөл тавих высказывать благопожелание bless, give a blessing

ЕРТӨНЦ мир, свет, вселенная world, universe;
орчлон ертөнц вселенная the universe;
ертөнцийг үзэх үзэл мировоззрение world conception;
амьтны ертөнц мир животных animal world;
гадаад ертөнц внешний мир outer world;
дотоод ертөнц внутренний мир inner life.

ЕС, ЕСӨН девять nine;
ес есөөр по девять nine by nine;
есөн ес наян нэг девятью девять восемьдесят один nine times nine is eighty one;
есөн зуу девятьсот nine hundred;
есдүгээр сарын есөн девятое сентября the ninth of september.

ЕСДҮГЭЭР девятый ninth;
есдүгээр бүлэг девятая глава chapter nine;
есдүгээр хуудас девятая страница page nine.

ЕСҮҮЛ девятеро, все девять nine;
есүүлэнд нь для всех девятерых for all nine;
тэд есүүлээ их девятеро there are nine of them.

Ё

ЁВРОХ подталкивать push slightly;
тохойгоороо ёврох подтолкнуть локтем nudge.

ЁГТ иносказательный allegorical;
ёгт үг аллегория, иносказание allegory;
ёгт үлгэр басня fable.

ЁГТЛОХ говорить иносказательно speak allegorically, allegorize.

ЁЖТОЙ ехидный, язвительный, едкий mordant, caustic, biting, venomous;
ёжтой егөөдөл едкая ирония biting irony;
ёжтой инээд едкая усмешка sneer.

ЁЗООР основание root;
шүдний ёзоор корень зуба the root of tooth.

ЁОЛОХ стонать moan, groan.

ЁОТОН сахар-рафинад cubic suger

ЁР предзнаменование, плохой признак, знак omen, sign;
сайн ёр хорошее предзнаменование, хороший знак good omen, good sign;

муу ӧр болох служить дурной приметой be of ill omen; be of bad omen.

ӨРДӨЙХ торчать, высовываться jut out, protrute, stick up

ӨРООЛ дно bottom;
ӧроолд на дне at the bottom;
ӧроолд хүрэх достать до дна touch bottom;
аяганы ӧроол дно чашки bottom of a cup

ӨРООЛГҮЙ бездонный bottomless;
ӧроолгүй нух бездонная пропасть fathomless ptt.

ӨС общепринятое правило, обычай, традиция generally accepted rule, traditional custom, habit, usage;
ӧс заншил традиция, обычай traditional custom;
ӧс суртахуун нравственность morals;
шударга ӧс справедливость justice;
боловсон ӧс культурность culture, standard of culture
хууль ӧс закон law;
албан ӧсны баримт бичиг официальный документ official document;
албан ӧсны айлчлал официальный визит official visit;
ӧс төдий формально formally;
ӧсыг бариимтлах /сахих придерживаться обычая, соблюдать общепринятые правило keep the traditional custom, keep order;
ӧс гүйцэтгэх выполнять обряд, выполнять церемонию do a ceremony;
манай ӧсоор, манай заншил ӧсоор по нашему обычаю according to our custom.

ӨСЛӨЛ церемония, обряд ceremony, rite;
баяр ӧслөл праздник, торжество festival, celebration;
ӧслөлын хувцас парадная одежда formal dress;
ӧслөлын буудлага салют salute;
ӧслөлын үдэшлэг торжественный вечер ceremonial party;
ӧслөлын хэлтэс протокольный отдел protocol department

ӨСЛӨХ отдавать честь, приветствовать salute, greet, celebrate;
мэхийн ӧслөх, ӧслөн хүндэтгэх кланяться bow respectfully.

ӨСТӨЙ 1) должен, должно, надо must be, should, ought, have to;
1) настоящий, действительный real, true, genuine;
тэр түүнд бичих ӧстой он ему должен написать he must write to him, he has to write him;
тэр энд хоёр цагт байх ӧстой он должен быть здесь в два часа he should be here at two o' clock;
би явах ӧстой я должен идти I have to go;
ӧстой алт настоящее золото real gold;
тэр ӧстой сайн хүн он действительно хороший человек he is a really good man;
энэ ӧстой үнэн (зөв это действительно верно) правильно it is really true, it is really right.

Ж

ЖААХАН 1) маленький small, little;
2) немного a little, some, slightly;
жаахан хүүхэд маленький ребёнок small children;
миний толгой жаахан өвдөөд байна у меня немного болит голова I have a slight headache, my head aches slightly;
та жаахан удаан ярина уу ? вы не могли бы говорить немного медленнее? would you speak a little slower?

ЖАВХЛАН, ЖАВХАА величие, великолепие, величавость, грандиозность splendour, magnificence, magesty, greatness;
сүр жавхлан, цог жавхлан мощь, величие, могущество glory, splendour, magnificence, power.

ЖАВШААН удача, успех, удобный случай, хороший повод good luck, succes, opportunity, occasion;
ашиг вавшаан выгода, польза profit, gain;
бидэнд сайхан жавшаан тохиолдлоо мы имели счастье, нам выпала честь we were lucky, we had the good fortune, the honour fell on us;
жавшааныг ашиглах воспользоваться удобным случаем seize an opportunity, profit by the occasion;

жавшааныг алдах упустить удобный случай miss the opportunity, lose the chance.

ЖАВШИХ 1) присваивать appropriate;
2) становиться выгодным, воспользоваться случаем, приносить пользу take an opportunity, take advantage, be of use, be of benefit;
хувьдаа хууль бусаар жавших присваивать себе незаконно misappropriate.

ЖАГСААЛ демонстрация, шествие, строй, ряд, линейка demonstration, procession, formation, file, rank;
баярын жагсаал парад parade;
майн баярын жагсаал первомайская демонстраций May-day demonstration;
пионерийн шуганан жагсаал пионерская линейка Young Pioneer parade;
морьт жагсаал конный строй mounted formation, cavalry formation;
жагсаалын хувцас парадная одежда /форма ceremonial dress, gala dress;
жагсаалаас гаргах выводить из строя put out of action, put out of operation;
жагсаалд оруулах вводить в строй put into service, put into operation;
жагсаалаар явах идти строем, идти в шеренгах go in line, go in ranks.

ЖАГСААЛТ список list;
нэрсийн жагсаалт список имен list of names.

ЖАГСААХ 1) построить в ряд, выстраивать в ряды, ставить в строй line up, arrange in formation;
2) составлять список list, enumerate;
цэрэг жагсаах выстраивать солдатов в ряды arrange the soldiers in formation;
нэрсийг жагсаах составлять список имен list names.

ЖАГСАХ выстраиваться, строиться в ряд, стоять в строю, образовывать строй /колонну line up, fall into formation, stand in line; participate in a parade, participate in a procession, form a column.

ЖАД копьё, пика, штык spear, lance, bayonet;
жад шидэлт метание копья javelin throwing.

ЖАДЛАХ пронзать копьём/ штыком pierce with a lance, pierce with a spear;
жадлан эсэргүүцэх, жадлан угтах встретить в штыки, встретить враждебно give a hostile reception.

ЖАМ закон law;
байгалийн жам закон природы law of nature.

ЖАНЖИН 1) главнокомандующий, полководец Commander, general captain
2) генеральный, главный general;
бүх цэргийн жанжин главнокомандующий всеми видами вооружённых сил commandor-in-chief;
манай намын жанжин шугам генеральная линия нашей партии general line of our party.

ЖАНЧИХ бить, избивать beat, hit;
зодож жанчих избивать, ударять beat.

ЖАР, ЖАРАН шестьдесят sixty;
жартай хүн шестидесятилетний человек sixty years old person;
жар дугаар шестидесятый sixtieth.

ЖАРААД около шестидесяти about sixty.

ЖАРГААХ делать счастливым, осчастливить make happy.

ЖАРГАЛ счастье, блаженство, наслаждение happiness, bliss, luck, enjoyment;
аз жаргал, вол жаргал счастье good luck, happiness;
Жаргал цэнгэл наслаждение enjoyment;
аз жаргалыг хүсэх/ ерөөх пожелать счастья wish good luck;
аз жаргалтай байх иметь счастье, быть счастливым be lucky, have the good fortune

ЖАРГАЛТАЙ, ЖАРГАЛАНТ счастливый, радостный happy, blissful, joyful;
Үр хүүхэд бол манай жаргалант ирээдүй мөн дети-наше счастливое будущее the children are our happy future;
аз жаргалтай амь төрөх жить счастливо live blissfully, live in happiness.

ЖАРГАХ быть счастливым, наслаждаться be happy, be joyful, enjoy.

ЖИВҮҮЛЭХ топить, потопить sink;
онгоц живүүлэх. потопить судно sink a ship.

ЖИВЭХ тонуть drown, sink.

ЖИГД ровный, равномерный одинаковый; ровно, одинаково even, equal; evenly, equally;
жигд алхаа ровный шаг even step;
жигд уур амьсгал ровный климат equable climate;
жигд хөдөлгөөн равномерное движение uniform motion;
жигд хөгжил равномерное развитие even development;
жигд хуваарилалт равномерное распределение even distribution;
жигд хуваах разделить на равные части divide into equal parts

ЖИГДЛЭХ делать ровными, выравнивать make even, make smooth, put in line, equalize;
зам жигдлэн тэгшлэх выровнять дорогу level a road;
эгнээ жигдлэх/ тэгшлэх выравнивать ряды dress the ranks;
алхаагаа жигдлэх, алхаагаа жигд болгох выравнивать шаг regulate one's pace.

ЖИГДРҮҮЛЭХ см. **ЖИГДЛЭХ** see. **ЖИГДЛЭХ.**

ЖИГДРЭХ выравниваться, становиться ровными become even, become more equable

ЖИГНЭХ I взвешивать weigh.

ЖИГНЭХ II варить на пару, тушить, парить steam, stew, braise.

ЖИГТЭЙ, ЖИГТЭЙХЭН странный, необыкновенный, необычный, смешной strange, queer, odd, unusual, funny;
хачин жигтэй странный strange;
хачин жигтэй хүн странный человек; человек со странностями strange man, queer man;
хачин жигтэй хэрэг, жигтэй явдал странное дело, смешной поступок strange thing, funny thing;
энэ хачин жигтэй санагдана это кажется очень странным it seems very strange;
энэ ямар жигтэйхэн юм бэ как странно how funny it is, how strange it is.

ЖИГҮҮР 1) крылья, крыло wing;
2) сторона side;
баруун жигүүр правая сторона right side.

ЖИГҮҮРТЭН пернатые, птицы, birds.

ЖИГШИХ питать отвращение, не любить, презирать dislike, abhor, detest, scorn;
жигшин үзэх ненавидить, смотреть с отвращением hate, regard with contempt.

ЖИГШИЛ, ЖИГШҮҮР отвращение, омерзение, презрение aversion, disgust, contempt;
жигшил вэвүүцэл төрүүлэх вызывать отвращение, внушать отвращение/презрение disgust, fill with aversion.

ЖИГШҮҮРТ, ЖИГШҮҮРТЭЙ отвратительный, противный, мерзкий detestable, contemptible, vile, scornful;
жигшүүртэй үг/хараал мерзкие слова vile words.

ЖИГ, ЖИЖИГХЭН маленький, мелкий small, little, petty;
жижиг сажиг вардал мелкие расходы petty expenses, everyday expenses;
жижиг хулгай мелкая кража petty larceny;
жижиг аж ахуй мелкое хозяйство small farming;
жижиг үйлдвэрлэл мелкое производство small production;
жижиг хувийн өмчтөн мелкий собственник small owner;
жижиг албан тушаалтан; жижиг дарга мелкий служащий, мелкий чиновник minor official.

ЖИЖИГДЭХ быть слишком мелким, быть маловатым be too small, be rather small;
энэ пальто надад жижигдэж байна это пальто мне маловато/мало this coat is rather small for me

ЖИЖИГЛЭХ размельчать, раздроблять, делить на мелкие части make small, grind, break to pieces; divide into small pieces;
жижиглэн худалдаа розничная торговля retail trade;
жижиглэн худалдах бараа розничные товары retail goods;
жижиглэн худалдаалах үнэ розничная цена retail price;

бөөний болон жижиглэн худалдаа оптовая и розничная торговля wholesale and retail trade.

ЖИЖҮҮР дежурный on duty;
жижүүр хийх дежурить be on duty;
жижүүрийн эмч дежурный врач doctor on duty;
жижүүрийн дэлгүүр дежурный магазин shop with extended business hours;
жижүүрийн хуваарь расписание дежурства rota;
шөнийн жижүүр ночное дежурство night-watch, night-duty;
өнөөдөр хэн жижүүр вэ? кто сегодня дежурный? who is on duty today?
өнөөдөр тэр жижүүр он сегодня дежурный, сегодня его дежурство he is on duty today.

ЖИЖҮҮРЛЭХ дежурить be on duty.

ЖИЙХ вытягивать, протягивать stretch;
хөлөө жийх вытягивать ноги stretch legs.

ЖИЛ год year;
хичээлийн жил учебный год academic year;
энэ жил текущий год, этот год current year;
нодний/өнгөрсөн жил прошлый год, в прошлом году last year;
хойтон/ирэх жил будущий год, в будущем году next year;
өндөр жил високосный год leap-year;
жилийн өмнө год тому назад a year ago;
Шинэ жил Новый год New Year;
Шинэ жилийн мэнд хүргэе с Новым годом Happy New Year;
жилээс жилд из года в год year in, year out, year after year;
таван жилийн төлөвлөгөө пятилетний план five-year plan;
жилийн годовой, годичный annual, yearly, year's;
жилийн тайлан годовой отчёт annual report;
жилийн орлого годовой доход annual income;
хоёр жилийн мэргэжил дээшлүүлэх курс двухгодичные курсы по повышению квалификации two year's trade-improvement courses;
дээд сургууль бэлтгэх жилийн курс годичные курсы по подготовке в вуз a year's institute preparatory courses;
жил бүр каждый год, ежегодно every year, annually.

ЖИМС плоды, фрукты, ягоды fruit, berry;
жимс чихэр сладости sweets;
жимс түүх собирать ягоды gather berries;
жимсний мод фруктовое дерево fruit tree;
жимсний шүүс фруктовый сок fruit juice;
жимсний цэцэрлэг фруктовый сад orchard;
жимсний ус фруктовая вода fruit drink;
жимсний архи фруктовое вино fruit wine.

ЖИН I вес weight;
хувийн жин удельный вес specific gravaty;
хүндийн жин вес, тяжесть weight;
цэвэр жин вес нетто net weight;
дунд жин средний вес middle weight;
хүнд жин тяжёлый вес heavy weight;
жин нэмэх прибавить в весе put on weight;
жин хасах убавить в весе lose weight;
жинтэй веский, весомый weighty, heavy, solid, reliable;
жинтэй үг хэлэх сказать веское слово say weighty utterance;
жинтэй хувь нэмэр оруулах внести весомый вклад make a reliable contribution.

ЖИН II: *халуун жин* согревающий компресс, грелка hot compress;
хүйтэн жин холодный/охлаждающий компресс, cold compress;
жин тавих положить компресс make a compress, apply a compress.

ЖИНГҮЙДЭЛ невесомость weightlessness

ЖИНГЭНЭХ звенеть ring, tinkle.

ЖИНХЛЭХ становиться настоящим, стать действительным be real, become a full member, be promoted to full rank.

ЖИНХЭНЭ настоящий, действительный, подлинный real, true, genuine;
жинхэнэ шалтгаан действительная причина real cause;
жинхэнэ алт настоящее золото real gold;
жинхэнэ ноос настоящая шерсть pure wool;
жинхэнэ эх оригинал original text;
жинхэнэ найз настоящий друг true friend;
жинхэнэ баатар настоящий герой real hero;
жинхэнэ ардчилал подлинная демократия genuine democracy;
жинхэнэ гишүүн действительный член full member.

оптовая и розничная торговля

ЖИР, ЖИРИЙН обыкновенный, простой, обычный, рядовой common, usual, simple, ordinary;
жирийн хүн простой/обыкновенный человек simple person, ordinary person;
жирийн үзэгдэл обыкновенное явление an usual thing;
жирийн хэрэг/явдал обыкновенная история ordinary occurence.

ЖИРГЭХ чирикать, щебетать chirp, twitter.

ЖИРЭЛЗЭХ мерцать, мелькать, мчаться twinkle, flash, gleam, rush along.

ЖИРЭМСЛЭХ забеременеть become pregnant.

ЖИРЭМСЭН беременная pregnant, expectant;
жирэмсэн эмэгтэй беременная женщина expectant mother;
гуравн сартай жирэмсэн она на третьем месяце беременности she is in her third month of pregnancy; she is three months gone;
тэр жирэмсэн она беременна she is pregnant, she is expecting a baby;
жирэмсэн болох стать беременной become pregnant;
жирэмсэн болгох сделать беременной make pregnant.

ЖИХҮҮН прохладный, свежий cold, cool, fresh;
жихүүн өдөр прохладный день cold day;
өнөөдөр нилээд жихүүн байна сегодня довольно прохладно it is rather cold today;
жихүүн салхи прохладный ветер cold wind.

ЖИХҮҮЦЭХ продрогнуть, озябнуть feel cold, shiver from cold.

ЖИЧ особый, отдельный; особо, отдельно especial, especially, particular, particularly;
жич хэрэг другое дело, отдельный случай especial matter;
жич мэдэгдэх сообщать отдельно, информировать специально inform especially;
энэ тухай жич ярилцья об этом поговорим отдельно/специально let's talk about it especially.

ЖИШИХ сравнить, сопоставлять compare, confront.

ЖИШЭЭ пример, образец example, instance;
Үлгэр жишээ болох стать образцом become a model;
үлгэр жишээ үзүүлэх, сайн жишээ үзүүлэх показать хороший пример set a brilliant example, give the lead;
жишээ авах брать пример take as an example;
жишээ гаргах приводить пример give as an example, cite as an example;
жишээ нь, жишээлбэл например, к примеру for example, for instance.

ЖОЛОО повод, вожжи, руль rein, curb, helm, steering wheel;
морины жолоо повод, вожжи reins;
машины жолоо руль steering wheel;
жолоо барих, жолооны ард суух сидеть за рулём, быть на руле steer.

ЖОЛООДЛОГО управление, вождение, водительство driving, leadership;
намын мэргэн жолоодлогоор под мудрым руководством/водительством партии under the wise leadership of the Party.

ЖОЛООДОГЧ вождь leader;
хувьсгалын их жолоодогч великий вождь революции great leader of the revolution.

ЖОЛООДОХ 1) править, управлять; руководить, направлять lead, direct, guide, rule;
2) водить, управлять drive, steer;
удирдан жолоодох руководить, управлять lead, rule;
машин жолоодох управлять автомобилем drive a car;
галт тэрэг жолоодох водить поезд drive a train;
онгоц жолоодох водить самолёт pilot a plane

ЖОЛООЧ водитель driver;
таксины жолооч водитель такси taxi-driver;
жолоочийн үнэмлэх водительские права driving licence.

ЖОР рецепт prescription;
жор бичих выписать рецепт write a prescription.

ЖОРЛОН туалет toilet, lavatory, public convenience;
жорлонгийн цаас туалетная бумага toilet paper, lavatory paper.

ЖӨТӨӨ зависть envy;
атаа жөтөө зависть, ревность envy, jealousy;
хүний атаа жөтөө төрүүлэх возбуждать зависть в ком-либо excite envy in somebody.

ЖӨТӨӨРХӨХ завидовать, ревновать be envy, be envious, be jealous;
юмыг жөтөөрхөн харах смотреть на что-либо завистливо look enviously at something;
жөтөөрхүү хүн завистливый человек envious person.

ЖУРАМ порядок, распорядок, режим, правило order; regulations, regime, rule;
дотоод журам внутренний порядок internal order;
нийтийн хэв журам сахих соблюдать общественный порядок keep the established order;
журам алдах/зөрчих нарушать порядок violate an established order;

ЖУРАМТ пристойный, приличный, верный, лояльный proper, decent, faithful, loyal;
ардын журамт цэрэг народные ополченцы people's guardsman;
журамт нөхөр верный друг true friend;
верный муж faithful husband;
журамт эхнэр верная супруга/жена faithful wife.

ЖУРАМТАЙ упорядоченный, организованный, с соблюдением порядка regulated, disciplined, organized;
журамтай болгох упорядочить put an order.

ЖУУЛЧЛАЛ путешествие jour'ney, tour, voyage;
дэлхий тойрох жуулчлал кругосветное путешествие tour round the world, round-world tour.

ЖУУЛЧЛАХ путешествовать travel, voyage;
тэр жуулчлах дуртай он любит путешествовать he is fond of travelling.

ЖУУЛЧИН путешественник, турист traveller, tourist;
жуулчны газар туристическое учреждение tourist office;
жуулчны бааз туристическая база tourist centre, tourist base, tourist station.

ЖУУХ: *итгэмжлэх жуух бичиг барих* вручать верительную грамоту present diplomatic credentials;
засгийн газрын хүндэт жуух правительственная грамота government diploma of Honour.

ЖҮЖИГ спектакль, пьеса play, performance;
яриан жүжиг драма drama;
хошин жүжиг комедия comedy;
эмгэнэлт жүжиг трагедия tragedy;
бүжгийн жүжиг балет ballet;
жүжгийн зохиолч драматург playwright;
жүжиг тоглох/тавих ставить спектакль perform a play.

ЖҮЖИГЧИН актер, актриса, артист actor, artist;
гавьяат жүжигчин заслуженный артист honoured actor;
ардын жүжигчин народный артист people's artist.

З

ЗАА ладно, хорошо, yes, all right, well, very good;
заа болно: а) ладно, хорошо yes, that will right;
б) достаточно, хватит o'kay (o.k.), it is enough;
заа мэдлээ хорошо, понял yes, I understood;
заа, заа ладно o'kay, well.

ЗААВАЛ непременно, обязательно, во что бы то ни стало without fail, surely, at any price, by all means;
би заавал ирнэ я обязательно приду I shall come without fail, I am sure to come;
чи заавал ирээрэй ты обязательно приходи; ты приходи во что бы то ни стало you come at any price.

ЗААВАР инструкция, указание, руководство instructions, directions, guidance;
заавар өгөх давать указания give instructions;
заавар зөвлөгөө инструкция, консультация, совет instructions, consultation, advice.

ЗААВАРЛАХ инструктировать, давать указания, советовать, наставлять instruct, give instructions, advise.

ЗААГ рубеж, стык, граница boundary, joint, junction;
хилийн заараг пограничная линия boundary;
заараг тогтоох проводить границу set boundaries;
заараг ялгаа дифференциация, различие difference.

ЗААГЛАХ разграничивать, отмежевывать, дифференцировать mark off, draw a boundary, differentiate.

ЗААДАЛ, ЗААДАС шов, паз, соединение seam, slot, joint;
гагнаасны заадал сварной шов weld, welded joint;
заадлаараа ангайх расходиться по швам open up at the joint;
заадалгүй без шва seamless;
тэнгэрийн заадал Млечный Путь Milky Way.

ЗААЛГАХ обучаться у кого-либо, учиться у кого-либо be taught, learn, study.

ЗААЛТ указание, решение, резолюция instruction, direction, resolution, decision;
заалтыг биелүүлэх выполнять решение give effect to a decision;
заалт гаргах принять решение make a decision, adopt a resolution

ЗААН слон elephant;
зааны яс слоновая кость ivory;
зааны тугал слонёнок elephant calf.

ЗААХ 1) указывать, показывать show, point out, indicate;
2) преподавать, обучать, учить teach;
зам заах указать дорогу show the way;
тухайн асуултаар унших номыг заах указать литературу по данному вопросу point out the books dealing with the question;
дутагдлыг заах указывать на недостатки point out the defects;
ажлыг хэрхэн хийхийг заах указать, как выполнить работу point out how to do the work;
хуруугаараа заах показать пальцем point one's finger;
хичээл заах преподавать, давать урок teach a class, give a lesson;
хөгжим заах обучать музыке teach a music;
гадаад хэл заах арга методика обучения иностранному языку, методика преподавания иностранного языка methods of foreign language teaching;
чадал заах показать силу display one's strength;
заах төлөөний үг указательное местоимение demonstrative pronoun;
заахын тийн ялгал винительный падеж accusative case.

ЗАВ досуг, свободное время free time, leisure;
зав чөлөө, зав зай, зав тух свободное время spare time;
завтай цаг часы досуга leisure hours;
би зав муутай байна у меня очень мало свободного времени I have very little free time;
вавандаа хийх делать в свободное время, делать на досуге do in one's free time, do at leisure;
хамаг заваа ном уншиж өнгөрөөх посвящать весь свой досуг чтению spend all spare time in reading;
завтай байх иметь свободное время have free time;
завтай хүн не занятый человек, свободный человек free person, not busy person;
завгүй занятый, не свободный busy, not free;
зав гаргах, зав олох находить свободное время find free time, take time out.

ЗАВААН грязный, неряшливый, безвкусный · dirty, slovently slovenly; tasteless;
заваан гар грязные руки dirty hands;
заваан гудамж грязная улица muddy street;
заваан ажил грязная работа slovenly work;
заваан хоол безвкусное блюдо tasteless dish.

ЗАВААРАХ становиться грязным; быть безвкусным become dirty; become tasteless.

ЗАВДАХ 1) успевать, улучать время have time, be in time, do something at the right moment;
2) собираться, готовиться, намереваться intend, be about, make up one's mind;
би энэ номыг уншиж завдахгүй байна я не нахожу время читать эту книгу I have no time to read this book;
тэр Москва явахаар завдаж байна он собирается ехать в Москву he is about to go to Moscow, he intends to go to Moscow.

ЗАВОД завод factory, mill, plant, works;
фабрик заводууд фабрики и заводы mills and factories;
автомашины завод автомобильный завод motor works;
туйпууны завод, тоосгоны завод кирпичный завод brick-field, brick works;
шаазангийн завод фарфоровый завод porcelain works;
савангийн завод мыловаренный завод soap works.

ЗАВСАР 1) щель, промежуток, интервал gap, chink, space, interval;
2) перерыв, пауза, момент break, interruption, pause;
3) между between;
завсар трещина gap;
вай завсаргүй плотно, без щели; без перерыва closely, having no space, without gap; without interval.
завсар чөлөө свободное время, досуг free time, leisure;
цонхны завсар между окнами between the windows;
тэр завсар между тем временем in the meantime;
бид хоёрын завсар между нами between us.

ЗАВСАРДАХ оказываться ни там ни сям be neither here nor there.

ЗАВСАРЛАГА перерыв, пауза, антракт, перемена interruption, break, intermission, interval;
хичээлийн завсарлага перерыв, перемена между уроками a break at school;
арван минутын завсарлага перерыв на десять минут ten minutes interval;
үдийн завсарлага обеденный перерыв dinner break;
их завсарлага большая перемена long midday recess

ЗАВСАРЛАХ делать перерыв, отдыхать, делать паузу have an intermission; make space between, rest;
арван минут завсарлая сделаем десятиминутный перерыв let's have a ten minutes interval.

ЗАВХАЙ распущенный, распутный, извращенный, развратный dissolute, debauched, fast, trivial;
завхай хүн развратник, распутный человек debauchee, libertine;
завхай амьдрал развратная жизнь dissoluten life;
завхай явдал распутство, распущенность depravity, debauchery;
завхай явах/амьдрах вести распутную жизнь, развратничать lead a depraved life, lead a fast life;
завхай эм развратная женщина wanton woman.

ЗАВХАЙРАХ развратничать, распутничать lead a dissolute life, indulge in debauchery.

ЗАВХРАЛ уклон, отклонение, искажение deviation, distotion;
баруунтны алдаа завхрал правый уклон right-wing deviation.

ЗАВХРАХ теряться, пропадать, искажаться, развращаться be lost, stray be distorted, become depraved.

ЗАВХРУУЛАХ терять, искажать, развращать cause to go astray, cause to deviate, corrupt.

ЗАВШААН см. Жавшаан see. Жавшаан

ЗАВШИХ см. Жавших see Жавших.

ЗАВЬ лодка boat;
усан доогуур явдаг завь подводная лодка submarine.

ЗАГАС рыба fish
загас барих ловить рыбу fish;
загасанд явах поехать на рыбалку go fishing;
загасны консерв рыбные консервы tinned fish;
аварга загас акула shark;
алтан загас золотая рыба goldfish;
загас агнуур рыбный промысел, рыбная ловля fishing, fish catch;
загасны дэгээ рыболовный крючок fish-hook;
загасны тор невод fishing-net;
загасны мах рыбье мясо fish;
загасны түрс икра caviar, hard-roe;
загасны үйлдвэр рыбная промышленность fishing industry.

ЗАГАСЧИН рыбак fisherman.

ЗАГАТНАХ зудеть, чесаться itch, feel itchy;
миний толгой загатнаж байна my head itches;
◊ *үүнийг хийнэ гэхээс түүний гар нь загатнаад байна* у него руки чешутся это сделать he is itching to do it;
хэлэх гэж хэл нь загатнаж байна у него язык чешется сказать это his tongue itches to say it.

ЗАГВАР модель, образец, форма pattern, model, shape;
онгоцны загвар модель самолёта model of an aeroplane.

ЗАГНАХ 1) ругать, кричать scold, abuse, shout;
2) вести себя, поступать behave, act;
уурлаж загнах ругать, кричать shout;
харааж загнах, эрхэж загнах бранить, проклинать, ругать use bad language, swear, curse;

сайхан загнах вести себя любезно behave well;
муухай загнах вести себя грубо, поступать грубо behave badly.

ЗАДГАЙ 1) открытый, раскрытый open;
2) заброшенный, бесконтрольный; neglected, uncontrolled;
салан задгай заброшенный, неаккуратный neglectful, careless;
задгай газар открытое место open place;
◇ *ам задгай* несдержанный на язык, болтливый, говорливый garrulous, talkative;
задгай мөнгө мелкие деньги, мелочь small change;

ЗАДЛАХ раскрывать, вскрывать, развертывать, распечатывать, open, unwrap, unseal, unroll;
захиа задлах вскрывать письмо open a letter;
дугтуй задлах вскрыть конверт open an envelope;
боодол задлах развёртывать пакет unwrap a parcel;
шилтэй юм/архи задлах раскупорить бутылку open a bottle;
нууц задлах выдавать секрет, разболтать секрет betray a secret, open a secret;
вадлан шинжлэх анализировать analyze;
мөнгө задлах разменять деньги change money.

ЗАДРАХ раскрываться, развязываться, распечатываться unwrap, untie, unbind, get untied, unfold;
уяа задрав узел развязался the knot got undone;
нууц задарчээ тайна развязалась, секрет стал известным the secret was betrayed, the secret became known.

ЗАЖЛАХ жевать, разжёвывать chew, masticate;
бохь зажлах жевать жевательную резинку chew a chewing-gum;
мах важлах разжевать мясо chew a meat.

ЗАЙ I пространство, промежуток, интервал, расстояние, дистанция space, interval, gap, distance;
зай завсар, зай чөлөө свободное время space, place, time;
холын зай дальняя дистанция long distance;
ойрын зай ближняя дистанция short distance;
зай эзлэх занимать место occupy a place;
вай тавих расступаться leave a place;
вай гаргах дать место, выделять место make a room;
машинд бас нэг хүн суух зай байна в машине есть место еще для одного человека there is a room for one more in the car;
вай олох найти место find a room;
вай үлдээх оставлять место leave a place;
эндээс таван километрийн зайтай на дистанции пяти километров отсюда at five kilometres from here;
◇ *зайтай хүн* хитрый человек cunning person.

ЗАЙ II элемент, батарея element, battery;
хуурай зай сухой элемент dry battery.

ЗАЙДАН без седла, не осёдланный without a saddle, unsaddled, bareback;
зайдан морь унах ехать на не осёдланном коне ride bareback.

ЗАЙДЛАХ ехать верхом без седла ride a horse without a saddle, ride bareback;
тэмээ зайдлах садиться на верблюда без седла ride a camel without a saddle.

ЗАЙДУУ, ЗАЙДУУХАН на некотором расстоянии at some distance.

ЗАЙЛАХ I полоскать rinse, swill, gargle;
усанд зайлах полоскать в воде rinse;
сав зайлах мыть посуду, полоскать сосуд will a vessel;
хоолой зайлах полоскать горло gargle;
ам зайлах полоскать рот wash one's mouth.

ЗАЙЛАХ II освобождать место, сторониться, отходить, отстраняться stand aside, step aside, avoid, go away from, move away, elude;
цаашаа зайл! убирайся прочь! уходи! get away! yield!
замаас зайлах отходить от дороги, уступать дорогу yield the way;
оргож зайлах убежать escape, run away.

ЗАЙЛСХИЙХ уклоняться, удаляться, избегать deviate, evoide, evade, elude, escape;
уулзахаас зайлсхийх уклоняться от встречи evoide meeting;
хариулахаас зайлсхийх уклоняться от ответа evade a question;
хариуцлагаас зайлсхийх уклоняться от ответственности dodge the responsibility
ажлаас зайлсхийх уклоняться от работы shirk work;
шийтгэлээс зайлсхийх, торгуулаас зайлсхийх избежать наказания, избежать штрафа escape penalty, evoide penalty.

ЗАЙЛУУЛАХ устранять, отстранять, удалять remove, push aside, make leave, send away, eliminate;
тушаалаас зайлуулах устранять от должности remove from office;
ажлаас зайлуулах уволнять с работы dismiss from work;
хурлын танхимаас зайлуулах удалять из зала заседания remove from the hall;
дайны аюулыг зайлуулах/арилгах устранить угрозу войны eliminate the threat of war.

ЗАЙЛШГҮЙ непременный, неизбежный; непременно, неизбежно indespensable, inevitable, unavoidable; unevitably, of necessity, certainly without fail;
зайлшгүй нөхцөл непременное условие indespensable condition;
тэр зайлшгүй ирэх ёстой он непременно должен прийти he must come without fail

ЗАЛГАА, ЗАЛГААС 1) соединение, связь, сцепление joint, connection cohesion, clutch;
2) соседство, соседний neighbouring, near-by;
залгаагаар тасрах разъединяться в месте соединения break at the joint;
хил залгаа улс соседнее государство neighbouring country, adjacent country.

ЗАЛГАМЖЛАГЧ продолжатель, наследник, преёмник successor, continuer, heir;
үе залгамжлагч преёмник successor;
өв залгамжлагч наследник heir;
хойчийг залгамжлагч смена, молодое поколение young generation, new generation, rising generation;
залуучууд бол бидний хойчийг залгамжлагч мөн молодёжь—наша смена the young are our successors.

ЗАЛГАМЖЛАХ продолжать, наследовать, преемствовать continue, succeed, inherit;
үйл хэргийг залгамжлах продолжать чьё-либо дело continue the cause begun by somebody;
уламжлалыг залгамжлах продолжать традицию carry on the tradition;
өв залгамжлан авах получить по наследству inherit;
залгамжлах эрх право наследования succession.

ЗАЛГАХ соединять, связывать, сцеплять connect, join, splice;
олсны хоёр үзүүр нийлүүлж залгах связывать концы верёвки tie together the ends of the rope;
хил залгах граничить border upon;
утаар залгах соединять по телефону make a telephone connection.

ЗАЛГАГДАХ соединяться, связываться be connected, be joined.

ЗАЛГИЛАХ пить большими глотками drink in big gulps.

ЗАЛГИХ глотать, проглатывать swallow, gulp down, devour.

ЗАЛГУУР штепсель plug.

ЗАЛИЛАХ обманывать, хитрить deceive, cheat, be cunning;
залилан мэхлэх обмануть, ввести в обман trick, deceive.

ЗАЛИЛУУЛАХ быть обманутым be deceived, be cheated.

ЗАЛРУУЛАХ исправлять correct, rectify;
алдааг залруулах исправлять ошибку correct a mistake.

ЗАЛРУУЛГА исправление, поправка correction, rectification;
номын залруулга список опечаток, замеченные опечатки errata, corrigenda.

ЗАЛУУ молодой, юный young, youthful;
залуу нас молодость, юность youth;
залуу хархүү молодой парень young man;
залуу бүсгүй молодая девушка young girl;
залуу овортой моложавый young looking;
залуу эр эм хоёр, залуу хос молодожёны, молодая пара newly-married couple;
залуу үе молодое поколение the younger generation;
залуу харагдах молодо выглядеть look young, have youthful looks;
тэр надаас залуу он моложе меня he is younger than I;

ЗАЛУУДАХ оказываться слишком молодым be too young;

ЗАЛУУЖИХ становиться молодым, молодеть, омолаживаться become young, grow young again.

ЗАЛУУС молодые, юные youth, young people;
оюутан залуус студенческая молодёжь students.

ЗАЛУУЧУУД молодёжь youth, young people;
залуучуудын байгууллага молодёжная организация youth organization;
залуучуудын бригад молодёжная бригада youth brigade, youth team;
Монголын Хувьсгалт Залуучуудын эвлэл Монгольский Революционный Союз молодежи the Mongolian Revolutionary Youth League.

ЗАЛХААХ наказывать punish;
залхаан цээрлүүлэх наказывать, подвергать наказанию, карать, punish,, chastise, inflict penalty on;
залхаан цээрлүүлэх арга хэмжээ карательные меры punitive measures,

ЗАЛХАХ утомляться pine, languish, get tired.

ЗАЛХУУ ленивый, лень lazy, idle; laziness;
залхуу хүн лентяй, ленивый человек lazy person idler, lazy-bones;
залхуу хүрэх лениться, чувствовать лень feel lazy;
залхуу хүргэх вызывать лень, надоедать bore, weary;
залхуутай яриа скучный разговор boring talk.

ЗАЛХУУРАХ лениться be lazy, be idle;

ЗАЛЬ хитрость, уловка, обман cunning, slyness, ruse;
заль мэх, арга заль хитрость, уловка trick, deceit;
заль гаргах хитрить be cunning, be crafty;
зальтай хитрый, лукавый sly, cunning, crafty.

ЗАМ 1) дорога, путь, трасса road, way, route, track;
2) способ, пути, средство means, way, method;
аян зам путешествие, поездка journey, voyage;
алсын зам дальняя дорога long journey;
төмөр замаар явах ехать по железной дороге go by train;
усан зам водный путь water way;
агаарын зам воздушная трасса air route;
зөрөг зам тропа path;
төв зам главная улица, центральная дорога main road;
тойрог зам кольцевая дорога ring road;
замын уулзвар/зөрлөг перекрёсток cross-roads;
замын тэмдэг дорожный знак road sign;
гэртээ харих замд по дороге домой on the way home;
буцах замд на обратном пути on the way back;
туулсан зам пройденный путь traversed path;
та нарт бүх зам нээлттэй для вас открыты все пути all roads are open to you;
зам дээр бүү зогс не стойте на дороге get out of the way;
хүнд зам зааж өгөх показать кому-либо дорогу show somebody the way;
зам тавьж өгөх уступать дорогу let pass;
өөртөө зам гаргах пробивать себе дорогу force one's way throuh;
зам хаах загораживать дорогу, преградить путь bare the way, block the road;
та бидний зам нийлж байна мы с вами по дороге we go the same way;
би тантай зам нийлэхгүй мне с вами не по пути we go in different directions, our path diverge;
замаа алдах сбиться с пути lose one's way;
замаа олох найти верный путь find a right way;
зам явах бичиг проездное свидетельство, разрешение на проезд travel permit;
арга зам пути,возможности way, means; method;
ямар арга замаар? каким путём? in what way? by what means?
энх тайвны замаар мирным путём peacefully, in a friendly way, through peaceful means;
арга зам олох найти пути и средства find ways and means;
Ленины заасан замаар по ленинскому пути along the path blazed by Lenin;
цэргээс генерал хүртэлх замыг туулах пройти путь от солдата до генерала work one's way up from soldier to general;
◇ *өөр зам алга* другого пути нет there is no other way; there is no two ways about it;
надад ганцхан зам л байна одна дорога остаётся мне there is only one way for me;
явдаг замаараа явах идти своей дорогой go one's own way

ЗАМБАРАА порядок order, decorum;
эмх замбараа порядок order;

замбараатай порядочный, аккуратный, дисциплинированный, честный respectable, accurate, disciplined, honest;
замбараатай хүн порядочный человек, честный человек honest man;
гэр дотрохоо эмх замбараатай байлгах навести порядок у себя дома put one's house in order;
эмх замбараатай болгох наводить порядок introduce proper order;
замбараагүй беспорядочный without order, disorderly;
эмх замбараагүй байдал беспорядок, неразбериха, хаос disorder, confusion;
эмх замбараагүй болгох приводить в беспорядок put into disorder;

ЗАМХРАХ исчезать, пропадать disappear, vanish, be extinguished.

ЗАН характер, нрав, поведение; повадки, замашки character, conduct, disposition, temper, behaviour;
зан чанар, зан төрх характер, поведение character;
зан байдлын тодорхойлолт характеристика characteristic, testimonial;
зан заншил нравы, обычаи customs, tradition;
даруу зан скромность modesty;
сайхан зантай, зөлдөг зантай любезный, обходительный, учтивый good natured, kind, pleasant;
муухай зантай с плохим характером bad tempered;
огцом зан резкость, резкий характер sharp temper, short temper;
зөрүүд зантай капризный capricious;
шударга зан честный характер honest mind;
их зантай надменный, высокомерный arrogant, supercilious;
зан зангаа авалцах/мэдэх привыкать к характеру друг друга become adjusted to one another.

ЗАНАЛ угроза threat, menace;
дайны аюул занал угроза войны threat of war;
аюул заналд учрүүлах поставить под угрозу threaten, menace.

ЗАНАЛТ ненавистный, злейший hated, hateful, bitter;
заналт дайсан злейший враг, ненавистный враг hated enemy, bitter enemy

ЗАНАХ, ЗАНАЛХИЙЛЭХ грозить, угрожать, ненавидеть threaten, menace hate;
тэр түүнийг алахаар занаж байна он грозит убить его he threatens to kill him.

ЗАНГИА узел, галстук knot, tie, necktie;
зангаа зүүх/уях повязать галстук tie one's tie
пионерийн зангиа, пионерийн буч пионерский галстук Young Pioneer's red tie;
зангиагаа засах поправить галстук straighten one's tie.

ЗАНГИДАХ завязывать узел, связывать узлом tie, tie in a knot;
толгойдоо алчуур зангидах завязывать голову платком tie a kerchief round the head;
гараа зангидах сжимать в кулак make a fist;
хөмсгөө зангидах хмурить брови knit one's eyebrows.

ЗАНГИЛАА узел knot, tie;
зангилаа уях завязывать узел make a knot;
зангилаа тайлах развязывать узел undo a knot;
төмөр замын зангилаа железнодорожный узел railway junction.

ЗАНГИРАХ завязываться в узел, запутываться, скручиваться узлом be tied, be knotted, be entangled, get into knot;
◇*хоолой зангирах* всхлипывать sob.

ЗАНДРАХ кричать на кого-либо, ругать, бранить shout at somebody, scold.

ЗАНШИЛ 1) обычай, традиция custom, tradition;
2) привычка, навык habit
манай заншил ёсоор по нашему обычаю according to our custom;
энд ийм заншилтай здесь такой обычай, это здесь в обычае it is the custom here, here is such custom;
тэр унтахын өмнө тамхи татдаг муу заншилтай болжээ он приобрёл дурную привычку курить перед сном he has got into the bad habit of smoking before going to sleep.

ЗАНШИХ войти в обычай, стать обычаем, привыкать become a custom get accustomed.

ЗАР объявление; весть announcement; news
зар тараах: а) объявлять announce;
б) распространять весть spread a news.

ЗАРАГДАХ растрачиваться, расходоваться, распродаваться, быть продаваемым spend, be sold out;
ном зарагдав книга распродана the book is sold out;
бүх мөнгө зарагдлаа все деньги растрачены all the money is spent.

ЗАРАХ расходовать; продавать spend, sell, sell out;
мөнгө зарах расходовать деньги spend money;
бэлэн мөнгөөр зарах продавать за наличный расчет sell for cash.

ЗАРГА жалоба, иск, тяжба complaint, action, lawsuit, litigation
зарга мэдүүлэх подавать жалобу, предъявлять судебный иск make a complaint, start litigation, sue somebody;
эд хөрөнгөний зарга имущественный иск real action.

ЗАРГАЛДАХ жаловаться, судиться, вести тяжбу complain, be at law;
шүүхэд/шүүхээр заргалдах жаловаться в суд go to law.

ЗАРДАЛ расход, затрата, издержки expense expenditure, outlay;
үйлдвэрлэлийн зардал издержки производства, расходы производства the cost of production, working expenses;
гүйлгээний зардал издержки обращения trading costs;
улсын зардал государственные расходы government expenditure;
цэргийн зардал военные расходы military expenditure;
замын зардал дорожные расходы, суточные/командировочные деньги travelling expenses, daily allowance;
халаасны зардал деньги на карманные расходы pocket-money;
үргүй зардал напрасная затрата waste;
бага зардлаар ихийг бүтээх /хийх создавать/ делать многое при малых затратах do more with less expense.

ЗАРИМ некоторый, частичный some, a certain;
зарим хүн некоторые люди some people, someone;
тэдний зарим нь некоторые из них some of them;
би зарим үгийг мэдэхгүй байна я не понимаю некоторые слова I do not understand some words.

ЗАРИМДАА иногда, порой, временами, частично, отчасти sometimes, from time to time, now and then,now and again; partly;
заримдаа болоод, заримдаа болохгүй юм иногда получается, иногда нет, когда можно, когда нельзя sometimes it is possible, sometimes it is impossible.

ЗАРЛАГА расход, издержки expense, expenditure;
орлого зарлага доходы и расходы income and expenditure.
орлого зарлагын төсөв бюджет budget

ЗАРЛАЛ объявление, извещение, публикация, афиша; аншлаг announcement, notice, publication, advertisement, poster;
сонины зарлал газетное объявление newspaper advertising;
зарлал өлгөх вывесить объявление put up a notice.

ЗАРЛАХ объявлять оповещать, извещать announce, declare, proclaim, advertise, publish;
хурал зарлах оповещать о собрании convene a meeting;
чуулганыг зарлан хуралдуулах созывать сессию convoke a session;
дайн зарлах объявлять войну declare war;
түгшүүр зарлах поднять тревогу give the alarm;
гашуудал зарлах объявлять траур announce mourning.

ЗАРЛИГ указ decree, edict, order.

ЗАРЦ слуга, лакей servant, footman;
хөлсний зарц. хөлсний этгээд наёмник, наёмное лицо hired servant, hireling.

ЗАРЦЛАХ 1) закабалять enslave;
2) держать в качестве слуги make one a servant.

ЗАРЧИМ принцип principle;
үндсэн зарчим основной принцип basic principle;
пролетарийн интернационализмын зарчим дээр на принципах пролетарского интернационализма on the principles of the proletarian internationalism;
хамтын удирдлагын зарчим принцип коллективного руководства application of democratic centralism of leadership;
бие биейн дотоод хэрэгт үл оролцох зарчим принцип невмешательства во внутренние дела друг друга principles of non-interference in each other's internal affairs;
эрх тэгш зарчим принцип равноправия principle of equality;
зарчимтай хүн принципиальный человек man of principle;
зарчмын асуудал принципиальный вопрос question of principle;
энэ асуудал зарчмын ач холбогдолтой юм этот вопрос имеет принципиальное значение this question is a matter of principle;

зарчмын ялгаа үзэгдэх принципиальное разногласие difference of principle;
зарчим тогтоох установить принцип establish a principle,
зарчмыг шүүмжлэл принципиальная критика criticism of principle;
зарчимгүй байх быть непринципиальным be unprincipled;
зарчмын хувьд принципиально, в принципе on principle,

ЗАСАГ власть, правительство power, authority, government;
засаг захиргаа администрация administration;
засаг төр правительство government;
нам засаг партия и правительство party and government;
Зөвлөлт засаг Советская власть Soviet power;
ардын засаг народная власть people's power;
засгийн газар правительство government;
орон нутгийн засаг захиргаа местная власть, власть на местах local authorities;
эдийн засаг экономика economics;
засгийн эрх барих быть у власти, стоять у власти hold power, be in power;
засгийн эрхэнд гарах прийти к власти come to power;
засгийн эрхийг булаан авах захватить власть seize-power.

ЗАСАХ исправлять, поправлять, корректировать, налаживать, ремонтировать repair, mend, correct, put right; put in order, adjust;
алдаголаа засах исправлять ошибку correct a mistake, put right a mistake;
малгайгаа засах поправлять шляпу set the hat straight;
дэрээ засах поправлять подушку arrange the pillow;
байшин засах ремонтировать дом repair a house;
зам засах ремонтировать дорогу build a road;
зөвлөж залруулах вносить исправление, корректировать correct, reform;
◊ *бие засах* сходить в туалет go to the toilet;
ор засах застилать постель make the bed.

ЗАСВАР исправление, поправка, корректура, ремонт correction, repair, arrangement, maintenance;
сэдэвт засвар оруулах внести исправления в текст amend the text;
их засвар капитальный ремонт, capital repairs;
урсгал засвар текущий ремонт ordinary repairs, routine repairs;
засварын газар ремонтная мастерская repair shop;
засвартай байх быть в ремонте be under repair;
засвар шаардагдах нуждаться в ремонте be in need of repair.

ЗАСВАРЛАХ исправлять, поправлять, ремонтировать repair, put in order, restore to working order, correct.

ЗАСРАХ исправляться, улучшаться improve, recover, get better;
тэнгэр засрав погода улучшилась the weather has improved;
бие засрах выздоравливать, лучше себя чувствовать recover, get better;
таны бие сайхан засарчээ вы хорошо поправились you look much better.

ЗАХ 1) край, окраина, кончик edge, brink, brim, outskirts, outlying districts;
2) ворот, воротник collar;
зах хязгаар газар окраина, пограничная местность borderland, frontier;
зах хязгааргүй бескрайный, обширный unbounded, immense,
хотын зах окраина города, пригород outskirts of a town, suburb;
далайн захад на берегу моря, у моря on the seaside, on the seashore;
цамцны зах воротник рубашки shirt collar;
босоо зах стоячий воротник high collar;
◊ *захын хүн* любой человек anyone, everybody;
захаас аван часто, зачастую often, mostly, frequently;
наад зах нь по крайней мере at least

ЗАХ II рынок, базар market, bazaar;
зах зээл рынок market;
зах зээлийн худалдаа рыночная торговля marketing;
зах зээлийн үнээр по рыночной цене at the market price
борлуулах зах зээл рынок сбыта commodity market;
дотоодын зах зээл внутренний рынок home market;
гадаадын зах зээл внешний рынок foreign market;
олон улсын зах зээл международный рынок international market;
нийтийн зах зээл общий рынок common market;

дэлхийн зах зээлийн төлөө империалист улсуудын тэмцэл борьба империалистических стран за мировой рынок struggle of the tmperialist countries for world markets;
номын зах книжный базар book sale, book fair;
◇ *хар зах* чёрный рынок black market.

ЗАХИА, ЗАХИДАЛ письмо letter;
ил захидал/захиа открытое письмо. открытка open letter, post-card;
хувийн захидал личное письмо private letter;
албан захиа официальное письмо official letter;
баталгаатай захиа заказное письмо registered letter;
дарагдсан захидал, эзэндээ хүрээгүй захиа недоставленное письмо dead letter;
би түүнээс захиа авалгүй удлаа я давно не получал писем от него (неё) I have not got any letter from him (her) for a long time.

ЗАХИАЛАХ заказывать, выписывать order, subscribe;
хувцас захиалах заказать одежду order suit;
хоол захиалах заказать блюдо order dishes;
сонин захиалах выписывать газету subscribe a newspaper;
билет захиалах заказать билеты reserve a tickets.

ЗАХИАЛГА заказ, заявка, подписка order, subscribtion;
хэвлэл захиалга подписка subscribtion;
хувцас захиалга заказ на одежду order for suit;
хүнд захиалга өгөх сделать заявку кому-либо; make application to somebody;
радио сонсогчдын захиалгын хөтөлбөр программа по заявкам радиослушателей request programme; listener's choice programme.

ЗАХИРАГДАХ подчиняться, быть подчинённым, быть управляемым submit; obey; be ruled, be governed;
хувь заяандаа захирагдах подчиняться своей судьбе surrender to fate;
шууд захирагдах непосредственно подчиняться be under the immediate control of.

ЗАХИРАЛ директор, ректор director, chancellor, head, principal, manager, rector;
сургуулийн захирал директор школы director of the school;
их сургуулийн захирал ректор университета rector of the university.

ЗАХИРАХ 1) подчинять, командовать subordinate, place under the command;
2) управлять, заведовать, руководить manage, govern, rule, direct;
өөртөө захирах подчинить себе override;
улсыг захирах управлять страной rule the country.

ЗАХИРГАА управление, администрация, дирекция administration, management;
засаг захиргаа администрация administration;
сургуулийн захиргаа дирекция школы school administration
хотын захиргаа муниципалитет municipality;
орон нутгийн захиргаа местная администрация local administration;
засаг захиргааны байгууллага административно-управленческий аппарат administrative and management personnel.

ЗАХИХ 1) заказывать, давать заказ, выписывать order, give an order for, subscribe;
2) просить, наставлять ask for, admonish;
тэр надад ном захисан юм он просил у меня книгу he asked me for a book.

ЗАЯА судьба, рок fate, fortune; destiny;
хувь заяа судьба, участь fate, destiny;
ард түмний хувь заяа судьба народа the fortune of nation;
вол заяа счастье good luck, lucky chance;
заяа муутай несчастный, неудачливый unfortunate, ill-fated;
хувь заятай, заяа сайтай хүү счастливый мальчик fortunate boy;
энхийн хувь заяаг шийдвэрлэх решать судьбу мира decide the fate of peace;
хувь заягаа холбох, амьдралаа холбох соединить судьбу link one's destiny, link one's life;
хувь заяандаа баярлах благодарить судьбу thank one's lucky stars;
хувь заяанд нь даатган орхих оставлять на произвол судьбы leave to the mercy of fate;
хувь заяаныхаа эрхээр волею судьбы as fate willed it;

Ямар хувь заяагаар учрав аа! Ямар гэнэтийн хувь заяа вэ? Какими судьбами! well, I never! fancy meeting you!
муу заяа тавилан/хувь тавилан злой рок ill fate.

ЗОВЛОН мучение, мука, страдание, печаль torment, torture, suffering; hardship, sadness;
гай зовлон бедствие, несчастье calamity, distress;
биегийн зовлон телесное страдание, физическая мука suffering bodily;
зовлон зүдгүүр страдание, мука suffering, torment;
хардаж сэрдэхийн зовлон мука ревности torments of jealousy;
вовлон эдлэх страдать, мучиться suffer hardship;
вовлон амсах, зовлон үзэх испытывать муку, страдать suffer sorrow, suffer anguish;
энэ чинь ганц зовлон байна даа одна мука с этим it gives nothing but trouble;
вовлонтой мучительный poignant, agonizing. sad, sorrowful; hard;
вовлонгүй беспечный, беззаботный, нетрудный, careless, untroubled; not hard.

ЗОВООХ мучить, терзать, причинять страдание; беспокоить torment, torture, make suffer; worry;
энэ л миний сэтгэлийг зовооож байна это мучит мою совесть it lies heavy on my conscience.

ЗОВОХ мучиться, страдать; горевать, терзаться suffer, be tormented, be tortured, torment oneself, worry; feel unhappy;
сэтгэл санаа зовох беспокоиться, тревожиться worry, feel unhappy;
Үнэний төлөө зовох страдать за правду suffer in the cause of justice;
зовж зүдрэх мучиться, страдать suffer, worry.

ЗОГСОЛТ остановка stop;
зогсолтгүй безостановочный, беспрерывный without stop, uninterrupted, continual;
зогсолтгүй ажиллах работать беспрерывно work without break;
зогсолтгүй явах ехать/ идти без остановки go without stop;
зогсолтгүй өсөлт беспрерывный рост continual growth.

ЗОГСОНГИ застойный stagnant;
зогсонги байдал застой, упадок stagnation. depression;
зогсонги байх находиться в застое be stagnant;
аж үйлдвэрийн зогсонги байдал застой в промышленности industrial stagnation.

ЗОГСОО: *зогсоо зайгүй* беспрестанно, беспрерывно continually, uninterruptedly. unceasingly, restless;
зогсоо зайгүй утасдах звонить беспрерывно phone without break, phone uninterruptedly.

ЗОГСООЛ место стоянки, стоянка, остановка stop, station, halt, stand;
автобусны зогсоол/буудал остановка автобусов, автобусная остановка bus stop, bus station;
эцсийн зогсоол, эцсийн буудал конечная остановка terminal;
таксины зогсоол/буудал стоянка такси taxi-stand;
галт тэрэгний зогсоол железнодорожная станция railway station.

ЗОГСООХ останавливать, приостанавливать, прекращать, прерывать stop, bring to a stop, make stand up, make an end; interrupt, cease;
ажлаа зогсоох прекращать работу stop one's work;
машинаа зогсоох остановить машину stop one's car;
гал зогсоох прекратить огонь cease fire;
дайн зогсоох прекратить войну, положить конец войне halt the fighting, put an end to the war;
цөмийн зэвсэгийн туршилтыг зогсоох запретить испытание ядерного оружия discontinue nuclear weapons tests;
гүдамжны хөдөлгөөнийг зогсоох остановить уличное движение bring traffic to a standstill.

ЗОГСОХ 1) стоять, торчать stand, stop;
2) останавливаться; приостановливаться, прекращаться; переставать, come to a stop, stand still. cease, pause. abate;
гэнэт зогсох внезапно остановиться stop short;
дугаарлан зогсох стоять в очереди stand in a queue;
ажил зогслоо работа стоит the work has come to a stop;
галт тэрэг энд арван минут зогсдог поезд здесь стоит десять минут the train stops here ten minutes;
цаг зогсжээ часы стоят the watch has stopped;
харуулд зогсох, мананд зогсох стоять на страже, стоять на часах be on guard, stand guard;

бидний өмнө (зогсож) байгаа зорилт задачи, стоящие перед нами the tasks confronting us;
бороо зогсов дождь перестал the rain has stopped;
хөл дээрээ зогсох стоять на ногах stand on one's feet;
өлмий дээрээ зогсох стоять на цыпочках stand on tip-toe.

ЗОГГУСАХ вдруг остановиться stop suddenly.

ЗОГЬСОХ икать hiccup, hiccough.

ЗОДООН драка fight, scuffle;
зодоон гаргах затевать драку start a fight;
водоон цохиондоо хүрэх доходить до драки come to blows.

ЗОДОЛДОХ драться fight, scuffle;
хүнтэй зодолдох драться с кем-либо fight with somebody;
гадаа гудамжинд зодолдож байна на улице дерутся there is a fight in the street.

ЗОДОХ бить, избивать, колотить beat, hit;
зодож нүдэх, зодож жанчих избивать beat.

ЗОЛ счастье, удача luck, good fortune;
зол заяа счастье good luck, happiness;
зол завшаан удачный случай, возможность lucky chance.
зол болох везти be lucky, be successful;
золоор к счастью fortunately, luckily;
та золоор хожимдсонгүй, хожимдоогүй нь таны зол болжээ к счастью, вы не опоздали; ваше счастье, что вы не опоздали fortunately, you are not late; you are lucky not to be late;
золтой хүн удачливый / счастливый человек lucky man, successful person;
золгүй неудачливый, несчастливый unlucky, unsuccessful
золгүй явдал невзгода, несчастный случай, несчастье adversity, casuality, accident;
золгүй өдөр злополучный день, несчастливый день ill-omened day, day of bad luck.

ЗОЛБИН бродячий stray;
золбин нохой бродячая собака stray dog.

ЗОЛБОО великолепие, сияние, красота, бодрость; удачливость glory, splendour, cheerfulness; luck;
цог золбоо, золбоо хийморь великолепие, величие, бодрость greatness, splendour; cheerfulness;
золбоотой хүү бодрый мальчик, удачливый мальчик cheerful boy, lucky boy.

ЗОЛГОХ приветствовать; встречаться, встречать greet, meet.

ЗОНХИЛОХ преобладать, доминировать prevail, predominate, dominate
зонхилох нь, зонхилох олонх нь подавляющее большинство, преобладающее большинство, доминирующая часть overwhelming majority, vast majority.

ЗООГ еда, кушанье food, meal;
зоогийн газар ресторан restaurant;
зоог барих дать обед; подавать кушать offer food.

ЗООГЛОХ кушать have a meal.

ЗООРИЛОХ хранить что-либо в подвале store in a cellar pit.

ЗООРЬ погреб, подвал cellar, storing pit.

ЗООС монета coin;
алтан зоос золотая монета gold coin;
хуурамч зоос фальшивая монета false coin;
зэс зоос, сохор зоос медная монета copper coin.

ЗООХ вкапывать, закапывать, врывать; вбивать, всаживать, посадить dig in, stick in, put in, insert, install;
утасны шон зоох вкопать телеграфный столб install a telegraph pole.

ЗОРГО своеволие, произвол self-will, wilfulness;
дур зоргоороо аашлах (загнах) авирлах самовольничать, своевольничать, действовать по своему произволу be self-willed, be wilful, act wilfully.

ЗОРИГ смелость, храбрость, сила воли courage, boldness, will power;
шийдвэр зориг решимость, решительность resolution;
шийдвэр зориг дүүрэн / төгс байх быть полным решимости be fully resolved;
эрэлхэг зориг гаргах проявить мужество show courage;

вориг ерох набираться храбрости, собираться с духом gain courage;
вориг мохох, вориг шантрах, вориг алдрах не хватать смелости, не осмеливаться, терять присутствие духа lo e courage, despair;
вориг бадрангуй воодушевлённый, полный энтузиазма inspered, full with enthusiasm;
вориг дүүрэн ажиллах работать с энтузиазмом work with gusto;
вориг эрмэлзэл намерение, стремление intention, aspiration;
вориготой смелый, храбрый courageous, daring, brave;
вориготой тулалдах сражаться храбро fight courageously;
ворииүй несмелый, нерешительный weak-willed, irresolute
вориг бүхнийг ялна смелость города берёт courage overcomes all obstacles.

БОРИЛГО цель, намерение, задача aim, task, goal, target, purpose;
тодорхой зорилго ясная цель clear aim;
гол зорилго, үндсэн зорилго главная цель, основная задача the main task, chief aim;
ээлжит зорилго очередная задача immediate task
цаашдын зорилго дальнейшая задача further task;
зорилго тавих ставить задачу, поставить цель put a task, set an aim, set the task;
өөртөө зорилго тавих, өөнөө зорилго тавих поставить задачу перед собой, ставить себе целью set oneself the task, undertake the task, set oneself as an object;
зорилгодоо хүрэх достичь цели achieve one's object, gain one's object;
зорилгод таарах / тохирох отвечать цели answer the purpose;
ямар зорилгоор с какой целью for what purpose;
зорилготой байх иметь целью have for an object;
зорилгоор с целью, в целях for the purpose, with a view.

ЗОРИЛТ см. Зорилго see Зорилго.

ЗОРИМОГ смелый, отважный, решительный resolute, bold wilful; decided.

ЗОРИУД намеренно, нарочно, с целью, умышленно, специально intentionally, premeditatedly, purposely; especially;
зориуд хийх сделать нарочно do purposely;
зориуд хэлэх сказать преднамеренно нарочно say intentionally.

ЗОРИУЛАГДАХ посвящаться, быть посвященным be devoted, be dedicated

ЗОРИУЛАХ 1) посвящать, предназначать devote, dedicate, allocate;
2) направлять, устремлять direct toward;
өөрийгөө зориулах, биеэ зориулах посвящать себя devote oneself;
анхаарлаа зориулах обращать внимание direct one's attention to;
шинжлэх ухаанд амьдралаа зориулах посвящать свою жизнь науке devote one's life to science;
хүчээ зориулах направлять / отдать силы direct one's energies.

ЗОРИХ 1) стремиться, намереваться intend, strive;
2) направляться move in the direction of, make one's way (to), direct one's steps (to, into);
зорьсондоо хүрэх достичь цели achieve one's object, reach one's aim.

ЗОРОХ строгать, обстругивать shave off, plane, pare off;
хутгаар зорох обстругивать ножом pare off with a knife;
мод зорох резать по дереву carve in wood.

ЗОРЧИХ шествовать, идти, ехать walk, go, travel.

ЗОРЧИГЧ пассажир passenger, traveller.

ЗОХИОГЧ создатель, творец, автор creator; author;
зохиогчийн эрх авторское право copyright.

ЗОХИОЛ сочинение, произведение, создание, творение work, writting composition, production; creation;
ардын аман зохиол устное народное творчество, фольклор folklore
сонгодог утга зохиол классическая литература classical literature;
түүвэр зохиол избранные произведения selected works;
үргэлжилсэн үгийн зохиол прозаическое произведение, проза prose,
хөгжмийн зохиол музыкальное произведение musical composition;
хүүхдийн зохиол детская литература juvenile literature;
шог зохиол сатира satire;
ном зохиол книги works, books.

ЗОХИОЛЧ писатель, автор, составитель writer, author;
залуу зохиолч молодой писатель young writer;
уран зохиолч писатель writer;
жүжгийн зохиолч драматург playwright, dramatist;
хөгжмийн зохиогч композитор composer.

ЗОХИОХ сочинять, создавать, творить, конструировать write, compose, create, construct;
шүлэг зохиох сочинять стихи write verses;
ая зохиох написать музыку, сочинять мелодию compose a song, write a music;
зохион бүтээх конструировать, создавать construct, create, invent;
зохион бүтээгч создатель, конструктор creator, inventor, designer;
зохион байгуулах организовывать organize, arrange;
зохион байгуулалт организация, структура organization, construction;
зохион байгуулагч организатор organizer.

ЗОХИОМОЛ искусственный artificial;
зохиомол хээлтүүлэг искусственное осеменение artificial insemination.

ЗОХИС подходящий случай, уместность, приспособляемость, propriety, suitability;
зохистой подходящий, годный, соответствующий proper, right; suitable;
зүй зохисоор нь соответствующим образом act accordingly;
зохистой үе подходящий момент right moment;
зохисгүй неподходящий, несоответствующий, недопустимый unsuitable, inappropriate, disagreeable.

ЗОХИХ соответствовать, подходить, годиться suit, fit, be suited, be appropriate;
зохих арга хэмжээ авах принимать соответствующие меры take appropriate measures;
зохих хугацаа соответствующий срок, подходящее время the right time, the right moment;
зохих хэмжээгээр в соответствующей мере in some degree;
тэгвэл зохино следует сделать так; так надо (one) should do (it) that way;
зохихгүй несоответствующий, неподходящий inappropriate, unfit, improper.

ЗОХИЦОХ соответствовать, совпадать, согласовываться, быть в согласии suit, fit, coincide, agree, conform, be harmonious, be in agreement;

ЗОХИЦУУЛАХ приводить в соответствие bring into harmony, brind to conformity.

ЗОЧИН, ЗОЧИД гость, гости guest, guests, visitor;
зочин хүлээн авах принимать гостей receive guests;
вочноор очих идти в гости visit, pay a visit;
хүндэт зочин почётный гость guest of honour;
зочид буудал гостиница hotel, inn;
зочдын өрөө гостиная guest room, sitting room;
гадаадын зочид иностранные гости foreign visitors.

ЗОЧЛОМТГОЙ гостеприимный hospitable,
зочломтгой байдал, зочломтгой зан гостеприимство hospitality.

ЗОЧЛОХ 1) гостить, быть в гостях be on a visit;
2) принимать гостей, угощать гостей receive guests, receive visitors.

ЗОЧМОГ внезапно, вдруг suddenly, all of a sudden;
зочмог уур горячность, вспыльчивость hostiness, hot-tempered, quick-tempered.

ЗӨВ 1) правильный, верный, справедливый, точный right, true, correct, exact;
2) правый right;
зөв буруу справедливость, ошибочность и безошибочность justice, right and wrong;
зөв шийдвэр правильное решение sound decision, correct decision;
зөв шаардлага справедливые требования just demands;
зөв зам верный путь the true way;
зөв бичих дүрэм орфография, правописание spelling;
маш зөв, тун зөв совершенно верно quite right;
таны зөв вы правы you are right;
цаг зөв явж байна часы идут правильно the watch is right;
хэлэх нь зөвсөн было бы правильно сказать it would be true to say;
зөв тал правая сторона right side;
зөв гар правая рука right hand;
нар зөв эргэх поворачиваться по часовой стрелке move round clockwise.

ЗӨВДӨХ, ЗӨВТӨХ быть правильным, оказываться верным, оправдываться be correct, come true, justify oneself.

ЗӨВЛӨГЧ советник, консультант, советчик adviser, counsellor, consultant;
техникийн зөвлөгч технический советник technical adviser

ЗӨВЛӨЛ Совет soviet, council;
Сайд нарын Зөвлөл Совет Министров Council of Ministers;
Аюулгүйн Зөвлөл Совет Безопасности Security Council;
Эдийн Засгийн Харилцан Туслалцах Зөвлөл Совет Экономической Взаимопомощи the Council for Mutual Econmic Assistance;
Дээд Зөвлөл Верховный Совет Supreme Soviet;
Үйлдвэрчний Эвлэлийн Төв Зөвлөл Центральный Совет Профессиональных Союзов Central Council of Trade Unions.

ЗӨВЛӨЛГӨӨН, ЗӨВЛӨГӨӨ совещание, совет, консультация conference, meeting; advice, consultation;
ажилчдын зөвлөгөөн совещание рабочих worker's meeting;
эмчийн зөвлөгөө врачебная консультация medical advice;
эмэгтэйчүүдэд зөвлөгөө өгөх газар женская консультация maternity consultation;
хуулийн зөвлөгөө өгөх газар юридическая консультация legal consultation office;
зөвлөгөө өгөх давать совет, советовать advise.

ЗӨВЛӨЛДӨХ 1) совещаться, консультироваться deliberate, consult, take counsel.
2) совещательный, консультативный consultative, deliberative;
Зөвлөлдөх хороо Консультативный комитет consultative committee;
зөвлөлдөх уулзалт консультативная встреча consultative meeting;
хоорондоо зөвлөлдөх советоваться между собой консультироваться друг с другом take counsel, consult to each other;
янз бүрийн асуудлаар зөвлөлдөх проконсультироваться по разным вопросам consult together on various question.

ЗӨВЛӨЛТ советский Soviet;
зөвлөлт засаг советская власть soviet power;
зөвлөлт төр советское государство Soviet state.
Зөвлөлт Холбоот Улс Советский Союз the Soviet Union;
Зөвлөлтийн засгийн газар советское правительство Soviet government;
зөвлөлтийн шинжлэх ухаан советская наука the soviet science.

ЗӨВЛӨМЖ рекомендация recommendation.

ЗӨВЛӨХ 1) советовать, рекомендовать, советоваться consult, deliberate, advise, recommend;
2) консультант, советник consultant, adviser, counsellor;
зөвлөх эрх право совещательного голоса deliberative vote;
тэр надад зөндөө зөвлөв он мне дал много советов he gave me many pieces of advice;
элчин сайдын яамны зөвлөх советник посольства councellor of the Embassy;
зөвлөх эмч врач-консультант consulting physician.

ЗӨВТГӨХ делать правильным, исправлять, оправдывать make correct, justify, acquit;
өөрийгөө зөвтгөх оправдывать себя prove its value, demonstrate its value.

ЗӨБХӨН только, лишь only, merely;
би зөвхөн мэдэх гэсэн юм я только хотел узнать I only wanted to know;
зөвхөн ах л мэднэ только брат знает only my brother knows it.

ЗӨВШӨӨРӨЛ разрешение, согласие, санкция permit, permission, sanction
таны зөвшөөрлөөр с вашего разрешения with your permission.
зөвшөөрөл өгөх давать разрешение give permission;
зөвшөөрөл авах взять разрешение take permission
зөвшөөрөл гуйх просить разрешение ask permission;
зөвшөөрөлгүй без разрешения without permission;
зөвшөөрөлтэй с разрешением, with permission.

ЗӨВШӨӨРӨХ разрешать, санкционировать, соглашаться permit, allow, approve, consent, agree;
хүлээн зөвшөөрөх признавать, осознавать recognize, concede;
буруугаа хүлээн зөвшөөрөх признавать вину, признавать себя виновным plead guilty;
засгийн газрыг хүлээн зөвшөөрөх признавать правительство recognize the government,
над зөвшөөрнө үү? разрешите мне allow me;
тамхи татахыг зөвшөөрнө үү? разрешите закурить? do you mind my smoking?

хурал нээхийг зөвшөөрнө үү? разрешите объявить заседание открытым allow me to delibrate the meeting open;
эс зөвшөөрөх/зөвшөөрөхгүй байх не разрешать,не соглашаться do not permit, do not agree.

ЗӨГИЙ пчела bee;
зөгийн үүр пчелиный улей beehive;
зөгийн аж ахуй пчеловодство bee-keeping, apiculture;
зөгийн үржүүлэгч пчеловод bee-master, apiarist;
зөгийн бал мёд honey;
хатан зөгий пчелиная матка queen bee.

ЗӨГНӨХ предчувствовать, предвидеть predict, portent, have apresentiment, have a foreboding, foreknow;
бороо зөгнөх предчувствовать дождь have a presentiment of rain

ЗӨН предчувствие, предвидение, предзнаменование, чутьё presentiment, portent, forsight, omen;
зөн билэг инстинкт, предвидение prescience, wisdom, instinct;
муу зөн дурное предчувствие bad omen, ill omen;
зөн билэгт итгэх верить предчувствиям indulge in premonitions.

ЗӨНДӨӨ очень много, большое количество, уйма great number, many, much, a lot of, plenty of;
зөндөө олон ном; зөндөө их ном очень много книг a great many books, a large number of books;
зөндөө их ажил очень много работы very, much work, a great deal of work;
зөндөө юм мэдэх знать очень многое know a great deal, know a lot;
надад хийх юм зөндөө байна, би зөндөө их юм хийх хэрэгтэй байна мне нужно очень многое сделать I have a number of things to do, I have a lot of things to do

ЗӨӨГ остывший cooled;
зөөг цай остывший чай cooled tea.

ЗӨӨГЧ носильщик, возчик carrier, porter;
ачаа зөөгч грузчик loader;
хоол зөөгч официант, официантка waiter, waitress;
ус зөөгч водовоз water-carrier.

ЗӨӨЛӨН мягкий, нежный, тихий soft, mild, gentle; tender;
зөлдэг зөөлөн харьцаа вежливое отношение kind treatment;
намуун зөөлөн нежный gentle;
зөөлөн дуутай мягкий голос, приятный голос soft-voiced;
зөөлөн зан мягкий характер gentle disposition;
зөөлөн сэтгэл мягкое сердце soft heart;
зөөлөн харц нежный взгляд tender look;
зөөлөн салхи легкий ветерок gentle breeze
зөөлөн уур амьсгал мягкий климат gentle climate;
зөөлөн сандал мягкое кресло easy-chair;
зөөлөн вагон мягкий вагон soft-seated carriage;
зөөлөн гийгүүлэгч мягкий согласный, soft consonant;
зөөлний тэмдэг мягкий знак soft sign;
зөөлөн явах ехать тихо, идти медленно go softly, walk softly.

ЗӨӨЛРӨХ смягчаться, размягчаться, становиться мягким, становиться тихим /слабым become soft, grow softer, soften, grow mild; weak.

ЗӨӨЛРҮҮЛЭХ смягчать, размягчать, ослаблять soften, make soft;
шийтгэлийг зөөлрүүлэх смягчать наказание mitigate a punishment.

ЗӨӨЛХӨН мягкий; мягче, нежный, тихонький soft, rather, soft, tender, light;
зөөлхөн дэр мягкая подушка soft pillow

ЗӨӨХ таскать, возить, транспортировать carry over, convey, take-transport;
машинаар ачаа зөөх перевозить грузы на машине trans port load by lorry;
ус зөөх таскать воду fetch water;
эдгээр номыг тэр хааш нь зөөж байна? куда он тащит эти книги? where is he carrying these books?
◇ *хов зөөх* сплетничать, заниматься сплетнями tell tales, talk scandal.

ЗӨӨХИЙ сметана, сливки sour cream.

ЗӨРЛӨГ перекресток crossing;
замын зөрлөг перекресток дороги cross-road.

ЗӨРӨГ тропа, тропинка path;
зөрөг замаар явах идти тропинкой, идти по тропинке follow the path.

ЗӨРӨЛДӨӨН противоречие, разногласие difference, dispute, disagreement, discord;
үзэл санааны зөрөлдөөн разногласие во взглядах difference of opinion;
тэд хоорондоо зөрөлдөөнтэй между ними разногласие they are in disagreement
зөрөлдөөнийг арилгах устранить разногласие settle the differences, resolve the differences.

ЗӨРӨЛДӨХ 1) перемещаться друг около друга, передвигаться друг мимо друга be changed around, be transposed around
2) противоречить, иметь разногласие dispute, contradict, disagree
үнийн зөрөө разница в цене difference in price;

ЗӨРӨӨ разница, разногласие difference, disparity, discord;
их зөрөө огромная разница great difference;
насны зөрөө разница в годах disparity in age

ЗӨРӨХ 1) разъехаться, разминуться pass each other, miss each other, cross each other;
2) не соответствовать, противоречить, возражать, не подчиняться disagree, contradict, be disobident, refuse;
хоёр машин арай гэж зөрөхүйц тийм нарийн гудамж юм улица так узка, что автомобили с трудом могут разъехаться the street is so narrow, that two cars can hardly pass each other;
түүний ам ажил хоёр зөрж байна его слова противоречат его действиям his actions belie his words;
хажуугаар зөрөх проходить мимо go by, pass
үгнээс зөрөх возражать советам; не послушаться слов disobey an order, refuse to take advice.

ЗӨРҮҮ см. **зөрөө** see **зөрөө**.

ЗӨРҮҮД упрямый obstinate, stubborn,
зөрүүд зан упрямство obstinacy, stubbornness;
зөрүүд хүүхэд упрямый ребёнок obstinate child;
зөрүүд хүн упрямец, упрямица stubborn person

ЗӨРЧИГЧ нарушитель disturber, infringer;
хил зөрчигч нарушитель границ tresspasser,
хууль дүрэм зөрчигч, дэглэм журам зөрчигч нарушитель закона, правонарушитель transgressor, offender, deliquent.

ЗӨРЧИЛ противоречие, конфликт contradiction, opposition, conflict;
эвлэршгүй зөрчил непримиримые противоречия irreconsilable contradictions;
ангийн зөрчил классовые противоречия class contradictions;
капитализмын зөрчил противоречия капитализма contradictions of capitalism;
зөрчилтэй противоречивый contradictory, conflicting;
зөрчилгүй не противоречивый, без противоречия without contradiction

ЗӨРЧИЛДӨХ противоречить друг другу contradict one another;
үнэн байдалд зөрчилдөх, бодит байдалд зөрчилдөх противоречить действительности be at variance with the facts;
бие биедээ зөрчилдөх противоречить друг другу clash with each other.

ЗӨРЧИХ нарушать, не соблюдать, беспокоить disturb, break, violate, disobey;
дүрэм зөрчих нарушать правила disobey the rules;
хууль зөрчих нарушать закон infringe, offend against the law;
тангараг зөрчих нарушать клятву/ присягу break one's oath;
гудамжны хөдөлгөөний дүрэм зөрчих нарушать правило уличного движения infringe the traffic regulations;
амгалан тайван байдлыг зөрчих/эвдэх беспокоить, нарушать покой worry, trouble;
нийгмийн хэв журам зөрчих нарушить общественный порядок break the public peace.

ЗУГАА развлечение, веселье, забава amusement, entertainment, diversion;
зугаа гаргах развлекаться amuse oneself;
зугаатай развлекательный, забавный, веселый amusing, entertaining, pleasant;
зугаатай хүн забавный человек amusing person;
хүүхдийн зугаа детская забава child's play.

ги тропинкой, идти по тропинке follow the

ЗУГААЛАХ гулять, развлекаться, забавляться, веселиться make merry, go for a walk, take a walk, amuse oneself;
тэр цэцэрлэгт зугаалж явна он гуляет в парке he i taking a walk in the park.

ЗУГААЛГА прогулка, гулянье, пикник walking, taking a walk, outing, picnic.

ЗУГТАХ бежать, обращаться в бегство, удирать flee, run away, escape, evade.

ЗУЗААН толстый; толщина thick; thickness;
зузаан ном толстая книга a thick book;
зузаан нь таван сантиметр толщина пять сантиметров it is five centimeteres thick.

ЗУЛГААХ теребить, выдёргивать, рвать, выдирать, полоть pull, pull out pluck;
өвс зулгаах полоть траву pull out grass
үсээ зулгаах теребить волосы tousle the hair.

ЗУЛЗАГА детёныш животных young one, cub.

ЗУН лето summer;
зун цаг летнее время summer time;
зуны амралт летние каникулы summer vacation, summer holiday;
зуны халуун өдөр жаркий летний день hot summer day.

ЗУРААС черта, линия, тире line, stroke, dash;
зураас гаргах проводить черту draw a line.

ЗУРААЧ художник, рисовальщик, чертёжник painter, graphic artist, draughtsman;
уран зураач художник, живописец painter,

ЗУРАГ рисунок, картина, снимок, фотография, портрет, чертёж drawing, painting, picture, map, illustration, photograph sketch;
вураг зурах рисовать, писать картину draw, picture, sketch;
вураг авах снимать, фотографировать photograph, take a photograph;
зураг буулгах копировать copy;
шугам зураг черчение drawing;
шог зураг карикатура, шарж caricature, cartoon,
вургийн дэвтэр тетрадь для рисования drawing book;
зургийн аппарат фотоаппарат camera;
зурагтай сэтгүүл иллюстрированный журнал illustrated magazine.

ЗУРАГЧИН фотограф photographer.

ЗУРАХ рисовать draw, picture, paint;
харандаагаар зурах рисовать карандашом draw with a pencil;
гарын үсэг зурах расписаться, подписать sign, put one's signature.

ЗУРВАС 1) полоса stripe;
2) записка note;
вурвас газар полоса земли zone.

ЗУРГААН шесть six;
вургадугаар шестой sixth;
чи зургаан цагт ирээрэй ты приходи в шесть часов you come at six o'clock.

ЗУСАРДАХ льстить, подхалимствовать, flatter, fawn, decive.

ЗУСАРЧ подхалим, льстец, льстивый flatterer, flattering.

ЗУСАХ проводить лето pass the summer.

ЗУУ, ЗУУН 1) сто hundred;
2) век, столетие century;
вуу мянга сто тысяч hundred thousand;
зуун жил сто лет hundred years;
дундад зуун средний век Middle age;
хорьдугаар зуун двадцатый век twentieth century

ЗУУВАН овальный oval.

ЗУУР 1) дорогой, по пути along the way;
2) во время, когда, между тем как, при while, when, during the time;
гэр зуур байх находиться дома, никуда не идти be at home;
вам зуур в пути, по дороге on the road, on the way;
тур зуур кратковременно, временно temporarily, for a moment;
нүд ирмэх зуур моментально, вмиг in a twinkling;
хоромхон зуур, агшин зуур мгновенно, моментально in a flash, in a moment, in a very, short time
наашаа ирж явах зуураа когда шёл сюда when was going here.

ЗУУРАЛДАХ не отделяться друг от друга hold on each other firmly

ЗУУРАХ I месить, мешать mix, knead, puddle;
гурил зуурах месить тесто knead dough;
шавар зуурах месить глину puddle a clay.

ЗУУРАХ II цепляться; сжимать, зацепившись, держаться, непроизвольно стискивать catch, snatch, jam, be locked, close tightly;
шүд зуурах непроизвольно стискивать зубы have a lockjaw;
гараас зуурах цепляться за руку catch at hand.

ЗУУРД промежуточный, средний, преждевременный intermediate, intervening; premature, intime;
зуурдаар нас барах преждевременно скончаться die prematurely; die before one's time;
вуурдаар преждевременно before the time, untimely.

ЗУУХ I печь, печка stove, oven;
төмөр зуух железная печка iron stove;
гал зуух кухня kitchen.

ЗУУХ II держать в зубах, схватывать зубами catch in mouth, seize with a teeth.

ЗУУХ III *амь зуух* жить, существовать live, exist

ЗУУЧЛАХ посредничать act as a go-between, mediate, come in between.

ЗУУШ закуска snack, refreshments;
хүйтэн зууш холодная закуска cold dish;
хөнгөн зууш лёгкая закуска light repast, snack;
зуушны газар закусочная snack-bar.

ЗҮГ сторона, направление side, direction;
зүг чиг направление direction;
зүг бүрт во всех направлениях in all directions;
зүг бүрээс со всех сторон from all girections;
аль зүгээс салхилж байна? с какой стороны ветер? from what quater is the wind blowing?
салхи зүүн зүгээс үлээж байна ветер дует с восточной стороны the wind blows from the East;
зүг чигээ олох ориентироваться get one's bearings;
зүг чигээ алдах потерять ориентировку lose one's bearings

ЗҮГГҮЙ шаловливый, прока́зливый playful, mischievous;
зүггүй хүүхэд проказливый ребёнок prankish child.

Зүглүүлэх направлять direct toward, direct.

ЗҮГЛЭХ держать направление, направляться direct one's way(towards) make one's way (to), head for;
баруун зүг зүглэн явах идти на запад, держать направление на запад, head for the West.

ЗҮГЭЭР 1) обыкновенный, простой, обычный; сносный ordinary, simple, good;
2) ничего, так себе; просто так does not matter, all right; so-so; to no purpose, for no particular reason;
3) бесплатно, даром, безвозмездно free of charge, gratis;
зүгээр зантай хүн человек со сносным характером good-natured person;
зүгээр залуу хороший парень, простой парень nice fellow, good fellow, ordinary boy;
зүгээр бай! оставь! не балуйся; stop it, don't be naughty!
зүгээр, зүгээр ничего, ничего don't mention it, it is all right
зүгээр, яахав ну, так себе so-so;
зүгээр суух сидеть без дела, сидеть просто так, ничем не занимаясь live in idleness, do nothing;
зүгээр авах брать бесплатно obtain free of charge;
зүгээр өгөх давать даром, дать бесплатно give free of charge;
зүгээр болох стать обычным, становиться нормальным become normal, recover.

ЗҮГЭЭРГҮЙ необыкновенный, необычный unusual, uncommon;
зүгээргүй сайн необыкновенно хороший, довольно хороший unusually fine, rather good.

ЗҮДРЭХ изнуряться, изматываться, изнемогать, утомляться be exhausted, suffer, be tired;
тэр халуунд зүдэрч явна он изнемогает от жары he is exhausted with the heat.

ЗҮДРЭЭХ изнурять, изматывать утомлять cause hardships, exhaust, weat, out, overwork.

ЗҮДҮҮ бедный, нищий poor;
ядуу зүдүү амьдрал бедная жизнь, нищая жизнь poor life; indigent life;
ядуу зүдүү аж төрөх жить в бедности live in poverty.

ЗҮДҮҮР изнурение, изнеможение, усталость exhaustion, hardship, fatigue;
зовлон зүдүүр мучение, мука, страдание suffering, hardship.

ЗҮДЭРГЭЭ утомление, изнеможение weakening, tiredness, fatigue;
зүдэргээтэй ажил утомительная работа, изнурительная работа hard work, exhausting work.

ЗҮЙ сущность; принцип, приличие, пристойность point; principle, propriety, decency;
зүй бус непристойный; незаконный improper; irregular, illegal;
зүй зохис должный порядок proper order;
зүй тогтоол закономерность law, regularity, conformity with a law;
учир зүй суть, сущность, причина point, essence, cause; reason;
хэргийн учир зүй суть дела the essence of matter, the point of matter;
арга зүй методология, метод methodology, method;
хэлзүй грамматика grammar.

ЗҮЙЛ 1) сорт, род, разряд, категория, вид sort, kind, species, category;
2) статья, пункт, параграф; вопрос article, item, point, paragraph; question;
3) вещь, предмет thing;
4) явление, случай occurence;
элдэв зүйлийн бараа всякого рода товары all kinds of goods;
архины зүйл алкогольные напитки alcoholic drinks;
эмийн зүйл медикаменты medicines;
хоол хүнсний зүйл продовольственные товары articles of food;
зүйл бүрийн, янз бүрийн всякого рода, всякие, различные of all kinds;
хэрэгцээний зүйлс предметы потребления objects of consumption;
хуулийн зүйл анги статья закона an article of law;
нэгдүгээр зүйл первый параграф the first paragraph;
хэлэлцэх зүйл повестка дня; вопросы, подлежащие обсуждению agenda;
жижиг зүйл мелочь, мелкие вещи small things;
өөр зүйл другой предмет, что-то другое another thing, something else;
жирийн зүйл обычное явление everyday occurence;
хачин зүйл, жигтэй явдал странное явление strange thing.

ЗҮЙМЭЛ составленный из отдельных кусков, составной pieced together, compound;
зүймэл шал паркет parquet.

ЗҮЙР: *зүйр үг* поговорка proverb.

ЗҮЙРЛЭЛ сравнение comparision.

ЗҮЙРЛЭХ сравнивать, сопоставлять compare;
чамтай зүйрлэхгүй не сравним с тобой, не сравнить с тобой cannot be compared with you.

ЗҮЙРЛЭШГҮЙ, ЗҮЙРГҮЙ несравнимо, несравненно incomparable, far, by far;
зүйрлэшгүй сайн несравненно лучше far better.

ЗҮЙТЭЙ верный, правильный, целесообразный, справедливый right, correct, proper, expedient, true, just;
зүйтэй шийдвэр правильное решение sound decision;
зүйтэй арга хэмжээ справедливые меры presise measures;
энэ туйлын зүйтэй это совершенно справедливо this is especially true;
зүйтэй гэж үзэх считать целесообразным, считать правильным consider as right.

ЗҮЙХ составлять из отдельных частей join together, put together from various pieces.

ЗҮЛГЭХ тереть, обтирать, чистить, полировать rub, brush, scour; polish;
гутал цэвэрлэж зүлгэх, гутал арчиж зүлгэх чистить обувь polish shoes.

ЗҮЛЭГ луг, мурава meadow, grass.

ЗҮРХ 1) сердце heart;
2) храбрость, смелость courage, bravery;
зүрхний цохилт сердцебиение palpitation;

зүрхний гэм порок сердца heart disease;
зүрх дэлбэрэх разрыв сердца heart-failure;
чин зүрхний үгаас от всего сердца from the bottom of one's heart;
чин зүрхний баяр чистосердечный привет cordial thanks, sincere gratitude;
зүрх алдах, зүрх үхэх, зүрх шантрах робеть, трусить, не осмеливаться, бояться be discouraged, lose courage, be afraid, be timid;
зүрх орох набраться храбрости Pluck up one's courage;
зүрх гаргах осмеливаться, отважиться; рисковать dare, risk;
зүрхний амраг любимый человек, возлюбленный beloved person.

ЗҮРХЛЭХ набраться смелости, отважиться; рисковать pluck up one's courage, dare; risk.

ЗҮРХШИХ, ЗҮРХШЭЭХ робеть, не решаться, трусить, бояться be timid, not dare, be afraid.

ЗҮС внешность, внешний вид, цвет кожи, лицо; масть appearance, feature, colour; face; coat;
зүс царай лицо, внешний вид face, appearance;
өнгө зүс цвет и внешность colour and appearance;
зүс үзсэн хүн знакомое лицо familiar face;
зүс бүрүү необычной масти unusual colour;
зүсэн бүрийн всякий, различный; всех мастей various, different, of all kinds; of every stipe.

ЗҮСЭМ кусок, ломоть slice hunk;
зүсэм талх кусок хлеба a hunk of bread;
зүсэм зүсмээр хуваах разбить на куски break to pieces

ЗҮСЭХ резать ломтями, разрезать в длину, нарезать cut, cut into strips, slice, slit;
үртааш нь зүсэх разрезать вдоль slit;
талх зүсэх нарезать хлеб cut a bread.

ЗҮТГЭЛ усилие, усердие, старание, endeavor, effort, zeal;
гавьяа зүтгэл заслуга merit;
хичээл зүтгэл усердие diligence;
зүтгэл гаргах прилагать усилие make efforts;
зүтгэлтэй ажиллах работать с усердием work with zeal.

ЗҮТГЭЛТЭЙ усердный, старательный zealous, diligent.

ЗҮТГЭЛТЭН деятель person who achieve great success in certain field of work;
төрийн зүтгэлтэн государственный деятель statesman;
улс төрийн зүтгэлтэн политический деятель political figure;
шинжлэх ухааны зүтгэлтэн деятель науки scientist, man of science;
урлагийн гавьяат зүтгэлтэн заслуженный деятель искусства honoured art worker;
соёлын зүтгэлтнүүд культурные деятели cultural workers.

ЗҮТГЭХ тянуть, тащить, напрягаться, стараться, усердствовать, стремиться pull, drag; endeavour, persist, exert oneself, strain oneself, strive;
зүтгэх мал тягловый, тягловой скот, рабочий скот draught animal;
чармайн зүтгэх усердствовать exert oneself, make an effort;
хүчин зүтгэх напрягать силы, прилагать усилия exert one's strength-strain every effort, give one's strength to.

ЗҮҮ игла, иголка, стрелка needle; hand;
зүүний сүвэгч ушко иглы, игольное ушко, needle's eye;
нэхмэлийн зүү вязальная игла knitting-needle;
тариани зүү игла для укола hypodermic needle;
сүлбээр зүү булавка английская safety pin;
цагийн зүү стрелка часов hour hand.

ЗҮҮД сон, сновидение dream;
зүүд зүүдлэх видеть во сне have a dream, see in a dream;
энэ түүний зүүдэнд ч орооғүй ажээ ему это и во сне не снилось he never dreamt of it.

ЗҮҮДЛЭХ сниться, видеть сон dream, have a dream.

ЗҮҮН восток, восточный, левый east; eastern; left;
хотын зүүн хэсэг восточная часть города east part of a town;
зүүн хил хязгаар восточная граница eastern frontier;
зүүн зүг восток; восточный east; eastern;
зүүн гар левая рука left hand;
зүүн тал левая стороны left side;
зүүний нугалаа левый уклон leftist deviation

ЗҮҮРМЭГЛЭХ вздремнуть, дремать take a nap, doze off;

ЗҮҮХ привешивать, пристегивать, нацеплять, носить, надевать hang up; put on, wear, carry;
одон зүүх носить орден carry an order;
нүдний шил зүүх, сарвч зүүх надевать очки wear spectacles;
цаг зүүх носить часы carry a watch;
бөгж / бэлзэг зүүх надевать/ носить кольцо wear rings;
буу зэвсэг зүүх носить оружие carry arms.

ЗҮХЭЛ проклятие, брань damnation, curse scolding.

ЗҮХЭХ проклинать, ругать, бранить damn, curse, scold.

ЗЭВ ржавчина rust;
зэвд идэгдсэн изъедённый ржавчиной eaten away with rust;
зэвтэй хадаас ржавая гвоздь rusty nail

ЗЭВРҮҮН прохладный cool, chilly, cold;
өнөөдөр нэлээд зэврүүн байна сегодня довольно холодно it is rather cold today.

ЗЭВРЭХ ржаветь rust.

ЗЭВСЭГ 1) оружие arm, weapon;
2) орудие, инструмент, приспособление, инвентарь instrument, implement, tool;
зэр зэвсэг оружие arm, weapon;
галт зэвсэг огнестрельное оружие firearms;
хүйтэн зэвсэг холодное оружие cold steel, silent weapons;
атомын зэвсэг, атомное оружие atomic weapons;
цөмийн зэвсэг ядерное оружие nuclear weapons;
стратегийн зэвсэг стратегическое оружие strategic arms;
бактериологийн зэвсэг бактериологическое оружие bacteriological weapons;
хүнийг үй олноор устгах зэвсэг оружие массового уничтожения weapons of mass destruction;
зэвсэг барих браться за оружие take up arms;
зэвсгээ хураалгах, зэвсгээ хаях сложить оружие, положить оружие lay down arms;
зэвсгийн агуулах арсенал armoury, arsenal;
хөдөлмөрийн багаж зэвсэг орудие труда implements, tools;
үйлдвэрлэлийн багаж зэвсэг орудие производства instruments of production;
хөдөө аж ахуйн багаж зэвсэг сельскохозяйственные орудия agricultural implements;
хөгжмийн зэвсэг музыкальные инструменты musical instruments;
хүрэл зэвсгийн үе бронзовый век the bronze age;
чулуун зэвсгийн үе каменный век the stone age.

ЗЭВСЭГЛЭЛ вооружение armament;
зэвсэглэлээр хөөцөлдөх гонка вооружений arms race;
зэвсэглэлийг хорогдуулах сокращать вооружение, сокращение вооружения reduce armaments;
зэвсэглэлийг бүх нийтээр бүрэн хураах всеобщее и полное разоружение general and complete disarmaments.

ЗЭВСЭГЛЭХ вооружаться, вооружать, снабжаться вооружением arm, prepare arm; equip;
орчин үеийн техникээр зэвсэглэсэн вооружённый современной техникой armed with modern technical means;
мэдлэгээр зэвсэглэх вооружаться знаниями arm oneself with knowledge;
шүдээ хүртэл зэвсэглэсэн вооружённый до зубов armed to the teeth.

ЗЭВСЭГТ вооружённый armed;
зэвсэгт хүчин вооружённые силы armed forces;
зэвсэгт бослого вооруженное восстание armed revolt;
зэвсэгт мөргөлдөөн вооружённый конфликт, вооружённое столкновение armed conflict.

ЗЭВҮҮ, ЗЭВҮҮЦЭЛ возмущение, негодование, отвращение, омерзение indignation, aversion, repugnance, disgust;
зэвүү хүрэх, зэвүүцэл төрөх испытывать отвращение, прийти в негодование loathe, have an aversion, become indignant, be disgusted;
зэвүү хүргэх, зэвүүцэл төрүүлэх внушать отвращение, вызывать омерзение, привести в негодование fill with disgust, inspire with loathing, make indignant

ЗЭВҮҮН возмутительный, отвратительный, отталкивающий, омерзительный, страшный scandalous, disgraceful, disgusting ,repulsive, loathsome terrible;

зэвүүн үнэр отвратительный запах repulsive smell;
зэвүүн харц возмущённый взгляд indignant glance.

ЗЭВҮҮЦЭХ испытывать отвращение, негодовать be disgusted, be indignant.

ЗЭВХИЙ бледный; бескровный pale, ashy; bloodless.

ЗЭЛЛЭХ привязать к протянутой верёвке tie cattle the tethering place;
зэллэн нисэх лететь, двигаясь вереницей fly in a straight line.

ЗЭЛҮҮД безлюдный uninhabited, disolate;
зэлүүд газар пустырь, безлюдное место waste land, desolate place.

ЗЭМЛЭЛ порицание, наказание, обвинение, замечание blame, reproach, censure; reproof;
зэмлэл хүлээх получать замечание be rebuked, be blamed
зэмлэл хүлээлгэх сделать замечание, порицать rebuke, reprove, blame.

ЗЭМЛЭХ порицать, винить, осуждать, упрекать делать замечание blame, reproach, censure, condemn; rebuke, reprove;
зэмлэн буруушаах осуждать, порицать condemn, blame.

ЗЭРГЭЛДЭЭ соседний; по соседству; параллельный neighbouring, neighbour, in the vicinity, next, near by; parallel;
хөрш зэргэлдээ улс соседняя страна neighbour country;
зэргэлдээ өрөө соседняя комната next room;
айл зэргэлдээ байх / орших быть по соседству, находиться по соседству be in the neighbourhood.

ЗЭРЛЭГ 1) дикий wild;
2) зверский, варварский, жестокий brutal, savage, barbarian;
зэрлэг араатан хищные звери beasts of prey;
зэрлэг амьтан дикое животное wild beast;
зэрлэг гахай кабан wild-boar;
зэрлэг өвс сорняк weed;
зэрлэг сонгино лук алтайский wild altaic onion;
зэрлэгээр бөмбөгдөх варварски бомбить, варварский налёт barbarously bomb, barbarian air raid;
зэрлэг догшин, зэрлэг муухай жестокий, зверский brutal, savage, severe;
зэрлэг сум шальная пуля stray bullet.

ЗЭРЛЭГШИХ дичать, становиться диким grow wild.

ЗЭРЭГ 1) звание, степень, чин, титул rank, class, title, degree;
2) уровень, сорт, степень, категория level, sort, kind, category;
3) как только, одновременно, в тот же момент, сразу; и так далее, и прочие as soon as, simultaneously, together, at that moment; and so on, and others;
зэрэг цол, хэргэм зэрэг звание, титул rank, title;
эрдмийн зэрэг олгох присуждать учёную степень confer a degree, award a degree;
докторын зэрэг докторская степень doctorate, doctor's degree;
зэрэг нэмэх повышение в чине, повышаться в чине promotion, raise in rank;
нэгдүгээр зэрэг первый сорт first degree;
бага зэрэг немного a little, slightly;
хэр зэрэг, аль зэрэг, ямар зэрэг в какой степени, как, какой in what degree, to what degree, how, what kind of
дунд зэрэг мэдэх знать посредственно know satisfactory;
суухтай зэрэг как только сел as soon as sat down;
зэрэг унах падать одновременно fall simultaneously;
гэх зэрэг и так далее, и тому подобное and so on, et cetera (etc).

ЗЭРЭГЛЭЭ мираж mirage.

ЗЭРЭГЦҮҮЛЭХ сравнивать, сопоставлять, ставить рядом compare, place side by side;
зэрэгцүүлэн тавих ставить рядом put side by side.

ЗЭРЭГЦЭХ идти рядом, выстраиваться в ряд, равняться, приравняться go in line, line up, come up to, come alongside, be equal;
хүнтэй зэрэгцэн суух сидеть с кем-либо рядом; сесть рядом с кем-либо sit next to somebody, sit down by somebody;
зэрэгцэн зогсох стоять рядом stand in line;
зэрэгцэн явах идти рядом walk side by side;
мөр зэрэгцэн плечом к плечу shoulder to shoulder, brush against somebody's shoulder;
ан зэрэгцэх равняться, соперничать vie with each other.

ЗЭРЭГЦЭЭ 1) рядом; соседний; параллельный next to, side by side, neighbouring; parallel;
2) одновременно, наряду simultaneously, alongside, side;
үүний зэрэгцээ наряду с этим side by side with this, at the same time;
зэрэгцээ шугам параллельная линия parallel line.

ЗЭС медь copper;
зэсийн хүдэр медная руда copper-ore;
зэсийн үйлдвэр меднорудная промышленность copper industry;
зэс зоос медная монета copper coin.

ЗЭХЭХ приготовить, подготовить prepare.

ЗЭЭЛ I кредит, заём, бес долг credit, loan; debt;
хүүгүй зээл бес процентный заём interest free-loan;
зээл олгох предоставлять кредит give credit;
богино хугацааны зээл краткосрочный заём short credit;
удаан хугацааны зээл долгосрочный кредит long credit;
зээл авах брать в долг take credit, borrow;
зээлээр худалдах торговать кредитом, торговать в кредит sell on credit;
мөнгөний зээлийн систем кредитно-денежная система credit and monatery system.

ЗЭЭЛ II. рынок, базар market, bazaar;
зах зээл рынок market;
нийтийн зах зээл общий рынок common market;
гадаадын зах зээл внешний рынок foreign market;
дотоодын зах зээл внутренний рынок home market.

ЗЭЭЛДЭХ, ЗЭЭЛЭХ брать взаймы, брать в долг, занимать borrow;
мөнгө зээлэх занимать деньги, брать деньги взаймы borrow money;
◆ *нэр зээлдэх* выдавать себя за кого-либо, незаконно использовать чужое имя / в корысных целях) use another's name illegally.

ЗЭЭЛҮҮЛЭХ, ЗЭЭЛДҮҮЛЭХ давать в кредит, давать в долг, ссужать lend, give credit.

ЗЭЭЛЛЭГ заем, ссуда loan, credit.
улсын зээллэг государственный заём state loan;
хонжворт зээллэг выигрышный заём lothery-loan;
хүүтэй зээллэг ссуда с процентами, interest-bearing loan.

ЗЭЭР антилопа antilope.

ЗЭЭРД рыжий red, chestnut.

И

ИВЭХ подкладывать lay:
дугуй дор чулуу ивэх подложить / подставить камень под шину block a wheel with a rock.

ИВЭЭЛ покровительство, эгида, защита, забота, попечение patronage, protection, aegis, care;
ивээлээр под покровительством, под эгидой under the patronage, under the aegis;
нам засгийн ивээлээр благодаря заботе партии и правительства thanks to the care of party and government;
таны ивээлээр под вашим покровительством; благодаря вашей помощи thanks to your protection, thanks to your help.

ИД: *ид дундаа* в разгаре full swing;
ажил ид дундаа явж байна работа идёт в полном разгаре the work is in full swing;
маргааны ид дундуур в разгаре спора at the height of the dispute, in the height of the dispute;
ид зун болж байна лето в разгаре summer is in full swing;
ид насандаа во цвете лет in the prime of life.

ИДЭВХ активность activity;
идэвх санаачилга инициатива initiative;
идэвх чармайлт, идэвх зүтгэл активность, старательность activity;
олон түмний улс төрийн идэвх политическая активность масс political activity of the masses;
ажилд идэвхтэй оролцох активно принимать участие в работе take an active part in the work;

идэвх гаргах проявлять активность, быть активным show energy, be active;
идэвхтэй активный active;
идэвхгүй пассивный passive.

ИДЭВХЖИХ активизироваться, становиться активнее become active, liven up.

ИДЭВХЖҮҮЛЭХ активизировать, стимулировать make more active, stimulate;
олон түмнийг идэвхжүүлэх активировать массы stir to the greater activity;
ажлыг идэвхжүүлэх активизировать работу liven up the work.

ИДЭВХТЭН активист; актив active worker, active member, activist.

ИДЭР молодой, возмужалый young, vigorous;
идэр нас молодость, юность youth.

ИДЭХ 1) есть, кушать, съедать eat, have meals, take meals;
2) разъедать, подтачивать, кариоз carrode, gnaw, rust, caries;
3) присваивать, похищать, растрачивать embezzle, peculate, plunder;
хоол идэх кушать, обедать dine, have a dinner;
мах идэх есть мясо eat a meat;
идэх юм пища, еда; кушанье provisions, foods;
над идэх дур алга я не хочу есть, у меня нет аппетита I have no appetite, I do not want to eat;
, вэв идэх ржаветь, rust;
хорхой идсэн шүд кариозный зуб carious tooth;
улсын мөнгө идэх присваивать государственные деньги take bribes, embezzle public funds.

ИДЭЭ I еда, пища, кушанье food, meat, dish;
цагаан идээ молочный продукт milk products, dairy goods, food made from milk;
идээ амсах отведать/попробовать taste, try.

ИДЭЭ II гной pus, matter
идээт шарх гнойная рана festering wound;
идээ татах вызвать нагноение fester, suppurate.

ИДЭЭЛЭХ нагнаиваться fester, suppurate.

ИДЭЭШИХ приучиться, привыкать, акклиматизироваться become accustomed, become familiar; become acclimatized.

ИЖ: *иж бүрэн* комплект, набор, комплекс, полное собрание complete, a complete set, whole complex;
хөдөө аж ахуйг иж бүрэн механикжуулах комплексная механизация сельского хозяйства complex mechanization of agriculture.

ИЖИЛ одинаковый, равный, подобный, привыкший identical, the same, equal; accustomed;
ив ижил, эгээ ижил совершенно одинаковый, точь в точь, как две капли воды completely alike, exactly the same;
ижил дасал болох привыкать друг к другу, становиться близкими друзьями make friends, become good friends, accustomed to each other.

ИЖИЛГҮЙ бесподобный, беспримерный, несравненный incomparable, unexampled, matchless, peerless;
ижилгүй сайн, ижилгүй дээр несравненно лучше far better.

ИЖИЛДЭХ привыкать друг к другу; стать близкими друзьями get used to, become friends.

ИЖИЛСЭХ быть похожим друг на друга, походить друг на друга be alike.

ИЙМ такой, подобный such, so, like this;
ийм олон так много such a many;
ийм янзаар таким образом, таким путём in such a manner, in this way;
ийм учраас поэтому for this reason, on this account;
иймд, иймийн тул поэтому, ввиду этого therefore, and so.

ИЙМЭРХҮҮ вот такой, такой же, вот так like this, some hing like this, this way.

ИЙНХҮҮ таким образом, вот так in this way, thus.

ИЙШ, ИЙШЭЭ сюда, в эту сторону here, to this side;
ийш тийш туда-сюда in every direction, hi her and thither;
ийшээ суугаарай сядьте сюда sit down here.

ИЛ 1) явный, ясный, открытый, легальный evident, obvious, clear; open, legal;
2) явно, ясно; открыто, легально evidently, obviously; openly, legally;
ил захидал открытка post card;
ил уурхай карьер opencast mine;
ил хэлэх говорить в глаза say to one's face;
ил болох, ил гарах выявляться, быть открытым, стать очевидным come out, become clear;
ил гаргах обнаруживать, сделать ясным make clear.

ИЛБЭ фокус conjuring, trick;
хөзрөөр илбэ үзүүлэх карточный фокус card trick;
илбэ үзүүлэх показывать фокусы juggle, do conjuring tricks.

ИЛБЭЧИН фокусник conjurer, juggler.

ИЛГЭЭЛТ 1) посылка, отправка sending, parcel;
2) послание message;
илгээлт явуулах отправлять посылку post a parcel;
Монголын Хувьсгалт Залуучуудын Эвлэлийн илгээлтээр по путёвкам ревсомола upon the recommendation of the Revolutionary Youth League;
Шинэ жилийн баярын илгээлт Новогоднее приветственное послание New Year's message of greetings.

ИЛГЭЭХ посылать, отправлять, направлять send, dispach;
шуудангаар илгээх посылать по почте send by post;
хүн илгээх отправлять человека dispach a person;
ажилд илгээх направлять/отправлять на работу assign to work;
намайг тань руу илгээлээ меня направили к вам I have been sent to you.

ИЛЖИГ осёл donkey, ass.

ИЛРҮҮЛЭХ разоблачать, обличать, выявлять, обнаруживать expose, reveal, unmask, denounce; make clear;
үгийн утгыг илрүүлэх выявлять значение слова reveal the meaning of the word;
дайн өдөөгчдийг уудлан илрүүлэх разоблачать поджигателей войны unmask the warmongers;
дутагдлыг илрүүлэх выявлять недостатки show up the shortcomings.

ИЛРЭХ выявляться, обнаруживаться, раскрываться; стать очевидным come to light, stand exposed, be revealed, become clear, come into evidence.

ИЛТГЭГЧ докладчик speaker, lecturer, reporter

ИЛТГЭЛ доклад, речь, report, speech, lecture;
тайлан илтгэл отчётный доклад report;
илтгэлийг хэлэлцэх прения по докладам discussion on the report;
илтгэл тавих выступить с докладом, делать доклад make a report, deliver;
илтгэл хийх, илтгэл бэлтгэх подготовить доклад, сделать доклад написать доклад prepare a report.

ИЛТГЭХ докладывать, делать доклад report, lecture, deliver;
илтгэх хуудас докладная записка memorandum, report.

ИЛҮҮ 1) лишний, запасный, излишный, ненужный superfluous, spare, unnecessary, extra;
2) свыше, более, больше more, over, more than;
илүү зардал излишний расход extra expenses;
илүү үг лишние слова unnecessary words;
илүү ажил лишняя работа unnecessary work;
илүү юм ярих/хэлэх говорить лишнее; сказать не то, что надо было talk more than necessary; talk about unnecessary thing;
илүү орон тоо сверхштатный, лишний, дополнительный supernumerary;
илүү тал привилегия, преимущество privilege, advantage;
танд илүү билет байна уу? есть у вас лишний билет? have you spare ticket?
хамаагүй илүү, хавьгүй илүү куда лучше, намного лучше much better, far better;
жил илүү больше (одного) года more than a year;
илүү төлөх переплачивать, заплатить больше денег over-pay;
илүү авах брать больше take more than, take over.

ИЛҮҮДЭХ быть лишним, оказываться излишним; превышать become superfluous, be redundant; exceed;

тогтоосон хэмжээнээс илүүдэх превышать установленную норму exceed the fixed norm;
нэг ном илүүдэж байна имеется лишний экземпляр книги there is a spare book.

ИЛҮҮДЭЛ излишек, остаток surplus; excess, remainder, leftovers.

ИЛЧ теплота, жар heat, warmth;
халуун илч жар heat;
биейн илч температура тела body temperature;
нарны илч солнечная температура heat of the sun.

ИЛЧИТ тепловой thermal, heat;
илчит галт тэрэг тепловоз diesel locomotive.

ИЛЧЛЭХ разоблачать, выявлять, выяснять, обнаруживать, делать известным reveal, denounce, show up, make clear.

ИЛЭГ замша suede, chamois;
илгэн бээлий замшевые перчатки suede gloves.

ИЛЭРХИЙ ясный, явный, понятный, известный, очевидный clear, distinct, evident; obvious;
илэрхий болгох делать известным make clear;
илэрхий асуудал явный вопрос evident problem;
илэрхий дургүйцэл явное неудовольствие obvious displeasure;
илэрхийгээр явно, очевидно, открыто clearly, evidently, obviously, openly.

ИЛЭРХИЙЛЭЛ, ИЛЭРХИЙЛЭЛТ заверение, обещание, рапорт assurance, promise, report.

ИЛЭРХИЙЛЭХ высказываться, объявлять, заявлять, обещать, заверять express, declare; promise, assure;
талархал илэрхийлэх выразить благодарность, объявлять благодарность express one's thanks, pay a tribute to;
санал илэрхийлэх высказывать мнение express an opinion;
бодсоноо илэрхийлэх высказывать преположение suggest;
эсэргүүцэл илэрхийлэх заявлять протест enter a protest;
гашуудал/эмгэнэл илэрхийлэх выразить соболезнование condole;
батлан илэрхийлэх заверять assure;
◊ *бат илэрхийлэх* членский билет membership card.

ИЛЭХ 1) гладить, ласкать stroke, caress;
2) массировать, делать массаж rub, massage.

ИНГЭ верблюдица female camel.

ИНГЭХ делать так, делать таким образом do thus, do in this manner;
тэр хүн ингэж хэлэв тот человек сказал так that person said so;
би ингээд явна я скоро пойду I shall go soon.

ИНДҮҮ утюг iron;
цахилгаан индүү электрический утюг electric iron.

ИНДҮҮДЭХ утюжить, гладить iron, press;
хувцас индүүдэх гладить одежду iron clothes.

ИНДЭР трибуна platform, rostrum;
индэрт гарах подняться на трибуну mount the platform;
индрийн хурал митинг mass meeting

ИНЭЭД, ИНЭЭДЭМ смех, хохот laughter, laugh;
инээд алдах рассмеяться roar with laughter, burst into laughter;
инээд хүргэх вызывать смех provoke laughter
инээд хүрмээр, инээдтэй смешной, смехотворный, забавный ridiculous, laughable, funny;
танд инээдтэй байна уу? вам смешно? you find it funny?
ямар инээдэм бэ? как смешно! how funny!
инээдэм наадам шутка, насмешка joke, fun.

ИНЭЭЛГЭХ смешить, вызывать смех make laugh.

ИНЭЭМСЭГЛЭЛ улыбка smile, smiling;
үл мэдэг инээмсэглэл чуть заметная улыбка a scarcely perceptible smile.

ИНЭЭМСЭГЛЭХ улыбаться smile.

ИНЭЭХ смеяться, хохотать laugh, chuckle;
элгээ хөштөл инээх, муурч унатал инээх хохотать до упаду, судорожный смех be convulsed with laughter, split one's sides with laughter;
тачигнатал инээх громко смеяться, хохотать во все горло roar with a laughter;
нулимс гартал инээх смеяться до слёз laugh until tears come.

ИР лезвие, остриё blade, edge;
хутганы ир остриё ножа edge of a knife

ирэх приходить, приезжать, прибывать, являться, идти come, arrive approach.

ирэй острый sharp edged, sharp;
иргүй тупой blunt, unsharpened;
иртэй хутга острый нож sharp knife.

ИРГЭН гражданин, народ, люди citizen, people;
би Бүгд Найрамдах Монгол Ард Улсын иргэн я гражданин Монгольской Народной Республики I am the citizen of the Mongolian People's Republic;
иргэний эрх гражданские права civil rights;
иргэний хууль гражданский кодекс civil code, civil law;
иргэний үүрэг гражданский долг civil duty;
иргэний гэр бүл гражданский брак civil marriage;
иргэний хамгаалалт гражданская оборона civil defence;
иргэний дайн гражданская война civil war;
иргэний паспорт гражданский паспорт civic passport;
иргэний гэр бүлийн байдлыг бүртгэх товчоо отдел записи актов гражданского состояния (Загс) registrar's office;

ИРГЭНШИЛ: *соёл иргэншил* цивилизация civilization.

ИРЛЭХ точить, делать острым sharpen, make a sharp edge;
хутга ирлэх точить нож sharpen a knife.

ИРМЭГ острый край, ребро грани edge, rim, brink;
ширээний ирмэг ребро стола, острый край стола edge of a table.

ИРМЭХ мигать, моргать blink, wink;
нүд ирмэх моргать глазами give a wink;
нүд ирмэх зуур мгновенно, моментально instantly, moment.

ИРҮҮЛЭХ заставлять приходить велеть прийти, присылать let come call, send;
урьж ирүүлэх приглашать прийти invite to come;
хариу ирүүлэх присылать ответ send an answer.

ИРЭХ приходить, приезжать, прибывать, являться, идти come, arrive approach.
чи хаанаас ирэв? откуда ты пришел? where did you come from?
түрүүлж ирэх приходить первым come in first;
наашаа ирэх приходить сюда come here;
хавар ирлээ пришла весна the spring has come;
буцаж ирэх, эргэж ирэх возвращаться, вернуться come back, go back
гарч ирэх выходить come out;
ойртон ирэх приближаться, подходить, approach;
орж ирэх входить come in;
гүйж ирэх прибежать come running;
давхиж ирэх прискакать come galloping;
бууж ирэх сходить, спускаться come down;
хамт ирэх приходить вместе come together;
ирэх цаг время прибытия the time of arrival;
ирэх жил будущий год, следующий год next year.

ИРЭЭДҮЙ будущий, будущее future, coming;
ирээдүйд в будущем in the fufure, for the future;
ирээдүйдээ итгэх верить в своё будущее believe one's future;
ирээдүй цаг будущее время future tense;
ирээдүйн багш будущий учитель teacher to be;
ойрын ирээдүй ближайшее будущее near future.

ИСГЭРЭХ свистеть whistle.

ИТГҮҮЛЭХ убеждать, уверять вызывать доверие convince persuade, believe;
өөрийн үгэнд итгүүлэх, өөрийнхөө эрхэд итгүүлэх убеждать кого-либо в правоте своих слов convince somebody of the truth of one's words.

ИТГЭГДЭХ пользоваться доверием, войти в доверие enjoy confidence.

ИТГЭЛ доверие, вера, надежда уверенность faith, confidence, trust believe; hope;
итгэл найдвар надежда, доверие hope, faith;
итгэл төгс байх быть уверенным be sure;
итгэлтэй хэлж болно можно с уверенностью сказать one can say with certainty, it is safe to say;
итгэл олох, итгэл хүлээх пользоваться доверием enjoy confidence;
итгэл алдах потерять доверие lose confidence;
итгэл эвдэх вероломничать, совершать вероломство be treacherous;
хатуу итгэл твёрдая вера firm belief;

сохор итгэл слепая вера blind faith; implicit faith;
өөртөө итгэх итгэл вера в самого себя faith in oneself, self-confidence;
итгэлтэй верный, надёжный trustworthy, reliable; confident;
итгэлтэй нөхөр надёжный друг, верный друг trustworthy friend;
итгэлгүй ненадёжный untrustworthy, unreliable, hopeless.

ИТГЭМЖЛЭХ оказывать доверие, вверять, trust, believe, have confidence;
итгэмжлэх жуух бичиг верительная грамота diplomatic credentials;
итгэмжлэх жуух бичиг барих вручать верительную грамоту present diplomatic credentials.

ИТГЭХ 1) верить, доверять, оказывать доверие, trust, have confidence;
2) надеяться, полагаться hope, rely on;
би түүнд итгэхгүй байна я ему не верю I do not trust him
итгэхэд над бэрх байна мне не верится, мне верится с трудом I can scarcely believe, I find it hard to believe;
хүнд итгэхгүй байх не доверять кому либо distrust somebody;
хүчиндээ итгэх верить своим силам rely on one's power.

ИХ 1) большой, великий, грандиозный big, great, large, grand;
2) старший elder, eldest;
3) очень, весьма, сильно very, very much, greatly;
Октябрийн социалист их хувьсгал Великая Октябрьская социалистическая революция The Great October Socialist Revolution;
их гүрэн великая держава the great powers;
их хурал съезд congress;
их сургууль университет university;
их дэлгүүр универсальный магазин department store;
их буу артиллерийское орудие artillery;
их эмч врач physician;
их зохиолч великий писатель a great writer;
их зан высокомерие, надменность arrogance, haughtiness;
агуу их великий, гигантский great, huge, giant;
их том очень большой very big;
их сайн очень хорошо very good, excellent;
их баярлалаа большое спасибо thank you very much;
их хүү старший сын eldest son;
их ах старший брат elder brother.

ИХЭВЧЛЭН в большей части, в основном, главным образом mostly on the whole, in most cases.

ИХЭД много, весьма, очень, сильно, much, very much, greatly;
ихэд хүсэх гореть желанием, сильно желать burn with the desire, be eager, wish ardently;
ихэд зовох сильно мучиться, сильно страдать suffer much.

ИХЭНХ большая часть, большинство majority, major part, predominant;
түүний ихэнх нөхөд нь большинство его друзей most of his friends;
ихэнхийн саналаар большинством голосов by a majority vote;
ихэнх хувь большая часть, значительная часть most part, greater part;
ихэнх нь болох быть большинством be prevalent;
ихэнхдээ в большинстве случаев, главным образом in most cases, mostly, for the most part.

ИХЭР близнецы, двойня, twins;
гурван ихэр трое близнецов triplets.

ИХЭРХЭХ важничать, чваниться make oneself important, pride oneself, put an airs.

ИХЭЭХЭН значительный, довольно большой, довольно много considerable, significant, fairly large, rather significant.

ИЧГҮҮР стыд, позор, срам shame, disgrace, ignominy;
ичгүүр сонжуур позор, срам shame, disgrace;
ичгүүргүй бессыдный shameless, impudent;
ичгүүрээ алдах наглеть, терять стыд; делаться нахальным disgrace oneself, become impudent, lose all sense of shame;
ичгүүргүй аашлах нахальничать act shamelessly
ичгүүртэй постыдный, позорный shameful, disgraceful;

ичгүүртэй хэрэг позорный поступок, постыдное дело shameful affair, disgrace.

ИЧИМТГИЙ, ИЧИМХИЙ стыдливый, застенчивый shy, bashful, modest
ичимтгий, аймтгай застенчивый, робкий shy and timid.

ИЧИХ стыдиться be ashamed, feel ashamed;
би танаас ичиж байна мне стыдно перед вами I feel ashamed before you.

ИЧЭЭХ стыдить shame, make ashamed, put to shame.

ИШ I 1) ручка, рукоятка, черенок, handle, haft;
2) ствол, стебель trunk, stem;
хутганы иш рукоятка ножа handle of a knife
сухний иш топорище axe-handle;
хүрзний иш черенок лопаты handle of a spade;
модны иш ствол дерева trunk of a tree.

ИШ II источник, основа; начало foundation, basis; origin, source;
иш үндэс основа, основание foundation, basis;
ямар иш үндэс дээр? на каком основании on what grounds?
ямарч иш үндэсгүй, ямар ч иш үндэс алга лишено всякого основания absolutely ungrounded;
иш баримт факт, доказательство fact, proof;
иш татах цитировать, приводить цитату quote, cite.

ИШИГ козлёнок kid, young goat.

ИШЛЭХ приделать рукоятку, прикреплять рукоятку make a handle.

ИШЛЭЛ цитата, цитирование quotation, citation.

К

КАБИН кабина cab, booth.

КАБИНЕТ кабинет cabinet, study.

КАМПАНИ кампания campaign;
тариалалтын кампани посевная кампания sowing campaign;
сонгуулийн кампани избирательная кампания election campaign;
ургац хураалтын кампани уборочная кампания harvesting campaign,
кампанит ажил эхлэх начать кампанию start a campaign
кампанит ажил явуулах проводить кампанию carry on a campaign, conduct a campaign.

КАПИТАЛ капитал capital;
санхүүгийн капитал финансовый капитал financial capital;
худалдааны капитал торговый капитал trade capital;
үндсэн капитал основной капитал fixed capital.

КАПИТАЛИЗМ капитализм capitalism;
монополит капитализм монополистический капитализм monopozistic capitalism
капитализмыг алгасан минуя капитализм by-passing capitalism.

КАПИТАЛИСТ капиталистический capitalist, capitalistic;
капиталист байгуулал капиталистический строй capitalist system;
капиталист нийгэм капиталистическое общество capitalist society
капиталист орон капиталистическая страна capitalist country;
капиталист бус хөгжлийн зам некапиталистический путь развития non-capitalist road of development.

КАСС касса cashbox, cash-desk;
хадгаламжийн касс сберегательная касса savings-bank
билетийн касс билетная касса bookingoffice;
мөнгөний касс денежная касса cashbox.

КАТАЛОГ каталог catalogue

КВАДРАТ квадрат square;
квадрат язгуур квадратный корень square root;
квадрат метр квадратный метр sqare metre;
квадрат тэгшитгэл квадратное уравнение quadratic equation.

КИЛОВАТТ киловатт kilowatt;
киловатт цаг киловатт-час kilowatt-hour.

КИЛОГРАММ килограмм kilogramme.

КИЛОМЕТР километр kilometre.

КИНО кино, фильм cinema, film, movie;
кино үйлдвэр киностудия film studio;
кино найруулагч кинорежиссёр cinema producer;
кино жүжигчин киноактёр film actor, screen actress;

киноаппарат киноаппарат camera;
кинотеатр кинотеатр cinema, picture, movie house;
уран сайхны кино художественный фильм feature film;
баримтат кино документальный фильм a documentary;
хүүхдийн кино детский фильм children's film;
бүрэн хэмжээний кино полнометражный фильм full-length film;
өнгөт кино цветной фильм colour film;
хүүхэлдэйн кино мультипликационный фильм animated cartoon;
өргөн дэлгэцийн кино широкоэкранный фильм wide screen film;
дуутай кино звуковой фильм sound film;
дуугүй кино немой фильм silent film;
нүүдлийн кино кинопередвижка portable film projector;
кино зураг авах снимать фильм film, make a film.

КЛУБ клуб club.

КОЛОНИ колония colony
колонийн дарлал колониальный гнёт colonial oppression;
колонийн бодлого колониальная политика colonial policy;
колонийн эзэмшил колониальное владение colonial possessions;
колонийн асуудал колониальный вопрос colonial question.

КОЛОНИЧЛОГДОХ становиться чьей-либо колонией be colony.

КОЛОНИЧЛОГЧ колонизатор colonizer, colonialist.

КОЛОНЧЛОХ колонизировать colonize.

КОМАНДЛАХ командовать command, give order.

КОМБИНАТ комбинат complex, combine, group of enterprises;
хүнсний комбинат пищевой комбинат food producing combine;
Монгол-Зөвлөлтийн хамтарсан уул уурхайн баяжуулах ЭРДЭНЭТ комбинат монголо-советский горно-обогатительный комбинат Эрдэнэт joint mongolian-soviet Erdenet ore-enrichment complex,
гурилын комбинат мукомольный комбинат flour-mill;
мах комбинат мясокомбинат meat-packing plant.

КОМИСС комиссия commission, committee;
сонгуулийн комисс избирательная комиссия election committee;
мөрдөн байцаах комисс следственная комиссия committee of inquiry,
шалгалтын комисс экзаменационная комиссия examining board;
улсын төлөвлөгөөний комисс государственная плановая комиссия state planning committee;
комиссийн дэлгүүр комиссионный магазин commission shop.

КОММУНИЗМ коммунизм communism;
коммунизм байгуулах строить коммунизм build communism;
коммунизмын үед при коммунизме in the time of communism.

КОММУНИСТ 1) коммунист communist;
2) коммунистический communist;
монголын коммунистууд монгольские коммунисты Mongolian communists;
коммунист нам коммунистическая партия Communist Party.
коммунист нийгэм коммунистическое общество communist society;
коммунист хүмүүжил коммунистическое воспитание communist education;
олон улсын коммунист хөдөлгөөн международное коммунистическое движение the international communist movements.

КОМПАНИ компания company;
даатгалын компани страховая компания insrunace company.

КОМПАС компас compass.

КОМПОТ компот stewed fruit.

КОНСЕРВ консервы tinned food, canned food;
махан консерв мясные консервы tinned meat;
загасан консерв рыбные консервы canned fish;
жимсэн консерв фруктовые консервы canned fruit,
консервын үйлдвэр консервная фабрика cannery;
консервын лааз консервная банка tin, can;
консерв онгойлгогч консервный нож tin opener.

КОНСПЕКТ конспект summary, abstract;
конспект хийх составлять конспект make an abstract.

КОНСПЕКТЛОХ конспектировать make an abstract.

КОНСУЛ консул consul;
ерөнхий консул генеральный консул consul general;
консулын газар консульство consulate.

КОНТОР контора office, bureau.

camera;
na, picture, movie house;
твен

КОНТОРЛОХ заниматься в конторе, работать в конторе work at one's office.

КОНЦЕРТ концерт concert;
концерт тоглох дать концерт give a concert;
концертийн танхим концертный зал concert hall.

КОНЬЯК коньяк cognac, brandy.

КОРРИДОР коридор corridor, passage;

КОСТЮМ костюм suit, dess, costume;
костюмны хэмжээ размер костюма size of a suit.

КОЭФФИЦИЕНТ коэффициент coefficient, factor;
ашигт үйлийн коэффициент коэффициент полезного действия, efficiency

КУРС курс course;
эмчилгээний курс курс лечения ourse of medical treatment
бүрэн курс полный курс complete course,
товч курс краткий курс short course, concise course;
мэргэжил дээшлүүлэх курс курс повышения квалификации trade-improvement courses;
гадаад хэлний курс курсы иностранных языков courses in foreign languages;
гуравдугаар курсийн оюутан студент третьего курса third-year student;
тэр хоёрдугаар курсийн оюутан он студент второго курса he is a student in his second year;
дөрөвдүгээр курсэд орох перейти на четвёртый курс enter the fourth course.

Л

ЛАА свеча candle;
лаа барих, лаа асаах зажигать свечу light a candle;
лаа бөхөөх, лаа унтраах тушить свечу put out a candle
гучин лааны чийдэн лампочка в тридцать свечей bulb of thirty candle-power.

ЛААЗ банка; бак tin, can, tank;
консервын лааз консервная банка can, tin;
усны лааз бак для воды water-tank.

ЛАБОРАНТ лаборант, лаборантка laboratory assistant.

ЛАБОРАТОРИ лаборатория laboratory;
лабораторийн арга лабораторный метод laboratory method;
лабораторийн шинжилгээ лабораторное исследование laboratory analysis.

ЛАВ точно, верно, достоверно; основательно, надёжно surely certainly positively; thoroughly;
лавтай достоверно, наверняка, точно, несомненно certainly, definitely no doubt;
лавтай мэдэх точно знать, знать достоверно know for sure;
лавтай биш недостоверный, неточный, неосновательный uncertain, doubtful, not sure.

ЛАВЛАХ I удостоверять, уточнять, осведомляться, справляться разузнавать certify, make more exact, inquire, make sure, make inquires;
лавлан мэдэх выяснять, уточнять, убеждаться ascertain, make sure;
байдлыг лавлах/мэдэх выяснить обстановку ascertain the situation;
лавлан асуух узнать, спрашивать inquire, ask, make inquiry;
лавлах бичиг справочник reference book, guide, handbook;
төмөр замын лавлах бичиг железнодорожный справочник railway guide;
лавлах товчоо справочное бюро inquiry office.

ЛАВШРАХ продвигаться вперёд постепенно; прогрессировать advance gradually; make progress gradually.

ЛАГЕРЬ лагерь camp;
пионерийн лагерь пионерский лагерь young pioneer camp;
цэргийн лагерь военный лагерь armed camp;
хорих лагерь лагерь военнопленных, концлагерь (концентрационный лагерь) prisoner-of-war camp, concentration camp;
зуны лагерь летняя дача summer camp, summer cottage.

ЛАГЕРИЛАХ 1) располагаться лагерем camp, de encamped;
2) жить на даче live in the summer camp.

ЛАГС грузный, тяжелый; толстый, громоздкий heavy, massive; stout, bulky;
лагс хун грузный человек corpulent person;
лагс бие грузная фигура heavy figure.

ЛАГШИН здоровье, самочувствие health;
бие лагшин тело, самочувствие body, health.

ЛАЗАГНАХ лениться; бездельничать, лодырничать be lazy, idle, loaf;
битгий лазагнаад бай! не ленись! не бездельничай! don't be lazy! don't be idle!

ЛАЗАН лентяй, бездельник, лодырь lazy person, idler, loafer;
чи ч ёстой лазан юм ты самый настоящий лентяй you are real lazy-bones.

ЛАЙ напасть, беда misfortune, bad luck;
ямар лай вэ? что за напасть! this is really too bad!

ЛАНГУУ прилавок counter;
дэлгүүрийн лангуу прилавок в магазине counter of a shop.

ЛАНТУУ кувалда sledge-hammer.

ЛАТИН латинский Latin;
латин хэл латинский язык Latin;
латин цагаан толгой латинский алфавит Romen alphabet.

ЛАЦ сургуч sealing-wax.

ЛАЦДАХ опечатывать сургучом seal with the sealing-wax.

ЛЕКТОР лектор lecturer, reader;
лекторын товчоо лекторское бюро lecturing bureau.

ЛЕКЦ лекция lecture;
лекцэд суух посещать лекцию attend lectures;
лекц унших читать лекцию lecture, give a lecture, deliver a lecture;
лекцээр хичээл заах арга лекционный метод преподования method of teaching by lectures, the lecture method of instruction.

ЛЕНИНИЙ ленинский Leninist;
Ленинийзаасан замаар по ленинскому пути along the path blazed by Lenin;
олон улсын энх тайвны Ленинийшагнал Международная Ленинская премия мира International Lenin Peace Prize;
намын амьдралын Ленинч хэм хэмжээ ленинские нормы партийной жизни the Leninist norms of Party life.

ЛИТР литр litre;
нэг литрийн шил литровая бутылка litre bottle, bottle of one litre capacity.

ЛОМБО пломба stopping; seal, stamp, lead;
шүдний ломбо зубная пломба stopping;
шүдэнд ломбо тавих ставить пломбу в зуб stop a tooth, fill a tooth;
лац ломбо сургуч sealing wax.

ЛОМБОДОХ пломбировать, опечатывать пломбой stop, fill, seal;
шүд ломбдох пломбировать зуб stop a tooth.

ЛОНХ бутылка, флакон bottle.

ЛООВУУЗ монгольская национальная меховая шапка Mongolian national fur-cap.

ЛООЖ ложа box;
театрын лоож ложа в театре театральная ложа a box in the theatre

ЛООЗОН лозунг slogan, catchword, watchword;
уриа лоозон призыв, лонзунг slogan;
лоозон дэвшүүлэх, лоозон тавих провозглашать лозунг, выдвигать лозунг advance a slogan;
Май нэгний лоозон, Майн нэгний уриа Первомайские призывы May-day slogans.

ЛООЛЬ: улаан лооль помидор tomato.

ЛООМ лом crow, crow-bar.

ЛУГШИХ биться, пульсировать beat, pulsate, throb;
судас лугшиж байна пульс бьётся the pulse is throbbing
вурх хүчтэй лугшиж байна сердце сильно бьётся the heart is beating, the heart is throbbing

ЛУЖГАР полный, тучный, толстый fat, stout, corpulent

ЛУЙВАР мошенничество, жульничество swindle, fraud, roguery cheating.

ЛУЙВАРДАХ мошенничать, жульничать swindle, cheat.

ЛУЙВАРЧИН мошенник, жулик swindler.

ЛУТ 1) громадный, гигантский, грандиозный, великий huge, enormous, colossal, vast, grandiose;
2) весьма, очень, very, greatly;
лут их төлөвлөгөө, агуу их төлөвлөгөө грандиозный план far-reaching plan;
лут том зорилт громадная задача colossal task;
лут том зөрөө, маш том ялгаа громадная разница huge difference;
лут том, лут их очень большой, величайший very big.

ЛУУВАН морковь carrot;
улаан лууван редиска radish;
шар лууван морковь carrot.

ЛУХГАР толстый, грузный, коренастый fat, stout, corpulent

ЛХАГВА Среда Wednesday;
өнөөдөр лхагва гариг сегодня среда today is wednesday

ЛЯНХУА лотос lotus.

М

МААЖИХ чесать, царапать scratch, curry

МААМУУ ребёнок baby.

МААНАГ глупый foolish, stupid, silly.

МААНЬ наш, мой our, my;
ах маань мой брат, брат мой my brother;
эгч маань ирлээ сестра моя пришла my sister came.

МААСГАНАХ соблазнять, обольщать entice tempt, seduce.

МАГАД 1) возможно, может быть possible, probably, it may be;
2) определённый, достоверный, несомненный unquestionable, obvious, reliable;
магад үнэн несомненная правда invariable truth

МАГАДГҮЙ может быть, возможно, вероятно, по всей вероятности possibly, perhaps, probably;
тэр явсан байж магадгүй может быть, он уехал may be he has left;
ах ирж магадгүй возможно, что брат придёт perhaps, brother will come.

МАГАДЛАХ проверять, удостоверять, определять, сделать достоверным verify, ascertain, make sure, determine;
үнэн зөвийг магадлах удостоверять в истиности be convinced of the correctness

МАГНАЙ 1) лоб, чело forehead, brow;
2) авангард, передовой foremost, head most, forward;
өргөн магнай широкий лоб, открытый лоб large forehead, open forehead;
магнайд явах идти первым, идти в авангарде march at the head, lead, guide.

МАГТААЛ хвала, восхваление, прославление praise, eulogy, laudation;
магтаал сайшаал комплимент, восхваление compliment, praising.

МАГТАГДАХ быть восхвалённым, восхваляться be praised.

МАГТАХ хвалить, восхвалять, славить, превозносить praise, eulodize extol;
биеэ магтах похваляться, нахваливать boast, praise oneself;
тэнгэрт тултал магтах превозносить до небес extol to the skies.

МАДАГ опечатка; ошибка mistake, fault, error;
алдаа мадаг ошибка, погрешность mistake, error;
алдаа мадаггүй бичих писать без ошибок write without any mistakes

МАЙ I возьми, на, нате, here, here you are;
май үүнийг возьми это here take it.

МАЙ II май May;
Майн нэгэн первое Мая the first of May;
Майн баяр майский праздник May-Day.

МАЙГА кривоногий косолапый bow-legged, bandy-legged, in-toed;
майга хүн кривоногий человек bandy-legged person;
майга баавгай косолапый медведь in-toed bear.

МАЙЖИГ, МАЙЖГИЙ стоптанный на одну сторону, скривленный на одну сторону (об обуви) worn down on one side (of a boots)

МАЙЛАХ блеять, блеяние bleat, bleating.

МАЙХАН шатёр, палатка tent;
майхан шаах, майхан барих раскидывать палатку, поставить палатку pitch a tent;
майханд суух жить в палатках live in tents.

МАЛ скот cattle, livestock;
таван хошуу мал пять видов скота (овца, коза, лошадь, корова, верблюд) five kinds of domestic animals (sheeps, goats, horses, cows, camels);
бод мал крупный скот big animals;
бог мал мелкий скот small animals;
төл мал молодняк younger animals;
эх мал матка female, dam;
мал аж ахуй животноводство, скотоводство animal husbandary, cattle-breeding
мал аж ахуйн бүтээгдэхүүн продукты животноводства animal produce, output of livestock;
күүдлийн мал аж ахуй кочевое скотоводство nomadic stock-breeding;
нийгмийн мал общественный скот socially owned cattle;
амины мал личный скот personally owned cattle;
малын тэжээл корм для скота fodder, forage;
малын ашиг шим продуктивность скота animal productivity;
малын хашаа загон для скота, скотный двор cattle-pen;
малын бэлчээр пастбище pasture;
малын тоо толгой поголовье скота live-stock, cattle population;
малын тоо 2 сая толгойгоор нэмэгдэв поголовье скота увеличилось на 2 миллиона голов the live-stock population has increased by two million heads;
малын хорогдол потеря скота a loss of cattle;
янз бүрийн шалтгаанаар мал хорогдохыг багасгах уменьшить потерю скота по различным причинам reduce the loss of cattle owing to different reasons;
мал маллах заниматься скотоводством be engaged in cattle raising;
мал хариулах пасти скот pasture cattle;
мал өсгөх выращивать скот breed cattle;
мал хээлтүүлэг случка coupling, pairing;
мал эмнэлэг ветеринария veterinary;
саалийн мал молочный скот dairy-cattle;
идэшний мал мясной скот beef cattle;
үржлийн мал племенной скот bloodstock.

МАЛГАЙ шапка, головной убор cap, hat, head-dress, head-gear;
үстэй малгай меховая шапка fur cap;
эсгий малгай шляпа hat;
дугуй малгай берет beret
саравчтай малгай фуражка; кепка cap;
малгай авах снимать шапку take off one's hat;
малгай өмсөх надевать шапку put on one's hat;
малгайгүй без шапки capless.

МАЛЛАХ 1) заниматься скотоводством, ухаживать за скотом raise cattle, take care of cattle, tend;
2) ухаживать за кем-либо, заботиться о ком-либо look after, take care of, nurse;
3) обманывать, подводить trick, deceive;
адуу маллах ухаживать за табуном лошадей tend the herd of horses;
хүүхэд маллах ухаживать за ребёнком nurse a baby.

МАЛТАХ копать, рыть, раскапывать dig, dig out, excavate, mine;
нүүрс малтах добывать уголь mine a coal;
нух малтах вырыть яму dig a hole;
хамраа малтах ковырять в носу pick one's nose;
шүдээ малтах/ чигчийлэх ковырять в зубах pick one's teeth;
малтаж авах, малтаж гаргах откапывать, раскапывать dig out, unearth, excavate

МАЛТМАЛ ископаемые fossil;
ашигт малтмал полезные ископаемые useful minerals.

МАЛЧИН скотовод, пастух cattle-breeder, herdsman;
сайн малчин, тэргүүний малчин передовой скотовод foremost cattle-breeder;
аварга малчин животновод-рекордсмен champion cattle-breeder.

МАНАА стража, караул, охрана guard, watch;
манаа манах сторожить, караулить, стоять на страже, нести караул be on the watch, be on guard, keep guard, stand guard over;
манаа халалцах сменять караул change the guard, relieve the guard;
энх тайвны манаанд зогсох стоять на страже мира stand on guard of peace;
хилийн манаа, хилийн харуул пограничная стража frontier guard.

МАНААЧ сторож, караульный watchman, guard;
шөнийн манаач ночной сторож nigt-watchman;
үүдний манаач вахтёр door-keeper, porter;
манаачийн шовгор сторожевая будка watch-box, sentry-box.

МАНАЙ наш, наша, наше, наши, our;
манай байшин наш дом our house;
манай нөхөд наши друзья our friends.

МАНАЙХ наша семья, мы, что-либо принадлежащее нам our family, we all, belonging to us;
манайх эндээс хол наш дом далеко отсюда, мы живём далеко отсюда our house is far from here, we live far from here;
манайхаар очоорой приходите к нам come to my place

МАНАЙХАН наши ours, our people;
манайхан бүгд мэднэ наши все знают all of our people know about it.

МАНАН туман fog, mist;
өнөөдөр их манантай айна сегодня густой туман there is the thick mist today;
манан татах туманится, покрываться туманом grow misty, become foggy;
манан ариллаа туман рассеялся the mist has lifted, the fog has cleared away.

МАНАНТАХ застилаться, обволакиваться, туманиться become foggy.

МАНАРАХ 1) клубиться, подниматься; туманиться wreathe, swirl, roll; become foggy;
2) затуманиться, кружиться become dizzy, spin;
тоос манарч байна клубится пыль dust is rolling;
утаа манарлаа дым клубился smoke was wreathing;
миний толгой манарч байна у меня кружится голова, у меня в голове туман I feel giddy, I am dizzy.

МАНАХ стеречь, караулить, охранять, сторожить guard, watch over, keep watch, watch for;
адуу манах пасти табун ночью, охранять табун ночью guard a horse herd at night.

МАНГАР глуповатый, малосообразительный stupid, silly

МАНГУУ глупый, тупой stupid, foolish doltish;
мангуу тэнэг идиот, дурак idiot, fool.

МАНГУУРАХ глупеть, тупеть, становиться глупым become stupid, be foolish.

МАНДАЛ I возрождение, расцвет revival, growth;
сэргэн мандалтын үе, дахин сэргэлтийн үе эпоха возраждения Renaissance

МАНДАЛ II поверхность, сфера surface, sphere;
агаар мандал атмосфера atmosphere;
усан мандал гидросфера hybrospere;
тэнгэрийн мандал, огторгуйн мандал небесная сфера celestial sphere.
нарны мандал диск солнца disk sun.

МАНДАХ восходить, возвышаться, подниматься, возрождаться, расцветать rise , tower, revive; prosper, develop;
нар мандав солнце взошло the sun is risen,
мандан бадрах расцветать prosper, develop;
мандах болтугай да здравствует long live.

МАНДТУГАЙ да здравствует long live;
энх тайван мандтугай! Да здравствует Мир! Long Live Peace;
Манай эх орон мандтугай! Да здравствует наша родина! Long Live our Motherland!

МАНДУУЛАХ поднимать, развивать raise, lift up, develop, prospect;
улаан туг мандуулах поднять красное знамя, водрузить красное знамя hoist a red flag.

МАНЖИН брюква swede;
улаан манжин свекла beet;
чихрийн манжин сахарная свёкла suger beet, white beet.

МАНЛАЙ 1) глава, вождь, лидер, leader, chief;
2) авангард; авангардный, передовой, главенствующий vanguard, forehead, front, foremost, chief;
манлайд явах идти в авангарде, идти в первых рядах be in the vanguard, be at the head.

МАНЛАЙЛАХ первенствовать, лидировать, главенствовать, быть в авангарде lead, guide, head, be in the vanguard.

МАНХАН бархан sand-hill;
элсэн манхан песчаный бархан sandy hill.

МАНЦУЙ пелёнка swaddling clothes.

МАНЦУЙЛАХ пеленать swaddle;
хүүхэд манцуйлах пеленать ребёнка swaddle a baby.

МАРГААН спор, дискуссия, диспут; конфликт argument, quarrel discussion, debate; conflict;
хэрүүл маргаан спор quarrel;
ашиггүй маргаан безполезный спор useless argument,
маргаантай асуудал спорный вопрос vexed question, moot point;
маргаан өдөх, маргаан гаргах затевать спор start an argument;
маргаанд оролцох вступать в спор get into argument;
маргаангүй неоспоримый; бесспорный; несомненно indisputable, unquestionable; undoubtebly

МАРГААШ завтра tomorrow;
маргааш өдөр завтрашний день tomorrow
маргааш орой завтра вечером tomorrow night;
баяртай, маргааш уулзацгаая до завтра, завтра увидимся till tomorrow, see you tomorrow;
маргааш ирээрэй приходите завтра come tomorrow
маргаашийн завтрашний tomorrow's, of tomorrow;
маргаашийн ажил завтрашняя работа tomorrow's work.

МАРГАЛДАХ спорить, дискутировать argue, discuss;
бид удаан маргалдлаа мы долго спорили we argued for quite a while.

МАРГАХ см. **маргалдах** see **Маргалдах.**

МАРЗАГНАХ дурачиться, забавляться шутками, вести себя несерьёзно, делать глупости fool, play fool, be ridiculous, be nonsensical;
битгий марзагнаад бай не валяй дурака do not play the fool

МАРИА полнота plumpness, plump, fat;
мариатай хүүхэд полненький ребёнок пухленький ребёнок chubby child.

МАРК марка postage stamp;
шуудангийн марк почтовая марка postage stamp;
маркны цуглуулга коллекция марок a collection of potage stamp;
марк цуглуулагч филателист philatelist;
марк наах наклеивать марку stick on a stamp.

МАРКСИЗМ марксизм Marxism;
бүтээлч марксизм творческий марксизм creative Marxism

МАРТАМТГАЙ, МАРТАМХАЙ забывчивый, рассеянный, беспамятный forgetful, absent-minded!
мартамтгай хүн забывчивый человек absent-minded person.

МАРТАГДАХ забываться; сглаживаться, исчезать из памяти be forgotten, disappear from memory.

МАРТАХ забывать, позабывать forget;
би бүр таг мартжээ я совершенно забыл I forgot all about it, it went clean out of my mind;
битгий мартаарай не забудьте do not forget;
би чамайг хэзээ ч мартахгүй я никогда не забуду тебя I shall never forget-about you.

МАСТЕР 1) мастер master;
2) знаток expert;
тэшүүрээр гулгахдаа тэр ёстой мастер он мастер кататься на коньках he is an expert at skating;

шүлэг бичихдээ мастер он мастер писать стихи he is a good hand at writting verses;
спортын мастер мастер спорта master of sport;
урлагийн мастеруудын концерт концерт мастеров искусств concert of masters of art.

МАТАХ I сгибать, искривлять, гнуть, bend, curve, crook.

МАТАХ II интриговать, донести, заниматься доносами intrigue, denounce inform against.

МАТЕМАТИК математика mathematics;
дээд математик высшая математика higher mathematics
физик-математикийн факультет физико-математический факультет the faculty of physics and mathematics

МАТЕРИАЛ материал material;
ээд материал ткань, материал, материя fabric, material;
цамцны материал материя на рубашку shirting;
костюмын материал материя на костюм suiting;
өмдний материал материя на брюки trousering;
эд материалын тусламж материальная помощь material aid, pecuniary assistance;
барилгын материал строительные материалы building material;
материал-техникийн баазе материально-техническая база the material and technical basis;
материал техникийн хангамж материально-техническое снабжение material and technical supply.

МАТЕРИАЛИЗМ материализм materialism.
түүхийн материализм исторический материализм historical materialism.

МАТЕРИАЛЛАГ материальный, денежный material, pecuniary;
материаллаг байдал материальное положение financial position;
материаллаг сонирхол материальная заинтересованность material interest, material incentive;
материаллаг хангамж материальная обеспеченность material security

МАХ, МАХАН 1) мясо meat, flesh;
2) мясной meat;
3) кровный blood;
хонины мах баранина mutton;
ямааны мах козлятина goat's flesh;
үхрийн мах говядина beef;
адууны мах конина horse-flesh;
гахайн мах свинина pork;
тахианы мах курятина chicken meat;
загасны мах рыба fish;
ангийн мах дичь wild animal's meat;
тарган мах жирное мясо fat meat;
хар мах постное мясо lean meat;
шинэ мах свежее мясо fresh meat;
мах бэлтгэл мясозаготовка State meat purchase;
мах комбинат мясокомбинат meat preserving plant;
татсан мах рубленое мясо minced meat;
чанасан мах вареное мясо boiled meat;
жигнэсэн мах тушёное мясо stew;
шарсан мах жареное мясо roast meat;
мах татах рубить мясо chop meat;
мах чанах варить мясо boil a meat;
мах шарах жарить мясо roast a meat;
махан хоол мясная пища animal food;
махан консерв tinned meat, canned meat;
махны дэлгүүр мясной магазин butcher's shop;
мах цусны кровный blood;
мах цусны барилдлага, мах цусны садан төрөл кровное братство, кровное родство blood brotherhood, blood relationship;
◊ *мах болох* изнемочь, сильно устать be dead tired, be exhausted;
махаа идэх измучиться, изнурять be tired out, overwork;
мах суух пополнеть grow stout, put on weight;
мах шуурах похудеть grow thin, lose flesh

МАХАРХАГ, МАХАРХУУ мясистый fleshy, meaty.

МАХБОД 1) элемент elements;
2) тело, организм body, organism;
химийн махбод химический элемент chemical elements;
хүний махбод человеческий организм human organism.

МАХЛАХ I толстеть, тучнеть, полнеть become fat, grow fleshy.

МАХЛАХ II мучить, пытать, терзать; изнурять torture, make suffer, exhaust.

МАХРАХ стараться, усердствовать, проявлять усердие endeavour, make an effort, be zealous;
байдаг чадлаараа махрах, хамаг байдгаараа махрах стараться изо всех сил, прилагать все усилия de one's utmost, try one's best, make strain every effort
махран ажиллах работать с усердием work with zeal.

МАХРУУ старательный, прилежный усердный, рьяный diligent, assiduous, zealous;
махруу хүн усердный человек diligent person

МАХСАХ хотеть есть мясо, любить мясо, желать мясо be hungry for meat, want to eat a meat.

МАХТАЙ мясной, содержащий мясо meat
махтай шөл бульон с мясом meat broth, meat soup.

МАЦАХ карабкаться, подниматься вверх climb up, ascend up

МАШ очень, совсем, весьма very, extremely, entirely;
маш сайн очень хорошо very good,
маш олон, маш их очень много such a lot, so much, too many;
маш том очень большой very big;
маш хүйтэн очень холодно, очень холодный wery cold, extremely cold;
би маш сонин юм үзлээ я видел очень интересное I saw a very interesting thing;
маш халуун өдөр очень жаркий день extremely hot day

МАШИН машина, автомобиль; машинка machine, engine, automobile;
ачааны машин грузовой автомобиль lorry, truck;
суудлын машин легковой автомобиль car,
аваарын машин аварийный автомобиль servic truck;
гал унтрах машин пожарная машина fire engine,
уралдааны машин спортивный автомобиль sports car;
угаалгын машин стиральная машина washing-mashine;
оёдлын машин швейная машина sewing-machine,
нэхэх машин прядильная машина spinning frame;
бичгийн машин пишущая машинка typewriter;
тооны машин контометр, арифмометр computor;
үсний машин машинка для волос clippers;
сахлын машин электрическая бритва механическая бритва shaving-machine
махны машин мясорубка meat-chopper, mincing machine;
тооцон бодох цахилгаан машин электронно-вычислительная машина electronic computing machine, electronic computer
үдээсний машин скрепка для сшивания бумаг staple;
тургэн тусламжийн машин автомобиль скорой помощи ambulance car;
машины дугуй автомобильная шина automobile tire
машины дохио/ сигнал автомобильный гудок motor-horn;
машины тос машинное масло machine oil, engine oil;
машинаар явах ехать на машине motor, drive, go by car;
машин жолоодох управлять автомобилем drive a car;
машинаар цохих печатать на машине type.

МАШИНДАХ работать на машине work on machine.

МАЯГ 1) вид, форма, тип, образец, образ shape, form, type, pattern;
2)мода, фасон fashion, style;
хэлбэр маяг форма, вид form, shape;
шинэ маяг новый образец, новый фасон new fashion, new type;
ийм маягаар таким образом, таким путем in this manner, in such a way;
өөр маягтай на другой фасон in a different fashion

МАЯГЛАХ жеманничать, манерничать, кривляться; капризничать be affected, have an affected manner, be pretentious, be capricious;
маягтай хүн жеманный человек an affected person;
ямар маягтай хүүхэд вэ? какой капризный ребенок! what a capricious child!
маягтай гоё великолепный, замечательный splendid,a magnificent, wonderful.

МЕДАЛЬ медаль medal;
алтан медаль золотая медаль gol medal;
мөнгөн медаль серебрянная медаль silver medal;

хүрэл медаль бронзовая медаль bronze medal;
ойн медаль юбилейная медаль jubilee medal;
медалиар шагнах награждать медалью decorate with a medal.

МЕТАЛЛ металл metal;
өнгөт металл цветные металлы non-ferrous metal;
металл эдлэл металлические изделия metal wares;
металл боловсруулах үйлдвэр металлообрабатывающая промышленность metal-working industry.

МЕТР метр metre;
хавтгай дөрвөлжин метр квадратный метр square metre;
шоо дөрвөлжин метр кубический метр cubic metre;
метрийн систем метрическая система metric, system of metre.

МЕХАНИЗМ механизм mechanism, gear, machinery;
цагийн механизм часовой механизм clock-work;
өргөх механизм подъёмный механизм hoisting gear, lifting gear;
дамжуулах механизм передаточный механизм transmission mechanism

МЕХАНИКЖИХ механизироваться be mechanized;
механикжсан аж ахуй механизированное сельское хозяйство mechanized agriculture;
сүүний механикжсан ферм механизированная молочная ферма mechanized milk dairy-farm

МЕХАНИКЖУУЛАХ механизировать mechanize.

МЕХАНИКЖУУЛАГЧ механизатор machine operator;
хөдөө аж ахуйн механикжуулагч механизаторские кадры в сельском хозяйстве machine-operators in agriculture.

МИНА мина mine;
мина тавих ставить мины lay mines, plant mines;
мина дэлбэлэх взрывать мину spring a mine, fare a mine.

МИНЖ, МИНЖИН бобр, бобровый beaver

МИНИЖҮҮЛЭХ минировать, заминировать mine.

МИНИЙ мой, моя, моё, мой, my;
миний эх орон моя родина my native land;
миний хүү мой сын my son.

МИНИЙХ мой, моя, мое, принадлежащее мне mine;
энэ миний это моё this is mine;
энэ ном миний это моя книга, эта книга принадлежит мне this book is mine, this is my book.

МИНУТ минута minute;
гурван цагт арван минут дутуу байна без десяти три ten minutes to three;
вургаан цагаас таван минут өнгөрч байна пять минут седьмого five minutes past six;
минутын зүү минутная стрелка minute-hand;
таван минутын дараа, таван минут болоод через пять минут in five minutes.

МИНЧГЭР темно-красный; багровый crimson, flushed

МИНЧИЙХ багроветь краснеть grow crimson, turn red, redden, flush;
уурласнаас нүүр минчийх багроветь от гнева flush with anger, turn purple with rage

МОГОЙ змея snake;
хорт могой ядовитая змея venomous snake.

МОД, МОДОН I дерево; лес; дрова деревянный tree, forest, wood; fire-wood; wooden;
ой мод лес forest;
мод суулгах, мод тарих сажать дерево plant trees;
модонд авирах влезать на дерево climb up a tree;
мод хагалах колоть дрова chop wood, cut wood;
мод хөрөөдөх пилить дрова saw wood;
мод огтлох, мод хийх рубить лес, валять дерево fell wood;
мод боловсруулах үйлдвэр деревообрабатывающая промышленность wood-working industry;
модон байшин деревянный дом wooding house;
модон эдлэл изделия из дерева, столярные изделия joinery goods;
◇ *модоо барих* обнищаться, становиться нищим become poor, become begger.

МОД II метр, верста metre;
таван мод торго пять метров шёлка five metres of silk;
хорин мод газар расстояние в двадцать вёрст distance of twenty verst.

МОДОРХОГ лесистый wooded;
модорхог газар лесистая местность wood land, forest land.

МОДЧИН столяр, плотник carpenter, joiner.

МОЙЛ черемуха bird-cherry.

МОЛТОГЧИН кролик rabbit.

МОНГОЛ монгол, монголка; Монголия, монгольский Mongol; Mongolia; mongolian;
Бүгд Найрамдах Монгол Ард Улс Монгольская Народная Республика the Mongolian People's Republic;
монгол хэл монгольский язык the mongolian language;
монгол бичиг монгольская письменность written Mongolian;
монголоор ярих говорить по монгольски speak in mongolian.

МОНГОЛЧ монголист, монголовед mongolist.

МОНГОЛЧЛОХ переводить на монгольский язык translate into mongolian.

МОНТАЖ монтаж assembling, mounting, installing.

МОНТАЖЧИН монтажник fitter.

МОНТЁР монтёр fitter;
цахилгааны монтёр электромонтёр, электрик electrician.

МОНХОР горбатый hooked, aquiline;
монхор хамар нос горбинкой aquiline nose, hooked nose.

МОРДОХ 1) садиться на лошадь mount;
2) отправляться в дорогу, пускаться в путь, уезжать start on a journey, depart;
моринд мордох садиться верхом на лошадь mount a horse;
бид маргааш мордоно мы уезжаем завтра tomorrow we shall leave.

МОРДУУЛАХ 1) посадить верхом, помогать садиться на лошадь help to mount a horse;
2) провожать, отправлять see off.

МОРИЛОХ пожаловать, посетить, прийти visit, arrive, come;
тавтай морилно уу! добро пожаловать! welcome!

МОРЬ, МОРИН конь, лошадь; конный, лошадиный horse
морь унах ехать верхом, ездить на коне ride on horseback;
морь уях привязывать лошадь tie up a horse;
морь тарлах, морь унах тренировать скакуна, подготовляя к состязаниям train a horse for racing.
морь уралдах состязаться в беге (о лошади) have a horse race;
хурдан морь скакун fast horse, race horse;
жороо морь иноходец ambler;
хатирч морь рысак trotter;
эмнэг морь необъезженный конь unbroken horse;
модон морь спортивный конь vaulting horse;
шатрын морь шахматный конь knight;
морин тэрэг запряжка, телега, запрягаемая лошадьми horse-cart;
морин цэрэг конница, кавалерия cavalry;
морин тойруулга ипподром hippodrom;
морин шил большая бутылка, бутыль large bottle;
морин спорт конный спорт equestrian sport;
морины тоног сбруя, упряжь harness, gear;
морьтой хүн всадник rider, horseman;
хорин морины хүчтэй двадцать лошадиных сил twenty horse-powers.

МОТОР мотор motor;
мотор асаах пустить в ход мотор start a motor.

МОТОРЧИН моторист motor-mechanic.

МОХОО тупой blunt, obtuse; dull, stupid;
мохоо хутга тупой нож blunt knife;
мохоо өнцөг тупой угол obtuse angle;
мохоо хүн тупой человек dullard;
мохоо ухаан тупой ум dull brain, slow wits;
мохоо тархитай тупоголовый blockheaded.

МОХООХ тупить, притуплять blunt, make dull, make blunt;
зоригийг мохоох обескураживать discourage, dishearten;
хүчийг мохоох обессилить weaken, enfeeble.

МОХОХ тупиться, тупеть, сделаться тупым, обессилить be blunt, grow blunt; become dull; weaken

МОХОШГҮЙ несгибаемый, непреклонный unbending, inflexible;
мохошгүй воля непреклонная воля inflexible will-power.

МӨД, МӨДХӨН скоро, в скором времени, сейчас soon, shortly, very soon, in a short time;
тэр мөд ирнэ он скоро придёт he will come soon.

МӨЛЖИГДӨХ эксплуатироваться, быть эксплуатируемым be exploited.

МӨЛЖИГЧ эксплуататор exploiter;
мөлжигч анги эксплуататорский класс exploiter class.

МӨЛЖИХ 1) эксплуатировать exploit;
2) обгладывать, обгрызать gnaw, round;
яс мөлжих обгладать кость pick a bone, gnaw a bone clean;
дарлан мөлжих эксплуатировать exploit

МӨЛЖЛӨГ эксплуатация exploitation.

МӨЛИЙЛГӨХ делать гладким; полировать, обтачивать, шлифовать smooth, make smooth; polish

МӨЛИЙХ становиться гладким, обтачиваться, полироваться become smooth, be polished.

МӨЛТ: ХАЛЬТ МӨЛТ кое-как, второпях, вскользь, поверхностно anyhow, carelessly, hurriedly, pell-mell;
орос хэлээр хальт мөлт ярих говорить по-русски кое-как speak Russian with difficulty.

МӨЛТЛӨХ вывихнуть dislocate, put out;
мөрөө мөлтлөх вывихнуть плечо dislocate one's shoulder.

МӨЛТРӨХ вывих, вывихнуться be dislocated.

МӨЛХӨХ ползать, ползти, crawl, creep;
газар мөлхөх ползать по земле crawl on the ground;
мөлхөж гарах выползти crawl out of.

МӨН 1) тот же, такой же the same;
мөн тэнд там же in the same place;
мөн тэгэхэд, мөн тэр үед тогда же, в то же время at the same time;
мөн өдөр в тот же день on the same day;
мөн адил, мөн тэр янзаар так же, такой же, таким образом the same, in the same way;
2) да, правильно, действительно yes, right, it is so, it is correct;
мөн үү, биш үү? правильно или нет? right or wrong?
энэ мөн үү? is it right?
энэ мөн да, это правильно/верно yes it is right;
энэ миний ном мөн байна это и есть моя книга, это как раз моя книга this is just my book;
◇ *мөн чанар* сущность main point, essence.

МӨНГӨ, МӨНГӨН 1) серебро; серебряный silver;
2) деньги, денежный; мунгу money, möngö;
мөнгөн аяга серебряная чашка silver cup;
мөнгөн эдлэл серебряные изделия silver goods;
мөнгөн зоос серебряная монета silver coin;
мөнгөн ус ртуть quicksilver, mercury;
чамд мөнгө бий юу? чи мөнгөтэй юу? у тебя есть деньги? имеешь ли ты деньги? have you money?
мөнгөн тусламж денежная помощь financial aid;
мөнгөн шагнал денежная премия money prize;
мөнгөн орлого денежный доход money income;
мөнгөний нэгж денежная единица monetary unit;
мөнгөний эргэлт денежное обращение money circulation;
мөнгөний ханш курс валюты rate of exchange;
мөнгөний реформ денежная реформа currency reform;
мөнгөний нярав кассир cashier;
мөнгөний авдар денежный ящик, сейф strong box, safe;
мөнгөний торгуул денежный штраф fine;
цаасан мөнгө, мөнгөн тэмдэгт бумажные деньги paper-money;
бид мөнгө наличные деньги ready money, cash;
задгай мөнгө, бутархай мөнгө мелкие деньги small change;
мөнгө шилжүүлэх денежный перевод money order;
мөнгө задлах размен денег, разменять деньги changing of money, change a money;
арван мөнгө десять мунгу ten möngö.

МӨНГӨЛӨХ серебрить, покрывать серебром silver, cover with silver.

МӨНГӨЖИХ копить деньги; зарабатывать деньги, разбогатеть save up money, put money, grow rich

МӨНДӨР град hail
мөндөр орж байна град идёт it is hailing, it hails;
мөндөрт цохиулах попасть под град be hit by hail;
тариа мөндөрт цохиулав урожай пострадал от града the crops suffered from hail.

МӨНХ вечный, вековечный, бессмертный; вечно, навеки eternal, everlasting, immortal; eternally, for ever, always;
мөнх цэвдэг вечная мерзлота permafrost;
мөнх найрамдал вечная дружба eternal friendship;
мөнх цас вечный снег glacier;
мөнх ногоон ургамал вечнозелёные растения evergreens;
мөнх бусыг үзүүлэх, мөнхөд нойрсох сойти в могилу, заснуть вечным сном, скончаться pass away;
мөнх дурсах вспоминать навечно; вечно хранить в памяти remember forever; keep in one's memory forever.

МӨНХЖИХ становиться вечным, увековечиваться, сохранять навеки be eternal, become immortal, continue forever.

МӨНХЖҮҮЛЭХ увековечивать, делать вечным, закреплять навечно immortalize, perpetuate, make perpetuate, make lasting;
дурсгалыг мөнхжүүлэх увековечивать память perpetuate the memory.

МӨНХРӨХ см. Мөнхжих see Мөнхжих.

МӨӨГ гриб mushroom, fungus, toadstool.

МӨР I 1) след; путь track, trace, footprint, footstep; way, road;
2) строка line in a book, paragraph;
шинэхэн мөр свежие следы fresh tracks, fresh footprints;
ул мөр следы track, trail;
мөр хөөх, мөрөөр нь явах идти по следам follow in the tracks;
халуун мөрөөр нь мөшгөх/хөөх идти по горячим следам be hot on the trail;
мөрөө баллах заметать следы cover up one's tracks;
мөр үлдээх оставлять следы leave traces, leave footprints;
мөр алдах потерять след lose track;
шинэ мөрөөс эхлэх начинать с новой строки make a new paragraph;
догол мөр, улаан мөр красная строка indented line;
мөр алгасах пропустить строку skip a line;
нэгэн мөр болгох унифицировать, делать, унифицированным make uniform.

МӨР, МӨРӨН II плечо shoulder;
мөр зэрэгцэн ажиллах работать плечом к плечу work shoulder to shoulder;
мөрөө хавчих пожимать плечами shrug one's shoulders;
мөр зэрэгцэх быть равным be equal;
мөрөн дээр алгадах хлопать по плечу tap on the shoulder.

МӨРГӨЛДӨӨН столкновение, конфликт collision, conflict;
зэвсэгт мөргөлдөөн вооружённое столкновение armed conflict;
мөргөлдөөнд хүрэх приходить в столкновение come into the collision.

МӨРГӨЛДӨХ 1) сталкиваться, столкнуться conflict, collide;
2) бодаться butt each other;
хоёр машин мөргөлджээ две автомобили столкнулись the two cars collided;
бухнууд мөргөлдөнө быки бодаются bulls are butting each other.

МӨРГӨХ I бодать, бодаться butt;
энэ үнээ мөргөдөг эта корова бодлива this cow butts.

МӨРГӨХ II молиться; низко кланяться pray; bow.

МӨРГӨХ III удариться о что-либо strike against;
толгойгоороо хаалга мөргөх удариться головой о дверь strike one's head against the door;
завь хад мөргөжээ лодка ударилась о скалу the boat struck against a rock.

МӨРДЛӨГ 1) руководство, инструкция guidance, instruction;
2) следствие, расследование investigation, inquest;
мөрдлөг заавар өгөх давать указания give instruction.
мөрдлөг болгох принять к руководству, сделать инструкцией take as guidance, follow the instructions;
шүүхийн мөрдлөгө судебное следствие judical investigation.

МӨРДӨГДӨХ быть преследуемым, подвергаться следственному разбору be investigated.

МӨРДӨХ 1) выслеживать, преследовать, идти по следам track, trace, follow a trail;
2) следовать, придерживаться fellow, adhere, stick;
3) вести следствие investigate;
хэн нэгийг мөрдөх, алхаж гишгэхийг мөрдөх следовать за кем—либо по пятам follow somebody close, follow hard on somebody's heels;
дүрэм мөрдөх придерживаться правила follow the rule;
программыг мөрдөх придерживаться программы stick to the programme;
тогтоосон журмыг мөрдөх придерживаться установленного порядка keep to the established order;
хэрэг мөрдөх производить следствие дела, расследовать дело investigate a matter;
хэрэг мөрдөж дуусах закончить следствие по делу complete the investigation of a case;
мөрдөн байцаах вести следствие investigate.

МӨРИЙ ставка, заклад, пари stake, bet, wager;
мөрий тавих биться об заклад, держать пари, идти на пари bet, stake, wager;
мөрий авах выиграть пари, выиграть заклад win a wager;
мөрий алдах проиграть пари lose a bet;
мөрийтэй тоглоом азартная игра game of chance, gambling game.

МӨРИЙДӨХ, МӨРИЙЦӨХ заключить пари, держать пари bet, stake, wager.

МӨРӨВЧ подтяжка; наплечный ремень; лямка suspender, shoulder straps, shoulder pads;
бууны мөрөвч ружейный ремень rifle sling.

МӨРӨН река river.

МӨРӨӨДӨЛ мечта, страстное желание, сильная тоска, жажда dream, longing, yearning;
бидний хүсэл мөрөөдөл биелэв наша мечта сбылась our dream came true.

МӨРӨӨДӨХ мечтать, жаждать, тосковать dream, long, yearn, miss;
эх орноо мөрөөдөн санах тосковать по родине be homesick.

МӨРТӨӨ, МӨРТЛӨӨ хотя, а although, yet, while.

МӨС, МӨСӨН I лёд, льдина ледяной ice; icy;
мөс хагалагч онгоц ледокол ice-breaker;
мөсөн гулгуур каток skating-rink;
мөсөн чихэр леденец sugar candy;
мөс болох превращаться в лёд, леденеть become ice,
мөсөөр хучигдах покрываться льдом be covered wiht ice, freeze.

МӨС II: *хүний мөс* совесть, качесто человека conscience;
хүний мөсөөр муу хүн, мөс муутай хүн, хүний мөсгүй амьтан бессовестный человек, нечестный человек; негодяй dishonest person, unscrupulous person; scoundrel.

МӨХӨС слабый, слабосильный weak, feeble, poor;
чадал мөхөс бессильный, слабосильный weak, powerless, of poor strength.

МӨХӨХ гибнуть, уничтожаться, вымирать perish, become extinct, die out, disappear.

МӨЧИД, МӨЧИДХӨН поверхностный, неглубокий, несознательный shallow, superficial, unreasonable, irresponsible;
мөчид ухаан, мөчидхөн бодол недомыслие, поверхностный ум shallow mind;
ухвар мөчид хүн несознательный человек unreasonable person.

МӨЧИР ветка, сук branch, bough;
салаа мөчир отрасли branch, field;
ардын аж ахуйн салаа мөчир бүхэнд во всех отраслях народного хозяйства in all fields of the national economy.

МУЖ область, провинция province, region;
мужийн төв областной центр regional centre.

МУЖААН столяр, плотник joiner, carpenter;
мужааны газар столярная мастерская joiner's shop.

МУЗЕЙ музей museum;
улсын төв музей государственный центральный музей state central museum;
дүрслэх урлагийн музей музей изобразительного исскуства museum of fine arts;

орон нутгийг судлах музей краеведческий музей museum of local lore, museum of reginal studies;
музейн үзмэр музейные экспонаты museum-pieces;
музей үзэх посещать музей visit a museum;
та түүхийн музей үзэх үү? не хотите ли вы пойти в Исторический музей? would you like to visit the historical museum?

МУЛГУУ глупый, бестолковый, несообразительный stupid, slow-witted.

МУЛТ: *мулт цохих* выбить tear away with force;
мулт татах вырвать, выдернуть pull out.

МУНДАГ мощный, грандиозный, большущий powerful, immense, tremendous

МУНДАХГҮЙ много, довольно много, достаточно, обильно many, plentiful, not lacking;
мундахгүй их унших читать довольно много read so much.

МУНХАГ неразумный, невежественный, глупый stupid, unreasonable, ignorant, foolish;
бүдүүлэг мунхаг байдал, харанхуй мунхаг явдал грубое невежество rank ignorance;
мунхаг хүн глупец, невежда blockhead; ignoramus.

МУРУЙ кривой crooked, curved, wry;
муруй шугам кривая линия curved line;
муруй зам кривой путь crooked way

МУРУЙХ кривиться, становиться кривым; уклоняться в сторону become bent, be crooked; move off;
зам муруйх удаляться от дороги в сторону move off from the way;
◊ *ам муруйх* спорить, ссориться quarrel, argue.

МУУ 1) плохой, плохо, дурной, слабый; больной bad; badly; evil; weak; ill, 2) бедный, жалкий poor, dear;
муу зан дурное поведение bad behaviour, misbehaviour;
муу хүн плохой человек bad man, wicked man;
муу хэрэг, муу үйл дурной поступок evil deed;
муу шинж тэмдэг дурной признак bad sign;
муу мэдээ дурные вести bad news;
муу ёр плохое предзнаменование evil omen;
муу үлгэр жишээ хортой/гайтай, муугийн гай олонд дурной пример заразителен a bad example is infectious.
урам зориг муу байх, сэтгэл санаагаар муу байх быть в плохом настроении be in a bad mood, be in low spirits;
өвчтөн тун муу байна больной очень плох the patient is very bad;
түүнд чинь муу юм юу байгаа юм бэ? что тут плохого? what is wrong with that?
орөөор муу ярих плохо говорить по-русски speak Russian not-well;
бие муутай больной, болезненный, со слабым здоровьем ill, weak;
хүн муутай бессовестный, бессердечный inscrupulous, heartless;
муу хүү минь бедный мой сын my poor son.

МУУДАХ ухудшаться, портиться, становиться плохим worsen, become worse, deteriorate, go bad;
түүний бие муудав его здоровье ухудшилось his health has become worse;
харилцаа муудлаа отношения ухудшились the relations has becnme worse;
бүтээгдэхүүний чанар муудав качество продукции ухудшилось the quality of production has deteriorated.

МУУДУУЛАХ, МУУТГАХ ухудщать, портить, порочить make worse, defame;
нэрийг муутган гутаах дискредитировать, порочить чью-либо репутацию discredite; undermine somebody's reputation;
ходоодоо муутгах испортить желудок upset the stomach;
биеэ муутгах растраивать свое здоровье ruin one's health.

МУУЖРАХ падать в обморок, потерять сознание faint, swoon, lose one's senses.

МУУЛАХ хулить, отзываться плохо; сплетничать abuse, revile, caluminate;
хүнийг муулах наговорить по чьему-либо адресу speak badly about somebody.

МУУР кошка cat.

МУУСАЙН плохой, негодяй, недостойный, всякий bad, unworthy, worthless; all sorts;
муусайн ном над зөндөө байна у меня всяких книг много I have all sorts of books.

МУУХАЙ грязный, запачканный, некрасивый, дурной, гадкий, скверный, противный, безобразный, отвратительный dirty, nasty, ugly, filthy, sordid, badly;
муухай царай грязное лицо dirty face;
муухай/бохир гар грязные руки dirty hands;
муухай үнэр отвратительный запах foul smell, offensive odour;
бузар муухай хэрэг грязное дело dirty business;
хиртэй муухай хувцас грязное бельё washing;
муухай амт неприятный вкус bad taste;
муухай өдөр дурная погода bad weather;
муухай аашлах дурной характер bad behaviour;
муухай үнэртэх дурно пахнуть smell bad;
тэр маш муухай орилов он очень противно кричал he shouted in a disgusting manner;
муухай болох загрязняться, запачкаться become ugly, become dirty.

МУХАР 1)комолый, куцый, короткостриженый hornless; tailless; cropped, bobbed hair;
2) тупой, слепой blunt, blind;
мухар үнээ комолая корова hornless cow;
мухар чихт корноухий crop-eared;
мухар хутга тупой нож blunt knife;
мухар гудамж тупик blind alley;
мухар нүх нора blind hole;
мухар сүсэг бишрэл суеверие superstition;
гэрийн мухар сахих всё время сидеть дома be at home all the time;
мухар олгой аппендикс vermiform appendix;
гар мухар с пустыми руками, без ничего empty-handed.

МУХАРДАХ зайти в тупик; попасть в тупик, оказываться в безвыходном положении be in a blind alley, reach a deadlock; become exhausted; be at one's wit's end, be unable to find a way out;
арга мухардах оказываться в безвыходном положении be in a deadlock.

МУХАРЛАХ притуплять, делать, тупым, лишать возможности, доводить до крайности make dull, take the edge off; deprive; prevent from using;
гар мухарлах оставить с пустыми руками make empy-handed.

МУХАРДАЛ тупик, безвыходное положение blind alley, impass, deadlock;
мухардалд орөх зайти в тупик reach a deadlock, be at a deadlock;
мухардалаас гарах выйти из тупика overcome the deadlock.

МУХЛАГ лавка, ларёк, киоск, small shop, stall;
сонины мухлаг газетный киоск news-stall , news-stand;
номын мухлаг книжный киоск bookstall;
авто мухлаг автолавка mobile shop.

МУШГИХ крутить, вертеть, скручивать, сучить twist, turn, twirl, wring, spin;
сүүл мушгих быть последним be the last;
гэдэс мушгих резь в животе have cramps in the abdomen.

МЭДЛЭГ знание knowledge;
эрдэм мэдлэг, мэдлэг боловсрол образование education;
өнгөц мэдлэг поверхностное знание superficial knowledge;
гүн бат мэдлэг олгох дать глубокое знание give deep knowledge, give profound knowledge;
мэдлэг олж авах приобрести знания acquire knowledge;
мэдлэгтэй хүн человек с большой эрудицией; образованный/знающий человек educated person, learned person.

МЭДРЭЛ нервная система; чувство, сознание the nervous system ensation, consciousness;
мэдрэлийн төв нервный центр nerve-centre;
дээд мэдрэлийн үйл ажиллагаа высшая нервная деятельность higher nervous activity;
мэдрэлийн өвчин нервное заболевание nervous disease;
мэдрэлийн ядаргаа неврастения neurasthenia;
мэдрэл муудах нервное расстройство nervous disorder;
мэдрэл алдах терять сознание lose consciousness; faint;
мэдрэл орох приходить в сознание recover consciousness.

МЭДРЭХ ощущать, чувствовать feel, sense, have a sensation;
мэдрэх эрхтэн орган чувства organ of sense;
буруугаа мэдрэх чувствовать свою вину feel one's guilty;
өлсөнөө мэдрэх чувствовать голод feel hungry.

МЭДРЭХҮЙ чувство, ощущение sense, feeling;
таван мэдрэхүй пять органов чувств the five senses;
харааны мэдрэхүй зрительное ощущение visual sensation.

МЭДҮҮЛЭГ показание; заявка; заявление testimony, evidence; application;
мэдүүлэг өгөх давать показания testify, bear testimony, give evidence;

МЭДҮҮЛЭХ сообщать, информировать, ставить в известность; докладывать, давать показания report, inform, make known, testify;
толгой мэдүүлэх не быть самостоятельным, быть зависимым let someone take charge;
гомдол мэдүүлэх жаловаться complain.

МЭДЭГДЭХ 1) становиться известным; сообщать, извещать, информировать, ставить в известность become known;report, inform, notify, make known;
2) ощущаться, чувствоваться feel, sense;
энэ тухай нийтэд мэдэгдэх об этом сообщать всем, всех поставить в известность об этом inform all people about it.

МЭДЭЛ ведение, власть, компетенция, распоряжение conducting, disposal, competence, authority, power;
энэ миний мэдлийнх биш это не в моей компетенции it is outside my competence, it is out of my sphere;
мэдэлд байх быть в ведении, подчиняться be under the authority;
мэдэлдээ оруулах покорять, взять под свою власть subjugate, assume authority over, take an authority;
мэдлээс гарах выйти из повиновения come out from obedience;
мэдлэгтэй хүн авторитетный (влиятельный человек, властный) компетентный человек authoritive influential person, competetnt person.

МЭДЭМХИЙРЭХ кичиться знаниями, хвастаться знанием, считать себ всезнающим be a know-it-all, get puffed up.

МЭДЭХ знать; узнавать о чем-либо; понимать; ведать, управлять know find out, understand; be in charge of, have a power of decision;
тэр мэдэхийг хүсэхгүй байна он знать не хочет he do not want to know;
гадаад хэл мэдэх знать иностранный язык know a foreign language;
урьдчилан мэдэх предвидеть foresee, foreknow;
буруугаа мэдэх знать свою вину know one's fault;
өвдөхийг үл мэдэх не чувствовать боли be insensitive to pain;
ядрахыг үл мэдэх быть не утомимым, не знать усталости be indefatigable;
хэрээ мэдэх знать свою меру know one's limits;
бидний мэдэж байгаагаар как мы знаем as far as we know;
толгой мэдэх быть самостоятельным be self-dependented;
мэнд мэдэх осведомлять о здоровье, передавать привет inquire about someone's health, greet;
бичиг үл мэдэх явдал неграмотность illiterate;
би мэдэхгүй я не знаю I don't know.

МЭДЭЭ I новости, сообщение, известие; информация; сведения news, report, information;
сүүлийн үеийн мэдээ последние известия/новости the latest news;
цахилгаан мэдээний агентлаг телеграфное агентство news agency, telegraph agency;
албан мэдээ официальное сообщение official communication;
хэвлэлийн мэдээгээр по сообщениям печати according to press reports;
мэдээ дамжуулах передавать информацию communicate information;
мэдээ хүлээж авах получить информацию receive news, obtain information;
цаг уурын мэдээ сводка погоды weather forecast.

МЭДЭЭ II сознание, чувство consciousness, sense;
мэдээ алдах терять сознание lose consciousness;
мэдээ орох приходить в сознание recover consciousness.

МЭДЭЭЖ то, что общеизвестно that wich is wellknown;
мэдээжийн хэрэг общеизвестный факт; ясное дело a wellknown fact.

МЭДЭЭЛЭЛ сообщение, информация information, report, communication;
мэдээллийн хэрэгсэл средства информации/сообщения means of communication.

МЭДЭЭЛЭХ сообщать, информировать report, announce, inform;
мэдээлэх товчоо информационное бюро information bureau.

МЭЛЗЭХ отпираться; отказываться, не признавать deny, refuse, repudiate/
үгнээсээ мэлзэх отказываться от своив слов retract one's word, go back on one's word.

МЭЛХИЙ лягушка frog;
яст мэлхий черепаха tortoise, turtle.

МЭНГЭ родинка, родимое пятно birthmark, mole;
◊ *мэнгэ голлох* быть несчастным, быть невезучим have no luck, suffer misfortune.

МЭНД 1) здоровье; благополучие health;
2) благополучно; счастливо all right, well, happily;
биейн эрүүл мэнд состояние здоровья state of health;
мэнд амар байна уу? здравствуйте? как ваше самочувствие how are you?
мэнд хүргэх передать привет convey greetings;
мэнд мэдэх осведомляться о здоровье inquire about health;
мэндгүй зөрөх, мэндийн солиогүй өнгөрөх пройти мимо, не здороваясь pass by without saluting;
тэд эсэн мэнд иржээ они прибыли благополучно they arrived safely;
мэнд гарах, мэнд өнгөрөх пройти благополучно, окончиться благополучно get safely away, end well;
баярын мэнд дэвшүүлье/хүргэе с праздником Happy Holiday; Best wishes of the season!

МЭНДЛЭХ I здороваться greet, salute.

МЭНДЛЭХ II рождаться be born;
мэндэлсэн өдөр день рождения birthday.

МЭНДЧИЛГЭЭ приветствие, поздравление greetings, salutation;
мэндчилгээ илгээх/явуулах послать приветствие send a message of greetings;
нөхөр ёсны мэндчилгээ дружеские поздравления friendly congratulations;
танд шинэ жилийн мэндчилгээ/мэнд дэвшүүлье поздравляю вас с Новым годом! I wish you a happy New Year!

МЭРГЭЖИЛ специальность, профессия speciality, profession;
дээд мэргэжил высшее образование higher education;
тусгай мэргэжил специальное образование specialized education;
мэргэжил олох приобрести специальность, получить специальность get education, acquire a profession;
мэргэжил сонголт выбор профессии choice of profession;
мэргэжил дээшлүүлэх повышать квалификацию raise one's speciality.

МЭРГЭЖИЛТЭН специалист specialist;
тэр энэ салбарын томоохон мэргэжилтэн он крупный специалист в этой области he is the most outstanding specialist in this field;
мэргэжилтэн дагаж ажиллах быть прикреплённым к специалисту be an apprentice.

МЭРГЭЖИХ специализироваться specialize.

МЭРГЭЛЭХ гадать, предсказывать tell fortunes;
хөзрөөр мэргэлэх гадать на картах tell fortunes by cards.

МЭРГЭН 1) мудрый, разумный wise, sage;
2) меткий well-aimed;
мэргэн жолоодогч мудрый вождь wise leader;
мэргэн шийдвэр мудрое решение wise decision;
мэргэн үг афоризм, мудрое слово aphorism, wise words;
мэргэн ухаан мудрость wisdom, sagacity;
мэргэн буудагч меткий стрелок, снайпер good marksman.

МЭРИЙХ стараться, стремиться strive, endeavour, make an effort;
байдгаараа мэрийх, чадлаараа мэрийх стараться изо всех сил do one's utmost, try one's best
хоосон мэрийх, дэмий мэрийх стараться впустую waste one's efforts.

МЭРГЭШИЛ квалификация qualification, skill;
янз бүрийн мэргэшилтэй ажилчид рабочие различной квалификации workers of different skills;
мэргэшил дээшлүүлэх повышать квалификацию raise one's qualification, improve one's skill.

МЭРГЭШИХ квалифицироваться qualify.

МЭРЭХ грызть gnaw, nibble.

МӘЄ холодное оружие cold steel, any edged weapon;
мэс засал хийх оперировать operate;
мэс засалч хирург surgeon.

МЭТ подобный, похожий; подобно, словно, как будто like, similar; as;
гэх мэт и так далее, и тому подобное and so on, etc;
энэ мэтээр таким образом this way, in this manner;
төмөр мэт бат бэх крепкий как железо strong as iron.

МЭХ 1) хитрость, обман, надувательство deceit, cheating, trick, cunning;
2)приёмы борьбы trick in wrestling;
мэхэд орох поддаваться обману, попадать на удочку be deceited, fall into trap;
мэх хийх делать приёмы, использовать приёмы use a trick.

МЭХЛЭХ обманывать, хитрить, вводить в заблуждение deceit, cheat, trick, delude.

МЭХЛҮҮЛЭХ, МЭХЛЭГДЭХ быть обманутым be deceited, be cheated.

МЭХИЙХ кланяться bow, bend.

МЯГМАР вторник Tuesday.

МЯНГА, МЯНГАН тысяча a thousand;
мянган жил тысячелетие a thousands years.

МЯТРАШГҮЙ непоколебимый, непреклонный furm, unshakable, invincible
энх тайвны төлөө мятрашгүй тэмцэгч непоколебимый борец за мир staunch fighter for peace.

Н

НААГУУР по эту сторону; на этой стороне; ближе, поближе on this side, along this side; nearer;
голын наагуур по эту сторону реки on this side of the river;
наагуур яв! идите поближе! go nearer!

НААД находящийся на этой стороне, находящийся поближе; это, этот situated on this side, situated nearer, this;
наад тал эта сторона this side;
наад зах нь по крайней мере, в крайнем случае as a last resort, at least;
наад захын үнэ крайняя цена the lowest price;
энэ талаар танд наад захын мэдлэг алга у вас нет элементарного знания/понятия по этому вопросу you have not the elementary knowledge about it, you have not the elementary idea about it
наад номоо над үзүүлээч покажите мне, пожалуйста, эту книгу will you show me this book.

НААДАМ 1) торжество; празднество; фестиваль, игра, развлечение celebration, festival; game, play, amusement;
2) наадам nadom;
баяр наадам торжество, фестиваль celebration, festival;
найр наадам банкет, пир feast, banquet;
эрийн гурван наадам три вида мужских спортивных состязаний three manly games;
улсын наадам государственный национальный праздник the Mongolian national festival;
сүлд модны наадам новогодний праздник New year's party;
галын наадам фейерверк wireworks;
тоглоом наадам шутка, игра joke;
наадам хийх праздновать celebrate.

НААДАХ играть; развлекаться, забавляться play, amuse, enjoy;
хөзөр наадах играть в карты play cards.

НААЛДАХ приклеиваться, прилипать; прижиматься stick, adhere, be pasted; press oneself;
хананд наалдах прижиматься к стене hug the wall, flatten oneself against the wall.

НААЛДУУЛАХ приклеивать, склеивать stick, glue, past.

НААЛТ склейка, приклейка pasting, sticking.

НААНА 1) по эту сторону, на этой стороне, ближе к этой стороне on this side, nearer;
2) ранее, до before;
голын наана на этой стороне реки on this side of the river;
нэгний наана до первого числа before the first;
наана цаана там-сям, туда-сюда; невпопад; по обеим сторонам here and there, hither-thither; on both sides.

НААХ клеить, приклеивать, заклеивать glue, past, stick;
марк наах приклеивать марку stick a stamp;
захианы дугтуй наах заклеивать конверт seal an envelope;
цонх наах заклеивать окно seal up the window,

НААШ сюда, поближе, в эту сторону; до тех пор пока, пока не here, to this place, hither; since, until now;
нааш цааш явах ходить взад и вперёд go to and fro;
наашаа бол, наашаа ир поближе, иди-ка сюда come here;
нааш ч үгүй, цааш ч үгүй ни туда, ни сюда neither backwards nor forwards, neither one way nor other
нааш нь авчрах принести сюда bring here;
эртнээс нааш с давних времен, с незапамятных времён from ancient times, from the time immemorial,

НААШЛАХ приближаться сюда; улучшаться, поправляться approach, come near; get better, improve.

НААШЛУУЛАХ приближать draw nearer, bring nearer;
материал өгөх хугацааг наашлуулах приблизить срок сдачи материала shorten the time for delivery of work;
тэр ирэхээ наашлууллаа он приблизил свой приезд he arranged his arrival for an earlier date.

НААШТАЙ положительный, удачный, удачливый positive, succesful;
нааштай хариу өгөх дать положительный ответ give an affirmative answer;
нааштай шийдвэр положительное решение positive solution;
нааштай алхам положительные шаги positive step.

НАВТГАР низкий, невысокий low, short, not high.

НАВЧ лист, листья leaf.

НАВЧГАР приплюснутый flattened, flat;
навчгар хамар приплюснутый нос flat nose.

НАГАЦ родные по матери maternal uncle, relatives on mother's side;
нагац ах дядя, брат матери uncle, mother's brother;
нагац эгч тётя, сестра матери aunt, mother's sister
нагац эцэг дедушка по матери maternal grandfather;
нагац эх бабушка по матери maternal grandmother.

НАД корень косвенных падежей от **БИ** кроме родительного the stem of oblique cases of **БИ** except genitive
над/надад өгөөч дайте мне, пожалуйста give me, please
надад ном байна у меня есть книга I have a book;
надаас аваарай возьми у меня take from me;
энэ бүхэн надаас боллоо всё это из-за меня all of this because of me;
надаар мной/мною by me;
надтай со мной with me;
та надтай цуг явах уу? вы пойдете со мной? will you go with me?

НАЗГАЙ беспечный; беззаботный; халатный, небрежный careless, light-hearted, unattentive;
ажилд цалгар назгай хандах халатное отношение к работе neglect of one's work.

НАЙГАХ качаться, шататься, колыхаться shake, swing, quiver, reel.

НАЙГУУЛАХ качать, шатать rock, swing.

НАЙДАХ надеяться, полагаться, рассчитывать, доверять, верить hope, rely on; have faith in, trust;
би танд найдаж байна я надеюсь на вас I hope you;
тусламжид найдах надеяться на помощь hope for help, rely on help.

НАЙДВАР надежда; доверие, уверенность hope, faith, reliance, confidence;
итгэл найдвар надежда, вера; надежность belief, confidence, trust;
найдваргүй ненадёжный unreliable, insecure;
найдваргүй хүн ненадёжный человек unreliable person;
найдвартай надёжный, верный reliable, safe, trusty;
найдвартай түшиг надёжная опора reliable support.

НАЙДЛАГА надежда, упование hope, expectation, reliance, trust;
найдлага тавих питать надежды cherish hopes, be in hopes;
найдлага биелүүлэх оправдать надежду justify hopes;
найдлагатай надёжный, заслуживающий доверия reliable, confident;
найдлагагүй болох оказаться ненадёжным be hopeless.

НАЙЗ друг, приятель, подруга friend;
дотын найз близкий друг intimate friend, close friend;
багын найз друг детства friend of one's childhood, playfellow;
найз бололцох становиться друзьями become friends;

НАЙЗЛАХ дружить be friends.

НАЙМ, НАЙМАН восемь eight;
наймдугаар сар август August;
наймдугаар восмой eighth;
найман зуу восемьсот eight hundred;
наян найм восемьдесять восемь eighty eight;
найман цагийн ажлын өдөр восьмичасовой рабочий день eight-hour working day.

НАЙМАА торговля trade, commerce;
дамын наймаа спекуляция speculation;
наймаа хийх торговать, заниматься торговлей deal, trade.

НАЙМУУЛАА восьмером, все восемь all eight, eight together.

НАЙР I празднество, пир, веселье feast, banquet, celebration;
найр наадам, найр цэнгэл празднество; увеселение celebration, amusement;
найр хийх устраивать пир feast, celebrate;
найр хурим свадьба wedding.

НАЙР II любезность, вежливость favour, kindness, friendliness;
найр тавих проявлять любезность show friendliness;
хайр найргүй беспощадно, безжалостно mercilessly, ruthlessly without pity.

НАЙРАГ *яруу найраг* поэзия poetry.

НАЙРАГЛАЛ поэма poem.

НАЙРАЛ гармония, согласованность, согласие harmony, accord;

НАЙРАМДАЛ дружба friendship;
монгол вввлөлтийн ард түмний ах дүүгийн найрамдал братская дружба между монгольским и советским народами fraternal friendship between Mongolian and Soviet peoples;
эвдэршгүй найрамдал нерушимая дружба inviolable friendship
мөнх найрамдал вечная дружба eternal friendship
найрамдлын гэрээ договор о дружбе treaty on friendship;
найрамдлын цуглаан митинг дружбы friendship meeting, rally;
найрамдалт харилцаа дружеские отношения friendly relations;
найрамдал тогтоох установить дружбу establish friendship;
найрамдалт улс орон дружественные страны friendly countries;
найрамдлын сар месячник дружбы friendship month;
найрамдалтай байх быть в дружбе be friends.

НАЙРАМДАХ быть в согласии; ладить, мириться make peace with, be in harmony.

НАЙРЛАГА состав composition;
химийн найрлага химический состав chemical composition;
эмийн найрлага состав лекарства compound of medicine.

НАЙРЛАХ пировать, веселиться, устраивать пир feast, celebrate,, have a party.

НАЙРСАГ, НАЙРТАЙ дружественный, дружеский, любезный, вежливый friendly, amiable, kind;
найрсаг дотно байдалд в теплой дружеской обстановке in a warm and friendly situation;
найрсаг харилцаа дружественные отношения friendly relations;
найрсаг хөршийн харилцаа добрососедские отношения good-neighbour relations;
найрсаг бус нелюбезный, не дружеский unfriendly, unkindly.

НАЙРУУЛАГЧ составитель compiler;
эм найруулагч фармацевт pharmaceutist;
кино найруулагч кинорежиссёр cinema producer;
туслах найруулагч помощник режиссёра assistant producer.

НАЙРУУЛАХ 1) составлять compose, compile;
2) режиссировать, ставить produce, stage,
эм найруулах составлять лекарство mix a medicine;
найруулан бичих сочинять, написать сочинение compose, write;
жүжиг найруулах режиссировать пьесу, поставить пьесу produce a play.

НАЙРУУЛГА стиль style;
найруулга зүй стилистика stylistics, the science of style;
найруулгынарга стилистический приём stylistic device.

НАЙРУУЛАЛ очерк sketch, essay;
найруулын төрөл очерковый жанр the essay type of writting.

НАЙТААХ чихать sneeze.

НАЛАХ прислоняться, опираться lean against, lean over.

НАЛУУ отлогий, наклонный sloping, slanting

НАМ I партия party;
Монгол Ардын Хувьсгалт Нам Монгольская Народно-революционная партия Mongolian People's Revolutionary Party;
Намын Төв Хороо Центральный Комитет партии central committee of the party;
намын хороо комитет партии party committee;
намын үүр партийная ячейка party nucleus
намын хэсэг партийная группа party group;
намын сургууль партийная школа party school;
намын анхан шатны байгууллага первичная партийная организация primary organizations of the party;
намын идэвхтэн партийный актив the most active party members;
намын хорооны товчоо бюро партийного комитета party sommittee bureau;
намын гишүүн член партии member of the party;
намын ажилтан партийный работник party worker;
намын батлах партийный билет party -membership card;
намын дүрэм программ устав и программа партии rules and programme of the party;
намын татвар партийные взносы party dues;
намын даалгавар партийное поручение party assignment;
намын ажил партийная работа party work;
намын хурал партийное собрание party meeting;
намын гэгээрлийн систем система партийного просвещения party education system;
намын их хурал съезд партии party congress;
намын бага хурал партийная конференция party conference;
намын бүгд хурал пленум партии party plenum;
намын удирдлага партийное руководство party leadership;
намын сахилга бат партийная дисциплина party discipline;
намын бодлого политика партии party politics;
ажилд намч ёсоор хандах партийное отношение к работе true communist attitude to one's work;
намч арга барил, намч хандлага партийный подход true communist approach;
намын шийдвэрийг амьдралд хэрэгжүүлэх претворять решение партии в жизнь carry the decision of the party into life, realize the decision of the party;
намд элсэх, намд орох вступить в партию join the party,
намаас хөөх исключить из партии expell from the party;
уран зохиолын намч чанар партийность в литературе party spirit in literature;
нам бус беспартийный, непартийный non-party.

НАМ II низкий, низменный, тихий, спокойный low, quiet, calm;
нам дор газар низменность lowland, a low place;
нам дуу низкий голос deep voice;
нам нуруутай низкого роста, низкорослый of short, under-sized;
тэр надаас намхан он ростом ниже меня he is shorter than I am;
нам гүм тишина silence, calmness;
нам гүм байдлыг эвдэх нарушать тишину disturb the silence;
нам гүм болох становиться тихим calm down.

НАМАГ болото marsh, swamp, bog.

НАМАЙГ винительный падеж от би accusative case from би
багш намайг дуудав преподаватель позвал меня the teacher called me.

НАМАР осень autumn;
намраар осенью in autumn;
намрын адаг сар последний месяц осени the last month of autumn;
хичээлийн жил намар эхэлдэг учебный год начинается осенью the school year begins in autumn;
халуун намраар ранней осенью in the early autumn.

НАМАРЖАА осеннее стойбище autumn encampment.

НАМАРЖИН всю осень; в течение осени the whole autumn; during the autumn.

НАМАРЖИХ проводить осень pass the autumn.

НАМДАХ I утихать, стихать, успокаиваться calm down, become calm, quiet down;
салхи намдлаа ветер утих the wind abated;
бороо намдав дождь перестал the rain has stopped.

НАМДАХ II быть чрезмерно низким be too short.

НАМЖИХ утихать, стихать, утихомириваться calm, become quiet, calm down, subside.

НАМЖААХ утихомиривать; смягчать, ослаблять calm, pacify; relax, soften;
олон улсын хурцадмал байдлыг намжаах смягчать/разряжать международную напряжённость relax international tension.

НАМИЛЗАХ развеваться, реять flutter, fly.

НАМИРАХ см. **намилзах** see **намилзах**.

НАМТАР биография biography;
өөрийн намтар, биеийн намтар автобиография autobiography.

НАМУУН НАМУУХАН тихий, спокойный; нежный calm, quiet, gentle;
намуун салхи слабый ветер gentle breeze;
намуухан дуугаар ярих говорить тихим голосом speak in a low voice.

НАНДИН священный, честный; редкий sacred, honest; rare;
ариун нандин чанар честность, благородство honesty, nobility;
нандин сэтгэл благородная душа, великодушие noble heart, generosity;
ховор нандин редкий rare.

НАР, НАРАН солнце sun;
хурц нар яркое солнце bright sun;
нар мандав солнце взошло the sun has risen;
нар жаргалаа солнце зашло the sun has set;
нар хиртэх солнечное затмение solar eclipse;
нар зөв по движению солнца, по часовой стрелке with the clockwise, with the sun;
нар буруу против часовой стрелки, против солнца anticlockwise, against the sun;
нарны гэрэл солнечный свет sunlight, sunshine;
нарны туяа солнечный луч sunbeam;
нарны аймаг солнечная система solar system;
нарны толбо солнечная пятна sun-spots;
нарны халхавч, шүхэр зонтик sunshade, umbrella;
нарны шил тёмные очки, солнцезащитные очки sun-glasses;
нарны цаг солнечные часы sun-dial;
наранд шарах загорать на солнце bask in sun;
наранд цохиулах получить солнечный удар have a sunstroke;
миний өрөөний цонх наран тал руу хардаг окно моей комнаты выходит на солнечную сторону the window of my room is on the sunny side;
хоёр нарны хооронд от зари до зари, с утренней зари до вечерней зари from morning to night, all the livelong day;
нарт ертөнц дээр, нарлаг хорвоо дээр на белом свете in the wide world;
наран цэцэг подсолнуха sunflower.

НАР II показатель множественности index of plurality;
багш нар учителя teachers;
ах эгч нар братья и сестры brothers and sisters;
дарга нар начальники, начальство chiefs, the heads, the authority.

НАРГИАН веселье, развлечение gaiety, amusement, merriment.

НАРГИХ устраивать гулянку, веселиться, наслаждаться, развлекаться make merry, amuse, enjoy.

НАРИЙВЧЛАХ уточнять, вникать, детализировать, тщательно рассматривать make more precise, act accurately, examine, carefully;
нарийвчлан судлах тщательно изучать investigate in detail;
нарийвчлан шалгах детально проверять examine thoroughly;
төслийг нарийвчлах шаардлагатай проект нуждается в детализации the project wants detailing.

НАРИЙЛАХ скупиться be stingy.

НАРИЙН, НАРИЙХАН 1) тонкий, узкий thin, narrow, slender, slim; 2) тонкий, изящный, изысканный, лучший; точный, аккуратный; подробный, детальный delicate, fine, thin, subtle, dainty; precise, accurate; detailed;
нарийн утас тонкие нити thin thread;
нарийн зам узкая дорога narrow road;
нарийн гудамж узкая улица narrow street;
нарийхан хуруу тонкие пальцы slender fingers;
нарийн гоолиг хөл тонкие изящные ноги slender legs;
нарийн гэдэс тонкие кишки small intestines;
маш нарийн асуудал очень тонкий вопрос a point of great nicety, a nice question;
нарийн ялгаа тонкое различие subtle distinction, delicate difference;
нарийн ажил тонкая работа delicate work;
нарийн мэргэжил узкая специальность particular speciality;
нарийн ухаан проницательность, тонкий ум subtle intellect;
нарийн дуу, нарийн хоолой тонкий голос thin voice;
нарийн хоол изысканная пища, тонкое/изящное блюдо dainty dish, elegant dish;
юмыг нарийн ялгах, юмны учрыг нарийн олох тонко разбираться в чём-либо have a subtle perception of something;
нарийн үзүүрлэсэн харандаа тонко очинённый карандаш fine pencil-point;
юмыг нарийн ширийнгүй мэдэх знать какое-либо дело до тонкостей know something in all its minutest detail;
◇ *нарийн хүн* скряга miser, niggard;
нарийн бичгийн дарга секретарь secretary.

НАРИЙСАХ суживаться, становиться узким get narrow, grow narrow become narrow.

НАРИЙСГАХ, НАРИЙТГАХ суживать, делать узким, делать тонким make thinner, thin.

НАРС сосна pine;
нарсан шугуй сосновая роща pine grove;
нарсан самбар сосновая доска deal-board.

НАС возраст; годы, лета; жизнь age; years; lifetime;
амь нас жизнь life;
бага нас детство childhood;
залуу нас молодость youth, vigorous age;
дундаж нас средний возраст average life-span;
дунд хирийн настай средних лет middle-aged;
сургуулийн өмнөх нас дошкольный возраст under school age;
сургуулийн наснаас хэтрэх выйти из дошкольного возраста be no longer of school age;
тэд нас чацуу они одних лет they are of the same age;
нас ах старше по возрасту older;
насаар дүү моложе по возрасту younger;
нас хөгшрөх стареть grow old;
насанд хүрэх достигать совершеннолетия come to age;
насанд хүрсэн совершеннолетний grown up, adult;
насанд хүрээгүй несовершеннолетний under age, minor;
нас барах, нас нөгчих скончаться, умереть pass away, die;
насан туршид би мартахгүй я не забуду на всю свою жизнь I shall not forget it all my life;
та хэдэн настай вэ? таны нас хэд вэ? сколько вам лет? вы с какого года рождения? how old are you?
би дөчин настай мне сорок лет, я с 1941 года I am forty years

НАХИА росток, почки leaf-bud, sprout.

НАХИЛЗАХ сгибаться, склоняться bend, move up and down.

НАЯ, НАЯН восемьдесят eighty;
наян найм восемьдесят восемь eighty eight;
наядугаар восемидесятый eightieth;
наядугаар хуудас страница восьмидесятая page eighty.

НАЯАД около восьмидесяти about eighty;
наяад он восьмидесятые годы the eighties;
наяад оны эхээр в начале восьмидесятых годов in the early eighties;
наяад оны эцэст в конце восьмидесятых годов in the late eighties

НИЙ ИЛЭХ греметь, грохотать thunder, rumble, clatter, roar;
тэнгэр нижгэнэнэ гром гремит it thunders, it is thundering;
нижигнэсэн алга ташилт бурные аплодисменты storm of applause, loud cheers.

НИЖГЭЭД по одному one each.

НИЙ : *ний нуугүй* откровенно frankly, directly;
ний нуугүй ярилцах беседовать откровенно speak one's mind openly;
ний нуугүй ярихад откровенно говоря frankly speaking.

НИЙГЭМ общество society, community;
хүй нэгдлийн нийгэм первобытное общество primitive society;
ангигүй нийгэм бесклассовое общество classless society;
коммунист нийгэм коммунистическое общество communist society;
ангит нийгэм классовое общество class society;
нийгмийн бүтэц социальная структура social structure;
нийгмийн өмч общественная собственность public property, social property;
нийгмийн хөдөлмөр общественный труд social labour;
нийгмийн тустай хөдөлмөрт оролцох участвовать в общественно-полезном труде participate in a socially useful labour;
нийгмийн амьдрал общественная жизнь public life, the life of the community
нийгмийн амьдралд идэвхтэй оролцох принимать активное участие в общественной жизни take an active part in public life, take an active part in public activities;
нийгмийн үйл ажиллагаа общественная деятельность public activities.
нийгмийн ухамсар общественное сознание social consciousness;
нийгмийн үүрэг общественный долг duty of society;
нийгмийн үзэгдэл общественное явление social phenomena;
нийгмийн эрх ашиг общественные интересы social interests;
нийгмийн дэвшил социальный прогресс social progress;
нийгмийн байдал социальное положение social standing;
нийгмийн гарал социальное происхождение social origin;
нийгмийн хэв журам общественный порядок public order;
нийгмийн аюулгүй байдал общественная безопасность social security;
нийгмийн үйлдвэрлэл общественное производство social production;
нийгмийн хэрэглээ общественное потребление social consumption;
нийгмийн даатгал социальное страхование social insurance;
нийгмийн хангамж социальное обеспечение, социальное благосостояние social welfare;
нийгмийн малын тоо толгой поголовье общественного скота commonly-owned cattle;
нийгмийн ухаан гуманитарная наука social science.

НИЙГЭМЛЭГ общество, ассоциация society, association;
Монгол-зөвлөлтийн найрамдлын нийгэмлэг Общество монголо-советской дружбы Mongolian-Soviet friendship society
улаан загалмайн нийгэмлэг общество Красного Креста Red Cross society;
хувь нийлүүлсэн нийгэмлэг акционерное общество joint-stock company.

НИЙЛБЭР сумма sum;
нийлбэр дүн общий итог the grand total.

НИЙЛМЭЛ сложный compound, complex;
нийлмэл өгүүлбэр сложное предложение compound sentence
хавсарсан нийлмэл өгүүлбэр сложноподчиненное предложение complex sentence.

НИЙЛҮҮЛЭХ соединять, присоединять, объединять join, connect, combine, consolidate;
бараа нийлүүлэх снабжать товарами, поставлять товары victual;
хувь нийлүүлэх вносить пай contribute a share;
хоёр сургууль нийлүүлж нэг сургууль болгох слить две школы в одну fuse two schools into one.

НИЙЛЭГ синтетический synthetical;
нийлэг эдлэл синтетическое изделие synthetical goods.

НИЙЛЭХ соединяться, объединяться; сливаться; собираться вместе unite, join, connect; gather together;
ам нийлэх договориться, сходиться в мнениях speak in collusion;
гар нийлэх действовать дружно/ рука об руку act jointly, be at one
санаа нийлэх быть в согласии, соглашаться be in agreement;
санал нийлэх разделять мнение, быть одного мнения, присоединиться к чьему-либо мнению be congenial.

НИЙСЛЭЛ столица capital, metropolis;
Улаанбаатар бол Бүгд Найрамдах Монгол Ард Улсын нийслэл. Улан-Батор—столица Монгольской Народной Республики. Ulan-Bator is the capital of the Mongolian People's Republic;
нийслэлийн иргэн столичный житель, житель столицы metropolitan.

НИЙТ весь, все, всего all, total, whole;
нийт дүн общая сумма, всего sum total;
нийт бүтээгдэхүүн валовая продукция gross output;
нийт орлого валовой доход gross income;
нийтийн общий, общественный, коллективный general, common, public, collective;
хөрөнгө оруулалтын нийт дүн общая сумма капитало-вложений aggregate investments;
тариалангийн нийт талбай общая посевная площадь overall crop area;
олон нийтийн байгуулгууд общественные организации public organizations;
нийтийн эрх ашиг общие интересы common interests;
нийтийн үйл хэрэг общее дело common cause;
нийтийн хүчээр общими силами with joint forces;
нийтийн чармайлтаар общими усилиями by a joint effort;
нийтийн өмч коллективная собственность collective ownership;
нийтийн хоолны газар предприятия общественного питания catering establishments;
нийтийн үйлчилгээ коммунальное обслуживание communal service;
нийтийн байр общежитие hostel;
нийтийн дайсан общий враг common enemy;
нийтээр хүлээн зөвшөөрсөн общепризнанный, общепринятый universally recognized, generally accepted;
олон нийтийн ажил общественная работа public activity.

НИЙТЛҮҮЛЭХ опубликовать, печатать, издавать publish, issue, make public.

НИЙТЛЭХ печатать, издавать publish, issue, print.

НИЙЦЭХ соответствовать, быть в соответствии; согласовываться; соглашаться correspond, be in keeping, be harmonious, be in accord;
үнэн байдалд нийцэх соответствовать действительности correspond to the facts;
байдалд нийцэх соответствовать обстановке meet the situation
зорилгод нийцэх соответствовать цели answer the purpose;
шаардлагад нийцэх соответствовать требованиям satisfy the requirements.

НИМГЭН, НИНГЭН тонкий thin;
нимгэн ном, нингэн ном тонкая книга a thin book.

НИМГЭРЭХ, НИНГЭРЭХ становиться тонким become thin.

НИНГЭЛЭХ делать тонким, утончать make thin.

НИРГЭХ громить; ударить raid, smash up, rout;
дайсныг бүт ниргэх разгромить врага rout, smash, pound.

НИСЛЭГ полёт flight;
удаан нислэг продолжительный полёт prolonged flight;
шууд нислэг безостановочный полёт non-stop flight;
сансрын нислэг космический полёт space flight.

НИСГЭГЧ лётчик, пилот, авиатор flier, pilot, aviator;
сансрын нисгэгч космонавт cosmonaut, astronaut, spaceman
дэлхийн анхны сансрын нисгэгч эмэгтэй первая в мире женщина-космонавт the first woman astronaut in the world;
туршин нисгэгч лётчик-испытатель test-pilot.

НИСЭХ лететь, летать fly; (эрвээхэй) flutter;
нисдэг тэрэг вертолёт helicopter;
нисэх онгоц самолёт aircraft;
нисэх онгоцны аж үйлдвэр авиационная промышленность aircraft industry;
нисэх онгоц зөөгч авианосец aircraft carrier
нисэх хүч авиация; воздушные силы air force
нисэн ирэх прилетать come flying;
нисэн одохгүйвах улететь fly away, fly out.

НОГОО 1) зелень, трава grass
2) овощи vegetables
өвс ногоо трава grass
хүнсний ногоо овощи vegetables;
ногооны дэлгүүр овощной магазин greengrocery;

ногооны зоорь/агуулах овощехранилище vegetable store-house;
ногооны бригад овощеводческая бригада vegetable-raising brigade;
ногооны аж ахуй овощеводство vegetablegrowing;
ногоотой хоол овощное блюдо vegetable dish.

НОГООН зелёный green;
ногоон будаг зелёная краска green paint;
ногоон зүлэг зелёная трава green grass;
ногоон цай зелёный кирпичный чай green brick tea.

НОГООРОХ зеленеть, покрываться зеленью become green, grow green.

НОГООЧИН огородник, овощевод vegetable-grower.

НОГТ недоуздок halter.

НОГТЛОХ надеть недоуздок halter.

НОДНИН прошлый last;
ноднин жил прошлый год last year;
ноднин зун прошлое лето last summer.

НОЁРХОХ господствовать rule, dominate, sway.

НОЙР сон sleep;
нойрон дундаа, зүүдэндээ во сне in one's sleep;
бөх нойр крепкий сон sound sleep;
нойр ихтэй сонный, сонливый, любящий много спать inclined to sleep;
нойр хүрэх хотеться спать, клонить в сон/ко сну feel sleepy, want to sleep;
нойр авах поспать, вздремнуть sleep, have a nap;
нойроос сэрэх просыпаться wake.up, awake;
нойр муутай болох, нойр хүрэхээ болих, нойр хүрэхгүй болох страдать бессонницей suffer from insomnia, become sleepless;
нойр ханах выспаться have a good sleep, have a enough sleep;
миний нойр хулжив мне не спится I cannot sleep;
нойргүй хоноx проводить ночь без сна, проводить бессонную ночь spend a night without sleeping, spend sleepless night.

НОЙРМОГ сонный,заспанный, сонливый sleepy, drowsy.

НОЙРМОГЛОХ быть сонным, дремать be sleepy.

НОЙРСОХ спать sleep;
сайхан нойрсов уу? доброе утро! хорошо выспался? good morning?

НОЙТОН мокрый, влажный wet damp, moist, humid.

НОМ книга book;
эрдэм ном образование, учёба education, erudition;
ном унших читать книгу read a book;
унших ном книга для чтения reader, reading book;
ном хэвлүүлэх выпустить в свет книгу publish a book;
номын сан библиотека library;
номын дэлгүүр книжный магазин bookshop;
номын шүүгээ книжный шкаф bookcase;
номын тавиур книжная полка bookshelf;
номын хавтас книжный переплёт book cover, binding;
ном сурах, ном үзэх учиться study, learn.

НОМХОН смирный, спокойный, тихий покорный quiet, calm, peaceful tame;
номхон хүн спокойный человек quiet person;
номхон морь смирный конь gentle horse.

НОМХРОХ усмиряться, становиться смирным, успокаиваться, укрощаться pacify, quiet, become tame, calm down.

НОМХРУУЛАХ усмирять, успокаивать, укрощать appease, pacify, calm, tame.

НОГДОХ распределяться, доставаться, облагаться be alloted, fall to one's lot, be imposed;
татвар ногдох облагаться налогом be taxable.

НОГДУУЛАХ распределять, облагать distribute, allot, assess;
татвар ногдуулах облагать налогом impose a tax;
торгууль ногдуулах облагать штрафом impose a fine.

НООЛУУР пух down;
ямааны ноолуур козий пух goat down, goat's wool.

НООРОГ набросок, черновик rough, copy, draft.

НООС, НООСОН шерсть, шерстяной wool; woolen;
цэвэр ноос чистая шерсть all wool;
ноос ээрэх үйлдвэр шерстопрядильная фабрика wool spinning mill;

ноос угаах фабрик шерстомоечная фабрика wool scouring factory;
ноосон бүтээлэг шерстяное одеяло woolen blanket;
ноосон даавуу шерстяная материя woolen stuff.

НОРГОХ мочить, смочить, промачивать wet, soak, moisten.

НОРМ норма rate, quota; norm, standard;
өдрийн норм дневная норма daily work quota;
үйлдвэрийн норм производственные нормы production quotas;
норм давуулан биелүүлэх перевыполнять нормы exceed work quotas;
хуучин нормыг хянаж үзэх пересматривать старые нормы revise old norms;
олон улсын эрхийн норм нормы международного права standards of international law.

НОРОХ мокнуть, промокать, намокнуть become wet, get moist;
бороонд норох мокнуть под дождём be out in the rain

НОТ нота note;
нот бичиг солилцох обмениваться нотами exchange notes;
дууны нот нота для песни note.

НОТЛОГДОХ подтверждаться, устанавливаться be confirmed, be corroborated.

НОТЛОХ доказывать, подтверждать prove, confirm, corroborate, assure;
өөрийнхөө үгийг нотлохын тулд для подтверждения своих слов; чтобы подтвердить свои слова in confirmation of one's words; to corroborate one'swords;
шинжлэх ухааны үндэстэй нотлох научно доказать prove scientifically.

НОТОЛГОО доказательство, подтверждение proof, evidence, confirmation corroboration

НОХОЙ 1) собака, пёс dog;
2) хитрый, лукавый, плутовской cunning, crafty, tricky;
анч нохой охотничья собака gun dog;
зүүдэг нохой злая собака vicious dog;
нохой хүн очень хитрый человек, плут very crafty person, swindler

НОЦОЛДОХ схватываться, бороться fight, contend; seize.

НОЦООХ зажигать, разжигать set fire, put on fire, light
гал ноцоох разводить огонь, топить печь set fire, kindle fire;
чүдэнз ноцоох зажигать спичку strike a match.

НОЦОХ I гореть; зажигаться, загораться begin to burn, catch fire light up.

НОЦОХ II схватывать, набрасываться seize, attack.

НОЦТОЙ важный, особенный, особый; серьёзный important, significant peculiar; serious;
ноцтой хэрэг серьёзное дело serious affair;
ноцтой алдаа серьёзная ошибка a serious mistake;
ноцтой дутагдлыг арилгах устранять серьёзные недостатки eliminate sevious defects;
танд ноцтой дутагдал байна вы имеете серьёзные недостатки, у вас серьёзные недостатки you suffer from grave shortcomings.

НӨГӨӨ 1) другой иной; второй other another, opposite;
2) тот, тот самый that the right the same, just exact;
нөгөө талд на той стороне, на том берегу on the other side.
нөгөө талаас с другой стороны from other side;
энэ нөгөө харандаа юу? это тот карандаш? is that the right pencil?
нөгөө юм то самое the very thing;
нөгөө хүн хаана байна? где же тот самый человек? where is the very person? where is that person?

НӨГӨӨДӨР послезавтра the day after tomorrow;
нөгөөдөр ирээрэй приходите послезавтра you come the day after tomorrow.

НӨГӨӨДҮҮЛ другие, иные, остальные, те самые the others, the rest;
нөгөөдүүл ирлээ приехали те самые the others came.

НӨЛӨӨ влияние influence, ascendancy;
нөлөөн дор байх находиться под влиянием be under the influence;
нөлөө үзүүлэх оказывать влияние influence, have influence;
нөлөөнд орох поддаваться под чьему-либо влиянию fall under somebody's influence;
нөлөөндөө оруулах подчинять своему влиянию subject to one's influence;

нөлөөтэй хүн влиятельный человек influential person.

НӨЛӨӨЛӨХ влиять, воздействовать, оказывать влияние influence affect.

НӨӨХ запасаться, экономить, сберегать, копить economize, save for the future, preserve, accumulate;
хүчээ нөөх экономить свои силы spare one's strength, keep one's strength.

НӨӨЦ запасы, резерв stock, reserve;
бүх нөөц бололцоогоо дайчлах мобилизовать все возможности, мобилизовать все резервы mobilize all the reserves;
нүүрсний баялаг нөөц богатые запасы угля rich reserves of coal;
үгийн нөөц запас слов stock of words;
ажиллах хүчний нөөц людские ресурсы manpower resources;
усны нөөц водный ресурс hydro-resources;
тэжээлийн нөөц кормовой ресурс, запасы кормов fodder resources;
нөөцөө барах истощить запас exhaust the supply.

НӨӨЦЛӨХ запасаться, делать запасы, держать в запасе save, keep in reserve, economize.

НӨР *нөр их ажил өрнөв* работа кипит work is in full swing;
нөр их хөдөлмөр, нөр их үйл ажиллагаа кипучая деятельность tireless activity.

НӨХӨД товарищи, друзья friends, comrades;
найз нөхөд друзья friends;
хүндэт нөхөд өө! дорогие товарищи! dear comrades!
зэвсэг нэгт нөхөд товарищи по оружию companion in-arms;
надад олон найз нөхөд бий у меня много друзей I have many friends.

НӨХӨР товарищ, друг; муж comrade, friend; husband;
дотно нөхөр, сайн нөхөр близкий друг, хороший друг intimate friend, close friend, good friend;
итгэлт нөхөр верный друг true friend;
эр нөхөр муж husband;
нөхөр ёсны тусламж дружеская помощь, дружеская услуга friendly help; friendly service.

НӨХӨРЛӨХ дружить, стать друзьями, быть товарищем be friends, make friends.

НӨХӨРСӨГ дружественный, дружеский, товарищеский friendly, comradly
нөхөрсөг уулзалт дружеская встреча; товарищеская встреча friendly meeting, friendly match;
нөхөрсөг харьцаа товарищеские отношения, дружеские отношения comradly relations; friendly relations;
албан ёсны нөхөрсөг айлчлал дружеский официальный визит friendly official visit.

НӨХЦӨЛ I условие, обстоятельство condition, circumstances;
нөхцөл байдал обстоятельство, ситуация circumstances, situation;
амьдралын нөхцөл условия жизни, бытовые условия condition of life, living conditions;
орон сууцны нөхцөл жилищные условия housing conditions;
хөдөлмөрийн нөхцөл, ажлын нөхцөл условия труда conditions of work;
цаг агаарын нөхцөл климатические условия climatic conditions;
байгалийн нөхцөл природные условия natural conditions;
ямар ч нөхцөлд при любых обстоятельствах, ни при каких обстоятельствах under no circumstances;
тухайн нөхцөлд, тийм нөхцөлд при данных обстоятельствах, при таких условиях under the circumstances, in such conditions;
нөхцөлгүй невозможный, невозможно impossible, impossibly.

НӨХЦӨӨХ:
цаг нөхцөөх зря проводить время let the time pass, pass the time.

НӨХЦӨХ, НӨГЧИХ:
нас нөхчих умереть, скончаться pass away.

НУГА луга meadow.

НУГАЛАА сгиб, складка; загиб bend, fold; deviation;
хувцасанд нугалаа гаргах делать складки на платье make pleats in a dress.

НУГАЛАХ сгибать, перегибать; складывать bend, fold; curve;
өвдгөө нугалах сгибать колени bend one's knees;
хоёр нугалах складывать вдвое fold in two;
тохойгоо нугалах согнуть локоть bend one's elbow.

НУГАРАХ сгибаться, перегибаться, bend, stoop, bow.

НУГАС утка duck.

НУДАРГА кулак fist;
нударга вангидах сжимать кулак clench one's fist.

НУДАРАХ тыкать, толкать, ударять strike, elbow, nudge;
тохойгоороо нударах толкать локтем strike with the elbow.

НУЛИМАХ плевать, плюнуть spit

НУЛИМС слеза tear;
нулимс гоожуулах, нулимс асгаруулах проливать слёзы shed tears.

НУНТАГ порошок powder;
нунтаг оо зубной порошок toothpowder.

НУНТАГЛАХ превращать в порошок make powder.

НУРААХ обваливать, обрушивать make fall, crumble.

НУРАХ обваливаться, обрушиваться crumble, fall, slide, cave in.

НУРУУ I спина, спинной хребет, позвоночник back, spinal column;
нурууган үүрэх заложить руки за спину carry one's hands on one's back;
өндөр нурууtай высокого роста tall.

НУРУУ II 1) хребет mountain ridge;
2) общее состояние general state;
уул нурууд горные хребты mountain range;
гол нуруу, дүн нуруу общее состояние general state

НУС сопли snivel;
нус нийх сморкать нос, высморкаться blow one's nose;
нусаа татах шмыгать носом sniff;
нусны алчуур носовой платок handkerchief.

НУТАГ родное место, родина, родное кочевье, родной край native land, homeland, native place;
нутаг дэвсгэр, газар нутаг территория territory;
төрсөн нутаг родина mother country;
хөдөө нутаг сельская местность country, rural region;
орон нутаг, нутаг орон регион, зона, область region, area;
орон нутгийн цаг местное время local time;
нутаг бэлчээр пастбище pasture grounds;
сайхан нутаг живописная местность picturesque surroundings;
нутгийн местный, территориальный local, territorial;
нутгийн хүн местный уроженец native;
нутгийн аялгуу местний говор, диалект local dialect.

НУТАГЛАХ обитать, жить, settle down, live, inhabit.

НУТАГШИХ осваиваться; привыкать к новому местожительству, акклиматизироваться become accustomed to a new place, become acclimatized

НУУГДАХ прятаться, скрываться be hidden, be concealed, conceal oneself;
нуугдаж тоглох играть в прятки play hide-and-seek.

НУУР озеро lake;
давст нуур солёное озеро salt lake;
гүн нуур глубокое озеро deep lake.

НУУХ прятать; скрывать; секретничать hide, conceal; secret;
хүнээс юм нуух скрывать что-либо от кого-либо keep something from somebody;
нэрээ нуух скрывать своё имя conceal one's name;
гэмт хэрэгтнийг нуух скрывать преступника hide a criminal;
уураа нуух, уурласнаа нуух скрывать свой гнев hide one's anger.

НУУЦ 1) тайна, секрет secret, mystery;
2) тайный, секретный, конспиративный, подпольный secret, mysterious, underground;
улсын нууц государственная тайна state secret;
цэргийн нууц военная тайна military secret;
албаны нууц служебная тайна official secrecy
нууц хадгалах сохранять тайну keep a secret;
юмыг нууц болгох держать что-либо в тайне keep something secret;
нууцыг мэдэх узнать тайну learn a secret;
нууцыг задлах /задраах выдать тайну, разболтать секрет betray a secret, let out a secret;
нууц цоож секретный замок combination lock;

нууц байгууллага подпольная организация underground organization
нууц ажил подпольная работа secret work;
нууц хэвлэл подпольная типография underground press;
нууц байр конспиративная квартира secret adress;
нууц яриа секретный разговор secret talk;
нууц санал, нууц сонгууль тайное голосование secret ballot;
нууц нэр псевдоним pseudonym, secret name;
нууц болзоо, нууц уулзалт тайное свидание, тайная встреча secret meeting;
нууц мөрөөдөл тайная мечта secret dream;
нууц хүсэл тайное желание secret wish;
маш нууц совершенно секретно, весьма секретно top secret, strictly confidential;
нууцаар тайком, секретно secretly, in secret;
нууцаар уулзах тайком встречаться meet secretly.

НУУЦЛАХ засекречивать, делать тайным make secret, conseal, hide.

НУХАХ мять, разминать; теребить, размешивать rumple; crumple; kneed rub, mash;
нүдээ нухах протирать глаза rub one's eyes;
гурил нухах вымешивать тесто kneed dough;
гараар нухах мять рукой scrub ond's hand.

НҮБ (*Нэгдсэн Үндэсний Байгууллага*) ООН (Организация Обьединенных Наций (UNO (United Nations Organization).

НҮГЭЛ грех, перегрешение sin;
нүгэл хийх, нүгэл үйлдэх совершить грех sin;
нүглээ наманчлах искупить свой грех confess one's sin;
нүгэлтэй грешный sinful.

НҮД глаз, око eye;
хурц нүд острый глаз keen eye, sharp eye,
нүдний цэцгий зрачок pupil of the eye;
нүдний цэцгий мэт хайрлах беречь как зеницу ока cherish as the apple of one's eye;
нүдний ухархай глазная впадина eye-socket;
нүдний шил очки spectacles, glasses;
нүдний эмч глазной врач, окулист eye-specialist, oculist;
хоёр нүдний дуран бинокль binocular, pair of glasses;
нүдний хараа зрение sight, eyesight;
нүдээ харах, нүдээ нээх открывать глаза open one's eye;
нүдээ аних закрывать глаза close one's eye;
нүдээ онийлгох щурить глаза screw up one's eye;
нүдээ цавчих мигать глазами blink one's eye;
нүдээ ирмэх моргнуть глазами, мигнуть глазом give a wink;
нүдээ бүлтийлгэх, нүдээ том болгох таращить глаза, выпучивать глаза goggle, stare, open one's eyes wide;
нүд сохрох ослепнуть become blind, lose one's sight;
нүд гялбах слепить dazzle;
цас нүд гялбуулж байна снег слепит глаза the snow is dazzling, the snow in blinding;
нүд булаах, нүдэнд тусах бросаться в глаза strike one's eye, ar rest attention;
нүд тайлах видеть много, познавать многое, обогащаться жизненным опытом get to know many things;
нүд хужирлах любоваться чем-либо / кем-либо, наслаждаться каким-либо зрелищем feast one's eye on something / somebody;
нүд хуурах заниматься очковтирательством, очковтирательство; втереть очки throw dust in somebody's eyes; eye-wash;
нүд үзүүрлэх не любить, стеснять, относиться чуждо dislike, hate put restraint, hinder
нүдэнд дулаан миловидный, симпатичный comely, pleasant looking;
нүдэнд хүйтэн отвратительный, несимпатичный repulsive, unattractive, undesirable;
ширээний нүд выдвижной ящик стола drawer of a table.

НҮДЛЭХ запоминать, замечать memorize, keep in mind

НҮДЭХ толочь; избивать, колотить pound, beat;
хаалга нүдэх, хаалга балбах колотить в дверь bang on the door;
водож нүдэх избивать, бить beat, hit;
цай нүдэх толочь чай (кирпичный) pound brick tea.

НҮРГЭЭН рёв; сенсация roar, sensation.

НҮСЭР тяжёлый, громоздкий; гигантский, грандиозный heavy, bulky; gigantic, enormous.

НҮҮДЭЛ 1) кочёвка, перекочёвка nomadizing;
2) ход move;
нүүдлийн кочевой nomad, nomadic;
нүүдлийн аж байдал кочевой образ жизни nomad life;
нүүдлийн мал аж ахуй кочевое скотоводство nomadic livestock farming;
нүүдлийн шувууд перелётные птицы birds of passage;
морины нүүдэл ход конём move of the knight.

НҮҮДЭЛЧИН кочевник nomad;
нүүдэлчин улс кочевой народ nomadic people.

НҮҮЛГЭХ переселять, эвакуировать move, cause to move, evacuate;
шинэ сууцанд нүүлгэн оруулах переселять на новую квартиру move to a new place.

НҮҮР 1) лицо face;
2) лицевая сторона, фасад front, front part; facade;
нүүр царай лицо, физиономия face, physionomy;
нүүрээ угаах умываться wash one s face;
нүүрээ дарах закрывать лицо cover one's face;
нүүр (ээ) бурууллах бояться смотреть в лицо /в глаза, отворачиваться avert one's face;
нүүр учрах, нүүр тулах встречаться лицом к лицу meet face fo face;
ичсэнээс нүүр улайх краснеть от стыда, стыдиться blush with shame;
нүүр өгөх быть любезным, быть дружелюбным give excessive praise, be overly kind;
нүүр нүүрээрээ, улаан нүүрээрээ лицом к лицу face to face;
нүүрэн дээр нь хэлэх сказать в лицо кому-либо say to somebody's face;
нүүрэн дээр нь бичээстэй байна на лице написано you can read in somebody's face;
нүүр хагарах быть непринужденным feel at ease;
нүүр тал харах поступать лицеприятно / по знакомству do something for the sake of friendship, act with bias;
нүүр хийх газаргүй болох от стыда не знать, куда деть лицо become shameless;
үнэн нүүр царайгаа харуулах показать своё настоящее лицо show one's real worth, show one's true colours;
нүүр гарын алчуур полотенце towel;
байшингийн нүүр фасад дома facad of the building;
сонины нүүр страница газеты page of the newspaper.

НҮҮРС уголь coal;
чулуун нүүрс каменный уголь coal;
хүрэн нүүрс бурый уголь brown coal;
модны нүүрс древесный уголь charcoal;
нүүрсний сав газар угольный бассейн coal basin.

НҮҮХ кочевать, перекочевывать; передвигаться, переселяться nomadize, roam from place to place, move;
шинэ байранд нүүж орох переселяться на новую квартиру move to a new place;
дүрвэн нүүх, нүүж зайлах эвакуироваться evacuate.

НҮХ отверстие, дыра; яма hole, pit;
нүх ухах вырыть яму dig a hole;
хамрын нүх ноздря nostril;
муу усны нүх, хог хаях нүх мусорная яма, помойная яма dust-heap, refuse pit
вүүний нүх ушко иглы needle's eye, pin hole.

НҮХЛЭХ делать отверстие make a hole, drill a hole.

НҮЦГЭН голый, нагой, обнаженный, раздетый naked, bare, nude;
нүцгэн бие голое тело naked body;
нүцгэн толгой голая голова, бритая голова bare head;
нүцгэн хөл голые ноги bare feet;
нүцгэн мод голые деревья naked trees;
нүцгэн гараар голыми руками wtih bare hands.

НҮЦГЭЛЭХ снимать всю одежду, обнажать, раздевать догола undress, bare, uncover.

НҮЦГЭРЭХ становиться голым, обнажаться uncover oneself, bare oneself.

НЭВТ сквозь, насквозь through, throughly;
нэвт гарах пройти насквозь go through;
нэвт цохих пробивать break through;

нэвт харах видеть насквозь look through;
нэвт норох промокнуть насквозь get wet through.

НЭВТЛЭХ пронизывать, проходить насквозь; промачивать насквозь pierse, penetrate; pass through.

НЭВТРҮҮЛЭГ переда ча transmission;
радио нэвтрүүлэг радиопередача, трансляция broadcast;
суртал нэвтрүүлэг пропаганда propaganda.

НЭВТРҮҮЛЭГЧ:
радио нэвтрүүлэгч диктор радио announcer,

НЭВТРҮҮЛЭХ внедрять, вводить; пропускать; распространять inculcate, instil, conduct, pass through;
тэргүүн туршлага нэвтрүүлэх внедрять передовой опыт introduct progressive methods, popularize the innovators;
олон түмэнд соёл нэвтрүүлэх / түгээх распространять культуру среди масс spread civilization among the people.

НЭВТРЭХ внедряться, проникать; промокать насквозь, впитываться strike root, pass through; penetrate; get wet, get soaked, be absorbed;
ус нэвтэрдэггүй водонепроницаемый waterproof, watetight;
бороонд нэвтрэх промокать от дождя get wet under the rain.

НЭВТЭРХИЙ в совершенстве, досконально perfectly, thoroughly;
нэвтэрхий знать в совершенстве know thoroughly;
нэвтэрхий толь энциклопедия encyclopedia.

НЭВТРЭЛЦЭХ сообщаться, быть в контакте communicate, make contact;
хэл нэвтрэлцэх понимать друг друга understand each other.

НЭВЧИХ просачиваться leak, ooze, seep out, soak.

НЭГ, НЭГЭН один one;
бид нэг байшинд суудаг мы живём в одном доме we live in the same house;
надад нэг асуулт байна у меня есть один вопрос I have one question;
тэдний нэг нь один из них one of them;
нэг нь энд, нөгөө нь тэнд байна один здесь, а другой там the one is here, the other is there;
аливаа нэг, ямар нэгэн какой-нибудь, любой some, any;
варим нэг этгээд некоторые товарищи certain persons;
бас нэг ещё один, ещё раз one more, another one, once again;
бас дахин, дахиад нэг опять, ещё раз again, once again;
нэг адил одинаково, также, одно и то же the same;
нэг удаа однажды, один раз once, one time!
хүн нэг бүр каждый человек each person, every one;
нэг бүс удаа не один раз, неоднократно not one time, more than once, often;
нэг дор байх быть / жить в одном и том же месте be in the same place, live in the same place;
нэг дор сразу, одновременно at once;
нэг үгээр одним словом in one word;
... нэг талаар нөгөө талаар с одной стороны ...,
... с другой стороны on the one hand ... on the other hand;
нэг амиар сразу, залпом at once, right away;
нэгэн вэрэг одновременно at one time, at the same time, simultaneously;
нэг төрлийн, нэг янзын однородный, одинаковый, однотипный uniform, homogeneous, of the same type;
тэд нэг нэгээр ирэв они приходили по одному they came by ones;
нэг нэгэндээ туслах помогать друг другу help to each other;
нэгэн саналаар ажиллах; бүгд нэг хүн шиг ажиллах работать единодушно; работать как один work unlnamously work one and all;
хаа нэгэн газар дайралдах встречаться где-то meet somewhere;
энэ өрөөнд нэг л харанхуй байх чинь в этой комнате как-то темно it is dark in this room somehow;
таныг нэг хүн сураглаад байна вас спрашивает какой-то человек someone is asking for you;
нэг ангийнхан однокашники, однокурсники school-fellow, class-mates;
нэг дэх өдөр понедельник Monday

НЭГДҮГЭЭР первый firsf;
нэгдүгээр сар январь january;
нэгдүгээр байшин первый дом the jirst house.

НЭГДЭЛ объединение, единство unanimity, unity, solidarity;
эв нэгдэл солидарность solidarity;
олон улсын хөдөлмөрчдийн эв санааны нэгдэл международная со-

дидарность трудящихся international solidarity of the working people;
онол практикийн нэгдэл единство теории и практики unity of theory and practice;
намын нэгдэл единство партии unity of the party;
үзэл санааны нэгдэл единство взглядов unity of opinion, unity of views;
эрх ашгийн нэгдэл единство интересов community of interests;
үйл ажиллагааны нэгдэл единство действий unity of action;
эв нэгдлийг эвдэх/бусниулах подорвать единство disrupt the unity;
хөдөө аж ахуйн нэгдэл сельскохозяйственное объединение agricultural cooperative.

НЭГДЭХ объединяться, соединяться unite join hands.

НЭГЖ единица unit;
мөнгөний нэгж денежная единица monetary unit;
хэмжүүрийн нэгж единица измерения unit of measures.

НЭГЖИХ обыскать, производить обыск search, conduct a search.

НЭГЖЛЭГ, НЭГЖИЛТ обыск search;
нэгжлэг хийх делать обыск search.

НЭГТГЭХ объединять, соединять, сплачивать unite, join, consolidate;
хүчээ нэгтгэх хүч, чармайлтаа нэгтгэх объединять силы объединять усилия unite one's forces, combine efforts;
нэгтгэн дүгнэх подытоживать обобщать summarize.

НЭГЭНТ раз, уже, поскольку, так как once, since, already;
хугацаа нэгэнт дууссэн срок уже истёк the term has already expired
нэгэнт тийм хойно энэ тухай ярих юм алга раз так, не о чем говорить больше in that case there is no more to be said.

НЭЛЭЭД, НЭЛЭЭН значительно; порядочно, довольно considerably, rather, quite, in a great degree;
нэлээд удаан хүлээх ждать довольно долго wate quite a long time;
би түүнийг нэлээн сайн мэднэ я его довольно хорошо знаю I know him rather well;
нэлээд олон довольно много quite a lot, quite a few;
нэлээд хурдан түргэн довольно быстро fairly rapidly.

НЭМНЭЭ попона horse-cloth, warm cloth for the horse animal

НЭМЭГДҮҮЛЭХ прибавлять, дополнять, увеличивать, усиливать add, increase, raise, expand;
цалин нэмэгдүүлэх прибавлять жалованье raise the wages;
жин нэмэгдүүлэх прибавлять в весе gain weight;
үнэ нэмэгдүүлэх повысить цену increase prices;
зардлыг нэмэгдүүлэх увеличить расходы increase expenses
ашиг орлогыг нэмэгдүүлэх увеличивать доходы increase income;
хүч нэмэгдүүлэх подкреплять силу, усиливать increase power;
олон улсын хурцадмал байдлыг нэмэгдүүлэх усиливать международную напряженность intensify international tension.

НЭМЭГДЭЛ добавка, дополнение; добавочный, дополнительный addition, increase, suplement; additional, supplementary;
нэмэгдэл тэжээл подкормка, дополнительный корм supplementary fodder;
нэмэгдэл хүч дополнительная сила supplementary force.

НЭМЭГДЭХ добавляться, прибавляться be added, increase.

НЭМЭР добавка, дополнение: вклад, помощь, содействие addition, contribution;
нэмэр хандив хувь нэмэр вклад contribution;
шинжлэх ухаанд үнэтэй хувь нэмэр оруулах сделать/внести ценный вклад в науку make a valuable contribution to science;
нэмэр болох помогать help, contribute;
ажилд нэмэр болох оказывать помощь работе, помогать работе contribute to work.

НЭМЭРЛЭХ добавлять, дополнять; вносить вклад add, increase; contribute.

НЭМЭХ добавлять, прибавлять, дополнять add, supplement, increase;
үнэ нэмэх повысить цену increase the price;
мөнгө нэмж өгөх прибавить деньги add money;
нэмэх тэмдэг знак сложения, плюс plus sign.

НЭН еще более, более всего, весьма, особенно, чрезвычайно still, more, most of all, especially, extremely;
нэн даруй срочно, немедленно, сейчас же immediately, quickly, without delay;
чи нэн даруй яв! ты иди сейчас же you go at once;
нэн их очень много still bigger;

нэн олон особенно много more and more, great many;
нэн ялангуяа особенно particularly;
оройдоо тэр нэн их ажилтай он особенно занят по вечерам he is especially busy in the evenings;
нэн түрүүнд прежде всего first of all, above all.

НЭР имя, название, наименование; честь, репутация, авторитет; известность, престиж name, authority, title; reputation, good name, authority, fame;
овог нэр имя и отчество personal and family name;
хүний нэр собственное имя personal name;
газар үсны нэр географическое название geographical denomination;
хоч нэр кличка nickname;
сайн нэр незапятнанная репутация stainless reputation;
муу нэр плохая репутация bad reputation;
сайн нэртэй байх пользоваться хорошей репутацией have a good reputation;
муу нэртэй байх пользоваться плохой репутацией have a bad reputation;
нэр хүнд, нэр төр, нэр сүр авторитет, престиж, честь authority, prestige;
нэр томьёо терминология term, terminology;
барааны нэр төрөл виды товаров sorts of goods;
нэрийн хуудас визитная карточка visiting card, name card;
нэрийн дор, нэрээр под именем under the name;
нэрийн өмнөөс от имени on behalf;
таны нэр хэн бэ? как вас зовут? what is your name?
миний нэр Дорж меня зовут Дорж my name is Dorj;
нэр өгөх дать имя give a name;
нэр дуудах назвать имя, вызывать имя, вызывать по имени call by name;
нэр солих изменить имя change the name;
нэр заалдах пользоваться чужим именем use another's name illegally;
нэр гутаах компрометировать чью-нибудь репутацию compromize somebody's name;
нэрээ гутаах, нэрээ хугалах запятнать своё имя компрометировать себя, позориться, подрывать свой авторитет stain one's good name, disgrace oneself, compromize oneself;
нэрээ алдах потерять свой авторитет lose one's reputation;
нэрээ цэвэрлэх реабилитироваться prove oneself in the right;
нэрээ бодох, нэрээ хайрлах дорожить своим именем/своей репутацией hold dear one's reputation, value one's reputation;
нэрээ хадгалах сохранить свой престиж, спасти свою репутацию save one's face;
нэрд гарах, нэрээ олох приобретать известность, завоевывать авторитет become famous, gain prestige, win authority;
дэлхийд нэртэй пользующийся мировой известностью world-famed;
нэртэй зураач известный художник well-known painter.

НЭРВЭГДЭХ страдать, терпеть урон, подвергаться suffer, be hit, be damaged;
өвчинд нэрвэгдэх страдать от болезни hit by illness;
түймэрт нэрвэгдэх пострадать от пожара be damagged by fire;
ган гачигт нэрвэгдэх пострадать от засухи suffer from drought;
тэд үерт нэрвэгдэв они пострадали от наводнения they were victims of the flood;
аюулд нэрвэгдэх подвергаться опасности run the danger.

НЭРЛЭГДЭХ называться, именоваться, носить имя be called, be named, bear the name.

НЭРЛЭХ называть, именовать, звать по имени call, name;
хүүхдийг Дорж гэж нэрлэв ребёнка назвали Дорж the child was named Dorj;
сурагч гол гол хотыг нэрлэв ученик назвал главные города the pupil named the chief towns;
нэрлэхийн тийн алгал именительный падеж nominative case.

НЭРМЭЛ дистиллированный distilled;
нэрмэл ус дистиллированная вода distilled water;
нэрмэл архи самогон distilled liquor.

НЭРТ знаменитый, известный, выдающийся famous, well-known, eminent;
нэрт эрдэмтэн известный учёный noted scientist.

НЭРЭЛХЭХ церемониться, стесняться be pretentious, be ambitious, feel shy,
битгий нэрэлх! не стесняйся! do not stand on ceremony!

тэр танд хэлэхээсээ нэрлэхээр/ зовсоо байна он стесняется сказать вам he is ashamed to tell you.

НЭРЭМЖИТ имени named after;
Сүхбаатарын нэрэмжит талбай площадь имени Сухе-Батора the square named after Souche-Bator, the Souche-Bator square;

НЭРЭХ гнать, курить; дистиллировать distill;
тогоо нэрэх курить молочную водку distill milk wine

НЭХИЙ овчина sheepskin;
нэхий дээл овчинный тулуп sheepskin coat;
нэхий, нэхий эдлэлийн үйлдвэр фабрика овчинно-шубных изделий, овчинно шубная фабрика sheepskin coat factory.

НЭХМЭЛ ткань, тканый, сотканный; вязанный cloth, woven material; woven; crocheted;
ноосон нэхмэл шерстяная ткань woolen cloth;
нэхмэлийн үйлдвэр текетильная промышленность textile industry;
нэхмэлийн зүү вязальная игла, спица; вязальный крючок knitting needle: crochet hook;
нэхмэлийн машин ткацкий станок. текстильная машина knitting machine.

НЭХМЭЛЧИН ткач, ткачиха weaver.

НЭХЭМЖЛЭГ запрос; требование; взыскание demand, exaction, claim.

НЭХЭМЖЛЭХ затребовать, взыскивать demand, exact, claim.

НЭХЭХ I ткать, вязать weave, knitte;
оймс нэхэх вязать чулки knitte socks

НЭХЭХ II требовать, взыскивать; преследовать, гнаться demand, exact, claim; pursue;
өр нэхэх взыскивать долги demand payment; recover a debt
нэхэж авах взыскивать exact;
нэхэн санах вспоминать remember, recall;
хойноос нь нэхэн хөөх гнаться за кем-либо, преследовать pursue, run after;
нэхэн шагнах наградить посмертно decorate posthumously.

НЭЭГДЭХ открываться open;
хаалга/үүд нээгдэв дверь открылась the door was opened.

НЭЭЛТ открытие opening
анхны нээлт первое открытие the first opening;
шинэ нээлт новое открытие the new opening;
нээлтийн өдөр день воткрытия opening day, inauguration day.

НЭЭРЭЭ действительно, в самом деле, вправду indeed, really, truly, in fact;
чи нэрээ хэлж байна уу? ты правду говоришь? do you speak truly?
нээрээ, нээрээ правда, конечно, правда certainly, it is true.

НЭЭХ открывать open;
үүд нээх открывать двери open a door;
нүд нээх открыть глаза open one's eye;
шинэ эрин үеийг нээх открыть новую эру open a new era;
хаалт нээх открывать скобки open a brackets;
вам нээх открыть путь clear the way;
хурал нээх открыть заседание open a meeting;
ном нээх открывать книгу open a book;
гал нээх открывать огонь open fire;
ам нээх а) открывать рот open a mouth;
б) молвить слово talk.

НЯБО (НЯГТЛАН БОДОГЧ) бухгалтер book-keeper, accountant;
ерөнхий нябо главный бухгалтер accountant general

НЯГТ 1) плотный, тесный compact, dense, close, thick;
2) аккуратный, тщательный accurate, careful;
нягт шигүү хүн ам плотное население dense population;
хүн амын нягт плотность населения density of population;
нягт холбоотой байх быть в тесном контакте be in a close connection;
нягт нямбай хүн аккуратный человек accurate person;
нарийн нягт ажил тщательная работа careful work.

НЯГТЛАХ уточнять, проверять invenstigate, make more exact, define more presisely.

НЯГТРАХ уплотняться, сплачиваться, становиться прочным become dense; become compact, unite.

НЯГТРУУЛАХ уплотнять, сплачивать condense, thicken, close;
эгнээг нягтруулах сплачивать ряды close ranks.

НЯЛУУН слащавый, приторный sugary, sickly-sweet;
нялуун амт слащавый вкус greasy taste;
нялуунаар инээмсэглэх слащаво улыбаться give a sugary smile.

НЯЛХ новорождённый new-born;
нялх хүүхэд новорождённый ребёнок, младенец baby, infant;
нялх төл молодняк younger animals;
нялх ногоо молодая зелень young grass.

НЯМ воскресенье Sunday.

НЯМБАЙ аккуратный, опрятный, пунктуальный accurate, punchtual;
нямбай хүн аккуратный человек orderly person

НЯРАВ *мөнгөний нярав* кассир treasurer, cashier;
барааны нярав кладовщик store-keeper.

НЯРАЙ новорождённый new-born
нярай хүүхэд новорождённый ребёнок new-born child

НЯРАЙЛАХ рожать give birth;
нярайлах газар родильный дом maternity home

НЯСЛАХ щёлкать, давать щелчок flick, give a fillip;
хуруугаар няслах щёлкать пальцами snap one's fingers;
хамар дээр нь няслах щёлкнуть по носу give fillip on the nose.

НЯЦ; *няц цохих* разбивать вдребезги, раздроблять smash, break into pieces;
няц дарах раздавить press to pieces.

НЯЦААХ отражать, давать отпор, отбивать, опровергать repulse, repel, parry, refute, disprove;
дайралтыг няцаах repulse an attack, feat off an attack;
цохилтыг няцаах отражать удар parry a blow;
харгислалыг няцаах отразить агрессию repel aggression.

НЯЦАХ отступать, отрекаться step back, receed, recoil

НЯЦАШГҮЙ неотразимый irresistible, irrefutable.

НЯЦРАХ раздробляться, измельчаться break to pieces, smash to pieces

О

ОВ хитрость, уловка cunning, craftness, deceit.

ОВЖИН хитрый, хитроумный cunning, sly.

ОВОГ фамилия surname;
түүний овог хэн бэ? как его фамилия? what is his surname?

ОВОО I куча, груда, насыпь heap, pile, mass.

ОВОО II неплохо, довольно quite, rather, fairly;
овоо сайн довольно хорошо quite good;
овоо олон довольно много quite a lot, quite a few;
тэр монгол хэл овоо мэднэ он неплохо знает монгольский язык he knows Mongolian rather well.

ОВООЛОХ нагромождать, сваливать грудой, собирать в кучу heap up, pile up, gather into heap;
шороо овоолох ссыпать землю в кучу heap up an earth;
түлээ овоолох собирать дрова в кучу pile up firewood.

ОВООРОХ собираться толпой, толпиться, скапливаться croud, swarm, gather in a swarm.

ОВОР облик, внешность, вид look, appearance;
овор багатай; а) моложавый, моложе своих лет young looking, young for one's age;
б) малогабаритный compact, small

ОГОТНО мышь mouse.

ОГОТОР короткий short-tailed, short.

ОГТ, ОГТХОН ч совсем, совершенно, отнюдь, вовсе absolutely, completely, at all, entirely;
огт танихгүй хүн совершенно незнакомый человек total stranger, perfect stranger;
би түүнийг огт танихгүй я его совсем не знаю I do not know him at all;
огт үгүй совсем нет not at all;
иймэ юм болно гэж тэр огт санасангүй он этого совсем не ожидал he never expected that;
энэ надад огт таалагдахгүй байна, би үүнийг огт таашаахгүй байна мне это совсем не нравится I do not like it a bit;
огтхон ч болохгүй совершенно невомозможно, вовсе нельзя absolutely impossible.

ОГТЛОХ 1) резать, рубить cut, fell, chop;
2) пересекать, переходить cross, cut across, intersect;
мах огтлох резать мясо chop off a meat;
мод огтлох рубить лес feel trees, cut timber;
би гараа огтлов, би хуруугаа огтлов /эсгэв я порезал себе палец I cut my finger;
вам огтлох переходить дорогу cut across a road;
гудамж огтлох пересекать улицу cross the street.

ОГТЛОЛЦОХ пересекаться cross, intersect;
огтлолцсон шулуун пересекающиеся линии crossing lines

ОГТОРГУЙ небо, небосвод sky; heaven, atmosphere;
огторгуйн уудам небесное пространство heavenly space.

ОГЦОМ крутой, резкий steep, sharp, harsh,
огцом зан резкий характер sharp temper, short temper;
огцом зантай хүн резкий человек harsh person;
огцом дуу резкий голос shrill voice;
огцом хариулт резкий ответ sharp answer;
огцом эрэг крутой берег steep bank;
огцом эргэх круто повернуть turn round sharply.

ОГЦРОХ увольняться, освободиться, уходить в отставку leave, resign retire;
тушаалаасаа огцрох уходить с поста leave one's post, resign one's position.

ОГЦРУУЛАХ увольнять, смещать, освободить discharge, dismiss; spare;
ажлаас огцруулах увольнять с работы discharge from office;
орон тооны цомхотголоор огцрох/ халагдах увольнять по сокращению штатов discharge on grounds of redundancy

ОД звезда star;
од гарах, од түгэх появление звёзд the appearance of stars;
од харвах падение метеоритов the falling of meteorite;
одон орны судлал астрономия astronomy;
одтой шөнө звёздное небо starry sky;
оддын ахан дүүс звёздные братья star brothers;
оддын хотхон звёздный городок stellar township;
одтой хүн счастливец, везучий человек lucky man.

ОДОН орден order, decoration;
Сүхбаатарын одон орден Сухэ-Батора Order of Soukhe-Bator;
Алтан гадас одон орден Полярной звезды Order of the Polar Star;
одонгийн туузе орденская лента ribbon;
одонгоор шагнуулах. одон авах награждаться орденом, получить орден be decorated with an order.

ОДОО сейчас, теперь, ныне, настоящее время now, at present;
одоо болтол одоо хүртэл до сих пор, до настоящего времени still, up to now;
тэр одоо болтол бичсээр байна он до сих пор пишет, он все ещё пишет he is still writing;
одоо цагт в теперешнее время at the present time;
одоогийн хүмүүс теперешние люди, нынешние люди, современные люди present-day people;
шалгалтад одооноос бэлтгэх готовиться к экзаменам с настоящего времени get up the examination from now on, prepare for the examination from now on.

ОДООХОН сейчас, сию минуту; только что; скоро now, just now, very soon presently;
үүнийг одоохон хий сделай это сейчас же do it immediately;
тэр одоохон ирнэ он сейчас придёт he will be here presently
одоохон! сейчас! in a minute! just a moment!

ОДОХ идти, отправляться, уходить, уезжать go, move, go away, depart.

ОЁДОЛ шов; шитьё seam, sewing;
оёдлоор нь ханзлах распарывать по швам rip up a seam;
оёдолгүй без шва seamless;
оёдлын машин швейная машина sewing machine;
оёдлын газар швейная мастерская sewing workshop.

ОЁДОЛЧИН портной, швея tailor, seamstress.

ОЁХ шить sew;
машинаар оёх шить на машине sew on a machine.

ОЙ I годовщина; юбилей anniversary; jubilee;
хорин жилийн ой двадцатилетний юбилей twentieth anniversary;
вуун жилийн ой столетний юбилей centennial;
ой тэмдэглэх праздновать юбилей, справлять годовщину celebrate an anniversary;
ойн баяр юбилейные торжества anniversary celebrations;
ойд хүрсэн хүүхэд годовалый ребёнок a year-old baby.

ОЙ II лес woods, forest;
шилмүүст ой хвойный лес coniferous forest;
холимог ой смешанный лес mixed forest;
өтгөн ой, битүү ой густой лес dense porest;
ойн аж ахуй лесное хозяйство forestry
ойн баялаг лесные богатства timber resources;
ой хамгаалах зурвас лесозащитные полосы protective forest-belts;
ой хамгаалагч, ойн цагдаа лесник forest-guard, woodman;
ойт хээрийн бүс лесостепной район forest-steppe region;
ойн сургууль лесная школа forest school.

ОЙ III память, разум, ум memory, mind, intellect;
тэр ой сайтай у него хорошая память he has a retentive memory;
ой муутай слабоумный, забывчивый, имеющий плохую память weak-minded, forgetful, having poor memory.

ОЙЛГОЛТ понятие, понимание understanding, comprehension, notion, idea;
миний ойлголтоор, миний ойлгож байгаагаар бол в моём понимании, как я понимаю as I see it;
ямар нэгэн юмны тухай өчүүхэн ч ойлголтгүй байх не иметь ни малейшего понятия о чём-либо have no idea of something, have not the slightest notion of something
буруу ойлголт неправильное понятие/ понимание misunderstanding, misconception.

ОЙЛГОМЖ понятие; понятливость, понятность, ясность notion, comprehension; clearness, intelligibility, perspicuity;
ойлгомжтой понятный, ясный intelligible, clear;
энэ ойлгомжтой это понятно/ ясно it is clear;
ойлгомжгүй непонятный unintelligible;
ойлгомжгүй ярих говорить непонятно speak unintelligibly.

ОЙЛГОЛЦОХ понимать друг друга understand each other.

ОЙЛГОХ понимать, разуметь, разбираться; осознать understand, comprehend; realize;
би таныг ойлгож байна я вас понимаю I understand you, I see your point;
хялбархан ойлгох, ойлгоход хялбар легко понять it will be easily understood;
буруу ойлгох неправильно понимать misunderstand, mistake;
үгийн утгыг ойлгох понимать значение слова understand a meaning of the word

ОЙЛГУУЛАХ давать понять, делать понятным make clear, give to understand.

ОЙМС чулки, носки stocking, sock;
богино оймс носки socks;
ноосон оймс шерстяные чулки woolen stockings;
торгон оймс шёлковые чулки silk stockings;
торон оймс ажурные чулки open-work stockings.

ОЙР близкий, ближний; ближайший; близко, поблизости near, close, around; nearest; close by;
ойр дотнын нөхөр близкий друг close friend;
ойрын зорилго/ зорилт ближайшая задача immediate task;
ойрын хэдэн өдөр ближайших несколько дней past few days, next few days;
ойрын ирээдүйд в ближайшем будущем in the next future;
ойрын өдрүүдэд в ближайщие дни in these days;

өдрын үед на днях one of these days;
ойр дотно танилцах близко познакомиться become closely acquainted;
хотод ойр суух/ аж төрөх жить близко к городу live near to city;
хүнтэй ойр дотно байх быть близким с кем-либо be intimate with somebody.

ОЙРОЛЦОО близкий, соседний; сходный; поблизости, по соседству near, neighbouring; similar, like; near by, here about;
ойролцоогоор приблизительно nearly, approximately;
хотын ойролцоо поблизости от города near to the city

ОЙРТОХ близиться, приближаться, подходить поближе draw near, come nearer, approach;
ойртож очих подходить близко come nearer;
түүнтэй битгий ойрт не связывайся с ним! держись подальше от него! don't get him! keep away from him!
өвөл ойртож байна зима приближается the winter is approaching.

ОЙРТУУЛАХ приближать, подпускать; сближать draw nearer, bring nearer, approach.

ОЙЧИХ падать fall, drop.

ОЙШООХ обращать внимание, принимать во внимание, относиться положительно pay attention, take into consideration.

ОЛГОХ выдавать, отпускать; предоставлять grant, let, give, pay, supply;
цалин олгох выдавать зарплату pay wages, pay a salary;
мөнгө олгох выдавать деньги pay out money;
үнэмлэх олгох выдавать удостоверение give a sertificate;
зээлээр олгох отпускать в кредит sell on credit;
боломж/ бололцоо олгох предоставлять возможность give an opportunity, give a chance;
эрх олгох предоставлять право grant a right;
амралт олгох предоставлять отпуск grant leave;
вөвшөөрөл олгох давать разрешение grant permission;
шагнал олгох награждать give a reward;
нөхөн олгох возмещать, компенсировать compensate

ОЛДОХ находиться, обнаруживаться, быть найденным be found, turn up;
гээгдсэн ном олдлоо потерянная книга нашлась the lost book is found.
танд энэ ном олдохгүй юу? вы не можете найти эту книгу не найдётся у вас эта книга? can you not find this book?
надад зав олдохгүй юм у меня нет свободного времени, я не могу найти свободное время I can't find a free time.

ОЛЗ находка find, finding;
олз ашиг, олз омог доход, прибыль profit, gain;
олз хайх, олз эрэх искать выгоду seek profit.

ОЛЗЛОГДОХ попадать в плен be taken prisoner

ОЛЗЛОХ брать в плен; захватывать take prisoner; seize capture.

ОЛОЛТ достижение, успех, прогресс achievement, gain, success, progress
шинжлэх ухаан техникийн ололт достижения науки и техники achievements of science and engineering, scientific and technological achievements.

ОЛОН много, множество much, many, a lot of, plenty of, numerous;
надад олон ном бий у меня есть много книг I have a plenty of books;
олон хүн много народу, много людей a lot of people;
олон цөөн количество quantity, number;
олон хүнтэй хот многолюдный город populous town;
олон хүүхэдтэй айл многодетная семья large family;
олон хүүхэдтэйн тэтгэвэр пособие по многодетности State grants of many children;
олон үндэстний улс многонациональное государство a State of many nationalities, multinational State'
олон үгтэй многословный, многоречивый, болтливый loquacious, talkative, garrulous;
олон давхар многоэтажный многослойный many-storeyed, many-layered;
олон нийт общественность community, public, mass;
олон нийтийн байгууллагууд общественные организации public organizations,
манай хамт олон наш коллектив our collective;

олон улсын байдал международное положение, международная обстановка international situation;
олон улсын эрх международное право international law;
олон талын многосторонний multilateral, many sided;
олон арван десятки dozens, scores;
олон арван уншигч десятки читателей scores of readers;
олон тооны многочисленный numerous;
олон жилийн многолетний of many years;
олон удаа олон дахин много раз many times, frequently;
маш олон очень много too many;
олноороо хэлэлцэх обсуждать всем коллективом discuss collectively take the council.

ОЛОНХИ большинство, большая часть majority, the major part;
олонхийн саналаар шийдвэрлэх решить большинством голосов decide by a majority of votes;
дийлэнх олонх подавляющее большинство overwhelming majority.

ОЛОХ находить, обнаруживать, доставать, добывать, получать, приобретать find, discover; get, obtain, acquire, gain;
амжилт олох достигать успеха achieve a success;
дэмжлэг олох находить поддержку find support;
эрх чөлөө олох завоевать свободу win feedom;
муу нэр олох приобрести плохую репутацию acquire a bad reputation;
мэдлэг олж авах приобретать знания, получать знания acquire knowledge;
их туршлага олж авах приобрести большой опыт gain wide experience;
итгэл олох найти доверие, войти в доверие win confidence;
учрыг олох, шалтгааныг олох находить причину discover the cause bring to light;
үнэн зөвийг олох находить правду find the truth;
◊ *хүүхэд олох* забеременеть become pregnant.

ОЛШРОХ увеличиваться, умножаться, возрастать increase, grow in number, multiply, rise.

ОЛШРУУЛАХ увеличивать, умножать increase multiply duplicate.

ОН год calendar year;
он сар дата date;
он дарааллын бичиг летопись chronicle annals;
онд орох перезимовать, переносить зиму pass the winter, survive the weather.

ОНГИРОО хвастливый, зазнайка, зазнающийся boastful, self-important.

ОНГИРОХ хвастаться, зазнаваться boast, brag, give oneself airs.

ОНГОЙЛГОХ открывать, раскрывать open leave open;
үүд онгойлгох открывать дверь open a door;
цонхоо онгойлго! открой окно open the window!

ОНГОЙХ 1) открываться, раскрываться, отворяться open up, become wide open;
2) проясняться clear up, calm down
тэнгэр онгойлоо небо прояснилось the weather is cleared up.

ОНГОРХОЙ 1) открытый, распахнутый open unclosed, uncovered;
2) щель, дыра, отверстие opening, gap, hole;
онгорхой хаалга открытая дверь open door.

ОНГОЦ *бие угаах онгоц* ванна bath tub;
мал услах онгоц водопойная колода trough receptacle for water;
тэжээлийн онгоц корыто trough;
нисэх онгоц самолёт aeroplane, aircraft,
усан онгоц судно, корабль, пароход vessel, ship;
усан доогуур явдаг онгоц, шумбагч онгоц подводная лодка submarine ;
сөнөөгч онгоц (нисэх) истребитель fighter, pursuit plane;
бөмбөгдөгч онгоц бомбардировщик, бомбардировочный самолёт bomber, bombing aircraft;
дуунаас хурдан онгоц сверхзвуковой самолёт supersonic jet;
тийрэлтэт онгоц реактивный самолёт jet;
нисэх онгоцны буудал аэродром, аэропорт airport, aerodrome;
усан онгоцны буудал/ зогсоол гавань, порт harbour, port;
нисэх онгоц буух талбай посадочная площадка landing field.

ОНДОО другой, иной, отличный, разный another, other, different;
ондоо тийшээ явах идти в другую сторону go to the other side;

өндөө үгээр хэлбэл, өндөөгөөр хэлбэл другими словами in other words;
надад өндөө ном өгөөч дайте мне другую книгу give me another book;
өндөө өндөө газар суух жить в разных местах live in different places;
огт өндөө юм, шал өндөө юм совсем другая вещь quite another thing;
энэ өндөө хэрэг это другое дело that is another matter, that is quite different;
өндөө өндөө шалтгаанаар под разными предлогами under different pretexts

ОНИГОР: *онигор нүд* узкоглазый, с узкими глазами narrow eyed.

ОНОВЧТОЙ конкретный опеределённый; точный, правильный, удачный; рациональный concrete, definite; correct, exact, apt, felicious; rational;
оновчтой арга хэмжээ конкретные меры expedient action, concrete measures;
оновчтой хариулт өгөх дать точный ответ give definite answer;
оновчтой санал конкретное предложение concrete proposal;
оновчтой санаачилга рационализаторское предложение rationalization proposal;
илүү оновчтой ашиглах наиболее рационально использовать make the most efficient use;
оновчтой орчуулга удачный перевод felicitous translation;
оновчтой хэллэг удачное выражение apt expression;
оновчтой / зөв сонголт удачный выбор happy choice.

ОНОГДОХ попадаться; доставаться be hit, be imposed, be alloted; fall to one's share.

ОНОЛ теория theory;
маркист-ленинист онол марксистско-ленинская теория Marxist-Leninist theory;
социалист хувьсгалын онол теория социалистической революции theory of socialist revolution;
онол практик хоёр теория и практика theory and practice;
танин мэдэхүйн онол теория познания theory of knowledge;
харьцангуйн онол теория относительности theory of relativity;
магадлалын онол теория вероятности theory of chances;
мэдээллийн онол теория информации information theory;
онолын мэдлэг теоретическое знание theoretical knowledge;
онолын үндэс теоретическая основа theoretical base, theoretical foundation;
онолын бага хурал теоретическая конференция theoretical conference;
онолын дүгнэлт теоретический вывод theoretical conclusion.

ОНОЛЧ теоретик theorist.

ОНОХ попадать в цель; разгадывать, угадывать, предвидеть hit a target; hit; guess, find the answer, be right.

ОНОШ диагноз diagnosis;
онош тогтоох ставить диагноз diagnose.

ОНХОЛДОХ перевёртываться, опрокидываться turn over, upset.

ОНЦ особый, особенный; отличный, лучший; чрезвычайный, исключительный particular, specific, peculiar; excellent; special, exclusive, extraordinary;
сургуулиа онц төгсөх окончить школу на отлично, окончить школу с отличием finish school with excellent marks, graduate with honours;
онц сурлагатан сурагч отличник excellent pupil;
онц сурлагатан оюутан студент-отличник honours student, distinguished student;
онц төгссөний диплом диплом с отличием honours diploma;
онц сонин юмгүй, онц гойд юмгүй ничего особенного nothing in particular, nothing much;
онц эрх полномочие; монополия; чрезвычайные права authority; monopoly, exclusive rights;
онц бүрэн эрхт элчин сайд чрезвычайный и полномочный посол ambassader extraordinary and plenipotentiary;
онц ялгаа алга, онцын ялгаагүй юм байна нет ничего специфичного there is nothing in specific.

ОНЦГОЙ особенный, специфический; исключительный, чрезвычайный peculiar, especial, specific; unusual, exceptional;
онцгой чухал хэрэг дело исключительной важности a case of exceptional importance;
онцгой хууль исключительный закон exceptional law;
онцгой эрх исключительное право exclusive right;
онцгой анхаарал тавих уделять особое внимание pay particular attention;
бусдаас онцгой хүн своеобразный человек, оригинальный человек person different from others, original person.

ОНЦЛОГ особенность, специфика peculiarity, specificity, feature;
үндэсний онцлог национальная особенность national peculiarity;
орон нутгийн онцлог местная особенность local feature;
өвөрмөц онцлог специфическая особенность specific character.

ОНЦЛОХ обособлять, выделять, подчёркивать underline, emphasize, single out, stress.

ОНЬСОГО загадка riddle; enigma; mystery;
оньсого хэлэх говорить загадками speak in riddles;
оньсого таалгах загадывать загадку ask riddles;
оньсого тайх, оньсого тайлах отгадывать загадку solve a riddle, guess a riddle.

ОО прошок; пудра powder;
шүдний нунтаг оо зубной порошок tooth-powder;
шүдний нойтон оо зубная паста tooth-paste.

ООСОР шнур, верёвка, тесьма cord, string, rope;
цагны оосор цепочка для часов watch-chain.

ООСОРЛОХ подвязывать; привязывать шпагатом fasten with a string, tie.

ООЧИР очередь queue, line;
оочирт зогсох стоять в очереди stand in a queue, stand in line;
талхны оочир очередь за хлебом bread-line

ООЧИРЛОХ стоять в очереди stand in a queue, stand in line

ОР I кровать, койка, постель bed;
ор дэр, ор дэвсгэр постель bedding;
орны хэрэглэл постельные принадлежности bedding;
орны даавуу простыня bed-sheet;
орны бүтээлэг покрывало для постели bed-spread;
хүүхдийн ор детская кровать cot, crib;
хоёр хүний ор двуспальная кровать double bed;
эвхдэг ор складная кровать folding bed;
аяны ор походная кровать camp-bed;
зуун ортой больниц / эмнэлэг больница на сто коек hospital with hundred beds;
ор засах стлать/стелить постель make the bed;
ор хураах убирать постель make the bed.

ОР II след, отпечаток trace; place, basis;
хурууны ор, хурууны мөр отпечаток пальца finger-print;
ор сураггүй алга болох исчезать бесследно, пропадать без вести disappear without a trace;
оргүй цуурхал ложная молва, необоснованный слух unfounded rumour, wild rumour;
ортой юм ярих говорить что-то правдоподобное speak something probabze.

ОРГИЛ вершина, пик top, summit, peak;
уулын оргил вершина горы summit of a mountain.

ОРГОХ сбежать, убежать, удрать; дезертировать run away, escape, take refuge; desert;
оргон зугатах, оргон зайлах убежать, избавиться escape;
шоронгоос оргох бежать из тюрьмы escape from prison;
цэргээс оргох дезертировать из армии desert the army.

ОРД месторождение layer, deposit;
ашигт малтмалын орд месторождение полезных ископаемых the mineral reserves.

ОРДОН дворец palace;
засгийн газрын ордон дом правительства government house;
соёлын ордон дворец культуры Palace of culture;
пионерийн ордон дворец пионеров young pioneer palace

ОРИЛОХ кричать, орать; плакать, реветь cry, shout, scream, yell;
битгий орилоод бай! орилохоо больё! не кричи! перестань (те) кричать! do nod cry!

байдгаараа орилох орать во все горло shout at the top of one's voice.

ОРЛОГО доход, приход, прибыль income, receipts, profit;
цэвэр орлого чистый доход net profit;
дундаж орлого средняя прибыль average profit;
нийт/бүх орлого валовая прибыль, валовой доход gross profit, gross receipts;
жилийн орлого годовой доход annual income;
үндэсний орлого национальный доход national income;
мөнгөн орлого денежный доход monatery income;
бодит орлого реальный доход real income;
орлого зарлага приход и расход income and expenditure, income and expenses;
ашиг орлогын татвар подоходный налог income tax;
хөдөлмөрийн бус орлого нетрудовой доход unearned income;
орлого зарлагын төсөв бюджет budget;
орлого олох получать прибыль get a profit, receive a profit;
орлого орох давать доход; приносить прибыль be profitable, bring in an income;
орлогогүй бездоходный, бесприбыльный unprofitable, profitless.

ОРЛОГЧ заместитель deputy, assistant, vice;
орлогч сайд заместитель министра deputy minister;
орлогч дарга заместитель председателя deputy chief, vice-chairman;
орлогч гишүүн кандидат в члены alternate member.

ОРЛОХ замещать replace, take the place, deputize, substitute;
даргыг орлох замещать начальника substitute for the chief; deputize for the chief.

ОРОЙ I вечер, вечером; поздно evening; in the evening; late;
өнөө орой сегодня вечером this evening, tonight;
өчигдөр орой вчера вечером last evening, yesterday evening;
оройн курс вечерние курсы evening classes;
оройн ээлж вечерняя смена night shift;
оройн сонин вечерняя газета evening paper;
оройн хоол ужин supper, dinner;
шөнө орой поздно вечером, поздно ночью late in the evening;
орой болж байна вечереет the day draws to a close, night is falling;
орой ирэх приходить вечером; приходить поздно come in the evening come late.

ОРОЙ II вершина, верхушка, верх summit, peak, top;
байшингийн орой крыша дома roof of a house;
уулын орой вершина горы summit of mountain.

ОРОЙТОХ запаздывать, опаздывать be late, be behind schedule;
одоо бид яваагүй бол оройтно если сейчас мы не пойдём, то будет поздно if we do not go now, we will be late.

ОРОЙТУУЛАХ затягивать, задерживать delay, drag out.

ОРОЛДЛОГО старание, стремление, усилие, попытка effort, zeal, diligence, endeavour; attempt;
идэвх оролдлого активность, старательность active, industry;
бүтэмжгүй оролдлого неудачная попытка unsuccessful attempt;
оролдлого хийх предпринимать попытку make an attempt;
оролдлоготой оюутан старательный / прилежный студент industrious student, diligent student;
оролдлогогүй нестарательный, неусердный, неприлежный zealless, idle.

ОРОЛДОХ 1) стараться, стремиться; пытаться, пробовать endeavour, try, attempt;
2) трогать touch, handle;
цаг хожихыг оролдох стараться выиграть время try to gain time;
юм хийх гээж оролдох пытаться сделать что-либо try to do something;
оролдоод үзэх попробовать try, experiment;
үүнийг битгий оролд! не трогай это! don't handle it!

ОРОЛЦОХ 1) участвовать, принимать участие, включаться participate take part; be included;
2) вмешиваться interfere, intervene;
биеэр оролцох принимать личное участие take part personally;
хуралд оролцох участвовать в собрании participate in a meeting;
сонгуульд оролцох участвовать в голосовании, участвовать в выборах take part in voting; take part in the election;
тэгш эрхтэй оролцох участвовать на равных правах share alike;

бусдын хэрэгт оролцох вмешиваться в чужие дела meddle in other people's business;
бусад улсын дотоод хэрэгт хөндлөнгөөс оролцох вмешиваться во внутренние дела других стран interfere in the domestic affairs of other countries.
ярианд хажуугаас оролцох включаться в разговор intervene in the conversation;
хүний хэрэгт битгий оролц! не вмешивайся в чужие дела! mind your own business!

ОРОЛЦУУЛАХ включать, вовлекать, привлекать include, cause to take part.

ОРОН I страна, государство; край country, land;
эх орон родина native land, mother country;
улс орон страна country;
ардын ардчилсан орнууд страны народной демократии countries o People's Democracy;
аж үйлдвэр-хөдөө аж ахуйн орон индустриально-аграрная страна industrial and agricultural state;
орон нутаг периферия, местность rural district.

ОРОН II жилище, кров dwelling place, place;
орон сууц, орон байр жилище, квартира, жилой дом dwelling house, residence, apartment;
орон сууцын талбай жилая площадь dwelling space, floor-space;
орон сууцын хороолол жилые кварталы residential districts;
орон сууцын нөхцөл жилищные условия housing conditions; living conditions
орон сууцын хөлс квартирная плата rent;
шинэ орон сууцад орох переселяться на новую квартиру move to a new place.

ОРОН II место, вакансия place, vacancy;
орон тоо штат, вакансия the full staff;
орон тооны бус, орон тооноос гадуур внештатный, сверхштатный not on the staff;
орон тооны багш штатный преподаватель teacher on the staff;
орон тоонд багтах, орон тоонд байх быть в штате be on the staff;
орон тоны цомхотгол сокращение штатов reduction of the staff;
орон тоонд оруулах (*багтаах* зачислять) включать в штат take on the staff.

ОРОНД вместо, взамен instead of, in place of;
чи түүний оронд яв ты иди вместо него you go instead of him;
таны оронд вместо вас instead of you.

ОРООЛТ обёртка, обмотка wrapper, bandage;
хүзүүний ороолт шарф neckerchief, scarf

ОРООХ завёртывать, обвертывать, окутывать wrap, tie around; bandage;
дээсээр ороох обвертывать верёвкой tie round with a rope;
үүнийг цаасаар ороогооч оберните это бумагой wrap paper round it./

ОРОС русский Russian;
орос хэл үзэх изучать русский язык study Russian;
оросоор ярих говорить по-русски speak Russian.

ОРОХ 1) входить, въезжать, заходить, заезжать; направляться, идти ехать куда-либо go in, enter, go, come in, move;
2) вступать, поступать, входить enter, join, go;
3) проникать, попадать; залезать во вкус чего-либо, пристраститься penetrate, get; begin to enjoy, be keen, take, become;
4) заходить, скрываться, забираться go behind, pench on, get on;
5) подчиняться, повиноваться, слушаться; подвергаться, попадаться; начинать obey, undergo; follow; fall into, come, get, start;
гэрт орох входить в дом enter a house;
дэлгүүрт орох заходить в магазин go to a shop;
шинэ байранд орох переселяться на новую квартиру move to a new residence;
гуанзанд орох питаться в столовой, идти в столовую take one's meal in a restaurant;
орж болох уу? можно войти? Op, op! may I come in? come in;
бүрэлдэхүүнд орох входить в состав form part;
намд орох вступать в партию join the party;
гишүүнээр орох вступать в члены become a member;
тоонд орох входить в число be reckoned;
тооцоонд орох входить в счёт count;

өрөнд орох входить в долги get into debt;
амтанд орох входить во вкус чего-либо begin to enjoy something;
түүхэнд орох войти в историю go down in history;
тулаалдаанд орох вступать в бой join battle;
хот орох ехать в город go to town;
ажилд орох поступать на работу go to work;
сургууль орох поступать в школу enter school, go to school;
цэрэгт орох поступать на военную службу join up in the army;
аюулд орох подвергаться опасности run the danger;
гарт орох попадать кому-либо в руки fall into someboby's hand;
эрхэнд орох, нөлөөнд орох подвергаться влиянию, попадать под влияние fall under the influence;
засгийн эрхэнд орох прийти к власти come to power;
үгэнд орох послушаться obey words;
нар үүлний цаагуур оров солнце скрылось за тучами the sun was hidden behind the clouds;
зүүдэнд орох сниться, видеть во сне see in a dream;
санаанд орох вспоминаться remember;
үнэ орох дорожать, становиться дороже become more expensive;
ухаан орох очнуться, прийти в сознание regain consciousness;
зориг орох набраться храбрости gain courage;
гэгээ орох светать; проясняться dawn;
дулаан орох становиться тёплым become warm;
сэрүүн орох стать прохладным get cool;
хэлд орох начинать говорить start to talk;
хөлд орох начинать ходить begin to walk;
цас орж байна идёт снег it is snowing, it snows;
бороо орж байна идёт дождь it is raining, it rains.

ОРУУЛАХ 1) вводить, вносить, впускать, пропускать allow to enter, enter; introduce, bring, bring in; pass, let in;
2) вносить, попадать; включать put forward, make; include, insert;
гэрт оруулах впускать в дом show into the house;
түүнийг оруулаарай пропустите его let him pass;
өөрчлөлт оруулах вносить изменения make changes;
засвар оруулах вносить поправки insert amendments;
төөрөгдөлд оруулах вводить в заблуждение lead into error;
маягт/моодонд оруулах вводить в моду bring into fashion;
ашиглалтад оруулах вводить в эксплуатацию put into comission, put into operation;
нэрсийн жагсаалтад оруулах вносить в список enter in the list;
протоколд оруулах enter in the minutes;
санал оруулах вносить предложение make a suggestion, put forward a proposal;
хувь нэмэр оруулах вносить вклад contribute one's share.

ОРХИХ 1) оставлять, покидать leave, abondon;
2) употребляется в роли вспомогательного глагола used as an auxiliary verb;
гэртээ юм орхих оставлять что-либо дома leave something at home;
хаалга онгорхой орхих оставить дверь открытой leave the boo; open;
ардаа хол орхих/хаях оставлять далеко позади leave far behind;
анхааралгүй орхих оставлять без внимания leave without attention;
мартаж орхих совсем забыть forget completely;
энэ тухай би тэгж хэлээд орхисон об этом я прямо так сказал I already said about it.

ОРЧИМ около, возле, поблизости; приблизительно about, near, approximately;
дөч орчим хүн около сорока человек about forty people;
гуч орчим настай хүн человек лет тридцати person about thirty years old.

ОРЧИН окрестность; окружение, среда environment, surroundings;
орчин тойрон окрестность; вокруг environments, surroundings; round;

хүрээлэн буй орчин, байгал орчин окружающая среда environment, surroundings;

байгал орчныг хамгаалах защита окружающей среды environmental protection;

хотын орчин тойронд в окрестностях города in neighborhood of the town;

орчин үе современность the present, modern time;
орчин үеийн уран зохиол современная литература contemporary literature.

ОРЧЛОН мир, вселенная universe, world.

ОРЧУУЛАГДАХ быть переведённым be translated;
энэ ном монголоор орчуулагдсан та книга переведена на монгольский язык that book is translated into the Mongolian language.

ОРЧУУЛАГЧ переводчик translator, interpreter.

ОРЧУУЛГА перевод translation;
англи хэлээс орчуулга хийх делать перевод с английского языка translate from English;
орчуулгын уран зохиол переводная литература foreign literature in translation;
орчуулгын онол теория перевода theory of translation;
махчилсан орчуулга дословный перевод literal translation, word fo word translation.

ОРЧУУЛАХ переводить translate;
орос хэлнээс монголоор орчуулах переводить с русского языка на монгольский язык translate from Russian into Mongolian;
үгчлэн/махчлан орчуулах дословно переводить translate word for word.

ОРШИХ 1) находиться, существовать, располагаться be, be situated, exist;
2) заключаться в чём-либо, состоять в чём-либо consist;
оршин суух жить live, settle;
оршин суугчид жители inhabitants;
учир нь юунд/хаана оршино вэ? в чём заключается суть? where lies the reason?

ОРШИЛ предисловие foreword, preface.

ОРШУУЛАХ хоронить bury.

ОСОЛ осол аваар, аюул осол авария, несчастный случай accident, mishap
осол эндэгдэл ошибка mistake, error;
осолтой опасный dangerous;
осолтой бодлого опасная политика dangerous policy.

ОТГОН самый младший youngest;
отгон хүү самый младший сын youngest sun.

ОТОР выпас скота на отгонных пастбищах moving of herds to better pasture.

ОТОРЛОХ выгонять скот на отгонные пастбища take the herds to a better pasture.

ОХИН дочь; девочка daughter; girl.

ОЧ искра spark;
оч үсрэх искриться sparkle.

ОЧИХ 1) идти, ехать, отправляться go, reach;
2) употребляется в роли вспомогательного глагола used as an auxiliary verb;
сургууль очих идти в школу go to school;
дэлгүүрт очих идти в магазин go to shop;
над номын сан очих зав алга у меня нет времени идти в библиотеку I have no time to go to the library;
авч очих принести, привезти bring there;
гарч очих выходить, уходить go out

ОЮУН ум, разум, интеллект mind, intellect, intelligence;
оюуны хөдөлмөр умственный труд mental work, brainwork;
оюун санааны амьдрал духовная жизнь intellectual life;
оюун санааны баялаг духовные богатства spiritual wealth.

ОЮУТАН студент, студентка student;
түүхийн факультетийн оюутан студент исторического факультета history faculty student;
оюутны байр студенческое общежитие student's hostel;
оюутны зөвлөл студенческий совет student council;
оюутны хамтлаг студенческий коллектив student body;
миний оюутан ахуй үед в годы моего студенчества in my student days, in my college days.

ӨВ наследство; наследие legacy, heritage; inheritance;
өв залгамжлагч наследник heir;
өв залгамжлах эрх право наследования succession;
өв хөрөнгө наследие, наследство estate, property;
өв залгамжлах наследовать, получать в наследство inherit;
соёлын өв культурное наследство cultural heritage.

ӨВГӨН старик, старец; старый old man; old;
өвгөн аав дедушка grandfather;
өвгөн хүн старый человек old man;
өвгөн болох стареть become old, age;
Долоон өвгөн Большая Медведица the Great Bear.

ӨВГӨРӨХ постареть grow old, age.

ӨВДӨГ колено knee;
өвдөгцөө, өвдөгөөр таттал по колено up to one's knees;
өвдөг сөгдөх стать на колени kneel;
◇ *нудний өвдөг* ячмень sty.

ӨВДӨХ болеть, хворать be ill, be sick, ache, have a pain;
таны юу өвдөж байна? что у вас болит? where have you a pain?
миний толгой өвдөж байна у меня болит голова I have a headache,
тэр дандаа өвдөж байдаг он всегда болеет he is always ailing;
түүний хоолой өвдөнө у него болит горло he has a sore throat.

ӨВӨГ предок ancestor, forefather.

ӨВӨЛ зима winter;
цастай өвөл снежная зима snowy winter;
хатуу өвөл суровая зима severe winter;
өвөл болж байна наступает зима winter is coming;
өвлийн зимний wintry;
өвлийн өдөр зимний день wintry day;
өвлийн спорт зимний спорт winter sports;
өвлийн хувцас зимняя одежда warm dress.

ӨВӨЛЖИН в течение всей зимы durind the winter.

ӨВӨЛЖИХ зимовать pass the winter.

ӨВӨЛЖӨӨ зимовка, зимняя стоянка winter stay, winter camp; winter quarter.

ӨВӨР 1) южный склон, южная сторона, внутренняя сторона south, southern, southern side, front side, inner side.
2) пазуха, колени bosom, lap, breast;
уулын өвөр южный склон гор southern side of a mountain;
хүүхэд эхийнхээ өвөр дээр сууж байлаа мальчик сидел у матери на коленях the child sat on his mother's lap;
өвөөсөө гаргах вытащить из-за пазухи take out of a breast pocket;
өвөр түрий карманы pockets;
өврийн дэвтэр блокнот notebook, pocked-sized book;
Өвөр Монгол Внутренняя Монголия Inner Mongolia.

ӨВӨРМӨЦ своеобразный, особенный, самобытный, специфический original, distinctive, peculiar, specific;
өвөрмөц чанар специфика specific character;
өвөрмөц байдал особенность, своеобразие peculiarity, originality
өвөрмөц онцлог специфические особенности specific peculiarity.

ӨВӨРТЛӨХ класть за пазуху, держать за пазухой put in one's bosom.

ӨВС трава, сено grass, hay;
өвс хадлан сенокос hay-mowing, hay-making;
өвс хадах, өвс авах косить сено mow grass;
өвс бухалдах, өвс хураах копнить сено stack hay;
өвсөн бухал копна сена haycock, haystack;
өвс нуруулдах скирдовать сено stack hay;
өвсний хадуур коса scythe;
өвсний тармуур грабли rake;
өвсний хашаа сеновал hayloft;

ӨВЧИН болезнь, заболевание; боль illness, disease, sickness, ailment, pain;
халдварт өвчин заразная болезнь infectious disease;
архаг өвчин хроническая болезнь chronic disease;
хүнд өвчин тяжёлая болезнь serious illness;

толгойн өвчин головная боль headache;
арьсны өвчин кожная болезнь skin disease;
сэтгэлийн өвчин душевная боль mental suffering;
өвчний түүх история болезни medical report;
өвчин хүрэх, өвчин тусах заболеть fall ill, be taken ill;
өвчин тарих, өвчин халдаах распространять болезнь, заражать болезнью infect disease;
өвчин үгдрэх осложняться (о болезни) for illness to become complicated
өвчин дахих снова заболеть have a relapse of sickness;
өвчинд баригдах/нэрвэгдэх постоянно болеть, часто хворать be constantly ill, ailing for a long time;
өвчин намдаах эм болеутоляющее средство sedative drug;
өвчингүй здоровый, безболезненный healthy; painless.

ӨВЧЛӨЛТ заболеваемость morbidity, sick rate.

ӨВЧТЭЙ больной, нездоровый; болезненный sick, diseased, unwell, unhealthy; morbid;
өвчтэй хүн больной человек sick person;
өвчтэй шүд больной зуб bad tooth;
өвчтэй хуруу больной палец bad finger;
өвчтэй газар больное место tender place, sore spot;
мэдрэлийн өвчтэй психически больной mentally diseased.

ӨВЧТӨН больной, пациент patients, sick people

ӨГЛӨӨ утро; утром morning; in the morning;
өглөө бүр каждое утро every morning;
өглөө эрт рано утром, ранним утром early in the morning;
өнөө өглөө сегодня утром this morning;
нэг өглөө однажды утром one morning;
өглөөний есөн цагт в девять часов утра at nine o'clock in the morning;
өглөөгүүр утром, по утрам; in the morning;
өглөөгүүр их унтах долго спать утром sleep late in the morning;
өглөөний хоол/цай завтрак breakfast;
өглөөний дасгал (гимнастик утренняя зарядка) гимнастика morning exercise, morning gymnastics;
өглөөний мэнд хүргэе! доброе утро! good morning!

ӨГӨХ 1) давать; отдавать; подавать give;
даалгавар өгөх давать задание set a task;
бэлэг өгөх преподнести подарок give a present;
эм өгөх давать лекарство give a medicine;
цахилгаан өгөх давать телеграмму send a telegram;
тушаал өгөх отдавать приказ give order;
сургуульд өгөх отдавать в школу send to school;
өөвлөгөө өгөх подавать совет give advice;
хэл өгөх/хүргэх сообщать, извещать inform, communicate;
команд өгөх подавать команду give a command;
өөвшөөрөл өгөх давать разрешение give permission;
хариу өгөх давать ответ give an answer;
эрх өгөх/олгох давать право give the right;
өргөдөл өгөх подавать заявление hand in an application;
2) употребляется в роли вспомогательного глагола used as an auxiliary verb;
хэлж өгөх объяснять, говорить; подсказать explain, tell; prompt;
битгий хэлж өгөөд бай! не подсказывать! no prompting!
ваажөгөх показывать show;
авчирч өгөх принести bring;
гардуулж өгөх вручать hard;
буужөгөх сдаваться, капитулировать surrender, capitulate.

ӨГСӨХ идти вверх; ехать вверх; подниматься go up; climb, ascend;
шатаар өгсөх подниматься по лестнице go upstairs;
уул өөд өгсөх подниматься в гору ascend a mountain.

ӨГҮҮЛБЭР предложение sentence, clause;
гол өгүүлбэр главное предложение principal clause;
гишүүн өгүүлбэр придаточное предложение subordinate clause;
энгийн өгүүлбэр простое предложение simple sentence;
нийлмэл өгүүлбэр сложное предложение complex sentence, compound sentence.

ӨГҮҮЛБЭРЗҮЙ синтаксис syntax.

ӨГҮҮЛЛЭГ рассказ story, tale.

ӨГҮҮЛЭГДЭХҮҮН подлежащее subject.

ӨГҮҮЛЭЛ статья article;
тэргүүн өгүүлэл передовая статья leading article, editorial;
эрдэм шинжилгээний өгүүлэл научная статья scientific article

ӨГҮҮЛЭХ говорить, сказать, рассказывать speak, say, tell, talk.

ӨГҮҮЛЭХҮҮН сказуемое predicate.

ӨДИЙ не скоро, ещё не; столько not yet; this many, this much;
тэр явах өдий он не скоро уедет it is too early for him to go;
ирэх өдий прийти не скоро be a long time coming;
өдий болтол до сих пор up till now, till now;
өдий чинээ столько, вот столько this much, this many, as much as this;
өдий төдий много, большое количество so many, large number;
өдийд, өдий үед в это время at this time.

ӨДӨӨХ побуждать; затевать, начинать impel, incite, start;
хэрүүл өдөөх, маргаан өдөөх начинать ссору, затеять спор start a quarrel, start an argument;
зодоон өдөөх/гаргах затеять драку start a brawl;
өдөөн хатгах, хатган өдөөх подстрекать, провоцировать provoke, instigate;
дайн өдөөх подстрекать войну plot a war;
өдөөн хатгалга провокация provocation;
өдөөн хатгагч провокатор provocator.

ӨДӨР день day;
өдөр бүр, өдөр болгон, өдөр тутам каждый день, ежедневно every day, dayly;
өдөр дунд полдень midday, noon;
өдрөөс өдөрт изо дня в день day by day;
өдөр ирэх тутам с каждым днём from day to day;
ажлын өдөр рабочий день working day;
амралтын өдөр выходной день, день отдыха day off, rest day;
баярын өдөр праздничный день holiday;
төрсөн өдөр день рождения birthbay;
бүтэн сайн өдөр воскресенье Sunday;
хагас сайн өдөр Суббота Saturday;
нэгдэх өдөр понедельник Monday;
Хоёрдахь өдөр вторник Tuesday;
Олон улсын эмэгтэйчүүдийн өдөр Международный Женский день International Woman's Day;
дөрвөн сарын нэгний өдөр, инээдмийн өдөр первое апреля, день шутливых обманов, день смеха Fools Day, April Fools Day;
бүтэн өдөр целый день the whole day, all the day
анхны өдрөөс с первых же дней from the very first days
анхны өдрүүдэд в первые дни in the very first days;
өдөр шөнөгүй и днём и ночью, круглые сутки by day and by night;
ойрын өдрүүдэд на днях one of these days, in these days;
сүүлийн өдрүүдэд в последние дни in the last days;
ажлын өдрийг хорогдуулах сократить рабочий день shorten working hours;
гэгээн цагаан өдрөөр средь бела дня in broad daylight;
өдрийн ээлж дневная смена day shift;
өдрийн гэрэл дневной свет day light, flourescent lighting;
өдрийн цагаар в дневное время during daylight hours;
өдрийн хоёр цагт в два часа дня at two o'clock in the afternoon;
өдрийн од шиг очень редко very rare;
өдөржин целый день, в течение всего дня whole day, all the day.

ӨЛГИЙ колыбель cradle;
өлгий нутаг родина, родное место native land, home land;
өлгийтэй хүүхэд младенец в колыбели a baby in a cradle.

ӨЛГӨХ вещать, подвешивать hang;
хананд өлгөх вешать на стену hang on the wall.

ӨЛГҮҮР вешалка hanger, peg.

ӨЛӨН неевший, голодный empty, hungry;

ӨЛСӨХ голодать starve, go hungry, be hungry;
би өлсөж байна я проголодался I am hungry

ӨМГӨӨЛӨГЧ защитник; адвокат defender, protector;advocate.

ӨМГӨӨЛӨХ защищать, заступаться defend, protect; plead.

ӨМД штаны, брюки tro sers, pants;
урт өмд брюки trousers;

богино өмд шорты shorts;
өмдний тэлий брючный ремень belt for trousers.

ӨМНӨ 1) юг; южный south, southern;
2) до, раньше; перед, впереди before, in front of;
өмнө зүг явах ехать на юг go south;
дайны өмнө до войны before the war;
хувьсгалын өмнө до революции before the revolution, prior to the revolution;
хоёр жилийн өмнө два года назад two years ago;
энэ үгний өмнө таслал байхгүй перед этим словом нет запятой there is no comma before this word;
бидний өмнө том зорилт байна перед нами большая задача there is a great task before us;
хичээл эхлэхийн өмнө перед началом занятий before the beginning of the lessons;
хоолны өмнө эм уух принимать лекарство перед едой take medicine before one's food;
байшингийн өмнө перед зданием in front of the building;
юуны өмнө прежде всего first of all.

ӨМНӨӨС от имени; за, вместо, напротив, против on behalf of, instead of; against;
таны өмнөөс от вашего имени on your behalf, for your sake.

ӨМӨӨРӨХ защищать, заступаться defend, protect, plead

ӨМСГӨХ надевать, одевать, put on, dress;
хувцас өмсгөх одевать кого-нибудь dress someone.

ӨМСӨХ надевать; одеваться, носить put on; dress, wear;
хувцас өмсөх одеваться put on a dress;
тэр ямагт эсгий малгай өмсдөг он всегда носит шляпу he always wears a hat,
өмсөж үзэх примерять try on.

ӨМХИЙ вонючий, тухлый stinking, fetid, rotten;
өмхий үнэр дурной запах fetid smell, bad smell.

ӨМЧ собственность property;
нийгмийн өмч общественная собственность social property;
улсын өмч государственная собственность state property;
амины өмч личная собственность personal property;
хувийн өмч частная собственность private property;
хоршооллын өмч кооперативная собственность co-operative ownership;
өмч хуваах разделять собственность divide the property.

ӨНГӨ 1) цвет, окраска colour;
2) тембр, тон timbre, tone;
өнгө бүрийн разноцветный many-coloured;
өнгө орох приобрести хороший вид, приобретать блеск, хорошо выглядеть become shining, improve in appearance, look better
өнгө алдах выцветать, линять, терять окраску fade, lose colour;
дууны өнгө тембр голоса timbre.

ӨНГӨЛӨХ полировать, придавать блеск polish, shine.

ӨНГӨРӨГЧ минувший, прошлый, прошедший the past, last;
өнгөрөгч жил в прошлом году last year;
өнгөрөгч зун минувшим летом last summer.

ӨНГӨРӨХ проходить мимо, миновать; умереть, скончаться go by, pass by; die;
дэргэдүүр, хажуугаар өнгөрөх проходить мимо go by;
түргэн өнгөрөх быстро проходить pass lightly;
жил нь өнгөрөөгүй байна не прошло еще и года a year has not yet passed;
бороо өнгөрлөө дождь прошёл rain is over;
өвчнөөр өнгөрөх умереть от болезни die from an illness

ӨНГӨРӨӨХ, ӨНГӨРҮҮЛЭХ проводить, пропускать spend, let pass,
цаг өнгөрөөхийн тулд чтобы провести время to pass away the time.

ӨНГӨТ, ӨНГӨТГӨЙ цветной; цвет coloured, colour,
өнгөт зураг цветная фотография colour photograph;
өнгөт кино цветной фильм colour film,
өнгөт металл цветные металлы non-ferrous metals;
өнгөт телевизор цветной телевизор colour TV;
ямар өнгөтэй какои цвет what colour

ӨНДИЙХ приподниматься raise oneself, sit up.

ӨНДӨГ яйцо egg;
өндөгний шар яичный желток yolk of egg;
өндөгний хальс яичная скорлупа egg-shell;
хуурай өндөг яичный порошок dry eggs, powdered eggs;
хурууны өндөг подушечка пальца tip of a finger.

ӨНДӨР 1) высокий, высоко high, tall; highly;
2) высота height, altitude;
өндөр газар высокая местность high-lands;
өндөр температур высокая температура high temperature;
өндөр даралт высокое давление high pressure;
өндөр хүчдэл высокое напряжение high tension;
өндөр хүн высокий человек, человек высокого роста tall person;
өндөр тушаал высокий пост high rank;
өндөр хүчдэлийн шугам линия высоковольтной передачи high-voltage line;
өндөр ашиг шимтэй мал высокопродуктивный скот highly productive cattle;
өндөр хөгжилтэй орнууд высокоразвитые страны highly developed countries;
нам өндөрт/доогуур нисэх летать на небольшой высоте fly at a low altitude.

ӨНӨӨ I сегодня; сейчас today; now;
өнөө орой сегодня вечером this evening;
өнөө хүртэл, өнөө болтол до сих пор, до сегодняшнего дня until now, till today.

ӨНӨӨ, ӨНӨӨХ II тот самый, этот самый that very;
өнөөх хүн тот самый человек that very person.

ӨНӨӨДӨР сегодня today;
өнөөдөр Даваа гариг сегодня понедельник today is monday;
өнөөдрийн сегодняшний today's;
өнөөдрийн сонин сегодняшняя газета today's newspaper.

ӨНЭР многодетный, многочисленный with a large family, numerous;
өнөр гэр бүл многодетная семья, большая семья large family.

ӨНХРӨХ катиться; валяться roll, turn round.

ӨНХРҮҮЛЭХ заставлять катиться; валять cause to roll; drag along;
шалан дээгүүр өнхрүүлэх валять по полу drag along the floor.

ӨНЦӨГ угол corner; angle;
өнцөгт, буланд в углу in the corner;
хүүхдийг өнцөгт/буланд зогсоох поставить ребёнка в угол put the child in the corner, make the child stand in the corner
тэгш өнцөг прямой угол right angle.

ӨНЧИН сирота; осиротелый orphan; orphaned;
өнчин хоцрох остаться сиротой be left an orphan, become orphan;
тэр эцэг-эхгүй өнчин, тэр бүтэн өнчин он круглый сирота he has neither father nor mother, he is a complete orphan.

ӨНЧРӨХ осиротеть become an orphan.

ӨӨ 1) неровность, шероховатость unevenness, roughness;
2) ошибка, недостаток, дефект fault, shortcomings, defect;
өө эрэх придираться, подкапываться find fault, cavil, carp.

ӨӨД(ӨӨ) вверх, кверху, к, по, на, в up, upwards, towards, uphill;
өөд харах смотреть вверх look up;
өөдөө явах, өөд гарах подниматься вверх go up, mount;
шат өөд вверх по лестнице upstairs;
урсгал өөд против течения upstream;
өөд уруу, өөдөө сөөргөө туда сюда; вверх и вниз back and forth; up and down;
ажил өөд нь татах улучшить работу improve work;
өөдгүй никчемный; скверный, негодный useless, not good; bad;
өөдгүй хүн, өөдгүй амьтан негодяй, ничтожный человек scoundrel;
өөдтэй хороший, годный, приличный good, decent.

ӨӨДЛӨХ улучшаться, укрепляться, поправляться; подниматься improve, advance, better, prosper, rise.

ӨӨДӨӨС навстречу, напротив to meet, opposite;
хүний өөдөөс тосож очих идти кому-либо навстречу go to meet somebody;
бидний өөдөөс машин айсуй навстречу нам ехала машина a car was coming towards us;
манай байшингийн өөдөөс напротив нашего дома opposite our house.

ӨӨДӨС лоскуты, обрезки, обрывки, куски, клочки rags, shreds, scraps, bit;
цаасны өөдөс клочок бумаги scrap of paper.

ӨӨР I свой; себя own one's own; self;
өөрийн свой one's own;
өөрийн дутагдлыг ойлговол зохино следует признавать свои ошибки one should acknowledge one's faults;
өөр хоорондоо между собой among oneselves;
өөрийн эрхгүй невольно; автоматически involuntarily; automatically;
өөрийн эрхгүй санаа алдах невольно вздохнуть heave an involuntary sigh;
миний өөрийн дураар по моему собственному желанию at my own will;
өөрийн биеэр сам лично personally;
тэр өөрийн биеэр байлцав он лично присутствовал he was present in person;
өөрийн намтар автобиография autobiography;
өөрийн шүүмжлэл самокритика self-criticism;
өөрийн өртөг себестоимость cost price.

ӨӨР II другой, иной, ещё, кроме, помимо other, another, different; else apart from;
өөрөөр хэлбэл иначе говоря, другими словами in other words;
энэ бол өөр хэрэг это другое дело that is another matter, that is quite different;
өөр хүн другой человек other person;
өөр нэг ещё один another one;
өөр хэн нэг хүн кто-то другой somebody else;
өөр хэн ч никто другой nobody else;
түүнээс өөр кроме того besides that, apart from that

ӨӨРГҮЙ, ӨӨРЦГҮЙ безразлично , всё равно all the same, it makes no difference.

ӨӨРЧЛӨГДӨХ изменяться, меняться, преобразовываться be changed, break up;
үндсээрээ өөрчлөгдөх изменяться в корне be changed fundamentally;
нүүр царай нь өөрчлөгдөх измениться в лице change countenance.

ӨӨРЧЛӨЛТ изменение, преобразование, перемена change, alteration, reform;
нийгэм эдийн засгийн өөрчлөлт общественно-экономические преобразования socio-economic change;
тоо ба чанарын өөрчлөлт количественные и качественные изменения quantitative and qualitative changes
нийгмийн хувьсгалт өөрчлөлт революционное преобразование общества revolutionary reorganization of society;
үндсэн өөрчлөлт основное изменение radical change;
өөрчлөлт оруулах вносить изменения make changes.

ӨӨРЧЛӨХ изменять,переменять, преобразовывать, по-другому делать change, alter, reform; do differently;
өөрчлөн байгуулах перестраивать, реорганизовать reorganize, reform.

ӨӨХ жир, сало fat, lard;
өөхтэй мах жирное мясо fat meat.

ӨР долг, задолженность debt;
өр шир долги debts;
өр хийх, өр тавих делать долги incur debts;
өр төлөх платить долг pay a debt;
өрөнд орох, өрөнд баригдах влезать в долги get into debt;
өр нэхэх требовать уплаты долгов demand payment.

ӨРГӨДӨЛ заявление application;
өргөдөл өгөх подать заявление hand in an application.

ӨРГӨМӨЛ приёмный adopted;
өргөмөл хүүхэд приёмный ребёнок adopted child.

ӨРГӨН 1) широкий wide, broad;
2) ширина width, broadth;
өргөн мөрөн широкая река wide river;
өргөн тал широкий простор wide lands;
өргөн дэлгэц широкий экран broad screen;
өргөн мэдлэг широкий кругозор broad outlook;
өргөн олон түмэн широкие массы the broad masses;
өргөн боломцоо широкая возможность ample opportunity;

өргөн төлөвлөгөө широкие планы extensive plans;
өргөн хэрэгцээний бараа товары широкого потребления consumers' goods;
шинжлэх ухааны ололтыг өргөн нэвтрүүлэх широкое внедрение достижений науки widespread adoption of scientific advances;
өргөн нь арван метр шириной в десять метров ten metres wide, ten metres in width.

ӨРГӨТГӨХ расширять, ширить enlarge, widen, expand;
зам өргөтгөх расширять дорогу widen a road;
өргөтгөсөн хурал расширенное заседание enlarged session.

ӨРГӨХ поднимать, повышать raise, lift;
гар өргөх поднимать руку raise one's hand;
хундага өргөх поднимать тост raise one's glass;
нэр хүндийг өргөх поднимать престиж enhance the prestige;
өргөж асрамжлах ухаживать, заботиться look after, take care;
тангараг өргөх давать клятву make an oath;
туг өргөх поднимать знамя carry a flag high.

ӨРНӨХ развиваться, развёртываться develop, grow.

ӨРНҮҮЛЭХ развёртывать, развивать, стимулировать develop, spread; stimulate;
социалист уралдааныг өрнүүлэх развёртывать социалистическое соревнование spread socialist competition;
өөрийн шүүмжлэлийг өрнүүлэх развёртывать самокритику develop self-criticism.

ӨРӨВДӨХ сочувствовать, жалеть, be compassionate, feel sorry.

ӨРӨМДӨХ сверлить, буравить bore, drill, perforate.

ӨРӨӨ комната, отделение room; section;
ажлын өрөө рабочая комната study;
унтлагын өрөө спальня bedroom;
зочдын өрөө гостиная guest-room;
усны өрөө, угаалгын өрөө ванная комната bathroom;
өрөөний температур комнатная температура room temperature;
дөрвөн өрөөтэй сууц/байр четырёхкомнатная квартира a four-roomed house;
өрөө цэвэрлэх убирать комнату do a room.

ӨРӨӨСӨН один, один из пары one, one of the pair;
өрөөсөн гутал один сапог one boot;
өрөөсөн нүд один глаз one eye;
ихрийн өрөөсөн один из близнецов one of the twins.

ӨРСӨЛДӨХ конкурировать, соперничать compete, rival, emulate.

ӨРСӨЛДӨГЧ конкурент, соперник competitor, rival.

ӨРСӨХ опережать pass ahead.

ӨРТӨГ стоимость cost, value;
арилжааны өртөг меновая стоимость exchange value;
нэмүү өртөг прибавочная стоимость surplus value;
өөрийн өртөг себестоимость cost price;
хэрэглээний өртөг потребительская стоимость use value.

ӨРШӨӨЛ амнистия, пощада, милость amnesty, mercy; favour;
өршөөл гуйх просить пощады cry for mercy, ask for quater;
өршөөл үзүүлэх амнистировать amnesty, show mercy;
өршөөлгүй без пощады without mercy.

ӨРШӨӨХ помиловать, пощадить, извинять, прощать pardon, forgive, spare; excuse;
өршөөгөөрэй простите excuse me;
амь өршөөх пощадить чью-либо жизнь spare somebody's life.

ӨС месть, ненависть revenge, vengeance; hatred;
өс хонзон месть revenge;
өс санах ненавидеть hate;
өс авах отомстить take vengeance.

ӨСВӨР: өсвөр үе молодое поколение the young generation.

ӨСГИЙ пятка, каблук heel;
хөлийн өсгий пятка heel;
гутлын өсгий каблук heel;
өндөр өсгийтэй гутал сапоги на высоких каблуках shoes on the high heels.

ӨСГӨХ выращивать, растить, увеличивать, размножать bring up, rear, raise; increase;
хүүхэд өсгөх вырастить ребёнка rear a child;
[illegible]

өсөлт рост, увеличение, подъем growth, increase, raising, development;
малын тоо толгойн өсөлт рост поголовья скота increase the livestock;
ард түмний аж амьдралын өсөлт рост благосостояния народа rise in the living-standards of the people;
тариалах талбайн өсөлт рост посевной площади expansion of area under crops;
бүтээгдэхүүний өсөлт рост производства expansion of production;
жилийн дундаж өсөлт средний годовой рост the average annual rate of growth.

өсөх расти, подрастать, увеличиваться grow up, rise, increase.

өт черви worms.

өтгөн густой, крепкий dense, thick; strong;
өтгөн ой густой лес dense forest;
өтгөн хөмсөг густые брови thick eyebrows;
өтгөн үс густые волосы thick hair;
өтгөн утаа густой дым dense smoke;
өтгөн цай крепкий чай strong tea.

өтгөрөх густеть, сгущаться thicken, become thick.

өтгөрүүлэх сгущать, конденсировать thicken, condense.

өчиг показание, обещание testimony, deposition; promise;
өчиг өгөх давать показания testify;
ам өчиг өгөх дать слово, давать обещание give a promise.

өчнөөн столько, так много so much, so many, this much, this many.

өчүүхэн маленький, незначительный, ничтожный little, small, slight, insignificant;
өчүүхэн төдий чуточку, немножко a little, just a bit;
өчүүхэн ч нисколько, ничуть not at all, not in the least, not a bit.
тэр өчүүхэн ч гомдсонгүй он нисколько не обиделся he was not a bit offended;
өчүүхэн дийлэнх незначительное большинство small majority.

өшиглөх ударить ногой, пинать, лягать strike with the feet, kick.

өших возненавидеть, ненавидеть, питать отвращение hate, detest, conceive a hatred.

өшөө I месть, злоба, вражда, ненависть revenge, vengeance, hostility, animosity, hatred;
өшөө хонзон, өшөө хорсол месть, вражда, ненависть revenge, hostility, hatred.

өшөө II другой, иной, ещё other, another, some more;
өшөө нэг ещё один another, one more, another one;
өшөө их ещё больше still more;
өшөө дахиад ещё раз once again, once more.
өшөө хэн ч алга ещё никого нет there is nobody else.

өшөөт, өшөөтөн ненавистный, враждебный hostile, hateful;
өшөөт дайсан злейший враг, ненавистный враг bitterest enemy.

П

ПААЛАН эмаль enamel;
паалантай эмалевый, эмалированный enamelled
паалантай саз эмалированная кастрюля enamel saucepan.

ПААЛАНДАХ эмалировать, покрывать эмалью enamel.

ПАГДГАР приземистый stocky, squat, thickset.

ПАЛЬТО пальто overcoat, top-coat;
хавар намрын пальто демисезонное пальто spring coat, autumn coat;
өвлийн пальто зимнее пальто winter coat, fur coat.

ПАМБАГАР мягкий и толстый soft and thick.

ПАНЗ спекуляция speculation, profiteering, jobbery;
панз үсэргэх, панз хийх заниматься спекуляцией, спекулировать speculate.

ПАНЗЧИН спекулянт speculator.

ПАРТИЗАН партизан partisan;
партизаны отряд партизанский отряд partisan detachment;
ардын хувьсгалын партизан партизан народной революции the partisan of the People's revolution.

ПАСПОРТ паспорт passport;
иргэний паспорт гражданский паспорт resident passport;
албан паспорт служебный паспорт service passport;
дипломат паспорт дипломатический паспорт diplomatic passport;
паспортын хэлтэс паспортный отдел, паспортный стол passport office.

ПИВО пиво beer;
пивны завод пивоварный/пивоваренный завод brewery;
пивны дэлгүүр пивная beerhouse;
пивны шил пивная бутылка beer bottle.

ПИГ: *пиг дүүрэн* битком набитый packed, chock-full, cram-full;
тэнд хүн пиг дүүрэн байна там народу битком набито the place is crammed, it is cram-full of people there.

ПИОНЕР пионер pioneer;
пионерийн зуслан пионерский лагерь young pioneer camp;
пионерийн байгууллага пионерская организация young pioneer organization;
пионерийн салаа пионерское звено young pioneer section.

ПЛИТК плита cooking-range;
цахилгаан плитк электрическая плита electric stove.

ПӨМБӨГӨР округлый, куполообразный rounded, domelike, cupolo-shaped.

ПРАКТИК практика practice;
практик/дадлага хийх проходить практику do practical work;
практикийн ажил практическая работа practical work;
практикийн хичээл практическое занятие practical training;
онол практикийн нэгдэл единство теории и практики unity of the theory and practice;
практикт, практик дээр, практикаар на практике in practice.

ПРОГРАММ программа programme;
намын программ программа партий programme of the party;
сургалтын программ учебная программа syllabus of instruction;
театрын программ театральная программа playbill;
радиогийн нэгдүгээр программаар нэвтрүүлэх передавать по радио по первой программе broadcast on the first programme.

ПРОЛЕТАРИ пролетарий proletarian;
пролетарийн хувьсгал пролетарская революция proletarian revolution;
пролетарийн диктатур диктатура пролетариата dictatorship of the proletariat
пролетарийн интернационализм пролетарский интернационализм proletarian internationalism
Орон бүхний пролетари нар нэгдэгтүн! пролетарии всех стран, соединяйтесь! workers of the lands, unite!

ПРОТОКОЛ report, minutes, protocol;
протокол хөтлөх вести протокол record the minutes, take the minutes;
протоколд оруулах заносить в протокол enter in the minutes;
хурлын протокол протокол заседания protocol, proceedings;
протоколын хэлтэс протокольный отдел protocol department.

ПРОФЕССОР профессор professor.

ПУУЖИН ракета rocket;
пуужин харвах/тавих пускать ракету launch a rocket.

ПУУЖИНТ ракетный rocket, jet;
пуужинт хөдөлгүүр ракетный двигатель rocket propulsion, jet propulsion.

ПУНЗ хлев; амбарчик warehouse, pen, shed, barn;
төлийн пунз хлев для молодняка pen for young livestock.

ПУРШ пружина spring.

ПУРЭВ четверг Thursday;
пүрэз гариг бүрд по четвергам on Thursdays, every Thursday.

ПЯЛ тарелка plate, dish.

ПЯНЗ пластинка gramaphone record;
пянз тоглуулагч проигрыватель record-player.

Р

РАДИО радио radio;
радио хүлээн авагч радиоприёмник wireless, radio receiver;
радиостанц радиостанция wireless station, radio station;
радио сонсогч радиослушатель radio listener;
радио нэвтрүүлэг радиопередача broadcast, transmission;
радио холбоо радиосвязь wireless communication, radio communication;
радиогоор по радио by radio, over the air;
радиогоор нэвтрүүлэх передавать по радио broadcast;
радиогоор үг хэлэх выступать по радио speak over the radio, broadcast over the radio;
радио сонсох слушать радио listen to the radio.

РАЙОН район region, district, area.

РАПОРТ рапорт report;
рапорт өгөх отдавать рапорт, рапортовать report;
рапорт хүлээн авах принимать рапорт receive a report.

РАШААН целебная минеральная вода mineral water, mineral spring;
халуун рашаан горячие воды hot spring;
хүйтэн рашаан холодные воды cold spring;
рашаан сувиллын газар курорт health resort.

РЕДАКТОР редактор editor;
ерөнхий редактор главный редактор editor-in chief.

РЕЗИН резина rubber.

РЕКОРД рекорд record;
рекорд эвдэх побить рекорд break a record, cut a record;
рекорд тогтоох устанавливать рекорд establish a record.

РЕКТОР ректор rector.

РЕСТОРАН ресторан restaurant.

РЕФЛЕКС рефлекс reflex;
болзолт рефлекс условный рефлекс conditioned reflex;
болзолт бус рефлекс безусловный рефлекс unconditioned reflex.

РОЛЬ роль role; part.

РОМАН роман novel.

С

САД препятствие; тормоз; барьер obstacle, hindrance;
саад тотгор, саад бэрхшээл препятствие obstacle;
саад учруулах, саад хийх чинить препятствие, мешать put obstacle in somebody's way, hinder;
саад болох препятствовать, мешать, становиться тормозом prevent, become hindrance, stand in the way
саадыг давах преодолеть препятствие get over the difficulties;
саадтай имеющий препятствие having obstacles;
саадгүй беспрепятственный; свободный without obstacle, freely.

САЛЬ молоко; удойность milk; milking capacity;
сүү сааль молоко milk
саалийн молочный дойный milky; milch;
саалийн үнээ дойная корова milch cow;
саалийн механикжсан ферм механизированная молочная ферма mechanized dairy farm;
саалийн хувин подойник milk pail.

САЛЧИН доярка milkmaid, milker;
алдарт саалчин знатная доярка noted milkmaid.

САМ I удой yield of milk;
өглөөний саам молоко утреннего доения morning milk.

САМ II: *арга саам* предлог, повод pretence, ground;

САР: *аар саар* кое-что something; a little;
тэр аар саархан юм хийжээ он кое-что сделал he has done something.

САРАЛ серый, пепельный grey; ashy.

САРАХ ослабевать; ухудщаться; уменьшаться weaken, diminish, lessen.

САТАЛ задержка delay;
саатагүй без задержки without delay; on the spot.

СААТАХ задерживаться; развлекаться be delayed; amuse;
замд саатах задерживаться в дороге be delayed on the road, be held up.

СААТУУЛАХ препятствовать, мешать, задерживать; развлекать prevent, delay, hinder; entertain, amuse;
энэ захидлыг саатуулалгүй явуул пошли это письмо без задержки send this letter without delay!
хүүхэд саатуулах газар детские ясли creche, day nursery;
хөгжлийг саатуулах задерживать развитие hamper the development.

СААХ доить milk;
үнээ саах доить корову milk a cow;
сая саасан сүү парное молоко fresh milk.

САВ посуда, сосуд; хранилище, контейнер, вместилище vessel, vase, receptacle, container;
сав суулга; аяга сав посуда kitchen utensils, plates and dishes;
шаазан сав фарфоровая посуда china;
төмөр сав жестяная посуда tinware;
бичгийн сав портфель brief case;
үнсний сав пепельница ashtray;
халуун сав термос thermos;
хогийн сав мусорный ящик dustbin;
сав ертөнц материальный мир material world;
голын сав газар бассейн реки river basin;
тамхины сав кисет для табака tobacco-pouch.

САВАА палка, прут rod, long stick.

САВААГҮЙ любопытный curious;
савааг үй хүн любопытный человек curious person.

САВАН мыло soap;
нүүр гарын саван туалетное мыло toilet soap;
бараны саван хозяйственное мыло laundry soap;
нунтаг саван моющий порошок, мыльный порошок soap-powder;
савангийн хайрцаг мыльница soap-box, soap-dish;
савангийн хөөс мыльная пена, мыльный пузырь soap-suds, soap-bubble;
савангийн үйлдвэр мыловаренный завод soap-works.

САВАНДАХ мылить soap, lather.

САВАР лапа paw, pad.

САВЛАХ наливать в посуду; вкладывать в мышок put in a container, put in a bag.

САВХИ, САВХИН сафьян, кожа; кожаный leather;
савхин гутал кожанные сапоги leather boots;
савхин дээл кожаное пальто leather coat.

САГА: *бага сага* кое-что, немного something a little, a bit.

САГЛАГАР развесистый, косматый, мохнатый branchy; hairy, shaggy; brushy;
саглагар мод развесистое дерево branchy wood.

САГС корзинка basket;
сагсан бөмбөг баскетбол basket-ball.

САГСАЙХ быть косматым, взъерошиться be bushy, be tufty, become dishevelled.

САГСГАР см. **Саглагар** see **Саглагар.**

САГСУУ кичливый, хвастливый, заносчивый conceited, haughty, arrogant boastful;
сагсуу хүн хвастун, хвастливый человек boaster, boastful person;
сагсуу зан заносчивый характер arrogant character.

САГСУУРАХ хвастаться, кичиться brag, boast, become proud.

САДАА см. **Саад** see **Саад.**

САДАН родня, родственник relative, relation, kinsfolk;
ойрын садан близкий родственник near relation;
холын садан дальний родственник distant relation;
тэр миний садангийн хүн он мне родственник he is my relative, he is a relative of mine.

САДАР: *садар самуун* разврат, распутство lewd, debauch.

САЙД министр minister;
ерөнхий сайд премьер-министр prime minister;
ардын боловсролын яамны сайд министр народного образования minister of public education;
төрийн сайд государственный министр minister of state;

элчин сайд посол ambassador;
орлогч сайд заместитель министра, вице-министр deputy minister, vice-minister;
яамгүй сайд министр без портфеля minister without portfolio;
сайд нарын зөвлөл совет министров council of ministers, Cabinet of ministers.

САЙЖРАХ улучшаться, совершенствоваться, поправляться improve, become better, recover;
түүний бие сайжирчээ его здоровье улучшилось his health is improved;
манай ажил сайжирч байна наша работа улучшается our work is improving.

САЙЖРУУЛАХ улучшать, совершенствовать, повышать improve, make better, raise;
нөхцөл байдлыг сайжруулах улучшать условие improve conditions;
ажлын чанарыг сайжруулах улучшать качество работы improve the quality of the work;
биеэ сайжруулах поправлять своё здоровье improve one's health.

САЙН 1) хороший, добрый good, fine, kind, nice;
2) хорошо, благополучно well, rightly;
сайн хүн хороший человек a good person;
хамгийн сайн наилучший, самый хороший the best;
сайн сайхан байдал благосостояние welfare, wellbeing;
сайн сайхан байдлыг дээшлүүлэх повысить благосостояние, поднять благосостояние improve the well-being;
замдаа сайн явахыг ерөөх пожелать кому-либо благополучного пути wish somebody a good journey;
сайн нэр доброе имя good name;
сайн санаа добрая воля good will;
сайн санаа гаргах проявить добрую волю show one's good will;
тэд сайн явж ирлээ они прибыли благополучно they arrived safely;
бүх юм сайн сайхнаар дууслаа/өнгөрлөө всё кончилось благополучно everything ended well
сайн суралцах хорошо учиться do well in one's studies;
сайн чанар хорошее качество, доброкачественность good quality, high quality;
сайн нөхөр хороший товарищ, близкий друг good friend, intimate friend;
сайн дураараа добровольно voluntarily, of one's own free will;
хагас сайн өдөр суббота Saturday;
бүтэн сайн өдөр воскресенье Sunday;
сайн байна уу? здравствуйте? how do you do? how are you?
сайн даа л в лучшем случае at best.

САЙТАЙ имеющий что-либо хорошее having something good, having goodness;
бие сайтай крепкий, здоровый robust, strong, healthy
нүд сайтай имеющий хорошее зрение having good eyesight;
хүн сайтай, хүний мөс сайтай имеющий совесть, добродушный kind hearted, amiable, good natured;
чанар сайтай доброкачественный of good quality;
ой сайтай имеющий хорошую память having a good memory.

САЙТАР хорошо, хорошенько, как следует: как подобает well, nicely, thoroughly, properly, completely;
сайтар бүлгох хорошо понимать understand completely;
сайтар мэдэх знать хорошенько know well, realize fully.

САЙХАН красивый, прекрасный, прелестный beautiful, handsome, fine;
сайхан аяш/зан хорошее настроение, приветливый характер gentle disposition; good nature;
сайхан сэтгэл чистое сердце kind heart;
сайхан үнэр приятный запах agreeable smell;
сайхан амт приятный вкус good taste;
сайхан хоол деликатес, вкусное блюдо delicious food;
сайхан өдөр прекрасный день fine day;
сайхан хархүү, сайхан эр красавец, красивый мужчина handsome man;
сайхан хүүхэн прелестная девушка beautiful girl;
уран сайхны кино художественный фильм feature film;
сайн дурын уран сайхан художественная самодеятельность amateur arts;
тавтай сайхан нойрсоорой! спокойной ночи! good night!

нэгэн сайхан өдөр в один прекрасный день one fine day;
сайхан үг красивые слова fine words.

САЙЧУУД передовики, лучшие люди, правофланговые foremost people, leading workers, frontrankers;
хөдөө аж ахуйн сайчууд передовики сельского хозяйства foremost people in the agriculture;
үйлдвэрийн сайчууд передовики производства foremost people in the industry, front-rank workers.

САЙШААГДАХ одобряться, встречать одобрение, заслуживать одобрение, быть одобренным be approved, be praised, meet approval.

САЙШААЛ одобрение, похвала approval, praise;
сайшаалын одобрительный, похвальный approving, praiseworthy,
сайшаалын үнэмлэх похвальная грамота honour certificate.

САЙШААХ одобрять, хвалить approve, praise, commend;
сайшаан тэмдэглэх с одобрением отметить note as outsdanding;
магтан сайшаах одобрять praise.

САЛ плот raft, float.

САЛАА ветвь, разветвление; отрасль branch, offshoot, fork;
салаа зам ответвленная дорога branch line, side road;
салаа мөчир, салбар отрасль branch,
голын салаа приток реки, рукав реки tributary of a river;
хурууны салаа, гарын салаа промежуток между пальцами space between fingers,
аж үйлдвэрийн салаа мөчир отрасль промышленности branches of industry.

САЛААЛАХ ветвиться, разветвляться branch out, ramify;
салаалж ургах пускать ростки grow shoots.

САЛАН неаккуратный, неопрятный, неряшливый, небрежный careless, negligent, inaccurate;
салан хүн неряха, неряшливый человек slaven.

САЛАХ расходиться, разлучаться, расставаться, избавиться, отделяться; лишаться separate, part, get detached, become free from; divorce; lose;
өвчнөөс салах избавиться от болезни save from disease;
тэр эхнэрээсээ салсан он разошелся со своей женой he got divorced from his wife;
салах ёс хийх прощаться say good-bye, take leave.

САЛБАР отрасль, отделение, часть, секция, филиал branch, department, part, division, section;
гол салбар главная отрасль main branch.

САЛБАРЛАХ ответвляться, отделяться branch off, get detached, separate.

САЛГАЛАХ дрожать, трястись shiver, tremble, shake.

САЛГАХ отделять, разделять, разъединять; разлучать separate, detach, divide, take apart, disjoin,
ялган салгах дифференцировать, классифицировать sort out, classify.

САЛХИ, САЛХИН ветер, ветряной, ветреный wind;
хүчтэй салхи, ширүүн салхи сильный ветер strong wind;
зөөлөн салхи, намуун салхи слабый ветер gentle breeze;
сэрүүн салхи прохладный ветер fresh wind, cool breeze;
хуурай салхи сухой ветер dry wind,
салхи сөрөх против ветра against the wind;
салхи сөрж явах идти против ветра go against the wind;
салхи урууда идти по ветру go down the wind,
салхи хөдлөв ветер поднялся the wind has risen,
салхи намдав тогтов ветер стих the wind has fallen,
салхинд цохиулах, салхи авах простудиться catch a cold;
салхи оруулах проветривать air, ventilate,
салхинд гарах выйти на свежий воздух, проветриваться take an airing, be refreshed,
салхин тээрэм ветряная мельница windmill;
салхин цэцэг ветряная оспа chicken-pox
салхитай ветрено windy, it is windy;
салхитай өдөр ветреный день, ветреная погода windy day.

САЛХИЛЧ форточка casement wind w.

САЛХИЛАХ дуть (о ветре) blow (of wind),
салхи салхилж байна ветер дует the wind blows.

САЛШГҮЙ неотделимый, неразлучный, неразрывный inseparable, indissoluble, inherent;
онол дадлагын салшгүй холбоо неразрывная связь теории и практики indissoluble connection of theory and practice;
салшгүй холбоотой неразрывно связано inseparably linked;
салшгүй нөхөд неразлучные друзья inseparable friends.

САМ гребень, расчёска comb.

САМАР орех, орехи nut;
самрын мод ореховое дерево nut-tree;
самрын яс ореховая скорлупа nut-shell;
самрын тос ореховое масло nut-oil;
самар цөмөх щёлкать орехи crack nut.

САМБАА находчивость, сообразительность; подходящий момент, удобный случай resource, quick wits; capability, opportunity;
авхаалж самбаа находчивость resource;
самбаатай находчивый, сообразительный resourceful, quick-witted, sharp;
самбаатай байх быть находчивым have a ready wit, be ready-witted.

САМБАР доска board;
ангийн самбар классная доска blackboard;
зарлалын самбар доска для объявлений notice board;
хүндэт самбар доска почёта board of honour;
хүндэт самбарт тавих вывешивать на доску почёта put up on the board of honour;
самбарт гарах идти к доске go to the blackboard;
самбарт бичих писать на доске write on the blackboard.

САМГАРДАХ терять самообладание, впадать в панику, суетиться fuss, bustle.

САМГАРДУУ суетливый, торопливый, fussy, bustling;
самгардуу хүн, сандруу хүн суетливый человек fussy person.

САМНАХ чесать, перечёсывать comb, dress;
үс самнах перечёсывать волосы comb the hair.

САМПИН счёты abacus;
сампин цохих считать на счётах operate on abacus.

САМРАХ мешать, перемешивать stir, mix, shuffle.

САМУУН беспорядок, смута disturbance, confusion, disorder;
самуун дэгдээх сеять смуту trouble starts;
самууныг дарах ликвидировать смуту quell a revolt;
самуун цаг смутное время troubled time;
самуун явдал, садар самуун распутство debauchery;
шалиг самуун развратный, распутный lewd, debauched.

САМУУРАХ ошибаться, путаться, сбиваться с толку get confused, become disordered.

САМУУРУУЛАХ запутывать, сбивать с толку confuse, cause disorder, disturb.

САН казна; хранилище, сокровищница treasury, treasure, store house, reserve;
улсын сан государственная казна fisc, treasury;
эрдэнэсийн сан сокровищница драгоценностей treasure-house;
урлагийн сан хөмрөг сокровищница искусства treasure-house of art
эрдэм мэдлэгийн сан сокровищница знаний depository of learning;
номын сан библиотека library;
эмийн сан аптека pharmacy, chemist's shop;
усан сан водохранилище reservoir, storage lake;
зэвсгийн сан арсенал arsenal, armoury;
сангийн яам министерство финансов ministry of finance;
сангийн аж ахуй госхоз state farm.

САНАА мысль, дума, намерение, размышление; идея thought, thinking, reflection, mind, idea;
санаа бодол мысль, идея conception, idea;
муу санаа, хар санаа, хорон санаа злонамеренность, злой замысел evil mind, ill-meaning, ill-will
муу санаатай хүн злонамеренный человек evil-minded person, ill-willed person;
цагаан санаа чистое сердце, доброта clean mind, good mind;
үнэн санаа искренность sincerity, candour;

их санаа большие желания great ambition, vain dreams;
гялалтшгүй санаа блестящая идея brilliant idea;
гол санаа главная мысль main idea;
сайн санаа, сайхан санаа добрая воля good will;
үзэл санаа идея idea;
романы үзэл санаа идея романа the idea of a novel;
үзэл санааны төлөө тэмцэх бороться за идею fight for an idea;
сэтгэл санаа настроение mood, frame of mind;
сэтгэл санаагаар сайн байх быть в хорошем настроении be in a good mood, be in a high mood, be cheerful;
олон нийтийн сэтгэл санаа настроение общественности public sentiments;
санаа амар спокойно, равнодушно peacefully, quietly;
санаа амрах успокаиваться calm down, be relieved;
санаа алдах вздыхать sigh;
санаа зовох беспокоиться worry;
санаа тавих заботиться, обращать внимание take care, look after, pay attention;
санаа нийлэх, быть в согласии be in agreement, be in accord;
санаанд орох припоминать, прийти в голову, вспоминаться recall, remember, be retained in somebody's memory;
санаандаа хүрэх добиться своего, добиться желаемого realize one's plans, reach one's goal, achieve one's object;
санаагаар унах падать духом, печалиться loose heart, be sad;
санаатайгаар умышленно, преднамеренно purposely, on purpose, delibrately;
санаатайгаар хийх/үйлдэх делать/поступать нарочно do on purpose.

САНААЧИЛГА инициатива, почин initiative;
шинэ санаачилга новаторство innovation;
олон түмний бүтээлч санаачилга творческая инициатива масс the creative initiative of the masses;
өөрийн санаачилгаар по собственной инициативе, по собственному почину on one's own initiative;
санаачилгыг гартаа авах взять инициативу в свои руки take the initiative;
олон түмний санаачилгыг угтаж авах подхватить инициативу масс take up the initiative of the masses;
энх тайванч санаачилга миролюбивые предложения peaceful overtures.

САНААЧЛАГЧ инициатор initiator, pioneer, sponsor;
шинийг санаачлагч новатор innovator.

САНААЧЛАХ проявлять инициативу, быть инициатором show initiative, initiate.

САНАГДАХ вспоминаться, припоминаться; представляться, казаться be considered, be imagined, be remembered, thought, seem
надад тэгж санагдаж байна мне так кажется it seems so to me.

САНАЛ мнение, предложение, предположение, голосование opinion, proposal, suggestion, idea; vote
олон нийтийн санал общественное мнение public opinion;
санал хүсэл желание, предложение, намерение wish, intention;
санал бодол мнение, предположение opinion, viewpoint, idea;
санал шүүмжлэл критика criticism;
санал гомдол жалоба complaints;
санал гомдлын дэвтэр книга жалоб book of complaints;
санал хураалт голосование poll;
нууцаар санал хураах тайное голосование ballot;
илээр санал хураах открытое голосование voting by a show of hands;
гар өргөж санал хураах голосовать поднятием руки vote by a show of hands;
санал хураалтын үр дүн результаты голосования results of the voting;
санал нэгтэй единодушно unanimously, with one voice;
олонхийн саналаар по большинству голосов by a majority of votes;
өөрийн саналаар по своему мнению, по своему желанию according to one's desire, arbitraly;
санал хэлэх высказать своё мнение express one's opinion;
саналаа солилцох обменяться мнениями, обмен мнениями exchange of opinions;
санал өгөх отдавать свой голос, проголосовать vote, give one's opinion;

өөрийн саналтай байх иметь свое мнение have an opinion of one's own;
санал дэвшүүлэх выдвигать предложение put toward a proposal;
санал нийлэх прийти к соглашению, соглашаться come to an agreement;
саналыг няцаах отклонить предложение reject a proposal;
саналыг хүлээж авах принимать предложение accept an offer;
санал алдагдах терять веру к чему-либо, разочаровываться lose heart, be despondent;
над нэг санал байна у меня есть предложение I have a proposal.

САНАМЖ 1) замечание, заметка; рекомендация remark; recommendation;
2) урок lesson;
санамж болгох делать замечание make a remark;
энэ чамд санамж болно это будет тебе уроком let that be a lesson to you.

САНАМСАРГҮЙ случайный, нечаянный, неожданный; случайно, нечаянно, неожиданно unexpected, sudden, accidental; unexpectedly, suddenly, accidentally, by chance;
санамсаргүй учрал нечаянная встреча, случайная встреча unexpected encounter, chance meeting;
санамсаргүй тааралдах / уулзалдах случайно встретиться happen up.

САНАХ 1) думать, мыслить, размышлять think, reflect, ponder;
2) помнить, припоминать, вспоминать remember, recollect, know by heart;
3) намереваться; планировать, считать intend, hope, plan;
4) скучать, тосковать be homesick, be bored, miss;
сайн санах хотеть добра, желать добра, быть добросердечным, делать кому-либо добро be benevolent, be kind-hearted, be good to somebody;
муу санах таить злобу, злоумышлять, задумывать недоброе bear malice, be ill thoughts against somebody;
хар санах подозревать, не доверять suspect, be suspecious;
өөрийгөө ихэд санах много о себе думать think too much of oneself, be conceited;
дурсан санах вспоминать remember;
ямагт санаж явах хэрэгтэй необходимо всегда помнить it is necessary always to keep in mind;
би түүнийг сайн санаж байна я хорошо помню его I remember it well;
нутгаа санах тосковать по родине, скучать по родному краю be homesick;
эхээ санах тосковать по матери, чувствовать отсутствие матери miss one's mother;
би үүнийг хийе гэж санаж байна я намерен сделать это I intend to do it.

САНД: *санд мэнд* второпях, спеша, в панике hurridly, in a hurry, in a panic.

САНДААХ разбрасывать, раскидывать; приводить в беспорядок throw about, muss up, cause discrder.

САНДАЛ стул, скамейка chair;
зөөлөн сандал мягкий стул; кресло padded chair; arm-chair;
урт сандал скамейка bench;
мухар сандал табуретка stool;
эвхдэг сандал складной стул folding chair;
сандал тавьж өгөх предлагать стул offer a chair;
сандал дээр суух сесть на стул sit down on the chair.

САНДРААХ, САНДАРГАХ беспокоить, заставлять беспокоиться, вызывать тревогу, тревожить disturb, cause confusion; agitate, alarm.

САНДРАХ беспокоиться, тревожиться; растеряться be embarrassed, be worried, lose one's head
айж сандрах бояться be frightened;
битгий сандар не беспокойся! не волнуйся! don't hurry! don't get excited!

САНСАР космос cosmos, outer space;
сансар судлал космонавтика, исследование космического пространства cosmography, exploration of the outer space;
сансар огторгуй космическое пространство outer space;
сансрын хөлөг космический корабль spacecraft;

сансрын нислэг космический полёт space flight;
сансрын туяа космические лучи cosmic rays;
сансрын нисгэгч космонавт cosmonaut, astronaut, spaceman.

САНУУЛАХ напоминать, предупреждать; наводить на какую-либо мысль remind, suggest; put in mind;
урьдчилан сануулах заранее предупреждать give advance notice;
дахин сануулах второй раз предупреждать remind again.

САНУУЛГА напоминание, предупреждение reminder, suggestion, warning;
хатуу сануулга серьёзное предупреждение serious warning.

САНХҮҮ финансы finances;
санхүүгийн жил финансовый год fiscal year;
санхүүгийн хэлтэс финансовый отдел finance department;
санхүүгийн систем финансовая система financial system.

САР луна, месяц moon; month;
тэргэл сар, арван тавны сар полнолуние full moon;
хавирган сар, тал сар полумесяц, серп луны crescent; half-moon;
шинэ сар, шинийн сар, молодой мясяц new moon;
сарны гэрэл свет луны, лунный свет moon light;
сарны хиртэлт, сар хиртэх затмение луны, лунное затмение eclipse of the moon, lunar eclipse;
сартай шөнө лунная ночь moonlit night;
нэг сар один месяц one month;
нэг сард: а) за месяц for a month, during a month;
б) в январе in January;
нэгдүгээр сар январь January;
өнгөрсөн сар предыдущий / прошлый месяц last month;
ирэх сар, дараа сар будущий / следующий месяц next month;
найрамдлын сар месячник дружбы the friendship month;
цагаан сар первый весенний месяц года the first month of the year;
сарын амралт авах взять месячный отпуск take a month's holiday;
сарын цалин месячная зарплата a monthly salary;
сарын юм, сарын тэмдэг менструация menses, menstruation.

САРААЛЖ, САРААЛЖИН решётка; решётчатый grating, lattice;
цонхны сараалж оконная решётка window lattice.

САРАВЧ навес; сарай, хлев; козырёк shed, shelter; visor;
малын хашаа саравч навес для скота shed for cattle;
өвсний саравч сарай для сена hay-loft;
түлээний саравч сарай для дров wood-shed;
малгайны саравч козырёк головного убора visor of a cap, visor of a hat.

САРИМСАГ чеснок garlic.

САРЛАГ як yak.

САРМАГЧИН обезьяна, мартышка monkey.

САРНАЙ роза rose.

САРНИХ рассеиваться, разлагаться, распадаться disperse, scatter, disintegrate, break up;
сарнин бутрах рассеиваться, бросаться в рассыпную scatter, fall to pieces

САРНИУЛАХ рассеивать, разгонять, разлагать, разбрасывать disperse, scatter, break up.

САРУУЛ, САРУУЛХАН светлый, ясный light, bright, clear;
уудам саруул обширный и светлый open and clear;
эрүүл саруул здоровый healthy;
саруулхан тасалгаа светлая комната light room;
саруул ухаан светлая память, светлый ум clear mind, clear intellect;
саруулхан шөнө светлая ночь clear night.

САХАЛ борода; усы beard, moustache;
сахал тавих, сахал ургуулах отпускать бороду grow a beard;
сахлаа хусах бриться shave;
сахалтай усатый, бородатый moustached, bearded;
сахлын хутга бритва razor, razor blade;
сахал хусах хэрэгсэл бритвенный прибор shaving set;
сахлын цахилгаан машин электробритва electrical shaving-machine.

САХИЛГА дисциплина discipline;
хөдөлмөрийн сахилга бат трудовая дисциплина labour discipline;
намын сахилга бат партийная дисциплина party discipline;

хатуу сахилга бат твёрдая дисциплина strict discipline, firm discipline;
сахилгатай хүү дисциплинированный мальчик disciplined boy;
сахилгагүй недисциплинированный undisciplined;
сахилга баттай болгох, сахилга батыг бий болгох устанавливать дисциплину establish discipline.

САХИЛГАГҮЙДЭХ быть недисциплинированным be undisciplined.

САХИХ охранять, караулить, стеречь; соблюдать guard, protect, preserve; observe, keep;
энх тайвныг сахих защищать мир, сохранять мир defend peace, preserve peace;
нийгмийн хэв журмыг сахих соблюдать общественный порядок keep public order, observe public discipline;
төвийг сахих придерживаться нейтралитета maintain neutrality;
гэр сахих сидеть дома / домовничать be at home all the time, keep house;
өвчтөнийг сахих ухаживать за больными nurse patients, tend sick people.

САХЛАГ густой thick, bushy;
сахлаг ногоо густая трава thick grass;
сахлаг үс густые волосы thick hair.

САЯ I миллион million.

САЯ II только что, не так давно just before, a moment ago, reccently;
тун сая, дөнгөж сая только что just before;
саянаас с недавних пор since recent times;
саяын недавний, только что прошедший, имевший место недавно of just now, of a moment ago;
тэр сая энд ирээд явлаа он только что был здесь he was here just a few minutes ago

САЯТАН миллионер millionaire.

САЯХАН только что, недавно just now, shortly before, recently;
саяхан болтол до недавнего времени until quite recently;
хичээл саяхан дууслаа только что кончился урок the lesson is finished just now

СИЙЛБЭР резьба carving.

СИЙЛЭХ резать по дереву; гравировать carve; engrave.

СИЙРЭГ редкий, негустой sparse, thin, scattered;
сийрэг мод редкие деревья thinly growing trees;
сийрэг үс редкие волосы sparse hair;
сийрэг хөрс рыхлая почва loose soil.

СИЙРЭХ разрежаться, становиться негустым become thin, become sparse

СИСТЕМ система system;
мэдрэлийн систем нервная система the nervous system;
төрийн систем государственная система a system of government;
сонгуулийн систем избирательная система election system;
эдийн засгийн урамшууллын систем система экономического стимулирования system of economic stimulation;
төлөвлөлтийн шинэ систем новая система планирования the new system of planning;
дэлхийн социалист систем мировая социалистическая система the world socialist system.

СОГОГ 1) дефект, изъян недостаток defect, imperfection;
2) травма trauma;
мэдрэлийн согог психическая травма sock;
согогтой дефектный defective;
техникийн согог технический дефект technical defect

СОГТООХ пьянить make drunk, intoxicate.

СОГТОХ пьянеть becom drunk, be drunk, be intoxicated;
архинд согтох опьянеть от водки be intoxicated with alcohol.

СОГТУУ пьяный drunk, tipsy, intoxicated;
согтуу хоолой, согтуу дуу пьяный голос tipsy voice.

СОД выдающийся, великий great, mighty;
сод мэргэн мудрый, гениальный wise, sage;
сод ухаантан гений, гениальный мыслитель genius, man of wisdom.

СОДОН необычайный, странный, эксцентричный odd, strange, unusual.

СОЁЛ культура culture;
соёл боловсрол культура и образование culture and education;

соёл гэгээрэл культура и просвещение culture and education;
соёл иргэншил цивилизация civilization;
соёл гэгээрлийн байгууллага культурно-просветительные учреждения cultural end educational establishments;
соёл хүмүүжлийн ажил культурно-воспитательная работа cultural and educational work;
Үндэсний хэлбэртэй, социалист агуулгатай шинэ соёл новая культура, национальная по форме, социалистическая по содержанию new culture national in form and socialist in content;
соёлын өв культурное наследие cultural heritage;
соёлын хэмжээ, соёлын түвшин культурный уровень standard of culture;
соёлын хөгжилт культурный рост cultural advance;
соёлын төв культурный центр cultural centre;
соёлын хувьсгал культурная революция cultural revolution;
соёлын бараа культтовары articles for cultural needs;
соёлын ордон дворец культуры palace of culture;
соёлтой хүн культурный человек cultured person, a man of culture.

СОЁЛЖИХ быть культурным be cultured.

СОЁО клык tusk, fang.

СОЙЗ щётка brush;
шүдний сойз зубная щётка tooth-brush;
хувцасны сойз платяная щётка, щётка для одежды clothes-brush;
шалны сойз половая щётка broom.

СОЙЗДОХ чистить щёткой brush.

СОЙХ туго натягивать и закреплять; привязывать draw, stretch.

СОЛГОЙ левый left;
солгой гар левая рука left hand;
солгой хүн левша left-hander, left handed person.

СОЛИГДМОЛ переменный variable;
солигдмол үүл переменная облачность variable clouds.

СОЛИЛЦОХ обмениваться exchange;
туршлага солилцох обмениваться опытом exchange experience;
мэдээлэл солилцох обмениваться информацией share information;
санал солилцох обмениваться мнениями exchange opinions;
нот солилцох обмениваться нотами exchange diplomatic notes.

СОЛИХ менять, сменять, обменивать change, exchange, enterchange;
хувцсаа солих переодеваться change one's clothes;
нутаг солих переменить кочевье, переменить место нахождение migrate, change one's permanent residence.

СОНГИНО лук onion.

СОНГОГДОХ избираться, быть избранным be elected.

СОНГОДОГ избранный, классический selected, classical;
сонгодог хөгжим классическая музыка classical music.

СОНГОХ выбирать, избирать; голосовать; отобрать choose, elect, vote; select;
сонгож авах выбирать choose;
мэргэжил сонгох выбирать профессию choose a profession;
сонгох эрх право избирать, избирательное право the right to vote, suffrage;
дахин сонгох, улируулан сонгох переизбирать re-elect;
даргаар сонгох избрать начальником elect as a chief.

СОНГУУЛЬ выборы, голосование election, voting;
бүх нийтийн сонгууль всеобщие выборы general election;
нууцаар санал хураах бүх нийтийн, тэгш шууд сонгууль всеобщие, прямые, равные выборы при тайном голосовании universal, direct and equal elections by secret ballot
парламентын сонгууль выборы в парламент parliamentary elections;
Ардын Их хурлын сонгууль выборы в Великий народный хурал election of great people's khural;
дөрөв дэх удаагийн сонгууль выборы чётвёртого созыва elections of fourth convocation;
сонгуулийн эрх избирательное право right to vote, suffrage;
сонгуулийн хууль избирательный закон election-law;
сонгуулийн систем избирательная система elect ral system;
сонгуулийн тойрог избирательный округ electoral district, election area;
сонгуулийн хэсэг избирательный участок polling place, election centre;

сонгуулийн комисс избирательная комиссия election committee;
сонгуулийн хайрцаг избирательная урна ballot-box;
сонгуулийн мэдэх избирательный бюллетень voting paper;
сонгуульд орох участвовать в выборах take part in voting;
тайлан сонгуулийн хурал отчётно-выборное собрание election meeting.

СОНДГОЙ нечётный odd.

СОНИН 1) газета newspaper;
2) новость news;
3) интересный, новое interesting, new;
сонин хэвлэл пресса press;
сонин сэтгүүл периодика periodicals;
оройн сонин вечерняя газета evening paper;
ханын сонин стенгазета (стенная газета) wall newspaper;
орон нутгийн сонин местная газета local newspaper;
шинэ сонин свежая газета fresh issue;
шинэ сонин, шинэ мэдэх последние новости latest news;
сонины мухлаг газетный киоск newspaper office;
сонины газар издательство газеты newspaper office;
сонины сурвалжлагч корреспондент, репортер correspondent, reporter;
сонины цаас газетная бумага newsprint;
сонин юу байна? что нового? what is the news? any good news?
сонин юм, сонин хэрэг/зүйл интересная вещь interesting thing;
сонин ном унших читать интересную книгу read an interesting book.

СОНИРХОЛ интерес interest;
материаллаг сонирхол материальная заинтересованность, материальный интерес material incentive, material interest;
сонирхол татах вызывать интерес attract interest;
сонирхол буурах лишаться интереса, терять интерес lose an interest;
ашиг сонирхлыг хамгаалах защищать интересы defend the interests;
сонирхолтой интересный interesting.

СОНИРХОХ интересоваться, проявлять интерес be interested, show interest;
та үүнийг сонирхож магадгүй вы, может быть, интересуетесь этим you might be interested in this.

СОНИРХУУЛАХ заинтересовывать interest.

СОНИУЧ, СОНИУЧХАН любопытный; любознательный curious, inquisitive;
сониуч зан любопытство curiousity.

СОНОР слух hearing;
сонор сэрэмж бдительность vigilance, watchfulness;
сонор сэрэмжтэй байх проявлять бдительность, быть бдительным display vigilance, be vigilant;
сонор сэрэмжээ дээшлүүлэх повышать бдительность increase one's vigilance;
сонор сэрэмжээ сулруулах ослабить бдительность relax one's vigilance;
сонорт хүргэх доводить до сведения bring to one's attention.

СОНСГОЛ сообщение, информация, выступление report, information, announcement, notice;
сонсгол тавих сделать сообщение make a repoort, read a communication.

СОНСОГДОХ слышаться, быть слышимым be heard;
хажуугийн өрөөнд дуу дуулах сонсогдов за стеной послышалось пение singing was heard in the next room;
танд юу сонсогдож байна? что вам слышно? have you heard anything?

СОНСОГЧ слушатель hearer, listener.

СОНСОХ слушать; услышать, слышать listen, hear;
радио сонсох слушать радио listen in;
илтгэл сонсох слушать доклад listen to a report;
хөгжим сонсох слушать музыку listen to a music;
сүүлийн үеийн мэдэх сонсоорой слушайте последние известия; stand by for the news!
лекц сонсох слушать лекцию, посещать лекцию attend lecture;
хүний үг сонсох, бусдын зөвлөгөө авах слушаться чьего-либо совета follow somebody's advice;
анхаарлатай сонсох слушать внимательно listen attentively,

СООД сода soda.

СОРВИ шрам, рубец scar, cicatrice;
сорвитой со шрамом scarred;
сорви тогтох рубцеваться, иметь шрам cicatrize, have a scars.

СОРГОГ чуткий; чувствительный; бдительный sensitive, keen; vigilant;
шинэ соргог новое, свежее new, fresh.

СОРИХ испытывать, пробовать, проверять test, try out, examine;
хүчээ сорих испытывать свои силы try one's strength;
тэвчээр сорих испытывать чьё-либо терпение try somebody's patience.

СОРМУУС ресницы eyelash.

СОРОГЧ сосущий suckling;
тоос сорогч пылесос vacuum cleaner;
цус сорогч паразит, тунеядец parasite, sponger.

СОРОНЗОН магнит; магнитный magnet; magnetic;
соронзон талбай магнитное поле magnetic field;
соронзон гүр магнитный железняк magnetite, loadstone;
соронзон таталцал магнитное притяжение magnetic attraction;
соронзон туйл магнитный полюс magnetic pole;
цахилгаан соронзон электромагнит electromagnet.

СОРОХ втягивать в себя; сосать, высасывать, тянуть suck in, inhale, imbile;
тамхи сорох тянуть табак smoke tobacco;
сорон мөлжих эксплуатировать exploit;
хөдөлмөрийг сорон мөлжих эксплуатировать труд exploit labour.

СОХЛОХ ослеплять, делать слепым blind, make blind.

СОХОР слепой, незрячий blind;
таг сохор совершенно слепой stone-blind.

СОХРОХ ослепнуть, потерять зрение become blind, lose one's sight.

СОЦИАЛИЗМ социализм socialism;
шинжлэх ухааны социализм научный социализм scientific socialism;
социализмын материал техникийн бааз материально-техническая база социализма the material and technical basis of socialism;
социализм байгуулах построить социализм build up socialism.

СОЦИАЛИСТ социалистический socialist;
социалист систем социалистическая система socialist system;
социалист нийгэм социалистическое общество socialist society;
социалист байгуулалт социалистическое строительство socialist construction;
социалист төр социалистическое государство socialist state;
социалист уралдаан социалистическое соревнование socialist emulation;
социалист аж төрөх ёс социалистический образ жизни the socialist mode of life.

СӨГДӨХ вставать на колени kneel down.

СӨНӨӨГЧ истребляющий destroying;
сөнөөгч онгоц самолёт-истребитель fighter, pursuit plane;
гал сөнөөгч огнетушитель fire-extinguisher.

СӨНӨӨХ уничтожать, истреблять; ликвидировать destroy, annihilate, exterminate;
дайсныг сөнөөх уничтожать врагов annihilate the enemies.

СӨНӨХ гибнуть, уничтожаться, истребляться perish,be extinguished be annihilated.

СӨӨНГӨ, СӨӨНГӨДҮҮ хриплый, сиплый; хрипловатый, сипловатый husky, hoarse;
сөөнгө дуугаар ярих говорить хриплым голосом speak hoarsely, speak in a hoarse voice.

СӨӨХ хрипнуть become hoarse.

СӨРӨХ идти против направления чего-либо go against;
салхи сөрөх идти против ветра go against the wind;
урсгал сөрөх идти против течения go against the current.

СӨХӨХ приподнимать, приоткрывать lift up, open slightly, open by lifting up;
ном сөхөх открывать книгу open a book;
хэрэг сөхөх возбудить дело take proceedings, bring an action.

СПОРТ спорт; спортивный sport; sporting;
усан спорт водный спорт aquatics;
өвлийн спорт зимний спорт winter sport;

зуны спорт летний спорт summer sport;
спорт тоглоом спортивные игры sports and games;
спортын талбай спортивная площадка sports ground, playing field;
спортын танхим спортивный зал gymnasium, gym-hall;
спортын нийгэмлэг спортивное общество sports society;
спортын тэмцээн спортивное состязание sporting competition;
спортын мастер мастер спорта master of sport;
спортоор хичээллэх/оролдох заниматься спортом go in sport.

СТАНЦ станция station;
цахилгаан станц электрическая станция electric station, power plant;
радио станц радиостанция radio station;
туршлагын станц опытная станция experiment station;
төмөр замын станц железнодорожная станция railway station;
станцын дарга начальник станции station-master.

СУВАГ канал; канава canal; ditch;
усжуулах суваг оросительный канал irrigation canal.

СУВД жемчуг pearl.

СУВИЛАГЧ медицинская сестра nurse.

СУВИЛАЛ уход care;
сувиллын газар лечебница, санаторий health-resort, sanatorium;
сувиллын хоол диета diet.

СУВИЛАХ ухаживать, нянчить, опекать nurse, tend, take care, look after.

СУГА I подмышка armpit;
сугандаа хавчуулах нести под мышкой carry under the arm.

СУГА II:
суга татах выдернуть, вырвать pull out with a jerk;
суга цохих выбить knock out.

СУГАВЧЛАХ держать под мышкой hold under the arm.

СУГАДАХ брать под мышки (-у), брать под руку support by the armpit.

СУГАЛАА жребий; лотерея fate; lot; lottery, raffle;
сугалаа сугалах тянуть жребий draw lots;
сугалаа түүнд таарлаа жребий пал на него the lot fell upon him;
хонжворт сугалаа лотерея с выигрышами a lottery with prizes.

СУГАЛАХ выдёргивать, вытаскивать, вырывать pull out, draw out, drag out, extract..

СУГАРАХ ускользнуть, выскальзывать, вырываться slip out, slip off, come off, tear oneself away

СУДАЛ полоса stripe;
судалтай полосатый striped, stripy;

СУДАР:
түүх судар история history;
удам судар предки, родоначальник, происхождение ancestors, origin.

СУДАС кровеносный сосуд; пульс blood-vessels, pulse;
судасны цохилт биение пульса, удар пульса beating of the pulse, pulsation;
судас барих щупать пульс feel the pulse, take the pulse.

СУДЛАЛ, СУДАЛГАА изучение, исследование study, research, investigation, exploration;
сансар судлал космонавтика, исследование космоса cosmography, exploration of outer space;
одон орон судлал астрономия astronomy;
судалгаа хийх, судалгаа явуулах проводить исследование investigate, explore;
судалгааны ажил исследовательская работа research work.

СУДЛАХ изучать, исследовать study, investigate, learn;
юмыг сайтар судлах тщательно изучать что-либо make careful study of something;
нөхцөл боломжийг судлах изучать возможности explore the possibilities;
гадаад хэлийг сурч судлах изучать иностранный язык study a foreign language, learn a foreign language;
асуудал судлах исследовать вопрос investigate a question.

СУЛ 1) пустой, свободный, вакантный empty, vacant, free, loose;
2) слабый, вялый. хилый weak, slack, feeble;
сул дорой слабый, хилый weak, feeble;
сул суудал свободное место unoccupied seat;
сул сав пустая посуда empty container;
сул цаг свободное время free time, leisure;
сул мөнгө свободные деньги spare cash;

сул цалин пенсия pension;
сул шороо рыхлая земля loose soil;
сул тал слабая сторона weak point;
сул сурлагатан слабый учащийся a backward pupil;
сул биетэй хүүхэд слабый ребёнок, хилый ребёнок feeble child;
сул үг, дэмий яриа пустая болтовня, пустые слова idle talk, mere words.

СУЛЛАГДАХ освобождаться, быть освобождённым become free, get free, be free.

СУЛЛАХ 1) освобождать set free, release, dismiss, discharge;
2) освобождать; опорожнять vacate, free; empty;
шоронгоос суллах освобождать из тюрьмы, освобождать арестованного dismiss a prisoner;
өрөө суллах освобождать комнату vacate the premises.

СУЛРАХ 1) освобождаться; делаться свободным; становиться пустым get free, become loose, become empty;
2) ослабевать weaken, become weak;
суудал сулрав место освободилось the seat is vacated;
бие сулрах чувствовать слабость; становиться слабым become tired, the health have been weak.

СУЛРУУЛАХ ослаблять weaken, loosen, make weak;
анхаарал сулруулах ослаблять внимание relax one's attention;
хүчийг сулруулах ослабить силу weaken somebody's strength;
эрэг сулруулах ослабить винт loosen a screw.

СУЛТГАХ освободить; ослаблять set free, make loose, make weak.

СУЛХАН слабый, слабенький, хилый weak, feeble, soft;
сулхан дуу слабый голос soft voice, feeble voice;
сулхан архи некрепкое вино weak liquor.

СУЛЬДАХ уставать, утомляться, истощаться be tired, get fatigued, weaken;

СУМ I сомон (административная единица в МНР) somon (an administrative unit in the MPR).

СУМ II 1) патрон; пуля, снаряд bullet, cartrige;
2) стрела; стрелка arrow; pointer;
их бууны сум снаряд shell, projectile;
залуурт сум управляемый снаряд guided missile;
вэрлэг сум шальная пуля stray bullet;
сумын хонгио патронная гильза cartrige-case;
сургуулийн сум учебный патрон dummy cartrige;
нум сум лук и стрела bow and arrow;
сумаар заах указать стрелкой show by an arrow.

ЭУМЛАХ заряжать ружьё load a firearm.

СУНАХ тянуться; вытягиваться, растягиваться stretch, lengthen out;
резин суналаа резинка вытянулась the elastic has stretched;
сунаж хэвтэх лежать, вытянувшись lie stretched out.

СУНГАХ 1) тянуть, вытягивать, растягивать stretch, pull out, lengthen;
2) удлинять prolong, extend;

резин сунгах вытягивать резинку stretch an elastic;
хүзүүгээ сунгах вытягивать шею stretch out one's neck;
уртааш нь сунгах удлинять lengthen;

гараа сунгах протягивать руку, помогать stretch one's hand, help;
хугацаа сунгах удлинять срок extend the term.

СУНЖРАХ длиться слишком долго, становиться бесконечным last for a long time, be too slow.

СУР, СУРАН ремень, ремешок; ремённый, кожаный leather strap; leather;
суран бүс кожаный пояс, поясной ремень leather belt;
суран чөдөр ремённая тренога leather hobble.

СУРАГ весть, известие, слух news, information, rumour, hearsay;
хэл сураг, сураг чимээ слух, весть, известие hearsay, rumour;
сургаар бол, сураг нь по слухам it is rumoured, they say;
сураг чимээ ер алга ни слуху ни духу nothing has been heard there is no news;

сураггүй безвестно, без вести obscurely;
сураггүй алга болох пропасть без вести be missing.

СУРАГЛАХ спрашивать, расспрашивать, справляться, осведомляться ask, inquire, want to know, make inquires.

СУРАГЧ учащийся, ученик, ученица schoolboy, schoolgirl, pupil;
хоёрдугаар ангийн сурагч ученик второго класса a pupil of the second class.

СУРАЛЦАХ учиться, обучаться study, learn;
их сургуульд суралцах учиться в университете study at the university;
сургуульд суралцах учиться в школе go to school;
сайн суралцах хорошо учиться study well.

СУРАМГАЙ опытный, умелый, привычный; натренированный experienced, accustomed, trained;

СУРАХ I) учиться, обучаться study, learn;
2) привыкать, приучаться habit, to accustomed;
уншиж сурах учиться читать learn to read;
англи хэл сурах учиться английскому языку learn English, study English;
эрдэм сурах, ном сурах учиться знанию acquire knowledge;
эрдэм сурах эрх право на образование right to education;
ажил сурах научиться работать become accustomed to doing something;
сурсан зан привычка habit;
сурах бичиг учебник textbook, manual.

СУРАХ II спрашивать, осведомляться ask, inquire;
эрж сурах спрашивать, искать ask, look for;
чамайг хүн сурж байна тебя кто-то спрашивает you was asked.

СУРВАЛЖ корень, источник root, origin;
эх сурвалж, уг сурвалж начало, корень source, origin;
сурвалж бичиг оригинал, источник original source;
шүдний сурвалж корень зуба root of tooth;

СУРВАЛЖЛАГА интервью interview.

СУРВАЛЖЛАГЧ корреспондент correspondent;
сонины сурвалжлагч корреспондент газеты newspaper correspondent;
тусгай сурвалжлагч специальный корреспондент special correspondent;
сурвалжлагч гишүүн член-корреспондент correspondent member.

СУРВАЛЖЛАХ брать интервью; запрашивать interview; inquire.

СУРГААЛ учение teaching, doctrine;
Лениний сургаал учение Ленина the teaching of Lenin.

СУРГАЛТ обучение, учёба training, education;
бүх нийтийн заавал сургалт всеобщее обязательное обучение universal compulsory education;
ганцаарчилсан сургалт одиночное обучение individual training;
үйлдвэрлэлийн сургалт производственное обучение industrial training;
сургалтын агуулга содержание обучения content of training;
сургалтын төлөвлөгөө учебная программа school plan, curriculum;
сургалтын арга метод обучения teaching method;
сургалт хүмүүжлийн ажил учебно-воспитательная работа teaching and educational work.

СУРГАМЖ поучение, наставление; урок precept, sermon, lesson;
энэ чамд сургамж болно это будет тебе уроком let that be a lesson to you
сургамжтай поучительный instructive.

СУРГАХ учить, обучать; приучать; воспитывать teach, instruct, train;
бичиг үсэгт сургах обучать грамоте teach to read and write;
ажилд сургах приучать к труду train to labour;
сурган хүмүүжүүлэх воспитывать educate, bring up;
сурган хүмүүжүүлэх ухаан педагогика pedagogics;
сурган хүмүүжүүлэх ухааны дээд сургууль педагогический институт pedagogical institute.

СУРГУУЛЬ I) школа school;
2) учеба, занятие, обучение training, exercise;
бага сургууль начальняя школа elementary school, primary school;
дунд сургууль средняя школа secondary school;
бүрэн бус дунд сургууль неполная средняя школа shortened secondary school, incomplete secondary school;
найман жилийн сургууль восьмилетняя школа, восьмилетка eight-year school;

арван жилийн сургууль десятилетняя школа, десятилетка ten-year school;
ерөнхий боловсролын сургууль общеобразовательная школа general educational school;
техник мэргэжлийн сургууль профессионально-техническое училище, профтехучилище technical vocational school;
тусгай мэргэжлийн дунд сургууль техникум, специализированная средняя школа technical school, specialized secondary school;
оройн сургууль вечерняя школа evening school;
ажилчин залуучуудын оройн сургууль школа рабочей молодежи school for working youth;
-эчнээ сургууль заочная школа extramural sdudies;
дотуур байртай сургууль школа-интернат boarding school;
дээд сургууль высшая школа, высшее учебное заведение higher school, higher-educational establishment;
их сургууль университет university;
сургуулийн сурагч школьник schoolboy, schoolgirl;
сургуулийн багш школьный учитель schoolteacher;
сургуулийн захирал директор школы director of a school, schoolmaster;
сургуулийн өмнөх насны хүүхэд ребёнок дошкольного возраста pre-school children;
сургуулийн насны хүүхэд дети школьного возраста school-age children;
сургуулийн байшин школьное здание school building;
сургууль сурч байсан жилүүд школьные годы school years, school days;
сургуулийн нөхөр школьный товарищ school-fellow, school-friend;
сургуульд орох поступить в школу enter school;
сургуульд явах ходить в школу go to school, attend school;
сургуульд өгөх, сургуульд оруулах отдавать в школу send to school, put to school;
сургууль төгсөх окончить школу finish school;
хээрийн сургууль полевое учение field exercise;
тактикийн сургууль тактические занятия tactical exercise;
амьдралын хэцүү хүнд сургуулийг давах пройти суровую жизненную школу pass through the hard school of life.

СУРЛАГА учёба studies, learning.

СУРТАЛ идея, доктрина; пропаганда idea, doctrine, teaching; propaganda;
үзэл суртал идеология ideology;
хүнд суртал бюрократия bureaucracy;
суртал нэвтрүүлэг пропаганда propaganda;
суртал нэвтрүүлэгч пропагандист propagandist;
суртал ухуулга агитация и пропаганда agitation and propaganda.

СУРТАЛЧЛАХ пропагандировать, популяризовать, популяризировать propagandize, popularize, advocate.

СУРТАЛЧИЛГАА пропаганда, популяризация propaganda, popularization.

СУРТАХУУН мораль moral;
ёс суртахуун нравственность morals.

СУУДАЛ сиденье seat;
сул суудал свободное место unoccupied seat;
суудлын машин легковая машина car;
суудлын галт тэрэг пассажирский поезд passenger train.

СУУЛГА *сав суулга* посуда pail, container.

СУУЛГАХ 1) заставлять сидеть; сажать cause to seat, seat, give a seat;
2) сажать plant;
3) селить, поселить cause to stay, settle;
сандал дээр суулгах сажать на стул give a chair;
шоронд суулгах сажать в тюрьму put into prison;
өөр хотод суулгах переселять в другой город move to another town;
мод суулгах сажать деревья plant trees.

СУУЛЦАХ сидеть вместе; присутствовать sit together; be present; attend;
хуралд суулцах присутствовать на собрании attend a meeting.

СУУРИН 1) поселение, посёлок, село settlement, village;
2) постоянный; постоянно constant, permanent;
хот суурин, суурин газар населённый пункт settlement, populated area;
ажилчны суурин рабочий посёлок workmen's settlement;
суурин суугч постоянный житель permanent resident

СУУРЬ 1) база, основа, основание, фундамент basis, foundation;
2) Место place;

3) подставка; пьедестал foundation; pedestal;
байр суурь позиция position;
ул суурь основа, обоснование basis, ground;
ул суурьтай обоснованный well-grounded;
хөшөөний суурь пьедестал pedestal;
байшингийн суурь фундамент foundation;
лааны суурь подставка для свечи candle-stick;
суурь машин станок machine-tool;
суурь тавих заложить основу, заложить фундамент lay the foundation;
суурь / байр эзлэх занимать место occupy a place.

СУУРЬШИЛ оседлая жизнь settled way of life.

СУУРЬШИХ оседать, вести оседлый образ жизни settle down, become sedentary.

СУУТ гениальный, великий of genuis, great;
суут жолоодогч гениальный вождь leader of genuis.
суут нээлт гениальное открытие great discovery;
суут бүтээл гениальное творение the work of genuis.

СУУТГАХ вычитать; удерживать deduct, keep back;
гурван хувийг суутгах вычитать три процента deduct three percent;
цалингаас суутгах вычитать с зарплаты stop the value of something out of somebody's wages; deduct in pay.

СУУХ 1) сидеть, садиться sit, sit down, get in;
2) присутствовать, участвовать attend, participate;
3) жить, проживать live, reside, stay;
4) жениться, выходить замуж marry;
суу садитесь! sit down! take a seat!
завилж суух, хөлөө нугалж суух сидеть поджав ноги sit cross-legged;
явган суух сидеть на корточках squat;
сандал дээр суух садиться на стул sit on the chair;
автобусанд суух садиться в автобус, сесть на автобус get into a bus;
галт тэргэнд суух сесть на поезд take a train;
хичээлд суух посещать занятия attend a class;
хуралд суух присутствовать на собрании, быть на собрании, участвовать в собрании take part in a meeting;
аж төрөн суух жить live;
оршин суух находиться, проживать live, dwell;
хотод суух жить в городе live in the city;
шоронд суух сидеть в тюрьме be imprisoned;
зүгээр суух, дэмий суух сидеть без дела, бездельничать have nothing to do, live in idleness;
шаварт суух вязнуть в грязи stick in the mud;
мөнгөөр суух сидеть без денег be without money

СУУЦ жилище dwelling, residence;
орон сууц квартира, жилое помещение dwelling house, residence;
орон сууцны нөхцөл жилищные условия housing conditions, living conditions.

СҮВ дырочка, ушко small hole, gap;
зүүний сүв ушко иглы eye of a needle.

СҮВЛЭХ: *зүү сүвлэх* продевать нитку в иголку thread.

СҮЙД беда, несчастье; вред, ущерб crash, misfortune; catastrophe; damage;
сүйд хийх причинять вред harm, damage.

СҮЙДЭХ терпеть ущерб, попасть в беду, потерпеть крушение be devastated, be destroyed, be wrecked;
амь нас сүйдэх умереть, гибнуть lose one's life.

СҮЙРЭЛ крах, разорение, катастрофа; банкротство crash, catastrophe, destruction, ruin, bankrupt.

СҮЙРЭХ терпеть крах, разоряться crash, shatter, smash.

СҮЙТГЭГЧ расточитель, разоритель squanderer, waster;
хорлон сүйтгэгч вредитель; диверсант saboteur.

СҮЙТГЭЛ расточительность; разорение, расхищение dissipation; destruction, ravage.

СҮЙТГЭХ уничтожать, разрушать; разорять destroy, wreck, waste, ruin; ravage;
сүйтгэн бусниулах разорять, разрушать destroy, ravage.

СҮЛБЭХ вкалывать, закалывать stick, pin;
сүлбэгч вүү английская булавка safety pin.

СҮЛБЭЭ связи, взаимоотношение ties, relationship.

СҮЛД символ, эмблема, герб symbol, emblem, coat of arms;
төрийн сүлд государственный герб State emblem, National emblem;
төрийн сүлд дуулал национальный гимн national anthem;
сүлд мод новогодняя елка new-year's tree.

СҮЛЖИХ плести; вязать braid, plait;
гэзэг сүлжих, үс сүлжих заплетать косу braid one's hair, plait hair.

СҮЛЖМЭЛ трикотажный, вязанный, плетёный knitted, croched, wicker;
сүлжмэл эд трикотажная ткань knitted fabric, knitted wear;
сүлжмэл эдлэлийн үйлдвэр трикотажная фабрика knitted-goods factory;
сүлжмэл сандал плетёный стул wicker chair;
сүлжмэл сагс плетёная корзинка wicker basket.

СҮЛЖЭЭ сплетение plait, interlacement;
үгийн сүлжээ кроссворд cross-words, cross-word puzzle;
цахилгааны шугам сүлжээ электрическая сеть an electric net.

СҮМ храм, церковь temple, church;
сүм хийд монастырь monastery.

СҮР величие, мощь, могущество glory, majesty, greatness, grandeur;
нэр сүр авторитет authority;
цэргийн сүр хүчин военная мощь military might;
сүр үзүүлэх, сүр бадруулах показывать силу, демонстрировать могущество; хвастаться exhibit one's power; boast;
сүртэй величавый, могущественный, могучий majestic, might, powerful.

СҮРДҮҮЛЭГ угроза, устрашение, запугивание threat, menace, intimidation;
дайны сүрдүүлэг, аюул занал угроза войны threat of war, menace of war.

СҮРДҮҮЛЭХ угрожать, устрашать, пугать, наводить страх threaten, intimidate, frighten, inject fear;
айлган сүрдүүлэх запугивать, терроризовать, терроризировать threaten, terrify.

СҮРДЭХ трусить, робеть, бояться, пугаться be timid, be afraid, be frightened.

СҮРЖИН преувеличивающий exaggerated.

СҮРЛЭГ величавый, величественный, великий grand, magnificent, majestic.

СҮРХИЙ чрезвычайный, исключительный, серьёзный extreme, grave, serious;
сүрхий хүн исключительный человек, серьёзный человек; exceptional person, serious person;
сүрхий дутагдал серьёзный недостаток grave shortcomings.

СҮРЭГ стадо, стая; толпа herd, flock; croud;
адуун сүрэг табун лошадей herd of horses.

СҮРЭЛ солома, соломинка straw, chaff.

СҮСЭГ вера, религиозность faith, belief, religious worship;
сүсэг бишрэл суеверие, религиозные чувства superstition, belief;
сүсэгтэй суеверный, религиозный superstitious, religious.

СҮҮ молоко milk;
шингэн сүү жидкое молоко skimmed milk;
хуурай сүү сухое молоко dried milk;
сүүн бүтээгдэхүүн молочные продукты dairy produce;
сүүний ферм молочная ферма dairy farm;
сүүний завод молочный завод dairy plant;
сүүний чиглэлийн мал скот молочного направления milk cattle;
сүүтэй цай чай с молоком tea with milk.

СҮҮДЭР тень shade, shadow;
модны сүүдэр тень от дерева shade of a tree;
үүлний сүүдэр тень от облака shade of a cloud;
сүүдэртэй газар тенистое место shady place;
сүүдэрт суух сидеть в тени, сидеть под тенью sit in the shade, sit under the shade;
сүүдэртэй тал теневая сторона shady side;
нас сүүдэр возраст age.

СҮҮДЭРЛЭХ затенять shade, darken.

СҮҮЛ 1) хвост tail;
2) конец, окончание end;
сүүлээ хавчих поджать хвост put the tail between the legs;
сүүлээ шарвах вилять хвостом wag the tail;
сүүлийн последний, недавний last, recent;
сүүлийн үеийн мэдээ последние новости latest news;
сүүлийн үед в последние время lately, for some time past;
сүүлийн өдрүүдэд за последние дни within the last few days;
сүүл барих, сүүл мушгих плестись в хвосте lag behind, be at the tail-end.

СҮҮЛД потом, после; в конце afterwards, some other time.

СҮҮЛДЭХ быть последним, оставаться be last, go last, lag behind

СҮҮЛИЙН конец, окончание; последние end, final;
жагсаалын сүүлч конец парада the end of the parade;
сүүлчийн удаа последний раз for the last time.

СҮҮЛЭЭР потом, в конце in the late, late in; afterwards.

СҮҮМГЭР тусклый, неясный dim, dull, dingy;
сүүмгэр гэрэл тусклый свет dim light.

СҮҮМИЙХ тускнеть, становиться тусклым grow dim, become dim, appear dimly.

СҮҮМЭЛЗЭХ мерцать twinkle, wink.

СҮХ топор axe;
сүхний иш топорище axe-handle, axe helve.

СЭВ дефект, изъян, недостаток defect, weak spot, shortcomings;
өө сэв ошибка faults;
өө сэв эрэх выискивать слабую сторону look for faults.

СЭВСГЭР рыхлый friable, crumble;
сэвсгэр цас пушистый снег snow-flake.

СЭВХ веснушка freckles, pimple;
сэвхтэй веснушчатый freckled.

СЭВЭЛЗҮҮР свежий, прохладный, лёгкий gentle, light;
сэвэлзүүр салхи лёгкий ветер, свежий ветерок gentle breeze.

СЭВЭХ махать, помахивать, обмахивать, веять wave, fan.

СЭГСГЭР торчащий, взъерошенный; косматый лохматый shaggy, dishevelled, bushy.

СЭГСРЭХ трясти, вытряхивать, отряхивать shake, shake out, shake off.
толгой сэгсрэх трясти головой shake one's head.

СЭДЭВ тема; тезис theme, topic; thesis;
зохион бичих сэдэв тема сочинения the theme of the composition;
сэдвээсээ хазайх, сэдвээсээ гарах отклоняться от темы wander from the subject.

СЭЖИГ 1) сомнение, подозрение, недоверие suspicion, doubt, mistrust;
2) отвращение, омерзение disgust;
сэжигтэй подозрительный, сомнительный suspicious, doubtful;
сэжиг авах подозревать suspect;
сэжигтэйгээр харах смотреть с подозрением, смотреть подозрительно look suspiciously, look with suspition;
сэжиг хүрэх брезгать, чувствовать отвращение be squeamish.

СЭЖИГЛЭХ 1) сомневаться, подозревать doubt, suspect, distrust;
2) брезгать, чувствовать отвращение be squeamish, disgust;
тэр хүний аягаар юм уухаас сэжиглэдэг он брезгает пить из чужого стакана he is squeamish about drinking out of somebody else's glass, it disgusts him to drink out of somebody else's glass.

СЭЖҮҮР конец, край edge, margin.

СЭЛБЭГ запас, резерв; замена spare, reserve, repairs;
сэлбэг хэрэгсэл запасные части spare parts.

СЭЛБЭХ чинить, ремонтировать, исправлять repair, mend, restore, refresh;
засаж сэлбэх восстанавливать, ремонтировать repair, mend.

СЭЛГҮҮЦЭХ бродить, прогуливаться, странствовать, бездельничать wander, rove, roam, ramble;
гудамжаар сэлгүүцэх бродить по улицам wander about the streets;

гадуур зугаалж сэлгүүцэх бродить прогуливаясь, *гадуур зугаалах* stroll about the streets, go for a walk.

ЭЛЭЭХ менять, сменять, переменять change, alternate, shift;
хувцаа сэлгэх, хувцаа солих менять одежду change one's clothes;
унаа / морь сэлгэх, унаа юулэх сменить лошадь change a horse.

ЭЛҮҮН свободный, безлюдный free, not crowded.

ЭЛЭЭХ плавать, плыть swim;
урсгал сөрөн сэлэх плыть против течения go up stream;
урсгал даган сэлэх плыть по течению go down stream.

ЭМ, СЭМХЭН тихо, крадучись, осторожно, тайком quietly, silently, noiselessly, secretly;
сэм чагнах подслушивать eavesdrop;
сэмхэн харах подсматривать watch secretly;
сэмхэн гарах выйти тихонько go out silently.

СЭНЖ ушко, петля, крючок, дужка eye, handle, hook, loop;
сэнжтэй аяга кружка mug.

СЭНС винт; вентилятор screw; ventilator

СЭНХРЭХ разуметь, осознавать, понимать realize, understand, awake mentally

СЭРГИЙЛЭХ оберегать, остерегаться guard oneself, be careful, beware;
урьдчилан сэргийлэх предостерегать warn;
урьдчилан сэргийлэх арга хэмжээ профилактические меры preventive measures;
цагдан сэргийлэх газар милиция militia.

СЭРГИЙЛЭГЧ милиционер militiaman.

СЭРГЭЛЭН бодрый, живой, весёлый cheerful, brisk gay, merry;
сэргэлэн новөөр/ ухаалаг сэргэлэн хүү весёлый, жизнерадостный мальчик cheerful boy.

СЭРГЭЭХ пробуждаться, оживляться, бодрствовать, возрождаться wake up, awake, cheer up, keep, vigil, revive;
нойр сэргэх очнуться от сна awake from sleep

СЭРГЭЭХ 1) пробуждать, будить wake up, awake;
2) восстанавливать, возобновлять; реставрировать restore, re establish, renew, resume;
нойроо сэргээх прогонять сон, разгонять дремоту dispel one's slumbers; drive away sleep;
уйтгараа сэргээх развлекаться, прогнать скуку amuse oneself drive away boredom;
сэргээн босгох восстанавливать restore, rehabilitate;
аж ахуйгаа сэргээх восстанавливать хозяйство rehabilitate the economy;
хэлэлцээрийг сэргээх возобновлять переговоры resume talks, reopen discussions;
дипломат харилцаагаа сэргээх возобновлять дипломатические отношения resume diplomatic relations;
хичээлийг сэргээх возобновлять занятия resume lessons,
сэргээн босголт восстановление reconstruction.

СЭРДЭХ подозревать suspect.

СЭРЖИГНЭХ дрожать, шелестеть, трепетать rustle, murmur.

СЭРҮҮДЭХ оказываться более прохладным be too cool

СЭРҮҮЛЭГ: *сэрүүлэгтэй цаг* будильник alarm-clock,

СЭРҮҮН прохладный, свежий cool, fresh;
гадаа нэлээд сэрүүн байна на улице довольно прохладно it is rather cold.

СЭРҮҮЦҮҮЛЭЭХ освежать, охлаждать; проветривать refresh, cool; air.

СЭРҮҮЦЭХ освежаться, охлаждаться; проветриваться refresh oneself cool down; take an airing.

СЭРЭМЖ бдительность vigilance;
сонор сэрэмжтэй байх проявлять бдительность, быть бдительным display vigilance.

СЭРЭМЖЛЭХ быть настороже, проявлять бдительность be vigilant take precautions.

СЭРЭХ просыпаться, пробуждаться, wake up, awake;
нойроос сэрэх очнуться от сна awake from sleep.

СЭРЭЭ вилка fork;

СЭРЭЭХ будить, разбудить wake, awaken, arouse;
намайг эрт сэрээгээрэй разбудите меня рано call me early.

СЭТГҮҮЛ журнал magazine, journal;
сэтгүүлийн дугаар номер журнала issue, number;
зурагт сэтгүүл иллюстрированный журнал illustrated magazine;
сар тутам гардаг сэтгүүл ежемесячный журнал monthly magazine;
сэтгүүл зүй журналистика journalism.

СЭТГҮҮЛЧ журналист journalist.

СЭТГЭГДЭЛ впечатление impression;
сэтгэгдэл төрүүлэх произвести впечатление make an impression, produce an impression.

СЭТГЭГЧ мыслитель thinker.

СЭТГЭЛ мысль, дума, сердце, душа, психика thought, idea; heart, soul, mind spirit;
нинжин сэтгэл, энэрэнгүй сэтгэл гуманность, человеколюбие humanity, compassion, charity;
сайхан сэтгэл добродушие good nature, good mind;
хатуу сэтгэл строгий нрав hard heart;
зөөлөн сэтгэл мягкое сердце kind heart, tender heart;
сэтгэл хөдлөх, сэтгэл догдлох взволноваться become excited, be agitated, be touched of emotions;

сэтгэл хөдөлгөх, сэтгэл догдлуулах возбуждать, волновать excite, animate;
сэтгэл баясах радоваться be glad;
сэтгэл булаах сэтгэл татах чаровать, привлекать к себе сердца, покорить сердце charm, attract, enchant, captivate;
сэтгэл зовох беспокоиться; заботиться worry, feel unhappy;

сэтгэл ханах удовлетворяться, удовольствоваться, быть довольным be content, be satisfied, content oneself;
сэтгэл уярах быть тронутым, растрогаться be touched at heart;
сэтгэл уймрах, сэтгэл үймэх расстраиваться, беспокоиться, быть рассеянным feel upset, disperse, be put out, dissipate;
сэтгэл гутрах разочаровываться, огорчаться be disappointed,
сэтгэлд таарах, сэтгэлд зохих нравиться please;

энэ таны сэтгэлд таарч байна уу? нравится ли это вам? do you like this?
сэтгэлд тайтгаруулах успокаивать calm, assuage;
сэтгэл түгших тревожиться, беспокоиться be worried, be anxious
сэтгэл татмаар, сэтгэл булаамаар очаровательный, привлекательный, пленительный charming, attractive, winning;
сэтгэлийн хөдөлгөөн эмоция emotion;
сэтгэлийн зовлон душевное страдание, беспокойство emotional suffering;

сэтгэлийн амраг возлюбленный, возлюбленная sweetheart;
сэтгэл судлал психология psychology;
сэтгэл харамгүй тусламж бескорыстная помощь disinterested aid
чин сэтгэлийн угаас от всей души, от чистого сердца from the bottom of one's heart;
сэтгэлтэй болох влюбляться fall in love.

СЭТГЭЛЧЛЭН по желанию, согласно желанию as one wishes, according to one's thoughts.

СЭТГЭХ мыслить, думать, размышлять think, reflect, ponder, conceive.

СЭТГЭХҮЙ мышление thinking, thought.

СЭХЭХ выздоравливать; улучшаться recover, get better, improve.

СЭХЭЭ ум, разум, интеллект; сообразительность, догадливость witt intellect; quick wits;
сэхээ авах сообразить, догадаться, понимать understand, grasp quickly, think out;
сэхээ орох опомниться, образумиться come to one's senses, collect, oneself;
сэхээтэй сообразительный, догадливый quick-witted;
сэхээ муутай несообразительный, недогадливый slow-witted.

СЭХЭЭРЭХ разуметь, опомниться, начинать понимать, come to one's senses, collect oneself, began to understand.

СЭХЭЭТЭН интеллигент, интеллигенция intellectual, intelligentsia;
хөдөлмөрийн сэхээтэн трудовая интеллигенция working intelligentsia
шинэ маягийн сэхээтэн интеллигенция нового типа intelligentsia of a new type.

Т

ТА вы you;
та нар вы you;
та бүгд, та бүхэн вы все all of you, you all;
та хоёр вы оба you both, both of you.

ТААВАР отгадка, загадка; предположение guess, riddle, solution of a riddle; surmise.

ТААВАРЛАХ отгадывать, разгадывать, догадываться; предполагать guess, surmise, suspect, conjecture.

ТААЗ потолок ceiling;
өндөр таазтай с высоким потолком high-ceilinged;
намхан таазтай с низким потолком low-ceilinged.

ТААЛАГДАХ нравиться be pleased with symphathy, be desired.

ТААЛАМЖ удовольствие, удовлетворение pleasure, satisfaction;
таалажтай удобный, приятный, удовлетворенный, довольный pleasant, suitable, agreeable, satisfied;
маш их таалажтайгаар с величайшим удовольствием with the greatest pleasure;
таалажтай байдал довольный вид, приятный вид contented look, pleasent expression.

ТААЛАХ ласкать, нежить, любить caress, desire, love;
үнсэж таалах целовать kiss;
илж таалах гладить и ласкать caress.

ТААМАГЛАХ догадываться, предполагать, смутно представлять себе guess, suppose.

ТААРАЛДАХ встречаться, попадаться meet, come across;
хадаас тааралдах натыкаться на гвоздь get caught on a nail;
бэрхшээлтэй тааралдах встречаться с затруднениями meet with difficulties;
хэн нэгэн хүнтэй байнга тааралдах часто встречаться с кем либо see much of somebody.

ТААРАМЖ согласие, соответствие, годность harmony, accord, fitness;
тааламжтай, эв найртай амж төрөх жить в согласии live in harmony.

ТААРАХ 1) соответствовать, годиться, подходить correspond, be fit, be suited, do for;
2) совпадать coinside;
3) встречаться meet;
байдалд таарах /нийцэх соответствовать обстановке fit the situation;
тэр хүн багш болж таарахгүй он не годится в учителя he is not suited for a teacher, he is not fit to be a teacher;
ингэж таарахгүй так поступать не следует that is not the way to act.

ТААРУУ 1) вполне соответствующий, вполне годный, подходящий suitable, fitting, proper;
2) посредственный, заурядный mediocre.

ТААРУУЛАХ приводить в соответствие с чем-либо; приспосабливать, прилаживать, подгонять, настраивать fit, adapt, adjust make adjustment, make correspond.

ТААТАЙ приятный, благоприятный; годный, подходящий suitable, agreeable, favourable, pleasant;
таатай нөхцөл благоприятные условия favourable conditions;
харахад таатай приятный на вид nice-looking.

ТААХ 1) отгадывать, разгадывать; предполагать guess, surmise;
2) предсказывать, предугадывать foretell, predict, foresee;
оньсого таах отгадывать загадку solve a riddle;
хүний санаа тааж мэдэх предугадывать чьи-либо намерения divine somebody's intentions;

ирээдүйг урьдчилан таах предсказывать будущее; загадывать вперёд forestall events, guess at the future.

ТАВ 1. спокойствие, покой; удовольствие, уют rest, peace; pleasure; comfort;
тав тух покой peace;
хүний тав тухыг алдуулах нарушать чей-либо покой break somebody's peace;
тав алдах 1) не знать покой, не иметь покоя. know no rest, have no peace;
6) чувствовать себя неудобно, становиться неуютным feel uncosy, become unconfortable.

ТАВ II *хадаасны тав* шляпка гвоздя head of a nail.

ТАВ ТАВАН III пять five;
таван удаа пять раз five times;
таван жилийн төлөвлөгөө пятилетний план five-year plan;
таван давхар байшин пятиэтажный дом five-storied house;
таван хошуу пятиконечная звезда five-pointed star;
таван хошуу мал пять видов скота five kinds of domestic animals, the five species of livestock;
тавтын мөнгө пятак five-müngü coin;
таван өдрийн дотор в пятидневный срок, за пять дней within five days, in five days;
тавдугаар пятый fifth;
тавдугаар сар май May;
тав дахь өдөр пятница Friday;
Оюутан түүхийн хичээл дээр тав авав студент получил пятёрку по истории. the student got an excellent for history; the student's mark for history was excellent;
сурагчид тав оноц тавих поставить ученику пять (пятёрку) отлично give the pupil an excellent mark.

ТАВААР товар goods, wares;
бараа таваар товары goods;
таваарын эргэлт товарооборот commodity circulation;
таваар мөнгөний харилцаа товарно-денежные отношения commodity-money relations;
жижиг таваарын үйлдвэрлэл производство мелких товаров production of small-scale commodity.

ТАВАГ блюдо, тарелка plate, dish;
шөлний таваг глубокая тарелка soup-plate;
жижиг таваг хлебница bread-plate;
хоолны таваг большая тарелка dinner plate.

ТАВАГЛАХ класть в тарелки, наливать в тарелки put something on a plate.

ТАВИАД около пятидесяти about fifty;
тавиад он пятидесятые годы the fifties.

ТАВИЛАН судьба, участь fate, destiny;
хувь тавиландаа захирагдах подчиняться своей участи submit to one's fate.

ТАВИЛГА: *гэрийн тавилга* мебель furniture.

ТАВИУР подставка, полка shelf, stand;
номын тавиур этажерка, книжная полка book-stand, bookshelf.

ТАВИХ 1) класть, ставить put, place, set; apply;
2) ставить, выставлять, выдвигать put, raise, lay, make;
3) выпускать, освобождать, отпускать release, set free; grow;
ширээн дээр тавих положить на стол put on the table;
байранд нь тавих, буцааж тавих класть на место put in its place, put back;
суурь тавих класть фундамент, положить основание lay the foundation;
эгнүүлж тавих ставить в ряд put in a row;
утас тавих ставить телефон have a telephone installed;
жин тавих ставить компресс make a compress;
бумба тавих ставить банки apply cupping-glasses;
шаардлага тавих предъявлять требования make demands, lay claim;
зорилго тавих ставить целью make it one's aim, set a task;
болзол тавих ставить условия make terms, lay down conditions;
асуулт тавих ставить вопрос raise a question;
асуудал тавих ставить проблему raise a problem;

онош тавих ставить диагноз diagnose;
анхаарал тавих обращать внимание pay attention;
хараал тавих осыпать ругательством shower with insults, use bad language;

ерөөл тавих желать блага give a blessing, make a wish;
сахал тавих отпускать себе бороду grow a beard;
суллаж тавих выпускать, освобождать release, set free;
жүжиг тавих ставить пьесу stage, perform a play;

концерт тавих ставить концерт, давать концерт give a concert;
шатар тавих играть в шахматы play chess;
хөзөр тавих играть в карты play cards.

ТАВЦАН 1) платформа platform;
2) арена arena;
олон улсын тавцан международная арена international scene;
дэлхийн тавцан дээр на мировой арене in the world arena.

ТАВЬ, ТАВИН пятьдесят fifty;
тавин нас пятьдесят лет пятидесятилетие fiftieth birthday;
тавин жилийн ой пятидесятилетие fiftieth anniversary;
тэр тавь хүрэх гэж байгаа, тэр тавь шахаж байгаа ему под пятьдесят he is nearly fifty
тэр тавь гарч/өнгөрч байгаа ему за пятьдесят he is over fifty.

ТАГ I крышка lid, cover.

ТАГ II совсем, совершенно, абсолютно completely, absolutely;
таг дүлий абсолютно глухой stone-deaf;
таг сохор совершенно слепой stone-blind;
таг мартах совсем забыть forget completely.

ТАГДГАР короткий; низкорослый, низкий short, undersized;
тагдгар хүн человек низкого роста person of short statura

ТАГЛАА см. **Таг I.** see **Таг I.**

ТАГЛАРАХ закупориваться, затыкаться stopped up, become occluded.

ТАГЛАХ закупоривать, затыкать, закрывать stop up, cork up, close;
шилийг бөглөөгөөр нь таглах/ бөглөх заткнуть бутылку пробкой. cork up a bottle;
чихээ таглах заткнуть уши close one's ears; stop up one's ears;

ТАГНАЙ нёбо palate;
хатуу тагнай твёрдое нёбо hard palate;
өөлөн тагнай мягкое нёбо soft palate.

ТАГНАХ разведывать, шпионить reconnoitre, spy, inspect secretly

ТАГНУУЛ 1) разведка, шпионаж intelligence, reconnaissance, espionage;
2) разведчик, шпион, агент agent, spy, scout, reconnoitrer;
тагнуул явуулах высылать разведчика send out a reconnoitrer;
тагнуулд явах идти в разведку go reconnoitring.

ТАГНУУЛЧ см. **Тагнуул 2** see **Тагнуул 2.**

ТАГТАА голубь pigeon, dove;
энх тайвны тагтаа голубь мира the dove of peace.

ТАЙВАН 1) мир, спокойствие peace, calmness;
2) мирный, спокойный peaceful, peace, calm;
энх тайван цаг мирное время peace-time;
тайван хүн спокойный человек easy-tempered person, composed person, placid person;
энх тайван мир Peace;

энх тайвны төлөө тэмцэл борьба за мир the struggle for peace;
энх тайвны бага хурал мирная конференция conference of peace;
энх тайвнаар зохицуулах мирное урегулирование peaceful settlement;
энх тайванч бодлого мирная политика peace policy.

ГАЙВШРАХ успокаиваться calm down, quiet, become peaceful;
тайвшир! успокойтесь! compose yourself!
олсон амжилтандаа тайвшрах успокаиваться на достигнутом rest content with what has been achieved.

ТАЙВШРУУЛАХ успокаивать calm, quiet, pacify, set at ease.

ТАЙЗ сцена theatrical stage, scene;
тайзны засал декорация scenery.

ТАЙЛАГДАХ открываться, раскрываться; развязываться, распутываться be opened, come out, become undone, get disentangled, become clear

ТАЙЛАН отчёт; отчётный report, review;
тайлан илтгэл отчётный доклад report;
тайлан сонгуулийн хурал отчётно-выборное собрание election meeting, meeting held to hear reports and elect new officials;
тайлангийн хугацаа отчётный период the period under review, reporting period.

ТАЙЛАХ 1) развязывать, отвязывать; расстёгивать, расшнуровывать undo, untie, unbind; unbutton, unlace;
2) снимать, раздеваться, undress, take off;
3) разгадывать, разбирать, отгадывать, decipher, unravel, unriddle;
4) открывать, отворять open;
зангилаа тайлах развязывать узел untie a knot;
товч тайлах расстёгивать пуговицу unbutton;
гутлын үдээс тайлах расшнуровывать ботинки unlace boots;
гутал тайлах снимать сапоги take off one's shoes;
хувцас тайлах снимать одежду, раздеваться undress;
нууц тайлах разгадывать тайну, разбирать тайну unravel a mistery;
оньсого тайлах разгадывать загадку solve a riddle;
хаалга тайлах открывать дверь open a door.

ТАЙЛБАР объяснение, разъяснение, комментарий, толкование, примечание explanation, elucidation, commentary, interpretation, note;
тайлбар толь толковый словарь defining dictionary;
үгийн тайлбар толкование слов, интерпретация слов interpretation of words
утгын тайлбар толкование значений explanation of the meenings;
бодлогын тайлбар разъяснение задачи elucidation of the problem;
тайлбар хэрэггүй не надо объяснения: комментарии излишни no explanation is needed.

ТАЙЛБАРЛАГЧ комментатор commentator.

ТАЙЛБАРЛАХ объяснять, разъяснять, толковать, комментировать; интерпретировать explain, elucidate, interpret, comment;
үгийн утгыг тайлбарлаж өгөх разъяснять кому-либо значение слова elucidate the meening of the word to somebody.

ТАЙРАХ отрезать, отпиливать, обрезать cut off, snip off, saw off, pare;
үс тайрах, гэзэг тайрах отрезать волосы, отрезать косу cut one's hair short.

ТАЙТГАРАХ утешаться, успокаиваться calm down, quiet down, console oneself;
тайтгаршгүй безутешный unconsolable.

ТАЙТГАРУУЛАХ успокаивать, утешать calm, quiet, console, comfort;
хүүхэд тайтгаруулах успокаивать ребёнка quietten the child.

ТАКСИ такси taxi;
ачааны такси грузовое такси taxi-lorry;
таксины зогсоол стоянка такси taxi-stand;
таксины жолооч шофёр такси taxi-driver, taximan.

ТАЛ I поле, степь, открытое пространство plain, steppe, level space;
тал газар, хээр тал степь, равнина steppe, plain;
цагаан тал, уудам тал открытая степь open steppe

ТАЛ II сторона, место; часть, направление side, hand; part direction;
ар тал задняя сторона back side;
өвөр тал передняя сторона front side;
нүүрэн тал фасад facade;
хойд тал, умард тал северная сторона north side;
урд тал, өмнөд тал южная сторона southern side;
хажуу тал бок, боковая сторона side, flank;
дээд тал верхняя часть upper part, surface;
доод тал нижняя часть lower part, bottom;
гадна тал внешняя сторона, внешняя часть the outside;
дотор тал внутренняя часть, внутренняя сторона the inside;
баруун тал правая сторона the right side;
вүүн тал левая сторона the left side;
гудамжны нөгөө талд по ту сторону улицы, на той стороне улицы across the street;
олон талын многосторонний, всесторонний many-sided, all-round, multi-sided;
нэг талаар с одной стороны on the one hand, on the one part;

нөгөө талаар с другой стороны on the other hand;
тал бүрээс с разных сторон, со всех сторон from all directions;
асуудлыг тал бүрээс нь бүх талаас нь авч үзэх рассматривать вопрос со всех сторон consider a question in all its aspects.
миний талаас с моей стороны for my part;
хэн нэгний талд орох/ байх становиться на чью-либо сторону take somebody's part, side with somebody;
тэр миний эцгийн талын хамаатан он мой родственник со стороны моего отца he is my relative on my father's side

ТАЛ III половина half;
тал сар полумесяц half-moon;
тал хувь половина, пятьдесят процентов half, fifty per cent;
замын талд зогсох, замын хагаст зогсох остановиться на полдороге stop half-way;

ТАЛ IV друг, приятель; симпатия friend, favorite; sympathy
танил тал хороший знакомый приятель favorite friend;
тал харах, тал тохой татах быть пристрастным be partial
тал засах, тал өгөх чувствовать к кому-либо симпатию feel drawn to somebody.

ТАЛААР I в отношении, по отношению, относительно, в области with respect, in respect, concerning, about
энэ талаар в этом отношении in this respect;
бүх талаар во всех отношениях in every respect;
энэ төлөвлөгөөний талаар относительно этого плана concerning this plan.

ТАЛААР II зря, напрасно, впустую, бесполезно for nothing, in vain, uselessly;
тэр тийшээ талаар яваад иржээ он напрасно съездил туда he went there for nothing;
талаар болох быть напрасным, быть бесполезным be in vain, be uselessly.

ТАЛАРХАЛ благодарность gratitude, thanks;
талархал илэрхийлэх выражать благодарность express gratitude

ТАЛАРХАХ благодарить thank, be grateful.

ТАЛБАЙ 1) площадь square;
2) поле field, ground;
-төв талбай центральная площадь central square;
биеийн тамирын талбай спортивная площадка playground;
тариалангийн талбай посевная площадь, поле, пашня field, land under crop

ТАЛБАР поле field;
байлдааны талбар поле битвы battle field

ТАЛИЙГААЧ 1)покойник, покойница the deceased;
2) покойный, умерший late;
талийгаач ерөнхийлөгч покойный президент late president.

ТАЛЛАХ делить пополам divide into two parts, divide into half

ТАЛХ хлеб bread, loaf;
цагаан талх белый хлеб white bread, wheat bread
хар талх чёрный хлеб brown bread, rye-bread;
гэрийн талх домашний хлеб home-made bread;
шинэ талх свежий хлеб fresh-baked bread;
хатсан талх чёрствый хлеб stale bread;
талхны дэлгүүр хлебный магазин baker's shop;
талхны завод хлебозавод mechanical bakery, bread-baking plant
маслотай талх,хлеб с маслом bread and butter;
талх тариа зерно grain.
талхны мөнгө олох зарабатывать себе на хлеб make one's bread, earn one's living;
бусдыг/ өрөвлийг зүсэм талхнаас нь салгах лишить кого-либо куска хлеба deprive somebo'y of a livelihood.

ТАМГА 1) печать, штемпель, штамп seal, stamp;
2) туз ace;
төрийн тамга государственная печать state seal;
тамга дарах ставить печать, накладывать печать set a seal, affix a seal.

тамгатай байх носить печать have the seal, bear the stamp;
бүндангийн тамга червонный туз the ace hearts;
гүлийн тамга пиковый туз the ace of spades;
тамгаар эхэлж нүүх/ явах почти с туза lead an ace.

ТАМГАЛАХ ставить печать set a seal, attach a seal.

ТАМИР сила, энергия strength, energy;
тамир тэнхээ здоровье, физическая крепость energy, physical strength;
тамир тэнхээ орох набираться сил gain strength;
тамир алдах терять силы lose strength;

тамир тэнхээгээ барах выбиться из сил strain oneself to the utmost, become exhausted;
тамир тэнхээтэйгээ байх быть еще в силах be still vigorous enough;
тамир муутай байх чувствовать себя слабым feel weak, have no strength;
биеийн тамир физическая культура physical culture.

ТАМИРДАХ ослабевать, изнемогать be weak, lose strength.

ТАМИРЧИН физкультурник спортсмен atlete, gymnast, sportsman

ТАМХИ табак tobacco;
амны тамхи табак tobacco;
хамрын тамхи нюхательный табак snuff;
хар тамхи опиум opium
үнэн тамхи трубочный табак pipe tobacco;
янжуур тамхи сигарета cigarette;
тамхины оруул мундштук cigarette-holder;
тамхины үүт табачный кисет tobacco pouch;

тамхинд орох привыкать к табаку, становиться курильщиком become smoker of tobacco;
тамхинаас гарах бросать курить give up smoking
тамхи бүү там; не курить, don't smoke!; no smoking!,

ТАНА перламутр mother of pearl;
танан товч перламутровая пуговица pearl button.

ТАНАЙ ваш your

ТАНАЙХ ваше; ваш дом, ваша семья yours, your home, your family;
танайх хаана вэ? где ваш дом? where is your home?

ТАНГАРАГ клятва присяга oath, vow, solemn;
тангараг өргөх присягать, клясться swear, swear an oath, take/a vow;
тангараг тавих дать клятву take an oath, swear an oath;
тангараг эвдэх нарушить клятву break an oath

ТАНГАРАГЛАХ клясться, давать клятву. присягать swear, make an oath a vow.

ТАНИГДАХ быть опознанным, узнаваться be recognized, be known,
тэр надад танигдсангүй я его не узнал I did not recognize him.

ТАНИГДАШГҮЙ неузнаваемый unrecognizable;
танигдашгүй болох становиться неузнаваемым become unrecognizable

ТАНИЛ знакомый, приятель acquaintance, familiar person

ТАНИЛЦАХ знакомиться, представляться, ознакомляться become familiar, meet, make acquaintance, get to know, see;
бид танилцлаа мы познакомились we have become acquainted;
шинэ номтой танилцах ознакомиться с новой книгой look through a new book

хотын музейтэй танилцах, музей үзэж танилцах знакомиться с музеями города see the museums of a city;
би тантай танилцсандаа баяртай байна я очень рад с вами познакомиться I am pleased to meet you;
миний нөхөдтэй танилцаарай познакомтесь с моими товарищами meet my friends, please

ТАНИЛЦУУЛАХ знакомить представлять, ознакомлять acquaint, introduce;
хүнтэй танилцуулах познакомить с кем-либо acquaint with somebody;

хотын дүрсгэлт зүйлтэй танилцуулах знакомить с достопримечательностями города show somebody the sights of the town, show somebody around the town

ТАНИУЛАХ объяснять, разъяснять explain, make known, introduce

ТАНИУЛГА разъяснение, ознакомление elucidation, explanation

ТАНИХ узнавать, распознавать know, recognize;
зүс таних, зүс мэдэх знать в лицо know by sight;
ялгаж таних различать distinguish;
таньж мэдэх узнать find out, recognize;
өвчин таних распознавать болезнь diagnose the illness;
би таныг танина я вас знаю I know you;
таньдаг хүн знакомый человек familiar person;
танихгүй хүн незнакомый человек unfamiliar person, stranger.

ТАНХАЙ распущенный, безалаберный, безпорядочный unprincipled, dissolute.

ТАНХАЙРАХ распускаться, распоясываться become undisciplined, let oneself slide

ТАНХИМ зал hall;
хурлын танхим зал заседаний conference-hall;
уншлагын танхим читальный зал читальня reading room, reading hall;
үзэгчдийн танхим зрительный зал auditorium;
хүлээх танхим зал ожидания waiting room;
хичээлийн/ лекцийн танхим аудитория, лекционный зал lecture-hall, lecture-room.

ТАРААХ 1) распускать, закрывать dismiss;
2) разбрасывать, раскидывать throw about, scatter;
3) разгонять disperse, break up;
4) распространять spread, distribute;
хурал тараах распускать собрание, закрывать собрание dismiss a meeting;
парламентийг тараах распускать парламент dissolve parliament;
хүүдэс тараах распространять листовки distribute leaflets.

ТАРАХ 1) расходиться, разъезжаться, рассеиваться disperse, scatter, go in different directions, dissipate;
2) распространяться spread;
3) кончаться, заканчиваться dismiss, adjourn, close, come to end;
тал бүр тийш тарах разъезжаться во все стороны go in different directions;
хичээл тарав занятия кончились, урок кончился the lesson is over;
ажил тарлаа работа окончена the work is over for the day.

ТАРГА упитанность, тучность, жирность fatness, obesity;
хүч тарга, тарга тэвээрэг упитанность fatness;
малын хоногийн дундаж тарга средний суточный нагул скота average daily gain of fattening;
дунд зэргийн таргатай мал скот средней упитанности cattle of average fatness;
тарга авах, тарга суух, тарга орох тучнеть, жиреть, полнеть, нагуливать become fat, grow fat, gain weight, put on weight.

ТАРГАЛАХ жиреть, тучнеть, полнеть fatten, grow fat, put on weight.

ТАРГАН полный, тучный, жирный, упитанный fat, corpulent, obese, plump

ТАРИА I хлеб, зерно, урожай grain, corn;
үр тарианы үргамал зерновые культуры food grains, bread grains, cereals;
тариа тарих сеять хлеб cultivate land;
тариа хураах собирать урожай, снимать урожай gather in, harvest;
тариа хүрааль уборка урожая harvest.

ТАРИА II инъекция, прививка, укол injection, vaccination, inoculation;
тариа хийх, тариа тарих сделать инъекцию, делать прививку make an injection, inoculate.

ТАРИАЛАН земледелие; пашня, поле agriculture crop farming, field;
газар тариалан земледелие agriculture;
газар тариалангийн асуудал аграрный вопрос agrarian question, land question;
тариалайгийн талбай посевная площадь sowing area, land under crop;

тариалангийн ажил земледельческая работа agricultural work;
хаврын тариалан весенный сев spring sowing;
тариалангийн багаж зэвсэг земледельческие орудия, земледельческий инвентарь agricultural implements.

ТАРИАЧИН крестьянин, земледелец, хлебороб peasant, farmer, cultivator.

ТАРИХ I сеять, засевать, сажать sow, plant;
тариа тарих сеять хлеб cultivate land;
мод тарих сажать дерево plant tree;
цэцэг тарих сажать цветы plant flowers;
хэрүүл тарих сеять раздор sow dissension;
хэрэг тарих наделать хлопот give a trouble;
зовлон/ гай тарих наделать беды make a mess of things;
бөөн шуугиан тарих/ дэгдээх наделать много шума, вызвать сенсацию make a racket, kick up a row; cause a sensation.

ТАРИХ II делать укол прививку, inoculate, vaccinate

ТАРМУУР грабли take.

ТАРУУ разбросанный sparse, scattered

ТАРХАЙ разбросанный, рассеянный sparse, scattered, dispersed;
тархай бутархай аж ахуй раздробленное хозяйство scattered economy.

ТАРХИ головной мозг brain, celebrum.

ТАРЧИГ скудный, бедный scanty, poor, meagre.

ТАРЧЛАХ мучиться, страдать suffer, be tormented;
тарчлан зовох мучиться suffer.

ТАС I; *тас огтлох* отрезать, перерезать cut off, snip off;
тас татах оторвать tear off, tear away;
тас цохих избивать, сильно ударить strike with force, smash to pieces;
тас хазах перекусывать bite through;
тас атгах крепко зажать hold firmly;
тас өөр совершенно другой, совсем иной quite different;
тас хар совсем чёрный, чересчур чёрный jet-black, completely black.

ТАС II орёл, кондор condor.

ТАСАГ отдел, секция, цех, отделение department, section;
боловсон хүчний тасаг отдел кадров staff department;
захиалгын тасаг отдел заказов order department;
лавлах тасаг справочный отдел information department
хувцасны тасаг отдел одежды clothing department;
сүүний тасаг молочная ферма dairy farm.

ТАСАЛБАР I отрывной листок, купон, квитанция perforated list, coupon.

ТАСАЛБАР II конец end, ending;
тасалбар болгох закончить, положить конец put an end.

ТАСАЛГАА комната room;
амрах тасалгаа комната для отдыха resting room;
унтах тасалгаа спальня sleeping room;
тасалгааны дулаан комнатная температура room temperature.

ТАСАЛДАХ прерываться, быть прерванным break, be discontinued, be interrupted.

ТАСАРХАЙ 1) обрывок scrap, piece;
2) оторванный, разорванный torn, cut off, estranged;
амьдралаас тасархай оторванный от жизни, далёкий от жизни, нереальный far from actual life, unreal;
дээсний тасархай обрывок верёвки, кусок верёвки a piece of rope

ТАСДАХ разрывать tear off, tear apart, cut off.

ТАСЛАЛ запятая comma
цэгтэй таслал точка с запятой semicolon.

ТАСЛАХ 1) отрывать, разрывать tear off, cut off, break, disconnect;
2) пропускать, прогуливать, не являться miss, interrupt;
3) прерывать, прекращать, срывать interrupt, break off, stop, discontinue;

товч таслах отрывать пуговицу cut off button;
ажил таслах срывать работу derange the work, interrupt work;
хичээл таслах пропускать занятие be absent from one's class;
лекц таслах не являться на лекцию miss a lecture;
төлөвлөгөө таслах срывать план ruin a plan;
яриа таслах прерывать разговор break of a talk;
хэлэлцээр таслах срывать переговоры wreck the talks, stop negotiations;
дипломат харилцаа таслах разорвать дипломатические отношения break off diplomatic relations;
◇ *амь таслах* лишать жизни take somebody's life;
◇ *гол таслах* убить kill, murder;
хэрэг таслах выносить решение, выносить приговор pronounce judgement.

ТАСРАЛТГҮЙ беспрерывный, непрерывный, бесперебойный uninterrupted, continual, permanent.

ТАСРАХ 1) отрываться, рваться come off, tear off, break off;
2) прерываться, прекращаться be interrupted, be stopped;
3) отделяться separate;
харилцаа/ холбоо тасарлаа связь прервалась relations have been broken off;
ажил тасрав работа сорвалась the work was interrupted.

ТАТАГДАХ I) тянуться, натягиваться strech, be drawn out, be pulled out;
2) призываться, мобилизоваться be called up, be mobilized;
цэрэгт татагдах призываться в армию be called up for military service.

ТАТАХ I тянуть, тащить, дёргать, вытягивать pull, draw, take out, drag;
2) привлекать, манить к себе attract, draw, tempt, captivate;
3) призывать, мобилизовать call up, mobilize;
4) покрываться, затягиваться cover, become covered;
5) взимать, облагать, собирать levy, collect;
6) рубить; крошить chop, mince;
7) закуривать smoke;
8) проводить, прорывать dig through, burrow across;

татаж авах, татаж гаргах вытянуть, вытаскивать pull out, take out;
татаж оруулах втянуть; вовлекать draw inte, involve;
суга татах выдёрнуть pull out;
шүд суга татах выдёрнуть зуб pull out a tooth, extract a tooth;
тас татах отрывать, разорвать tear off;
шугам татах проводить линию draw a line;
үүд татах, хаалга татах открывать дверь open a door;
анхаарал татах привлекать внимание attract attention;
сонирхол татах вызывать интерес attract interest;
биедээ/ өөртөө татах привлекать к себе, располагать к себе draw over to one's own side;

цэрэгт татах мобилизовать в армию call up for military service, mobilize;
манан татах обволакиваться fog spreads;
униар татах покрываться мглой covered with haze;
хөшиг татах задёрнуть занавеску draw the curtain;
татвар татах взимать налог levy taxes, levy duties;
мах татах рубить мясо, крошить мясо chop meat, mince meat;
тамхи татах закуривать табак smoke a tobacco;
иш татах ссылаться quote an authority, cite as proof;
өвд (нь) татах улучшать, сделать лучшим make better, improve;

уруу татах, доош нь татах портить, сделать плохим spoil someone;
татан буулгах упразднять, распускать abolish, do away, disband;
тал тал тийш нь татах тянуть в разные стороны tug various ways;
амаа татах замолкать, держать язык за зубами restrain one's tongue.

ТАТВАР взнос, налог payment, fee, due, levy, tax;
албан татвар налог tax, impost;
ашиг орлогын татвар подоходный налог income tax;
гишүүний татвар членский взнос membership fee;

илүү орлогын татвар налог на сверхприбыль super tax, excess profits tax;
хүүхэдгүйн татвар налог на бездетность small-family tax;
татвар хураалгах, татвар өгөх, татвар төлөх платить взносы pay tax;
татвар хураах, татвар авах собирать взносы collect a tax.

ТАТГАЛЗАХ возражать, отказаться, не соглашаться, воздерживаться abstain, refrain, decline, refuse, forbear, object, disagree, hesitate;
уулзахаас татгалзах воздержаться/ отказаться от встречи avoid meeting somebody;
санал өгөхөөс татгалзах, сонгохоос татгалзах воздержаться от голосования abstain from voting;
идэхээс татгалзах воздержаться от еды abstain from eating;
үг хэлэхээс татгалзах воздержаться от слов, не соглашаться говорить refrain from speaking;
явахаас татгалзах отказаться пойти hesitate to go;
би татгалзахгүй/дургүйцэхгүй не возражаю I don't mind, I have no objection;
хүний үг сонсохоос татгалзах отказаться выслушать кого-либо refuse to listen to somebody

ТАХИА курица, куры hen, chicken;
тахианы өндөг куриное яйцо hen's egg;
тахианы мах курятина, куриное мясо chicken meat;
тахианы шөл куриный бульон chicken-broth.

ТАХИЙХ искривляться, сгибаться bend, become crippled, crook

ТАХИЙЛГАХ искривлять, сгибать bend, make crooked

ТАХИР кривой, изогнутый crooked, crippled; curved;
тахир дутуу инвалид invalid

ТАЧИГНАХ трещать, греметь, грохотать crack, crackle, thunder, clatter, resound.

ТАШААРАЛ заблуждение, ошибка error, delution;
ташааралд орох быть в заблуждении be under a delusion, be in error

ТАШААРАХ заблуждаться, ошибаться err, be mistaken, commit an error;
дэндүү ташаарах жестоко ошибаться be sadly mistaken.

ТАШИХ шлёпать, ударять beat, clap, smack;
алга таших хлопать в ладоши, аплодировать applaud

ТАШУУР кнут, плеть, бич whip, knout, lash.

ТАЯГ трость, посох, костыль stick, walking stick, cane, staff;
суга таяг костыль crutches;
таяг тулах опираться на трость lean on a cane;
таяг тулж явах идти, опираясь на костыль walk with a stick.

ТЕАТР театр theatre; play-house
дуурийн театр оперный театр opera-house;
драмын театр драматический театр dramatic theatre;
хүүхэлдэйн театр кукольный театр puppet-theatre;
театрын сургууль театральная школа theatrical school;
театрын урлаг театральное искусство theatrical art;
театрт очих пойти в театр go to the theatre.

ТИВ континент, материк continent, mainland.

ТИЙМ 1) да, так yes, that is right;
2) такой, подобный such, thus, so, such as, one like that;
тиймээ да yes;
тийм ном такая книга such book;
тийм бол, тийм болвол если так, то . . .; в таком случае if so, in such case;
тийм боловч тем не менее, однако even it is so, however, nevertheless;
тиймийн тул, тийм учраас поэтому for this reason, therefore, because.

ТИЙНХҮҮ так, таким образом thus, in that way, in following way.

ТИЙШ к, по направлению towards, in the direction;
баруун тийш направо to the right;
нэг тийш явах идти в одно направление go in one direction,

хэдэн тийш в несколько направлений in several directions;
орой тийш к вечеру towards evening;
тийшээ яв идите туда, идите в ту сторону go there, go in that direction

ТОВХ ЧИМОЛ брошюра brochure.

ТОВЧ I краткий, сокращённый short, breaf, concise;
товч толь бичиг краткий словарь concise dictionary;
товч түүх краткая история breaf history.

ТОВЧ II пуговица button;
товч тайлах отстёгивать пуговицу, расстёгивать пуговицу unbutton.

ТОВЧ ХАДАХ пришить пуговицу sew on a button

ТОВЧЛОЛ конспект; резюме summary, synopsis, abstract, resume;
товчлол хийх сделать конспект, конспектировать make an abstract

ТОВЧЛОХ I. сокращать shorten, curtail.

ТОВЧЛОХ II застёгивать button.

ТОВЧОО бюро bureau, office;
лавлах товчоо справочное бюро inquiry office;
зохион байгуулах товчоо организационное бюро organization bureau;
мэдээлэх товчоо информационное бюро information bureau;
улс төрийн товчоо политическое бюро political bureau.

ТОГЛОЛТ представление, игра performance, games;
циркийн тоглолт цирковое представление circus perfomance
Олимпийн тоглолт олимпийские игры olimpic games.

ТОГЛООМ 1) игра, забава, развлечение; игрушка play, game; toy plaything;
2) шутка, насмешка joke;
хүүхдийн тоглоом детская игра toy, children's game;
мөрийтэй тоглоом азартная игра game of chance, gambling game;
хөдөлгөөнт тоглоом подвижные игры outdoor games;
тоглоомын буу игрушечное ружьё toy-rifle;
тоглоомын дэлгүүр игрушечный магазин toyshop;
тоглоомын талбай площадка для игры, игрушечная площадка playground;
тоглоом хийх шутить joke;
тоглоомын засгийн газар марионеточное правительство puppet government.

ТОГЛОХ 1) играть, забавляться, развлекаться play, act, perform;
2) шутить, насмехаться joke, jest;
шатар тоглох играть в шахматы play chess;
хийлээр тоглох играть на скрипке play the violin;
дүрд тоглох, рольд тоглох играть роль play a part;
концерт тоглох давать концерт give a concert;
галаар тоглох играть с огнём play with fire.

ТОГОО котёл copper, cauldron;
гал тогоо кухня kitchen;
тогоо нэрэх гнать водку distil liquor.

ТОГООЧ повар cook;
ахлах тогооч шеф-повар chief cook.

ТОГТВОР устойчивость, стабильность, стойкость, твёрдость; постоянство stability, steadiness, firmness, constancy;
тогтвортой байх, тогтвор гаргах проявить устойчивость, проявить стойкость display fortitude;
тогтвор алдах терять стабильность/устойчивость lose stability;
тогтворгүй неустойчивый непостоянный unstable, unconstant;
тогтвортой стабильный, устойчивый, постоянный stable, steady, constant;
тогтвортой үнэ устойчивые цены firm prices, stable prices.

ТОГТМОЛ постоянный, регулярный, постоянно, регулярно, всегда constant, regular, permanent; constantly, regularly, permanently, always;
тогтмол хэвлэл периодические издания, периодика periodicals;
тогтмол хэмжигдэхүүн постоянная величина constant;
хотод тогтмол суух постоянно жить в городе live in town constanily.

ТОГТНОЛ *тусгаар тогтнол* независимость independence.

ТОГТНОХ устанавливаться, утверждаться exist be established
тусгаар тогтнох приобретать независимость, становиться самостоятельным become independent.

ТОГТООЛ постановление, решение, резолюция decision, resolution
тогтоол гаргах вынести постановление pass a resolution, make a resolution;
тогтоол батлах принять постановление adopt a resolution, pass a resolution;
зүй тогтоол закономерность conformity with a law, regularity;
зүй тогтоолт үзэгдэл закономерное явление natural phenomenon.

ТОГТОЛЦОО система, системность; соотношение system, regularity, correlation;
хэлзүйн тогтолцоо грамматическая система grammatical system.

ТОГТООХ 1) устанавливать, образовывать, учреждать establish, set up, settle, fix, stabilize;
2) постановлять утверждать, определять decide, resolve, conclude;
3) останавливать, задерживать, преграждать путь stop, bring to stop, keep, delay;
4) усваивать, выучить наизусть learn by heart, memorize, keep in mind;
дипломат харилцаа тогтоох установить дипломатические отношения establish diplomatic relations;
холбоо тогтоох устанавливать связь establish communication, make a contact;
журам тогтоох устанавливать порядок set up order;
хяналт тогтоох устанавливать контроль institute control, keep control;
цаг тогтоох, хугацаа тогтоох установить время, устанавливать срок fix the time;
өдөр тогтоох определять дату fix the date;
хувь тогтоох определить долю assign a share;
үнэ тогтоох установить цену fix the price;
шагнал тогтоох, шагнал бий болгох учреждать премии institute prizes;
комисс тогтоох учреждать комиссию establish a commission
тэтгэвэр тогтоох определить пенсию, назначать пенсию grant a pension;
давшилтыг тогтоох/зогсоох задерживать наступление stem the advance;
бүгд хурлаас тогтоов Пленум постановляет the plenum resolves;
тогтоосон нь постановили resolved;
шархны цус тогтоох останавливать кровотечение (из раны) stop a wound;
хичээл сайн тогтоох хорошо усвоить урок learn a lesson well.

ТОГТОХ 1) устанавливаться, образовываться, утверждаться be settled, form, exist, be established;
2) решать; договариваться decide, come to an agreement, arrange;
3) останавливаться, переставать, прекращаться stop, end;
оршин тогтох существовать exist;
хэлэлцэн тогтох договариваться come to an agreement;
тогтсон установленный, утвержденный fixed, established;
тогтсон журам установленный порядок established order;
хэвшин тогтох утверждаться, становиться привычным become firmly established, become habitual;
ардын засаг тогтлоо народная власть установилась people's government has established;
бороо тогтов дождь прекратился the rain has stopped;
салхи тогтов ветер стих the wind has abated.

ТОГШИХ стучать knock.
хаалга тогших стучать в дверь knock at the door.

ТОД отчётливый, ясный, очевидный, отчётливо, ясно очевидно distinct, clear, evident; distinctly, clearly, evidently;
тод харагдах ясно виднеться, быть чётко видным be clearly visible;
тэр эмэгтэй дуу дуулах нь тод сонсогдож байв. Было чётко слышно, как она пела песню One could clearly hear her sing.

ТОДОРХОЙ 1) ясный, очевидный ясно очевидно clear distinct; clearly, distinctly;
2) определённый, конкретный concrete, definite;

асуулт тодорхой байна вопрос ясен the question is clear;
тодорхой зорилго определённая цель specific aim;
тодорхой хариу определённый ответ definite answer;
тодорхой нөхцөлд в определённых условиях under certain conditions;
тодорхой санал конкретное предложение concrete proposal;
тодорхой нөхцөл конкретные условия concrete conditions;
тодорхой арга хэмжээ конкретные меры concrete measures.

ТОДОРХОЙЛОЛТ 1) определение definition, determination;
2) характеристика characterization;
ажил байдлын тодорхойлолт характеристика characterization;

ТОДОРХОЙЛОХ определять, устанавливать; выяснять define, determine, clear up, make clear.

ТОДОТГОХ выяснять, уточнять elucidate, clear up, clarify

ТОДРОХ выявляться, обнаруживаться, выясняться, делаться ясным come to light, become clear, become evident, be revealed.

ТОДРУУЛАХ выяснять; определять, устанавливать make clear, ascertain, find out;
асуудлыг тодруулах выяснять вопрос elucidate a question, clear up a question;
баримтыг тодруулах выявить факт elicit a fact.

ТОЙМ обзор, обозрение; представление survey, review, idea;
ерөнхий тойм общий обзор general review;
төсөө тойм, тойм төсөө представление notion, idea;
товч тойм краткий обзор breaf survey;
өнөөдрийн сонинуудын тойм обзор сегодняшних газет review of today's newspapers;
тойм лекц обзорная лекция review lecture;
олон улсын байдлын тойм международный обзор, обзор международных положений international survey;

ТОЙМТОЙ упорядоченный; упорядоченно well-arranged, ordered.

ТОЙРОГ 1) орбита orbit;
2) округ region, district;
сонгуулийн тойрог избирательный округ election district;
цэргийн тойрог военный округ military district.

ТОЙРОН вокруг, около, окрестность around, round; environs, environment, surroundings;
эргэн тойрон, орчин тойрон вокруг round, around;
эргэн тойрноо/орчин тойрноо харах осматриваться вокруг look round.

ТОЙРОХ обходить, объехать; окружать, идти кругом round, go round, pass round, surround;
тойрон аялал путешествие tour trip;
дэлхийг тойрох объехать вокруг света/земли, путешествовать вокруг земли go round the world.

ТОЙРУУ дальный, окружной roundabout;
тойруу зам окольный путь, дальний путь detour.

ТОЛБО пятно spot, blot, stain;
толбо арилгах выводить пятна take out stains, blot out.

ТОЛГОЙ 1) голова head;
2) ум brain, mind;
3) головка head;
малын тоо толгой поголовье скота head of cattle;
вуун толгой мал сто голов скота a hundred head of cattle;
толгой дохих кивать головой nod;
толгой эргэх кружиться (о голове) терять ориентировку be giddy, feel giddy;
миний толгой эргэж байна у меня кружится олова I am giddy, I feel giddy;
толгой өвдөх болеть (о голове), головная боль have a headache;
толгой сэгсрэх качать головой shake one's head;
толгой тоолон поголовно one and all every single one;
уулын толгой вершина горы summit of mountain;
хадаасны толгой головка/шляпка гвоздя rivet;
толгой нүцгэн с непокрытой головой bare-headed;
ухаантай толгой умная голова clever brain, wise head;
сэргэлэн толгой светлая олова lucid mind.

тэнэг толгой тупая голова dull brain, slow brain;
толгойтой хүн человек с головой a man with brains;
толгойд орж ирэх приходить в голову come to one's mind;
цагаан толгой алфавит alphabet.

ТОЛГОЙ II пачка, коробка bundle, batch, packet, pack;
толгой тамхи пачка сигарет a pack of cigarretes;
толгой чүдэнз пачка спичек a box of matches.

ТОЛГОЙЛОГЧ глава, лидер, руководитель head, chief, leader.

ТОЛГОЙЛОХ возглавлять, руководить lead, be at the head.

ТОЛЬ I зеркало mirror, looking-glass
толинд харах смотреть в зеркало look into a mirror.

ТОЛЬ II словарь dictionary;
тайлбар толь толковый словарь defining dictionary;
хоёр хэлний толь двуязычный словарь bilingual dictionary;
өгүүлбэр хэллэгийн толь фразеологический словарь phraseological dictionary;
давтамжийн толь частотный словарь frequency word-book;
үгийн гарал үүслийн толь этимологический словарь etymological dictionary;
зурагт толь иллюстративный словарь illustrations of usage.

ТОЛЬДОХ смотреть в зеркало; отражаться look into a mirror; be reflected.

ТОМ большой, крупный; взрослый big, large, great, important, adult, grown-up;
том хүн взрослый; большой человек, известный человек adult; grown man; eminent person;
том хүү старший сын eldest son;
том танхим/их танхим большой зал big hall, large hall;
том үйлдвэр крупная промышленность large-scale industry;
том үйл явдал крупные события important events;
том эрдэмтэн крупный учёный prominent scientist;
том амжилт большой успех outstanding success;
том үсэг большая буква, заглавная буква capital letter;
том ялалт крупная победа great victory;
том болох расти, становиться взрослым grow up.

ТОМДОХ оказаться слишком большим, быть очень крупным be too big.

ТОМИЛОГДОХ быть назначенным be appointed, be nominated.

ТОМИЛОЛТ назначение; командировка appointment, nomination; mission business;
шинэ томилолт авах получить новое назначение be given a new assignment;
эрдэм шинжилгээний томилолт научная командировка scientific mission;
томилолтоор явах ехать в командировку go on a mission, make a business trip;
томилолттой байх быть в командировке be on a mission;
томилолтын хуудас командировочное удостоверение credentials;
томилолтын мөнгө командировочные деньги travelling allowance.

ТОМИЛОХ назначать, отправлять; командировать appoint, nominate; send on a mission, send on a business.

ТОМООГҮЙ несерьёзный; шаловливый, озорной, игривый unserious; mischievous, playful, careless;
томоогүй загнах, томоогүй аашлах вести себя шаловливо, быть несерьёзным behave mischievously.

ТОМООТОЙ серьёзный, выдержанный, воспитанный serious, well-bred, staid.

ТОМРОХ становиться большим, увеличиваться become large, rise.

ТОМЬЁО формула formula, model;
нэр томьёо термин, терминология term, terminology.

ТОНГОЙХ наклоняться, нагибаться; наклонять голову stoop, bend, bow incline one's head.

ТОНОГ снаряжение, оборудование equipment, outfit;
тоног төхөөрөмж оборудование equipment;
морины тоног конская сбруя harness.

ТОНОГЛОХ снаряжать, оборудовать equip, fit out;

ТОНОХ грабить, ограблять rob, plunder.

ТОНШИХ дробно стучать; клевать knock, rap, peck.

ТОНШУУЛ дятел woodpecker.

ТОО количество, число, цифра number, quality, figure, amount;
тоо бодлого арифметика arithmetic;
тоо бүртгэл учёт, статистика statistics, census, accounting;
тоо бариимтууд цифры и факты, цифровые данные figures, facts;
тоо ширхэг количество amounts;
хяналтын тоо контрольные цифры planned figures, scheduled figures;
тооны нэр числительное numeral;
бүхэл тоо целое число whole number;
бутархай тоо дробное число fractional number;
хийсвэр тоо абстрактное число abstract number;
энгийн тоо простое число prime number;
тэгш тоо чётное число even number;
сондгой тоо нечётное число odd number;
ганц тоо единственное число singular;
олон тоо множественное число plural;
тооны өөрчлөлт количественное изменение quantitative change;
тооны өсөлт количественный рост numerical growth;
орон тоо штат, вакансия the full staff, personnel;
тоо томшгүй неисчислимый, бесчисленный innumerable, numberless, incalculable;
тоо бодох решать примеры, решать задачу; вычислять, калькулировать do a sum; calculate, compute;
тоо тоолох считать, подсчитывать count, calculate;
хүрэлцэхүйц тоотой/тоогоор в достаточном количестве in sufficient number.

ТООЛЛОГО учёт stock-taking;
тооллого явуулах/хийх вести учёт take stock;
нийт хүн амын тоо бүртгэл/тооллого всеобщая перепись населения general census of the population;
тооллоготой тул хаалттай закрыто на учёт closed for stock-taking;
тооллогын комисс учётная комиссия registration committee;
тооллогын хуудас учётный листок, учётный бланк registration form.

ТООЛОХ считать, пересчитывать, подсчитывать count, count up, calculate;
хуруу дарж тоолох считать по пальцам count on one's fingers, count by bending the fingers;
тоололгүйгээр, тооцолгүйгээр не считая not counting.

ТООМСОРЛОХ уважать, оказывать уважение, почтительно относиться esteem, appreciate, think highly;
үл тоомсорлох относиться невнимательно, игнорировать, пренебрегать be inattentively, disregard, neglect.

ТООС пыль, пылинки dust;
тоос болгох пылить make dusty, raise dust;
тоостой байх, тоосонд дарагдах быть в пыли, покрываться пылью be covered with dust, be powdered with dust;
тоос сорогч пылесос vacuum cleaner.

ТООСГО кирпич brick;
болсон/шатаасан тоосго обожжённый кирпич burnt brick, baked brick;
түүхий тоосго необожжённый кирпич, саманный кирпич adobe, unburnt brick;
тоосгоны завод кирпичный завод brick factory, brickworks.

ТООЦОО счёт, расчёт calculation, computation, account;
аж ахуйн тооцоо хозяйственные расчеты non-financing by the state, profit-and-lose accounting;
эдийн засгийн тооцоо экономический расчёт economic accounting;
тооцооны дэвтэр книга расчёта, расчётная книжка pay-book;
тооцоо хийх рассчитывать, производить расчёты calculate, rate, settle accounts;
тооцоо дуусаагүй расчёты незакончены the account is not closed;
тооцоотой байх быть в расчёте be quits;
нарийн тооцоо хөтлөх вести строгий счёт keep strict account.

ТООЦООЛОХ вычислять, исчислять, рассчитывать calculate, rate;
тооцоолон бодох машин вычислительная машина, компьютор computer.

ТООЦОХ считать, полагать consider, think;
өөрийн үүрэгт тооцох, үүргээ гэж үзэх считать своим долгом consider it to be one's duty;
би түүнийг шударга хүн гэж тооцдог/үздэг я считаю его честным человеком I consider him an honest man, I think him an honest man.

ТООЧИХ перечислять; рассказывать enumerate, recount, confide, tell;
жаргал зовлонгоо тоочих рассказывать о своих переживаниях confide one's sorrow;
дэлгэрэнгүй тоочих подробно перечислять, подробно рассказывать detail, narrate.

ТОР 1) сетка, сеть net, netting, gauze;
2) решётка grating, grille;
үсний шор сетка для волос hair-net;
загасны тор рыболовная сетка fish-net;
торонд орох попасть в сети fall into a net;
тор тавих расставлять сети set nets, lay nets;
төмөр тортой с железной решёткой iron-barred.

ТОРГО шёлк silk;
хиймэл торго искусственный шёлк. artificial silk;
торгон эд шёлковая материя silk stuff;
торгон хувцас/дээл шёлковое платье silk dress;
торгон оймс шёлковые чулки silk stockings;
торгон утас шёлковые нитки silk thread;
торгон цэрэг гвардия, охрана guards;
торгон элс мельчайший песок fine sand;

ТОРГОХ штрафовать fine;
мөнгөөр торгох наложить денежный штраф punish by fine.

ТОРГУУЛЬ штраф fine
торгууль төлөх заплатить штраф pay a fine;
торгууль тавих взимать штраф, наложить штраф fine, penalize;
торгуулийн талбай штрафная площадка penalty area;
торгуулийн цохилт штрафной удар penalty kick.

ТОРДОХ кормить, ухаживать; опекать nurse, look after, watch over, take care.

ТОРОХ натыкаться, спотыкаться, задевать stumble, stuck, be caught;
сааданд торох натыкаться на препятствие meet an obstacle.

ТОС ГОСОН масло, топлёный жир, масляный butter, oil, fat, grease, oily;
шар тос топлёное масло, масло butter;
ургамлын тос растительное масло vegetable oil;
цөцгийн тос сливочное масло butter;
загасны тос рыбий жир fish oil;
нүүрний тос крем для лица face cream;
үсний тос фиксаж для волос hair oil;
гутлын тос крем для обуви shoe-polish;
тосон будаг масляные краски oil-paint, oil-colours;
тосон балын үзэг шариковая ручка ball-pen;
тос түрхэх намазывать маслом oil, spread, grease;
талханд тос түрхэх намазать хлеб маслом spread butter on bread;
тосны завод маслобойный завод creamery, oil-mill.

ТОСГОН село, деревня village, country;
хот тосгон город и деревня town and country;
хөдөө тосгонд суух жить в деревне live in the country.

ГОСЛОХ смазывать, oil, grease;
гутал тослох чистить сапоги кремом polish one's shoes.

ГОСОХ 1) подставлять; подхватывать hold up, take by hand, put under;
2) встречать, подстерегать go to meet, wait on the road;
вам тосох подстерегать на дороге wait on the road.

ТОТГОР: *саад тотгор* препятствие, помеха obstacle, hindrence.

ТОХИЖУУЛАХ благоустраивать modernize, provide.

ТОХИОЛДОХ случаться, происходить; встречаться happen, occur, come to pass, come across;
түүнд зовлон тохиолджээ с ним случилось несчастье he has had a misfortune;

бэрхшээл тохиолдох встречать трудности meet difficulty;
аюул тохиолдов встретилась опасность be in danger;
өвчин тохиолдох заболевать fall ill.

ТОХИОЛДОЛ случай, возможность, шанс occurrence, case, opportunity, chance;
ерийн тохиолдол обычный случай everyday occurrence;
ер бусын тохиолдол необычный случай unusual occurrence;
сонин тохиолдол странный случай, интересный случай strange occurrence;
гэнэтийн тохиолдол внезапный случай, неожиданный случай unexpected occurrence, suddenness;
ийм тохиолдолд в таком случае in this case;
ямар ч тохиолдолд во всяком случае in any case, at any rate;
тохиолдлоор случайно by chance, by accident;
тохиолдлбор учрах случайно встретиться happen;
азтай/сайхан тохиолдлоор по счастливому случаю by a lucky chance.

ТОХИОЛДУУЛАН по случаю чего-либо, в связи с чем-либо on the occasion of, in connection with.

ТОХИРОЛЦОХ договариваться, соглашаться compromise, agree, come to an agreement;
тохиролцов уу? договорились? agreed? can we consider it arranged?
Харилцан Тохиролцогч Эрхэм (хөгр) этгээд Высокие Договаривающиеся Стороны the High Contracting Parties.

ТОХИРОХ 1) соответствовать correspond, conform;
2) годиться, подходить fit, be fit, do, be suited;
харилцан тохирох договориться между собой, соглашаться accord, agree.
хэлэлцэн тохирох договориться come to an agreement;
шаардлаганд тохирох отвечать требованию meet the requirements, satisfy the requirements;
бодит байдалд тохирох соответствовать действительности correspond to the fact.

ТОХИРУУЛАХ приспособлять, подгонять, регулировать, гармонировать fit, adapt, accommodate, adjust, harmonize.

ТОХОЙ локоть elbow.

ТОХОХ седлать; сваливать put over, put one thing over another;
эмээл тохох оседлать saddle;
бурууг тохох свалить вину shift the blame.

ТОХУУ забава, шутка amusement, fun;
тоглоом тохуу хийх шутить, подшучивать joke;
хүнээр тохуу хийх подшучивать над кем-либо make fun of somebody.

ТОХЬ удобство, благоустройство confort, cosiness, good planning;
тохитой байр благоустроенная квартира, уютная квартира comfortable flat;
тохь алдах становиться неуютным become unconfortable.

ТӨВ I центр; центральный centre; central;
хотын төвд в центре города in the centre of town;
соёлын төв культурный центр cultural centre;
анхаарлын төвд в центре внимания in the centre of attention;
төв хороо центральный комитет central committee;
төвийн сонинууд центральные газеты newspapers published in the capital;
мэдрэлийн төв систем центральная нервная система central nervous system;
төв халаалт центральное отопление central heating;
◇ *төвийг сахисан улс* нейтральная страна, нейтральное государство neutral country.

ТӨВ II честный, прямой, спокойный honest, upright; even-tempered.

ТӨВЛӨРӨХ централизоваться, сосредоточиваться centralize, get centralized, concentrate, be concentrated.

ТӨВЛӨРҮҮЛЭХ централизовать, сосредоточивать centralize, concentrate;
анхаарлаа төвлөрүүлэх сосредоточивать внимание fix one's attention.

ТӨГӨЛДӨР полный, преисполненный perfect, complete;
утга төгөлдөр содержательный, выразительный significant expressive, full of meaning;

хүчин төгөлдөр действительный, имеющий силу effective.
хүчин төгөлдөр болох входить в силу become effective.

ТӨГС законченный, совершенный perfect, complete, full.

ТӨГСГӨЛ конец, завершение, заключение end, ending, conclusion;
төгсгөлийн хуралдаан заключительное заседание final sitting;
төгсгөлийн үг эпилог, заключительное слово epilogue, concluding remarks.

ТӨГСӨЛТ окончание, завершение graduation, finishing.

ТӨДИЙ столько that much, as many as those.

ТӨЛ приплод, молодняк young livestock, younger animal;
нялх төл новорождённый молодняк newborn animal;
төл хүлээн авах принимать молодняк rear young animals;
төл бойжуулах выращивать молодняк rear young livestock.

ТӨЛБӨР платёж, плата, оплата pay, payment.

ТӨЛӨВ вид, облик, форма appearance, outside view, shape, form;
хэтийн төлөв перспектива perspective, prospect;
их төлөв, гол төлөв в основном, большей частью mostly, in most cases.

ТӨЛӨВЛӨГӨӨ план, проект plan, project, scheme;
сарын төлөвлөгөө месячный план monthly plan;
улирлын төлөвлөгөө квартальный план quaterly plan;
жилийн төлөвлөгөө годовой план annual plan;
таван жилийн төлөвлөгөө пятилетний план five-year plan;
сургалтын төлөвлөгөө учебный план school plan, curriculum
үйлдвэрлэлийн төлөвлөгөө план производства, производственный план production plan;
төлөвлөгөө зохиох составлять план make a plan, draw up a plan;
төлөвлөгөөг хугацаанаас нь өмнө биелүүлэх выполнять план досрочно complete the plan ahead of schedule;
төлөвлөгөөг давуулан биелүүлэх перевыполнять план overfulfil the plan;
төлөвлөгөө ёсоор по плану, согласно плану in accordance with the plan.

ТӨЛӨВЛӨГӨӨТ плановый, планомерный planned;
төлөвлөгөөт ажил плановая работа planned work;
төлөвлөгөөт даалгавар/зорилт плановое задание planned target;
ардын аж ахуйг төлөвлөгөөтэй хөгжүүлэх плановое развитие народного хозяйства balanced development of the national economy;
төлөвлөгөөтэй ажиллах работать планомерно work systematicaly

ТӨЛӨВЛӨХ планировать, намечать plan, project, design.

ТӨЛӨӨ за, ради, для, вместо for, for the sake of, in order to, in favour of;
энх тайвны төлөө за мир for peace;
эрх чөлөөний төлөө тэмцэх бороться за свободу fight for freedom;
юуны төлөө? за что? for what reason? what for?
төлөөний үг местоимение pronoun.

ТӨЛӨӨЛӨГЧ делегат, представитель delegate, representative.

ТӨЛӨӨЛӨХ представлять represent.

ТӨЛӨХ платить, оплачивать pay, pay off, compensate;
өр төлөх ликвидировать долги liquidate a debt, pay of a debt;
бэлэн мөнгөөр төлөх платить наличными pay in cash, pay in ready money;
тооцоогоор төлөх платить по счёту settle the account.

ТӨМӨР железо, металл iron, metal;
төмөр зам железная дорога railway, railroad;
төмрийн хүдэр железная руда iron stone;
төмөр мэт сахилга бат железная дисциплина iron discipline.

ТӨМС картофель potatoes;
шарсан төмс жареный картофель fried potatoes;
төмсний гурил картофельная мука potato flour;
төмсний нухаш картофельное пюре mashed potatoes.

ТӨӨ пядь span.

ТӨӨРӨГДӨЛ заблуждение error, delusion;
төөрөгдөлд орох быть в заблуждении be under a delusion;
төөрөгдөлд оруулах вводить в заблуждение lead into error;
төөрөгдлөөс гаргах вывести из заблуждения indeceive.

ТӨӨРӨХ заблуждаться, потерять дорогу err, be mistaken; lose one's way

ТӨР строй, режим, государство regime, order, power, state;
ардын төр народная власть, народное государство people's government;
улс төрийн политический political;
улс төрийн бодлого политика politics;
улс төрийн тэмцэл политическая борьба political struggle;
улс төрийн зүтгэлтэн политический деятель political figure, statesman;
улс төрийн товчоо политическое бюро political bureau;
төрийн байгуулал государственный строй state system;
төрийн сүлд государственная/национальная эмблема; государственный герб state emblem;
төрийн далбаа национальный флаг national flag;
төрийн дуулал государственный гимн national anthem;
төрийн эргэлт государственный переворот coup d'etat;
төрийн алба государственная служба public service, civil service;
төр барих, төр жолоодох править государством govern, rule.

ТӨРӨЛ 1) родство, родня relationship relatives, kindred;
2) вид, род, сорт kind, class, type, sort;
цусан төрөл кровное родство blood relationship;
ойрын төрөл близкий родственник near relations;
холын төрөл дальний родственник distant relations;
төрөл хэл родственные языки cognate languages;
нэр төрөл сорт, вид, класс class, sort, kind;
олон төрлийн различный, различных видов various, of many kinds, different;
төрөл бүрийн различный, разный various, diverse.

ТӨРӨЛЖИХ специализироваться specialize.

ТӨРӨЛТ рождаемость birth-rate.

ТӨРӨЛХ родной, врождённый native, innate;
төрөлх нутаг родная земля, родной край native land;
төрөлх хэл родной язык mother tongue, native language;
төрөлх хот родной город native town;
төрөлхийн авьяас врождённые способности natural abilities, innate abilities.

ТӨРӨЛХТӨН: *хүн төрөлхтөн* человечество mankind, humanity.

ТӨРӨХ рожать, рождаться be born, give birth;
тэднийд хүү төржээ у них родился сын a son has been born to them;
төрөх газар родильный дом maternity home;
төрсөн ах родной брат one's own brother;
төрсөн өдөр день рождения birthday;
аж төрөх жить, существовать live, have being.

ТӨРҮҮЛЭХ рожать bear, give birth;
хүүхэд төрүүлэх родить ребёнка give birth to a child

ТӨСӨВ бюджет, смета budget, estimate;
жилийн төсөв годовой бюджет; annual budget;
орлогын төсөв смета приходов estimate of receipt;
варлагын төсөв смета расходов estimate of expenditure.
төсөв зохиох составлять смету estimate, make up an estimate;
төсөв хэтрүүлэх превышать смету exceed the estimate.

ТӨСӨЛ проект project, outline;
анхны төсөл первый проект, начальный проект first draft rough draft.

ТӨСӨӨ, ТӨС сходство, подобие resemblance, similarity;
адил төсөөтэй сходный, похожий, аналогичный resembling similar, like.

ТӨСӨӨЛӨХ 1) представлять, воображать, иметь представление, предполагать imagine, conceive, suppose; have an general idea;
2) понимать, разбирать understand.

ТӨСӨӨЛӨЛ представление, понятие idea, notion, imagination;
ерөнхий төсөөлөл общее представление general idea;
тодорхой төсөөлэл конкретно представление a clear view.

ТӨХӨӨРӨМЖ снасти, оборудование equipment

ТӨЧНӨӨН столько that many, that much;
өчнөөн төчнөөн так много so many, so much.

ТУГ знамя, флаг banner, flag, colour, standard;
улаан туг красное знамя red banner;

туугийн дор под знаменем under the banner;
туг өргөх поднять знамя raise the banner.

ТУГАЛ телёнок calf.

ТУГАЛГА свинец, олово lead, tin.

ТУЖ всё время, всегда always;
өдөр туж целый день all day long.

ТУЙЛ 1) конец, предел, абсолютность end, limit, extremity, the absolute; 2) полюс pole;
туйлдаа хүрэх доходить до предела carry to the extreme, come to the extreme;
туйлын зорилго конечная цель final goal;
туйлын үнэн абсолютная истина absolute truth;
туйлын чухал чрезвычайно важный extremely important;
умард туйл, хойд туйл северный полюс the north pole;
өмнөд туйл южный полюс the south pole.

ТУЙЛДАХ уставать, утомляться, истощаться tire, be fatigued, become weary, overtire.

ТУЙПУУ кирпич brick.

ТУЛ, ТУЛД так, как; потому что; для, ради, за, чтобы for, because of for the sake, in view, with view;
түүний тулд ради него for his sake;
юуны тулд для чего? what for?
бороо орсон тул так как пошёл дождь because it was raining.

ТУЛАЛДААН бой, битва, сражение battle, fight, combat;
тулалдааны талбар поле битвы battle field;
шийдвэрлэх тулалдаан решительная битва decisive battle;
агаарын тулалдаан воздушный бой air fight

ТУЛАЛДАХ сражаться fight.

ТУЛАХ 1) опираться на что-либо lean on, rest;
2) сражаться, биться fight, combat;
таяг тулах опираться на палку lean on a cane;
шанаагаа тулах подпирать щёку рукой rest on one's elbow;
дайсантай тулах сражаться с противником fight with the enemy.

ТУЛГАРАХ встречаться внезапно face, meet face to face;
нүүр тулгарах встречаться лицом к лицу meet face to face;
бэрхшээлтэй тулгарах встречаться с трудностями meet with difficulties;
аюултай тулгарах встречаться с опасностями be confronted with danger, be in danger.

ТУЛГУУР опора, упор support, prop;
түшиг тулгуур опора, оплот, основание support, basis;
энх тайвны түшиг тулгуур оплот мира stronghold of peace;
тулгууртай харайлт прыжок с шестом pole jump.

ТУЛГУУРЛАХ опираться, подпирать lean upon, support, rely upon.

ТУН совсем, весьма, очень, совершенно very, very much most;
тун их очень большой very big;
тун сайн очень хороший very good;
тун чухал чрезвычайно важный most important;
тун болохгүй совсем нельзя it is absolutely impossible.

ТУНГАЛАГ прозрачный, ясный transparent, clear, limpid;
тунгалаг өдөр прозрачный день clear day;
тунгалаг ус прозрачная вода clear water.

ТУНДАС осадок precipitation, sediment.

ГУНХАГ манифест manifesto;
коммунист намын тунхаг манифест коммунистической партии the communist manifesto.

ГУНХАГЛАЛ декларация, воззвание declaration, proclamation;
тунхаглал гаргах принять декларацию make a declaration.

ТУНХАГЛАХ декларировать, возвещать declare, proclaim

ТУРААХ доводить до истощения exhaust.

ТУРАНХАЙ худой, тощий lean, thin, skinny

ТУРАХ худеть, тощать, становиться худым lose flesh, grow thin become thin.

ТУРШ в течение, в продолжение, на протяжении during, throughout, during the course;
өдөр турш целый день, в течение дня the whole day, during the day;
долоо хоногийн турш в течение недели within a week, during a week;

таван жилийн турш на протяжении пяти лет в течение в пяти лет during the period of five years;
насан турш на всю жизнь throughout one's lifetime.

ТУРШИЛТ испытание, проба; эксперимент test, trial, experiment;
туршилтын хугацаа период испытания testing time;
цөмийн зэвсгийн туршилт испытание ядерного оружия nuclear weapon test;
туршилт хийх, туршилт явуулах производить испытание conduct a trial, conduct a test;
туршилтын үр дүн результаты эксперимента experimental results.

ТУРШИХ пробовать, испытывать, экспериментировать test, try, put to the test, make experiment;
чадлаа турших испытывать свои силы try one's strength.

ТУРШЛАГА опыт, эксперимент, проба, практика experiment, test, try, trial; experience, long practice;
туршлагын станц опытная станция, испытательная станция experimental station;
туршлага хийх производить опыты conduct a test, experiment;
амьдралын туршлага жизненный опыт, житейский опыт experience of life, knowledge of life;
ажлын туршлага опыт работы experience of work;
байлдааны туршлага боевой опыт battle experience;
тэрүүн туршлага передовой опыт advanced experience, progressive innovations;
туршлага нэвтрүүлэх/дэлгэрүүлэх внедрять/распространять опыт popularize the progressive innovations;
туршлага солилцох обмениваться опытом exchange experience;
туршлагатай, туршлага сайтай опытный experienced, practised;
туршлагагүй, туршлага багатай неопытный, малоопытный unexperienced, unpractised.

ТУРШЛАГАЖИХ приобретать опыт get experience.

ТУС I польза, интерес, помощь, услуга use, benefit, favour; aid, assistance;
ашиг тус польза, значение benefit, significance;
нийгмийн тус общественная польза public benefit;
нөхрийн тус помощь товарища friend's help;
ач тус польза, помощь benefit, help;
тус нэмэр, тус дэмжлэг помощь, поддержка assistance, contribution, support;
тус үзүүлэх/тус хүргэх оказывать помощь give a help, aid;
(хүүхэд) тусад орох становиться подмогой (о детях) become helpful (of children);
нийтийн тусын тулд для общей пользы for the public weal, for the common weal;
хүний тусын тулд хэлэх говорить в чью-либо пользу speak in somebody's favour;
тус болох приносить пользу be of use, be of benefit;
тустай полезный, эффективный useful, helpful;
тусгүй бесполезный useless, of no use.

ТУС II данный, этот the given, this very, this same, before-mentioned;
тус газар данное место this very place;
тус улс это государство, упомянутое государство this state, the before-mentioned state;
тус тус каждый в отдельности each individually, everyone;
◇ *тус бүр* каждый в отдельности each, everyone;
тус бүр нэжгээдийг өгөх давать каждому по одному give one to each.

ТУСАХ попадать; падать; капать; отражаться; освещать hit upon, hit the target; strike upon; drip, drop; reflect; shine upon, light up.

ТУСГААР отдельный, самостоятельный; отдельно, самостоятельно separate, independent; separately, independently;
тусгаар тогтнол независимость independence;
тусгаар өрөө отдельная комната separate room.

ТУСГААРЛАГДАХ обособляться, отделяться, изолироваться be separated, get detached, be isolated.

ТУСГААРЛАХ отделять, выделять, обособлять, изолировать, разъединять separate, isolate, disjoin, disunite;
хөшгөөр тусгаарлах отделять занавеской curtain off;
шашин төрийг тусгаарлах отделять церковь от государства disestablish the church; separate the church from the state.

ТУСГАЙ особый, отдельный, специальный special, especial, separate, particular;
тусгай ажил специальная работа special work;
тусгай мэргэжил специальное образование specialized education;
тусгай мэргэжлийн дунд сургууль специальное, среднее училище specialized secondary school;
тусгай сурвалжлагч специальный корреспондент special correspondent.

ТУСЛАГЧ помощник assistant, helper.

ТУСЛАМЖ помощь, содействие help, aid, assistance;
анхны тусламж первая помощь first aid;
түргэн тусламж скорая помощь first aid;
түргэн тусламжийн машин автомобиль скорой помощи ambulance car;
эмнэлгийн тусламж медицинская помощь medical aid;
санхүүгийн тусламж финансовая помощь financial assistance;
эд материалын тусламж материальная помощь material support;
техник-эдийн засгийн тусламж технико-экономическое содействие technical and economic assistance;
сэтгэл санааны дэмжлэг тусламж моральная поддержка moral support;
тал бүрийн тусламж всесторонняя помощь all-round assistance;
тусламж гуйх просить помощи ask for a help, beg for help;
тусламж өгөх, тусламж үзүүлэх оказывать помощь give help, render assistance;
тусламжаар, тусламжтай с помощью, при помощи with the help.

ТУСЛАХ 1) помогать, содействовать help, assist, aid;
2) помощник assistant, helpmate;
туслах аж ахуй подсобное хозяйство subsidiary economy;
туслах аж үйлдвэр подсобное предприятие auxiliary enterprise;
туслах машинч помощник машиниста engine driver's mate, engine driver's assistant

ТУТАМ см. **Дутам.** see **Дутам.**

ТУУЖ повесть, повествование narrative, tale, story;
бариmтат тууж документальная повесть documentary narrative.

ТУУЗ лента ribbon, band.

ТУУЛАЙ заяц, кролик hare, rabbit.

ТУУЛАХ переходить, идти; проходить насквозь, преодолевать, переносить, выдерживать cross, go across; go through, pass, get over;
ус туулах идти по воде, переходить через воду cross the water.
вовлон туулах преодолевать страдание, пройти огонь и воду go through suffering;
бэрхшээлийг туулах преодолевать трудности get over the difficulties.

ТУУРАЙ копыто hoof;
ан. туурай, салаа туурай парное копыто a cloven hoof;
битүү туурай одно копыто, однокопытные a solid hoof.

ТУУРВИХ писать, сочинять write, compose.

ТУУХ гнать, погонять, перегонять drive, turn out, chase;
мал туух гнать стадо drive a herd.

ТУУШТАЙ последовательный; последовательно sound, firm, consistent; soundly, firmly, consistently.

ТУХ см. **Тохь.** see. **Тохь**

ТУХАЙ о, об, про, по поводу, относительно about, regarding, with regard, concerning;
энэ тухай об этом about this, with regard to this;
юуны тухай? о чём? what about?
цаг тухайд нь во всех случаях, своевременно at in moment, in each case;
тухай бүр каждый раз, всё время in each case, every time;
тухайн үедээ в своё время in due time.

ТУХАЙЛАХ выделять, подчёркивать assume, consider as special, emphasize, underline, stress.

ТУШАА у, около, возле, при near, by, about;
энэ тушаа приблизительно здесь here about, near here;
үүдний тушаа около двери near the door, by the door.

ТУШААЛ 1) приказ order;
2) должность, служебный пост post, position, rank;
тушаал өгөх отдать приказ give an order;
тушаал хүлээн авах получить приказ receive an order;
тушаал бол тушаал приказ есть приказ orders are orders;
тушаалаар по приказу by order;
тушаал хүлээх занимать должность hold a post, fill a position;
тушаалд дэвших повышаться в должности be promoted;
тушаалаас огцрох отстраняться от должности resign one's post
албан тушаал должность post, position.

ТУШААХ I приказывать, распоряжаться order, command.

ТУШААХ II сдавать, вручать, доставлять hand, charge, turn;
кассанд мөнгө тушаах сдавать деньги в кассу pay money in the cashbox.

ТУЯА сияние, заря, лучи ray, beam, radiance;
нарны туяа солнечные лучи sun-beam, sun rays;
үүрийн туяа утренняя заря daybreak, dawn;
рентген туяа рентгеновские лучи X-rays;
туйлын туяа северное сияние northern lights.

ТУЯАРАХ сиять shine, beam.

ТҮВШИН I уровень standard, level;
усны түвшин уровень воды water-level;
далайн түвшнээс дээш над уровнем моря above sea-level;
далайн түвшнээс доош ниже уровня моря below sea-level;
амьдралын түвшин жизненный уровень living standard, standard of life;
мэдлэгийн өндөр түвшин высокий уровень знаний high standard of knowledge;
үзэл суртлын өндөр түвшинд на высоком идейном уровне at a high ideological level;
соёлын түвшин культурный уровень cultural level.

ТҮВШИН II мирный, спокойный, тихий peaceful, quiet, calm;
түвшин амьдрал спокойная жизнь, мирная жизнь peaceful life;
түвшин цаг мирное время peace-time;
түвшин хүн спокойный человек even-tempered person;
түвшин зан уравновешенный характер gentle disposition.

ТҮГ: *түг түмэн* очень много, бесчисленный numberless, countless, innumerable.

ТҮГДРЭХ запинаться, делать запинку stammer, stumble.
үгэнд түгдрэх запнуться на слове jib at a word;
түгдрэлгүй без запинки smoothly, swimmingly.

ТҮГЖИГДЭХ запираться, быть замкнутым, быть закрытым lock oneself in, be locked.

ТҮГЖИХ запирать, закрывать lock, close, lock up;
түгжээгээр/оньсоор түгжих запирать на засов bolt;
хаалга түгжих запирать дверь lock the door.

ТҮГЖЭЭ затвор, засов latch.

ТҮГШИХ беспокойться, тревожиться palpitate, beat, throb;
зүрх түгшиж байна сердце стучит heart is beating;
сэтгэл түгших беспокойться, быть озабоченным worry, be uneasy.

ТҮГШҮҮР тревога, беспокойство, волнение alarm, anxiety, uneasiness;
байлдааны түгшүүр боевая тревога battle alarm;
агаарын түгшүүр воздушная тревога alert, air-raid warning;
түгшүүрийн дохио сигнал тревоги alarm signal;
түгшүүртэй мэдээ тревожное известие alarming news;
түгшүүртэй цаг тревожное время disturbed time;
түгшүүр зарлах бить тревогу give the alarm;
түгшүүр төрүүлэх вызывать тревогу arouse alarm, cause alarm.

ТҮГЭХ распространяться, расходиться spread, diffuse, distribute.

ТҮГЭЭМЭЛ всеобщий, универсальный universal, general.

ТҮГЭЭХ распространять,распределять, раздавать spread, diffuse, distribute.

ТҮДГЭЛЗЭХ воздерживаться abstain, refrain, decline

ТҮЙВЭЭХ дезорганизовать, переполошить, беспокойть disorganize excite alarm.

ТҮЙМЭР пожар fire, conflagration;
хээрийн түймэр степной пожар steppe fire;
ойн түймэр лесной пожар forest fire;
түймрийн утаа дым от пожара smoke of a fire;
түймэр алдах/тавих поджигать, устраивать пожар set fire, set on fire
түймэр унтраах, түймэр цохих тушить пожар extenguish a fire, put out a fire.

ТҮЙМЭРДЭХ поджигать, жечь set on fire, set fire

ТҮЛХҮҮР ключ key;
түлхүүрээр түгжих запереть на ключ lock;
түлхүүрийн оосор брелок для ключа a bunch of keys. key-ring;
эрэгдэх түлхүүр гаечный ключ spanner, wrench;
нууц түлхүүр шифр, секретный код secret code.

ТҮЛЭХ толкать push, shove, jog;
түлхэж гаргах вытолкать push out, force out;
түлхэж оруулах втолкать push in, shove into;
бөөрөнцөг түлхэх толкать ядро put the shot;
хэрэгт түлхэх толкать на преступление instigate to crime, drive to crime.

ТҮЛЭГДЭХ гореть; обжигаться burn, burn o neself

ТҮЛЭНХИЙ обгорелый burnt

ТҮЛХЭХ жечь, обжечь; топить, разводить light a fire, burn, fire, heat;
гал түлэх разводить огонь light a fire;
гараа түлэх обжечь себе пальцы burn one's finger.

ТҮЛЭЭ дрова firewood, fued

ТҮМЭН I десять тысяч, бесчисленное множество ten thousand; number less, countless

ТҮМЭН II масса the masses;
ард түмэн народ the people;
олон түмэн масса the masses

ТҮР временный; временно, миг temporary, of short duration;
түр засгийн газар временное правительство provisional government;
түр сургууль кратковременные курсы short term course;
түр зуур временно, на короткое время fof a moment, for a short time
түр зуурын арга хэмжээ временная мера stop-gap measure

ТҮРГЭН быстрый, скорый; вспылчивый; быстро, скоро quick, rapid fast• prompt; hot-tempered; quickly;
түргэн тусламж скорая помощь first aid;
түргэн зан вспылчивый характер quick temper;
түргэн ууртай вспылчивый quick-tempered, hot-tempered;
түргэн явах идти быстро go fast;
аль болох түргэн как можно скорее as soon as possible

ТҮРҮҮ, ТҮРҮҮН недавно; раньше, прежде not long ago, recently, before

ТҮРҮҮЛЭХ опередить; победить, занять первое место pass ahead, leav behind, forestall, be first;
уралдаанд түрүүлэх победить в соревнований be in the lead, gain first place;
уралдаанд түрүүлэх победить в матче win in a match.

ТҮРХЭХ смазывать, намазывать smear, grease, oil, put;
талханд тос түрхэх намазывать хлеб маслом spread butter on bread, put butter on bread;
түрхэх тос смазочное масло lubricating oil

ТҮРЭМГИЙ властный, агрессивный, захватнический aggressive, predatory;
түрэмгий бодлого захватническая политика expansionist policy
түрэмгий дайн агрессивная война, захватническая война predatory; war;
түрэмгий төлөвлөгөө агрессивные планы aggressive designs.

ТҮРЭМГИЙЛЭГЧ агрессор, захватчик aggressor, usurper.

ТҮРЭМГИЙЛЭЛ агрессия, захват aggression, invasion, encroachment.

ТҮРЭМГИЙЛЭХ захватывать, действовать агрессивно seize, capture.

ТҮРЭХ теснить, толкать push, forward, drag;
түрж гаргах вытеснять force out.

ТҮҮВЭР сборник, коллекция collection;
өгүүллэгийн түүвэр сборник рассказов collecied stories.

ТҮҮНИЙ его, её his, her, its;
түүний ном его книга, её книга his book, her book;
түүний вэрэгцээ наряду с этим, кроме того side by side with this, at the same time, besides that; *түүний өмнө* до этого before that.

ТҮҮНЧЛЭН точно так же, так же as well as, moreover.

ТҮҮХ, ТҮҮХЭН история; исторический history; hitorical;
монгол ардын хувьсгалт намын түүх история монгольской народно-революционной партий history of Mongolian People's Revolutionary Party;
нийгмийн хөгжлийн түүх история общественного развития history of social development;
товч түүх краткая история brief history;
түүхийн шинжлэх ухаан историческая наука historical science;
түүхэн үйл явдал историческое событие historical event;
түүхэн үе шат исторический период, историческая эпоха historical period, historical epoch;
түүхэн роль историческая роль historical role;
түүхэн роль гүйцэтгэх играть историческую роль play a historic role, play a historic part;
түүхэн чухал ворилт задача исторической важности a history-making task;
түүхэн роман исторический роман historical novel.

ТҮҮХ собирать; рвать collect, gather; pick up;
жимс түүх собирать ягоды pick berries.

ТҮҮХИЙ сырой, недоваренный raw, uncooked, unboiled;
түүхий сүү некипячённое молоко unboiled milk;
түүхий мах сырое мясо raw meat;
түүхий эд сырьё raw materials.

ТҮҮХТ исторический historical, historic;
түүхт өдөр историческая дата hictoric day, historical date;
түүхт ой историческая годовщина historical anniversary.

ТҮҮХЧ историк historian.

ТҮШИГ опора support, pillar;
энхтайвны түшиг тулгуур оплот мира stronghold of peace

ТҮШИГТЭЙ надёжный reliable, trusty, trustworthy

ТҮШИХ опираться: поддерживать, полагаться lean, rest, rely on

ТЭВДҮҮ торопливый, спешащий hasty; rush

ТЭВДЭХ торопиться, спешить fuss, hurry.

ТЭВРЭЛДЭХ обниматься embrace, hug one another

ТЭВРЭХ обнимать, брать в охапку embrace; grasp in the arms.

ТЭВЧИХ воздерживаться, терпеть abstain, refrain, have patience.

ТЭВЧЭЭР выдержка, терпение self-control, tenacity, endurance;
тэвчээргүй невыдержанный, нетерпеливый unrestrained; lacking self-control;
тэвчээртэй выдержанный, терпеливый self-possessed, selfrestrained, patient.

ТЭВЭР охапка; объятие armful; embrace.

ТЭГ ноль zero.

ТЭГШ равный, ровный equal, even, smooth;
тэгш эрх равноправие equality of rights;
тэгш гадарга/гадаргуу ровная поверхность plane surface;
тэгш тоо равное количество equal quantity.

ТЭГШИТГЭЛ уравнение equalization;
квадрат тэгшитгэл квадратное уравнение quadratic.

ТЭГШИТГЭХ равнять; сравнивать, выравнивать edualize, level, make even, make smooth

ТЭГШЛЭХ делать ровным, ровнять even, smooth, make even;
зам тэгшлэх уравнивать дорогу even the road, make the road even

ТЭГШРЭХ становиться ровным; выпрямляться become equal, become even, become straight

ТЭГЭХ делать так, делать таким образом do so, do that way;
тэгвэл если так, тогда, в таком случае then, if so, in such case

ТЭГЭЭД затем, а потом then, there up on, therefore.

ТЭД они they;
тэд нар, тэд бүгд все они all of them,
тэдний их them;
тэдэнд им for them, to them.

ТЭДГЭЭР те those.

ТЭЖЭЭВЭР вскормленный, прирученный, домашний domestic;
гэрийн тэжээвэр амьтан домашнее животное domestic animals

ТЭЖЭЭЛ корм, пища, питание forage, feed, fodder;
хоол тэжээл пища feed;
шимт тэжээл сочный корм rich fodder;
бүдүүн тэжээл грубые корма coarse fodder;
тэжээлийн ургамал кормовые растения, кормовые культуры fodder crops;
тэжээлийн бааз кормовая база forage reserve;
байгалийн тэжээл естественные кормовые угодья natural meadowlands;
тэжээл бэлтгэх запасаться кормом lay in a supply of fodder.

ТЭЖЭЭМЭЛ см. Тэжээвэр see Тэжээвэр

ТЭЖЭЭХ кормить, вскармливать feed, nourrish

ТЭЛЭХ растягивать, распяливать stretch, expand

ТЭЛЭЭ *өмдний тэлээ* ремень для брюк belt for trousers

ТЭМДЭГ 1) примета, признак, знак sign, token, mark, symbol;
2) значок; штамп, печать; симптом badge; stamp, seal; symptom;
таних тэмдэг опознавательный знак landmark;
ялгах тэмдэг знак различия distinguishing badge;
энгэрийн тэмдэг значок badge;
замын тэмдэг дорожные знаки traffic signs;
анхаарлын тэмдэг восклицательный знак exclamation mark, mark of exclamation;
асуултын тэмдэг вопросительный знак question mark, mark of interrogation;
хатуугийн тэмдэг твёрдый знак hard sign,
вөөлний тэмдэг мягкий знак soft sign;
нэмэх тэмдэг плюс plus sign, positive sign;
хасах тэмдэг минус minus sign, negative sign;
үржих тэмдэг знак умножения multiply sign;
хуваах тэмдэг разделительный знак division sign;
тэнцэх тэмдэг знак равенства equal sign;
тамга тэмдэг печать, штамп seal, stamp;
тэмдэг тавих, тэмдэг дарах поставить печать stamp, set a seal, mark.

ТЭМДЭГЛЭГДЭХ отмечаться, быть отмеченным be marked, be noted, be registered.

ТЭМДЭГЛЭЛ заметка, запись note, record;
өдрийн тэмдэглэл дневник diary;
замын тэмдэглэл путевые заметки travel notes;
тэмдэглэлийн дэвтэр записная книжка note-book, diary.

ТЭМДЭГЛЭЛТ знаменательный remarkable, notable;
тэмдэглэлт өдөр знаменательная дата memorable day, significant day, red-letter-day.

ТЭМДЭГЛЭХ отмечать, обозначать, ставить знак; регистрировать, фиксировать note, mark, record, register, celebrate, put a mark;
бичиж тэмдэглэх записывать, фиксировать not down, set down in writting;
онцлон тэмдэглэх подчёркивать underline, emphasize;
ёслон тэмдэглэх отмечать, знаменовать celebrate, mark

ТЭМДЭГТ; *мөнгөн тэмдэгт* банкнот banknote.

ТЭМТРЭХ нащупывать, ощупывать grobe, fell about;
гараараа тэмтрэх нащупывать рукой grobe one's hands.

ТЭМҮҮДЭХ рваться, устремляться, стремляться aim, aspire, strive, long.

ТЭМЦЭЛ борьба struggle, fight, contest;
энх тайвны төлөө тэмцэл борьба за мир struggle for peace;

ангийн тэмцэл классовая борьба class struggle;
хувьсгалт тэмцэл революционная борьба revolutionary struggle;
үндэсний эрх чөлөөний тэмцэл национально-освободительная борьба national liberation struggle;
зэвсэгт тэмцэл вооружённая борьба armed struggle;
хамтын тэмцэл совместная борьба joint struggle;
үзэл суртлын тэмцэл идеологическая борьба ideological struggle;
амьдрахын төлөө тэмцэл борьба за существование struggle for existence;
тэмцэл хийх вести борьбу struggle.

ТЭМЦЭХ бороться fight, struggle, contend;
энх тайвны төлөө тэмцэх бороться за мир fight for peace.

ТЭМЦЭЭН матч, соревнование, состязание match, contest, competition;
биеийн тамирын тэмцээн спортивное состязание sporting competition;
дэлхийн аваргын төлөө тэмцээн матч на первенство мира match for the world title;
цом булаалдах тэмцээн матч на кубок cup competition;
гүйлтийн тэмцээн состязание в беге foot-race;
шатрын тэмцээн шахматный тур chess tornament;
тэмцээн хийх/явуулах проводить матч compete, contend

ТЭМЭЭ, ТЭМЭЭН верблюд: верблюжий camel; camel's
нэг бөхт тэмээ одногорбый верблюд, дромадер one-humped camel, dromedary;
хоёр бөхт тэмээ двугорбый верблюд, бактриан two-humped camel, bactrian;
тэмээний ноос верблюжья шерсть camel's wool, camel's hair,
тэмээн жин верблюжий караван camel caravan.

ТЭН: *тэн хагас* равная половина exactly half

ТЭНГЭР небо; погода sky, weather;
хөх тэнгэр голубое небо blue sky;
цэлмэг тэнгэр чистое небо clear sky;
өнөөдөр тэнгэр муухай байна сегодня плохая погода today the weather is bad;
тэнгэрийн заадас млечный путь milky way;
тэнгэр бүрхэх становиться пасмурным become cloudy
тэнгэр цэлмэх проясняться, становиться безоблачным become clear;
тэнгэр дуугарах греметь thunder.

ТЭНГИС море sea;
нээлттэй тэнгис, вадгай тэнгис открытое море open sea;
тэнгисийн ус морская вода sea water;
тэнгисийн эрэг морской берег sea shore.

ТЭНД там there;
энд тэнд там и здесь here and there
энд тэндгүй везде everywhere;
тэндээс оттуда from there

ТЭНДЭХ находящийся там, из тех мест of that place, being at that place;
тэндэхийн хүмүүс люди из тех мест people of that place.

ТЭНИЙЛГЭХ расправлять, выпрямлять, разгибать, растягивать straighten, stretch, smooth out, spread out;
төмөр утас тэнийлгэх выпрямлять проволоку straighten wire;
гараа тэнийлгэх растягивать руки stretch one's hands;
нугалааг тэнийлгэх расправлять складки smooth out creases

ТЭНИЙХ расправляться, выпрямляться, разгибаться, растягиваться become straight, straighten itself, become stretch, get smoothed out
сэтгэл тэнийх успокайваться calm down;
магнай тэнийх сильно радоваться, быть на седьмом небе be very happy, be on the seventh heaven.

ТЭНХРЭХ поправляться, набираться сил recover health, get well, gain weights.

ТЭНХЭЭ сила, мощь strength, force, power;
бие тэнхээ здоровье health;
тэнхээ орох набираться сил, становиться сильным gather strength, become strong;
тэнхээ тасрах, тэнхээ алдрах выбиться из сил, уставать, лишаться сил become exhausted, feel tired, be fatigued

тэнхээтэй сильный здоровый strong, powerful;
тэнхээгүй бессильный, обессиленный weak, feeble, strengthless.

ТЭНЦҮҮ равный, одинаковый, адекватный equal, even, parity;
тэнцүү талт гурвалжин равносторонний треугольник equilateral triangle;
тэнцүү хуваах разделить попалам distribute something evently.

ТЭНЦЭХ 1) уравновешиваться, становиться равным become balanced, get equal, be equal;
2) соответствовать, подходить, годиться correspond; be suitable, be fitted, do;
тэр багшаар тэнцэхгүй он не годится в учителя he is not suited for a teacher, he is not fit to be a teacher;
тэнцэх тэмдэг знак равенства equal sign

ТЭНЦҮҮЛЭХ уравновешивать, делать равным equalize, balance, make even

ТЭНЭГ 1) глупый, неумный, дурацкий foolish, stupid, silly:
2) глупость folly, foolishness:
тэнэг хүн глупец, дурак, идиот fool, idiot

ТЭНЭГЛЭХ глупеть, вести себя глупо grow stupid, act foolishly, behave foolishly

ТЭНЭХ бродить, шататься wander, roam, rove;
дэмий тэнэх бродить без цели wander aimlessly;
гудамжаар тэнэх бродить по улицам wander about the streets;
тэнэсэн сум шальная пуля stray bullet.

ТЭР 1) он, она, оно, he, she, it;
2) тот, та, то that:
тэр ном та книга that book:
тэр хүн он, она: тот человек he, she: that person:
тэр үед в то время, тогда by that time, then:
тэр үеэс с тех пор since then, from that time;
тэр болтол, тэр хүртэл до тех пор, до сих пор till then, up to that time:
тэр даруй тут же thereupon:
тэр байтугай не только, но и; кроме этого not only that, besides that

ТЭРЭҮҮЛЭГЧ 1) глава head; 2) член member:
өрхийн тэргүүлэгч глава семьи, домохозяин head of a family:
тэргүүлэгч гишүүн член президиума member of the presidium

ТЭРГҮҮЛЭГЧИД президиум presidium:
Ардын Их Хурлын Тэргүүлэгчид Президиум Великого Народного Хурала Presidium of the Great people's Khural:
хурлын хүндэт тэргүүлэгчид почётный президиум honourable presidium

ТЭРГҮҮЛЭХ возглавлять head, lead, be at the head;
төлөөлөгчдийг тэр тэргүүлж явна делегацию возглавляет он the delegation is headed by him,

ТЭРГҮҮН 1) глава head; 2) первый, главный, лучший first, chief, foremost;
төрийн тэргүүн глава правительства head of the government;
төлөөлөгчдийн тэргүүн глава делегации head of the delegation;
тэргүүн зэргийн первоклассный, самый лучший first-class, first-rate;
тэргүүн боть/дэвтэр первый том first volume;
тэргүүн бүлэг первая глава chapter one;
тэргүүн байр первое место first place;
тэргүүний ажилчин передовой рабочий, правофланговый foremost worker, front-rank worker;
тэргүүн туршлага передовой опыт progressive innovations, advanced experience;
тэргүүний технологи передовая технология advanced technology.

ТЭРГҮҮТЭН и другие and others, and so on;
алт мөнгө тэргүүтэн золото серебро и други gold silver and so on.

ГЭРТЭЭ на той стороне, по ту сторону on the other side;
голын тэртээ на той стороне реки on the other side of the river.

ГЭРХҮҮ тот самый the same, that same.

ТЭРХЭН: *тэрхэн зуур* в тот самый момент at that very moment.

ТЭРЭГ телега, повозка cart, wagon, carriage;
морин тэрэг телега, запряжённая лошадью horse-cart;
хүүхдийн тэрэг детская коляска baby carriage;
галт тэрэг поезд train;
суудлын тэрэг легковой автомобиль car;
ачааны тэрэг грузовик lorry, track;
нисдэг тэрэг вертолёт helicopter.

ТЭС: *тэс өөр* совершенно другой completely different

ТЭСВЭР терпение, выносливость, стойкость patience, endurance;
тэсвэр сайтай выносливый patient, enduring;
тэсвэр муутай невыносливый, нестойкий impatient, unendurable.

ТЭСВЭРЛЭХ терпеть, выносить, выдержать have patience, endure, bear, stand.

ТЭСГЭЛГҮЙ нетерпеливо; нестерпимо,невыносимо; чрезвычайно impatiently; unbearably, intolerably; extremely;
тэсгэлгүй хүлээх ожидать с нетерпением wait impatiently;
тэсгэлгүй халуун нестерпимо жарко unbearably hot;
тэсгэлгүй өвдөх нестерпимо болеть suffer unbearably pain;
тэсгэлгүй сонин чрезвычайно интересно extremely interesting.

ТЭСРЭЛТ взрыв explosion.

ТЭСРЭХ взрывать blow up, dynomite

ТЭСРЭМТГИЙ взрывчатый explosive;
тэсрэмтгий бодис взрывчатое вещество explosive.

ТЭСРЭХ взрываться, разрываться burst, blow up; explode.

ТЭСЭХ терпеть, переносить, выносить be patient; bear, stand, endure;
тэсэж ядах терять терпение not to be able to bear any longer;
тэсхүйеэ бэрх невыносимый, нестерпимый unbearable, unendurable, intolerable.

ТЭТГЭВЭР пособие, пенсия grant, pension, allowance
тусгай тэтгэвэр специальная пенсия special pension;
тахир дутуугийн тэтгэвэр пенсия по инвалидности disability pension;
өндөр насны тэтгэвэр пенсия по старости old-age pension;
өвдсөний тэтгэвэр пособие по болезни sick benefit;
хөдөлмөрийн чадвар түр алдсаны тэтгэвэр пособие по временной нетрудоспособности temporary incapacity allowance;
олон хүүхэдтэй эхийн тэтгэвэр пособие многодетным матерям grant to mothers of large families;
тэтгэвэр тогтоох назначить пособие/пенсию grant an allowance, grant a pension;
тэтгэвэрт байх быть на пенсии be on a pension;
тэтгэвэр төлөх выплачивать пенсию/пособия pay a pension, pay an allowances;
тэтгэвэрт гарах выйти на пенсию, переходить на пенсию retire on a pension, be pensioned.

ТЭТГЭМЖ пособие; помощь, поддержка allowance; help, assistance.

ТЭТГЭХ оказывать помощь, поддерживать, помогать help, support, promote

ТЭШҮҮР коньки skates
тэшүүрээр гулгах кататься на коньках skate.

ТЭШҮҮРЧИН конькобежник skater.

ТЭЭВЭР перевозка, транспортировка, транспорт conveyance, transport, tranportation;
авто тээвэр автотранспорт carry freight, transport loads;
ачаа тээвэр грузеперевозка goods traffic;
төмөр замын тээвэр железнодорожный транспорт rail transport;
усан тээвэр водный транспорт water transport;
агаарын тээвэр воздушный транспорт air transport;
хотын тээвэр городской транспорт urban transport;
тээврийн машин грузовик lorry, truck;
тээврийн хэрэгсэл средство транспорта transport means;
тээврийн яам министерство транспорта ministry of transport.

ТЭЭВЭРЧИН транспортник, перевозчик transporter, transport worker.

ТЭЭВЭРЛЭХ транспортировать, перевозить transport, remove;
төмөр замаар ачаа тээвэрлэх перевозить груз по железной дороге carry freight by rail.

ТЭЭГЛЭХ зацепляться catch be stuck.

ТЭЭР обуза, помеха burden, hindrance;
тээр болох быть обузой; являться препятствием burden become burden, hinder.

ТЭЭРЭМ мельница mill;
салхин тээрэм ветряная мельница windmill;
цахилгаан тээрэм электрическая мельница electric mill;
гар тээрэм ручная мельница hand mill.

ТЭЭШ багаж, груз baggage, luggage, cargo;
гар тээш ручной багаж hand luggage.

У

УГ I. основание, корень root, bottom;
модны уг корень дерева tree trunk;
үсний уг корень волоса root of hair;
зүрхний угаас от всего сердца from the bottom of the heart.

УГ II 1) начало, происхождение, источник origin, source, base;
2) начальный, исходный original, basic, first;
уг гарал происхождение the origin;
уг шалтгаан основная причина principal cause;
уг нутаг родной край native place;
угаасаа вообще, с самаго начала from the beginning;
уг нь вообще, раньше, первоначально in general, originaly.

УГААГУУР умывальник washstand, wash basin.

УГААХ мыть, обмывать; стирать wash; wipe, clean;
нүүр гараа угаах умываться wash oneself;
биеэ угаах мыться wash oneself, bathe

УГСАА происхождение origin;
удам угсаа, яс угсаа, үндэс угсаа происхождение, национальность origin, nationality.

УГСРАХ собирать, монтировать assemble, equipe, mount

УГТАХ встречать meet, receive;
найрсгаар угтах встречать любезно meet with kindness;
халуунаар/дотноор угтах встречать тепло welcome warmly;
хүйтэнээр угтах холодно встречать receive coldly;
зочдыг угтах встречать гостей welcome one's guests;
шинэ жилийг угтах встретить новый год celebrate the New Year.

УГТВАР: *угтвар төлөвлөгөө* встречный план counter-plan.

УДАА раз time;
нэг удаа однажды once;
нэг бус удаа неоднократно not only once;
олон удаа много раз many times, frequently;
энэ удаа этот раз for this time;
анх удаа первый раз for the first time;
эцсийн удаа последний раз for the last time;
удаа дараалан не раз every time, each time.

УДААН медлительный, длительный, продолжительный, медленно slow, sluggish, long time; slowly;
удаан хүн медлительный человек slowcoach, laggard;
удаан жилээр на долгие годы for years;
удаан хүлээх долго ждать wait for a long time.

УДАЛГҮЙ вскоре, скоро soon, soon after.

УДАМ *удам угсаа, удам судар* потомство; происхождение descendant genealogy.

УДААХ медлить, задерживать delay, prolong.

УДАХ I длиться, задерживаться, продолжаться last, be late, linger.

УДАХ II затеять, задумать hinder, delay

УДИРДАГЧ/УДИРДААЧ руководитель; лидер; вождь chief, leader;
уран сайхны удирдаач /удирдагч художественный руководитель art director
нам засгийн удирдагчид руководители партий и правительства leaders of the party and government;
агуу их удирдагч великий вождь great leader.

УДИРДАМЖ директива instructions, directives.

УДИРДЛАГА руководство guidance, leadership;
намын удирдлага партийное руководство party leadership;
хамтын удирдлага совместное руководство collective leadership;
төвлөрсөн удирдлага централизованное руководство centralized leadership;
удирдлагаар, удирдлагын доор под руководством under the leadership, under the guidance.

УДИРТГАЛ введение, предисловие introduction, preface.

УДИРДАХ руководить lead, direct, guide;
намын удирдах үүрэг роль руководящая роль партии the leading role of the party;
удирдах хүч руководящая сила guiding force;
удирдах байгууллагууд руководящие органы authorities; higher standing bodies.

УЖИГ хронический, долгий, длительный chronic, long lasting;
ужиг өвчин хроническое заболевание chronic disease.

УЙ: *уй гашуу* печаль, траур sadness, sorrow;
уй гашуу болох скорбеть be in mourning;
уй гашуу тайлах рассеивать печаль dispel sorrow.

УЙГАГҮЙ неутомимый; неутомимо untiring, tireless; untiringly, tirelessly.

УЙДАХ скучать; надоедать be bored; bother, worry.

УЙЛАМТГАЙ плаксивый whinning;
уйламтгай хүүхэд плаксивый ребёнок cry-baby.

УЙЛАХ плакать weep, cry;
баярлан уйлах плакать от радости cry with joy;
гашуудан уйлах плакать от горя weep for sorrow;
эхэр татан уйлах горько плакать weep bitterly, cry one's heart out;
мэгшин уйлах плакать навзрыд, рыдать sob.

УЙЛУУЛАХ доводить до слёз make somebody cry, drive somebody to tears.

УЙМРАХ быть рассеянным, путаться; беспокоиться, волноваться get confused; dissipate, dispel, disperse.

УЙТГАР грусть, тоска; скука sadness, boredom, melancholy;
уйтгар хүргэх наводить скуку bore;
уйтгар сэргээх веселить, развлекать relieve loneliness;
Ямар уйтгартай юм бэ! Какая скука! What a bore!

УЙТГАРЛАХ грустить, печалиться; скучать, тосковать be sad, be bored, be melancholy, grieve.

УЛ подошва, подмётка sole;
хөлийн ул ступня the sole of the foot
гутлын ул подошва обуви, подмётка обуви the sole of the foot-wear;
ул мөр следы traces, foot-prints
ул үндэс основа, причина basis, reason;
улгай, основательно, обдуманно; основательный, обдуманный deliberately; well-grounded, solid;
улгай үндэслэл основательные аргументы/доводы sound arguments;
ул үндэсгүй беспочвенный, неосновательный; неосновательно, groundless, unfounded;
улыг олох находить основу find out the basis;
◊*ул шагайх* интриговать intrigue.

УЛААН красный, алый, румяный red;
улаан туг красное знамя red banner;
улаан гэрэл красный свет red-light;
улаан будаг красная краска red paint;
улаан архи красное вино red wine;
улаан буудай пшеница wheat;
улаан лууван морковь garden radish;
улаан лооль помидор tomato;
улаан мөр красная строка intented line;
улаан мөрнөөс бичих писать с красной строки make a new paragraph;
Улаан Арми Красная Армия Red Army;
Улаан загалмай Красный Крест Red Cross;
улаан нүцгэн совсем голый stark-naked;

улаан нүүрээр лично, лицом к лицу personally, face to face;
улаан гараараа голыми руками with bare hands;
улаан нялзрай новорождённый new-born child;
улаан мөнгөгүй ни гроша за душой penniless;
улаан болох становиться красным become red;
улаан зээрд болох опьянеть intoxicate.

УЛАВЧ стелька, подстилка inner sole, insole.

УЛАЙЛГАХ делать красным make red;
нүүрээ улайлган покраснев, с покрасневшим лицом turn red in the face, with a red face, being blashed with.

УЛАЙРАХ стараться, стремиться endeavour, try, strive, make an efforts;
ажлаа дуусгах гэж улайрах стараться закончить работу strive to finish the work.

УЛАЙХ краснеть, становиться красным redden, grow red, become red, get red-hot;
нүүр улайх покраснеть turn red in the face;
нүд улайх становиться красным (о глазах) become bloodshot(of eyes)
ичсэндээ улайх краснеть от стыда blush with shame;
хуйхаа хүртэл улайх покраснеть до корней волос flush to the roots of one's hair.

УЛАМ ещё (более), всё больше, ещё, всё stil more, some, more, gradually;
улам бүр всё больше,ещё больше still more, more and more;
улам их ещё больше still bigger;
улам сайн ещё лучше still better;
улам сайжрах становиться ещё лучше become still better;
улам муудах становиться ещё хуже become still worse.

УЛАМЖЛАЛ традиция tradition;
соёлын өв уламжлал культурное наследие cultural heritage

УЛАМЖЛАЛТ традиционный traditional;
уламжлалт ёс заншил традиционный обычай, традиционный обряд traditional custom, traditional ceremony;
уламжлалт баяр традиционный праздник traditional holiday.

УЛАМЖЛАХ продолжать; унаследовать continue, inherit.

УЛАНГАСАХ становиться свирепым, звереть become furious, become brutalized.

УЛБАГАР слабый, вялый weak, flabby.

УЛИГ назойливость; домогательство importunity, nuisance;
улиг домог болох надоедать, быть назойливым importune.

УЛИРАЛ 1) период, сезон season;
2) квартал, семестр quarter semester;
жилийн дөрвөн улирал четыре времени года four seasons of the year;
дулаан улирал тёплый сезон a warm season;
улирлын ажилчин сезонный рабочий season worker;
улирлын төлөвлөгөө квартальный план quarterly plan;
улирлын шалгалт семестровый экзамен semester examination;
улирлын тайлан квартальный отчёт quarterly account.

УЛИРАХ отсрочиваться, отлагаться; проходить, изменяться change, pass; be delayed;
улиран сонгогдох быть переизбранным be re-elected;
анги улирах оставаться на второй год в одном и том же классе remain for the second year in the same class.

УЛС государство, страна, народ, люди state, country; people!
бүгд найрамдах улс республика republic;
социалист улс социалистическое государство socialist state;
найрамдалт улс дружественная страна friendly nation;
улс төр политика politics;
улс амьтан люди people;
улс төрийн товчоо политбюро political bureau;
улс ардын аж ахуй народное хозяйство national economy;
улс олон нийтийн байгууллага государственная и общественная организация state and public organization;
улсын банк государственный банк state bank;
улсын өмч государственная собственность state property;
улсын төсөв государственный бюджет state budget;
улсын төлөвлөгөө государственный план state plan;
улсын хил государственная граница frontier;
улсын нууц государственная тайна state secret;
улсын баяр национальный праздник national holiday;

олон улсын байдал международное положение international situation.

УМАР север north;
умар вүг явах ехать/ идти на север go north.

УМАРД северный north , northern
умард туйл северный полюс north pole;
умард мөсөн далай северный ледовитый океан Arctic Ocean;
Умард атлантын гэрээний байгууллага НАТО североатлантический союз North Atlantic Treaty Organization.

УНАА 1) верховое животное,верховая лошадь saddle-animal,saddle-horse.
2) средства передвижения means of conveyance.

УНАГА жеребёнок foal.

УНАГААХ, УНАГАХ 1) сваливать, сбрасывать, свергать knock down, throw down. overthrow
2) ронять drop, let fall;
мод унагаах сваливать дерево fell a tree, heap the firewood;
хаант засгийг түлхэн унагах свергнуть самодержавие overthrow the tsarist government;
нулимс унагах ронять слёзы drop tears.

УНАХ I падать, сваливаться fall, fall down, drop;
үс унах выпадение волос fall out hairs;
эвдэрч унах разрушаться go to ruin;
сэтгэлээр унах падать духом lose heart;
муужирч унах падать в обморок faint away.

УНАХ II садиться верхом, ездить верхом ride, mount;
морь унах ездить верхом на лошади ride on horseback;
машин унах ездить на автомобиле go by car;
унадаг дугуй велосипед bicycle.

УНГАС шерсть wool.

УНД, УНДАА напиток, питьё drink, beverage;
хоол унд пища food;
сэрүүн ундаа прохладительный напиток cold drink, soft drink;
согтуурууллагч ундаа спиртные напитки alcoholic drinks.

УНДРАХ бить ключом spout;
ус ундарч байна вода бьёт ключом water spout out;
амьдрал ундарч байна жизнь бьёт ключом life is in full swing.

УНЖИХ свисать, отвисать, болтаться, висеть hang down, let down.

УНЖРАХ долго длиться, затягиваться, задерживаться last a long time, be delayed, be dragged out;
хурал 12 цаг хүртэл сунжрав собрание затянулось до двенадцати часов the meeting lasted till twelve o'clock

УНИАР дымка, мгла haze;
униар татах покрываться дымкой be covered with haze.

УНИАРТАХ покрываться дымкой be covered with haze.

УНТАХ спать sleep;
унтахаар хэвтэх ложиться спать go to bed;
бөх унтах крепко спать sleep soundly;
унтаж хоцрох проспать oversleep;
бүхлээрээ унтах спать не раздеваясь sleep with one's clothes on.

УНТЛАГА *унтлагын өрөө* спальная комната, спальня bed-room.

УНТРААЛГА электрический выключитель electric switch.

УНТРААХ тушить, гасить turn off, put out, switch off, extinguish;
лаа унтраах тушить свечу blow out a candle;
гэрэл унтраах выключить свет, гасить свет put out the light;
түймэр унтраах тушить пожар extinguish a fire.

УНТРАХ гаснуть, потухать, become dim, die out;
гал унтрав огонь погас the fire has died out.

УНТУУЛАХ укладывать спать put to bed;
хүүхэд унтуулах укладывать спать ребёнка put the children to bed;
унтуулах эм снотворное средство soporific.

УНШИГЧ читатель reader;
уншигчдын бага хурал читательская конференция reader's conference.

УНШИХ читать, read;
ном унших читать книгу read a book;
лекц унших читать лекции give lectures;
шүлэг унших читать стихи recite poetry;
чанга унших читать вслух read aloud;

өөрөөр унших читать про себя read silently, read to oneself;
уншин сонгох оглашать proclaim, announce;
унших бичиг книга для чтения, хрестоматия text-book.

УНШЛАГА чтение reading;
уншлагын танхим читальный зал, читальня reading room, reading hall;
ангййн гадуурх уншлага внеаудиторное чтение outside reading;
гэрийн уншлага домашнее чтение home-reading.

УР мастерство; художество, умение, изящество skill, mastership, mastery, craftsmanship, refinement;
ур сайтай эд изящное изделие, изделие тонкой работы refine article, artistic goods;
гарын уртай, гартаа уртай искусный, умелый skilful;
ур гаргах проявлять мастерство show mastery, show skill.

УРАГ родственник, родня relations, relatives

УРАГДАХ рваться, разрываться tear, break.

УРАГШ 1) вперед; на юг forward, ahead; south;
2) успех, удача, продвижение success, progress
урагштай успешно, удачно successfully;
урагшгүй неудачный, безуспешный unsuccessful, without progress.

УРАГШАА вперед forward;
урагшаа явах идти вперед advance;
урагшаа ч үгүй хойшоо ч үгүй ни взад ни вперед neither backwards nor forwards;
урагшаа давших наступать вперед, продвигаться вперед move forward.

УРАЛДААН соревнование, состязание competition, emulation; contest;
социалист уралдаан социалистическое соревнование socialist emulation;
морин уралдаан конные скачки horse-race;
уралдаанд дуудах вызывать на соревнование challenge to competition;
уралдаанд түрүүлэх лидировать в соревновании, занять первое место be in the lead, gain first place.

УРАЛДАХ соревноваться, состязаться emulate, compete, contend.

УРАМ вдохновение, ободрение, воодушевление inspiration, spiritual uplift enthusiasm;
урам орох ободряться, воодушевляться be inspired, feel stimulated;
урам хугарах разочаровываться be disappointed.

УРАМШУУЛАХ поощрять, стимулировать encourage, stimulate.

УРАМШУУЛАЛТ стимулирование stimulation, incentive;
эдийн засгийн урамшуулалт экономическое стимулирование economic incentive;
урамшуулалтын систем, система стимулирования the system of stimulation.

УРАН 1) искусный, мастерский, изящный skilful, refined, masterly;
2) художественный artistic;
3) хитрый cunning;
уран барилга архитектура architecture;
уран баримал скульптура sculpture;
уран барималч скульптор sculptor;
уран зураг живопись painting;
уран зураач живописец, художник painter;
уран зохиол художественное произведение, художественная литература belles-lettres;
уран бүтээл художественное произведение work of art;
уран сайхны кино художественный фильм feature film;
уран хатгамал художественная вышивка fancy needle-work;
сайн дурын уран сайхан художественная самодеятельность amateur art activities;
уран үг красноречие, хитроумное слово cunning word, eloquence;
уран арга хитроумный способ crafty maneuver, clever idea.

УРАНХАЙ разорванный, порванный torn, rags, tatters, threadbare;
уранхай хувцас порванная одежда tatters, rags.

УРАХ разорвать, порвать; царапать tear, break off; scratch;
хувцсаа урах порвать одежду tear one's dress;
гараа урах царапать руку scratch one's hand.

УРВАГЧ изменник, предатель traitor, betrayer.

УРВАХ 1) поворачиваться, оборачиваться turn around, turn back;
2) изменять, предавать betray, be false.

УРГАМАЛ растение, растительность plant, vegetation;
нэг наст ургамал однолетнее растение annual;
олон наст ургамал многолетнее растение perennial;
тэжээлийн ургамал кормовое растение fodder crops;
эмийн ургамал лекарственное растение medicinal plant/herbs;
хогийн ургамал сорняк, сорное растение weed;
ургамлын аймаг растительный мир, флора the vegetable kingdom, flora;
ургамлын тос растительное масло vegetable oil.

УРГАХ расти, всходить, давать ростки grow, sprout.

УРГАЦ урожай; урожайность harvest, yield, crop; crop capacity;
арвин ургац, өндөр ургац богатый урожай rich harvest, rich bumphy, heavy crop;
ургац хураах собирать урожай gather in the harvest.

УРГУУЛАХ 1) выращивать; растить grow, raise, plant;
2) быть причиной, причинять cause;
мод ургуулах выращивать деревья grow a tree;
сахал ургуулах растить бороду grow a beard;
явдал ургуулах, төвөг ургуулах причинять хлопоты cause trouble.

УРД южный; передний, лицевой southern, front;
урд тал передняя часть front side;
урд зүг юг south
урд хөл передняя нога front leg.

УРДААС с южной стороны, с юга; спереди; навстречу from the south, from the front, beforehand;
урдаас нь харах смотреть спереди look at the front;
машин урдаас ирж явлаа машина ехала навстречу a car was coming.

УРДУУР южной стороной; по передней стороне along the southern side; in front;
урдуур гарах, урдуур өнгөрөх проходить мимо по передней стороне pass in front.

УРЖИГДАР, УРЖДАР позавчера the day before yesterday.

УРЖНАН позапрошлый год the year before last.

УРИА призыв call, appeal, slogan;
майн нэгний уриа первомайские призывы may-day slogans.

УРИАЛАГХАН отзывчивый, любезный kind, responsive, sympathic.

УРИАЛГА обращение, воззвание appeal;
атомын зэвсгийг хориглох тухай уриалга воззвание о запрещении атомного оружия the appeal to ban atomic weapons;
дэлхий дахины Энх тайвны Зөвлөлийн уриалга обращение всемирного Совета Мира world peace Council's appeal

УРИЛГА приглашение invitation;
урилгаар по приглашению on invitation;
урилга тараах разослать приглашения send out invitations;
урилгын хуудас пригласительный билет invitation card

УРИХ приглашать invite, ask;
вочдыг урих приглашать гостей invite guests;
хоолонд урих приглашать на обед invite to dinner;
бүжигт урих приглашать на танцы ask to a dance.

УРЛАГ искусство art;
соёл урлаг культура и искусство culture and art;
дүрслэх урлаг изобразительное искусство fine arts;
ардын урлаг народное искусство folk arts;
урлаг судлал искусствоведение study of art;
урлагийн түүх история искусства history of art;
урлагийн бүтээл произведение искусства work of art;
урлагийн авьяас артистический талант artistic talent;
урлагийн ажилтан работник искусства workers in the field of art;
урлагийн гавьяат зүтгэлтэн заслуженный деятель искусства Honoured art worker;
маш их урлагтайгаар с большим искусством very skilfully.

УРЛАХ мастерить, искусно делать make skilfully.

УРСАХ течь, протекать flow, run;
гол урсаж байна река течёт river flows.

УРСГАЛ 1) течение, поток current, stream, flow;
2) течение, направление trend, tendency;
усны урсгал течение воды current of water;
агаарын урсгал воздушное течение air current;
ширүүн урсгал сильное течение, быстрое течение strong current, rapid current;
вөөлөн урсгал медленное течение slow current;
урсгал дагах идти по течению go with the stream;
урсгал сөрөх идти против течения go against the stream;
урсгалаар тавих пустить на самотёк neglect, let take its course.

УРСГАХ лить, проливать pour, spill;
цусаа урсгах проливать свою кровь shed one's blood;
нулимс урсгах проливать слёзы shed tears.

УРТ длинный; долгий long;
урт хугацаа долгое время long time, long term;
урт нас долголетие long life;
урт зам долгий путь, длинный путь long way;
урт долгион длинная волна wave-length;
урт эгшиг долгий гласный long vowel;
уртын хэмжээ меры длины measures of length;
уртын харайлт прыжок в длину long jump;
уртын дуу протяжная песня long-drawn song.

УРТААШ, УРТААШАА по длине, в длину lengthwise, at full length.

УРТАСГАХ удлинять lengthen, become longer.

УРТДАХ быть слишком длинным, оказываться длиннее be too long.

УРУУ вниз, книзу down, downwards;
уруу газар спуск slope;
уруу царай унылый вид downcast appearance, sad face;
урууга харах смотреть вниз; опрокидываться вверх дном look downwards; turn upside down, capsize;
урууга явах спускаться вниз go down;
уулын уруу вниз с горы down the mountain;
салхины уруу по ветру down the wind;
уруу татах оказывать дурное влияние, испортить кого-нибудь corrupt someone, spoil someone.

УРУУДАХ спускаться go down, come down;
*шатаар урууда*х спуститься по лестнице go downstairs.

УРУУЛ губа, губы lip;
дээд уруул верхняя губа upper lip;
доод уруул нижняя губа lower lip;
сэтэрхий уруул заячья губа harelip;
урууламаа хазах кусать губы bite one's lips.

УРШИГ плохие последствия; беспокойство bad consequence; trouble, nuisance.

УРЬ оттепель thaw;
урь орлоо, урь уналаа наступила оттепель a thaw was set in;
хаврын урь весенняя оттепель spring-thaw;
урин цаг тёплое время года warm time of the year.

УРЬД раньше, прежде; заранее, в прошлом before, formerly, previously, in the past;
урьд өмнө раньше before;
юуны урьд прежде всего first of all, before all, above all;
үүний урьд до этого before this;
хэд хоногийн урьд несколько дней назад several days ago;
урьд үзэгдээгүй непредвиденный, неожиданный unprecedented, unexpected;
урьдын адил как и раньше, как обычно as before, as usual;
урьдаас мэдэх предвидеть, предсказывать foresee, foreknow;
урьдаас болгоомжлох, урьдаас сэрэмжлэх предостерегать, принимать предварительные меры caution, take preventive measures;
урьдаас тогтоох предопределять, заранее устанавливать predetermine, predestine;
урьдаас шийдвэрлэх предрешать, заранее решать decide, predetermine, decide before;
энд урьд сургууль байрлаж байв раньше здесь помещалась школа there was a school here formerly;
урьдаар сперва сначала first, firstly;
урьдаар асуух спросить первым ask first;
урьдаар ирэх прийти первым come first.

УРЬДЧИЛАХ делать заранее; делать вперёд do in advance, give priority;
урьдчилан сануулах предупреждать, делать предупреждение warn, tell forehand, give advance notice;
урьдчилсан предварительный preliminary;
урьдчилан сэргийлэх арга хэмжээ предупредительные меры preventive measures;
урьдчилсан нөхцөл предварительное условие preliminary condition;
урьдчилсан арга хэмжээ предварительные меры preliminary measures;
урьдчилсан шалгалт предварительный экзамен preliminary examination;
цаг уурын урьдчилсан мэдээ прогноз погоды weather forecast

УРЬДЧИЛГАА аванс advance, payment on account;
урьдчилгаа авах брать аванс take advance;
урьдчилгаа өгөх давать аванс give advance.

УС, УСАН вода; водный, водяной water;
бороо ны ус дождевая вода rain-water;
далайн ус морская вода sea-water;
цэвэр ус пресная вода fresh water;
рашаан ус минеральная вода mineral water;
ус цаг уурын алба гидро-метеорологическая служба hydro-meteorological service;
усны нөөц водные ресурсы hydro-resources;
усны түвшин уровень воды water-level;
уух ус, ундны ус питьевая вода drinking water;
усны эргүүлэг водоворот whirlpool;
усны гарам, усны олом брод ford;
усны замаг тина slime, ooze;
усны далан дамба dam;
усны аюул бедствие, вызванное наводнением calamity caused by flood;
усны шувуу водоплавающие птицы waterfowl;
усан зам водные пути water-ways;
усан онгоц пароход ship, vessel;
усан тээвэр водный транспорт water transport;
усан цэрэг матрос sailor, seaman;
усан хангамж водоснабжение water-supply;
усан сан водохранилище reservoir, storage lake;
усан оргилуур фонтан fountain;
усан спорт водный спорт acquatic sport;
усан тээрэм водяная мельница water-mill;
усан цахилгаан станц гидроэлектростанция water-power plant, hydro-electric power station;
усан будаг акварель water-colour;
усан эм микстура mixture, liquid medicine;
усан үзэм виноград grapes;
усанд орох купаться bathe;
усанд сэлэх плавать (в воде) swim (in water);
ус гарах, ус гатлах переправляться через реку cross the water;
ус уух пить воду drink the water;
ус нэвтрэх водопроницаемый permeable to water;
ус үл нэвтрэх водонепроницаемый water-tight, waterproof
усан тэнэг абсолютный глупец complete fool.

УСЖУУЛАГЧ мелиоратор, ирригатор specialist in land-reclamation, irrigator.

УСЖУУЛАЛТ ирригация irrigation.

УСЖУУЛАХ обводнять irrigate, supply with water;
усжуулах систем ирригационная система irrigational system.

УСЛАХ 1) орошать, поливать водой irrigate, water;
2) поить водой water;
тариан талбай услах орошать поля irrigate a field;
мал услах поить скот водой water animals;
цэцэг услах поливать цветы water flowers.

УСТАХ уничтожаться, ликвидироваться be annihilated, be liquidated, perish.

УСТГАХ уничтожать, ликвидировать, упразднять destroy, annihilate, liquidate, abolish, do away;
дайсныг устгах уничтожать врага, уничтожать противника annihilate the enemy;
боолчлолыг устгах ликвидировать рабство abolish slavery;
бичиг үсэг үл мэдэх явдлыг устгах ликвидировать безграмотность wipe out of illiteracy;

хүнийг үй олноор устгах зэвсэг оружие массового уничтожения weapons of mass of destruction.

УСЧИН 1) водовоз, водонос water-carrier;
2) пловец swimmer.

УТАА дым smoke;
утаа гарах дымить smoke, fill with smoke;
утаа баагих, утаа уугих валить клубами, дымиться clouds of smoke are pouring out;
утаа суунаглах подниматься вверх столбом (о дыме) rise in a smoke of column (of smoke);
утаа гаргах; а) пускать дым puff smoke б)топить fire;
утаа тавих пускать дым puff smoke;
утааны яндан дымовая труба chimney;
утаан хөшиг дымовая завеса smoke-screen.

УТАС 1) нитка thread;
2) проволока, провод кабель wire, cable
3) телефон telephone;
4) телеграмма telegram;
5) струна string;
бүүнд утас сувлэх вдевать нитку в иголку thread a needle;
утас нийтгэх сучить нитки spin thread, twist thread;
төмөр утас металлическая проволока metal wire;
цахилгаан утас, чийдэнгийн утас электрический провод electric wire;
утас татах натягивать провода stretch a rope;
автомат утас телефон-автомат automatic telephone;
утсаар ярих разговаривать по телефону speak on the telephone;
утсаар дуудах, утсан дээр дуудах вызвать к телефону call to the telephone;
утас тавих проводить телефонную линию install a telephone;
утасны дэвтэр телефонная книжка telephone directory;
утсаар мэдэгдэх сообщить по телефону telephone something;
танайх гэртээ утастай юу? у вас есть домашний телефон? have you a telephone at home?
цахилгаан утас телеграмма telegram;
баярын утас приветственная телеграмма telegram of congratulation;
утас явуулах послать / отправлять телеграмму send a telegram;
утсан хөгжим струнные инструменты stringed musical instruments.

УТАСДАХ звонить, разговаривать по телефону telephone, speak by telephone;
та буруу газар руу / өөр газар руу утасджээ вы не туда звоните you have got the wrong number.

УТАХ дымить, окуривать; коптить fumigate, smoke;
тарвага утах выкуривать тарбагана из норы smoke out tarbagan from its hole;
утсан хиам копчёная колбаса smoked sausage;
утсан загас копчёная рыба smoked fish.

УТГА смысл, значение, содержание meaning, sense, content;
гол утга главный смысл, основное значение main idea, basic meaning;
шууд утга прямое значение direct sense, direct meaning;
шилжүүлсэн утга, дам утга переносное значение figurative meaning; figurative sense
давхар утга двойственный смысл double meaning;
утга зохиол литература literature;
хүүхдийн утга зохиол детская литература juvenile literature;
гүн утгатай имеющий глубокий смысл profound meaning
утгагүй бессмысленный senseless, meaningless;
муу утгаар ойлгох понимать в дурном смысле take in the wrong spirit.

УУГАН старший, старейший; первый oldest, elder; first;
ууган хүү старший сын the eldest son;
ууган сургууль первая школа the oldest school.

УУДАМ обширный, необъятный vast, wide.

УУДЛАХ рыться, копаться; искать, раскрывать rummage, ransack, delve search, reveal, uncover;
авдар уудлах рыться в сундуке rummage in a chest;
өвөө уудлах искать за пазухой, рыться в кармане search in the breast pocket

УУЖИМ широкий, просторный spacious, wide.

УУЖРАХ успокаиваться calm down, be relieved.

УУЖУУ, УУЖУУХАН 1) просторный свободный spacious, roomy;
2) спокойно calmly, quietly.

УУЛ I гора mountain;
уул нуруу горная цепь, хребет mountain range;
уул уурхай рудник mining;
уулын орой, уулын оргил вершина горы summit of mountain, peak;
уулын хормой, уулын бэл подножие горы foot of mountain;
уулын ар северная часть горы back side of a mountain;
уулын өвөр южная часть горы the sunny side of a mountain;
цагаан уул цэцэг эдельвейс edelweis.

УУЛ II основной, коренной, исконный, данный, тот самый original, basic; aformentioned, that very same;
уул нутаг основное местожительство, родное место place of origin, native place;
уул нь вообще in general, commonly;
уулаас вообще, сначала originally, from the beginning.

УУЛАРХАГ горный, гористый mountainous;
уулархаг орон горная страна mountainous country.

УУЛЗАЛТ встреча, свидание meeting, encounter;
нөхөрсөг уулзалт дружественная встреча welcome, friendly meeting;
зөвлөлдөх уулзалт консультативная встреча consultative meeting;
сонгогчидтойгоо хийх уулзалт встреча с избирателями meeting with one's constituents;
уулзалт хийх устроить встречу have a meeting.

УУЛЗВАР стык, перекрёсток joint, junction, crossing;
вамын уулзвар перекрёсток дорог road junction, crossroads.

УУЛЗАХ встречаться, видеться meet, come across, see;
хааяа уулзах редко встречаться с кем-либо see little of somebody;
дахин уулзъя увидемся ещё раз see you again.

УУР I пар, испарение steam, vapour;
уур амьсгал климат climate;
уурын халаагуур, уурын халаалга паровое отопление steam-heating;
цаг уур погода, метеорология weather, meteorology;
уур болох превращаться в пар evaporate.

УУР II гнев, ярость anger, fury, wrath;
уур хүр эх гневаться, сердиться be angry;
ууртай сердитый angry, furious

УУРАГ 1) молозиво colostrum, beestings;
2) белок egg-white;
уураг тархи головной мозг brain.

УУРЛАХ сердиться, гневаться be angry;
надад бүү уурлаl не сердитесь на меня! don't be angry with me!

УУРЛУУЛАХ сердить, гневать, злить make angry, anger.

УУРХАЙ 1) рудник, шахта mine, pit;
2) источник, кузница source; smithy;
чулуун нүүрсний уурхай каменноугольная шахта coal pit;
ил уурхай разрез, карьера open pit;
эх уурхай источник, кузница source, forge

УУРХАЙЧИН шахтёр miner;
уурхайчны өдөр день шахтёра miner's day.

УУСАХ растворяться dissolve;
усанд уусах растворяться в воде dissolve in water.

УУСМАЛ раствор solution.

УУТ мешок bag, sack;
дэрний уут наволочка pillow-case.

УУХ пить drink;
цай уух пить чай drink tea, have tea;
эм уух принимать лекарство take a medicine;
уух ус питьевая вода drinking water

УУХИЛАХ пыхтеть, задыхаться puff, pant, choke, suffocate;
уурлан уухилах задыхаться от гнева choke with anger;
халууцсанаас уухилах задыхаться от жары suffocate with the heat.

УУЧЛАЛ прощение, извинение forgiveness, pardon;
уучлал гуйх просить прощения у кого-либо ask somebody's pardon.

УУЧЛАМААР простительный, извинительный pardonable, excusable.

УУЧЛАХ прощать, извинять forgive, pardon, excuse;
намайг уучлаарай! простите меня! excuse me! pardon me!

УУЧЛАШГҮЙ непростительный unpardonable, inexcusable.

УУШ: *идэш ууш* продукты питания food products;
идэш уушны дэлгүүр продуктовый магазин grocery store.

УУШИГ лёгкие, легкое lung;
уушигны үрэвсэл воспаление лёгких, пневмония pneumonia.

УХААЛАГ умный, разумный clever, wise;
ухаалаг хүн умный человек clever man

УХААН 1) ум, разум, рассудок mind, sense, reason, intellect;
2) сознание consciousness;
3) наука, учение branch of science;
эрүүл ухаан здравый смысл common sense;
саруул ухаан светлый ум clear brain;
нарийн ухаан тонкий ум subtle intellect;
хар ухаан простой ум, обычная практика one's experience, one's practice;
ухаан гаргах, ухаан зарах придумать способ, находить выход think over, think up a way, find ways;
ухаан алдах потерять сознание lose consciousness;
ухаангүй байх быть без сознания be unconscious;
ухаан орох прийти в сознание recover consciousness, come to one's mind;
шинжлэх ухаан наука science;
сурган хүмүүжүүлэх ухаан педагогика pedagogics;
ухаан нь, ухаандаа по сути дела, в действительности, на самом деле in fact, indeed.

УХААРАХ понимать, постигать, осознавать comprehend, realize, conceive;
буруугаа ухаарах сознавать/понимать свою вину acknowledge one's guilt;
үүргээ ухаарах сознавать свой долг recognize one's duty.

УХАГДАХУУН понятие concept, idea, notion.

УХАМСАР сознание consciousness;
ангийн ухамсар классовое сознание class consciousness;
улс төрийн ухамсар политическое сознание political consciousness
ухамсартай хүн сознательный человек conscious person.

УХАМСАРЛАХ понимать, сознавать be conscious, comprehend, understand.

УХАСХИЙХ вскакивать с места, рвануться jump up from one's place, dash forward.

УХАХ копать, рыть dig, mine, burrow;
газар ухах рыть землю dig the ground, dig up land;
нүх ухах рыть яму dig a hole.

УХВАР понимание, рассудительность, сознательность understanding, comprehention;
ухвар мөчид недостаточно сознательный unreasonable.

УХУУЛАГЧ агитатор agitator;
ухуулагчийн өврийн дэвтэр блокнот агитатора agitator's notebook.

УХУУЛАХ агитировать, пропагандировать; разъяснять, объяснять agitate, propagandize,; explain;
сонгуулийн өмнөх ухуулга предвыборная агитация election campaign;
ухуулгын хэрэгсэл средства пропаганды publicity media;
ухуулах хуудас агитационная листовка agitational leaflet.

УХУУЛГА агитация, пропаганда agitation, propaganda;
сурталчилгаа ухуулгын ажил агитационная работа, пропагандистская работа agitational work, propagandistic work.

УЦААР раздражение irritation.

УЦААРЛАХ раздражаться get irritated, chafe;
ул ялих юманд уцаарлах раздражаться из-за пустяков, раздражаться по пустякам get irritated at a mere nothing.

УЧИР I причина, основание; случай, обстоятельство cause, reason, motive; occasion, circumstance;
учир шалтгаан причина, аргумент reason, argument
учир байдал обстоятельство, положение circumstance; position;
учир утга смысл, значение, суть meaning, significance;
учрыг олох найти причину; выяснить realize, understand, find out;
асуудлын учрыг олох выяснить вопрос elucidate a question;

учрыг мэдэх знать обстоятельство know the reason;
учир мэдэх, учраа мэдэх понимать, быть сознательным understand, comprehend;
учраа хэлэх, учрыг тоочих говорить всю причину tell all the reason.

УЧИР II так как, потому что; ввиду того, что because, on account, in consequence, for the reason
тэр мэдэхгүй учраас үүнийг хийсэн он сделал это, потому что не знал he did it because he did not know;
учраас, учир нь, учир юу гэвэл потому что for this reason, because;
ямар учраас? из-за чего? почему? for what reason? on what ground?
ийм учраас, учир иймээс поэтому therefore, owing to this, for this reason
учир утгагүй юм ярих говорить бессмыслицу speak nonsense;
учиргүй весьма, очень, чересчур, ужасно very, extremely, exceedingly, terribly;
учиргүй хүйтэн ужасно холодный terribly cold;
учиргүй үнэтэй чрезвычайно дорогой very expensive;
учиргүй уурлах быть чересчур сердитым; сердиться без всякой причины be very angry; be angry without reason.

УЧРАЛ встреча, случай meeting; occasion.

УЧРАЛТ: *учралт хань, учралт нөхөр* спутник жизни, друг судьбы friend of life, friend of fate.

УЧРАХ 1) встречаться; встречать meet, come across;
2) случаться, приключаться occur, happen;
бэрхшээлтэй учрах встречаться с затруднениями meet with difficulties, encounter diffculties;
нүүр учрах встретиться лично meet personally;
халз учрах встретиться лицом к лицу meet face to face

УЧРУУЛАХ причинять, наносить, подвергать cause to meet, put in the way;
саад учруулах чинить препятствие put obstacles;
хохирол учруулах причинять ущерб cause to damage;
аюул учруулах подвергать опасности expose to danger, endanger.

УЯА завязка: верёвка; привязь string, lace, tie, rope; tether;
морины уяа коновязь tethering post;
уяатай морь привязанный конь tethered horse;
уяатай нохой привязанная собака, собака на цепи dog on a leash.

УЯЛДАХ связываться, увязываться, согласовываться be connected, be coordinated, correspond mutually.

УЯЛДУУЛАХ согласовывать, координировать, увязывать coordinate, link.

УЯН гибкий, эластичный, упругий, мягкий flexible, elastic, resilient, soft;
уян хатан бодлого гибкая политика flexible policy;
уян сэтгэлтэй мягкосердечный, сердобольный soft-hearted, tender-hearted.

УЯНГА лиричность, мелодичность lyricism, melody, tunefulness;
уянгын шүлэг лирическое стихотворение lyric;

УЯНГАЛАХ звучать мелодично be melodious.

УЯРАХ растрогаться, умиляться: делаться мягким be deeply moved, be touched; become soft;
сэтгэл уярах растрогаться be touched at heart.

УЯРААХ, УЯРУУЛАХ трогать, умилять; делать мягким touch, move, affect, soften;
сэтгэл уяраах трогать сердце touch one's heart;
уйлтал нь/нулимс унагатал нь уяраах трогать до слёз move to tears

УЯХ 1) привязывать, завязывать tie, bind, tether;
2) задерживать delay, hinder;
ажил уях задерживать работу hinder somebody's work

Ү

ҮГ слово, речь word, speech;
зүйр үг пословица поговорка proverb;
мэргэн үг, цэцэн үг афоризм, крылатые слова aphorism;
үнэн үг честное слово word of honour;
сайхан үг, манж үг красивые слова, лестные слова cunning words;

хатуу үг, тарүүн үг грубое слово, неучтивое слово coarse words, rude words;
доромжилсон үг оскорбительное слово insulting word
хоосон үг пустые слова empty words;
бүдүүлэг үг вульгарные слова, вульгаризм vulgarism;
өмнөх үг предисловие preface, foreword
төгсгөлийн үг заключительное слово, эпилог, послесловие concluding words, epilogue, afterword;
сүүлчийн үг последнее слово last word;
гашуудлын үг надгробное слово, слово соболезнования funeral oration;
хэлсэн үг речь, выступление speech;
үгийн утга лексическое значение, значение слова lexical meaning;
үгийн бүтэц структура слова word structure;
үгийн гарал этимология etymology;
үгийн сүлжээ кроссворд cross-word;
үг хэлэх говорить, иметь слово, произносить речь, выступать с речью speak, make a speech, deliver a speech, have a word;
үг дуулах, үг сонсох, үг авах, үгэнд орох слушаться, подчиняться чьему-либо слову listen, follow somebody's advice;
үг алдах проговориться, обмолвиться make a slip in speaking, let out a secret;
үг булаалдах, үг зөрөх спорить argue;
үгэндээ хүрэх сдержать своё слово keep one's word;
үгэнд итгэх верить на слово take somebody's word;
үгээ буцаах брать свои слова назад take back one's words;
үг дуугүй безоговорочно, беспрекословно without a word, unconditionally;
үгэн дээрээ на словах in words, by words of mouth;
үг үсэгчилэн слово в слово, буквально, дословно word for word, litterally;
нэг үгээр одним словом in a word, in short;
түүний үгээр бол по его словам according to him.

ҮГДРЭХ осложняться be complicated.

ҮГЛЭХ ворчать grumble;
аман дотроо үглэх бормотать mumble, mutter.

ҮГҮЙ, ГҮЙ не, нет; отсутствие, неимение no, not; absence;
үгүй байх отсутствовать be absent;
үгүй болох исчезать, теряться disappear, pass out of sight;
үгүй хайх ,үгүй болгох уничтожать, ликвидировать annihilate, destroy, liquidate;
чи түүнийг үзэв үү? Үгүй, би түүнийг хараагүй. Ты его видел? Нет, я его не видел Did you see him? No, I did not;
огтхон ч үгүй вовсе нет not at all;
яагаад үгүй гэж? почему нет why not?

ҮГҮЙСГЭХ отрицать deny.

ҮГЭЭГҮЙ бедный, нищий, неимущий poor, indigent, impoverished.

ҮД полдень noon, midday;
үдээс өмнө до полудня forenoon;
үдээс хойш после полудня afternoon;
үдийн алдад, үдийн хирд к полудню around noon;
үдэд в полдень at noon;
үдийн хоол обед lunch;
үдийн завсарлага обеденный перерыв lunch break.

ҮДЛЭХ делать полуденный отдых have a noon rest.

ҮДЭЛТ проводы, провожание seeing off.

ҮДЭХ I провожать see off.

ҮДЭХ II простёгивать, шнуровать fasten with cord, passed through a hole.

ҮДЭШ вечер; вечером evening; in the evening;
үдэш болов наступил вечер it has become evening;
үдэш болгох дождаться до вечера wait for the evening;
үдшийн гэгээ вечерняя заря evening glow;
үдшийн бүрий, үдшийн бүрэнхий вечерные сумерки gloaming, twilight.

ҮДЭШЛЭГ вечер, вечеринка evening-party, evening;
оюутны үдэшлэг студенческий вечер student's party;
хөгжмийн үдэшлэг музыкальный вечер musical evening

ҮДЭЭС: *гутлын үдээс* шнурки для ботинки shoe-laces.

ҮЕ I сустав joint, articulation;
хуруугийн үе сустав пальца joints of finger, knuckle;
үе мөчний өвчин суставной ревматизм rheumatism;
үе булгарах, үе мултрах вывихнуться put out of joints, dislocate.

ҮЕ II 1) период, эпоха, момент period, epoch, moment, time;
2) поколение generation;
3) слог syllable;
цаг үе, үйл явдал время и событие time and events;
орчин үе современность, наше время our time, modern time, the present;
шилжилтийн үе переходный период transitional period;
сүүлийн үед в последнее время in these latter days, lately;
ойрын үед на днях the other day; one of these days;
ямар ч үед в любое время at any time;
тэр үед в то время by that time;
тэр үеэс с тех пор since then;
үе үе время от времени from time to time;
валуу үе молодое поколение the young generation;
валгамж үе, хойч үе будущее поколение future generation, coming generation;
ахмад үе старшее поколение the old generation;
үе тэнгийнхэн, нэг үеийнхэн ровесники, сверстники person of the same age;
үеийн өргөлт слоговое ударение syllabic stress.

ҮЕЛЭХ делить на периоды divide into periods.

ҮЕР наводнение flood, inundation;
үер болох наводняться, затоплять overflow, be flooded.

ҮЕРЛЭХ разливаться, наводнять, затоплять inundate, overflow.

ҮЕРХЭХ дружить, сдружиться be friends, become friends.

ҮЕЧЛЭЛ периодизация division into periods.

ҮЗВЭР зрелище, представление sight, show, perfomance;
үзвэрийн газар учреждение культурных мероприятий place of entertainments.

ҮЗЛЭГ смотр, осмотр, проверка inspection, survey, examination, review;
эмнэлгийн үзлэг медицинский осмотр medical inspection, medical examination;
гаалийн үзлэг таможенный осмотр customs examination;
үзлэг явуулах, үзлэг хийх провести осмотр, организовать осмотр hold a review.

ҮЗМЭР экспонат exhibit.

ҮЗҮҮЛЭЛТ показатель indices, showing;
үндсэн үзүүлэлт основной показатель basic indicator;
тоо, чанарын үзүүлэлт количественные и качественные показатели quantitative and qualitative indices;
өнгөрсөн оны үзүүлэлтээс давах превысить показатели прошлого года exceed last year's showing;
эдийн засгийн үзүүлэлт экономический показатель indices of economy.

ҮЗҮҮЛЭН: *үзүүлэн танилуулах* наглядные пособия visual aids.

ҮЗҮҮЛЭХ 1) показывать, демонстрировать show, demonstrate, display;
2) оказывать render;
хот үзүүлэх показывать город show somebody round the town;
үзэсгэлэн үзүүлэх показывать выставку show somebody exhibition;
үнэмлэхээ үзүүлэх показать свой документ, предъявлять свой документ show one's document;
үлгэр жишээ үзүүлэх показать пример set an example;
эр чадлаа үзүүлэх проявлять свое' мужество display one's strength;
эмчид биеэ үзүүлэх показаться врачу see a doctor;
туслалцаа үзүүлэх оказывать помощь give help;
туслалцаа үзүүлэх оказывать содействие render service, render assistance;
дэмжлэг үзүүлэх оказывать поддержку render support, lend support;
анхны тусламж үзүүлэх оказывать первую помощь give first aid.

ҮЗҮҮР остриё, конец, кончик point; end, tip, edge;
хурц үзүүр острый конец pointed end, sharp tip;
зүүний үзүүр остриё иголки needle point;
хэлний үзүүр кончик языка tip of tongue;
хуруугийн үзүүр кончик пальца finger-tip, finger's end;
дээсний үзүүр конец волосяной верёвки the end of a rope;
нүдний үзүүр поле зрения field of virsion;

үзүүртэй остроконечный, имеющий острие pointed, having a point;
үзүүргүй не имеющий острия, тупоконечный having no point, obtuse.

ҮЗҮҮРЛЭХ заострять, оттачивать sharpen, whet;
харандаа үзүүрлэх заострить карандаш, чинить карандаш sharpen a pencil.

ҮЗЭГ перо, ручка pen;
энгэрийн үзэг, сордог үзэг авторучка fountain pen;
тосон балтай үзэг шариковая ручка ball pen;
үзэгний зүүлт наконечник point-protector.

ҮЗЭГДЭЛ явление appearance,, phenomenon, occurence;
байгалийн үзэгдэл явление природы natural phenomenon;
нийгмийн үзэгдэл общественное явление social phenomenon;
ерийн үзэгдэл обычное явление everyday occurence;
ер бусын үзэгдэл, хачин үзэгдэл странное явление strange thing;
хий үзэгдэл призрак, иллюзия phantom, illusion

ҮЗЭГДЭХ быть видимым, виднеться, наблюдаться; показываться be visible, appear, become apparent; be observed; come in sight.

ҮЗЭГЧ зритель spectator; onlooker, audience.

ҮЗЭЛ взгляд, точка зрения, воззрение, мировоззрение view, idea, opinion, attitude;
үзэл суртал идеология ideology;
үзэл суртлын фронт идеологический фронт ideological front;
эх оронч үзэл патриотизм patriotism;
ертөнцийг үзэх үзэл мировоззрение world outlook, world view.

ҮЗЭМ виноград, изюм raisins, sultana.

ҮЗЭМЖ 1) вид, наружность appearance, look;
2) усмотрение discretion;
үзэмж сайтай приятный на вид, привлекательный nice-looking; pleasant to look at;
хувийн үзэмжээр по собственному усмотрению at one's own discretion.

ҮЗЭСГЭЛЭН 1) красота, прелесть beauty, charm;
2) выставка exhibition;
гоо үзэсгэлэн красота beauty;
зургийн үзэсгэлэн выставка картин art exhibition;
үзэсгэлэнт, үзэсгэлэнтэй красивый, прекрасный, прелестный beautiful, lovely, handsome.

ҮЗЭХ 1) смотреть, видеть see, look, watch;
2) проверять, пробовать; испытывать check up, examine, test, taste, try;
3) считать, рассматривать, думать consider, think, regard, believe;
4) изучать, учить, learn, study;
5) читать, просматривать read;
кино үзэх смотреть фильм see a film;
дуурь үзэх слушать оперу listen to an opera;
музей үзэх посещать музей visit the museum;
телевиз үзэх смотреть телевизор watch a TV;
шалгаж үзэх проверять examine;
хянаж үзэх контролировать control, check up;
хүчээ үзэх пробовать силу try one's strength;
амсаж үзэх пробовать на вкус taste;
хамгийн чухалд үзэх считать самым важным consider it the most important;
үүргээ гэж үзэх считать своим долгом consider it to be one's duty;
гадаад хэл үзэх изучать иностранный язык study a foreign language;
ном үзэх: а) читать книгу read a book;
б) учиться, ходить в школу go to school, study;
бэрхшээл үзэх испытывать трудности, встретить трудности face with difficulties, meet difficulty;
◇ *үзэн ядах* ненавидеть, презирать hate, dislike, detest.

ҮЙЛ 1) деяние, дело, действие, поступок deed, act, affair;
2) рок, судьба fate, destiny
3) шитьё sewing, needlework;
үйл ажиллагаа деятельность activities, activity;
хувьсгалт үйл ажиллагаа революционная деятельность revolutionary activities;
нийгмийн үйл ажиллагаа общественная деятельность public work;
ухамсарт үйл ажиллагаа сознательная деятельность conscious activity;
үйл хэрэг, үйл явдал дело, событие act, event;

сайн үйл благородный поступок good deed;
муу үйл дурной поступок evil deed;
үйлийн үр рок, судьба fate, destiny, cause and effect;
үйлээ үзэх, үйлээ эдлэх страдать, мучиться suffer;
үйл хийх шить, заниматься шитьём do needlework.

ҮЙЛДВЭР промышленность, индустрия industry;
том үйлдвэр крупная промышленность large-scale industry;
хүнд үйлдвэр тяжёлая промышленность heavy industry;
хөнгөн үйлдвэр лёгкая промышленность light industry;
хүнсний үйлдвэр пищевая промышленность food industry;
уул уурхайн үйлдвэр горно-рудная промышленность mining industry;
нэхмэлийн үйлдвэр текстильная промышленность textile industry;
олзворлох үйлдвэр добывающая промышленность extractive industry;
боловсруулах үйлдвэр обрабатывающая промышленность manufacturing industry;
үйлдвэрийн газар промышленное предприятие industrial enterprise;
үйлдвэрийн бүтээгдэхүүн продукция производства, промышленная продукция industrial outpoot; industrial production
аж үйлдвэрийн бараа промышленные товары manufactured goods;
үйлдвэрийн район industrial region, industrial area;
үйлдвэрийн үндсэн салбарууд основные отрасли промышленности main branches of industry;
үйлдвэр-хөдөө аж ахуйн орон индустриально-аграрная страна industrial and agrarian country.

ҮЙЛДВЭРЛЭЛ производство production, manufacture
нийгмийн үйлдвэрлэл общественное производство public production;
социалист үйлдвэрлэл социалистическое производство socialist production;
таваарын үйлдвэрлэл товарное производство commodity production;
нөхөн үйлдвэрлэл воспроизводство reproduction;
хэрэглээний зүйлийн үйлдвэрлэл производство предметов потребления production of consumer goods;
үйлдвэрлэлийн арга методы производства production methods;
үйлдвэрлэлийн харьцаа производственные отношения relations of production;
үйлдвэрлэлийн хэрэгсэл средства производства means of production;
үйлдвэрлэлийн процесс производственный процесс process of production;
үйлдвэрлэлийн сургалт производственное обучение industrial training;
үйлдвэрлэлийн төлөвлөгөө производственный план production plan;
оюутны үйлдвэрлэлийн дадлага производственная практика студентов practical training for students;
үйлдвэрлэлийн даалгавар производственное задание output programme;
үйлдвэрлэлийн хүчин чадал производственная мощность producing capacity.

ҮЙЛДВЭРЛЭХ производить, изготовлять, делать produce, manufacture, make;
үйлдвэрлэх хүч производительные силы productive forces;
үйлдвэрлэх хүчний хөгжил развитие производительных сил development of productive forces;
үйлдвэрлэх хүчний байршил распределение производительных сил distribution of productive forces.

ҮЙЛДВЭРЧИН: *үйлдвэрчний эвлэл* профессиональный союз (профсоюз) trade union, labour union;
Үйлдвэрчний Эвлэлийн Төв Зөвлөл Центральный Совет Профсоюзов Central Council of the Trade Union;
үйлдвэрчний эвлэлийн гишүүн член профсоюза member of trade union;
үйлдвэрчний эвлэлийн хөдөлгөөн профсоюзное движение trade union movement.

ҮЙЛДЭХ делать, производить, совершать make, produce

ҮЙЛС: *ажил үйлс* дела works.

ҮЙЛЧИЛГЭЭ обслуживание, услуги service, utilities
эмнэлгийн үйлчилгээ медицинское обслуживание medical service;
нийтийн ахуй үйлчилгээ коммунально-бытовое обслуживание communal and daily service.

ҮЙЛЧЛЭГЧ обслуживающий servant;
гуанзны үйлчлэгч официант, официантка waiter, waitress;
онгоцны үйлчлэгч стюардесса stewardess;

үйлчлэгч хүмүүс обслуживающий персонал service staff, personal staff.

ҮЙМҮҮЛЭХ мешать, беспокоить, вызывать переполох, приводить в замешательство disturb, disorganize, cause somebody to be in trouble, get somebody into trouble.

ҮЙМЭХ суетиться, толкаться, беспокоиться bustle, become disturbed, be excited.

ҮЙМЭЭН паника, суета, смятение bustle, panic, disorder;
үймээн самуун мятеж, беспорядки revolt, rebellion;
хөл үймээн суета, переполох, толкотня crowd, turmoil.

ҮЙРМЭГ крошки, мелкие куски crumb, fragment;
талхны үйрмэг крошки хлеба crumb of bread.

ҮЙРҮҮЛЭХ рассыпать; крошить, размельчать spill; crumble, crumb; break into small pieces.

ҮЙРЭХ раздробляться, измельчаться crumble, reduce to fragments.

ҮЛ не, no, not;
үл болно воспрещается, нельзя, не допускается not permitted, be prohibited;
орж үл болно! вход воспрещён! no admittance!
Тамхи татаж үл болно! Курить воспрещается! No smoking!
үл таних хүн незнакомец, незнакомый человек stranger, unfamiliar person;
үл хөдлөх хөрөнгө недвижимое имущество immovable property;
үл мэдэг, үл ялих незаметно, слегка unnoticeably, slightly;
үл барам не только... но и; даже not only but also; even;
үл мэдэгч болох притворяться незнающим pretend not to know;
үл тоох, үл ойшоох пренебрегать, игнорировать neglect, disregard, ignore

ҮЛГЭН: *үлгэн салган* очень слабо, еле...еле, едва very weak, feebly, flabbly.

ҮЛГЭР I пример, образец; модель, форма example, model, pattern; sample, sketch
үлгэр жишээ, үлгэр дүүриал пример, образец example, model;
үлгэр жишээ/үлгэр дүүриал авах брать пример take as an example;
үлгэр жишээ болох подавать пример, стать образцом, служить примером become a model, serve as an example;
үлгэр жишээ болгох приводить в пример, следовать примеру, ставить в пример cite as an example, follow the example, set an example, use as an example;
үлгэр жишээ үзүүлэх показать пример show an example.

ҮЛГЭР II сказка, сказание tale, story;
ардын үлгэр народная сказка folk tale;
ёгт үлгэр басня fable;
шог үлгэр юмористическая сказка funny tale;
үлгэр домог легенда миф legend, myth;
үлгэр туульэпос epos;
үлгэрийн орон сказочная страна fairy land;
үлгэр хэлэх, үлгэр ярих рассказывать сказки tell stories.

ҮЛГЭРЛЭХ приводить пример; сравнивать take as an example; compare
үлгэрлэвээс, үлгэрлэн хэлвэл например for example, for instance.

ҮЛДЭГДЭЛ 1) остаток, излишек remainder, remnant, surplus;
2) пережиток survival;
хуучин нийгмийн үлдэгдэл пережитки старого общества a survival of old society.

ҮЛДЭХ оставаться быть излишним remain, stay, be left; be superfluous;
гэртээ үлдэх оставаться дома remain at one's home;
вургаан цаг болоход хэдхэн минут үлдээд байна до шести остаётся несколько минут it is a few minutes short of six;
энэ миний сэтгэлд үүрд үлдэнэ это навсегда останется в моей памяти it will always remain in my memory;
юу ч үлдсэнгүй ничего не осталось nothing remains;
арваас тавыг хасахад тав үлдэнэ от десяти отнять пять останется пять if you take five from ten, five remains
амьд үлдэх остаться в живых survive, come through;
өнчин үлдэх остаться сиротой become an orphan;
өртэй үлдэх остаться в долгу be in debt.

ҮЛДЭЭХ оставлять, покидать; сохранять leave, cause to remain; reserve; keep;
ардаа хол үлдээх оставлять далеко позади leave far behind.
өөртөө үлдээх оставлять за собой reserve for oneself;
хичээлийн дараа үлдээх оставлять после уроков keep in after school.

ҮЛЭМЖ, ҮЛЭМЖХЭН значительный, большой; значительно, очень, весьма considerable, great; considerably, very, much; many;
үлэмж тооны в огромном количестве, большого количества in great number;
үлэмж сайн весьма хороший very good.

ҮЛЭЭХ дуть, раздувать blow;
салхи үлээнэ ветер дует the wind blows.

ҮМХ кусочек morsel;
үмх талх кусочек хлеба a morsel of bread.

ҮНГЭХ мять rumple, crumple
хувцас үнгэх мять одежду rumple clothes.

ҮНДЭС, ҮНДСЭН 1) корень root; 2) основа, основание, базис; источник, начало, происхождение base, basis, foundation, beginning, source, origin; 3) национальность; национальный nationality; national; 4) коренной, основной radical, fundamental, basic, principle, main;
үндэс суурь основа, фундамент basis, foundation;
эх үндэс начало, основа origin, ground;
онолын үндэс теоретическая основа theoretical principles;
эдийн засгийн үндэс экономическая основа economic basis;
үгийн үндэс основа слова stem;
үндэс болгох брать за основу take as a basis;
үндсийг тавих заложить основу lay down the foundation;
үндэс болгон, үндсэн дээр на основании on the grounds;
ямар ч үндэсгүй, үндэс алга лишено всякого основания absolutely unfounded;
сайн дурын үндсэн дээр на добровольных началах on voluntary basis;
үндсээр нь өөрчлөх изменить в корне change radically;
үндсээр нь устгах, үндсээр нь таслах уничтожать в корне, вырывать с корнем tear up by the roots, eradicate;
үндэсгүй необоснованный, без основания, лишённый основания baseless, without ground;
үндсэн хууль конституция, основной закон constitution; basic law;
үндсэн салбар основные отрасли main branches;
үндсэн хэлбэр основная форма principal form;
үндсэн шалтгаан основная причина principal cause;
үндсэн зарчим основной принцип basic principles;
үндсэн эрх ашиг коренные интересы cardinal interest;
үндсэн өөрчлөлт коренное изменение radical change, cardinal change;
үндсэн утга основное значение primary meaning;
үндсэн мэргэжил основные профессии professions, essential trades;
үндсэн шинж основные признаки main features;
үндэс угсаа, яс үндэс национальность nationality;
үндэсний хэл родной язык native tongue;
үндэсний шинж национальный характер national character;
үндэсний үзэл национализм nationalism;
үндэсний эрх ашиг национальный интерес national interest;
үндэсний бодлого национальная политика domestic policy;
үндэсний эдийн засаг национальная экономика national economy;
үндэсний эрх чөлөөний хөдөлгөөн национально-освободительное движение national liberation movement;
үндэсний тусгаар тогтнол национальная независимость national independence;
үндэсний баялаг национальное богатство national wealth;
үндэсний орлого национальный доход national income.

ҮНДЭСЛЭГЧ основатель, основоположник founder.

ҮНДЭСЛЭЛ обоснование, основа, аргументация, foundation, ground; basis;
онолын үндэслэл теоретическое обоснование theoretical principle.

ҮНДЭСЛЭХ 1) основать, обосновать, основываться; обосновываться base, found, ground; be based, be founded; 2) пускать корни take root;
үндэслэн байгуулагч основатель founder.

ҮНДЭСТЭН нация, национальность nation, nationality;
нэгдсэн үндэстний байгууллага (*НҮБ*) организация объединённых наций (ООН) the United Nations Organization (UNO);

дарлагдсан үндэстэн угнетённые нации oppressed nations;
үндэстний цөөнх национальное меньшинство national minority;
үндэстний олонх национальное большинство national majority;
та ямар үндэстэн бэ? какой вы национальности? what is your nationality?

ҮНС, ҮНСЭН пепел; пепельный ash; ashy;
үнсний сав пепельница ash-tray;
үнсэн саарал өнгө пепельно-серый цвет ash-grey colour.

ҮНСЭЛДЭХ, ҮНСЭЛЦЭХ целоваться kiss.

ҮНСЭХ целовать kiss, give a kiss;
хацрыг нь үнсэх целовать кого-либо в щёку kiss somebody's cheek;
уруул дээр нь үнсэх целовать кого-либо в губы kiss somebody's lips;
хоёр хацар дээр нь үнсэх целовать в обе щеки kiss on both cheeks.

ҮНЭ цена price, cost, worth, value;
үнэ өртөг стоймость cost;
үнэ төлбөргүй бесплатный, бесплатно free, free of charge;
үнэ төлбөргүй сургалт бесплатное обучение free education;
үнэ төлбөргүй эмнэлгийн үйлчилгээ бесплатное медицинское обслуживание free medical service;
үнэ бүхий ценный valuable;
үнэ бүхий зүйл ценная вещь valuable thing;
бөөний худалдааны үнэ оптовая цена wholesale price;
жижиглэн худалдах үнэ розничная цена retail price;
вах зээлийн үнэ рыночная цена market price;
тогтсон үнэ твёрдая цена, стабильная цена fixed price, stable price;
хямд үнэ дешёвая цена low price
хямд үнэтэй дешёвый low priced, cheap;
өндөр үнэ высокая цена high price;
өндөр үнэтэй дорогой, дорого стоящий expensive, costly;
өндөр үнээр по высокой цене at a high price;
үнэ асуух спрашивать цену ask the price;
үнэ хаялцуулах продавать с аукциона sell by auction;
үнэ тогтоох, үнэ зохиох калькулировать; устанавливать цены calculate; fix the price;
үнийн хэлбэлзэл, үнэ хэлбэлзэх колебание цен instability of prices;
үнэ нэмэгдэх подниматься в цене go up in price, rise in price;
үнэ нэмэх повышать цену raise the price;
үнэ буух, үнэ хямдрах понижаться в цене go down in price;
үнэ буулгах, үнэ хямдруулах понижать в цене reduce the price;
энэ ямар үнэтэй вэ? какова цена? what does it cost?

ҮНЭГ лиса, лисица fox;
үнэгний арьс лисья шкура, лисий мех fox fur;
үнэгний нүх лисья нора fox-earth.

ҮНЭЛЭЛТ оценка estimation, valuation, appraisal, appreciation;
өндөр үнэлэлт авах получить высокую оценку receive a high appraisal; receive a high mark;
үнэлэлт өгөх дать оценку assess, appraise.

ҮНЭЛЭХ 1) оценивать, fix the price, state the value, estimate, appraise evaluate; 2) ценить, дорожить value, estimate; *вуун төгрөгөөр үнэлэх* ценить в сто тугриков value at a hundred tugriks;
үнэлэж баршгүй туслалж үзүүлэх оказать неоценимую услугу/ помощь render an incalculable service.

ҮНЭМЛЭХ удостоверение, свидетельство, пропуск certification, certificate, pass;
сайшаалын үнэмлэх похвальная грамота honour certificate;
жолоочийн үнэмлэх водительские права driver's license;
боловсролын үнэмлэх аттестат зрелости school-leaving certificate;
үнэмлэх олгох выдавать удостоверение give a certificate.

ҮНЭМЛЭХҮЙ абсолютный absolute, perfect.

ҮНЭМШИХ убеждаться, верить be convinced, believe, trust;
үгэнд үнэмших верить словам believe the words.

ҮНЭН правда, истина truth;
бодит үнэн объективная истина objective truth;
туйлын үнэн абсолютная истина absolute truth;
харьцангуй үнэн относительная истина relative truth;
үнэн зөв правдивый truthful, real;

үнэн хэрэг дээрээ на самом деле, в действительности in fact, in reality;
үнэн сэтгэлээсээ, үнэн зүрхнээсээ от всего сердца from the bottom of one's heart;
үнэнийг хайх, үнэнийг эрэх искать правды seek justice;
үнэнээ хэлэх говорить правду say the truth, tell the truth;
үнэнийг хэлэхэд говоря правду, по правде говоря to tell the truth;
үүнд үнэний хувь байна в этом есть доля правды there is a grain of truth in that.

ҮНЭНЧ честный, верный, преданный, правдивый loyal, honest, faithful, trusthful;
үнэнч нөхөр верный друг true friend;
үнэнч дурлал верная любовь true love;
үнэнч нөхөрлөл верная дружба intimate friendship.

ҮНЭР запах smell;
анхилам үнэр, сайхан үнэр ароматный запах, приятный запах fragrant smell, sweet smell, nice smell;
муухай үнэр дурной запах bad smell;
хурц үнэр острый запах strong smell;
өмхий үнэр вонь stench, stink;
үнэртэй ус одеколон, духи perfume, eau-de-cologne,
үнэр авах чуять запах, чувствовать запах feel the smell, catch the smell;
үнэр гарах пахнуть smell;
үнэр гаргах издавать запах emit a smell;
◇ *хүний үнэр* совесть conscience.

ҮНЭРЛЭХ нюхать, обнюхивать smell.

ҮНЭРТЭН парфюмерия perfumery.

ҮНЭРТЭХ 1) пахнуть smell; 2) нюхать smell.

ҮНЭТ, ҮНЭТЭЙ ценный, дорогой valuable, precious;
үнэтэй хувь нэмэр ценный вклад a valuable contribution
шинжлэх ухаанд үнэт хувь нэмэр оруулах внести ценный вклад в науку make valuable contribution to science.

ҮНЭХЭЭР действительно, поистине, в самом деле really, indeed, in truth.

ҮНЭЭ корова cow;
саалийн үнээ дойная корова milk cow, milch cow;
үнээ саах доить корову milk a cow.

ҮР 1) плод, семя, зерно fruit, seed, grain;
2) результат, следствие, плоды result, consequence, fruit;
үр тариа зерно grain;
үр тарианы үргамал зерновые культуры cereals, food grains;
үр тарианы аж ахуй зерновое хозяйство grain farming;
үр тарих, үр суулгах, үр цацах сеять семена, сажать семена sow seeds, develop seeds;
үр дүн результат result;
үр ашиг эффект, эффективность effectiveness, efficiency;
үр нөлөө эффект effect;
үйлдвэрлэлийн үр ашиг эффективность производства efficiency of production;
үр дүнтэй арга, үр ашигтай арга эффективный метод effective method;
үр ашгийг дээшлүүлэх повысить эффективность increase the effectiveness;
үр дүн өгөх давать результаты yield results, give results;
сайхан үр дүнд хүрэх добиться хороших результатов get good results, make good progress;
үр дүн үзүүлэх показать результаты show results;
үр дүнд в результате as a result;
үрээр благодаря, в результате thanks to, in result;
үргүй вардал лишние затраты unproductive expence.

ҮР II. ребёнок, дитя child;
үр хүүхэд дети children;
үрийн үрд из поколения в поколение from generation to generation

ҮРГЭЛЖ всегда, постоянно, все время always, constantly, permanently, all the time.

ҮРГЭЛЖЛҮҮЛЭХ продолжать continue, proceed, go on; resume;
ажлаа үргэлжлүүлэх продолжать свою работу continue one's work, proceed with one's work;

үйл хэргийг үргэлжлүүлэх продолжать чьё-либо дело continue the cause begun by somebody;
тэр яриагаа үргэлжлүүлэв он продолжал свой рассказ he went on with his story;
уламжлалыг үргэлжлүүлэх продолжать традицию cafry on the tradition.

ҮРГЭЛЖЛЭЛ продолжение continuation, sequel, extention.

ҮРГЭЛЖЛЭХ продолжаться, длиться continue, last, go on;
хэлэлцээр үргэлжилсээр байна переговоры ещё продолжаются negotiations are still in progress.

ҮРГЭХ пугаться, шарахаться be frightened.

ҮРГЭЭХ пугать, отпугивать frighten away, scare away.

ҮРЖИЛ размножение; плодородие ; рост increase in quantity; fruitfulness, fertifility, increase;
үржлийн мал племенной скот pedigree cattle;
үржил сайтай хөрс плодородная почва fertile soil, rich soil.

ҮРЖИХ умножаться, размножаться, плодиться increase, propagate, breed, multiply.

ҮРЖҮҮЛЭХ множить; размножать, плодить, разводить multiply; increase, procreate, breed;
тавыг дөрвөөр үржүүлвэл хорь болно пять умножить на четыре будет двадцать five multiplied by four is twenty;
мал үржүүлэх разводить скот breed cattle, rear cattle.

ҮРТЭС опилки; осколки; обрезки sawdust; splinter, fragment, scrap;
төмрийн үртэс металлические опилки filings;
модны үртэс опилки sawdust;
шилний үртэс осколки стекла splinter of a glass.

ҮРЧГЭР морщинистый; мятый, помятый wrinkled, puckered; crumpled;
үрчгэр нүүр лицо, покрытое морщинами wrinkled face;
үрчгэр хувцас мятая одежда puckered clothes.

ҮРЧЛЭХ усыновлять, удочерять adopt a child.

ҮРЧЛЭЭ, ҮРЧЛЭЭС морщина; складка wrinkle; crease.

ҮРЭВСЭЛ воспаление inflammation;
уушгины үрэвсэл воспаление лёгких, пневмония pneumonia, inflammation of the lungs;
бөөрний үрэвсэл воспаление почек nephritis.

ҮРЭВСЭХ воспаляться become inflamed.

ҮРЭГДҮҮЛЭХ расхищать; уничтожать plunder, be destroyed.

ҮРЭМТГИЙ расточительный extravagant, wasteful;
үрэмтгий хүн расточительный человек, расточитель, расточительница squanderer, waster, spendthrift.

ҮРЭХ I тратить, растрачивать; мотать waste, spend, dissipate, squander
мөнгөө үрэх растратить деньги waste one's money;
цагаа үрэх тратить свое время fritter away one's time

ҮРЭХ II 1) тереть, растирать rub, polish, grind;
2) рассыпать, просыпать spill, grate.

ҮС 1) волосы hair;
2) мех fur;
үс авах стричь cut hair;
үс засах подстричь волосы; причёсываться dress hair;
үс заваах газар парикмахерская hair-dressing saloon, barber's shop;
үс самнах причёсываться comb hair;
хиймэл үс парик wig;
ангийн үс пушнина furs;
гөвөг үсээ сүлжих заплести косу braid one's hair, plait one's hair;
үстэй дээл шуба, пальто на меху fur-coat.

ҮСЛЭГ волосатый, пушистый hairy, downy;
үслэг ан пушной зверь fur-bearing animal.

ҮСРЭХ 1) прыгать jump, spring;
2) брызгать splash, spatter.

ҮСЭГ буква letter;
бичиг үсэг письменность written language;
(хуучин) монгол бичиг (старая) монгольская письменность (old) mongolian script;
кирилл үсэг кириллица Cyrrilic script;
том үсэг большая буква, прописная буква capital letter;
бага үсэг, жижиг үсэг маленькая буква, строчная буква small letter;

дармал үсэг печатная буква block-letter;
бичмэл үсэг рукописный шрифт baby script;
гарын үсэг подпись signature;
үсэг өрөгч наборщик tapy-setter;
үсгийн дүрэм орфография orthography;
үсгийн хэв почерк handwriting.

ҮСЭГЛЭЛ букварь ABC book, primer.

ҮСЭГЛЭХ читать по буквам read word by word.

ҮҮГЭЭР здесь, по этой стороне, в этой местности here, on this side, through this.

ҮҮД дверь, ворота, вход door, gate, entrance;
үүд нээх, үүд онгойлгох открывать дверь open a door;
үүд хаах закрывать дверь close a door, shut a door;
үүднээс для, в целях for the sake of, for the purpose of.

ҮҮЛ облако, туча cloud;
бороо ны үүл дождевые облака raincIouds;
бөөн үүл кучевые облака a cumulus;
сэмжин үүл перистые облака a fleecy clouds;
үүл бүрхэх покрываться облаками, покрываться тучами be covered with clouds;
үүлтэй облачный cloudy.

ҮҮЛДЭР порода rade, breed, species;
малын үүлдэр угсаа породы скота strains of cattle;
малын үүлдэр угсааг сайжруулах улучшить породу скота improve the breed of livestock.

ҮҮНИЙ: *үүний өмнө* до этого before this;
үүний гадна кроме этого besides this;
үүний зэрэгцээ наряду с этим side by side with this.

ҮҮНЧЛЭН подобно этому, таким образом, так же similar to this, in this way, as well as.

ҮҮР I рассвет, утренняя заря dawn, daybreak, first blush of morning;
үүрээр на рассвете at dawn, at daybreak;
үүр цайх, үүр хаяарах, үүр гэгээрэх рассветать dawn, day is breaking.

ҮҮР II гнездо nest, aerie;
шувууны үүр птичье гнездо nest, aerie;
үүр засах, үүр барих гнездиться, вить гнездо make a nest, build a nest

ҮҮР III ячейка cell;
намын үүр партийная ячейка party cell, party nucleus.

ҮҮРГЭВЧ рюкзак rucksack, knapsack.

ҮҮРД навеки, навсегда, вечно for ever, eternally, as ever;
үүрдийн нөхөрлөл вечная дружба eternal friendship, immortal friendship.

ҮҮРЭГ 1) ноша, burden;
2) долг, обязанность, обязательство duty, obligation;
3) функция, роль function, role;
үүрэг даалгавар поручение task;
үүрэг хариуцлага ответственность responsibility;
албан даалгавар официальное поручение official duty;
ариун үүрэг священный долг sacred duty;
үүрэг хүлээх нести ответственность carry a responsibility;
үүргээ гүйцэтгэх, үүргээ биелүүлэх выполнять / исполнять свой обязанность attend to one's duty;
үүргээ гэж үзэх считать своим долгом consider it one's duty;
чухал үүрэг гүйцэтгэх играть большую роль play the important role;
үүрэг болгох обязывать oblige;
социалист уралдаанд үүрэг авах брать обязательство в соцсоревновании take pledges in socialist emulation.

ҮҮРЭГЛЭХ дремать doze, slumber, nap.

ҮҮРЭХ нести на себе, носить на спине carry on one's back;
буу үүрэх нести ружье на плече carry a gun on one's shoulder;
нуруугаа үүрэх заложить руки за спину carry one's hands behind one's back.

ҮҮСВЭР начало, зачаток, происхождение beginning, origin, source;
эх үүсвэрийг тавих положить начало чему-нибудь start something, begin something.

ҮҮСГЭХ начинать, делать почин, положить начало begin, start, commence
үүсгэн байгуулах основать establish, found.
үүсгэн байгуулагч основатель founder

ҮҮСЭЛ: *гарал үүсэл* происхождение origin;
нийгмийн гарал үүсэл социальное происхождение social origin.

ҮҮСЭХ начинаться, образоваться, возникать begin, start, spring up, form originate.

ҮХШИРТЭЛ сильно, крепко, глубоко strongly, deeply, heavily;
үгширтэл унтах крепко спать sleep soundly.

ҮХЭЛ смерть, кончина; смертность death; mortality;
гэнэтийн үхэл скоропостижная смерть, неожиданная смерть sudden death;
хүүхдийн үхэл детская смертность infant mortality;
үхлээс аврах спасать от смерти save from death;
үхлийн аюул угроза смерти mortal danger.

ҮХЭР 1) крупный рогатый скот big horned cattle, meat cattle;
2) большой, крупный big, large;
үхрийн мах говядина beef;
үхэр тэрэг бычья телега ox-cart;
үхэр чулуу валун, большая каменная глыба boulder, large rock.

ҮХЭРЧИН пастух крупного рогатого скота cowherd.

ҮХЭХ умирать, скончаться, гибнуть, лишиться жизни die, pass away, lose one's life;
баатарлагаар үхэх умереть смертью героя die the death of a hero;
вуурдаар үхэх скончаться скоропостижно die suddenly;
үхтэл айх бояться до смерти be deadly frightened;
үхтэл ядрах смертельно устать be dead tired;
үхтлээ уйдах смертельно скучать be bored to death.

ҮХЭЭНЦ слабый, бессильный weak, feeble.

Ф

ФАБРИК фабрика factory, mill;
гутлын фабрик обувная фабрика shoe industry;
нэхмэлийн фабрик ткацкая фабрика, текстильная фабрика weaving mill, cotton mill.

ФАКУЛЬТЕТ факультет faculty, department;
хэл бичгийн факультет филологический факультет philological faculty;
факультетийн декан декан факультета dean of a faculty.

ФЕОДАЛ феодал feudal, lord;
хар шар феодал светские и духовные феодалы secular and ecclesiastical feudals.

ФЕРМ ферма farm;
сүүний ферм молочная ферма dairy-farm.

ФОНД фонд fund, stock;
аж үйлдвэрийн үндсэн фонд основные фонды промышленности basic funds of industry;
цалингийн фонд фонд заработной платы wage fund;
хүүхдийн фонд детский фонд children's fund;
орон сууцны фонд жилищный фонд housing resources;
нийгмийн даатгалын фонд фонд социального страхования social insurance funds.

ФРОНТ фронт front;
нэгдсэн фронт единый фронт united front;
өргөн фронт широкий фронт wide front, extended front;
үзэл суртлын фронт идеологический фронт ideological front.

Х

ХАА где; куда where;
Номын сан хаа байна вэ? Где находится библиотека? Where is the library?
хаа нэгтэй, хаа нэг газар где-то, где-нибудь somewhere;
хаалагүй, хаасайгүй везде, всюду everywhere, anywhere, high and low.

ХААГДАХ закрываться, захлопнуться be closed, be shut, blocked up;
хаалга хаагдав дверь закрылась the door was shut.

ХААГЧ: *албан хаагч* служащий employee, office worker, officer, official.

ХААЛГА дверь, ворота, door, gate, entrance;
хаалганы барьул ручка двери door handle;
хаалганы цоож дверной замок door-lock;
хаалганы түлхүүр дверной ключ, ключ от двери door-key.

ХААЛТ 1) преграда, барьер, заграждение bar, barrier, obstacle, hurdle;
2) скобка bracket.

ХААЛТТАЙ закрытый closed;
хаалттай цонх закрытое окно closed window;
хаалттай хурал закрытое заседание closed meeting.

ХААНА см. хаа. see хаа

ХААНААС откуда where ... from, from which;
Та хаанаас ирэв? Откуда вы приехали? Where did you come from?
Та үүнийг хаанаас мэдэв? Откуда вы это знаете? How do you come to know of it?

ХААХ 1) закрывать, close, shut;
2) преграждать, заграждать bar, block, block up;
3) прекращать, закрывать close, close down, shut down
4) нести serve;
үүд хаах закрывать дверь close the door!
вам хаах преграждать путь block somebody's way;
хурал хаах закрывать собрание close the meeting;
хил хаах закрывать границу close the frontier;
цэргийн алба хаах нести воинскую службу serve in the armed forces.

ХААЦАЙЛАХ защищать, покровительствовать protect, patronize.

ХААЧИХ: *Та одоо хаачих вэ?* Куда вы сейчас пойдете? Where will you go now?

ХААШ, ХААШАА куда, в каком направлении where, to which direction.

ХААЯА иногда, изредка sometimes, seldom.

ХАВ: *хав хар* совсем чёрный, чёрный-пречёрный entirely black;
хав харанхуй темным-темно pitch-dark;
хав халуун очень горячий extremely hot.

ХАВАР весна; весной spring; in spring;
хаврын улирал весеннее время spring time;
хаврын тариалан весенний сев spring sowing;
бид хавар ирсэн мы приехали весной we came in spring.

ХАВАРЖАА весеннее стойбище spring camp of cattlebreeders.

ХАВАРЖИХ проводить весну pass the spring season.

ХАВАХ стегать stitch.

ХАВДАР опухоль, отёк swelling, tumour.

ХАВДАХ опухать, отекать swell, become dropsical

ХАВИРАХ тереть одно другое, производить трение, скрипеть rub, grind, strike, creak;
чүдэнз хавирах чиркнуть спичком strike a match;
шүдээ хавирах скрипеть зубами grit one's teeth;
хутга хавирах точить нож grind a knife.

ХАВИРГА ребро rib;
богино хавирга короткие ребра short ribs;
хавирган сар лунный серп, серп луны sickle moon, crescent moon

ХАВСАРГАХ прилагать, приложить attach, join, add.

ХАВСРАЛТ приложение, вкладыш apposition, attachment, enclosure, appendix, supplement;
хавсралт илтгэл содоклад co-report, supplementary report.

ХАВСРАХ присоединять, прилагать join, add, assist;
хүч хавсрах действовать совместно assist someone in work, work together;
хавсарсан нийлмэл өгүүлбэр сложноподчинённое предложение compound sentence.

ХАВТАЙ приятный, радостный pleasant, agreeable.

ХАВТАС 1) папка paper case, case for documents;
2) переплёт book-cover, binding.

ХАВТАСЛАХ переплетать bind.

ХАВТГАЙ I плоский; плоскость flat, plane; flatness;
хавтгай газаргуу плоская поверхность plane surface;
хавтгай газар плоская местность table-land.

ХАВТГАЙ II дикий верблюд wild camel.

ХАВТГАЙЛАХ делать плоским, сплющивать make flat, flatten.

ХАВТГАЙРАХ 1) делаться плоским, становиться плоским, сплющиваться become flat, flatten;
2) распространяться, делаться повсеместным, охватывать массы spread, widen, broaden.

ХАВХ капкан trap;
хавх тавих, хавх эүүх ставить капкан set a trap;
хавханд орох попадать в капкан fall into a trap.

ХАВХАГ крышка lid, cover.

ХАВЦАЛ ущелье gorge, ravine, canyon.

ХАВЧИГ узкий narrow, tight;
хавчиг өрөө узкая комната narrow room.

ХАВЧИХ 1) ущемлять, жать, зажимать pinch, jam, squeeze;
2) притеснять, зажимать oppress, keep down, infringe;
гар хавчих жать руку squeeze somebody's hand;
шүүмжлэлийг хавчих зажимать критику supress the criticism;
идэвх санаачлагыг хавчих зажимать инициативу keep down the initiative;
эрхийг хавчих зажимать /ущемлять чье-либо права infringe upon someboby's rights;
эрх ашгийг хавчин хязгаарлах ущемлять чьи-либо интересы ingringe upon somebody's interests.

ХАВЧЛАГА нажим, притеснение, принуждение pressure, oppression, compulsion, constraint;
хавчлага шахалтаар хийх делать по принуждению do under duress;
хавчлагаар по принуждению under compulsion;
хавчлагагүйгээр без принуждения without any compulsion, without any constraint.

ХАВЧУУЛАХ сдавливать, зажимать, прижимать; втискивать, всовывать press, squeeze; stick, put in;
хаалганд хуруугаа хавчуулах прижимать палец дверью pinch the finger in a door, squeeze the finger in a door;
сугандаа хавчуулах брать подмышку carry under one's arm something.

ХАВЬ окрестность, поблизость, вокруг, около neighbourhood, vicinity, hereabout, near at hand, around;
хавийн хүн люди, находящиеся поблизости people in the neighbourhood;
энэ хавьд, ойр хавьд в окрестности, вокруг in the vicinity, near here;
хавьгүй дээр, хавьгүй илүү, хавьгүй давуу куда лучше, намного лучше far better, much better, far and away best.

ХАВЬЦАА поблизость, окрестность vicinity, neighbourhood, near;
энэ хавьцаа здесь, в окрестности here, in the vicinity.

ХАГ: *үсний хаг* перхоть dandruff, scurf.

ХАГА: *хага цохих* разбить break down, smash to pieces;
хага зүсэх разрезать, рассекать cut down.

ХАГАЛАХ 1) раскалывать, разламывать; оперировать cleave, break; operate;
2) пахать, вспахивать plough, till, cultivate
түлээ хагалах, мод хагалах колоть дрова chop wood;
цонх хагалах разбивать окно break the window;
аяга хагалах разбить чашку break the cup;
газар хагалах пахать землю plow the ground.

ХАГАРАХ разбиваться, раскалываться, разрываться break, be broken, get broken, crack, crash, cleave;
уруул хагарлаа губа растрескалась lips chap

ХАГАРАЛ раскол; фракция split, dissidence, discord; faction;
хагарлыг гүнзгийрүүлэх углубить раскол widen the split;
хагарал гаргагчид фракционеры factioneers, factionists.

ХАГАРХАЙ 1) трещина; осколок crack, split cleft; broken pieces, shards;
2) разбитый, расколотый broken;

шилний хагархай осколки стекла shards of glass;
хагархай аяга разбитая чашка broken cup.

ХАГАС половина, пол-, полу- half, semi-
хагас зуун полвека half a century;
хагас жил полгода half year;
хагас сар полмесяца half month;
хагас цаг полчаса half an hour;
хагас сайн өдөр суббота Saturday;
арван цаг хагас половина одиннадцатого half past ten;
тэргүүн хагас, эхний хагас первая половина the first half;
сүүлийн хагас вторая половина the last half;
хагас колони полуколония semi-colony;
хагас дамжуулагч полупроводник semi-conductor;
хагас боловсруулсан бүтээгдэхүүн полуфабрикаты half-cooked food, prepared food;
бүтэн хагас полтора one and a half.

ХАГАСЛАХ делить пополам half, divide in half,

ХАГАЦАЛ разлука; расставание separation; parting.

ХАГАЦАХ расставаться, разлучаться, лишаться; избавляться separate, part, deprive; get rid.

ХАГАЦАШГҮЙ неразлучный inseparable.

ХАД, ХАДАН скала, утес, каменная гора rock, cliff; rocky; rocky mountain;
хадны ёроол подошва скалы foot of a rock;
хадны хонгил, хадны агуй пещера в скале rock cave.

ХАДААС гвоздь nail;
модон хадаас деревянный гвоздь peg;
эрэгтэй хадаас шуруп screw;
хадаасаар хадах прибить гвоздями nail up;
хадаас шаах забить гвоздь drive a nail;
хадаасны тав шляпка гвоздя nail head.

ХАДАЛТ жатва reaping.

ХАДАМ родня по мужу/ жене in-law relatives from the point of view of the husband and wife;
хадам эцэг свёкор: тесть father-in-law
хадам эх свекровь, тёща mother-in-law;
хадамд очих выходить замуж marry (of a woman).

ХАДАХ I косить, жать mow, reap, cut;
өвс хадах, хадлан хадах косить траву, косить сено mow grass, cut hay.

ХАДАХ II 1) прибивать, вбивать nail, drive in;
2) пришивать sew;
хадаас хадах прибивать гвоздями drive a nail in;
гутал хадах чинить сапоги repair a shoe;
пальтонд товч хадах пришить пуговицу к пальто sew a button on a coat.

ХАДГАЛАГДАХ сохраняться remain, be preserved;
энергийн хадгалагдах хууль закон сохранения энергии the law of conservation of energy.

ХАДГАЛАЛТ хранение, сохранение keeping, storing, preservation, conservation.

ХАДГАЛАМЖ: *хадгаламжийн касс* сберегательная касса savings-bank;
хадгаламжийн дэвтэр сберегательная книжка savings-bank book.

ХАДГАЛАХ хранить, сохранять, беречь keep, preserve, save;
кассанд мөнгө хадгалах хранить деньги в сберегательной кассе keep one's money in a savings bank;
нууц хадгалах хранить тайну, сохранять секрет keep a secret;
сэтгэлдээ хадгалах хранить в памяти keep in one's mind, retain in one's memory;
ачаа/тээш хадгалах газар камера хранения (багажа) cloak-room, check-room.

ХАДГАЛУУЛАХ давать на хранение deposit.

ХАДЛАН покос, сенокос hay-mowing, hay-making, haying, mowing.

ХАДУУР коса scythe;
гар хадуур серп sickle.

ХАЖУУ бок; боковой side;
вамын хажууд у дороги at the side of road;
хоёр хажуугаар по бокам on each side;

хажууд суух сесть рядом sit side by side;
хажуугийн хаалга следующая дверь; боковая дверь next door; side door;
хажуугаас сбоку from the side;
хажуугаар өнгөрөх проходить мимо pass by;
түүний хажуугаар кроме того, по мимо того besides that, apart from;
хажуу тийш в сторону aside;
миний хажууд рядом со мной side by side with me.

ХАЗААР узда, уздечка bridle, curb.

ХАЗААРЛАХ обуздывать, надеть узду bridle in check, hold on leash.

ХАЗАЙЛГАХ наклонять incline.

ХАЗАЙХ наклоняться набок lean over to one side;
сэдвээс хазайх отклоняться от темы get off the point, digress from the subject.

ХАЗАХ кусать; кусаться bite, sting;
нас хазах откусывать bite off.

ХАЗГАЙ кривой, косой; криво, косо crooked, curved, inclined crookedly awry;
хазгай газар наклонная местность inclined place;
хазгай гишгэх ступать криво step crookedly;
хазгай дуудах, хазгай хэлэх произносить неправильно mispronounce

ХАЗГАНАХ хромать, ковылять limp, toddle.

ХАЗГАР хромой lame, limping;
хазгар хөл хромая нога lame leg.

ХАЙГУУЛ разведка, разведывание, поиск prospect, prospecting
геологи хайгуул геологическая разведка geological survey; geological prospecting.

ХАЙЛАХ плавиться, расплавиться, растапливаться; таять melt, fuse, thaw,

ХАЙЛШ сплав alloy, fusion.

ХАЙНГА небрежный, неаккуратный, невнимательный careless, negligent. inattentive;
хайнга хүн небрежный человек careless person;
хайнга хандах небрежно относиться treat carelessly.

ХАЙР любовь love;
эхийн хайр материнская любовь maternal love;
хайр хүрэх любить love;
хайрыг булаах завоёвывать любовь win one's love;
эх орноо хайрлах любовь к родине love for one's mother country;
хайр сэтгэлээрээ гэр бүл болох, хайр сэтгэлээрээ суух жениться по любви marry for love;
хайр хүндэтгэл любовь и уважение love and respect;
хайр талархал любовь и благодарность love and gratitude;
хайр найргүй беспощадный merciless, ruthless;
хайр гамгүй небрежный, беззаботный; безжалостный careless, not carefully; pitiless;
би чамд хайртай я тебя люблю I love you.

ХАЙРАН жалкий, хороший, ценный pitiable, nice, precious;
хайран хүн жалкий человек pitiable person;
хайран юм такая ценная вещь precious thing.

ХАЙРАХ 1) жарить fry, roast;
2) прижигать burn, cauterize, sear.

ХАЙРЛАХ любить, жалеть love, like, favour, pity;
эх орноо хайрлах любить родину love one's country;
хайрлан хамгаалах беречь, щадить spare, protect;
хүч чадлаа хайрлалгүй не щадя своих сил spare no efforts.

ХАЙРТ любимый, дорогой darling, dear, favourable;
хайрт нөхөр дорогой друг, любимый товарищ/друг dear friend;
өнхрий хайрт эх орон любимая родина beloved mother-land;
хайрт/хайртай хүн любимый человек dearest person.

ХАЙРЦАГ ящик, коробка box, case, chest;
шүдэнвний хайрцаг спичечная коробка match box;
шуудангийн хайрцаг почтовый ящик letter box;
хайрцаг чүдэнэ коробка спичек box of matches;
тамхины хайрцаг портсигар, папиросница cigarette-case.

ХАЙХРАМЖ внимание, забота attention, consideration, care;
хайхрамжгүй без внимания, без заботы, невнимательный inattentive, careless, neglectful.

ХАЙХРАХ обращать внимание, уделять внимание pay attention, take into consideration.

ХАЙЧ ножницы: щипцы scissors, tongs;
хайчаар хайчлах резать ножницами cut with scissors.

ХАЙЧЛАХ стричь, резать ножницами cut, clip with scissors

ХАЛ опыт; трудность, безжалостность, тяжёлое испытание experience, hardship, cruelty;
хал үзэх испытывать на себе трудности, встречать тяжелое жизненное испытание suffer cruelty, have a hard life, face with a difficulty;
хал үзсэн хүн опытный человек; человек, испытавший многое experienced person.

ХАЛАА смена, замена change, shift;
валуу халаа молодое поколение young generation;
валуус бол бидний халаа мөн молодежь наша смена the young are our successors;
харуулын халаа смена караула relief of the guard;
удирдлагын халаа смена руководства change of leadership;
халаа авах сменять, выходить на смену replace, relieve;
халаа өгөх сменяться, дать смену give place, take turns.

ХАЛААХ греть, подогреть, нагревать; накаливать; make hot, warm, give out warmth; heat;
цай халаах подогреть чай warm up tea;
шөл халаах разогреть суп warm up the soup;
вуух муу халааж байна печка плохо греет the stove gives out very little warmth;
улайстал нь халаах накаливать докрасна make red-hot, incandesce.

ХАЛАГДАХ увольняться; демобилизоваться leave the service, retire; get demobilized, get one's discharge;
цэргээс халагдах демобилизоваться из армии be demobilized from the army.

ХАЛАЛЦАХ сменяться take turns, give place.

ХАЛАМЖ забота, внимание, уход care, attention;
хайр халамж любовь, забота favour, care;
халамж сайтай, халамжтай заботливый, внимательный thoughtful, considerable, attentive;
халамжгүй, халамж муутай незаботливый, невнимательный thoughtless, inattentive;
хүүхдэд тавих хайр халамж забота о детях care for children;
халамж тавих проявлять заботу look after, take care

ХАЛАМЖЛАХ заботиться, окружать заботой, проявлять заботу take care, look after, do a favour, pay attention.

ХАЛАМЦАХ слегка пьянеть be slightly intoxicated.

ХАЛАХ I греться, нагреваться; накаливаться warm oneself, get warm; become heated.

ХАЛАХ II увольнять, сменять: демобилизовать discharge, dismiss, replace, change, demobilize;
ажлаас халах увольнять с работы discharge from office;
орон тооны цомхотголоор халах увольнять по сокращению штатов, discharge on grounds of redundancy;
харуул халах сменить караул relieve the guard;
цэргээс халах демобилизовать demobilize.

ХАЛАХ III сближаться, подходить ближе approach, come near.

ХАЛБАГА ложка spoon;
цайны халбага чайная ложка tea-spoon;
хоолны халбага, амны халбага столовая ложка table-spoon.

ХАЛГАА 1) вредность, опасность; риск harmfulness, danger; risk;
2) скользкие места slippery place.

ХАЛГАЙ крапива nettle.

ХАЛДААХ заражать infect;
өвчин халдаах заражать болезнью infect with a disease.

ХАЛДАХ 1) заражаться be infected;
2) покушаться, посягать attempt, enroach, attack;
3) подходить вплотную come near, approach;
ханиад халдах заражаться гриппом catch the flu, catch the griepe;
амь насанд халдах покушаться на чью-либо жизнь attempt on the life of somebody;
бусдын нутаг дэвсгэрт халдах посягать на чужую территорию enroach on somebody's territory;

бусдын эрхэнд халдах посягать на чьи-либо права encroach on somebody's rights;
халдаж нөхөрлөх близко дружить, быть близкими друзьями be close friends.

ХАЛДАШГҮЙ неприкосновенный inviolable;
дипломат халдашгүй дархан эрх дипломатическая неприкосновенность diplomatic immunity.

ХАЛДВАР 1) инфекция, зараза infection, contagion;
2) дурной пример, вредное влияние bad example.

ХАЛДВАРЛАХ 1) заражаться be infected;
2) оказаться под дурным влиянием fall under a bad influence.

ХАЛДВАРТ инфекционный, заразный infectious, contagious;
халдварт өвчин инфекционные болезни, заразные болезни infectious diseases, contagious diseases, communicable diseases.

ХАЛЗАН лысый, плешивый bald, bald-headed.

ХАЛТАР грязный, запачканный dirty, soiled;
халтар болгох запачкать загрязнить soil, dirty, make dirty.

ХАЛУУН 1) жара, жар, зной heat, intense;
2) жар, температура fever, temperature;
3) жаркий знойный; горячий hot, burning; warm
халуун хүйтэн температура temperature;
вуны халуун летняя жара the summer heat;
үдийн халуун полуденная жара the midday heat;
тасалгааны халуун хүйтэн комнатная температура room temperature;
биеийн халуун температура тела body temperature;
халуун хүйтний хэмжүүр термометр thermometer;
халууны шил медицинский термометр, градусник clinical thermometer;
халуун буурах падение температуры fall of temperature;
халуун ихсэх повышение температуры rise of temperature;
тэр халуунгүй байна у него нет температуры he has not temperature;
халуун үзэх мерить/измерять температуру take the temperature;
дагим халуун зной burning;
халуун цай горячий чай hot tea;
халуун ус горячая вода; баня hot water; bath-room, bath-house;
халуун өдөр жаркий день hot day;
халуун рашаан горячий источник hot springs;
халуун ногоо специя, пряность spice;
халуун сав термос thermos bottle;
халуун салхи знойный ветер hot wind;
халуун орон жаркие страны tropical countries;
халуун дулаан уур амьсгал жаркий климат hot climate;
халуун цөмийн зэвсэг термоядерное оружие thermo-nuclear weapon;
халуун амь жизнь life;
халуун баяр горячий привет warmest greetings;
халуунаар угтах тепло встречать receive warmly;
халуун мөрөөр орох идти по горячим следам be hot on the trial.

ХАЛУУРАХ иметь повышенную температуру, температурить, лихорадить have a fever, have a temperature;
оройд тэр халуурч байна по вечерам он температурит/имеет повышенную температуру his temperature goes up in the evenings.

ХАЛУУЦАХ чувствовать жару, страдать от жары feel hot, suffer from heat;
Би халууцаж байна. Мне жарко. I am hot.

ХАЛХ I халха khalkha;
халх монгол халха-монгол khalkha mongolian.

ХАЛХ II *нарны халх* зонтик от солнца sunshade, parasol;
борооны халх зонтик от дождя umbrella.

ХАЛХАВЧ прикрытие, заслон, шарма cover, screen, cloak.

ХАЛХАВЧЛАХ прикрывать, пользоваться прикрытием, заслоняться, маскировать conceal, use as cover, shield oneself, screen oneself.

ХАЛХЛАХ заслонять, загораживать, прикрывать cover, screen; conceal, shield;
нүүрээ халхлах закрывать лицо, заслонять лицо cover one's face;
нарны гэрэл халхлах заслонять свет block off the light;
биеэрээ халхлах загораживать собой cover with one's body;
дутагдлаа халхлах скрывать свои недостатки hide one's defect.

ХАЛШРАХ не решаться приступать к нему-либо, не осмеливаться, робеть be timid, be afraid, shirk;
бэрхшээлээс халшрах бояться трудностей shirk difficulties;
хүйтнээс халшрах бояться мороза be afraid of cold weather;
уулзахаас халшрах уклоняться от встречи, не решаться встречаться с кем-либо shirk the meeting be afraid of meeting

ХАЛЬС оболочка, кожица, кожуха, корка, шелуха, скорлупа shell, skin, peel, rind, bark, coat;
хиамны хальс кожица колбасы sausage skin;
жүржийн хальс апельсиновая корка orange peel;
үрийн хальс оболочка семени seed-coat;
өндөгний хальс скорлупа яйца egg-shell.

ХАЛЬТРАХ поскользнуться, скользить slip, slide, glide;
хальтарч унах поскользнуться и упасть slip and fall down;
хэл хальтрах оговариваться, говорить неправильно talk in a confusion, make a slip in speaking.

ХАМАА отношение, касательство, принадлежность relation, connection, concern; belonging;
хамаатай болох иметь отношение have a relation, bear a relation;
энэ танд ямар хамаатай юм бэ? какое отношение это имеет к вам? what concern is it of yours?
энэ түүнд хамаагүй это его не касается it is not his business;
энэ над хамаагүй это меня не касается it is no concern of mine;
хамаагүй хүн посторонний человек outsider.

ХАМААРАХ 1) касаться, относиться, принадлежать, иметь отношение concern, have to do, have a relation, belong;
2) замещать кого-либо, выполнять обязанность discharge a duty;
энэ түүнд хамаарахгүй это не относится к нему it doesn't concern him.

ХАМААРАГЧ: *хэргийг түр хамаарагч* временный и поверенный в делах charge d'affairs.

ХАМААТАН родственник relation, relatives;
холын хамаатан дальний родственник distant relation;
ойрын хамаатан близкий родственник near relation.

ХАМАГ все, всё all, whole;
хамаг юм все вещи everything, all things;
хамгийн сайн самый хороший, наилучший the best;
хамгийн муу самый плохой, наихудший the worst;
хамгийн их самый большой the biggest;
хамгийн бага самый маленький the smallest;
хамгийн түрүүнд прежде всего first of all, above all;
хамгийн сүүлд, хамгийн эцэст в самом конце at the very end;
хамгийн сонин самый интересный the most interesting;
хамгийн чухал самый важный the most important;
хамгийн хэцүү самый трудный the most difficult;
хамгийн амархан самый легкий the easiest;
хамгийн хямд самый дешёвый the cheapest;
хамгийн үнэтэй самый дорогой the most expensive.

ХАМАР 1) нос nose; 2) носок toe;
3) холм, возвышение hill, head land;
монхор хамар горбатый нос hooked;
хамрын нүх ноздря nostril;
хамрын үзүүр кончик носа tip of a nose;
хамрын тамхи нюхательный табак snuff;
хамраа сөхөх задирать нос turn up one's nose, put on airs;
гутлын хамар носок сапога toe of a shoe.

ХАМАХ загребать, сгребать; подбирать, собирать rake up; gather in scrape up;
өвс хамах сгребать сено rake up hay;
хог хамах подбирать сор sweep up the dust.

ХАМГААЛАГЧ защитник defender, protector, guard;
бие хамгаалагч телохранитель body-guard;
хөл бөмбөгийн хамгаалагч защитник (в футболе) full-back;
гал хамгаалагч предохранитель safety lock, safety guard;

ХАМГААЛАХ защищать, оборонять, охранять defend, protect, guard;
эх орноо хамгаалах защищать родину defend one's country against enemies;
нэр төрөө хамгаалах uphold one's honour;
эрх ашгаа хамгаалах защищать свои интересы defend one's interest;

эрдмийн зэрэг хамгаалах защищать учёную степень defend a thesis, maintain a thesis;
байгаль орчныг хамгаалах охрана окружающей среды nature conversation and environmental protection;
эх нялхсыг хамгаалах охрана материнства и детства maternity and child protection;
дайснаас хамгаалах защищать от врага protect from enemy.

ХАМРАХ охватывать, вовлекать involve, include, insert.

ХАМСАА *хань хамсаа* сообщник, соучастник, сателлит accomplice, accessory, participater.

ХАМТ вместе together, jointly;
хамт явах идти вместе go together;
хамтын ажиллагаа сотрудничество co-operation;
хамтын чармайлт совместное усилие joint efforts;
хамтын хөдөлмөр совместный труд collective labour.

ХАМТАТГАХ объединять, соединять, присоединять unite, join, connect.

ХАМТЛАГ коллектив collective.

ХАМТРАЛ колхоз collective farm.

ХАМТРАХ объединяться unite, join;
хамтарсан мэдэгдэл совместное заявление joint statement.

ХАМХИХ прикрывать close, shut;
амаа хамхих закрывать рот shut the mouth;
номоо хамхих закрывать книгу shut one's book.

ХАНА стена, решётчатая стенка юрты lattice wall;
чулуун хана каменная стена stone wall;
ханын сонин стенная газета wall newspaper;
ханын цаг стенные часы clock;
ханын шүүгээ стенной шкаф wall cupboard;
ханын зураг стенная живопись wall painting.

ХАНАГАР большой, крупный, широкий big, broad, vast;
ханагар уудам тал обширная степь the vast steppe.

ХАНАХ быть довольным, быть удовлетворенным be content, be satisfied, content oneself;
сэтгэл ханах довольствоваться, получать удовольствие content oneself;
нойр ханах выспаться have a good sleep.

ХАНГАГДАХ обеспечиваться, удовлетворяться be provided, be supplied.

ХАНГАЛТ удовлетворение; обеспечение satisfaction, gratification, providing;
хангалттай удовлетворительный, достаточный; удовлетворительно; достаточно satisfactoryly, sufficiently,
хангалтгүй неудовлетворительный, недостаточный; неудовлетворительно, недостаточно unsatisfactory, unsufficient; unsatisfactorily, unsufficiently.

ХАНГАЛУУН довольный, удовлетворенный contented, satisfied.

ХАНГАМЖ обеспеченность providing, supply;
нийгмийн хангамж социальное благосостояние social welfare;
материаллаг хангамж материальная обеспеченность, материальное благосостояние material well-being, material security.

ХАНГАХ удовлетворять, исполнять; обеспечивать, снабжать satisfy, content, comply; provide; secure;
хэрэгцээ хангах обеспечивать /удовлетворять потребности satisfy the requirements;
хүсэлтийг хангах удовлетворять просьбу comply with a request;
шаардлагыг хангах удовлетворять требованиям answer the demands, meet the requirements;
аюулгүй байдлыг хангах обеспечивать безопасность secure the safety, ensure the security.

ХАНГИНАХ звенеть; звучать, раздаваться ring, clink, jingle; sound, shout.

ХАНДАХ обращаться; подходить; направляться treat, adress; approach; turn towards;
сайхан хандах хорошо обращаться treat kindly;
муухай хандах дурно обращаться treat roughly.

ХАНДЛАГА обращение, отношение, тенденция, направление treatment attitude; tendency, trend;
гол хандлага главная тенденция basic tendency;
буруу хандлага неправильное отношение ill treatment;
харгис хандлага жестокое обращение cruel treatment.

ДУУЛАХ обращать, направлять turn, direct;
анхаарлаа хандуулах обращать чьё-либо внимание draw somebody's attention.

ІЗЛАХ пороть, распаривать undo, rip, tear off.

ИАД грипп, кашель influenza, grippe, flu, cough;
тэр ханиад хүрчээ он болен гриппом he has influenza, he has the flu;
ханиад хүрэх заболеть гриппом catch a cold;

НИАХ кашлять cough, have a cough.

НИЛАХ сходиться; дружить, сожительствовать become intimate, be a friend; cohabit;
ханилж явах идти вместе go together;
ханилан суух соединить судьбу, жениться get married.

АНХАЙ пустой, свободный empty, spacious;
ханхай гэр пустая юрта, необставленная мебелью юрта spacious yurt, unfurnished yurt.

АНХЛАХ пахнуть, благоухать smell, reek, smell sweet;
архи ханхлах пахнуть водкой reek of alcohol.

АНЦУЙ рукав sleeve;
ханцуй шамлах засучить рукава roll up the sleeves.

АНШ курс rate of exchange.

АНЬ друг, подруга; муж, жена friend, companion; husband, wife;
хань нөхөр друзья friends.

АР I 1) чёрный, темный black, dark;
2) простой, обычный, физический, грубый simple, common, plain, rough;
3) злой, коварный evil, malicious;
тас хар, хав хар чёрный-пречёрный entirely black;
хар нүд чёрные глаза dark eyes;
хар талх чёрный хлеб, ржаной хлеб brown bread, rye-bread;
хар мах постное мясо, мясо без жира lean meat, meat without fat;
хар цай чай без молока tea without milk, plain tea;
хар шөл мясной суп meat soup;
хар шороо чернозем black earth;
хар чавга чернослив prunes, plums;
хар мод лиственница larch;
хар хэрээ ворон raven;
хар ажил чёрная работа hard work, unskilled work;
хар ажилчин чернорабочий unskilled worker;
хар ярианы хэл просторечие, разговорный язык popular speech, colloquial language;
хар санаа злой умысел; коварство malice, ill will;
хар зах чёрный рынок black market;
хар хүн муж husband;
хар санах, хар буруу санах злоумышлять, иметь злое намерение bear malice;
хар дарах видеть кошмары во сне have nightmare;
хар болгох сделать чёрным make black, blacken;
хар болох становиться черным, становиться грязным become black, become dirty;
хар багаас с детства from childhood.

ХАР II ревность; подозрение jealousy; suspicion;
хартай, хар ихтэй ревнивый jealous.

ХАРАА зрение sight, eyesight;
хүүхэн хараа зрачок pupil;
нүдний хараа сайтай/сайн байх иметь хорошее зрение have good eyesight;
харааны шил очки spectacles.

ХАРААЛ проклятие, ругательство, брань curse, bad language, swearing;
хараал тавих ругать, бранить curse, swear.

ХАРААТ зависимый dependent.

ХАРААХАН ещё не . ., пока что not yet;
тэр хараахан ирээгүй байна он ещё не пришёл he has not come yet.

ХАРААЦАЙ ласточка swallow.

ХАРАВТАР черноватый blackish, darkish.

ХАРАГДАХ виднеться, показываться be seen, be visible, appear;
алсад ой мод харагдлаа вдали виднелся лес a forest could be seen in the distanse.

ХАРАЙЛТ прыжок jump;
өндрийн харайлт прыжок в высоту high jump;
уртын харайлт прыжок в длину long jump;
тулгууртай харайлт прыжок с шестом pole-jump;
гурвын харайлт тройной прыжок triplejump.

ХАРАЙХ прыгать jump, spring, leap;
босон харайх вскочить с места jump up;
буун харайх соскочить, спрыгнуть jump down.

ХАРАМ скупой, жадный stingy, greedy;
сэтгэл харамгүй тусламж бескорыстная помощь disinterested aid.

ХАРАМЛАХ скупиться, жадничать be stingy, be sparing, be greedy.

ХАРАМСАЛ сожаление, досада regret;
харамсалтай нь к сожалению unfortunately;
харамсалтай нь надад ном алга к сожалению, у меня нет книг unfortunately I have no books.

ХАРАМСАХ сожалеть, вызвать досаду regret, pity;
тэр энэ тухай өмнө нь бодоогүйдээ харамсана он сожалеет, что он не подумал об этом раньше he wishes he had not thought of it before.

ХАРАНДАА карандаш pencil;
балын харандаа простой карандаш pencil;
хортой харандаа химический карандаш ink pencil;
будгийн харандаа, өнгийн харандаа цветной карандаш coloured pencil;
харандаагаар зурах рисовать карандашом draw in pencil.

ХАРАНХУЙ 1) темнота, тьма, мрак darkness, dark, gloom;
2) темный; невежественный dark; ignorant;
харанхуй шөнө тёмная ночь dark night;
шөнийн харанхуй темнота ночи the darkness of the night;
харанхуй бүдүүлэг невежественный, отсталый backward;
шөнийн харанхуйд/харанхуйгаар во мраке ночи under cover o night;
харанхуй болохоос өмнө гэртээ ирэх прийти домой до темноты come home before dark;
энд ямар/яасан харанхуй юм бэ! какая здесь темнота! how dark is it here!

ХАРАХ 1) видеть, смотреть, глядеть see, look, watch;
2) смотреть, присматривать, ухаживать look after, take care, nurse;
дээшээ харах смотреть вверх look upwards;
доошоо харах смотреть вниз look downwards;
буруу харах отворачиваться avert one's face; turn away from somebody;
цонхоор харах смотреть в окно look out of the window;
дагуулан харах смотреть вслед follow with one's eyes;
урагшаа харах смотреть вперёд look ahead;
хүүхэд харах смотреть за ребенком look after child;
өвчтөн харах ухаживать за больным nurse patients;
ном харах просматривать книгу look through a book;
◊ *морь харах* сходить в туалет go to lavatory.

ХАРВАХ стрелять пускать shoot;
сур харвах стрелять из лука shoot with a bow;
пуужин харвах запускать ракету let off a rocket;
од харвах падение звезды shooting of a star;
цус харвах кровоизлияние haemorrhage, blood-stroke;
тархинд цус харвах кровоизлияние в мозг haemorrhage of the brain.

ХАРГАЛЗАХ учитывать, принимать во внимание; присматривать надзирать consider, take into account take, into consideration; look after, supervise;
хүсэлтийг харгалзан учитывая пожелание / просьбу taking into account the wishes.

ХАРГИС 1) жестокий, свирепый, лютый, зверский cruel, severe, fierce, despotic;
2) реакционный reactionary;
харгис хэрцгий жестокий, деспотический cruel, brutal;

харгис хүчин реакционные силы reactionary forces;
харгис дэглэм реакционный режим reactionary regime.

ХАРГИСЛАЛ реакция reaction.

ХАРГУЙ путь, дорога way, path, road.

ХАРДАХ ревновать; подозревать be jealous, suspect.

ХАРИЛЦАА отношение, связь, взаимоотношение, контакт relation, connection, link, tie, contact;
олон улсын харилцаа международное отношение international relations;
гадаад харилцаа внешние связи, внешние сношения foreign relations;
дипломат харилцаа дипломатические отношения diplomatic relations;
эдийн засгийн харилцаа экономические отношения economic relations;
худалдааны харилцаа торговые связи / отношения trade relations;
соёлын харилцаа культурные связи cultural relations;
найрамдалт харилцаа дружеские отношения friendly relations;
сайн хөршийн харилцаа добрососедские отношения good neighbourly relations;
хэвийн харилцаа нормальные отношения normal relations;
агаарын харилцаа воздушная связь aerial communication;
вам харилцаа средства коммуникации means of communication;
харилцаа тогтоох устанавливать связь/ отношения establish relation, make a contact;
харилцаа таслах порвать связь, разорвать отношения cut relations.

ХАРИЛЦАХ иметь связь, иметь контакты, быть в связи, сноситься have a relation, have a contact, be related, communicate;
харилцан ойлголцох взаимопонимание mutual understanding;
харилцан туслалцах взаимно помогать друг другу, взаимопомощь mutual aid;
харилцан туслалцах гэрээ договор о взаим опомощи mutual assistance treaty;
харилцан бие биеэ хүндэтгэх взаимное уважение друг друга mutual respect each other;
харилцан зөвшөөрөлцөх прийти к взаимному / обоюдному соглашению come to a mutual agreement;
харилцан ашигтай хамтын ажиллагаа взаимновыгодное сотрудничество mutually-advantageous co-operation;
захидлаар харилцах переписываться с кем-либо correspond with somebody.

ХАРИН однако, только, но, а, but, on the contrary.

ХАРИУ ответ; ответный answer, reply, response; return, in return, back;
захидлын хариу, хариу захидал ответное письмо return letter;
хариу айлчлал ответный визит return visit;
хариу арга хэмжээ ответные меры retaliatory measures;
хариу цохилт ответный удар return blow;
хариу авах получить ответ;, мстить obtain a reply, get a return; take revenge, avenge;
хариу өгөх давать ответ give an answer;
хариу хэлэх отвечать answer;
хариу илгээх, хариу явуулах отправлять ответ, посылать ответ send an answer, send back.

ХАРИУЛАХ I 1) отвечать answer, reply, respond;
2) возвращать, давать обратно return, repay, pay back;
асуултад хариулах отвечать на вопросы answer a question;
ачийг хариулах отблагодарить, оплачивать за услугу return somebodys kindness, return a favour, requite.

ХАРИУЛАХ II пасти tend, graze, pasture;
мал хариулах пасти скот graze cattle, pasture cattle.

ХАРИУЛТ I ответ answer, reply;
асуулт хариулт вопрос и ответ question and answer.

ХАРИУЛТ II сдача change;
хариултаа авах получить сдачу get change

ХАРИУЦАХ нести ответственность, отвечать be responsible, answer;
толгойгоороо хариуцах отвечать головой stake one's life on something.

ХАРИУЦЛАГА ответственность responsibility;
хариуцлага хүлээх нести ответственность, взять на себя ответственность carry responsibility, take upon oneself the responsibility;
хариуцлагад татах привлекать к ответственности make answer, make answerable;
хариуцлагатан ответственный responsible;
хариуцлагатай эрхлэгч ответственный редактор editor-in-chief;
хариуцлагатай ажилтан ответственный работник executive;
хариуцлагатай даалгавар ответственное задание main task;
хариуцлагатай үе / цаг критический момент critical moment, crucial moment;
хариуцлагагүй безответственный irresponsible.

ХАРИХ возвращаться, вернуться return, go back;
гэртээ харих идти домой обратно, возвращаться домой go back home, return home;
нас харих стареть grow old.

ХАРЛАХ чернеть turn black, grow black.

ХАРУУЛ караул, стража, охрана guard, watch, patrol;
хүндэт харуул почётный караул guard of honour;
харуулын алба караульная служба guard duty;
харуулын байр караульная будка, караульное помещение sentry-box;
харуулд зогсоох стоять в карауле, нести караул keep guard, be on guard;
харуулд гарах вступать в караул, стоять на часах mount guard, stand watch;
харуул солих сменять караул change the guard, relieve the guard.

ХАРУУЛАХ показывать, заставлять смотреть show, cause to look.

ХАРУУЛДАХ ожидать, сторожить, поджидать с нетерпением wait, observe, keep watch.

ХАРЦ взгляд, взор look, gaze, stare, glance;
зөөлөн харц нежный взгляд gentle look;
ширүүн харц суровый взгляд severe look;
муухай харц, хорсолтой харц свирепый взгляд, враждебный взгляд glare;
харцаа тусгах бросить взгляд glance, cast a glance;
харцаа чиглүүлэх направить взгляд direct one's eyes;
харцаа шилжүүлэх перевести взгляд shift one's gaze, turn one's eyes;
харцаа тогтоох приковать взгляд fix one's eyes.

ХАРЦУУЛ мужчины, мужики man, men, fellows.

ХАРШ дворец palace.

ХАРШ 1) чуждый, враждебный alien, hostile;
2) несовместимый, противоположный, антиincompatible, opposite, anti-;
харш үзэл суртал враждебная идеология alien ideology;
шинжлэх ухаанд харш антинаучный antiscientific;
хуулинд харш незаконный illegal.

ХАРЬчужой, чуждый; иноземный strange, foreign, alien; outlandish;
харь газар чужая земля, чужая страна, чужбина foreign land, foreign country;
харь хэл иностранный язык foreign language;
харийн дайсан, харийн булаан эзлэгчид внешние враги, иностранные захватчики foreign enemy, foreign aggressors.

ХАРЬЦАА 1) отношение, связь relation, attitude;
2) соотношение, пропорция correlation, proportion, ratio;
үйлдвэрлэлийн харьцаа производственные отношения relations of production;
хүчний харьцаа соотношение сил correlation of forces;
эелдэг харьцаа вежливое отношение kind treatment.

ХАРЬЦАНГУЙ относительный, сравнительный; относительно, сравнительно relative, comparative; relatively, comparatively;
харьцангуй үнэн относительная правда relative truth;
харьцангуй онол теория относительности theory of relativity

ХАРЬЦАХ 1) относиться, иметь отношение have a relation, concern, have to do;
2) обращаться, относиться treat;
эелдэг харьцах относиться вежливо treat somebody kindly.

ХАРЬЦУУЛАХ сравнивать, сопоставлять compare, confront;
урьдах жилтэй харьцуулвал по сравнению с прошлым годом in comparision with the last year.

ХАРЬЯА подчинённый подведомственный, находящийся в ведении subordinate, within the jurisdiction.

ХАРЬЯАЛАГДАХ быть подведомственным, быть подчинённым be under somebody's jurisdiction, be subordinate.

ХАРЬЯАЛАХ иметь отношение, ведать bear relation, be in charge.

ХАРЬЯАТ 1) подданный subject;
2) подчинённый subordinate;
гадаадын харьяат иностранный подданый foreign subject.

ХАСАХ I 1) убавлять, уменьшать, сокращать diminish, lessen, reduce, decrease;
2) вычитать, отнимать deduct, substract;
3) исключать, отчислять exclude, except, expel, strike off;
4) лишать deprive, bereave;
хурдыг хасах убавлять скорость reduce the speed;
эрхийг хасах лишать кого-либо прав deprive somebody of rights.

ХАСАХ II 1) отрицательный negative;
2) минус minus;
хасах тоо отрицательное число negative number;
хасах тэмдэг знак вычитания, минус minus sign.

ХАТААХ I сушить, высушивать dry;
өвс хатаах сушить сено dry the hay;
угаасан хувцас хатаах сушить бельё dry the linen.

ХАТААХ II закаливать temper, steel.

ХАТАХ сохнуть, высыхать, засыхать; увядать dry up, get dry; wither.

ХАТГАЛГА 1) подстрекательство instigation, incitement;
2) воспаление, пневмония, колющая боль twinge, pneumonia, shooting-pain;
өдөөн хатгалга провокация provocation;
уутгины хатгалгаа воспаление лёгких inflammation of the lungs

ХАТГАМАЛ вышивание, вышивка embroidery, fancy-work, fine needle-work.

ХАТГАХ 1) колоть, уколоть stab, prick;
2) вышивать embroider;
3) кусать, жалить bite, sting, bite off;
4) подстрекать, инспирировать incite, instigate;
5) втыкать, вонзать; водружать stick, thrust; erect, hoist;
вүүгээр гараа хатгах уколоть руку иглой prick one's hand with a needle;
жадаар хатгах колоть штыком thrust with bayonet;
өдөөн хатгах подстрекать, провоцировать instigate.

ХАТУУ твёрдый, крепкий, прочный, жёсткий; суровый, строгий hard, strong, firm, solid; cruel, severe;
хатуу газар, хатуу хөрс твёрдая земля, твёрдый грунт firm soil;
хатуу хавтас твёрдый переплёт stiff binding;
хатуу сэтгэл жестокое сердце hard heart;
хатуу итгэл твёрдая уверенность firm belief;
хатуу шийдвэр твёрдое решение firm decision;
хатуу үнэмшил твёрдое убеждение strong conviction;
хатуу үг суровое слово hard words;
хатуу сахилга бат железная дисциплина stern discipline;
хатуу шалгалт суровое испытание stern test, severe trial;
хатуу хууль суровый закон drastic law;
хатуу шийтгэл суровое наказание severe punishment;
хатуу арга хэмжээ суровые меры drastic measures;
хатуу үнэ твёрдая цена fixed price;
хатуу архи крепкая водка strong drinks;
хатуу дарлал / мөлжлөг жестокая эксплуатация brutal exploitation;
хатуу зовлон жестокое страдание cruel suffering;
хатуу мах жёсткое мясо tough meat;
хатуу вагон жесткий вагон hard-seated carriage;
амьдралын хатуу сургуулийг туулах, хатуу амьдрал туулах пройти суровую жизненную школу go through a hard school of experience;
хатуу чихтэй тугой на ухо hard of hearing.

ХАТУУЖИЛ закалка; стойкость, выносливость endurance, hardness, staying-power, fortitude;

үзэл суртлын хатуужил идейная закалка ideological training;
тэсвэр хатуужил гаргах проявить стойкость display fortitude;
хатуужилтай выносливый, стойкий hardened, enduring;
хатуужилгүй невыносливый, нестойкий unstable.

ХАТУУЖИХ закаляться, становиться стойким endure, harden oneself,

ХАТУУРАХ затвердевать, становиться твердым harden, become hard.

ХАТУУРХАХ стараться быть строгим; быть чересчур требовательным try to be strict; be too demanding.

ХАХАХ подавиться, поперхнуться suffocate, choke.

ХАХУУЛ взятка, подкуп bribe;
хахуул өгөх дать взятку bribe, give a bribe;
хахуул авах брать взятку take bribe

ХАЦАР щека cheek;
хоёр хацрыг үнсэх поцеловать в обе щеки kiss on both cheeks;
хацар руу нь алгадах ударить кого-либо по щеке give somebody a slap in the face.

ХАЧИН интересный, несбыкновенный, странный interest, unusual; strange;
хачин хүн странный человек strange man;
хачин явдал интересный случай queer thing;
хачин сонин очень интересный very interesting.

ХАЧИР гарнир garnish.

ХАШАА забор, загон, ограда; двор fence, pen; court;
малын хашаа загон для скота enclosure, cattlebarns;
мал хашаанд хаших загонять скот в загон pen cattle.

ХАШГИРАЛДАХ кричать (о многих) shout together.

ХАШГИРАХ кричать, орать cry, shout, scream, yell.

ХАШИН ленивый, медлительный lazy, slow;
хашин морь ленивый конь a slow horse.

ХАШИР бывалый, опытный experienced;
хашир хүн опытный человек experienced person;
хашир суух набираться опыта, становиться опытным become experienced, get some experience;
хашир малчин опытный скотовод experienced cattle-breeder.

ХАШИРЛАХ осторожничать, проявлять осторожность be cautious, be careful

ХАШИХ загораживать, перегораживать enclose, fence in, block up.

ХАЯА край, нижний край edge, lower part of something;
тэнгэрийн хаяа горизонт horizon, skyline.

ХАЯГ адрес addres *сгэрийн хаяг* домашний адрес home adress
захиаг хаягаар хүргэх доставить письмо по адресу deliver a letter at the adress

ХАЯГДАЛ отбросы garbage, refuse, waste matter;
үйлдвэрийн хаягдал производственные отбросы industrial waste products.

ХАЯГДАХ теряться, быть потерянным; быть покинутым be lost be thrown; be abandoned, be left behind

ХАЯГЛАХ адресовать adress

ХАЯЛТ: *ажил хаялт* забастовка, стачка strike;
бүх нийтийн ажил хаялт всеобщая забастовка general strike;
түр зуурын ажил хаялт временная забастовка short-term strike;
суугаа ажил хаялт сидячая забастовка, итальянская забастовка sit-down strike;
ажил хаялт зарлах объявить забастовку announce the strike.

ХАЯЛЦАХ: *үнэ хаялцах* аукцион auction;
үнэ хаялцуулан худалдах продавать с аукциона sell by auction.

ХАЯХ 1) бросать, кидать throw, fling;
2) покидать abandon, reject,
3) терять lose;
4) переставать, бросать give up, leave off;
чулуу хаях/шидэх бросать камни throw stones, hurl stones;
гэр бүлээ хаях бросить/оставлять семью desert one's family;
тамхиа хаях бросить курить give up smoking, leave off smoking;
сургуулиа хаях бросить учебу drop one's studies, give up one's studies;
ажил хаях забастовать strike, go on strike;

цонхоор гаргаж хаях выбросить в окно throw out of the window;
шүлс/цэр хаях выплюнуть split out.

ХИАМ колбаса sausage.

ХИВС ковёр carpet;
хивсний үйлдвэр ковровая фабрика carpet factory.

ХИЙ 1) воздух; газ air, gaz;
2) зря, впустую; бессодержательный, пустой to no purpose, for nothing, idle;
агаарын хий атмосфера atmosphere;
хий дамжуулах хоолой газопроводная труба gas-pipe;
хийн зуух газовая плита gas stove;
хий дэмий зря, напрасно to no purpose, in vain;
хий чалчаа, хоосон чалчаа пустая болтовня idle talk;
хий мөрөөдөл пустые мечты castles in the air;
хий үзэгдэл галлюцинация, призрак hallucination, ghost;
хий ханиалга сухой кашель dry cough.

ХИЙД монастырь cloister, monastery.

ХИЙЛ скрипка violin.

ХИЙЛДЭХ играть на скрипке play the violin.

ХИЙЛГЭХ заставить делать, дать делать, побудить делать cause to do, give to do.

ХИЙЛЦЭХ делать вместе do together.

ХИЙЛЭХ накачивать воздух, надувать воздух pump full, full by pumping;
дугуй хийлэх накачивать шину inflate a tire.

ХИЙМОРЬ: *хий морьтой* удачливый, счастливый lucky;
хий морьгүй неудачливый unlucky.

ХИЙМЭЛ искусственный artificial, man-made;
хиймэл торго искусственный шелк artificial silk;
хиймэл цэцэг искусственные цветы artificial flowers
хиймэл шүд зубные протезы, искусственные зубы artificial teeth, false teeth;
дэлхийн хиймэл дагуул искусственный спутник Земли satellite.

ХИЙСВЭР абстрактный, отвлеченный abstract;
хийсвэр ухагдахуун абстрактное понятие abstract notion;
хийсвэр санаа /бодол отвлеченная идея abstract idea;
хийсвэр тоо отвлеченное число abstract number.

ХИЙСВЭРЛЭЛ абстракция abstraction.

ХИЙСВЭРЛЭХ абстрагировать abstract.

ХИЙСГЭХ развеять; сдувать blow away, blow about.

ХИЙСЭХ нестись, развеваться flutter, wave, blow.

ХИЙХ 1) делать, производить do, make, act;
2) класть, наливать put, pour, fill;
3) носить wear;
та юу хийж байна? что вы делаете? what are you doing?
ажил хийх работать work, do a work;
хичээл хийх заниматься, посещать урок attend a class;
гэрийн даалгавар хийх делать домашнее задание do a home task;
дасгал хийх делать упражнение do exercise;
дадлага хийх проходить практику, практиковаться do practice, do practical work;
илтгэл хийх делать доклад make report;
лекц хийх делать лекцию deliver a lecture;
хурал хийх провести собрание call a conference, convene a meeting;
алдаа хийх делать ошибку make a mistake;
яриа хийх проводить беседу give a talk;
гэрээ/ хэлэлцээр хийх заключить договор/соглашение make a treaty, make an agreement;
айлчлал хийх делать визит pay a visit;
хүлээн авалт хийх устраивать прием hold a reception;
тооцоо хийх делать расчет, производить расчет make a calculation, settle;
дүгнэлт хийх делать вывод draw a conclusion;
оролдлого хийх делать попытку make an attempt;
засвар хийх делать ремонт, ремонтировать repair, carry out repairs;
хоол хийх готовить обед prepare a food, prepare a dinner;
хувцас хийх сшить одежду sew a dress;
ан хийх охотиться hunt;

аялал хийх организовать экскурсию, совершить экскурсию make a tour, travel;
өглөөний дасгал хийх делать утреннюю гимнастику do morning exercises;
· *тус хийх* помогать help;
· *саад хийх* препятствовать hinder, prevent;
аяганд цай хийх наливать чай в чашку pour out a cup of tea;
· *давс хийх* положить соль, солить salt;
· *бээлий хийх* носить перчатки, натягивать перчатки wear gloves, put on gloves;
· *шил хийх* носить очки wear a glasses;
· *бөгж хийх* носить кольцо wear a ring;

ХИЛ граница, рубеж boundary, border, frontier;
улсын хил государственная граница state frontier;
хилийн овоо пограничный знак border marker;
хилийн харуул пограничный караул, пограничная охрана frontier guards;
хилийн будлиан пограничный инцидент frontier incident;
хилийн боомт пограничный пост, пограничная застава frontier post;
хилийн шугам пограничная линия borderline;
хилийн цаана за границей abroad;
хилийн чандаас из-за границы from abroad;
хил нийлэх, хил залгах граничить border, be conterminous;
хил нэвтрэх, хил давах перейти границу cross the frontier.

ХИЛС ложный, несправедливый, клеветнический false, injust, unfair;
хилс хэрэг ложное обвинение, клевета false accusation.

ХИЛЧИН пограничник frontier guard, borderguard.

ХИЛЭГНЭХ гневаться, сердиться be angry.

ХИЛЭН I бархат, вельвет velvet.

ХИЛЭН II гнев, ярость, anger, ire, wrath, fury.

ХИЛЭНЦ грех sin.

ХИЛЭНЦЭТ грешный, греховный sinful.

ХИНШҮҮ гарь smell of burning.

ХИР I 1) мера, предел; способность, возможность measure, limit; ability, capacity
2) около, приблизительно about
3) как, каким образом, в какой степени how, in what degree;
хир хэмжээ, мера, предел, возможность limit, capacity;
хир хэмжээгээр, хир чадлаараа, хир тэнхээгээрээ по мере своей возможности, по мере своих сил all in one's power, within one's capacity;
хирээ мэдэх знать свою меру, знать силы know one's limits, know one's capacity;
хэрээ мэдэхгүй не знающий своих сил, не знающий своих способностей, преоценивающий свои силы overestimate one's ability;
үдийн хирд к полудню by the noon;
нэг жил хир около одного года about one year, within a year;
аль хир, хир вэрэг как, в какой мере, в какой степени how, in what degree;
таны бие хир вэрэг байна? как вы себя чувствуете? how is your health?
тэнд хир олон хүн байна? сколько там людей? how many persons are there?

ХИР II грязь dirt, mud;
хиртэй хувцас, угаах хувцас грязное бельё washing;
хиргүй чистый pure, clean;
хир болох становиться грязным, загрязняться become dirty, become soiled

ХИРИЙН заурядный, обыкновенный, обычный ordinary, commonplace, usual;
хирийн хүн чадахгүй не каждый человек сумеет это сделать not everybody can do it, not everybody is able to do it.

ХИРТЭХ загрязняться, пачкаться become dirty.

ХИРТҮҮЛЭХ делать грязным, запачкать, испачкать soil, dirty, make dirty.

ХИРТЭЛТ затмение eclipse;
нарны хиртэлт солнечное затмение solar eclipse;
сарны хиртэлт лунное затмение lunar eclipse;
бүтэн хиртэлт полное затмение total eclipse;
хагас хиртэлт частичное затмение partial eclipse.

ХИЧНЭЭН сколько how much, how many;
та хичнээн номтой вэ? сколько у вас книг? how many books have you?

ХИЧЭЭЛ I старание, усердие, прилежание, активность diligence, endeavour, effort, activity.

ХИЧЭЭЛ II занятие, урок lesson, studies, class;
монгол хэлний хичээл уроки монгольского языка the mongolian lessons;
хичээл хийх проводить урок, давать урок conduct a lesson, give a lesson;
хичээл давтах повторять урок repeat a lesson, review a lesson;
хичээл таслах пропускать урок/занятие miss a class, miss a lecture;
хичээл хүмүүжлийн ажил учебно-воспитательная работа teaching and educational work;
хичээлийн цаг часы занятий school hours;
хичээлийн жил учебный год academic year;
хичээлийн хуваарь расписание уроков time-table of lessons;
хичээлийн төлөвлөгөө учебный план curriculum.

ХИЧЭЭЛЛЭХ заниматься, учиться study, attend a class
биейн тамир спортоор хичээллэх/ оролдох заниматься спортом go in for sports, indulge in sports

ХИЧЭЭНГҮЙ старательный, аккуратный diligent, assiduous, painstaking, accurate.

ХИЧЭЭНГҮЙЛЭХ усердствовать, быть старательным be zealous, be cautious, be attentive

ХИЧЭЭХ стараться, усердствовать, пытаться endeavour, try, attempt, make an effort;
байдгаараа хичээх стараться изо всех сил do one's utmost, try one's best;
хувиа хичээх думать только про себя, быть эгоистичным take care of one's own life, be egoistic

ХОВ I сплетня gossip, tittle-tattle;
хов вөөх сплетничать slander.

ХОВ II *хов хоосон* совершенно пустой entirely empty

ХОВДОГ жадный, алчный greedy, avid, covetous

ХОВДОГЛОХ жадничать, быть жадным be greedy.

ХОВОР, ХОВОРХОН редкий, скудный; редко rare, scarse, uncommon; rarely, seldom;
ховор ном редкая книга rare book;
ховорхон сайхан бүсгүй девушка редкой красоты girl of uncommon beuty;
ховор(хон) амьтан редкое животное rare animals;
маш ховор очень редко very seldom.

ХОВОРДОХ редеть, становиться редким grow scanty, become rare.

ХОВХ; *ховх цохих* выбивать knock out;
ховх татах оторвать, сорвать tear off, pull off.

ХОВХЛОХ сдирать, отдирать strip off, strach off, tear off, rip off

ХОВХРОХ отдираться, срываться fall off, peel off.

ХОГ сор, отбросы, мусор litter. sweepings, dust, rubbish.
хог тарих, хог хаях сорить, мусорить litter;
хогийн сав мусорный ящик dust-bin;
хог хаях нүх мусорная яма dust-hole.

ХОГШИЛ имущество property, belongings.

ХОДООД желудок stomach;
ходоодны шүүс желудочный сок gastric juice;
ходоодны өвчин желудочное заболевание gastric disease.

ХОЁР два two; second;
хоёрдугаар второй
хоёр сар два месяца two months;
хоёрдугаар сар февраль February;
хоёр дахь өдөр вторник Tuesday;
хоёр зуу двести two hundred;
хоёр мянга две тысячи two thousand;
хоёр давхар двойной double;
хоёр давхар байшин двухэтажный дом two-storeyed house;
хоёр талтай двухсторонний bilateral, two sided;
үзэг харандаа хоёр ручка и карандаш a pen and a pencil;

хоёртоа хүүхэд двухлетний ребенок a child of two, two-year-old child

ХОЁРХОН только два only two

ХОЁУЛ вдвоём, оба, обе two together, both;
та хоёул вы вдвоём, вы оба both of you;
бид хоёул мы оба, мы вдвоём both of us

ХОЖДОХ опаздывать; отставать be late, be overdue;
ажлаас хождох опаздывать на работу be late for the work;
таван минут хождох опаздывать пять минут be five minutes late

ХОЖИГДОХ проигрывать lose;
хөзөр тоглож хожигдох проигрывать в карты lose at cards

ХОЖИМ потом, впоследствии, после afterwards, then, later, later on;
хожим хойно потом later on

ХОЖИХ выиграть, выигрывать win, gain;
өрсөлдөгчөө хожих выигрывать у своего противника beat one's opponent;
цаг хожих выиграть время gain time.

ХОЖУУ позднее, попозже late, tardy.

ХОЖИМДОХ см. Хождох. see **Хождох**

ХОЙГ полуостров peninsula.

ХОЙГУУР севернее; на севере; сзади, позади to the north; in the back, around the back, behind;
хойгуур суух сидеть позади sit in the back;
таныг байхгүй хойгуур при вашем отсутствии, когда вас не было in your absence.

ХОЙНО 1) север, на севере north, to the north;
2) сзади, позади, за behind;
3) после, потом, спустя later, after;
байшингийн хойно сзади дома behind the house;
хоёр сарын хойно после двух месяцев, спустя два месяца, через два месяца after two months, in two months.

ХОЙНООС 1) с севера from north;
2) сзади from the back, from behind;
хойноос дагах, хойноос нь явах идти вслед за кем-нибудь, следовать за кем-либо follow, go after.

ХОЙТ 1) северный north, northern;
2) задний back, hind, rear;
3) следующий, будущий next, future, coming;
хойт зүг явах идти/ ехать на север go north;
хойт хэсэг задняя часть back part; hinder part;
хойт туйл северный полюс north pole;
вүүн хойт северо-восток north-east;
баруун хойт северо-запад north-west;
хойт хөл задние ноги hind legs;
хойт дугуй заднее колесо rear wheel;
хойт үе будущее поколение future generation;
хойт жил следующий год next year;
хойт эх мачеха step-mother;
хойт эцэг отчим stepfather.

ХОЙТОН; *хойтон жил* следующий год next year

ХОЙЧ будущее future;
хойч үе будущее поколение future generation;

ХОЙШ 1) на север, к северу to the north, northwards;
2) назад back, backwards;
3) после after, since;
хойш ухрах пятиться, сделать шаг назад move backwards, make a step back;
хойш тавих отодвинуть назад put off, delay, postpone;
хойш татах тянуть назад, оттягивать, затягивать, pull back, withraw
хойш суух сесть сзади; уклоняться от работы, лениться sit back; deviate from work, be lazy;
хойш яарах торопиться назад, торопиться идти назад hurry to go back;
хойш хийх оставлять на будущее запасаться put away, save, keep;
хойш урагшаа взад и вперёд up and down, back and forth;
хойшоо бай! назад! прочь back! get back!
надаас хойш после меня after me;
түүнээс хойш с того времени, с тех пор since that time, since then.

ХОЙШГҮЙ не позднее, не позже not later.

ХОЙШЛОГДОХ откладываться, отсрочиваться postpone, delay, put off

ХОЙШЛОХ откладываться, отсрочиваться put off,postpone.

ХОЙШЛУУЛАХ откладывать. отсрочивать put off, postpone, delay, put aside, adjourn;
эцсийн шийдвэрийг хойшлуулах отложить окончательное решение. put off the final decision;
хэлэлцээрийг хойшлуулах отложить переговоры adjourn the talks;
уулзалтыг хойшлуулах отложить встречу put off a meeting;
өрөг хойшлуулах отложить партию adjourn a game.

ХОЙШЛУУЛШГҮЙ неотложный pressing, urgent;
хойшлуулшгүй хэрэг неотложное дело urgent business.

ХОЛ 1) даль; далеко distance; far, far off;
2) гораздо, несравнено much, far, incomparably
би эндээс хол суудаг я живу далеко отсюда I live far from here;
холын зай дальнее расстояние long distance;
холын хамаатан дальний родственник distant relative;
хол дээр, хол илүү гораздо лучше far better, much better.

ХОЛБОГДОЛ причастность, отношение connection, relation;
ач холбогдол значение significance;
их ач холбогдолтой байх иметь большое значение be of great importance.

ХОЛБОГДОХ быть связанным, иметь отношение, относиться связываться be connected, have relation, associate;
гэмт хэрэгт холбогдох быть причастным к преступлению be involved in a crime

ХОЛБОГДУУЛАХ: *үүнтэй холбогдуулан* в связи с этим in connection with it.

ХОЛБОО связь, контакт, союз; ассоциация, федерация tie, link, contact, connection, communication, union, association, federation;
нягт холбоотой байх быть/ стоять в тесной связи be closely connected;
нягт холбоо тогтоох установить тесную связь establish close links;
холбоогоо таслах прерывать связь break off relations;
Холбооны яам Министерство связи Ministry of communication.

ХОЛБООТ союзный, федеративный union, federal;
Зөвлөлт Холбоот Улс Советский Союз Soviet Union.

ХОЛБООТОН союзник allies.

ХОЛБООЧИН связист communication worker; signaller, signal man.

ХОЛБОХ соединять, связывать tie together; bind, connect, link;
онолыг практиктай холбох связывать теорию с практикой link theory with practice;
хувь заяагаа холбох связывать свою судьбу throw in one's lot, link one's destiny;
амьдралаа холбох жениться get married, marry.

ХОЛДОХ 1) удаляться, отдаляться, отстраняться move off, move away, become distant
2) быть слишком далеким be too far;
эргээс холдох удаляться от берега move off from the shore.

ХОЛДУУЛАХ удалять, отдалять move off, remove.

ХОЛИЛДОХ смешиваться, перемешиваться mix, interblend, intermingle.

ХОЛИМОГ: *холимог тэжээл* комбикорм mixed feed.

ХОЛИХ смешивать, перемешивать, подмешивать mix, mix up, intermix, intermingle.

ХОЛЬЦ, ХОЛЬЦОО примесь, смесь admixture.

ХОМС, ХОМСХОН скудно, маловата scanty, little, few.

ХОМХОЙ жадный, алчный greedy, covetous.

ХОНГИЛ дупло; пещеро hollow; cave;
модны хонгил дупло дерева hollow of a tree.

ХОНГИО гильза cartrige-case.

ХОНГОР простодушный, добродушный; милый openhearted, simplehearted; dear, darling.

ХОНЖВОР выигрыш, выгода gain, profit, winnings
хонжворт выгодный, выигрышный winning lottery;
хонжворт сугалаа лотерея, выигрышный билет lottery ticket;
хонжворт зээл выигрышный заем lottery loan

ХОНЖОО выгода, прибыль profit, gain;
хонжоо харах искать прибыль seek profit;
ашиг хонжоо олох получать прибыль get a profit, receive a profit;
хонжоо гаргах извлечь выгоду benefit, derive benefit.
ХОНЗОГНОХ мстить, отомстить revenge, take vengeance.
ХОНЗОН месть vengeance, revange.
ХӨНӨГ сутки twenty four hours;
долоо хоног неделя week;
соёл урлагийн арав хоног декада литературы и исскуства ten-day literature and art festival'
вам хоногийн мөнгө суточные daily allowance.
ХОНОГЛОХ оставаться на ночь stay for the night
ХОНОГШИХ запечатлеваться в памяти оставаться в памяти be stamped upon somebody's memory, be engraved upon somebody's memory.
ХОНОХ ночевать, проводить ночь spend the night, pass the night;
хээр хонох ночевать под открытым небом spend the night in the open.
ХОНХ звонок; колокол bell;
цахилгаан хонх электрический звонок electric bell;
хаалганы хонх дверной звонок door bell;
хонх цохих ударить в колокол strike the bell;
хонх дугарах звонить в колокол ring the bell;
хонхон дуу колокольный звон peal, chime.
ХОНХОЙХ иметь ямку, иметь углубление have a hollow, have a depression
ХОНХОЙЛГОХ делать углубление, делать ямку make a hollow, dig a hole
ХОНХОР углубление, выбойна, впадина hollow, depression, cavity, dent
нүдний хонхорхой глазная впадина eye-socket;
вамын хонхор выбойна на дороге pot-hole;
хацрын хонхор ямочка на щеке dimple;
алганы хонхор углубление на ладони the hollow of the palm;
хонхор газар котловина hollow, depression, cave-in
ХОНШООР морда, рыло; носок muzzle; snout; nose, toe:
гутлын хоншоор носок обуви toe of a boat.
ХОНЬ овца sheep
эм хонь овцематка ewe;
эр хонь кастрированный баран, валух castrated ram, wether;
хонины мах баранина mutton, lamb;
хонины нэхий овчина sheepskin;
хонины ноос овечья шерсть fleece.
ХОНЬЧИН чабан, пастух, овец sheepherd.
ХООЛ еда, пища, кушанье, блюдо food, meal, dish;
өглөөний хоол завтрак breakfast;
үдийн хоол, өдрийн хоол обед lunch, dinner;
оройн хоол ужин supper;
хоолны өмнө перед едой before food, before meal;
хоолны дараа после еды after food, after meal;
хоолны үеэр, хоол идэх вуур во время еды, за едой while eating, during a meal;
сувиллын хоол диетический стол invalid cookery;
гэрийн хоол домашний стол plain cooking;
махан хоол мясной стол, мясная пища animal food;
цагаан хоол молочное блюдо milk dish;
хоол зөөгч официантка, официант waitress, waiter;
хоолны давс поваренная соль table salt, common salt;
хоолны халбага столовая ложка table spoon;
хоол хийх готовить кушанье cook, prepare a meal;
хоол идэх есть, обедать take food, dine;
хоол шингээх, хоол боловсруулах усвоение пищи, пищеварение digest food, digestion;
хоолны хордлого пищевое отравление food poisoning;
халуун хоол горячая пища hot food, hot meals.
ХООЛЛОХ питаться, обедать feed, eat food;
сайн хооллох хорошо питаться have good food.
ХООЛОЙ 1) горло throat;
2) голос voice;
3) труба pipe, tube;
амьсгалын хоолой, буруу хоолой дыхательное горло windpipe;
хоолой сөөх охрипнуть grow hoarse;

хоолой засах откашливаться, прочищать горло clear one's throat;
бүдүүн хоолой густой голос, низкий голос deep voice, low voice;
нарийн хоолой тонкий голос, высокий голос high voice;
нарийн хоолой тонкий голос, высокий голос high voice;
сөөнгө хоолой хриплый голос hoarse voice;
төмөр хоолой металлическая труба metal tube, iron tube;
нефть дамжуулах хоолой нефтепроводная труба oil pipe-line;
хий дамжуулах хоолой газопроводная труба gas-pipe;
уурын дулаагуурын хоолой труба парового отопления steam-heat pipe.

ХООРОНД 1) между between, in between; inter-;
2) между тем, как, в то время как; пока while, meanwhile;
хоёр уулын хооронд между двумя горами between two mountains;
та бид хоёрын хооронд между нами between you and me'
хоёроос гурван цагийн хооронд между двумя и тремя часами between two and three o'clock;
намайг эзгүй хооронд в моё отсутствие; в то время, когда меня не было in my absence, while I was absent;
хоёр нарны хооронд ажиллах работать от зари до зари work from morning to night, work from night to morning;
нүд ирмэхийн хооронд в мгновение ока, мгновенно in the twinkling of an eye;
хоёрын хооронд ни то ни сё neither one thing nor the other;
хот хоорондын тээвэр междугородные перевозки interurban transport.

ХООСОН 1) пустой, порожний empty, vacant, vain; deserted;
2) бедный, нищий poor;
хоосон сав пустая посуда empty container;
хоосон ам, хоосон үг пустые слова, пустая болтовня mere words, empty words, idle talk;
хоосон санаархал, хоосон мөрөөдөл пустые мечты castles in the air;
хоосон газар пустое место, необитаемое место uninhabited place;
хоосон хонох ночевать с голодным желудком, лечь спать без ужина go to sleep without eating;
гар хоосон буцах возвращаться с пустыми руками return empty-handed;
хоосон хүн бедняк, бедный человек, нищий, poor man; beggar;
хоосон цай уух пить только один чай drink tea only.

ХООСРОХ 1) становиться пустым, опоражниваться become empty;
2) беднеть, разорять, нищать become poor, ruin oneself

ХОР 1) яд, отрава poison, toxic;
2) вред зло harm, damage; evil;
3) зависть envy;
могойн хор змейный яд venom;
галын хор огнетушитель fire extinguisher;
вургийн хор проявитель developer;
хор хөнөөл вред, ущерб damage, harm;
хор шар зависть envy;
хор уух принять яд take poison;
удаан үйлчлэх хор медленно действующий яд slow poison;
хор хүргэх причинить вред harm, do harm;
хор малтах, хор хөдөлгөх возбуждать зависть excite envy in somebody, rouse somebody's envy;
хоргүйгээр без вреда without detriment.

ХОРВОО вселенная, земля universe, world.

ХОРГОДОХ укрываться, прятаться, находить убежище seek shelter, take shelter, find shelter;
бороноос хоргодох укрываться от дождя take shelter from the rain;
хоргодох газар приют, убежище refuge, asylum.

ХОРГООХ задерживать, не пускать detain, delay, keep off.

ХОРДЛОГО отравление poisoning;
хоолны хордлого пищевое отравление, диспепсия food poisoning, dyspepsia

ХОРДОХ 1) отравляться be poisoned, poison oneself.
2) завидовать envy.

ХОРДУУЛАХ отравлять poison.

ХОРИГ запрет, препятствие, вето interdiction, obstacle, veto;
хориг тавих наложить запрет, наложить вето impose a ban, put a veto.

ХОРИГДОЛ узник, заключенный prisoner;
улс төрийн хоригдол политический заключенный political prisoner

ХОРИГДОХ 1) быть прегражденным be blocked up;
2) быть заключенным be imprisoned.

ХОРИГЛОХ запрещать, воспрещать forbid, interdict, prohibit;
атомын зэвсгийг хориглох запрещение атомного оружия prohibition of atomic weapons.

ХОРИО запрет, запрещение, воспрещение interdiction, prohibition;
гэрийн хорио домашний арест house arrest'
хориотой затретный forbidden;
хориотой тоглоом запретная игра prohibited game;
хориотой бүс запретная зона restricted area.

ХОРИХ 1) запрещать, воспрещать forbid, interdict, prohibit
2) отговорить dissuade;
3) заключать в тюрьму, бросить в тюрьму imprison somebody,put somebody into prison.

ХОРОГДОЛ убыль, потеря diminution, decrease; loss;
төлийн хорогдол потеря молодняка loss of young livestocks.

ХОРОГДОХ уменьшаться, убавляться; сокращаться diminish, decrease• lessen.

ХОРОГДУУЛАХ уменьшать, убавлять, сокращать diminish, decrease, lessen;
хоёр дахин хорогдуулах сокращать вдвое cut by twice;
вардлыг хорогдуулах сократить расходы cut down expenses;
орон тоог хорогдуулах сокращать штат reduce the establishment, cut the staff;

ХОРОМХОН моментально, мгновенно instantly, in a moment.

ХОРОН ядовитый; язвительный, колкий poisonous; caustic, biting;
хорон санаа злой замысел, коварство evil intent;
хорон үг колкие слова, язвительное замечание caustic words, biting remarks.

ХОРОО 1) комитет committee;
2) полк regiment;
3) район, квартал region, district
Намын Төв Хороо Центральный Комитет партии Central committee of the party;
Намын хороо партийный комитет party committee;
гүйцэтгэх хороо исполнительный комитет executive committee;
байнгын хороо постоянный комитет standing committee;
бэлтгэл хороо подготовительный комитет preparatory committee;
намын хянан шалгах хороо комитет партийного контроля party control committee;
залуучуудын эвлэлийн төв хороо центральный комитет союза молодёжи central committee of the youth league.

ХОРООЛОЛ район, квартал region, block;
орон сууцны шинэ хороолол новые жилые кварталы new housing estates, new blocks of flats.

ХОРООХ 1) убавлять, уменьшать, сокращать diminsh, decrease, lessen;
2) казнить execute, put to death;
газар хороох сокращать расстояние shorten the distance;
тоо хороох уменьшать количество diminish the number.

ХОРОХ убавляться, сокращаться diminish, decrease.

ХОРСОЛ ненависть, злоба, отвращение hatred, detestation, abhorrence;
өшөө хорсол ненависть hatred.

ХОРСОХ I ненавидеть, таить злобу hate, detest.

ХОРСОХ II чувствовать жгучую боль have a burning pain.

ХОРТ, ХОРТОЙ 1) ядовитый, токсичный poisonous, toxic;
2) вредный, злостный harmful, unhealthy, malicious;
хорт хий ядовитый газ poison gas;
хорт бодис ядовитое вещество poisonous substance;
хорт могой ядовитая змея venomous snake;
хорт дайсан коварный враг insidious enemy;
хортой эм вредное лекарство harmful medicine;
ажлын хортой нөхцөл вредные условия работы unhealthy conditions of work

эрх мэдлээ хортойгоор ашиглах злоупотреблять властью, злоупотреблять своим положением abuse one's power, abuse one's position.

ХОРХОЙ I насекомое, червь, моль insect, worm, moth;
цох хорхой жук beetle;
шанаган хорхой головастик tadpole;
хорхой идсэн шүд кариозный зуб carious tooth;
хорхой идэх: а) червоточина worm-hole;
б) повреждение молью, изъеденный молью moth-eating.

ХОРХОЙ II аппетит, желание, охота appetite, desire, longing, wish;
хорхой хүрэх, хорхой хөдлөх сильно хотеть, страстно желать, гореть желанием have a passion, eagerly desire, burn with desire;
хорхойгоо дарах умерять свой аппетит keep down one's appetite, moderate one's appetite;
хорхой хөдөлгөх, хорхой хүргэх вызывать аппетит, вызывать желание tempt the appetite, excite the appetite.

ХОРШОО 1) кооперация, кооператив co-operation, co-operative
2) магазин store, shop;
хоршоо дэлгүүр магазины stores.

ХОРШООЛОЛ кооперирование, кооперация co-operation, co-operative;
үйлдвэрийн хоршоолол производственная кооперация producting co-operative system;
өд хэрэглэгчдийн хоршоолол потребительская кооперация consumers, co-operative societies;
хөдөө аж ахуйн хоршоолол сельскохозяйственная кооперация agricultural co-operative societies;
хоршооллын хөдөлгөөн кооперативное движение the co-operative movement.

ХОРШООЛОХ кооперировать, co-operate, combine into co-operation, organize in a co-operative.

ХОРЬ, ХОРИН двадцать twenty;
хорьдугаар двадцатый twentieth;
хорьдугаар зуун двадцатый век twentieth century;
хорин хоёр двадцать два twenty two;
хорин мянга двадцать тысяч twenty thousand.

ХОС пара; парный pair, couple; twin;
хос гутал пара сапог, пара ботинок pair of boots, pair of shoes;
хос хосоор попарно in pairs, two by two, two and two
хосгүй бесподобный, превосходный, несравненый matchless, peerless, incomparable, excellent.

ХОСЛОЛ сочетание, комбинация combination.

ХОСЛОХ сочетаться, комбинировать combine.

ХОСЛУУЛАХ сочетать combine;
онол практикийг хослуулах сочетать теорию с практикой bring into concord theory with practice.

ХОТ 1) город city, town;
2) группа юрт camp of several yurts;
нийслэл хот столица, столичный город capital;
гол хот главный город chief town;
хот тосгон город и деревня town and country;
хотын хүн ам городское население urban population;
хотын захиргаа муниципалитет, городское управление municipality;
хотын төв центр города the centre of a city;
хотын зах гарч явах выехать за город go to the country, go out of town;
хотруу явах пойти / поехать в город go to town;
хот айл группа юрт camp of yurts.

ХОХИРОЛ убыток, ущерб, урон loss, damage, detriment;
гарз хохирол потеря loss;
хохирол учруулах наносить ущерб cause damage, do damage;
хохирол учрах, хохирол хүлээх нести урон, понести ущерб suffer damage, suffer a loss;
хохирлыг нөхөх компенсировать убыток, возмещать убыток pay damages, recover losses;
хохиролтой убыточный, невыгодный unprofitable, disadvantageous;
хохиролгүй без ущерба without prejudice, without loss;
хохирол их биш байв ущерб был невелик the damage was not great.

ХОХИРОХ терпеть ущерб, нести урон be damaged, suffer loss;
хохирогч этгээд потерпевший victim.

ХОХЬ 1) утрата, неудача misfortune, mischance;
2) бедный poor.

ХОЦРОГДМОЛ отсталый backward, retarded;
хоцрогдмол орон отсталая страна undeveloped country.

ХОЦРОХ 1) отставать; оставаться позади fall behind, drop behind, lag behind;
2) оставаться remain, be left;
3) отставать be slow;
амьдралаас хоцрох отставать от жизни lag behind the life;
би энд хоцроно я остаюсь здесь I shall remain here;
миний цаг хоёр минут хоцорч байна мои часы отстают на две минуты my watch is two minutes slow, my watch loses two minutes

ХОЧ прозвище, кличка nickname.

ХОШИГНОХ шутить joke, jest.

ХОШИГНОЛ шутка, юмор joke, jest, humour.

ХОШИН шутливый, юмористический, шуточный, комический witty, humorous, playful, funny; comic;
хошиг үг, хошин яриа анекдот, смешной рассказ,
шутка joke, funny story;
хошин жүжиг комедия, сатира comedy, satire.

ХОШОЙ дважды twice;
хошой баатар дважды герой twice hero;
хошой аварга дважды чемпион twice champion,

ХОШУУ 1) клюв beak, bill;
2) заостренная часть чего-либо, наконечник sharp point, tip, forepart;
вааны хошуу хобот trunk;
таван хошуу пятиконечная звезда five-pointed star;
таван хошуу мал пять видов скота five kinds of domestic animals;
анжисны хошуу сошник у плуга ploughshare;
харандааны хошуу наконечник для карандаша point-protector.

ХОШУУЧ майор major.

ХОШУУЧЛАХ быть в авангарде, лидировать be at the head, lead, be in the lead.

ХӨВГҮҮН юноша youth.

ХӨВӨН вата, хлопок cotton, cotton wool;
хөвөнтэй хөнжил ватное одеяло quilt;
хөвөн хураалт хлопкоуборка cotton-harvesting;
хөвөн хураагч машин хлопкоуборочная машина cotton-picking machine;
түүхий хөвөн хлопок-сырец raw cotton.

ХӨВӨӨ 1) набережная, побережье, берег shore, beach, bank;
2) край edge.

ХӨВӨХ плавать, дрейфовать float, drift.

ХӨВСГӨР рыхлый friable, loose.

ХӨВЧ лес forest.

ХӨВЧИН весь, целый, все, whole, all;
хөвчин дэлхий весь мир, вся планета whole world.

ХӨГ I гармония; настройка tune, cord.

ХӨГ II; *хөгийн, хөгтэй* смешной, забавный ridiculous, funny;
хөгийн хүн странный человек, чудак strange man, queer man.

ХӨГЖИЛ 1) развитие, прогресс, расцвет, рост development, progress, growth;
2) веселье gaiety;
аж үйлдвэрийн хөгжил развитие промышленности development of industry;
оюун ухааны хөгжил умственное развитие mental development;
хөгжилтэй, а) развитой developed;
б) весёлый, жизнерадостный merry, gay, cheerful.

ХӨГЖИЛТ развитие, прогресс development, growth.

ХӨГЖИЛДӨХ веселиться, забавляться, развлекаться amuse, enjoy oneself, make merry.

ХӨГЖИМ 1) музыка music;
2) музыкальный инструмент musical instrument
сонгодог хөгжим классическая музыка classic music;

хөгжимд/хөгжмийн аялгуунд бүжиглэх танцевать под музыкой dance to the music;
хөгжмийн сургууль музыкальная школа music school;
хөгжмийн сонсгол музыкальный слух an ear for music;
үлээвэр хөгжим духовой оркестр wind instrument, brass band;
үндэсний хөгжим национальный инструмент national musical instruments.

ХӨГЖИМДӨХ играть на музыкальном инструменте play in musical instrument.

ХӨГЖИМЧИН музыкант musician.

ХӨГЖИНГҮЙ развитой developed, highdeveloped;
хөгжингүй социалист нийгэм развитое социалистическое общество high-developed socialist society;
хөгжингүй социалист орон страна развитого социализма high-developed socialist country.

ХӨГЖИХ развиваться, прогрессировать, процветать develop, be in progress, prosper..

ХӨГЖӨӨН веселье, забава, развлечение merriment, amusement, gaiety;
хөгжөөн дэмжигчид болельщики fans, enthusiasts.

ХӨГЖҮҮЛЭХ, ХӨГЖӨӨХ развивать develop, make progress.

ХӨГЛӨРӨХ валяться lie about, be scattered about.

ХӨГШИД старцы, старики elders.

ХӨГШИН старый old, aged;
хөгшин болох стареть grow old

ХӨГШРӨХ стареть grow old.

ХӨДЛӨХ двигаться, трогаться, шевелиться move, begin to move, start, be off, stir;
галт тэрэг хөдлөв поезд тронулся the train started off;
тэр байрнаасаа хөдөлсөнгүй он не двинулся с места he did not budge;
салхи хөдлөв ветер поднялся the wind has risen;
хөдлөлгүй суух сидеть не шевелясь sit without stirring;
сэтгэл хөдлөх быть тронутым be touched of emotions

ХӨДӨЛГӨХ приводить в движение, двигать ;трогать, шевельнуть set in motion, move, stir, shake;
гараа хөдөлгөх двигать рукой, шевелить рукой move one's hand, stir one's hand;
хөдөлгөх хүч движущие силы motive power, motive forces.

ХӨДӨЛГӨӨН 1) движение motion, movement;
2) езда, ходьба traffic;
тасралтгүй хөдөлгөөн непрерывное движение continuous movement;
хувьсгалт хөдөлгөөн революционное движение revolutionary movement;
ажилчны хөдөлгөөн рабочее движение working-class movement;
үндэсний эрх чөлөөний хөдөлгөөн национально-освободительное движение national liberation movement;
энхтайвны төлөө хөдөлгөөн движение за мир, движение в защиту мира peace movement;
дэлхийн коммунист хөдөлгөөн мировое коммунистическое движение world communist movement;
олон улсын коммунист ажилчны хөдөлгөөн международное коммунистическое рабочее движение international communist and worker's movement;
гудамжны хөдөлгөөн уличное движение street traffic
галт тэрэгний хөдөлгөөн железнодорожное движение railway traffic, train traffic.

ХӨДӨЛГҮҮР двигатель motor, engine;
дотоод шаталтын хөдөлгүүр двигатель внутреннего сгорания internal-combustion engine;
атомын хөдөлгүүр атомный двигатель atomic propulsion, atomic engine.

ХӨДӨЛМӨР труд work, labour;
бүтээлч хөдөлмөр созидательный/творческий труд creative labour, constructive labour;
оюуны хөдөлмөр умственный труд mental work, brain work;
биеийн хөдөлмөр физический труд manual labour, physical labour;
нийгмийн тустай хөдөлмөр общественно-полезный труд socially useful labour;
хөдөлмөр өдөр трудодень work-day;

хөдөлмөр хамгаалал охрана труда labour protection;
хөдөлмөр зохион байгуулалт организация труда organization of labour;
хөдөлмөрийг шинжлэх ухааны үндэстэй зохион байгуулах научная организация труда scientific organization of labour;
хөдөлмөрийн бүтээмж производительность труда productivity of labour, labour productivity;
хөдөлмөрийн нөхцөл условия труда working condition;
хөдөлмөрийн чадвар трудоспособность ability to work, capacity for work;
хөдөлмөрийн дэвтэр трудовая книжка work-book;
хөдөлмөрийн сахилга бат трудовая дисциплина labour discipline;
хөдөлмөрийн нөөц трудовые ресурсы, трудовые резервы manpower; labour reserves;
хөдөлмөрийн хууль трудовой кодекс labour code, labour law;
хөдөлмөрийн хуваарь разделение труда division of labour;
хөдөлмөрийн хүмүүжил трудовое воспитание physical training;
хөдөлмөрийн орлого трудовой доход earned income;
үргүй хөдөлмөр, хий хөдөлмөр напрасный труд lost labour, wasted labour
хөдөлмөрийн сэхээтэн трудовая интеллегенция working intelligentsia.

ХӨДӨЛМӨРЛӨХ трудиться, работать work, labour, toil;
найман цаг хөдөлмөрлөх работать восемь часов work eight hours,
манай оронд хүн бүхэн хөдөлмөрлөх эрхтэй в нашей стране каждый имеет право на труд in our coutry everybody has the right to work;

ХӨДӨЛМӨРЧ трудолюбивый hard-working, assiduous, industrious.

ХӨДӨЛМӨРЧИН трудящийся working
хөдөлмөрчин олон түмэн трудящиеся массы working masses.

ХӨДӨӨ 1) худон, сельская местность, степь country side, rural district open steppe;
2) сельский, деревенский, провинциальный rural, country;
хөдөөгийн хүн ам сельское население rural population;
хөдөөгийн амьдрал сельская жизнь country life;
хөдөөгийн залуус сельская молодёжь village youth;
хөдөө газар, хөдөө нутаг сельская местность country-side;
хөдөө аж ахуй сельское хозяйство agriculture, rural economy;
хөдөө аж ахуйн нэгдэл сельскохозяйственное объединение agricultural co-operative.

ХӨЗӨР игральные карты, козырь card, trump;
хөзөр тоглох, хөзөр тавих играть в карты play cards.

ХӨЛ 1) нога; лапа foot, leg, pad;
2) ножка, ножки; дно leg, stand, base; bottom
3) суета, суматоха, переплох bustle, alarm, trouble;
хөл гар руки и ноги hands and feet;
урьд хөл передние ноги forelegs;
хойд хөл задние ноги hind legs;
баруун хөл левая нога right leg;
хиймэл хөл искусственная нога artificial leg;
хөл нийлүүлэн явах, хөлөө олох идти в ногу keep in step;
хөл дээр гишгэх наступить кому-либо на ногу step on somebody's foot;
хөлөө ачих положить ногу на ногу cross one's legs;
хөлд орох начинать ходить, делать первые шаги (о ребёнке) begin to walk (of a baby)
хөл мэдэн гүйх (*харайх* бежать) бросаться со всех ног rush at full speed;
баярлаад хөл нь газар хүрэхгүй явах ног под собой не слышать от радости feel from joy as if walking on air;
хөлийн хуруу палец на ноге toe;
хөлийн ул ступня, подошва (ноги) the sole of the foot;
хөлийн хумс ноготь на ноге toe-nail;
хөлийн өлмий стопа (ноги) the top of foot;
хөлийн шагай лодышка anklebone;
хөлийн шилбэ голень shin, shank;
хөл бөмбөг футбол foot ball;
хөл машин ножная швейная машина treadle sewing-machine;
ширээний хөл ножки у стола legs of table;
хөлгүй ус глубокая вода, бездонное море bottomless body of water;
хөл үймээн суматоха, паника bustle, turmoil;
малын хөл поголовье скота the number of livestock.

ХӨЛДӨХ замерзать, мёрзнуть freeze, be frozen;
гол хөлдөв река замёрзла the river is frozen up;
хөлдөж үхэх замёрзнуть насмерть freeze to death.

ХӨЛДҮҮ мёрзлый, замороженный frozen, congealed;
хөлдүү газар мёрзлая земля frozen soil;
хөлдүү мах замороженное мясо frozen meat.

ХӨЛЛӨХ запрягать, впрягать harness, hitch, put;
үхэр хөллөх, шар хөллөх запрягать волов yoke oxen.

ХӨЛӨГ I *шатрын хөлөг* шахматная доска chessboard.

ХӨЛӨГ II судно, корабль ship, vessel;
огторгуйн хөлөг космический корабль spacecraft;
байлдааны хөлөг военный корабль warship;
худалдааны хөлөг торговое судно merchant ship

ХӨЛӨГ III лошадь horse;
хөлөг морь лошадь horse.

ХӨЛРӨХ потеть, покрываться испариной sweat, perspire.

ХӨЛС I плата, оплата, заработок, вознаграждение pay, payment, hire, rent, fee;
цалин хөлс, хөдөлмөрийн хөлс оплата труда, оплата работы pay, payment;
байрны хөлс квартирная плата rent;
хөлс авах получать вознаграждение, получать оплату receive wages;
хөлс төлөх оплачивать вознаграждение, давать оплату pay rent, pay wages;
хөлсгүй бесплатный free.

ХӨЛС II пот, испарение sweat, perspiration;
хүйтэн хөлс холодный пот cold sweat;
хөлс гарах потеть sweat, perspire;
хөлс асгарах, хөлс цутгах обливаться потом wet with sweat, run with sweat.

ХӨЛСЛӨХ нанимать hire, rent

ХӨМРӨХ перевертываться, опрокидываться turn over, overturn, upset

ХӨМСӨГ бровь eyebrow;
хөмсөг зангидах хмурить брови knit one's brows.

ХӨНГӨВЧЛӨХ облегчать, делать легче facilitate, make easier.

ХӨНГӨДӨХ быть слишком легким be too light, be too easy.

ХӨНГӨЛӨЛТ облегчение; льгота facilitation, easing, relief; privilege, advantage;
албан татварын хөнгөлөлт налоговые льготы reduction of taxes
хөнгөлөлт үзүүлэх давать льготу grant a remission;
хөнгөлөлттэй үнээр по льготной цене at a cut, at a reduced prize.

ХӨНГӨЛӨХ облегчать, делать легким facilitate, make light, reduce.

ХӨНГӨМСӨГ легкомысленный light-minded, light-hearted, thoughtless
хөнгөмсөг хүн легкомысленный человек light-headed man, frivolous person;
хөнгөмсөг ван легкомыслие, легкомысленное поведение lightness, thoughtlessness.

ХӨНГӨН легкий, нетяжелый, нетрудный light, easy;
хүнд хөнгөн вес weight;
хөнгөн хийсвэр легкомысленный light-minded;
хөнгөн ажил лёгкая работа easy work, light work, simple work;
хөнгөн атлетик лёгкая атлетика field and track athletics;
хөнгөн жин лёгкий вес light weight;
хөнгөн үйлдвэр лёгкая промышленность light industry;
хөнгөн цагаан аллюминий aluminum.

ХӨНГӨРӨХ облегчаться, становиться легким become light.

ХӨНДИЙ I 1) полый, пустой hollow, empty;
2) полость, пустота cavity, hole;
хөндий байшин пустой дом empty house;
хөндий гоймон макароны macaroni;
амны хөндий полость рта mouth cavity;
хэвлийн хөндий брюшная полость abdominal cavity.

ХӨНДИЙ II долина valley.

ХӨНДИЙ III поодаль, не прикасаясь at some distance, aloof;
хөндий тавих поставить поодаль put something at some distance;
хөндий байх избегать сторониться, держать подальше, держаться в стороне avoid, stand aside, keep aloof.

ХӨНДИЙРӨХ 1) отделяться, отслаиваться; separate, get touched, come off.
2) отчуждаться, охладевать к кому-либо, отходить от кого-либо become alienated, lose somebody's favour, step aside, grow cold, lose interest;
тэр эмэгтэй түүнээс хөндийрчээ она охладела к нему she has grown cold to him.

ХӨНДЛӨН 1) поперек, через across;
2) поперечный, горизонтальный transversal, horizontal;
хөндлөн огтлох перерезать поперек cut something across;
хөндлөн татах протянуть что-либо поперек stretch something across;
вам/гудамж хөндлөн гарах пересекать улицу/дорогу cross the road, cross the street;
гудамж хөндлөн поперек улицы across the street;
хөндлөн шугам горизонтальная линия horizontal line
хөндлөн огтлол поперечный разрез, поперечное сечение cross-section;
хөндлөнгийн посторонний, чужой outside, strange;
хөндлөнгийн хүн/этгээд постороннее лицо stranger, outsider.

ХӨНӨЖИЛ одеяло, покрывало blanket, bedcover.

ХӨНӨӨЛ вред, ущерб damage, harm;
хөнөөл учруулах причинять вред cause damage;
хөнөөл учрах нести ущерб suffer damage;
хөнөөлтэй вредный harmful.

ХӨНХӨР *хөнхөр дух* выпуклый лоб high and bulging forehead.

ХӨӨ сажа soot, smoke-black.

ХӨӨГДӨХ выгоняться, изгоняться, исключаться be excluded, be dismissed, be expelled;
ажлаас хөөгдөх отстраняться от работы, увольняться с работы be dismissed from work;
сургуулиас хөөгдөх исключаться из школы, отчисляться от школы be expelled from school.

ХӨӨЛӨХ очищать от сажи clean from soot.

ХӨӨР радость joy, gladness;
баяр хөөр болох радоваться, испытывать радость be overcome with joy.

ХӨӨРГӨХ запускать launch, let off, release;
пуужин хөөргөх запускать ракету launch a rocket.

ХӨӨРӨӨ *яриа хөөрөө* разговоры, беседы talk, conversation.

ХӨӨРӨХ I подниматься, повышаться; кипеть soar, rise, overflow;
сүү хөөрч байна молоко убегает the milk is boiling over.

ХӨӨРӨХ II беседовать, разговаривать talk, speak.

ХӨӨРӨХ III возбуждаться, радоваться; хвастаться become excited, rejoice, gladden; boast.

ХӨӨРҮҮ нервный, легко возбудимый; хвастливый nervous, excitable; boastful.

ХӨӨРХИЙ бедный poor;
хөөрхий амьтан бедняга, бедняжка poor fellow, poor girl, poor thing.

ХӨӨРХӨН милый, миловидный, хорошенький nice, sweet, lovely, pretty.

ХӨӨС пена foam, spume, froth, suds;
савангийн хөөс мыльная пена soap-suds
хөөс гарах пениться foam, froth;
◇ *хөөс цахруулан ярих* говорить с пеной у рта speak furiously.

ХӨӨСРӨХ пениться, покрываться пеной foam, froth, become foamy.

ХӨӨХ 1) прогонять, выгонять, изгонять; исключать chase, drive away, banish, expel, exclude, oust;
2) преследовать, гнаться за кем-либо chase, pursue;
гэрээс хөөх выгонять из дому turn out of the house;
сургуулиас хөөх выгонять из школы, исключать из школы expel from school;
намаас хөөх исключать из партии expel from party.

ХӨРГӨГЧ холодильник refrigerator;
хөргөгчинд хийх/тавих класть в холодильник put into the refrigerator.

ХӨРГӨХ охлаждать, остужать, давать остывать cool off, cool, freeze, refrigerate.

ХӨРӨГ портрет portrait;
босоо хөрөг портрет во весь рост full-length portrait;
хүний хөрөг зурах рисовать чей-либо портрет make a drawing of somebody;
хөрөг зураач портретист portrait painter.

ХӨРӨНГӨ 1) имущество, средства, достояние property, belongings, stock, estate;
2) капитал, фонд, средства capital, fund, means, resources;
хөрөнгө чинээ имущественное положение property status;
улсын хөрөнгө государственное имущество state property;
нийгмийн хөрөнгө общественное достояние, общественное имущество commomn property, social property;
дундын хөрөнгө совместное достояние/совместное имущество joint property;
хөдлөх хөрөнгө движимое имущество movable property;
Үл хөдлөх хөрөнгө недвижимое имущество real estate;
хөрөнгө хураах конфисковать имущество confiscate property;
эргэлтийн хөрөнгө оборотный капитал curculating capital, working capital;
үндсэн хөрөнгө основной капитал fixed capital;
байнгын хөрөнгө постоянный капитал constant capital;
хөрөнгө оруулалт капиталовложение capital investment;
хөрөнгө оруулалтын үр ашиг эффективность капиталовложения investment effectiveness.

ХӨРӨНГӨТ капиталистический capitalist;
хөрөнгөт байгуулал капиталистический строй capitalist system;
хөрөнгөт нийгэм капиталистическое общество capitalist society.

ХӨРӨНГӨТӨН 1) капиталист: буржуазия capitalist; bourgeoisie;
2) капиталистический, буржуазный capitalist, capitalistic, bourgeois;
том хөрөнгөтөн крупная буржуазия big bourgeoisie;
жижиг хөрөнгөтөн мелкая буржуазия petty bourgeoisie;
хөрөнгөтөн орон капиталистическая страна capitalist country;
хөрөнгөтний хувьсгал буржуазная революция burgeois revolution;
хөрөнгөтний бус хөгжлийн зам некапиталистический путь развития non-capitalistic path of development, non-capitalistic road of development.

ХӨРӨӨ пила saw;
гар хөрөө ручная пила hand-saw;
дархны хөрөө, мужааны хөрөө столярная пила buck-saw;
төмрийн хөрөө лучковая пила для металла hack-saw.

ХӨРӨӨДӨХ пилить saw.

ХӨРӨХ охлаждаться, остывать become cool, get cool, cool down;
даарч хөрөх зябнуть, мерзнуть, shiver, feel cold.

ХӨРС почва soil, topsoil, ground;
үржилт хөрс плодородная почва rich soil, fertile soil;
хөрсөн доорх ус, хөрсний ус грунтовая вода subsoil water, subterranean water;
хөрс судлал почвоведение soil science;
хөрсний эвдрэл эрозия почв soil erosion.

ХӨРШ сосед; соседний neighbour; neighbouring;
айл хөрш, айл зэргэлдээ по соседству in the neighbourhood;
сайн хөршийн харилцаа добрососедские отношения good neighbourly relations

ХӨСӨГ транспорт, перевозочные средства; перевозка transportation, transport, conveyance;
ердийн хөсөг гужевой транспорт cartage, carting.

ХӨТЛӨХ вести, водить lead; conduct, guide;
морь хөтлөх вести лошадь на поводу lead a horse;
хүүхэд хөтлөх вести ребенка за руку lead the child by the hand;
данс хөтлөх вести счет, вести книги keep accounts.

ХӨТӨЛБӨР руководство, программа guidance, programme.

ХӨХ I синий, голубой dark blue, blue
хөх тэнгэр голубое небо blue sky;
хөх тариа рожь rye.

ХӨХ II женская грудь breast, teats;
хүүхдэд хөхөө хөхүүлэх/өгөх дать грудь ребёнку, кормить ребёнка грудью give a baby the breast; nurse baby;

хөхний хүүхэд грудной ребенок baby, infant in arms;
хөхний даруулга лифчик, бюстгальтер underbodice, brassiere.

ХӨХӨӨ I кукушка cuckoo.

ХӨХӨӨ II *хөхөө өвөл* самое холодное время зимы/зимой the most cold time of a winter.

ХӨХӨХ сосать suck;
хөх хөхөх, мөөм хөхөх сосать грудь suck, be a suckling.

ХӨХРӨХ I хохотать laugh loudly, shout with laughter;
элгээ хөштөл хөхрөх хохотать до упаду split ones sides with laughter, burst out laughing.

ХӨХРӨХ II синеть become blue, turn blue.

ХӨХҮҮЛ грудной suckling;
хөхүүл хүүхэд грудной ребёнок infant in arms.

ХӨХҮҮЛЭХ кормить грудью suck, nurse;
хөхүүлэн дэмжих поощрять, стимулировать encourage, stimulate the interest.

ХӨХҮҮР бурдюк для кумыса skin bag for koumiss (airak).

ХӨШИГ занавес, занавеска, штора curtain, blind;
хөшиг татах задернуть занавеску draw the curtain;
хөшиг буулгах опустить занавес drop the curtain;
хөшиг нээх открывать занавес, раздвинуть занавес open the curtain;
цонхны хөшиг оконный занавес window curtain;
театрын хөшиг театральный занавес drop-curtain.

ХӨШИГЛӨХ крошить, рубить, мелко резать chop, mince, cut;
мах хөшиглөх рубить мясо, мелко нарезать мясо mince a meat.

ХӨШИХ коченеть, цепенеть, деревенеть, окостенеть; застывать, замирать harden, become stiff, stiffen, become numb.

ХӨШӨӨ памятник monument,
хөшөө босгох воздвигать памятник, ставить памятник erect a monument; put a monument.

ХӨШҮҮРЭГ рычаг lever; key factor.

ХУАР *хэв хуар* узоры, орнаменты pattern, design, ornament.

ХУАРАН казарма barracks.

ХУВ, ХУВАН янтарь, янтарьный amber.

ХУВААГДАХ делиться, разделяться, подвергаться дележу divide into;
зургаа хоёрт хуваагддаг шесть делится на два six is divisible by two.

ХУВААГДАГЧ делимое dividend.

ХУВААГЧ распределитель, делитель distributor; divisor.

ХУВААЛЦАХ делить между собой share with somebody.

ХУВААХ делить, распределять divide;
хэсэг болгон хуваах делить на части divide into parts;
бүлэг болгон хуваах делить на группы divide into groups;
хорийг тавд хуваах разделить двадцать на пять divide twenty by five;
таллан хуваах делить пополам halve, take half each
тэнцүү хуваах, тэгш хуваах делить поровну divide into two equal parts, share out equaly;
хуваах тэмдэг знак деления division sign.

ХУВААРИЛАГДАХ распределяться, быть распределяемым be distributed, be alloted.

ХУВИАРИЛАЛТ распределение distribution.

ХУВИАРЛАХ делить, разделять, распределять divide, distribute, allot.

ХУВААРЬ деление, разделение, распределение; назначение division, distribution; appointment;
хичээлийн цагийн хуваарь расписание уроков time-table of lessons;
галт тэрэгний хуваарь расписание поездов train schedule;
олон улсын хөдөлмөрийн хуваарь международное разделение труда international division of labour;
хуваариар по расписанию according to the time-table.

ХУВИЛАХ I превращаться, меняться, принять другой вид change, be transformed, take another form.

ХУВИЛАХ II размножать; копировать, делать копию multiply, duplicate; copy, make a copy, reproduce.

ХУВИЛГАХ изменять, менять, превращать change, turn, convert, transmute.

ХУВИН ведро bucket, pail
хувин сав посуда vessel;
хувин дүүрэн сүү полное ведро молока a pailful of milk.

ХУВИРАЛ изменение, перемена change.

ХУВИРАХ изменяться, трансформироваться change, turn, transform;
царай нь хувирах измениться в лице change countenance.

ХУВЦАС одежда, платье clothes, dress, garments;
ажлын хувцас рабочая одежда, спецодежда coverall, overalls;
албаны хувцас форменная одежда uniform;
дотуур хувцас нательное белье underwear
гадуур хувцас верхняя одежда street clothes, overcoat;
гэрийн хувцас домашний халат house-dress;
унтлагын хувцас ночная рубашка night-gown, nighty;
дулаан хувцас тёплая одежда warm dress;
ёслолын хувцас парадная одежда ceremonial dress;
бэлэн хувцас готовое платье ready-made clothes;
хувцасны өлгүүр вешалка clothes-hanger;
хувцасны шүүгээ платяной шкаф wardrobe;
хувцасны сойз платяная щетка для одежды clothes-brush;
хувцас өмсөх: а) одеваться dress oneself;
б) носить одежду wear a dress;
хувцас тайлах раздеваться undress, take off one's coat;
хувцас солих переодеваться change one's clothes.

ХУВЦАСЛАХ одеваться; одевать dress oneself; dress, clothe;
сайхан хувцаслах одеваться хорошо dress well.

ХУВЬ I; *хувь хүн* индивид individual;
хувийн личный, собственный, индивидуальный, частный personal, own, individual, private;
хувийн амьдрал личная жизнь private life;
хувийн өмч частная собственность personal property;
хувийн зан байдал/зан чанар собственное поведение, частный/личный характер individual character, personality;
хувийн сонирхол личные интересы personal interests;
хувийн аж ахуй частное хозяйство privately owned husbandary, individual holding,

ХУВЬ II доля, акционерный капитал, акции stock;
хувь нийлүүлсэн нийгэмлэг акционерное общество joint-stock company;
хувь нэмэр вклад contribution,

ХУВЬ II: *хувь заяа* судьба, участь destiny, fate,

ХУВЬ IV процент per cent;
төлөвлөгөөг зуун хувь биелүүлэх выполнить план на сто процент fulfil the plan hundred per cent,

ХУВЬ V экземпляр, тираж copy, circulation, edition,

ХУВЬСГАЛ революция revolution
Октябрийн их хувьсгал великая октябрьская социалистическая революция the Great October Socialist Revolution;
Үндэсний хувьсгал национальная революция national revolution;
монгол ардын хувьсгал монгольская народная революция Mongolian People's Revolution;
Соёлын хувьсгал культурная революция cultural revolution;
шинжлэх ухаан техникийн хувьсгал научно-техническая революция scientific and technological revolution;
хувьсгалын өмнө до революции before revolution, prior revolution;
хувьсгалын дараа после революции after revolution,

ХУВЬСГАЛТ революционный revolutionary;
хувьсгалт хөдөлгөөн революционное движение revolutionary movement;
хувьсгалт тэмцэл революционная борьба revolutionary struggle;
хувьсгалт хүчин революционные силы revolutionary forces.

ХУГАЛАХ ломать, переламывать break fracture;
модны мөчир хугалах ломать ветки дерева break a branch of a tree;
урам хугалах портить настроение discourage, cause to lose interest;
нэр хугалах компрометировать, дискредитировать compromise discredit,

ХУГАРАХ ломаться, переламываться break;
урам хугарах разочаровываться, падать духом be disappointed.
ХУГАЦАА срок date, term, time;
тур хугацаа короткий срок short space of time;
богино хугацаанд, ахар хугацаанд за короткий срок in a short span of time
эцсийн хугацаа крайний срок the last term, deadline;
урт хугацаа длительный срок long term;
тогтоосон хугацаанд, заасан хугацаанд в указанный срок, к условленному сроку by the fixed time, by a specified date;
тайлангийн хугацаа отчетный период the period under review;
хугацаа тогтоох устанавливать срок, назначать срок set a time, fix the time;
хугацаа сунгах продлить срок prolong the term;
төлөвлөгөөг хугацаанаас өмнө биелүүлэх выполнить план до срока /досрочно fulfil the plan ahead of time, fulfil the plan ahead of schedule;
суралцах хугацаа срок обучения term of study, duration of study;
цэргийн албаны хугацаа срок военной службы call-up period;
хугацаагүй бессрочный termless.
ХУДАГ колодец well;
өрөмдмөл худаг буровой колодец bore-well;
уурхайн худаг шахтный колодец pit;
худгийн ус колодезная вода well-water.
ХУДАЛ 1) ложь, неправда, вранье lie, falsehood, untruth;
2) неправдивый, ложный false;
худал хэлэх говорить неправду tell a lie.
ХУДАЛДАА торговля, продажа trade, commerce;
улсын худалдаа государственная торговля state trade;
бөөний худалдаа оптовая торговля wholesale trade;
жижиглэн худалдаа розничная торговля retail trade;
хувийн худалдаа частная торговля private trade;
хоршооллын худалдаа кооперативная торговля co-operative trade;
гадаад худалдаа внешняя торговля foreign trade;
худалдааны баланс торговый баланс balance of trade;
худалдааны бодлого торговая политика commercial policy;
худалдааны хэлэлцээр торговые переговоры trade negotiations;
худалдааны гэрээ торговый договор trade agreement;
худалдааны харилцаа торговые отношения trade relations;
худалдааны төлөөлөгч торговый представитель trade representative;
худалдааны цэг торговая точка, торговая сеть shops;
худалдааны эрх торговое право commercial law;
худалдааны онц эрх торговая монополия trade monopoly;
худалдааны яам министерство торговли the Ministry of Trade.
ХУДАЛДААЧИН торговец, купец traider, merchant, dealer.
ХУДАЛДАГЧ продавец seller, salesman.
ХУДАЛДАХ торговать; продавать deal, trade; sell.
ХУДАЛЧ лгун liar.
ХУЖИР солончак salt-marsh.
ХУЙВАЛДААН заговор plot, conspiracy;
хуйвалдаан хийх устраивать заговор, быть в заговоре plot, conspire;
хуйвалдаанд орох вступить в заговор join in a conspiracy;
хуйвалдааныг илчлэх раскрывать заговор discover a plot.
ХУЙВАЛДАГЧ заговорщик conspirator.
ХУЙВАЛДАХ вступить в заговор, быть в заговоре plot, conspire.
ХУЙЛАХ завёртывать, свёртывать в рулон wrap up, roll up;
хивс хуйлах свёртывать ковер roll up the carpet.
ХУЙЛРАХ клубиться, кружиться curl, wreathe, swirl, roll.
ХУЛАН кулан, дикая лошадь kulan, wild horse.
ХУЛГАЙ воровство, кража stealing, thieving, theft;
хулгай хийх совершить кражу, воровать commit a theft, steal.
ХУЛГАЙЛАХ воровать, красть, похищать steal, pilfer, filch, pinch.
ХУЛГАЙЧ вор, хищник thief, pilferer;
халаасны хулгайч карманник pickpocket;
хулгайчийг бариарай! держите вора! stop the thief!
ХУЛГАНА мышь mouse;
хулганы хавх мышеловка mouse-trap.

ХУЛГАР корноухий crop-eared.

ХУЛГАХ пятиться; не решаться, не осмеливаться move backwards; be afraid, feel embarrassed.

ХУЛДААС клеёнка oilcloth, oilskin;
шалны хулдаас линолеум linoleum.

ХУЛС бамбук; бамбуковый bamboo.

ХУЛХИ ушная сера, внутреннее ухо ear-wax; middle ear.

ХУЛЧГАР робкий, трусливый timid, fainthearted, apprehensive.

ХУЛЧИЙХ робеть, трусить, be timid, funk, quail, be afraid.

ХУМИХ складывать, свертывать; собирать, подбирать put together, gather up, pick up, collect;
юмаа хумих собирать свои вещи, убирать свои вещи collect one's belongings.

ХУМС ноготь; коготь nail; claw, talon;
гарын хумс ноготь на пальце руки finger nail;
хөлийн хумс ноготь на пальце ноги toe-nail;
хумсны будаг лак для ногтей nail polish;
хумсын чинээ с ноготок, очень маленький as small as nail, very small.

ХУМСЛАХ 1) щипать ногтями claw, scratch with claws;
2) воровать понемножку pilfer, pinch.

ХУН лебедь swan.

ХУНГАР сугроб snow-drift.

ХУНДАГА рюмка, бокал glass-wine, glass, goblet;
хундага өргөх поднимать бокал; предлагать тост,провозглашать тост raise one's glass; drink, toast.

ХУНИАС складки, сборки fold, plait, pleat.

ХУР дождь rain;
хурын ус дождевая вода rain-water.

ХУРААЛТ уборка harvesting, gathering;
тариа хурааλт уборка урожая grain harvest.

ХУРААНГУЙ краткий, сокращенный short, brief, consise;
хураангуй түүх краткая история brief history.

ХУРААНГУЙЛАХ сокращать shorten, curtail, abridge.

ХУРААХ 1) взимать, взыскивать, собирать levy, collect, raise;
2) складывать, убирать put together, pile, heap;
3) накапливать, скапливать accumulate, save;
4) останавливать, запрещать stop, prohibit, cut off;
татвар хураах взимать налогом collect taxes;
тариа хураах убирать урожай harvest;
мөнгө хураах накоплять деньги save money;
дуугаа хураах переставать разговаривать, молчать stop talking, be silent;
вэвсэглэл хураах разоружение; разоружать disarmament, disarm
амьсгаа хураах умереть die.

ХУРАЛ собрание, заседание meeting, gathering;
их хурал съезд, конгресс congress;
бага хурал конференция conference;
бүгд хурал пленум plenum;
тайлан сонгуулийн хурал отчетно-выборное собрание election meeting;
хурлын тэргүүлэгчид президиум presidium;
хурлын хэлэлцэх асуудал повестка дня agenda, order of the day;
хурал нээх открывать заседание open the meeting'
хурал хаах закрывать заседание close the meeting.

ХУРАЛДАХ собираться; заседать gather together, take part in meeting, hold a meeting.

ХУРАЛДААН заседание, собрание meeting, gathering.

ХУРАЛДУУЛАХ собирать, созывать собрание, заставлять собираться gather, call together, call a meeting, cause to gather together.

ХУРАНДАА полковник colonel;
дэд хурандаа подполковник lieutenant-colonel.

ХУРАХ собираться, накапливаться gather, assemble; accumulate, save.

ХУРГА ягнёнок lamb.

ХУРД скорость, быстрота speed, rate;
хурд авах набирать скорость gather speed;

хөдөлгөөний хурд скорость движения rate of movement;
гэрлийн хурд скорость света velocity of light;
эргэлтийн хурд скорость вращения speed of rotation;
дундаж хурд средняя скорость average speed;
дууны хурд звуковая скорость sonic speed.

ХУРДАВЧЛАХ ускорять hasten. quicken.

ХУРДАН быстрый, скорый; быстро, скоро, quick, fast. rapid; quickly, rapidly
хурдан морь скакун, беговая лощадь fast horse, race horse, runner.
дуунаас хурдан сверхзвуковой supersonic;
хурдан ярих говорить быстро speak fast;
хурдан хөгжих быстро развиваться develop rapidly.

ХУРДАСГАХ ускорять, торопить quicken, hurry.

ХУРДДАХ быть слишком быстрым /скорым be too fast.

ХУРДЛАХ делать быстро, ускорять; торопить, скакать, мчаться do fast, speed up, hurry; rush along.

ХУРИМ свадьба wedding;
хуримын өдөр день свадьбы wedding-day;
хурим хийх справлять свадьбу celebrate a wedding.

ХУРИМТЛАЛ накопление accumulation;

ХУРИМТЛАХ накопляться, собираться accumulate,

ХУРИМТЛАГДАХ накопляться, собираться accumulate, save up.

ХУРИМТЛУУЛАХ накоплять, собирать cause to accumulate, accumulate

ХУРУУ палец finger, toe;
эрхий хуруу большой палец thumb, big toe;
долоовор хуруу указательний палец forefinger, indexfinger;
дунд хуруу средний палец middle finger, third finger;
ядам хуруу безымянный палец fourth finger, ring finger;
чигчий хуруу мизинец little finger;
хуруугаараа ваах показывать пальцем point with one's finger;
хуруу даран тоолох считать по пальцам count on one's fingers.

ХУРУУВЧ напёрсток thimble.

ХУРЦ 1) острый, наточенный sharp, acute;
2) резкий, яркий, сильный; зоркий keen, sharp, strong, bright; sharp-sighted;
3) жирный rich, greasy;
хурц хутга острый нож sharp knife;
хурц өнцөг острый угол acute angle;
хурц гэрэл резкий свет bright light, blinding light;
хурц өнгө яркий цвет bright colour;
хурц нар яркое солнце the bright sun;
хурц нүд острые глаза acute eye-sight;
хурц ухаан острый ум wit;
хурц ван резкий характер short temper;
хурц хэл острый язычок sharp tongue;
хурц өвчин острая боль sharp pain, acute pain;
хурц үнэр острый запах sharp smell;
хурц шүүмжлэл резкая критика severe criticism;
хурц хоол жирное кушанье rich food.

ХУРЦДАХ становиться острым; обостряться become sharp; become strained;
олон улсын байдал хурцдаж байна международное положение обостряется the international situation becomes strained.

ХУРЦАДМАЛ: *хурцадмал байдал* напряжённость tensity, tension;
олон улсын хурцадмал байдлыг намжаах ослабить международную напряженность ease international tension, relax international tension.

ХУРЦЛАХ заострять; точить sharpen, grind, whet.

ХУС береза birch.

ХУСАХ 1) скоблить, очищать scrape, clean;
2) брить shave;
сахал хусах бриться shave.

ХУТГА нож knife;
сахлын хутга бритва razor;
хоолны хутга кухонная нож kitchen knife;
балиус хутга нож для мяса carving-knife;
хутганы ир лезвие ножа blade, edge of a knife.

ХУТГАЛДАХ смешиваться mix.

ХУТГАХ мешать, перемешивать, смешивать mix, mix up, blend, intermix, intermingle.

ХУУДАС лист; страница leaf, sheet; page;
хуудас цаас лист бумаги sheet of paper;
номын хуудас страница книги page;
хэвлэлийн хуудас печатный лист quire, printer's sheet;
ухуулах хуудас агитационная листовка agitational leaflet;
больницын хуудас больничный лист, лист нетрудоспособности medical certificate of unfitness for work, sick-list;
хуудасны дугаар нумерация страниц pagination;
нэрийн хуудас визитная карточка visiting card, name-card; list of names;
номын хуудас эргүүлэх перелистывать страницы turn the pages in a book.
сонины хуудсан дээр на газетных страницах, на страницах газет in the news pages.

ХУУЛАХ 1) списывать, копировать copy;
2) сдирать, срывать strip, strip off, scratch off, peel off;
самбараас хуулж бичих списывать с доски copy from blackboard;
арьс хуулах сдирать кожу skin, strip the skin off.

ХУУЛБАР копия, выписка copy, duplicate, writting out.

ХУУЛЬ закон, кодекс, декрет law, act, statute, code, decree;
үндсэн хууль конституция constitution;
иргэний хууль гражданский кодекс civil law;
хөдөлмөрийн хууль закон о труде, кодекс законов о труде labour law;
эрүүгийн хууль уголовный кодекс criminal code;
социалист хууль социалистический закон socialist law;
сонгуулийн хууль избирательный закон election law;
нийгмийн хөгжлийн хууль законы общественного развития the laws of social development;
хуулийн байгууллага законодательное учреждение legal institutions, law-court;
хууль зөрчих нарушить закон break the law;
хууль сахих соблюдать закон observe laws, keep within the law;
хууль бус незаконный illegal
хууль ёсны законный legal, legitimate, lawful.

ХУУРАЙ I сухой, засушливый dry, dried;
хуурай уур амьсгал сухой климат dry climate;
хуурай мод сухое дерево, сухие дрова dead tree; dry wood
хуурай сүү сухое молоко dried milk;
хуурай ханиад сухой кашель dry caugh;
хуурай газар сухая земля, суша; континент, материк dry land, continent;
хуурай замын цэрэг сухопутные войска land forces.

ХУУРАЙ II напильник, подпилок file, rasp.

ХУУРАЙЛАХ осущать, делать сухим dry, make dry.

ХУУРАМЧ ложный, фальшивый, фиктивный false, spurious, fictitious;
хуурамч инээмсэглэл фальшивая улыбка insincere smile, affected smile;
хуурамч хүн фальшивый человек insincere man;
хуурамч мөнгө фальшивая монета, фальшивые деньги false coin, counterfeit money.

ХУУРАХ I обманывать, надувать deceive, cheat, trick.

ХУУРАХ II отдираться, шелушиться peel off, tear off, come off.

ХУУРАХ III жарить, поджаривать fry, roast;
мах хуурах жарить мясо roast a meat;
хуурсан мах жареное мясо fried meat.

ХУУРМАГ ложный, фальшивый false, spurious.

ХУУЧИН 1) старый ветхий, старинный old; ancient;
2) поношеный shabby, threadbare, frayed;
3) бывший прежний, прошлый former, past, last;
хуучин ваншил старинный обычай old custom;
хуучин арга старый метод old method;
хуучин танил / найз старый друг old friend;
хуучны дурсгалт зүйлс старинные памятники ancient monuments;
хуучин хувцас поношенная одежда shabby clothes;
хуучин дарга бывший председатель former chairman;
хуучин хэвээрээ по прежнему as before, as used.

ХУУЧРАХ 1) устареть, отживать, становиться устаревшим grow old, become antiquated, become out of date, become obsolete;

2) изнашиваться, wear out;
хуучирсан устарелый antiquated, out of date.

ХУЦАХ лаять bark.

ХУЧИГДАХ покрываться, быть покрытым be covered.

ХУЧИХ покрывать, накрывать cover, cover up.

ХУЯГ панцырь; броня coat of mail, armour.

ХҮДЭР I руда ore
вэсийн хүдэр медная руда coper ore;
төмрийн хүдэр железная руда iron ore.

ХҮДЭР II сильный, здоровый strong, energetic.

ХҮЗҮҮ шея, шейные позвонки neck;
хүзүүний ороолт шарф scarf;
хүзүүний вүүлт ожерелье necklace.

ХҮЗҮҮВЧ 1) ошейник collar;
2) перешеек neck of land.

ХҮЗҮҮДЭХ держать за шею; обнимать за шею place one's arms around; another's neck, embrace

ХҮЙС пол sex.

ХҮЙТ холод, мороз cold, frost.

ХҮЙТРЭХ холодать, морозить become cold, freeze.

ХҮЙТЭН 1) холод, мороз, стужа cold, coldness, frost;
2) холодный, морозный cold, cool;
өвлийн хүйтэн зимний мороз the cold of winter;
хүйтэн ус холодная вода cold water;
хүйтэн өдөр холодный день cold day;
хүйтэн салхи холодный ветер cold wind;
хүйтэн уур амьсгал холодная погода cold weather;
хүйтэн харц холодный взгляд cold look, cold glance;
хүйтэн сэтгэл холодная душа cold heart;
хүйтэн вэвсэг холодное оружие side-arms, cold-arms;
хүйтэн дайн холодная война cold war,
хүйтэн газар холодное место cold place;
хүйтнээр хүлээн авах оказать холодный приём, холодно принять receive coldly.

ХҮЛЦЭНГҮЙ терпеливый patient, tolerant;
хүлцэнгүй хүн терпеливый человек patient person.

ХҮЛЦЭХ терпеть, сносить be patient, be tolerant, be indulgent.

ХҮЛЭХ связывать, стягивать bind, tie, tighten.

ХҮЛЭЭГДЭХ ожидаться, быть ожидаемым be waited, be expected.

ХҮЛЭЭЛГЭХ заставлять ждать, держать в ожидании cause to wait, keep waiting;
хариуцлага хүлээлгэх привлекать к ответственности charge with responsibility, make answerable;
намайг битгий хүлээлгээрэй не заставляйте меня ждать don't keep me waiting.

ХҮЛЭЭЛТ, ХҮЛЭЭЛЭГ ожидание; терпение waiting, expectation,; patience
хүлээлтийн өрөө, хүлээлгийн өрөө комната ожидания, зал ожидания waiting room.

ХҮЛЭЭХ 1) ждать, ожидать, wait, expect, await;
2) получать, принимать; признавать, сознавать receive, accept; admit;
түр хүлээх подождать немного wait for a while;
хүлээж ядах ожидать с нетерпением wait for with impatience;
суугаад хүлээх сидеть и ждать sit and wait;
хүлээж авах принимать, воспринимать receive, accept;
хүлээн авалт приём reception;
хүлээн авагч приёмник receiver; wireless set
хүлээн авах цаг приёмные часы reception hours;
буруугаа хүлээх, алдаагаа хүлээх признавать свою вину, признавать свои ошибки admit one's fault, admit one's mistake.

ХҮМҮҮЖИЛ воспитание; воспитанность education, upbringing; breeding, good breeding;
хүмүүжлийн ажил воспитательная работа educational work;
улс төр, үзэл суртлын хүмүүжил политическое и идеологическое воспитание political and ideological education;

хүмүүжилтэй, хүмүүжил сайтай хорошо воспитанный well-bred, courteous;
хүмүүжилгүй, хүмүүжил муутай дурно воспитанный ill-bred, rude.

ХҮМҮҮЖИХ воспитываться be brought up.

ХҮМҮҮЖҮҮЛЭГЧ воспитатель, воспитательница educator, master, tutor

ХҮМҮҮЖҮҮЛЭХ воспитывать bring up, rear, educate,
хүүхдийг хөдөлмөрт дуртай болгон хүмүүжүүлэх воспитывать ребенка в уважении к труду bring up a child to respect work.

ХҮМҮҮС люди, население; лица people, persons;
албаны хүмүүс официальные лица official persons, civil servants;
гэр бүлийн хүмүүс члены семьи members of the family.

ХҮН человек, люди man, person, people;
хүн төрөлхтөн человечество mankind, humanity;
хүн ам население population;
хүн амьтан человек, люди human being, people;
хүн бүл людская сила manpower;
хүний мөс, хүний үнэр совесть conscience;
хүний хүн, гаднын хүн постороннее лицо, чужой человек outsider, strange man, stranger;
хүний эрх человеческое право human right;
хүний ухаан человеческий разум the human mind;
хүнгүй газар безлюдное место uninhabited place, desolate place'
ажилч хүн трудолюбивый человек hard-working man'
ажилчин хүн рабочий worker;
жирийн хүн простой человек ordinary man, commoner;
хашир хүн, хэрсүү хүн опытный человек, многовидавший человек a man of experience;
гэнэн хүн наивный человек; неосторожний человек innocent person, naive person, careless person;
валуу хүн молодой человек young man;
хөгшин хүн, настай хүн пожилой человек old man;
ухаантай хүн умный человек clever man, man of sense;
эрдэмтэй хүн, номтой хүн учёный человек, эрудированный человек erudite person;
боловсролтой хүн образованный человек educated person;
шударга хүн справедливый человек an honest man;
варчимч хүн принципиальный человек a man of principle;
яриа хүн разговорчивый человек talkative person;
сайн хүн хороший человек a good man
муу хүн плохой человек a bad man;
хар хүн муж husband;
танихгүй хүн незнакомый человек stranger, unfamiliar person;
гадаадын хүн иностранец foreigner;
шинэ хүн: а) новый человек new man;
б) новорождённый new-born;
◊ *хүн орхоодой* женьшень ginseng.

ХҮНГЭНЭХ гудеть, издавать гул; грохотать buzz, hoot, make a hollow sound, roar.

ХҮНД I 1) тяжёлый heavy;
2) трудный, утомительный; серьёзный hard, difficult; serious, grave;
3) тяжесть weight; heaviness;
хүнд ачаа тяжёлый груз heavy load;
хүнд жин тяжёлый вес heavy-weight;
хүнд үйлдвэр тяжёлая промышленность heavy industry;
хүнд шийтгэл тяжёлое наказание severe punishment;
хүнд цохилт тяжелый удар heavy blow;
хүнд ажил тяжелая работа, трудная работа hard work;
хүнд нөхцөл трудное условие difficult condition;
хүнд өвчин тяжёлая болезнь, серьёзная болезнь serious illness;
өвчтөний байдал хүнд байна больной в тяжёлом состоянии the patient's condition is very serious, the patient is very bad;
хүнд суртал бюрократизм bureaucratism;
хөл хүнд беременная pregnant;
хүндийн өргөлт поднятие тяжести weight-lifting;
хүндийн төв центр тяжести centre of gravity.

ХҮНД II честь, достойнство; почет, уважение honour, dignity, respect, esteem;
нэр хүнд авторитет authority, prestige.

ХҮНДЛҮҮЛЭХ быть уважаемым be respected.

ХҮНДЛЭГДЭХ быть уважаемым, быть почитаемым be respected, be esteemed.

ХҮНДЛЭЛ уважение, почтение, почет honour, respect, esteem.

ХҮНДЛЭХ уважать, почитать respect, have respect, esteem, revere;
гүнээ хүндлэх глубоко уважать hold in high respect.

ХҮНДРҮҮЛЭХ осложнять, ухудщать, делать более тяжёлым complicate, make worse, aggravate; make more heavy;

ХҮНДРЭХ становиться тяжелым, тяжелеть; осложняться become heavy, grow heavy, become complicated, become severe;
өвчин хүндэрчээ болезнь осложнилась complications set in.

ХҮНДЭТ почётный, уважаемый honourable, respected, honoured; dear;
хүндэт вочин почётный гость guest of honour;
хүндэт гишүүн почётный член honourary member;
хүндэт цол почётное звание honourary title;
хүндэт харуул почётный караул guard of honour;
хүндэт нөхөр уважаемый товарищ dear friend;
хүндэт самбар доска почёта board of honour;
хүндэт самбарт тавих вывешивать на доску почёта put up on the board of honour.

ХҮНДЭТГЭХ уважать, почитать honour, respect, have respect, esteem;
хүндэтгэх шалтгаанаар тэр байсангүй/алга байв он отсутствовал по уважительным причинам he was absent for valid reasons;
амь үрэгдсэн дайчдын дурсгалыг хүндэтгэх чтить память погибших героев revere the memory of fallen heroes.

ХҮНС продовольствие food-stuffs;
хүнсний дэлгүүр продовольственный магазин grocery, food store;
хүнсний бүтээгдэхүүн продовольственные товары food-stuffs;
хүнсний хангамж продовольственное снабжение food supply, ration supply;
хүнсний агуулах продовольственный склад food store-house;
хүнсний нөөц продовольственные резервы reserves of food;
хүнсний программ продовольственная программа the food programme;
хүнсний үйлдвэр пищевая промышленность food industry.

ХҮРГҮҮЛЭХ доставляться, быть доставленным supply, cause to arrive, send.

ХҮРГЭН зять son-in-law.

ХҮРГЭХ 1) доставлять, посылать supply, deliver, send, convey, dispatch.
2) доводить; провожать, сопровождать lead, drive; accompany;
3) дотрагиваться, прикасаться touch;
хүргэж өгөх провожать, сопровождать show the way, accompany;
гэрт нь хүргэж өгөх проводить до дому/домой see somebody home, take convey somebody home;
хэл хүргэх сообщать, доставлять известие tell, give information;
вахидал хүргэх доставлять письмо deliver a letter
мэнд хүргэх передавать привет bring greetings;
баяр хүргэх приветствовать congratulate, greet;
тус хүргэх приносить пользу, оказывать помощь bring benefit, help;
хор хүргэх вредить cause harm;
уур хүргэх сердить, злить provoke anger, make anger;
инээд хүргэх вызывать смех: смешить cause one to laugh;
нойр хүргэх навевать сон make one sleepy;

ХҮРЗ лопата spade, shovel

ХҮРЗДЭХ копать лопатой dig with a spade

ХҮРТЭЛ до, вплоть до untill, till, to, up to, as far as;
станц хүртэл хол далеко до станции it is far to the station;
нэгээс арав хүртэлх тоо числа от одного до десяти numbers from one to ten;
гурваас тав/таван цаг хүртэл от трёх до пяти часов from three to five o'clock;
эхнээс нь аваад эцсийг хүртэл с начала до конца from beginning untill the end;
орой хүртэл/болтол хүлээх ждать до вечера wait till the evening;
өнөөдрийг хүртэл, өнөөг хүртэл до наших дней, до сегодняшних дней to our day, to this day;
Улаанбаатар хүртэл явах ехать до Улан-Батора go as far as Ulan-Bator.

ХҮРТЭХ 1) доставать, хватать reach, touch;
2) удостаиваться be honoured, be awarded;

3) получать, принимать receive, obtain;
шагнал хүртэх удостаиваться награды receive rewards.

ХҮРТЭЭЛ достояние property;
үрд түмний хүртээл народное достояние national property;
энэ танд хүртээлгүй это вас не касается it does not concern you.

ХҮРХРЭХ рычать growl.

ХҮРХРЭЭ водопад waterfall.

ХҮРЭЛ бронза bronze;
хүрэл медаль бронзовая медаль bronze medal.

ХҮРЭЛЦЭХ быть достаточным, хватать be enough, suffice;
элбэг хүрэлцэнэ вполне достаточно quite enough.

ХҮРЭЛЦЭЭ достаточность, достаток sufficiency;
хүрэлцээтэй достаточный sufficient, enough;
хүрэлцээгүй недостаточный unsufficient, not enough.

ХҮРЭН коричневый, бурый, brown.

ХҮРЭХ 1) доходить, доезжать; добираться, достигать reach, arrive; achieve;
2) трогать, касаться, дотрагиваться touch;
3) быть в достатке, быть достаточным be sufficient, be enough;
гэртээ хүрэх добираться до дому reach home;
амжилтанд хүрэх достигать успеха achieve success;
сайн үр дүнд хүрэх добиться хороших результатов get good results, make good progress;
ворьсондоо хүрэх достигать своей цели achieve one's object, reach one's aim;
насанд хүрэх достигать совершенолетия come of age, be of age, attain one's full age;
үгэндээ хүрэх сдержать слово keep one's words
гар хүрэх трогать рукой, касаться рукой touch with the hands;
бүү хүр не трогай do not touch;
өдрийн хоолонд таван төгрөг хүрнэ на обед хватит пять тугриков five tigriks is enough for lunch;
◇ *инээд хүрэх* хочется смеяться burst into laughter;
уур хүрэх сердиться, злиться become angry, be cross;
нойр хүрэх хотеть спать, клонить ко сну feel sleepy, want to sleep;
залхуу хүрэх лениться feel lazy;
ханиад хүрэх болеть гриппом, простудиться catch a cold.

ХҮРЭЭ рама, круг, кайма frame, brim, edging;
цонхны хүрээ оконная рама window-frame;
нүдний шилний хүрээ, саравчны хүрээ оправа для очков rim, frame of a glass.

ХҮРЭЭЛҮҮЛЭХ сплотить вокруг себя gather around.

ХҮРЭЭЛЭГДЭХ окружаться, быть окруженным be surrounded, be encircled, be rounded up.

ХҮРЭЭЛЭН 1) исследовательский институт scientific institution;
2) стадион; сад stadium; gardens;
эрдэм шинжилгээний хүрээлэн научно-исследовательский институт research centre;
хэл вохиолын хүрээлэн институт языка и литературы the institute of language and literature;
цэнгэлдэх хүрээлэн стадион stadium;
ургамлын хүрээлэн ботанический сад botanical gardens;

ХҮРЭЭЛЭХ окружать; окаймлять surround, enclose, round up; edge, fringe;
нам васгаа улам нягтаар тойрон хүрээлэх ещё теснее сплотиться вокруг партии и правительства unite even more closely round the party and government.

ХҮСЛЭН желание, стремление wish, desire;
хүслэн болох сильно хотеть, ожидать с нетерпением, гореть желанием desire ardently, expect impationtly, burn with the desire.

ХҮСНЭГ графа column;
хүснэг татах, хүснэг хийх графить rule off columns, make lines.

ХҮСНЭГТ таблица, диаграмма, схема table, diagramm, scheme

ХҮСЭЛ желание, охота, стремление desire, wish, longing, hunger;
таны хүслээр по вашему желанию at your wish;
хүслийг биелүүлэх/хангах удовлетворять желание кого-либо meet somebody's wishes.

ХҮСЭЛТ желание, просьба, мнение request, application, petition.

ХҮСЭХ 1) желать, хотеть, стремиться wish, desire, crave, want;
2) просить ask, beg;
сайн сайхныг хүсэх желать наилучшего wish happiness;
эрүүл энхийг хүсэх желать здоровья wish good health;
амжилт хүсэх желать успеха wish successes;
энхийг хүсэх хотеть мира desire peace;
тусламж хүсэх просить помощи beg for help.

ХҮҮ I сын, мальчик son, boy.

ХҮҮ II процент interest;
хүүтэй зээл процентный заём interest bearing loan.

ХҮҮДИЙ мешок, мешочек sack, bag.

ХҮҮР труп dead body;
хүүр оршуулах газар кладбище cemetery, burial-place.

ХҮҮРНЭХ повествовать, разговаривать narrate, talk.

ХҮҮХЭД дети, ребята; ребёнок children, child, kids;
хөхүүл хүүхэд грудной ребёнок infant in arms, baby;
цэцэрлэгийн хүүхэд ребёнок, посещающий детский сад kindergartener
сургуулийн хүүхэд школьник, школьница school boy, ashool girl;
сургуулийн насны хүүхэд дети школьного возраста school-age children;
сургуулийн өмнөх насны хүүхэд дети дошкольного возраста preschool age children;
эрэгтэй хүүхэд мальчик boy;
эмэгтэй хүүхэд девочка girl;
өргөмөл хүүхэд приёмный ребёнок foster-child;
өнчин хүүхэд сирота orphan;
хүүхдийн цэцэрлэг детский сад kindergarten;
хүүхдийн тоглоом детские игрушки children's game, child' s play;
хүүхдийн өвчин детская болезнь children's disease;
хүүхдийн үхэл детская смертность infant mortality;
хүүхэд олох забеременеть become pregnant;
хүүхэд төрүүлэх рожать give birth;
хүүхэд өсгөх вырастить ребёнка, воспитывать ребёнка bring up a child;
хүүхэдгүй бездетный childless.

ХҮҮХЭЛДЭЙ кукла doll;
хүүхэлдэйн театр кукольный театр puppet-show.

ХҮҮХЭН девушка, женщина woman, lady, girl;
залуу хүүхэн молодая девушка young lady, girl;
сайхан хүүхэн красивая девушка beautiful girl;
нөхөртэй хүүхэн замужняя женщина married woman;
эмч хүүхэн женщина-врач woman doctor.

ХҮЧ, ХҮЧИН сила, мощь force, strength, power;
ажиллах хүч рабочая сила labour, power, manpower;
үйлдвэрлэх хүч производительные силы productive forces;
зэвсэгт хүчин вооружённые силы armed forces;
дэвшилт хүчин прогрессивные силы progressive forces;
харгис хүч реакционные силы reactionary forces;
хүчин зүйл фактор factor;
гол хүч главная сила main force;
эрчим хүч энергетика energetics, electric power
бцеийн хүч физическая сила physical strength;
салхины хүч сила ветра strength of wind;
морины хүч лошадиная сила horse-power;
татах хүч сила тяготения attraction, gravity;
тулхэх хүч сила сопротивления resistance;
үйлдвэрлэлийн хүчин чадал производственные мощности industrial capacities;
хүчээр түрий барих бодлого политика с позиции силы positions-of-strength policy;
хүч хэрэглэх применять силу use force;
хүчээ дайчлах мобилизовать свои силы, напрягать усилия make every effort, apply one's strength;
хүчээ гаргах приложить все силы do everything in one's power;
хүчээ сорих испытывать свои силы test one's strength;
хүч орох набираться сил gather strength;
хүчээр авах брать силой take by force;
хүчтэй цохих сильно ударить strike with force;
хүчтэй нөлөө сильное влияние potent influence;

хүчинтэй болох вступать в силу come into force, come into effect;
хүчингүй болох утратить силу lose validity, become invalid;
хүчингүй болгох считать недействительным, делать недействительным invalidate, dissolve, cancel.

ХҮЧДЭЛ напряжение tension;
өндөр хүчдэл высокое напряжение high tension, high voltage.

ХҮЧИЛ кислота acid.

ХҮЧИР: *хүнд хүчир ажил* тяжёлая работа, изнурительная работа hard work, labour consuming work,

ХҮЧИРХЭГ мощный, могучий, могущественный powerful, mighty.

ХЭВ I порядок, правило, нормальное состояние order, customary, rule, normal state;
хэв заншил обычай, традиция custom, tradition;
хэв журам порядок, правило order;
хэв журмыг чанд сахих строго соблюдать порядок keep strictly to the established order;
хэвийн обычный, нормальный ordinary, usual, normal;
хэвийн бус необычный, ненормальный, необыкновенный, unusual, irregular, unnatural;
хэвээрээ байх быть по-прежнему, быть как и раньше be as before, be as a old.

ХЭВ II форма, образец, модель, фасон; шаблон, печать shape, form, pattern, model; type, print, mould;
хэв сайтай с хорошей фигурой having a nice shape;
бичгийн хэв почерк handwriting;
гутлын хэв сапожняя колодка last, boot-tree.

ХЭВЛЭГДЭХ печататься, издаваться be printed, be published
хэвлэгдэн гарах выйти из печати appear in print, be published.

ХЭВЛЭЛ печать, издание; пресса printing; edition, publication, press;
хэвлэл захиалах выписывать периодическую печать subscribe;
хэвлэлийн хуудас печатный лист printer's sheet;
хэвлэлийн газар издательство publishing house.

ХЭВЛЭХ печатать, издавать print, publish, issue;
ном хэвлэх издавать/печатать книгу print book;
хэвлэн нийтлэх эрх чөлөө свобода печати freedom of the press;
хэвлэх газар/үйлдвэр типография printing house.

ХЭВРЭГ хрупкий, ломкий, непрочный fragile, brittle.

ХЭВТҮҮЛЭХ укладывать, заставлять лечь lay, cause to lie down;
хэвтэрт нь хэвтүүлэх уложить в постель put to bed;
эмнэлэгт хэвтүүлэх положить в больницу place in hospital.

ХЭВТЭХ ложиться, лежать lie down, lie, keep one's bed;
унтахаар хэвтэх, орондоо орж хэвтэх ложиться спать, ложиться в постель go to bed
эмнэлэгт хэвтэх ложиться в больнице лежать в больнице go to hospital, be in hospital;
ном ширээн дээр хэвтэж байна книга лежит за столе the book is on the table.

ХЭВШИЛ уклад, обычай, custom, tradition;
амьдралын хэвшил уклад жизни tenor of life, mode of life;
нийгэм эдийн засгийн хэвшил общественно-экономический уклад the social and economic structure.

ХЭВШИХ становиться традицией, стать привычкой become traditional, become habitual.

ХЭД, ХЭДЭН 1) сколько how much, how many;
2) больше, более, свыше more than;
3) несколько several, few;
танд хэдэн ном бий вэ? сколько у вас книг? how many books have you?
энэ хэдэн төгрөгийн үнэтэй ном бэ? сколько стоит эта книга? how much does this book cost?
одоо цаг хэд болж байна? сколько сейчас времени? what time is it now?
та хэдэн настай вэ? сколько вам лет? how old are you?
өнөөдөр хэдэн вэ? какое сегодня число? what is the date today?
таны утасны номер хэд вэ? какой у вас номер телефона? what is your telephone number?
хэдэн удаа? сколько раз? how many times?
хэдэн үгээр хэлбэл в нескольких словах in a few words;
хэд хэдэн удаа, хэд дахин несколько раз several times;

хэдэн сар несколько месяцев several months;
хэдэн сар? сколько месяцев? how many monthes?
арван хэдэн километр свыше десяти километров more than ten kilometres;
хорин хэдэн оюутан больше двадцати студентов more than twenty students.

ХЭДДҮГЭЭР который, какой which number, which, what;
та хэддүгээр ангид сурдаг вэ? на каком курсе вы учитесь? in what course do you study?

ХЭДГЭНЭ шмель bumble-bee.

ХЭДИЙ 1) сколько, как много, в какой мере, в какой степени how, how many, how much, to what extent;
2) хотя, хоть, несмотря на то, что although, nevertheless;
хэдийчинээ? сколько? какой величины? как много? how much? how many? of what amount?
хэдий удах вэ? сколько времени продолжится/потребуется? how long will it take?
эндээс хэдий хол вэ? на каком расстоянии отсюда? how far is it from here?
гадаа хэдий хүйтэн байсан болович тэр пальтогүй гарав хотя на улице было холодно, он вышел без пальто although it was so cold he went out without an overcoat.

ХЭДИЙД когда, какого числа when, at what time, on what date;
та хэдийд ирсэн бэ? когда вы приехали? when did you come?
хэдийд ч хамаагүй когда угодно, в любое время whenever, at any time.

ХЭДИЙН, ХЭДИЙНЭЭ давно, уже давно long ago, already.

ХЭДИЙНЭЭС с давних пор, издавна since long ago, for a long time; long since;
тэр аль хэдийнээс энд суугаа с давних пор он живет здесь he has been living here for a long time.

ХЭДҮҮЛ сколько; несколько how much, how many; several, few.

ХЭДҮҮЛ *та гэртээ хэдүүл суудаг вэ?* сколько у вас человек дома? сколько у вас членов в семье? how many members are in your family?
бид энд хэдүүлээ ирсэн нас приехало несколько человек several of us came here.

ХЭЗЭЭ когда when;
та хэзээ явах вэ? когда вы уезжаете? when will you go?
хэзээ ямагт всегда, вечно always; all the time
хэзээ нэг цагт когда-нибудь some day, some time;
хэзээнээс с какого времени since when.

ХЭЗЭЭД всегда, постоянно, в любое время all the time, always.

ХЭЛ 1) язык tongue;
2) язык, речь language, tongue;
3) сообщение, известие information;
хэлний үзүүр кончик языка the tip of the tongue;
хэлээ гаргах показать язык put out one's tongue, stick one's tongue out;
монгол хэл монгольский язык the Mongolian language;
үндэсний хэл национальный язык national language;
гадаад хэл, харь хэл иностранный язык foreign language;
төрөл хэл родственные языки cognate languages, related languages;
эх хэл родной язык mother tongue, native language;
яриаы хэл разговорный язык colloquial language, spoken language;
утга зохиолын хэл литературный язык literary language;
бичгийн хэл письменный язык written language;
этгээд хэл жаргон jargon, slang;
хэл зүй грамматика grammar;
хэл шинжлэл языкознание, лингвистика linguistics
гадаад хэл сурах, гадаад хэл үзэх, изучать иностранный язык study a foreign language;
гадаад хэл мэдэх знать иностранный язык, владеть иностранным языком know a foreign language;
хэл амаа олох/ололцох найти общий язык find common language, get a working agreement;
хэл явуулах, хэл хүргэх сообщать, передавать известие send words;
хэл дуулгах сообщать inform;
хэл аймгуулах устно передавать сообщение pass orally;

хэл ам хийх, хэл ам гаргах ссориться, сеять раздор whimper raise an objection, quarrel.

ХЭЛБЭР форма, вид form, shape.

ХЭЛБЭРЭЛТГҮЙ неуклонный steadfast, unflinching.

ХЭЛТЭС отдел, отделение department, section, division;
боловсон хүчний хэлтэс отдел кадров personal department, staff department;
хөдөө аж ахуйн хэлтэс отдел сельского хозяйства agricultural department.

ХЭЛХЭХ нанизывать string, thread.

ХЭЛХЭЭ связка, связь tie, bond;
хэлхээ холбоо связь, контакт tie, link, contact.

ХЭЛҮҮЛЭХ давать высказываться, заставлять, сказать позволять говорить cause to say, cause to talk;
түүгээр үг хэлүүлсэнгүй ему не дали говорить they did not let him speak;
хурал дээр үг хэлүүлэх давать слово на собраний, иметь слово для выступления give somebody the floor.

ХЭЛЭЛЦҮҮЛЭХ ставить на обсуждение, вносить на рассмотрение bring up for discussion, submit for consideration.

ХЭЛЭЛЦЭХ обсуждать; разговаривать discuss, talk over;
өөрлөн хэлэлцэх советоваться, обсуждать consult, talk;
шүүмжлэн хэлэлцэх разбирать, обсуждать discuss;
хэлэлцэн тохирох договариваться come to an agreement;
хэлэлцэх асуудал повестка дня agenda;
хэлэлцэж байгаа асуудал обсуждаемый вопрос question under discussion.

ХЭЛЭЛЦЭЭ, ХЭЛЭЛЦЭЭР 1) переговоры negotiation, talks;
2) соглашение, договор agreement, covenant;
дээд хэмжээний хэлэлцээ переговоры на высоком уровне high-level talks, summit-level talks;
гал зогсоох тухай хэлэлцээ переговоры о прекращении огня cease-fire talks;
хэлэлцээ хийх вести переговоры negotiate, carry on negotiations;
хэлэлцээр байгуулах заключать соглашение enter into an agreement, conclude an agreement.

ХЭЛЭХ говорить, сказать. рассказывать say, speak, tell;
үг хэлэх произносить речь speak, deliver a speech;
үнэнийг хэлэх говорить правду tell the truth;
худал хэлэх говорить неправду/ложь tell a lie, tell lies;
саналаа хэлэх говорить своё мнение give one's opinion;
өөрөөр хэлбэл иначе говоря, то есть in other words, i.e., that is.

ХЭМ мера; пределы, рамки measure; limits, size.

ХЭМЖИХ измерять, мерить measure.

ХЭМЖҮҮР 1) измеритель, измерительный прибор measuring instrument;
2) критерий criterion;
халуун хүйтний хэмжүүр термометр thermometer;
хэмжүүр болох служить критерием serve as a criterion.

ХЭМЖЭЭ 1) мера, размер, объем measure, size;
2) уровень, норма level, norm;
уртын хэмжээ мера длины linear measures;
талбайн хэмжээ, гадаргуугийн хэмжээ меры поверхности square measures;
шийдвэртэй арга хэмжээ решительные меры drastic measures;
арга хэмжээ авах принять меры take measures;
түр арга хэмжээ временная мера temporary measure;
хэмжээгээ үл мэдэх не знать меры not know the right measure; not know where to stop;
хэмжээ хязгаар, хир хэмжээ мера, предел limit, norm;
соёлын хэмжээ культурный уровень cultural standard, cultural level;
амьдралын хэмжээ жизненный уровень living standard;
мэдлэгийн хэмжээ уровень знаний standard of knowledge;
орлогын хэмжээ уровень дохода income level;
үзэл суртлын өндөр хэмжээнд на высоком идейном уровне at a high ideological level;
үлэмж хэмжээгээр в значительной мере to a greater extent, in a large measure;
зохих хэмжээгээр в известной мере to a certain extent;
хэмжээ авах мерить, брать размер measure, take a size.

ХЭМЖЭЭГҮЙ, ХЭМЖЭЭЛШГҮЙ неизмеримый, безграничный, неограниченный immeasurable, immense, unlimited, unrestricted.

ХЭМНЭГДЭХ быть сэкономленным be economized.

ХЭМНЭЛТ: *арвилан хэмнэлт* сбережение, экономия saving, economy.

ХЭМНЭХ экономить economize, save;
арвилан хэмнэх, хэмнэж зарцуулах экономить, расходовать бережно economize, use sparingly;
мөнгө хэмнэх экономить деньги save money;
түлш хэмнэх экономить топливо save fuel.

ХЭМХ: *хэмх цохих* разбивать, раздроблять smash into pieces.

ХЭМХЛЭХ разбивать, раздроблять, разрушать break, smash, shatter.

ХЭМХРЭХ разбиваться, раздробляться be smashed, get broken, break asunder.

ХЭМХЭРХИЙ разбитый, сломанный broken, smashed, crumbled.

ХЭН кто who;
энэ/тэр хэн бэ? кто это who is that?
хэн мэдэх вэ? кто знает? who knows? who will know?
хэн эс ажиллана тэр үл иднэ кто не работает, тот не ест he who does not work, neither shall he eat;
та хэнтэй уулзах вэ? кого вы хотите увидеть? с кем вы хотите встретиться? whom do you want to see?
хэний чей whose;
энэ хэний ном бэ? чья эта книга? whose book is thit?
хэний ч гэсэн, хэн ч байсан кто бы ни был whoever it may be, anyone at all, no matter who.

ХЭР см. **хир** see **хир**

ХЭРВЭЭ, ХЭРЭВ если, в случае if, in case;
хэрэв бороо ороогүйсэн бол би кинонд явах байсан юм если бы не пошел дождь, я бы сходил в кино if it were not raining I would have gone for a movie;
хэрвээ дургүй байвал битгий яв если не хочешь, не ходи don't go unless you want to, if you don't want to go, you needn't.

ХЭРҮҮЛ ссора quarrel;
хэрүүл гаргах начинать ссору start a quarrel;
хэрүүл өдөх затевать ссору, искать ссору с кем-либо be spoiling for a fight with somebody.

ХЭРХЭВЧ ни в коем случае, никак no matter how, by all means, unde any circumstances;
хэрхэвч болохгүй никак нельзя, совершенно невозможно it is quite impossible.

ХЭРХЭН как, каким образом how, in what manner;
үүнийг тэр хэрхэн хийв? как он сделал это? how did he do it?

ХЭРХЭХ как поступить, как делать, как быть how to act, what to do.

ХЭРЦГИЙ жестокий, свирепый brutal, cruel, fierce.

ХЭРЧИХ нарезать, разрезать cut, mince, carve;
хутгаар хэрчих резать ножом cut with a knife;
мах хэрчих мелко резать мясо cut meat, carve meat.

ХЭРЭГ 1) дело affair, business;
2) нужда, необходимость need, necessity, use;
хувийн хэрэг: а) частное дело, личное дело private affair;
б) досье, личное дело dossier, personal record, personal file;
энэ бол бидний дотоод хэрэг это наше внутреннее дело it is our own domestic concern;
бусдын хэрэгт оролцох вмешиваться не в своё дело interfere in other people's affairs;
ямар нэгэн хэргээр ирэх, хэрэг болгож ирэх приходить по делу come on business;
огт өөр хэрэг совсем другое дело quite another matter;
гэмт хэрэг преступление crime, criminal act;
гэмт хэрэг хийх/гаргах совершить преступление commit a crime;
хэрэг болох пригодиться, годиться be fit, be of use;
хэрэгтэй нужный, необходимый useful, necessary;
хэрэггүй ненужный, непригодный useless, unnecessary;
энх тайвны үйл хэрэг дело мира the cause of peace.

ХЭРЭГЖИХ реализоваться, осуществляться, претворяться be realized, come true.

ХЭРЭГЖҮҮЛЭХ реализовать, осуществлять, претворять realize, acrry out, put into practice, fulfil, accomplish;
шийдвэр хэрэгжүүлэх осуществлять решение implement a decision;
амьдралд хэрэгжүүлэх претворять в жизнь carry into life;
гэрээсийг амьдралд хэрэгжүүлэх претворять в жизнь заветы acrry out the behests.

ХЭРЭГЛҮҮР средство means;
хэл бол хүмүүсийн харилцааны хэрэгслүүр язык есть средство общения людей language is the means of communication between people.

ХЭРЭГЛЭГДЭХ использоваться, применяться, употребляться be used, be applied, adopt oneself, conform.

ХЭРЭГЛЭХ применять, употреблять, использовать use, apply, employ;
практикт хэрэглэх применять на практике put into practice;
зэвсэг хэрэглэх применять оружие use force of arms.

ХЭРЭГСЭЛ средства; оборудование means, equipment;
үйлдвэрлэлийн хэрэгсэл средства производства means of production;
тээврийн хэрэгсэл средства транспорта means of transportation.

ХЭРЭГСЭХ принимать во внимание, учитывать take into account, take into consideration.

ХЭРЭГТЭЙ 1) нужный, необходимый useful, necessary;
2) надо, нужно, необходимо, должно need, it is necessary, must;
хэрэгтэй ном нужная книга useful book;
тэдэнд мөнгө хэрэгтэй им нужны деньги they need money;
ажлыг цагт нь дуусгах хэрэгтэй надо закончить работу во время, необходимо кончить работу в срок it is necessary to finish the work in time;
үүнийг заавал хийсэн байх хэрэгтэй это должно быть сделано it must be done.

ХЭРЭГЦЭЭ нужда, потребность, необходимость want, necessity, need, requirement;
чухал хэрэгцээ, амьдралын хэрэгцээ важная необходимость, жизненные потребности vital requirements;
байнгын өсөн нэмэгдэж байгаа хэрэгцээ постоянно растущие потребности constantly rising requirements;
материалын болон соёлын хэрэгцээ материальные и культурные потребности material and cultural needs;
ажиллах хүчний хэрэгцээ потребность в рабочей силе power needs;
аж үйлдвэрийн түүхий эдийн хэрэгцээ потребность промышленности в сырье industrial demand for raw materials;
ямар ч хэрэгцээ алга нет никакой необходимости there is no necessity at all;
хэрэгцээ гарвал в случае необходимости in case of need.

ХЭРЭГЧ: *ажил хэрэгч* деловой, деловитый efficient, business-like;
ажил хэрэгч хүн деловой человек business man;
ажил хэрэгч хамтын ажиллагаа деловое сотрудничество business-like co-operatoin.

ХЭРЭЛДЭХ ссориться, ругаться, скандалить quarrel, fall out, wrangle brawl.

ХЭРЭМ белка squirrel.

ХЭРЭХ 1) бродить, скитаться wander, stray, roam;
2)сплетать, связывать tie, bind, weave.

ХЭРЭЭ ворон crow.

ХЭСЭГ 1) часть; кусок part; piece; portion;
2) группа group;
хоёр хэсэг две части, два куска two parts, two pieces;
ихэнх хэсэг большая часть the most part;
хэсэг хэсгээр хуваах делить на части divide into parts;
хэсэг хүмүүс несколько людей, группа людей a group of persons, croud;
хэсэг зуур, нэг хэсэг некоторое время for some time, for a moment.

ХЭСЭГЛЭХ разделять на части, разрезать на куски divide into parts, divide into pieces.

ХЭСЭХ бродить, шляться, слоняться wander, stray, roam.

ХЭТ I 1) будущее the future;
2) начало, основание origin, beginning;
хэтийн зорилго цель в будущем, перспективная задача future task;
хэтийн төлөвлөгөө перспективный план long-term plan;
хэт нутаг родная земля/страна native land, native place.

ХЭТ II чрезмерно, слишком, чересчур; ультра extremely, excessively, too, over; ultra-;
хэт их, хэт олон слишком много too much, too many.
хэт бага, хэт цөөн слишком мало too few, too little;
хэт ягаан туяа ультрафиолетовые лучи ultra-violet rays;
хэт үнэлэх переоценивать overestimate, overate.

ХЭТРҮҮЛЭХ завышать; превышать overdo, overstate;
хэтрүүлэн зарах перерасходовать spend too much, overdraw;
зардыг хэтрүүлэх завышать расходы overestimate expenditure;
хэтрүүлэн ярих преувеличивать exaggerate.

ХЭТРЭХ превышать, превосходить; переступать меру exceed, excel, surpass, overdo.

ХЭТЭРХИЙ чрезвычайно: чересчур, очень, слишком extremely, excessively, too;
хэтэрхий хүйтэн чересчур холодный too cold;
хэтэрхий халуун слишком горячий, очень жаркий too hot, very hot.

ХЭЦҮҮ трудный, тяжелый сложный difficult, hard, arduous; complicated;
хэцүү асуудал трудный вопрос, сложная проблема difficult problem, complicated question;
хэцүү зорилт трудная задача difficult task;
хэцүү цаг, хэцүү үе трудное время hard time;
хэцүү байдал трудное положение difficult situation;
хэцүү байдалд орох попадать в трудное положение get into difficulties;
хэцүү хүүхэд трудный ребёнок difficult child, unmanageable child.

ХЭЭ узор, орнамент, рисунок pattern, design, ornament;
үндэсний хээ национальные орнаменты national ornaments;
торгоны хээ узоры на шелке designs on silk;
хурууны хээ отпечатки пальцев fingerprint;
хээтэй узорчатый, орнаментальный figured, patterned, ornamental.

ХЭЭЛ I зародыш, плод в утробе embryo, germ, foetus.

ХЭЭЛ II: *хээл хахуул* взятка bribe;
хээл хахуул авах брать взятку accept bribe, take bribe;
хээл хахуул өгөх дать взятку кому-либо bribe somebody.

ХЭЭЛТҮҮЛЭГ случка coupling, pairing, mating;
зохиомол хээлтүүлэг искусственное осеменение artificial insemination.

ХЭЭЛТҮҮЛЭХ случать (животных) couple, pair, mate, make pregnant (of animals).

ХЭЭЛТЭХ беременеть (о животных) become pregnant (of animals).

ХЭЭР I 1) степь, поле steppe, wasteland;
2) необжитые места uninhabited place;
хээр хонох ночевать в степи spend the night outside;
хээрийн сургууль полевое учение, тактическое учение field exercises, maneuvers.

ХЭЭР II: *хээр морь* гнедой конь bay horse.

ХЯДАХ убивать, истреблять, уничтожать kill, slaughter, massacre, destroy.

ХЯЗГААР граница, предел, рубеж; край border, frontier; limit, confines;
хязгааргүй безграничный, бескрайний; безгранично, бескрайно unlimited; unlimitedly.

ХЯЗГААРЛАГДАХ быть ограниченным, ограничиваться be limited, limit oneself.

ХЯЗГААРЛАХ ограничивать, ограничиваться limit, limit oneself, restrict.

ХЯЗГААРЛАШГҮЙ неограниченный, безграничный unlimited, unbounded, limitless.

ХЯЗГААРЛАГДМАЛ ограниченный limited, restricted.

ХЯЛАЙХ косить look asquint, squint.

ХЯЛАР косой squint, squinting.

ХЯЛБАР лёгкий, нетрудный; легко, нетрудно easy, light, simple; easily, lightly, simply;
хялбар арга нетрудный способ, простой метод simple method.

ХЯЛБАРЧЛАХ упрощать; популяризовать make easy, simplify; popularize.

ХЯЛГАС волос, волосы hair

ХЯМД дешёвый, недорогой; дешево cheap, inexpensive; cheaply;
хямд үнээр по дешёвой цене at a low price.

ХЯМДРАХ снижаться, дешеветь become cheap, fall in price, cheapen.

ХЯМРАЛ кризис crisis.
улс төрийн хямрал политический кризис political crisis;
эдийн засгийн хямрал экономический кризис economical crisis;
санхүүгийн хямрал финансовый кризис monetary crisis.

ХЯМДРУУЛАХ снижать, удешевлять, уценить reduce the price, cheapen, cut down the price;
бүтээгдэхүүний өөрийн өрт гийг хямдруулах снижать себестоимость продукции reduce production costs.

ХЯНАЛТ контроль; наблюдение control, observation;
хатуу хяналт строгий контроль strict control;
гүйцэтгэлийн хяналт шалгалт проверка исполнения, контроль за выполнением supervision of the fulfillment;
олон түмний хяналт контроль масс control by the masses
төрийн хяналт государственный контроль state control;
хяналтанд байх быть под контролем/наблюдением be under control, be under observation;
хяналт тавих вести контроль take the control;
хяналтанд авах взять под свой контроль, взять под свое наблюдение take under one's control.

ХЯНАХ контролировать, проверять, наблюдать, следить control, check, take control; observe, watch.

ХЯНУУР осторожный careful, prudent.

ХЯР гребень; хребет crest.

ХЯРГАХ стричь cut, clip, shear;
ноос хяргах стричь шерсть shear wool.

ХЯРС корсак corsac.

ХЯРУУ иней hoar-frost;
хяруу унах покрываться инеем be covered with a hoar-frost

ХЯТАД китай, китайский China; chinese.

ХЯХАХ притеснять, ограничивать в действиях opress, keep down, repress.

ХЯХТНАХ скрипеть sqeak, creak.

Ц

ЦААГУУР за; подальше; глубже along the other side, farther, beyond;
уулын цаагуур за горой, за гору along the other side of mountain.

ЦААД противоположный, тот; дальний opposite, other, that; distant;
цаад тал та сторона, противоположная сторона that side, other side, opposite side.

ЦААЗ 1) закон law, criminal law;
2) запрет, запрещение interdiction;
3) казнь execution, capital punishment;
хууль цаазны факультет юридический факультет faculty of law;
дархан цаазтай газар заповедник reserve, reservation;
цаазаар авах казнить execute, put to death.

ЦААЗЛАХ 1) казнить execute, put to death;
2) запрещать forbid, ban, interdict, prohibit.

ЦААНА дальше; подальше; за, позади farther, beyond; behind, at;
голын цаана за рекой, за реку over the river, beyond the river;
наана цаана там-сям, туда-сюда hither-thiter;
хилийн цаана за границей abroad.

ЦААС, ЦААСАН 1) бумага; бумажный paper;
2) бумажные деньги note, paper-money;
бичгийн цаас писчая бумага writing-paper;
сонингийн цаас газетная бумага news-print;
хортой цаас копировальная бумага carbon-paper; copying-paper;
тууш шугамтай цаас бумага в линейку ruled paper;

дөрвөлжин шугаматай цаас бумага в клетку squared paper;
дардаг цаас, уудаг цаас промокательная бумага, промокашка blotting paper, blotter;
өнгөт цаас цветная бумага coloured paper;
цаасны үйлдвэр бумажная фабрика paper-mill;
цаасан мөнгө бумажные деньги paper-money;
надад зуун цаас хэрэгтэй мне нужно сто тугриков I need hundred tugriks;
цаасан малгай өмсгөх обманывать deceive.

ЦААШ, ЦААШАА далее, дальше, подальше farther, beyond, away from;
цаашаа явах идти дальше go farther away;
цаашаа харах отворачиваться turn away, avert one's face;
цаашид в дальнейшем, в будущем in the future;
цаашдын зорилт дальнейшая задача further task.

ЦААШЛАХ идти дальше, удаляться, отодвигаться go farther, move off, move away.

ЦАВУУ клей glue;
модны цавуу столярный клей glue;
цаасны цавуу канцелярский клей paste.

ЦАВЧИХ 1) рубить fell, chop, mince, cut;
2) моргать blink;
нүд цавчих зуур в мгновение ока in the twinkling of an eye.

ЦАГ 1) время, пора, период time, period, season;
2) час hour
3) часы clock, watch;
4) погода, климат weather, climate;
оройн цаг вечернее время evening;
зун цаг летнее время summer time;
одоо цаг, орчин цаг настоящее время modern time, present time;
ажлын цаг рабочее время working time;
завтай цаг, чөлөөтэй цаг свободное время spare time, free time;
цаг үргэлж всё время, всегда at all time, always, each time;
цаг тухайд нь in proper time;
цагийн хуваарь расписание timetable;
дуртай цагтаа в любое время at any time;
цаг алдах терять время waste of time;
цаг нөгцөөх проводить время попусту pass the time, let the time pass;
хэдэн цаг болж байна? сколько времени? который час? what is the time? what time is it?
арван хоёр цаг двенадцать часов twelve o'clock;
цагийн дараа через час in an hour;
цагт зуун километр хурдтай явах ехать со скоростью сто километров в час travel at a speed of one hundred kilometres an hour;
хоолны цаг час обеда dinner-time;
амралтын цаг час отдыха rest-time;
хүлээн авах цаг приемные часы reception hours;
бугуйн цаг наручные часы wrist-watch;
ширээний цаг настольные часы clock;
сэрүүлэгтэй цаг будильник alarm-clock;
цагийн зүү стрелки часов hour-hand;
цаг түлхэх завести часы wind a watch, wind a clock;
цаг түрүүлж явна спешат часы the watch is fast, the clock is fast;
цаг хоцорч явна часы отстают the watch is slow, the clock is slow;
цаг уур погода weather;
цаг уурын станц метеорологическая станция meteorological station.

ЦАГААН 1) белый white;
2) незлопамятный, добродушный, добрый foregiving, pure, good, kind;
3) ровный, гладкий plain, smooth;
цагаан идээ молочный продукт dairy products, food made from milk;
цагаан архи водка vodka;
цагаан талх белый хлеб white bread;
цагаан будаа рис rice;
цагаан баавгай белый медведь polar bear;
цагаан сар первый месяц года (по лунному календарю) the first month of the year (in lunar calendar)
цагаан санаа/сэтгэл чистосердечность, доброта good heart, kindness, clean mind;
цагаан газар равнина, открытая степь plain steppe;
цагаан зам ровная гладкая дорога smooth road;
цагаан толгой алфавит alphabet.

ЦАГАРИГ обруч, кольцо ring, hoop, circle.

ЦАГДАА милиционер; полицейский militiaman, policeman; police;
цагдаагийн газар милиция; полиция militia; police, police office.

ЦАГЧИН часовщик watch-maker.

ЦАДАХ наедаться, насыщаться eat one's fill;
цадталаа идэх наедаться досыта be quite full, eat satiety.

ЦАЙ чай tea;
сүүтэй цай чай с молоком tea with milk;
хар цай чай без молока tea without milk;
шахмал цай, дугуй булантай цай прессованный чай, кирпичный чай brick-tea, tile tea;
байхуу цай байховый чай pure tea;
цайны халбага чайная ложка tea-spoon;
цайны данх чайник teapot;
цай чанах, цай хийх, цай болгох варить чай boil tea, make tea;
цай аягалах, цай хийх, наливать чай pour tea;
цай сүлэх забеливать чай молоком add milk to the tea;
цай уух пить чай take tea.

ЦАЙВАР светлый, беловатый whitish, light-coloured.

ЦАЙЗ крепость stronghold, fortress.

ЦАЙЛГАН чистосердечный, добродушный kind hearted, clean minded.

ЦАЙЛЛАГА банкет, приём banquet, reception;
цайллага хийх устраивать банкет give a banquet.

ЦАЙХ становиться белым, белеть; бледнеть; седеть become white; turn pale; turn grey;
айснаас цонхийж цайх бледнеть от страха blanch with terror;
үүр цайх рассветать dawn, grow light.

ЦАЛГАР небрежный, неаккуратный careless, negligent.

ЦАЛГАРДАХ быть небрежным be carelessly.

ЦАЛГИХ плескаться; брызгать splash, pour over.

ЦАЛИН зарплата, жалованье; стипендия wages, pay, salary; scholarship
бодит цалин реальная заработная плата real wages;
дундаж цалин средняя заработная плата average wages;
сарын цалин месячная заработная плата monthly wages;
сул цалин пенсия pension;
тусгай сул цалин персональная пенсия spesial pension;
цалин тавих, цалин өгөх/олгох выдавать зарплату pay wages, issue wages;
нэрэмжит цалинт оюутан стипендиат grant-aided student, scholarship holder.

ЦАМХАГ башня; вышка tower;
телевизийн цамхаг телевизионная башня TV tower;
харуулын/манаачийн цамхаг сторожевая вышка watch tower;
өрөмдлөгийн цамхаг буровая вышка derrick;
өргөгч цамхаг подъёмный кран crane.

ЦАМЦ рубашка, сорочка shirt
гадуур цамц верхняя рубашка shirt;
дотуур цамц нижняя рубашка undershirt.

ЦАНА лыжи skis;
цанаар явах/гулгах ходить на лыжах ski;
цанын спорт лыжный спорт skiing

ЦАНАЧИН лыжник, лыжница skier.

ЦАНГАА жажда thirst
цангаа гаргах утолять жажду slake one's thirst, quench one's thirst

ЦАНГАХ испытывать жажду, томиться жаждой become thirsty, be parched with thirst.

ЦАРАЙ лицо, физиономия; облик face, physiognomy; look, appearance;
царай барайлгах нахмуриваться frown;
царай орох поправляться; выглядеть лучше be well again; look much better.

ЦАРДУУЛ крахмал starch.

ЦАРС дуб oak;
царсан ширээ дубовый стол oak table.

ЦАС, ЦАСАН 1) снег, snow;
2) снежный snowy, snow;
хайлмаг цас талый снег melting snow;
цасаар хучигдсан покрытый снегом covered with snow;

цас орж байна снег идет it is snowing, it snows;
цасан хучлага снежный покров cover of snow

ЦАСТ, ЦАСТАЙ снежный snow, snow-covered;
цаст уул гора покрытая снегом snow-covered mountain;
цастай өвөл снежная зима snowy winter.

ЦАТГАЛАН сытый satiated, satiety.

ЦАХИЛГААН 1) электричество; электрический electricity; electric;
2) молния lightning;
3) телеграмма telegram, cable;
цахилгаан гэрэл электрическое освещение electric light;
цахилгаан гүйдэл электрический ток electric current;
цахилгаан станц электрическая станция electric power station;
цахилгаан хөдөлгүүр электродвигатель electric motor;
цахилгаан тооцон бодох машин электронные вычислительные машины electronic computers;
цахилгаан гагнуур электросварка electric welding;
цахилгаан хонх электрический звонок electric bell;
цахилгаан шат лифт lift, escalator;
цахилгаан цохив молния сверкнула the lightning is flashed;
цахилгаан явуулах послать телеграмму send a telegram.

ЦАХИЛГААНЖИХ становиться электрифицированным become electrified

ЦАХИЛГААНЖУУЛАХ электрифицировать electrify.

ЦАХЛАЙ чайка sea gull.

ЦАЦАХ брызгать, опрыскивать splash, sprinkle, spray;
ус цацах брызгать водой splash water;
шороо цацах посыпать землёй sprinkle with sand;
ур цацах сеять, засевать sow.

ЦАЦРАХ излучаться emanate.

ЦЕМЕНТ цемент cement;
цементийн зуурмаг цементный раствор cement solution;
цементийн завод цементный завод cement works;

ЦЕХ цех shop, department;
цехийн дарга начальник цеха shop superintendent;
угсрах цех сборочный цех assembly shop;
цутгах цех литейный цех casting shop.

ЦИРК цирк circus;
циркийн тоглолт цирковое представление circus performance;
циркийн жүжигчин циркач circus actor.

ЦОВОО бойкий, ловкий, проворный ready, smart, alert.

ЦОВХРОХ прыгать, попрыгивать, подскакивать jump up, leap, skip

ЦОГ I жар, тлеющие угли live coals, glowing coals;

ЦОГ II величие, великолепие grandeur, greatness, splendour.

ЦОГТ, ЦОГТОЙ пламенный, горячий; блестящий flaming, ardent;
цогтой эх оронч пламенный патриот ardent patriot.

ЦОГЦОЛБОР комплексный complex;
цогцолбор программ комплексная программа comprehensive programme.

ЦОЛ звание, чин rank, title;
хүндэт цол почётное звание honorary title;
хөдөлмөрийн баатар цол звание героя труда title of a hero of labour;
дэлхийн аварга цол звание чемпиона мира world champion title;
эрдмийн цол учёное звание academic rank;
гавьяат жүжигчин цол звание заслуженного артиста title of honoured artist
цэргийн цол воинское звание military rank;
цол авах получить звание receive the title;
цол олгох присваивать звание give the rank;
бөхийн цол хвалебная песня борцу. a song of praise for the wrestler;
нэр цол, цол хоч прозвище nickname.

ЦОЛМОН утренняя звезда, Венера morning star, Venus;
үүрийн цолмон утренняя звезда morning star;
үдшийн цолмон вечерняя звезда evening star.

ЦОМ кубок cup, race-cup
цом булаалдах тэмцээн розыгрыш кубка cup tournment

ЦОМОРЛИГ 1) букет bundle, bunch, buquet;
2) сборник, антология collection, antology;
цэцгийн цоморлиг букет цветов bunch of flowers;

уран зохиолын цуглуулга сборник художественных произведений antology of literary works.

ЦОНХ окно window;
цонхны хүрээ, цонхны жааз оконная рама window-frame;
цонхны шил оконное стекло window-pane;
цонхны салхивч форточка casement-window;
цонхгүй без окон windowless

ЦОНХИГОР бледный wan.

ЦОНХИЙХ побледнеть be wan

ЦОО: *цоо шинэ* совсем новый, с иголочки brand-new;
цоо хатгах прокалывать, протыкать pierce through.

ЦООЖ замок lock;
ил цоож висячий замок padlock;
цоож түлхүүр замок и ключ lock and key;
цоожтой под замок, на замке, закрытый under lock and key, locked
цоожны нүх замочная скважина keyhole.

ЦООЖЛОХ замыкать, запирать на замок lock, keep under lock and key.

ЦООЛОХ пробивать, прокалывать, просверливать make hole, pierce, drill perforate.

ЦООРОХ пробиваться, прокалываться be pierced, become perforated.

ЦООРХОЙ 1) дыра, отверстие hole, puncture, tear;
2) дырявый full of holes, having a hole, perforated;
ханын цоорхой дыра в стенке hole in the wall;
ойн цоорхой поляна glade, clearing in the forest.

ЦООХОР пёстрый, пятнистый motley, variegated, spotty, dappled, spotted.

ЦОР *цор ганц, цорын ганц* совершенно один, единственный, только один only one, solitary, unique.

ЦОРГО горлышко; труба; кран spout, mouth; pipe, tube, funnel; tap;
усны цорго водопроводная труба, водопроводный кран drain-pipe tap.

ЦОХИЛТ удар, отпор blow, stroke; thrust, punch; repulse;
гол цохилт главный удар main blow;
үхлийн цохилт смертельный удар death-blow;
хариу цохилт ответный удар return blow;
хүчтэй цохилт сильный удар heavy-blow;
вүрхний цохилт биение сердца heart beat;
судасны цохилт удар пульса, биение пульса pulse rate, throbbing of the pulse;
ганц цохилтоор одним ударом at one blow;
цохилт өгөх дать отпор repulse

ЦОХИХ бить, ударять, колотить beat, strike, hit;
хаалга цохих стучать в дверь knock the door;
хонх цохих звонить в колокол, ударить в колокол strike the bell;
бөмбөр цохих ударить в барабан beat the drum, play the drum;
бичгийн машин цохих печатать на машине type on a typewriter;
салхи цохих простудиться catch cold.

ЦОЧИР внезапный; внезапно, вдруг sudden, unexpected; suddenly, unexpectedly.

ЦОЧИРДОХ быть внезапным, быть неожиданным be sudden, be unexpected

ЦОЧИХ вздрагивать от испуга, пугаться start, be frightened, be startled.

ЦОЧМОГ неожиданный, внезапный sudden, unexpected;
цочмог! цочир ууртай вспыльчивый hot-tempered, quick-tempered.

ЦОЧООХ пугать frighten, alarm, scare.

ЦӨЛ пустыня desert.

ЦӨЛӨХ ссылать banish, exile.

ЦӨМ I ядро kernel; nucleus;
атомын цөм атомное ядро, ядро атома atomic nucleus, nucleus of an atom;
цөмийн физик атомная физика nuclear physics;
цөмийн урвал ядерная реакция nuclear reaction;

цөмийн реактор ядерный реактор nuclear reactor;
цөмийн эрчим хүч ядерная энергия nuclear energy;
цөмийн зэвсэг ядерное оружие nuclear weapons;
цөмийн туршилт ядерное испытание nuclear test;
цөмийн дайн ядерная война nuclear war;
цөмийн эрин үе ядерная эра nuclear age;
халуун цөмийн зэвсэг термоядерное оружие thermonuclear weapon;
цөмийн туршилтыг хориглох тухай гэрээ договор о запрещении ядерных испытаний test ban treaty.

ЦӨМ II все; всё all;
бид цөмөөрөө мы все all of us.

ЦӨМЛӨХ пробивать, прорывать make a hole, punch a hole, pierce.

ЦӨМРӨХ пробиваться, прорываться, проваливаться; вторгаться break down, fall in, crumble; raid. attack.

ЦӨӨН мало, немного few, less;
дуу цөөнтэй хүн неразговорчивый человек taciturn person.

ЦӨӨНХ: *үндэсний цөөнх* национальное меньшинство national minority.

ЦӨӨРӨМ пруд pond.

ЦӨӨРӨХ численно сокращаться, уменьшаться diminish in number, become rare

ЦӨХӨХ, ЦӨХРӨХ отчаиваться, впадать в отчаение; удручаться despair, be frustrated; depress.

ЦӨЦГИЙ сливки, сметана cream, sour cream
сүүний цөцгий авах снимать с молока сливки cream the milk, take the cream off.

ЦУВ плащ raincoat.

ЦУВАА колонна; вереница column, file, row, line;
жингийн цуваа караван caravan;
машины цуваа вереница автомобилей string of cars;
жагсаалын цуваа колонна демонстрантов column of the demonstration.

ЦУВАН: *уван цуван* по одиночке, один за другим one after another.

ЦУВАХ идти гуськом; идти по одиночке file in; move one after another in single file;
цувж орох входить друг за другом enter one after another.

ЦУГ вместе, совместно together, in company, jointly;
цуг явах идти вместе go together;
цугаар все вместе all together.

ЦУГЛААН митинг, собрание, сбор rally, meeting, gathering;
ажилчдын цуглаан митинг рабочих worker's meeting.

ЦУГЛАРАЛТ сбор, собрание gathering, assemblage, reunion

ЦУГЛАРАХ собираться, сходиться, съезжаться gather together, assemble;
бид маргааш цугларна мы соберёмся завтра we shall meet tomorrow;
олон хүн цугларчээ собралось много народу many people gathered

ЦУГЛУУЛАХ собирать; коллекционировать gather, collect;
марк цуглуулах коллекционировать марки collect stamps.

ЦУГЛУУЛАГЧ коллекционер collector.

ЦУГЛУУЛГА коллекция collection;
маркийн цуглуулга коллекция почтовых марок collection of postage stamps.

ЦУЛ сплошной, чистый solid, pure;
цул мах сплошная мякоть solid meat;
цул ой сплошной лес dense forest;
цул алт чистое золото pure gold.

ЦУЛГУЙ голый, непокрытый; гладкий, пустынный bare, smooth, plain; blank, deserted;
цулгуй газар пустынная местность plain land, vacant land;
цулгуй цаас пустая бумага, неисписанная бумага blank paper.

ЦУЛХГАР пухлый plump, pudgy.

ЦУЛЦГАР пухлый plump, pudgy.

ЦУРХИРАХ рыдать sob.

ЦУС кровь blood;
цус гоожих, цус гарах истекать кровью bleed profusely;
цус тогтоох остановить кровь stop a wound;

цус юулэх переливать кровь transfuse blood;
цус алдах кровотечение haemorrhage;
цус харвах кровоизлияние haemorrhage;
цусны даралт кровяное давление blood pressure;
цусны эргэлт кровообращение circulation of the blood
эцсийнхээ дусал цусыг хүртэл до последней капли крови to the last drop of blood.

ЦУТГАХ 1) лить, обливать, отливать pour, pour in;
2) чеканить cast, mint;
бороо цутгаж байна дождь льёт it is pouring with rain;
түүний хөлс цутгана пот льёт с него градом he is dripping with sweat;
зоос цутгах чеканить монету mint coins.

ЦУУ I уксус vinegar;
цууны хүчил уксусная кислота acetic acid.

ЦУУ II слава, известие fame, reputation, glory;
цуутай известный, знаменитый famous, glorious;
цуутай зураач известный художник well-known painter.

ЦУУ III молва, слухи rumour, hearsay;
цуу тараах пустить слух set a rumour abroad.

ЦУУЛАХ разрезать на двое; раскалывать надвое tear, rip, split, chop.

ЦУУРАЙ эхо, отзвук, echo.

ЦУХАЛДАХ нервничать, раздражать be nervous, be irritable.

ЦУХАЛЗАХ временами показываться и исчезать appear and disappear repeatedly.

ЦУХАС: *цухас дурдах* слегка коснуться speak in short.

ЦУХУЙХ торчать, высовываться jut out, stick out, protrude.

ЦУЦАЛТГҮЙ неустанный; неустанно tireless, indefatigable; tirelessly.

ЦУЦАХ уставать, утомляться, изнуряться get tired, be tired, get fatigued.

ЦУЦЛАХ аннулировать annul;
гэрээ цуцлах аннулировать договор annul treaty;
гэрлэлт цуцлах разводиться divorce, be divorced.

ЦҮНХ сумка bag, case;
гар цүнх ручная сумка handbag;
бичгийн цүнх портфель paper-case;
хоолны цүнх сумка для покупок shopping bag.

ЦҮҮЦ долото chisel.

ЦЭВДЭГ 1) мерзлота frozen ground;
2) мёрзлый, оледенелый, frozen, cold. мөнх цэвдэг вечная мерзлота fermafrost

ЦЭВЭР чистый, опрятный, красивый; чисто clean, pure, neat; cleanly-neatly;
цэвэр агаар свежий воздух fresh air;
цэвэр ус чистая вода pure water, clean water;
цэвэр спирт чистый спирт pure alcohol
цэвэр алт чистое золото pure gold;
цэвэр орлого, цэвэр ашиг чистый доход, чистая прибыль net profit;
цэвэр жин нетто net weight;
ариун цэвэр чистота, гигиена cleanness, hygiene.

ЦЭВЭРЛЭГЭЭ уборка, чистка cleaning, tidying up, putting in order, doing up;
их цэвэрлэгээ генеральная уборка general clean-up;
химийн цэвэрлэгээ химическая чистка dry-cleaning;
цэвэрлэгээ хийх делать уборку, чистить tidy up, clean.

ЦЭВЭРЛЭГЧ уборщица office-cleaner, maid.

ЦЭВЭРЛЭХ чистить, убирать clean, scour, tidy up;
өрөө цэвэрлэх убирать комнату do a room, tidy up a room;
шал цэвэрлэх подметать пол scrub the floor;
гутал цэвэрлэх чистить сапоги clean boots;
хувцас цэвэрлэх чистить одежду brush clothes.

ЦЭВЭРЧ чистый, опрятный clean, neat, tidy.

ЦЭВЭРШИХ становиться чистым, очищаться become clean, clear oneself.

ЦЭГ I точка point, dot; full stop;
огтолцох цэг точка пересечения point of intersection;
буцлах цэг точка кипения boiling point;
цэг тавих поставить точку dot, make dot.
таслалтай цэг точка с запятой semicolon

ЦЭГ II пункт, место post, unit; centre
эмчилгээний цэг медицинский пункт the post for the medical treatment.
ЦЭГЛЭХ ставить точку; прекратить, кончить dot, make dot; finish.
ЦЭГЦ порядок order.
ЦЭГЦЛЭХ упорядочивать, приводить в порядок put in order.
ЦЭГЦРЭХ упорядочиваться become orderly, come right.
ЦЭЛ: *цэл залуу* совсем молодой very young;
цэл хүйтэн очень холодный very cold.
ЦЭЛГЭР 1) обширный, широкий vast, wide, broad;
2) светлый light; bright;
цэлгэр тал широкая степь vast plain.
ЦЭЛИЙХ 1) становиться обширным be vast;
2) быть светлым be light, be bright.
ЦЭЛМЭГ ясный, чистый clear, fine;
цэлмэг өдөр ясный день fine day, clear day;
цэлмэг тэнгэр ясное небо clear sky.
ЦЭЛМЭХ проясняться (о небе) clear (of sky).
ЦЭМБЭ сукно broadclothe.
ЦЭМЦГЭР аккуратный, подобранный accurate, clean, smart.
ЦЭНГЭЛ веселье, развлечение, забава amusement, enjoyment, delight.
ЦЭНГЭЛДЭХ веселиться, развлекаться, забавляться enjoy oneself, make merry, take delight.
ЦЭНГЭХ см. **Цэнгэлдэх** see **Цэнгэлдэх.**
ЦЭНХЭР светло-голубой, светло-синий light-blue, bluish.
ЦЭНЭГ заряд charge;
цахилгаан цэнэг электрический заряд electric charge.
ЦЭНЭГЛЭХ заряжать load, charge.
ЦЭРД мел chalk.
ЦЭРЭГ солдат; войско, армия soldier, troops, army;
цэрэг татлага мобилизация в армию mobilization;
цэрэгт татах мобилизовать в армию call to the military service;
цэрэгт татагдах, цэрэгт дайчлагдах быть мобилизованным в армию, быть призванным в армию be drafted to the military service, be mobilized to the military service;
цэргээс халагдах демобилизоваться, быть демобилизованным get demobilized;
цэргийн алба военная служба military service;
цэргийн албан хаагч военнослужащий serviceman, soldier;
цэргийн зөвлөл военный совет military council;
цэргийн анги воинская часть military unit;
цэргийн тойрог военный округ military district;
цэргийн сургууль военное обучение, военное училище military training, military school;
цэргийн эмнэлэг военный госпиталь military hospital;
цэргийн шүүх военный суд court martial;
цэргийн цол военное звание military rank;
цэргийн бааз военная база military base;
цэргийн эвсэл военный блок military alliance;
цэргийн үйлдвэр военная промышленность war industry;
явган цэрэг пехота infantry;
хуурай замын цэрэг сухопутные войска land forces;
шинэ цэрэг новобранец recruit.
ЦЭС список list;
хоолны цэс меню menu, bill of fare;
цалингийн цэс платежная ведомость, ведомость на получение зарплаты payroll, pay-sheet.
ЦЭХ прямой; прямо straight;
цэх шугам прямая линия straight line;
цэх вам прямая дорога straight road;
цэх шулуун явах идти прямо go straight;
цэх шударга честный honest.
ЦЭЦЭГ цветок flower;
амьд цэцэг живые цветы fresh flowers;
хээрийн цэцэг полевые цветы field flowers;
тасалгааны цэцэг комнатные цветы window-plants, indoor-plants;
хиймэл цэцэг искусственные цветы artificial flowers;

цэцэг тарих сажать цветы plant flowers;
цэцгийн дэлгүүр цветочный магазин flower-shop

ЦЭЦЭГЛЭЛТ расцвет, процветание bloom, flourishing, flowering, prosperity

ЦЭЦЭГЛЭХ цвести, расцветать flower, bloom, blossom.

ЦЭЦЭН мудрый, умный wise, sage, clever;
цэцэн ухаан мудрость wisdom;
цэцэн үг афоризм aphorism.

ЦЭЦЭРЛЭГ сад, парк garden, park;
хотын цэцэрлэг городской сад the gardens,
жимсний цэцэрлэг фруктовый сад orchard;
◇ *хүүхдийн цэцэрлэг* детский сад kindergarten;
цэцэрлэгийн хүмүүжүүлэгч воспитатель в детском саду kindergartener.

ЦЭЦЭРЛЭГЧ садовник, садовод gardener.

ЦЭЭЖ 1) грудь breast, chest, bosom;
2) память memory;
өргөн цээж широкая грудь broad chest;
цээжээр наизусть, на память by heart, from memory;
цээжээр унших читать наизусть recit from memory;
цээжээр мэдэх знать наизусть know from memory;
цээж бичиг диктант dictation;
цээжээр бичүүлэх диктовать dictate.

ЦЭЭЖЛЭХ выучивать наизусть, запоминать learn by heart, memorize.

ЦЭЭР запрет, запрещение interdiction, prohibition;
цээртэй запрещённый, запретный forbidden, prohibited;
цээртэй/хориотой бүс запретная зона restricted area.

ЦЭЭРЛҮҮЛЭХ наказывать punish;
залхаан цээрлүүлэх карать punish, chastise.

ЦЭЭРЛЭЛ наказание, запрещение punishment, prohibition;
цээрлэл үзүүлэх подвергать наказанию inflict penalty.

ЦЭЭРЛЭХ 1) налагать запрет на что-либо, запрещать; воздерживаться ban, forbid, prohibit; abstain, refrain;
2) брезгать be squeamish.

Ч

ЧАВГА: *хар чавга* чернослив prunes, plum.

ЧАГНАХ слушать, прислушиваться, подслушивать listen, overhear, eavesdrop.

ЧАДАЛ мощь, сила; мощность power, might, strength; capacity;
хүчин чадал мощность power, capacity;
үйлдвэрлэлийн хүчин чадал производственные мощности industrail capacities, production capacities;
улс орны эдийн засгийн хүчин чадал экономическая мощь страны the economic power of the country;
цэргийн хүчин чадал военная мощь military might;
байдаг чадлаараа изо всех сил with all one's strength;
хамаг/байдаг чадлаараа гүйх бежать изо всех сил run as fast as one can;
байдаг чадлаараа хашгирах кричать изо всех сил cry at the top of one's voice;
чадал ихтэй сильный, мощный powerful, high-powered;
чадал багатай, чадал муутай слабый, немощный weak, not-powerful.

ЧАДАМГАЙ 1 ловкий, умелый, искусный able, capable, skilful;
2) ловко, умело, искусно ably, capably, skilfully;
чадамгай удирдлага умелое руководство capable guidance, efficient management;
боломжийг чадамгай ашиглах умело использовать возможности make the best use of the opportunities;
чадамгай тоглох искусно играть play skilfully.

ЧАДАХ мочь, уметь, быть в состоянии be able, be cacable; can;
тэр уншиж, бичиж чадна он умеет читать, писать he can read, write;
тэр өчигдөр ирж чадсангүй он не смог прийти вчера he could not come yesterday;

чадах чинээгээрээ, чадах ядахаараа по мере своих сил, по мере своих способностей according to one' s ability, with all one' s strength, as far as possible.

ЧАДВАР умение, способность ability, skill, capacity;
мэргэжил чадвар квалификация qualification;
мэдлэг чадвар знание knowledge;
уран чадвар мастерство mastership, craftsmanship;
ажиллах чадвар, ажлын чадвар работоспособность capacity for work, efficiency;
хөдөлмөрийн чадвар трудоспособность ability to work;
хөдөлмөрийн чадвартай трудоспособный able-bodied.

ЧАДМАГ см. **чадамгай** see, **Чадамгай**

ЧАДЧАА болтливый, многословный garrulous. talkative;
хоосон чалчаа, дэмий чалчаа пустая болтовня nonsense, idle talk;
чалчаа хүн болтун, болтливый человек chatterer, gas-bag, wind-bag.

ЧАЛЧИХ болтать, пустословить babble. twaddle;
дэмий чалчах болтать вздор talk rubbish;
худлаа чалчих болтать глупости talk nonsense.

ЧАМ основа косвенных падежей личного местоимения **чи** (ты) stem of oblique cases of personal pronoun чи (you)
чамд үзэг байна уу? у тебя есть ручка do you have a pen?
үүнийг би чамд авчирлаа это я принёс для тебя I brought it for you;
тэр чамайг дуудаж байна он зовёт тебя he is calling you;
ба чамаас захидал хүлээж байлаа я ждал письма от тебя I was expecting a letter from you;
би үүнийг чамаар явуулья я пошлю это через тебя I shall send it through you;
би чамтай хамт явмаар байна мне хочется пойти вместе с тобой I want to go with you;
тэр чам шиг өндөр он ростом с тебя, он такой высокий, как и ты he is as tall as you.

ЧАМАЙ: *арай чамай, чуу чамай* еле-еле, с трудом hardly, barely, with difficulty.

ЧАМЛАХ не удовлетворяться, быть недовольным; хотеть еще больше, требовать еще больше be dissatisfied, be insatiable; want more, demand more.

ЧАМИН шикарный, курьёзный chik, smart. curious.

ЧАНАМАЛ варёный boiled;
жимсний чанамал варенье jam.

ЧАНАР качество, свойство quality, property; characteristics
шинж чанар свойство quality;
яс чанар качество quality;
мөн чанар сущность essence, main point;
тоо чанар количество и качество quantity and quality;
бүтээгдэхүүний чанар качество продукции quality of production;
онц чанарын бүтээгдэхүүн продукция отличного качества a top-quality goods;
тооноос чанарт шилжих переход количества в качество transitionh from quantity to quality;
чанарын өөрчлөлт качественное изменение qualitative change;
чанарын үзүүлэлт качественный показатель the standard of work;
чанар сайтай высокого качества of high quality;
чанар муутай низкого качества of inferior quality

ЧАНАРЖУУЛАХ качественно улучшать, сделать лучшим improve \ make better

ЧАНАХ варить boil;
цай чанах варить чай boil tea
мах чанах варить мясо stew meat.

ЧАНГА 1) сильный, громкий, крепкий, строгий strong. loud, firm· strict; 2) сильно, крепко, громко, строго strongly• loudly• firmly; strictly;
чанга дуу громкий голос loud voice;
чанга яригч громкоговоритель zoud speaker·
чанга ярих громко говорить speak loudly·
чанга инээх громко смеяться laugh loud;
чанга уйлах громко плакать cry noisily, weep noisily;
чанга тэврэх крепко обнимать embrace heartily.

ЧАНГААХ натягивать, тянуть, тащить pull, drag, draw;

ЧАНГАДАХ становиться более строгим, оказываться слишком сильным be too strict, be too strong.

ЧАНГАЛАХ укреплять, усиливать, делать строгим; затянуть натягивать fix, reinforce, tighten, make strict;
бүсээ чангалах потуже затянуть пояс tighten one' s belt.

ЧАНГАРАХ укрепляться, натягиваться, становиться строгим, становиться сильним become stronger, become tight, become strict, become loud.

ЧАНД строго, твердо strictly; firmly;
хатуу чанд хориглоно строго запрещается it is strictly forbidden;
нарийн чанд сахих строго соблюдать keep strictly.

ЧАНДЛАХ укреплять, усиливать; вводить строгое правило strengthen, tighten,; introduce strict rules.

ЧАНХ прямо straight. exactly;
чанх дээр прямо над головой, в зените directly above, at the zenith;
чанх эсрэг прямо противоположно exactly opposite.

ЧАРАЙ см. **чамай** see. **чамай.**

ЧАРГА сани, санки, салазки sledge, sleigh, tobogan;
чаргаар гулгах кататься/ехать на санках drive in a sledge.

ЧАРЛАХ кричать, орать, реветь cry. scream, yell, howl;
байдгаараа чарлах кричать во весь голос yell, at the top of one' s voice.

ЧАРМАА: *чармаа нүцгэн* совершенно голый, совсем нагой stark naked.

ЧАРМАЙХ стараться, прилагать усилие endeavour, make an effort;
байдгаараа чармайх стараться изо всех сил do one' s utmost, do one' s best;
хий дэмий чармайх стараться впустую waste one' s efforts.

ЧАЦГА понос diarrhoea;
чацга алдах страдать поносом suffer from diarrhoea.

ЧАЦУУ 1) равный, одинаковый equal;
2) ровесник, ровесница of the same age, coeval;
тэд нар нас чацуу они ровесники they are of the same age. they are coevals.

ЧАЦУУЛАХ делать равным; уравнивать make equal; equalize.

ЧИ ты you
чи юу хийж байна? что ты делаешь? what are you doing?

ЧИВ *гэрт чив чимээгүй байв* в доме было совсем тихо the house was absolutely quiet.

ЧИГ направление, курс, тенденция direction, course; trend;
зүг чиг направление direction;
чиг шугам линия, курс orientation trend;
улс төрийн бодлогын чиг направление политики orientation of policy;
чигээрээ прямо straight on.

ЧИГЛҮҮЛЭХ направлять direct. turn;
анхааруулах чиглүүлэх направлять внимание direct one' s attention, focus one' s attention;
хүчээ чиглүүлэх направлять силы direct one' s energies.

ЧИГЛЭЛ направление; тенденция, течение direction.; trend, tenor;
улс ардын аж ахуй соёлыг хөгжүүлэх үндсэн чиглэл основные направления развития народного хозяйства и культуры guidelines for the development of the national economy and culture;
утга зохиолын чиглэл литературное направление literary school.

ЧИГЛЭХ направляться, двигаться по направлению make one' s way, move towards, direct one's steps.

ЧИЙГ влага, влажность, сырость moisture; dampness. humidity;
чийгтэй уур амьсгал влажный климат damp climate;
чийгтэй агаар влажный воздух moist air. humid air;
чийгтэй салхи влажный ветер wet wind;
чийг даах. чийг татах чийг болох увлажняться become damp, draw moisture.

ЧИЙГЛЭХ увлажнять делать влажным make damp, moisture.

ЧИЙДЭН электрическая лампа electric lamp;
ширээний чийдэн настольная лампа table lamp;
жаран лааны чийдэн лампа в шестьдесят свечей lamp of sixty candlepower;
гар чийдэн карманный фонарь, ручной фонарь pocket flash light;
гудамжны чийдэн уличный фонарь street lamp.

ЧИЙРЭГ крепкий, сильный, здоровый strong, firm, healthy;
чийрэг хүн крепыш strong man.

ЧИЙРЭГЖИХ становиться крепким become strong.

ЧИЙРЭГЖҮҮЛЭХ делать сильным крепким make strong.

ЧИЛЭХ уставать, утомляться; неметь, вызывать онемение get tired, become exhausted; grow numb.

ЧИМХ щепотка pinch; *чимх давс* щепотка соли pinch of salt.

ЧИМХЭХ щипать, пощипывать pinch, nip, tweak.

ЧИМЭГ украшение, наряд, убранство adornment, decoration, ornament;
хүзүүний чимэг ожерелье necklace;
чихний чимэг серьги ear-ring,

ЧИМЭГЛЭЛ украшение; декорация; иллюстрация, оформление adornment, ornament, decoration, illustration, appearance;
тайзны чимэглэл сценическое оформление staging;
номын чимэглэл иллюстрация к книге book design, book illustration;
сүлд модны чимэглэл новогоднее украшение, ёлочные украшения new-year's tree decoration.

ЧИМЭГЛЭХ украшать; оформлять adorn, decorate, beautify, design.
амьд цэцгээр чимэглэх украшать живыми цветами decorate with natural flowers;
туг дарцгаар чимэглэх украшать флагами decorate with flags;
номыг чимэглэх красиво оформлять книгу get up a book handsomely.

ЧИМЭХ украшать adorn, decorate.

ЧИМЭЭ 1) шум, звук noise, sound;
2) молва, слух; весть, известие, сообщение rumour, news; information;
анир чимээ, дуу чимээ шум, звук sound, noise;
хөлийн чимээ шум шагов sound of the footsteps;
сураг чимээ весть, известие news, rumour;
чимээ гаргах издавать звук make a sound;
чимээ намдах становиться тихо become silent;
чимээгүй болох затихать, замолчать die away; hush up;
чимээгүй хөдлөх двигаться бесшумно move without noise;
чимээгүй бай! перестаньте шуметь! не шуметь' молчать! be quiet! silence!
сураг чимээгүй алга болох пропасть без вести be missing.

ЧИН: *чин үнэнч* преданный, верный, честный loyal, truthful, honest;
чин зориг, чин зүрх непоколебимая храбрость unshakable courage;
чин зүрхнээсээ, чин сэтгэлээсээ от всего сердца, от всей души от глубины души from the bottom of one's heart,

ЧИНИЙ твой, твоя, твоё, твои your;
энэ чиний харандаа это твой карандаш this is your pencil.

ЧИНИЙХ что-либо твоё yours-
энэ чинийх это твоё this is yours.

ЧИНЭЭ I *хөрөнгө чинээ* имущество property;
чадал чинээ мощь, сила power, strength;
хир чинээ способность, предел, возможности capacity, ability.

ЧИНЭЭ II величиной с as big as, of the same size as, as small as;
уулын чинээ величиной с гору big as a mountain;
хуруун чинээ величиной с палец as small as a finger.
өдий чинээ столько this much, this big;
хэдий чинээ сколько how much, of what amount;
хир чинээгээрээ по мере своих сил и возможностей according to one's ability.

ЧИНЭЭЛЭГ зажиточный well-to-do, prosperous, wealthy;
чинээлэг амьдрал зажиточная жизнь prosperous life;
чинээлэг аж байдал благосостояние welfare, prosperity;
чинээлэг хүн зажиточный человек well-to-do person.

ЧИРГҮҮЛ прицеп trailer;
чиргүүлтэй трактор трактор с прицепом tractor with a trailor.

ЧИРЭГДЭЛ волокита; беспокойство; неприятность burden, trouble, nuisance;

чирэгдэл учруулах, чирэгдэл болох причинять волокиту; вызвать беспокойство become a burden, give a trouble.

ЧИРЭГДЭХ быть волочимым,волочиться drag, frail be dragged, be trailed.

ЧИРЭХ тащить, волочить drag, traill, pull along;
хормойгоо чирэх волочить подол draggle one' s skirts;
хөлөө чирэх волочить ноги shuffle one' s feet.

ЧИХ ухо, уши ear;
чих дүлий, чих хатуу, глухой, тугой на ухо deaf, hard of hearing;
чихэнд хэлэх говорить на ухо speak in somebody' s ear;
нэг чихээр орood нөгөө чихээр гарах в одно ухо влетело /вошло в другое вылетело/ вышло in at one ear and out at the other.

ЧИХЭЛДЭХ толкаться, тесниться, толпиться push each other, crowd, jostle each other.

ЧИХЭР сахар, конфеты sugar, sweet;
элсэн чихэр сахарный песок granulated sugar, powdered sugar;
цаастай чихэр конфета; карамель sweet, bon-bon, caramel;
гаатай чихэр мятные леденцы pepperments;
чихрийн сав сахарница sugar-basin;
чихрийн манжин сахарная свёкла sugar-beet;
чихэр боовны үйлдвэр кондитерская фабрика confectionary factory;
чихрийн цаас конфеточная бумага, конфеточная обёрка sweet wrapper;
чихрийн хайрцаг конфеточная коробка sweet box.

ЧИХЭХ набивать, совать, вталкивать, пихать stuff, push, stove.

ЧИЧИГНЭХ дрожать, трястись shake, tremble.

ЧИЧИРХИЙЛЭХ дрожать shiver, tremble.

ЧИЧИХ тыкать, колоть, пронизывать poke, jab, stick, prod;
саваагаар чичих тыкать палкой во что-либо prod something with a stick;
хуруугаар чичих тыкать пальцем во что-либо poke one's finger into something.

ЧИЧРЭХ трепетать, дрожать; содрогаться tremble, shiver, shake, quaver; shudder;
даарснаас чичрэх дрожать от холода termble with cold;
айснаас чичрэх дрожать от страха shake with fear;
бүх бие чичрэх дрожать всем телом tremble all over,

ЧОНО волк wolf;
өлөн чоно волчиха she-wolf;
чонын бөлтрэг волчонок wolf-cub.

ЧӨДӨР путы, тренога hobble.

ЧӨЛӨӨ свободное время, досуг spare time, leusure, leave;
зав чөлөө свободное время free time;
чөлөөтэй цаг свободное время, досуг free time, leisure;
чөлөө гуйх просить освобождения от работы; просить увольнения с работы ask for a leave of absence; ask for one's discharge from office;
чөлөө авах освобождаться от работы get a leave of absence;
чөлөө өгөх, чөлөө олгох освобождать от работы grant leave;
зав чөлөө гаргах выкроить свободное время find time;
тэр чөлөөтэй цагаа ном уншихад зориулдаг свой досуг он посвящает чтению he spends his spare time in reading;
чөлөөтэй цагтаа на досуге at leisure, in one's spare time;
чөлөөтэй свободный; свободно free; freely, not busy;
чөлөөтэй худалдаа свободная торговля free trade;
англиар чөлөөтэй ярих говорить по-английски свободно speak English fluently;
эрх чөлөө свобода freedom, liberty;
эрх чөлөөний хөдөлгөөн освободительное движение liberation movement.

ЧӨЛӨӨЛӨГЧ освободитель liberator.

ЧӨЛӨӨЛӨЛТ освобождение liberation.

ЧӨЛӨӨЛӨГДӨХ освобождаться,быть освобожденным become free, get free.

ЧӨЛӨӨЛӨХ освобождать, увольнять liberate, set free, release, discharge, dismiss;
үүрэгт ажлаас чөлөөлөх, албан тушаалаас чөлөөлөх освобождать кого-либо от занимаемой должности, освобождать от обязанностей release from the duties, relieve somebody of his post;
дайснаас чөлөөлөх освобождать от врагов liberate from enemy;
албан татвараас чөлөөлөх освобождать от налогов exempt from taxation.

ЧӨЛӨӨТ *чөлөөт бөх* борьба полного стиля, вольная борьба free-style wrestling.

ЧӨМӨГ костный мозг marrow.

ЧӨТГӨР черт, дьявол devil, deuce;
чөтгөр ав! черт возьми! черт побери! deuce take it!

ЧУЛУУ, ЧУЛУУН 1) камень stone, rock;
2) каменный stone;
эрдэнийн чулуу драгоценный камень precious stone, gem, jewel;
чулуун байшин каменный дом stone house;
чулуун нүүрс coal;
чулуун давс каменная соль rock-salt;
чулуун зэвсгийн үе каменный век the stone age;
чулуун нүүрсний уурхай каменные копи coal-mines;
чулуу шидэх кидат, камень, запускать камнем throw stones.

ЧУЛУУДАХ бросать, кидать throw, fling, cast.

ЧУЛУУЖИХ окаменеть harden into stone, petrify.

ЧУУЛГА ансамбль ensemble, company;
ардын дуу бүжгийн чуулга ансамбль народной песни и пляски people's song and dance ensemble.

ЧУУЛГАН сессия session;
Ардын их хурлын чуулган сессия Великого народного хурала Session of the Great People's Khural;
Нэгдсэн Үндэсний Байгууллагын ерөнхий ассамблейн чуулган сессия генеральной ассамблей Организации Объединённых Наций the session of the general assembly of the United Nations Organization.

ЧУХАЛ важный, существенный, актуальный, необходимый important, significant, essential, vital, necessary;
амин чухал жизненный vital;
хамгийн чухал самый актуальный, самый существенный most important;
чухал асуудал важный вопрос, важная проблема important question, important problem.

ЧУХАЛЧЛАХ считать важным, придавать особое значение consider important, consider necessary, attribute great importance.

ЧУХАМ, ЧУХАМДАА в действительности, на самом деле in actual fact, in reality, indeed.

ЧҮДЭНЗ спичка match;
чүдэнзний хайрцаг спичечная коробка match-box;
чүдэнз вурах чиркать спичной strike a match.

Ш

ШААЗАН фарфор, фаянс; фарфоровый china, porcelain;
шаазангийн үйлдвэр фарфоровый завод porcelain works;
шаазангийн шавар фарфоровая глина china clay, porcelain clay;
шаазан аяга фарфоровая чашка porcelain cup.

ШААЗГАЙ сорока magpie.

ШААР чайнки; подонки, остатки tea-leaf, dregs, scum;
цайны шаар чайнки, остатки чая tea grounds;
хүний шаар, нийгмийн шаар подонки общества scum of society, dregs of society.

ШААРДАГДАХ требоваться need, require, be demanded;
үйлдвэрт ажилчид шаардагдаж байна заводу требуются рабочие workers are required for the factory, the factory requires workers.

ШААРДАХ требовать demand, require;
тайлбар шаардах требовать объяснения demand an explanation.

ШААРДЛАГА требование demand, request, claim, requirement;
хүний шаардлагаар по требованию кого-либо at somebody's request, at the instance of somebody;
шаардлага хангах отвечать требованиям; удовлетворять требования meet the requirements; comply with somebody's demands;
шаардлага тавих выдвигать требования, требовать make demands; put in claims;
шаардлага биелүүлэх выполнить требования fulfil the requirements.

ШАА вбивать, забивать; ударять, бить drive in, hammer in; punch, strike;
гадас шаах забить кол drive a stake;
хадаас шаах забивать гвоздь drive a nail, nail up.

ШААХАЙ тапочка; ботинки, туфли slippers, shoes, sandals
биеийн тамирын шаахай спортивные тапочки sports shoes;
гэрийн шаахай домашние тапочки slippers.

ШАВАР грязь, слякоть, mud, slush, mire;
шавар үсэргэх забрызгать грязью splash with mud;
шаварт шигдэх вязнуть в грязи stick in the mud.

ШАВАХ обмазывать coat, putty.

ШАВХАХ черпать до дна; исчерпывать draw, empty out; exhaust.

ШАВХРУУ остатки, подонки; объедки dregs, scum; leavings, leftovers.

ШАВШИХ брызгать sprinkle, spray.

ШАВЬ ученик pupil, disciple.

ШАВЬЖ насекомое insect.

ШАГНАГДАХ награждаться, быть награжденным be awarded, be decorated

ШАГНАЛ награда премия reward, prize;
мөнгөн шагнал денежная награда gratuity, money award;
төрийн шагнал государственная премия state prize;
олон улсын Лениний шагнал международная Ленинская премия мира international Lenin peace prize.

ШАГНАЛТ лауреат laureate, prize-winner;
төрийн шагналт лауреат государственной премии state prize-winner;
Лениний шагналт лауреат Ленинской премии Lenin prize laureate.

ШАГНАХ наградить, премировать reward, award, decorate

ШАГНУУЛАХ награждаться, быть награждённым be rewarded.

ШАДАР близкий close, intimate.

ШАЖИГНАХ шелестеть, хрустеть; шипеть rustle, crackle; sizzle; sputter.

ШАЛ I пол floor.

ШАЛ II совершенно, совсем completely, totally;
шал дэмий совершенно напрасно, совсем зря utterly useless;
шал худал сплошная ложь brazen lie;
шал тэнэг совершенно глупый utter fool.

ШАЛАВ, ШАЛАВХАН быстро quickly;
шалав яв! иди скорее! go quickly!

ШАЛАМГАЙ быстрый, проворный; ловкий quick, prompt; agile.

ШАЛАХ упрашивать; настойчиво спрашивать, настаивать entreat, urge, beseech.

ШАЛБААГ лужа puddle, pool.

ШАЛБАЛАХ сдирать, царапать strip, strip off, scratch.

ШАЛБАРАХ сдираться, оцарапываться scratch oneself, tear.

ШАЛБАРХАЙ царапина, ссадина scratch, abraison.

ШАЛГАЛТ 1) проверка, испытание, контроль verification, check-up, control; 2) экзамен, зачёт examination, exam, test;
гүйцэтгэлийн шалгалт проверка исполнения control of work done, work check up;
паспортын шалгалт проверка паспортов examination of passports;
элсэлтийн шалгалт вступительный экзамен, приёмный экзамен entrance exemination;
төгсгөлийн шалгалт выпускной экзамен finals, school-leaving exemination;
анги дэвших шалгалт, жилийн шалгалт переводные экзамены end-of-year examinations;
шалгалт өгөх сдавать экзамен go in for an examination, take an examination;
шалгалт давах выдержать экзамен pass an examination
шалгалтанд унах провалиться на экзамене fail at an examination;
шалгалтын үе экзаменационная сессия examination period;
шалгалтын комисс экзаменационная комиссия examination board.

ШАЛГАРАХ отличаться, выделяться среди других differ, distinguish oneself, be notable;

бусдаасаа шалгарах выделяться среди других stand out among others.

ШАЛГАРУУЛАХ отбирать, выбирать, подбираться choose, select, elect.

ШАЛГАХ 1) проверять, испытывать verify, check, try;
2) экзаменовать examine, test;
дэвтэр шалгах проверять тетради correct copy-books;
ажлыг нь шалгах проверять чью-либо работу check up on somebody's work
хүчээ шалгах испытывать свои силы try one's strength.

ШАЛГУУЛАХ проверяться, быть проверенным, подвергаться проверке; сдавать экзамен be checked, be tested, be examined.

ШАЛДАН голый, обнаженный, раздетый naked, nude, bare.

ШАЛДЛАХ оголять, обнажать, раздевать bare, strip, undress, nake.

ШАЛИГ легкомысленный; развратный lightminded, lightheaded, curious.

ШАЛИГУЙ ничтожный, незначительный, несущественный insignificant, worthless, paltry;
шалигуй дээр чуть лучше slightly better;
шалигуй асуудал несущественный вопрос insignificant question.

ШАЛТАГ повод, предлог cause, ground, motive, pretext
шалтгаар под предлогом under pretence;
ямар шалтгаар? по какому поводу? in what connection?
шалтаг эрэх искать повод seek a pretext;
шалтаг болгох служить поводом give rise;
шалтаг болгох гаргах/олох отговариваться, найти повод plead something

ШАЛТАГЛАХ находить повод; отговариваться find an excuse, have a pretext; plead; pretend;
өвчнөөр шалтаглах отговариваться болезнью, претворяться больным plead illness; pretend to be ill.

ШАЛТГААЛАХ зависеть от чего-либо, служить причиной depend on;
энэ танаас шалтгаална это будет зависеть от вас it will depend on you;
энэ түүнээс шалтгаална это зависит от него it lies with him.

ШАЛТГААН причина, основание cause, reason, motive;
хүндэтгэх шалтгаан уважительная причина good reason, valid reason, good excuse;
ямар нэгэн шалтгаанаар по той или иной причине for some reason or other;
шалтгаангүйгээр без причины without any reason, for no reason, without the slightest cause.

ШАМДАХ усердствовать, стараться, стремиться endeavour, make every effort;
шамдан ажиллах работать с усердием, усердно работать work with zeal.

ШАМШИГДУУЛАХ растрачивать, расхищать, расточать dissipate, squander, plunder;
мөнгө идэж шамшигдуулах расточать деньги squander money;
олны хөрөнгийг урж шамшигдуулах расточать народное достояние squader the national property.

ШАН награда, премия reward, award.

ШАНАА скула cheek-bone.

ШАНАЛАХ скорбеть, печалиться, страдать grieve, be sorry, suffer;
өвчнөөр шаналах страдать от болезни suffer from illness.

ШАНАЛГААТАЙ мучительный agonizing.

ШАНТГАР курносый, вздернутый snub-nose, turned-up nose;
шантгар хамартай с вздёрнутым носом snub-nosed.

ШАНТРАХ робеть, бояться; осмеливаться be timid, be afraid, be discouraged;
бэрхшээлээс шантрах бояться трудностей be afraid of difficulties;
зориг шантрах не хватать смелости be discouraged.

ШАР желтый; рыжий; русый yellow; red; light brown;
шар тос топлёное масло melted butter;
шар айраг пиво beer;
шар өвчин желтуха yellow jaundice, icterus;
өндөгний шар яичный желток yolk of egg;
Ө шар шувуу филин eagle-owl.

ШАРАХ 1) жарить roast, broil, grill;
2) загорать become tanned, become sunburnt;
мах шарах жарить мясо roast meat;

наранд шарах загорать на солнце bask in the sun, sun oneself;
нар шарж байна солнце жарит the sun burns.

ШАРГУУ 1) упорный persistent, stubborn;
2) упорно persistently, stubbornly;
шаргуу хүн упорный человек persistent person;
шаргуу тэмцэл упорная борьба stubborn struggle;
шаргуу оролдлого упорное усилие tenacious efforts;
шаргуу ажиллах упорно работать work persistently.

ШАРЛАХ желтеть turn yellow, become yellow.

ШАРХ рана, язва wound, sore, ulcer;
шархтай раненый wounded;
хүнд шарх тяжёлая рана severe injuries;
сумны шарх пулевая рана bullet wound;
ходоодны шарх язва желудка stomach ulcer;
шарх боох перевязывать рану bandage a wound.

ШАРХДАХ быть раненым, получать ранение be wounded be injured.

ШАРХДУУЛАХ ранить, наносить ранение wound, injure.

ШАТ 1) лестница stairs. staircase, ladder;
2) ступень, этап, фаза, стадия stage, period;
цахилгаан шат лифт lift;
дүүжин шат, олсон шат верёвочная лестница rope-ladder;
шатаар өгсөх подниматься по лестнице go upstairs;
шатаар буух / урууд ах спускаться по лестнице come downstairs;
анхан шатны первоначальный, элементарный primary, elementary;
бүх шатны сургууль школа всех ступеней school of all stages.

ШАТААХ поджигать, сжигать burn down, set fire.

ШАТАР шахматы chess;
шатар тавих, шатар тоглох играть в шахматы play chess;
шатрын хөлөг шахматная доска chess-board;
шатрын өрөг шахматная партия game of chess.

ШАТАХ гореть, сгорать burn, be burnt down, catch fire;
байшин шатаж байна дом горит the house is on the fire;
шатдаг бодис горючий материал combustibles.

ШАХАГДАХ быть прижатым, быть придавленным, прижаться be pressed, be under pressure

ШАХАЛДАХ тесниться, толпиться crowd, jostle each other.

ШАХАЛТ сжатие; давление perssure, oppression, compulsion
шахалт үзүүлэх оказывать давление put pressure, bring pressure bear.

ШАХАМ около, почти about, almost.

ШАХАХ 1) жать, прижимать, выжимать, прессовать press, queeze, put pressure;
2) приближаться approach, come nearer;
шалгалт шахаж байна экзамен приближается the examination is coming nearer.

ШАХУУ см. шахам see шахам.

ШАШИН религия religion;
шашны ёс религиозный обряд religious rite;
шашингүйн үзэл атеизм atheism.

ШИВНЭХ шептать whisper;
чихэнд шивнэх шептать на ухо whisper in ear.

ШИВШИГ срам, позор, стыд shame, disgrace, infamy;
шившиг болох срамиться, позориться cover oneself with shame, become disgrace;
шившгээ хутгах покрывать себя позором disgrace, heap ignominy.

ШИВШИГТЭЙ, ШИВШИГТ позорный, постыдный, мерзкий, гнусный disgraceful, shamful; vile, foul;
шившигтэй явдал позорный поступок disgraceful act;
шившигтэй оролдлого постыдная попытка disgraceful attempt;
шившигтэй гүтгэлэг гнусная клевета malicious calumny, a vile piece of slander.

ШИВЭР I:
шивэр авир хийх перешёптываться whisper.

ШИВЭР II пот, потливость ног perspiration of the feet.

ШИВЭРТЭХ страдать потливостью, потеть (о ногах) perspire (of feet)

ШИВРЭЭ:
шивэрээ бороо моросящий дождь light rain, shower.

ШИВЭХ колоть, прокалывать prick, perforate;
зүүгээр шивэх прокалывать иглой prick with needle.

ШИГ как, словно, точно like, similar to, as;
тэр англиар, англи хүн шиг ярьдаг он говорит по английски, как англичанин he speaks English as an englishman;
би хожимдоогүй шиг байна кажется, я не опоздал I believe I am in time.

ШИГДЭХ погрязать, увязать, застревать stick, get stuck;
шаварт шигдэх увязать в грязи get stuck in the mud.

ШИГҮҮ плотный; густой dense, thick;
шигүү ой густой лес a thick forest;
шигүү хүн ам плотное население dense population.

ШИГШИХ отбираться, выбирать choose. select;
шигшиж авах производить отбор, выбирать select.

ШИГШЭЭ сборный; отборный combined; selected
шигшээ баг сборная команда combined team;
улсын шигшээ баг сборная страны the national team;
шигшээ тоглолт финальная игра final.

ШИДЭХ кидать, бросать, швырять, метать throw, hurl, fling, cast;
чулуу шидэх бросать камни, кидать камнями throw stones, fling stones, hurl stones;
жад шидэх метать копьё throw the javelin.

ШИЖИР чистый, червонный pure, refined;
шижир алт червонное золото pure gold.

ШИЙДВЭР решение, резолюция decision, determination, resolution;
тогтоол шийдвэр резолюция resolution;
эцсийн шийдвэр заключительное решение final decision;
шийдвэр гаргах выносить решение, принимать решение make a decision, pass a resolution;
шийдвэр биелүүлэх выполнять решение fulfil a decision, give effect to a decision;
шийдвэрээ өөрчлөх отменить решение revoke a decision;
шийдвэртэй решительный, решающий decisive, firm;
шийдвэртэй арга хэмжээ решительные меры drastic measures;
шийдвэртэй тэмцэл решительная борьба decisive struggle;
шийдвэргүй нерешительный undecided, indecisive.

ШИЙДВЭРЛЭХ решать, разрешать decide, determine, resolve;
асуудал шийдвэрлэх решать вопрос decide a question;
шийдвэрлэх ялалт решающая победа decisive victory;
шийдвэрлэх хүчин вүйл болох явиться решающим фактором be as decisive factor.

ШИЙДВЭРЛЭГДЭХ решаться be decided.

ШИЙДЭМГИЙ решительный resolute, determined;
шийдэмгий хүн решительный человек man of decision.

ШИЙДЭХ решаться, решать make up one's mind, decide, resolve;
асуудал шийдэх решать проблему solve a problem;
шийдсэн хүн человек готовый на всё person ready to make anything, determined person.

ШИЙТГҮҮЛЭХ подвергаться наказанию be punished.

ШИЙТГЭЛ наказание, приговор punishment, penalty, sentence.

ШИЙТГЭХ наказывать; приговаривать punish, sentence, condemn

ШИЛ, ШИЛЭН I стекло; стеклянный glass;
цонхны шил оконное стекло window-pane, window-glass;
чийдэнгийн шил ламповое стекло lamp-chimney;
өсгөдөг / томруулагч шил увеличительное стекло magnifying glass;
цагны шил часовое стекло watch-glass, watch-crystal;
нүдний шил очки spectacles;
архины шил бутылка bottle;
шилэн эдлэл стеклянные изделия, стеклянный товар glass-ware, glass-work;
шилэн аяга стакан glass;
шилний үйлдвэр стекольный завод glass-factory.

ШИЛЭН II:
шилэн хүзүү затылок back of the head.

ШИЛБЭ
хөлийн шилбэ голень shin, shank.

ШИЛДЭГ лучший, отборный; избранный best, selected, choice;
шилдэг зохиол избранные произведения selected works.

ШИЛЖИЛТ переход passage, transition;
шилжилтийн үе переходная эпоха, переходный период transitional period;
капитализмаас социализмд шилжих шилжилт переход от капитализма к социализму transition from capitalism to socialism.

ШИЛЖИХ переходить, переезжать, переводиться куда-либо change,, shift, turn into;
хотоос хөдөө шилжих переехать из города в сельский край remove from city to country side;
шилжин явах туг переходящее знамя challenge banner.

ШИЛЖҮҮЛЭХ переводить; передать transfer, move; remove; pass;
өөр ажилд шилжүүлэх переводить на другую работу transfer to another post;
ахлах ангид шилжүүлэх, дараагийн ангид шилжүүлэх переводить в старший класс, переводить в следующий класс tranfer to a higher class; advance to the next class;
хараа шилжүүлэх перевести взгляд shift one's gaze.

ШИЛЛЭХ застеклять glaze;
цонх шиллэх застеклять окно glaze window.

ШИЛЭЛТ выбор, отбор selection.

ШИЛЭХ отбирать выбирать select, choose.

ШИМ сок, питательность sap; nutritiousness;
малын ашиг шим продуктивность скота animal productivity;
үр шим эффективность, эффект efficiency;
үржил шим плодородие fertility;
ашиг шимтэй мал продуктивный скот productive livestock;
үржил шимтэй хөрс плодородная почва rich soil, fertile soil.

ШИМЭХ сосать, высасывать sip, suck up.

ШИНГЭЛЭХ разбавлять, разводить, разжижать dilute, thin, thin out;
усаар шингэлэх разбавлять водой dilute with water.

ШИНГЭН 1) жидкий, водянистый liquid; watery;
2) редкий; thin, scanty; weak;
шингэн түлш жидкое топливо liquid fuel, oil fuel;
шингэн саван жидкое мыло liquid soap;
шингэн сүү жидкое молоко watery milk;
шингэн цай жидкий чай weak tea;
шингэн дуу тонкий голосок thin voice;
шингэн үс редкие волосы thin hair, scanty hair;
шингэн бодис жидкость liquid.

ШИНГЭРЭХ 1) становиться жидким become thin, become watery;
2) становиться редким, редеть become less dense, thin.

ШИНГЭХ 1) впытываться, всасываться, пропитываться soak, be absorbed;
2) растворяться dissolve;
3) перевариваться digest;
4) заходить (о солнце) set (of the sun);
давс усанд шингэдэг соль растворяется в воде salt dissolves in water;
нар шингэж байна солнце заходит the sun is setting.

ШИНГЭЭХ впитывать, всасывать; пропитывать cause to absorb, soak.

ШИНЖ признак, примета; свойство sign, indication, mark, feature, caracter;
өвчний шинж тэмдэг признак болезни symptom of illness;
онцгой шинж тэмдэг отличительная черта distinguishing feature;
базаахгүйн шинж тэмдэг плохая примета bad omen, bad sign;
гол шинж главный признак, главная черта main feature.

ШИНЖИЛГЭЭ исследование, изучение; анализ investigation, research; analysis;
эрдэм шинжилгээний ажил научно-исследовательская работа scientific work, research work;
эрдэм шинжилгээний ажилтан научный сотрудник scientific worker, scientist, researcher;
эрдэм шинжилгээний байгууллага научная организация scientific organization, research establishment;
цусны шинжилгээ анализ крови blood analysis;
эмнэлгийн шинжилгээ медицинское обследование medical examination.

ШИНЖЛЭХ исследовать, изучать investigate, explore, study
шинжлэх ухаан наука science;
хөдөлмөрийг шинжлэх ухааны үндэстэйгээр зохион байгуулах научная организация труда scientific organization of labour;
шинжлэх ухаан техникийн дэвшил научно-технический прогресс scientific and technological progress.

ШИНЭ новый, свежий new, fresh;
шинэ жил новый год new year;
нийгмийн шинэ байгуулал, шинэ нийгэм новый социальный строй, новое общество new social order, new society;
шинэ түүх новая история modern history;
сэтгүүлийн шинэ дугаар новый номер журнала fresh fissue of a magazine;
хувцасны шинэ загвар новая мода new fashion;
шинэ мэдээ свежие новости latest news;
шинэ санаачилга новаторство innovation;
шинийг санаачлагч новатор innovator.

ШИНЭЧЛЭХ обновлять renovate, renew, remake;
шинэчлэн тоноглох переоборудовать reequip.

ШИР, ШИРЭН кожа, шкура; кожанный skin, rawhide; leather.

ШИРГЭХ испаряться, высыхаться evaporate, dry up.

ШИРТЭХ устремлять глаза, уставиться глазами, всматриваться fix one's eyes, stare, watch attentively.

ШИРҮҮН 1) шершавый, шероховатый rough, rugged.
2) строгий, суровый, сильный hard, strict, strong;
3) грубый, ожесточенный rude, severe, brutal, fierce;
шүрүүн арьс шершавая кожа rough skin;
шүрүүн салхи сильный ветер strong wind;
шүрүүн дуу грубый голос harsh voice, rough voice;
шүрүүн гар грубые руки horny hands, hardened hands;
шүрүүн үг грубое слово rude word;
шүрүүн эсэргүүцэл ожесточённое сопротивление fierce resistance, violent resistance;
шүрүүн тулалдаан ожесточённый бой fierce battle.

ШИРҮҮСЭХ ожесточаться; усиливаться become hardened, become more-severe; become stronger;
салхи шүрүүсэв ветер усилился the wind became stronger.

ШИРХЭГ 1) штука, экземпляр piece, copy;
2) волокно fibre, filament;
хэдэн ширхэг алим несколько штук яблок several apples;
арваад ширхэг штук десять about ten pieces;
хоёр ширхэг в двух экземплярах in duplicate, in two copies.

ШИРЭЭ стол table;
бичгийн ширээ письменный стол writting-table;
хоолны ширээ обеденный стол dining-table;
дугуй ширээ круглый стол round table;
мэс заслын ширээ операционный стол operating table,
ширээний хөл ножки стола legs of the table;
ширээний нүд ящик стола drawer of the table;
ширээний бүтээдэг скатерть стола table-cloth;
ширээний чийдэн настольная лампа table lamp;
ширээний теннис, одон бөмбөг настольный теннис table tennis;
ширээний цаана за столом at table;
ширээ засах накрывать на стол lay the table, set the table;
ширээ бүтээх накрывать стол скатертью cover a table with a cloth, spread the cloth on the table;
ширээ хураах убирать со стола clear the table;
ширээнд суух садиться за стол sit down to table.

ШОВГОР остроконечный; конусообразный having a pointed top; conic, cone-shaped.

ШОВХ острый pointed.

ШОГ 1) шутка; юмор, насмешка joke, jest; humour;
2) шуточный, комический, юмористический comic, humourous;
шог үг, шог яриа шутка joke;
шог зохиол сатира satire;
шог сэтгүүл юмористический журнал comic paper, comic magazine.

ШОН столб post, pole, pillar;
утасны шон телеграфный столб telegraph-pole, telegraph-post;
хилийн шон пограничный столб frontier post;
вамын шон километровый столб kilometre post;

морины шөн коновязь, столб для привязывания лошадей tethering post, hitching post.

ШООВДОР нелюбимый unloved;
шооводор хүүхэд нелюбимый ребёнок unloved child.

ШООЛОХ насмехаться; издеваться mock, make a fun, jeer.

ШОРВОГ слишком соленый too salty.

ШОРЖИГНОХ журчать purl, babble, murmur.

ШОРОН тюрьма prison, jail;
шоронд хийх заключать в тюрьму put into prison;
шоронгоос гаргах выпустить из тюрьмы release from prison;
шоронд суух сидеть в тюрьме be in prison;
шоронд орох попасть в тюрьму be imprisoned;
шоронгоос оргох убежать из тюрьмы escape from prison.

ШОРОО земля; пыль, почва earth, ground, soil;
шороо тоос, тоос шороо пыль dust;
шороогоор дарах/булах засыпать землей cover up with earth;
шороо тоосонд дарагдах быть в пыли, покрываться пылью be covered with dust.

ШОХОЙ мел; известь chalk; lime;
шохойгоор бичих писать мелом chalk;
түүхий шохой негащёная известь quick-lime;
болсон шохой гашёная известь slaked lime;
хлорийн шохой хлорная известь chloride of lime;
шохойн уусмал раствор извести mortar, white-wash;
шохойн чулуу известняк lime-stone.

ШОХОЙДОХ белить whitewash.

ШӨВГӨР острый, остроконечный pointed, sharp;
шөвгөр үзүүр острый конец sharp point.

ШӨЛ суп, бульон soup, broth;
хар шөл суп с мясом soup with a meat;
тунгалаг шөл бульон broth;
тахианы шөл куриный бульон chicken broth;
шөл хийх варить суп make a soup.

ШӨНӨ ночь night
шөнө дунд/дөл полночь midnight;
шөнөжин всю ночь all night;
шөнөөр ночью at night, by night;
шөнийн харанхуй ночная мгла, ночная тьма night darkness;
шөнийн цаг ночное время night time;
шөнийн нам гүм тишина ночи, глухая ночь the dead of night;
шөнийн ээлж ночная смена night shift;
шөнийн манаач ночной сторож night-watchman;
өдөр шөнөгүй и днём и ночью; дни и ночи day and night.

ШУВТАРГА конец end;
дайны шувтаргаар к концу войны by the end of the war.

ШУВТРАХ заканчиваться, завершаться come to an end;
ажил шувтарч байна работа подходит к концу the work is coming to an end.

ШУВУУ птица bird;
усны шувуу водоплавающие птицы waterfowl;
нүүдлийн шувуу перелётные птицы birds of passage;
махчин шувуу хищные птицы birds of prey;
гэрийн шувуу домашняя птица poultry;
шувууны ферм птицеферма poultry farm.

ШУГАМ 1) линия, черта line;
2) линейка ruler;
шулуун шугам прямая линия straight line, right line;
тахир шугам, муруй шугам кривая линия curved line;
агаарын шугам воздушная линия air-line;
төмөр замын шугам железнодорожная линия railway line;
хот хоорондын шугам междугородная линия intertown communication line;
өндөр хүчдэлийн шугам высоковольтная линия, линия высоковольтной передачи high-voltage line;
жанжин шугам генеральная линия general line;
шугамтай цаас линованная бумага lined paper, ruled paper;
логарифмийн шугам логарифмическая линейка slide rule;
шугам татах проводить линию draw a line.

ШУГАМДАХ линовать, проводить линию rule, draw a line.

ШУГУЙ роща grove.

ШУДАРГА 1) честный, справедливый, преданный honest, honest-minded, faithful;
2) прогрессивный progressive;
ариун шударга хүн честный человек honest person;
шударга тэмцэл справедливая борьба a just struggle;
шударга шаардлага справедливые требования just demands;
шударга хүн төрөлхтөн прогрессивное человечество progressive mankind.

ШУЛУУН прямой straight, upright;
шулуун зам straight road;
шулуун шударга зантай прямодушный straight straightforward, single-hearted.

ШУМБАХ нырять dive.

ШУМУУЛ комар gnat, mosquito.

ШУНАЛ 1) страсть, сильное желание passion, strong desire;
2) алчность, жадность, корыстолюбие avidity, greediness, covetousness.

ШУНАХАЙ алчный, жадный avid, greedy, covetous;
шунахай нүдээр харах смотреть жадными глазами devour with one's eyes.

ШУНАХ, ШУНАХАЙРАХ быть алчным, жадничать be greedy, covet;
шунахайран уух жадно пить gulp.

ШУРГУУ упорный persistent.

ШУУГИАН шум noise, sound;
шуугиан гаргах, шуугиан дэгдээх поднять шум make a noise.

ШУУГИХ шуметь make a noise, be noisy.

ШУУД 1) прямой, непосредственный straight, immediate;
2) прямо, непосредственно straight, immediately;
шууд сонгууль прямые выборы direct elections;
шууд галт тэрэг поезд прямого сообщения through train;
шууд замаар прямым путём directly.

ШУУДАЙ мешок sack
шуудай төмс мешок картошки sack of potatoes..

ШУУДАН почта post, mail
шуудангаар по почте by post;
шуудангаар захиа явуулах посылать письмо почтой send a letter by post;
агаарын шуудан воздушная почта air mail;
төв шуудангийн газар главный почтамт central post office;
шуудан зөөгч почтальон postman, letter-carrier;
шуудангийн хайрцаг почтовый ящик post-box, letter-box;
шуудангийн марк почтовая марка postage stamp.

ШУУРГА метель, пурга, буран storm, blizzard, snow-storm.

ШУУРХАЙ 1) быстрый, оперативный, интенсивный operative, intensive;
2) быстро, оперативно, интенсивно quickly, operatively, intensively;
шуурхай арга хэмжээ оперативные меры prompt measures.

ШҮД 1) зуб tooth;
2) зубец tooth;
дээд шүд верхние зубы upper teeth;
доод шүд нижние зубы lower teeth;
үүдэн шүд передние зубы front teeth;
сүүн шүд молочный зуб milk tooth;
араа шүд коренные зубы molar teeth;
хиймэл шүд искусственные зубы artificial teeth, false teeth;
хөдөлсөн шүд шатающийся зуб loose tooth;
шүдээ гаргах показывать зубы show one's teeth;
шүдээ ярзайлгах оскаливать зубы bare one's teeth;
шүдээ хавирах скрежетать зубами grind one's teeth, gnash one's teeth;
шүдээ зуух стискивать зубы clench one's teeth;
шүдээ чигчийлэх, шүдээ ухах ковырять в зубах pick one's teeth;
шүдний уг/ёзоор, шүдний сурвалж корень зуба the root of tooth;
шүдний өвчин зубная боль tooth-ache;
шүдний эмч зубной врач dentist;
шүдний оо зубная паста tooth-paste;
шүдний сойз щётка tooth-brush;
шүдний чигчлүүр зубочистка toothpick;
шүд авах удалять зубы extract a tooth;
шүд ломбодох ставить пломбу в зуб fil a tooth;

миний шүд өвдөж байна у меня зуб болит I have a tooth-ache;
хөрөөний шүд зубья у пилы teeth of saw;
шүдгүй беззубый toothless.

ШҮЛС слюна saliva, spittle;
шүлс хаях плевать spit.

ШҮЛЭГ стих, стихотворение verse, poetry;
шүлэг бичих писать стихи write poetry.

ШҮЛЭГЧ поэт poet.

ШҮРГЭХ касаться, задевать touch, brush.

ШҮРШИХ опрыскивать, брызгать sprinkle, spray;
үнэртэй усаар шүрших брызгаться духами spray oneself with scent

ШҮТЛЭГ верование, вера religion, belief;
шашин шүтлэг вероисповедание religious belief;
шүтлэгтэй религиозный religious.

ШҮТЭХ веровать believe.

ШҮҮГЧ судья; член жюри judge. member of the jury

ШҮҮГЭЭ шкаф cupboard
хувцасны шүүгээ платяной шкаф wardrobe;
номын шүүгээ книжный шкаф bookcase;
ханын шүүгээ стенной шкаф built-in closit.

ШҮҮМЖ рецензия review, notice.

ШҮҮМЖЛЭГДЭХ критиковаться, подвергаться критике be criticized, be subjected to criticism.

ШҮҮМЖЛЭГЧ критик critic;
утга зохиолын шүүмжлэгч литературный критик literary critic.

ШҮҮМЖЛЭЛ критика criticism;
шүүмжлэл, өөрийн шүүмжлэл критика и самокритика criticism and selfcriticism;
хурц шүүмжлэл острая критика sharp criticism;
доороос гарах шүүмжлэл критика снизу criticism from below;
санал шүүмжлэл дискуссия, прения debate, discussion;
санал шүүмжлэл таслах прекращать прению close the debate.

ШҮҮМЖЛЭХ критиковать criticize, find fault;
шүүмжлэн хэлэлцэх обсудить discuss.

ШҮҮР: *хогийн шүүр* веник, метла besom, broom, brush.

ШҮҮРДЭХ мести метлой sweep.

ШҮҮРЭХ хватать; хвататься; цепляться snatch, seize, grasp, grab; clutch.

ШҮҮС сок sap, juice;
жимсний шүүс фруктовый сок fruit juice.

ШҮҮХ 1) производить разбор дела, расследовать, судить examine in court. inquiry; judge;
2) суд; юстиция court, law-court; justice;
хэрэг шүүх разбирать дело investigate the case;
Дээд шүүх Верховный Суд Supreme Court;
шүүх Яам Министерство Юстиции Ministry of Justice;
ардын шүүх народный суд people's court;
цэргийн шүүх военный суд court martial;
шүүх эмнэлэг судебная медицина forensic medicine;
шүүхийн танхим зал суда court-room;
шүүхийн хурал заседание суда, судебное заседание sitting of the court, court sitting;
шүүхийн байцаалт судебное разбирательство law-suit;
шүүхэд шилжүүлэх/өгөх подавать в суд take it into court.

ШҮХЭР I зонт, зонтик umbrella, parasol.

ШҮХЭР II парашют parachute;
шүхрээр үсрэх прыжок с парашютом parachute jump;
шүхрээр на парашютах by parachute.

ШҮХЭРЧИН парашютист parachute jumper, parachutist.

ШЭЭЗГИЙ корзинка basket.

ШЭЭС моча urine;
шээс хөөх эм, шээс хүргэх эм мочегонное средство diuretic.

ЩЭЭХ мочиться, испускать мочу urinate.

Э

ЭВ дружба; мир, согласие friendship, accord, agreement, harmony;
эвтэй суух, эв нэгтэй байх жить в согласии, быть в согласии live in harmony;
олон улсын хөдөлмөрчдийн эв санааны нэгдэл международная солидарность трудящихся solidarity of the working people;
эв нэгдэх, эв нийлэх соглашаться, прийти к согласию agree, come to an agreement;
эв муудах, эв эвдрэх порвать дружеское отношение break of one's relation;
эв хавгүй, эв хав муутай неуклюжий, неловкий clumsy, awkward.

ЭВДЛЭХ ломать, разбивать, разрушать, break, crash, smash, destroy.

ЭВДРЭЛ развал, разрушение, разруха break-down; destruction, ruin;
хөрсний эвдрэл эрозия почв soil erosion.

ЭВДРЭЛЦЭХ рассориться, порвать дружеские отношения get into a quarrel, be in disagreement.

ЭВДРЭХ ломаться, разбиваться, разваливаться, рушиться break down, get broken, crash, pull down, ruin;
эвдэрч хэмхрэх разрушаться, выйти из строя get broken, get out of order.
муу зан эвдрэх развращаться, портиться become corrupt.

ЭВДЭРШГҮЙ нерушимый, несокрушимый, крепкий, прочный inviolable, unbreakable, solid, firm;
эвдрэшгүй найрамдал нерушимая дружба unbreakable friendship.

ЭВДЭРХИЙ 1) обломок, развалина; руина fragments, debris, wreckage, ruin;
2) разрушенный, сломанный, развалившийся broken, ruined, destroyed.

ЭВДЭХ ломать, разбивать, разрушать break, destroy, ruin, wreck;
тоглоомоо эвдэх ломать игрушку break one's toys;
ёс журмыг эвдэх нарушать порядок destroy the order, disorganize;
амгалан тайван байдлыг эвдэх нарушать покой, беспокоить disturb the peace.

ЭВЛҮҮЛЭХ 1) приводить в порядок, улаживать put in order, arrange, settle;
2) собирать, составлять, соединять put together, make up.

ЭВЛЭЛ союз union;
үйлдвэрчний эвлэл профессиональный союз trade union, labour union;
Монголын Хувьсгалт Залуучуудын Эвлэл Революционный Союз молодёжи Mongolian Revolutionary Youth League.

ЭВЛЭРШГҮЙ непримиримый, бескомпромисный irreconcilable, uncompromissing implacable;
эвлэршгүй дайсан непримиримый враг implacable enemy;
эвлэршгүй зөрчил непримиримые противоречия irreconcilable contradictions;
эвлэршгүй тэмцэл непримиримая борьба uncompromissing struggle;
эвлэршгүй тэмцэл хийх/явуулах вести непримиримую борьбу wage a relentless struggle.

ЭВЛЭРЭХ мириться be reconciled; reconcile oneself, make it up;
дутагдалтай эвлэрэх мириться с недостатками condone shortcomings;
ийм байдалтай эвлэрч болохгүй нельзя мириться с таким положением we cannot put up with such a situation.

ЭВЛЭРҮҮЛЭХ мирить reconcile, make up.

ЭСВЭЛ блок, коалиция bloc, coalition;
нам ба нам бусчуудын эвсэл блок коммунистов и беспартийных the bloc of communists and non-party people;
цэргийн эвсэл военный блок war bloc;
эвслийн засгийн газар коалиционное правительство coalition government.

ЭВСЭЛДЭХ образовать в блок form a bloc.

ЭВСЭХ соглашаться, сговариваться agree, come to an agreement.

ЭВТ, ЭВТЭЙ дружный, дружественный, мирный friendly, amicable;
эвтэй гэр бүл дружная семья harmonious family.

ЭВХМЭЛ складной, раздвижной, свёрнутый folding, collapsible; extention;
эвхмэл ширээ раздвижной стол extention-table;

эвхмэл сандал складной стул folding chair;
эвхмэл ор раскладная кровать folding bed.

ЭВХРЭХ свёртываться, сворачиваться, складываться roll up, curl up, cull up.

ЭВХЭХ свёртывать; складывать; сматывать roll up, fold; wind;
хивс эвхэх свёртывать ковёр roll up the carpet.

ЭВШЭЭХ зевать yawn.

ЭВЭР I рог, рога horn, antler;
бугын эвэр оленьи рога antler.

ЭВЭР II мозоль corn;
хөлийн эвэр мозоль на ноге corn on a foot.

ЭГДҮҮЦЭХ негодовать, возмущаться, раздражаться be indignant, get irritated;
ялихгүй зүйлд эгдүүцэх раздражаться из-за пустяков get irritated at a mere nothing.

ЭГДҮҮЦЭЛ, ЭГДҮҮ негодование, возмущение indignation, resentment;
эгдүүцэл төрүүлэх, эгдүү хүргэх вызывать чувство негодования, приводить в негодование, возмущать arouse indignation, cause indignation, fill with indignation;
эгдүүцэл хүргэх, эгдүү хөдлөх возмущаться; раздражаться become indignant, become disgusted.

ЭГЗЭГ сложность, запутанность; критический момент complication; critical moment.

ЭГНЭГТ навсегда, вечно, всегда forever, eternally, always;
би эгнэгт мартахгүй я никогда не забуду I shall never forget.

ЭГНЭЭ ряды, шеренга row, line, rank;
тэргүүн эгнээ первый ряд front row;
арын эгнээ последний ряд back row;
армийн эгнээнд в рядах армии in the ranks of the army;
тэргүүн эгнээнд в первых рядах in the first ranks;
эгнээ эгнээгээр ряд за рядом row upon row;
хоёр эгнээгээр в две шеренги in two ranks.

ЭГЦ крутой, отвесный; прямой steep, cheer; straight;
эгц эрэг крутой берег steep bank.

ЭГЧ сестра, старшая сестра; старше elder sister; older;
тэр надаас тав эгч она старше меня на пять лет she is five year older than I.

ЭГШИГ 1) мелодия:, музыкальный звук melody, musical sound;
2) гласный звук vowel;
хөгжмийн эгшиг мелодия музыки music tune.

ЭГЭЛ простой, рядовой, обыкновенный simple, common, ordinary;
эгэл хүмүүс простые люди common people, commoners.

ЭД вещь, имущество thing, property, belongings;
эд хөрөнгө, эд хогшил имущество property, possession;
эд хэрэглэгч потребитель consumer;
түүхий эд сырьё raw material;

ЭДИЙН *эдийн засаг* экономика economy;
эдийн засгийн асуудал экономическая проблема economical problems;
эдийн засгийн хууль экономический закон economical law;
эдийн засгийн бодлого экономическая политика economical policy;
эдийн засгийн хөгжил экономическое развитие economical development;
эдийн засгийн төлөвлөлт экономическое планирование economic planning;
эдийн засгийн үзүүлэлт экономический показатель economic indicator, economic index;
эдийн засгийн үр ашиг экономический эффект economic efficiency;
эдийн засгийн урамшуулалт экономическое стимулирование economic incentive;
эдийн засгийн хямрал экономический кризис economic crisis;
эдийн засгийн газарзүй экономическая география economic geography;
эдийн засагч экономист economist;
эдийн засгийн харилцан туслах зөвлөл (ЭЗХТЗ) Совет экономической взаимопомощи (СЭВ) Council for mutual economic assistance (CMEA).

ЭДГЭРЭХ выздоравливать, поправляться, вылечиваться get well, recover.

ЭДГЭХ см. эдгэрэх see эдгэрэх.

ЭДГЭЭР эти these.

ЭДЛЭЛ вещи, имущество, изделие things, property, articles;
мөнгөн эдлэл серебряные изделия articles made of silver, silver articles.

ЭДЛЭХ пользоваться чем-либо, употреблять что-либо, применять что-либо; испытывать, претерпевать use, make use, enjoy, utilize; suffer, undergo;
эрх эдлэх пользоваться правами enjoy the rights;
газар эдлэх пользоваться землёй utilize land;
ял эдлэх нести наказание undergo punishment;
вовлон эдлэх терпеть мучения, переносить страдания suffer, bear sufferings.

ЭЕЛДЭГ вежливый, приветливый polite, tender, gentle, friendly.

ЭЗГҮЙ необитаемый, безлюдный, пустой uninhabited, desolate;
эзгүй арал необитаемый остров desert island;
эзгүй хойгуур, эзгүй хооронд во время отсутствия during one's absence, in one's absence;
эзгүй байх отсутствовать be absence, be out.

ЭЗГҮЙРЭХ становиться безлюдным, пустеть become uninhabited.

ЭЗЛЭГДЭХ быть захваченным, захватываться be occupied, be dominated.

ЭЗЛЭХ 1) оккупировать, обладать, владеть, захватывать occupy, seize capture, grab;
2) занимать occupy, take;
эзлэн авах оккупировать, захватить occupy, seize;
тэргүүн байр эзлэх занимать первое место take the first place;
суудал эзлэх занять место take seat.

ЭЗЭМДЭХ обладать, владеть possess, own.

ЭЗЭМШИЛ обладание, владение possession, ownership;
газар эзэмшил землевладение landownership.

ЭЗЭМШИХ 1) обладать, владеть possess, own, hold;
2) овладеть, осваивать; изучать master, become proficient; learn;
атар газар эзэмших поднять целину bring new lands under the plough;
техник эзэмших овладевать техникой master machinary;
мэргэжил эзэмших специализироваться specialize;
гадаад хэл эзэмших владеть иностранным языком learn a foreign language.

ЭЗЭН хозяин, владелец master, owner, proprietor, holder;
гэрийн эзэн хозяин дома master of the house
банкны эзэн банкир banker;
эзэн суух становиться хозяином become master, become owner of something;
хэлсэн үгэндээ эзэн болох быть хозяином своего слова, сдержать свое обещание keep one's words, keep one's promise;
эзэнгүй не имеющий хозяина, бесхозяйный, бесхозный having no owner, ownerless.

ЭЗЭРХЭГ агрессивный деспотический aggressive, despotic;
эзэрхэг этгээд/хүн властный человек masterful man.

ЭЗЭРХЭХ господствовать, властвовать; поступать самовольно have dominion, sway; act wilfully.

ЭКСПОРТ экспорт export;
экспортын худалдаа экспортная торговля export trade;
экспортын үнэ экспортная цена value of export;
экспортын бараа экспортные товары articles of export, export goods.

ЭЛБЭГ 1) обильный, изобилующий abundant, plentiful;
2) свободный, великоватый loose, large;
бороо элбэгтэй улирал дождливый сезон rainy season;
элбэг дээл свободная шуба, шуба не по размеру loose-fitting dress.

ЭЛДЭВ всякий, разный, различный different, various, all sorts of;
элдэв янзын, элдэв бусын разного рода different kinds;
элдэв янзын шалтгаанаар под разными предлогами under different pretexts;
элдэвийг үзэх видеть всякое see all kinds of things, experience everything

ЭЛДЭХ виделывать; раскатывать soften, tan, dress; roll;
гурил элдэх раскатывать тесто roll the dough, roll the paste.

ЭЛС, ЭЛСЭН 1) песок sand;
2) песочный, песчаный sandy;
элсэн чихэр сахарный песок granulated sugar;
элсэн манхан песчаные барханы sand-hill, sand dunes;

элсэн цаг песочные часы sand-glass;
элсэн хөрс песчаная почва sandy soil.

ЭЛСҮҮЛЭХ принимать admit, accept;
намд элсүүлэх принимать в партию admit into the party;
шинэ гишүүн элсүүлэх принимать новых членов accept new members.

ЭЛСЭЛТ приём, вступление, поступление entry, entrance, entering, joining;
элсэлтийн шалгалт вступительный экзамен entrance examination.

ЭЛСЭХ вступать, поступать enter, join;
гишүүнээр элсэх вступать в члены become a member;
намд элсэх вступать в партию join the party;
их сургуульд элсэх поступать в университет enter the university.

ЭЛЧ посланец; курьер messenger, envoy; courier;
дипломат элч дипломатический курьер diplomatic courier;
энх тайвны элч төлөөлөгчид посланцы мира envoys of peace.

ЭЛЧИН посол, посланник ambassador;
онц бүрэн эрхт элчин сайд чрезвычайный и полномочный посол ambassador extraordinary and plenipotentiary;
элчин сайдын яам посольство embassy.

ЭЛЭГ I печень liver.

ЭЛЭГ II *элэг доог* насмешка, шутка moskery, sneer, jeer;
элэг доог хийх насмехаться, издеваться mock, jeer.

ЭЛЭГДЭЛ износ, изнашивание wear, wear and tear.

ЭЛЭГДЭХ изнашиваться; стираться wear out, be worn out.

ЭЛЭГСЭГ дружеский, дружелюбный friendly, amicable;
элэгсэг хандах дружески относиться be affectionate, treat somebody kindly.

ЭЛ-ЭЭ коршун kite.

ЭЛЭЭХ изнашивать wear out;
гутлаа элээх изнашивать сапоги wear out one's shoes.

ЭМ I лекарство, медикаменты medicine, drug;
ханиадны эм лекарство от кашля cough medicine;
эм бичиж өгөх прописывать лекарство prescribe a medicine;
эм бэлтгэх приготовлять лекарство make up a medicine;
эм уух принимать лекарство take medicine;
эмийн ургамал лекарственное растение herb, drug plants;
эмийн сан аптека pharmacy;
усан эм, шингэн эм микстура liquid medicine;
нунтаг эм порошок powdered medicine;
үрлэн эм таблетки tablet.

ЭМ II 1) женщина; жена woman; wife;
2) женский female;
эр эм болох вступить в брак marry;
эр эм хосгор муж и жена wife and husband, a couple;
эм хонь овца ewe

ЭМГЭГ болезнь, недуг illness, sickness.

ЭМГЭН старуха old woman;
эмгэн эх бабушка grandmother.

ЭМГЭНЭЛ скорбь, траур; соболезнование sorrow, grief, mourning; condolence;
эмгэнэл илэрхийлэх выражать соболезнование condole, express condolences.

ЭМГЭНЭХ горевать, скорбеть, быть в трауре, соболезновать grieve, mourn; condole.

ЭМЗЭГ чувствительный; восприимчивый, болезненный sensitive, painful.

ЭМНЭГ необученный, необъезженный untrained, unbroken, untamed.

ЭМНЭЛЭГ медицина; лечебница, поликлиника, госпиталь medicine; polyclinic, hospital;
хүн эмнэлэг медицина medicine;
мал эмнэлэг ветеринария veterinary medicine;
ардын эмнэлэг народная медицина public medicine;
төв эмнэлэг нэгдсэн эмнэлэг объединенная клиника central polyclinic;
сум дундын эмнэлэг межсомонная больница inter-somon hospital;
хүүхдийн эмнэлэг педиатрия pediatrics;
эмнэлгийн тусламж медицинская помощь medical aid;
эмнэлгийн үзлэг медицинский осмотр medical examination;

эмнэлгийн үйлчилгээ медицинское обслуживание medical service;
эмнэлгийн ор медицинские койки hospital beds;
эмнэлгийн сувилагч медицинская сестра hospital nurse.

ЭМНЭХ лечить treat medically, cure.

ЭМХ порядок, система order, system;
эмх цэгцтэй болгох приводить в порядок put in order.

ЭМХЛЭХ приводить в порядок, упорядочивать, систематизировать put in order, arrange, systematize.

ЭМХЭТГЭЛ сборник, коллекция collection, collected work;
үлгэрийн эмхэтгэл сборник сказок collected stories.

ЭМЧ врач, медик, доктор physician, doctor;
бага эмч фельдшер doctor's assistant;
их эмч врач physician;
ерөнхий эмч главный врач physician-on-chief;
цэргийн эмч военный врач medical officer, army surgeon;
малын эмч ветеринарный врач veterinary surgeon, veterinrian;
шүдний эмч зубной врач dentist;
хүүхдийн эмч педиатр, детский врач pediatrican, pediatrist.

ЭМЧЛҮҮЛЭГЧ пациент patient.

ЭМЧЛҮҮЛЭХ лечиться undergo a cure, be treated.

ЭМЧЛЭХ лечить treat medically.

ЭМЧИЛГЭЭ лечение treatment;
эмчилгээнд явах отправиться на лечение go away for treatment;
эмчилгээ хийлгэх проходить лечение be under treatment;
эмчилгээний биеийн тамир лечебная физкультура therapeutic physical training;
эмчилгээний шинэ арга новый метод лечения new treatment.

ЭМЭГ эмэг эх бабушка grandmother.

ЭМЭГТЭЙ 1) женщина woman;
3) женский female;
эмэгтэй хүүхэд девочка girl;
залуу эмэгтэй молодая женщина young woman;
нөхөртэй эмэгтэй замужняя женщина married woman;
эмэгтэй багш учительница schoolmastress.

ЭМЭЭ бабушка grandmother.

ЭМЭЭЛ седло saddle.

ЭМЭЭЛЛЭХ седлать, осёдлывать saddle.

ЭМЭЭХ бояться, страшиться be afraid, fear.

ЭНГИЙН простой; обыкновенный, обычный, элементарный simple, common, ordinary, unusual, elementary;
энгийн хүн обыкновенный человек common person;
энгийн яриа простой разговор everyday talk;
энгийн бутархай простая дробь proper fraction.

ЭНГЭР лацканы, борта lapel, coatbreast;
энгэрийн цаг карманные часы pocket watch;
энгэрийн бүүмт нагрудное украшение chest decoration.

ЭНД здесь, тут here, on this side;
эндээс отсюда from here;
энд тэндгүй везде all over, everywhere.

ЭНДҮҮ ошибочный, неправильный wrong, mistaken.

ЭНДҮҮРЭЛ ошибка, погрешность mistake, error.

ЭНДҮҮРЭХ ошибаться, заблуждаться make mistake, be mistaken, be in wrong;
эндүүрч тоолох ошибаться в подсчётах miscalculate.

ЭНДЭХ ошибаться make mistake.

ЭНХ 1) спокойствие, мир peace, calmness;
2) спокойный, мирный quiet, calm, peaceful;
энх тайван мир peace;
энх тайвны төлөө тэмцэл борьба за мир struggle for peace;
энх тайвныг хамгаалах защита мира defence of peace;
энх тайвнаар зэрэгцэн орших зарчим принцип мирного сосуществования the principle of peaceful coexistence;
энх тайванч гадаад бодлого мирная внешняя политика peaceful foreign policy;
эрүүл мэнд здоровье health.

ЭНХРИЙ нежный, ласковый; милый tender, sweet; dear
энхрий харц ласковый взгляд tender look;
энхрий үг ласковые слова endearing words.

ЭНХРИЙЛЭХ ласкать, ласково относиться caress, fondle, cherish;
хүүхдээ энхрийлэх ласкать своего ребёнка bring up one's children with tender care.

ЭНЭ это, этот this;
энэ жил этот год, текущий год this year, current year;
энэ мэт подобно этому, таким образом like this, of this kind.

ЭНЭРЭЛ сострадание, гуманность compassion, charity, clemency, humanity.

ЭНЭРЭНГҮЙ милосердный, гуманный, человечный merciful, humane, philanthrofic.

ЭНЭРЭХ жалеть, щадить, проявлять гуманность spare, show humaneness.

ЭНЭХҮҮ этот, данный, настоящий this same, this very, the given, present.

ЭР 1) мужчина; муж man; husband;
2) самец male;
3) сила strength;
сайхан эр красивый мужчина handsome man;
эр эм муж и жена, супруги husband and wife;
эр эм бололцох вступать в брак marry, become wife and husband;
эр эмийн холбоо супружеские узы; половые связи matrimonial ties; sexual relations;
эр хүн мужчина man;
эр хонь баран male sheep, ram;
эр эмгүй и мужчины и женщины, без различия пола both men and women, irrespective of sex;
эрийн цээнд хүрэх возмужать, достигать совершеннолетия, стать взрослым grow up, come of age, be of age;
эр чадал сила strength.

ЭРВЭЭХЭЙ бабочка butterfly, moth.

ЭРГҮҮ глупый, бестолковый stupid, foolish.

ЭРГҮҮЛ патруль; обход patrole; round.

ЭРГҮҮЛЭХ 1) крутить, вертеть, вращать, завинчивать, поворачивать turn, round, revolve, rotate, roll up, twist, twirl, screw up, change;
2) возвращать, вернуть return, give back;
эргүүлж өгөх возвращать give back, send back;
эргүүлж авах взять обратно take back;
түүхийн хүрдийг буцааж эргүүлэх повернуть вспять колесо истории reverse the course of history.

ЭРГЭЛДЭХ кружиться, вертеться, вращаться whirl, spin, go round, revolve, rotate.

ЭРГЭЛЗЭХ сомневаться, колебаться в чём-либо doubt, hesitate.

ЭРГЭЛЗЭЭ сомнение, колебание doubt, hesitation;
үүнд эргэлзээ алга в этом нет сомнения there is no doubt about it;
эргэлзээ төрүүлэх вызывать сомнения, подвергать сомнению call something in question, cast doubt on something;
эргэлзээтэй сомнительный doubtful, questionable.

ЭРГЭЛТ 1) вращение; оборот rotation, revolution, turning;
2) переворот revolution, overturn;
дугуйны эргэлт вращение колеса rotation of wheel;
цусны эргэлт циркуляция крови circulation of blood;
барааны эргэлт товарооборот commodity circulation;
мөнгөний эргэлт денежный оборот money turnover, money circulation;
эргэлтгүй туслалж безвозвратная помощь desinterested assistance;
төрийн эргэлт государственный переворот revolution;
цэргийн эргэлт военный переворот military coup d'etat;
эргэлт хийх совершать переворот make a coup.

ЭРГЭН; *эргэн тойрон* вокруг, в окрестности around, round, nearly

ЭРГЭЦҮҮЛЭХ вздумываться, размышлять think over, think through

ЭРГЭХ 1) кружиться, вращаться, вертеться, поварачиваться go round, turn round, move round, revolve, rotate, spin, turn over;
2) возвращаться, вернуться go again, return;
баруун тийшээ эргэх повернуть направо turn right;
тэнхлэгээ тойрон эргэх вращаться вокруг своей оси revolve on it's axis;
эргэдэг сандал вращающийся стул adjustable chair;
гэртээ эргэж ирэх возвращаться домой return home

цааш эргэх, цааш харах поворачиваться спиной turn one's back;
түүний толгой эргэнэ у него кружится голова, he feels giddy; he is dizzy.

ЭРДЭМ знание, образование, учёность knowledge, learning, erudation;
эрдэм мэдлэг знание knowledge;
эрдэм шинжилгээний ажил исследовательская работа research work;
эрдэм шинжилгээний өгүүлэл научная статья scientific article;
эрдэм шинжилгээний байгууллага научное учреждение, научная организация scientific establishment, research institution;
эрдмийн зэрэг учёная степень academic degree;
эрдмийн цол учёное звание academic rank;
эрдмийн өвөлөл учёный совет academic council, learned council;
эрдэмтэй хүн учёный человек learned man;
эрдэм сурах получать образование учиться знанию acquire knowledge, receive education;
ерөнхий эрдэм общее образование general education;
эрдмийн уурхай сокровищница знаний depository of learning.

ЭРДЭМТЭН учёный scientist, scholar;
дэд эрдэмтэн кандидат наук master of science.

ЭРДЭНЭ драгоценность, сокровище treasure, jewel, gem;
эрдэнийн чулуу драгоценный камень precious stone;
◇ *эрдэнэ шиш* кукуруза maize, indian corn.

ЭРДЭС минерал mineral;
эрдэс бордоо минеральные удобрения fertilizers;
эрдэс ус минеральные воды mineral waters;
эрдэс судлал минералогия mineralogy.

ЭРИН эра, эпоха, era, epoch
шинэ эрин новая эра, новая эпоха new era, new epoch.

ЭРЛИЙЗ метис, помесь; гибрид mongerl, half-breed, metis.

ЭРМЭЛЗЭЛ стремление, желание, aspiration, striving, yearning, desire.

ЭРМЭЛЗЭХ стремиться, сильно желать, мечтать aspire, long, aim

ЭРС прямо, решительно, резко, категорически decidedly, decisively, resolutely, categorically
эрс өөр совсем другой completely different;
эрс хориглох категорически запрещать forbid strictly.

ЭРТ 1) рано early, early time;
2) раньше, в старину, в древности earlier, olden time, ancient time;
өглөө эрт рано утром, ранним утром early in the morning
эрт босох вставать рано get up early in the morning;
эрт унтах ложиться спать рано sleep early in the evening;
эрт цагт в древнее время, в древности in olden time, in ancient time, once upon a time
эртний старинный, древный ancient, old;
эртний түүх античная история, древняя история ancient history

ЭРТҮҮД, ЭРТЭЭР некоторое время тому назад few days ago.

ЭРҮҮ I челюсть, подбородок jaw, chin;
дээд эрүү верхняя челюсть upper jaw
доод эрүү нижняя челюсть lower jaw
ЭРҮҮ II пытка toture, torment;
эрүүгийн хууль уголовный кодекс criminal law;
эрүүгийн хэрэг уголовное преступление criminal offence;
эрүү тулгах подвергать пытке, пытать put to torture.

ЭРҮҮЛ 1) здоровый healthy, sound;
2) чистый свежий pure, fresh;
эрүүл мэнд здоровье health;
эрүүл мэндийн үлмаас по состоянию здоровья for reasons of health
эрүүл мэндийн төлөө за здоровье to the health;
Эрүүлийг Хамгаалах Яам Министерство Здравоохранения Ministry of public health;
эрүүл агаар свежий воздух fresh air.

ЭРХ I право; власть right; power, authority;
эрх ашиг интересы interests;
эрх мэдэл власть power;
эрх дарх, эрх ямба привилегия privilege;
эрх чөлөө свобода freedom, liberty;
эрх үүрэг права и обязанности rights and duties;
эрх чөлөөний хөдөлгөөн освободительное движение liberation movement;
эрх чөлөөний төлөө тэмцэл борьба за свободу struggle for freedom;

эрх чөлөө байлдан олох завоевать свободу win one's freedom;
эрх баригчид руководители leaders;
эрхээ эдлэх/ашиглах воспользоваться правом exercise one's right;
эрхтэй байх иметь право have the right;
эрхээ хамгаалах защищать свои права defend one's rights;
эрхийг нь хасах лишать кого-либо права deprive somebody of his right;
иргэний эрх права гражданства, гражданские права civil rights;
хүний эрх человеческие права human rights;
сонгуулийн эрх the vote, suffrage;
сурах эрх право на образование right to an education;
амрах эрх право на отдых right to rest;
засгийн эрх авах, засгийн эрхэнд гарах прийти к власти, стоять у власти come to power, come into power.

ЭРХ II избалованный; изнеженный spoilt, coddled;
эрх танхи хүүхэд избалованный ребёнок, изнеженный ребёнок coddled child, pampered child;
эрх дураараа байх/аашлах быть своенравным, самовольничать be selfwilled, act wilfully

ЭРХБИШ обязательно; непременно without fail, certainly; by all means

ЭРХИЙ большой палец thumb.

ЭРХЛҮҮЛЭХ ласкать; баловать fondle, pet, indulge, pamper;
хүүхэд эрхлүүлэх баловать ребёнка pamper child, spoil a child.

ЭРХЛЭГЧ заведующий, управляющий, шеф manager, chief, head;
бичиг хэргийн эрхлэгч заведующий канцелярией head-clerk;
тэнхимийн эрхлэгч заведующий кафедрой head of the department, chief of the department;
хичээлийн эрхлэгч заведующий учебной частью director of studies
сургуулийн эрхлэгч заведующий школой head-master;
дэлгүүрийн эрхлэгч заведующий магазином shop manager;
аж ахуйн эрхлэгч заведующий хозяйством assistant manager.

ЭРХЛЭХ I играть (о детях) play (of children).

ЭРХЛЭХ II 1) заведовать, ведать, управлять manage, be the head, be in charge, handle;
2) занимать be occupied, be engaged;
тэнхим эрхлэх заведовать кафедрой head the department;
аж ахуй эрхлэх заниматься хозяйством be occupied with one's household.

ЭРХТЭН орган organs;
өгүүлэх эрхтэн органы речи organs of speech;
хоол боловсруулах эрхтэн органы пищеварения digestive organs;
амьсгалах эрхтэн орган дыхания resparatory organs;
бэлэг эрхтэн половой орган sexual organ, organ of generation.

ЭРХШЭЭЛ влияние; контроль influence, control;
эрхшээлд байх находиться под влиянием be under the influence;
эрхшээлд автах/орох поддаваться влиянию fall under somebody's influence, come under somebody's influence.

ЭРХЭМ 1) лучший, наилучший; важный best, important;
2) дорогой, уважаемый, почтенный dear, respectable, honourable;
эрхэм сайн самый лучший the very best;
эрхэм чухал очень важный most important;
эрхэм хүндэт многоуважаемый dear, most respected.

ЭРХЭМЛЭХ предпочитать; уважать, дорожить prefer; venerate, value;
энхийг эрхэмлэгч хүчин миролюбивые силы peace-loving forces

ЭРЧ I инерция; темп inertia, momentum; rate;
хувьсгалт хөдөлгөөний эрч далайц размах революционного движения scope of the revolutionary movement.

ЭРЧ II скрученность, замотанность twist.

ЭРЧЛЭХ скручивать twist.

ЭРЧИМ интенсивность intensity;
эрчим хүч энергия, энергетика energy, power;
дулааны эрчим хүч тепловая энергия thermal energy;
атомын эрчим хүч атомная энергия atomic energy;
түлш эрчим хүчний үйлдвэр топливно-энергетическая промышленность fuel and power generation industry;
эрчимтэй ажил/хөдөлмөр интенсивный труд intensive work, high speed work,
эрчимтэй ажиллах работать интенсивно work intensively.

ЭРЭГ I берег bank, shore, seacost;
далайн эрэг берег моря seacost,
голын эрэг дээр на берегу реки on the riverside
нуурын эрэг дээр на берегу озера on the lakeside;
эрэгт тулах/хүрэх достичь берега reach land.

ЭРЭГ II винт screw;
эрэг шураг винт, болт screw, bolt.

ЭРЭГДЭХ ввинчивать; завинчивать; крутить screw up, screw in; twirl, roll.

ЭРЭГТЭЙ мужчина man, male;
эрэгтэй хүний хувцас мужская одежда, мужское платье men's clothes.

ЭРЭГЦҮҮЛЭХ обдумывать, взвешивать consider, think over.

ЭРЭЛ поиски search, seeking.

ЭРЭЛТ спрос demand;
эрэлт хүсэлт просьба, требование request, requirement;
эрэлт хүсэлтийг хангах удовлетворять просьбу satisfy somebody's request;
эрэлт хүсэлтийн дэвтэр, санал хүсэлтийн дэвтэр книга жалоб и предложений book of complaints.

ЭРЭЛХЭГ мужественный, храбрый, смелый courageous, brave, valiant;
эрэлхэг зориг мужество courage;
эрэлхэг зориг гаргах проявлять мужество show courage, display courage

ЭРЭМБЭ порядок order.

ЭРЭМДЭГ калека, инвалид cripple, invalid.

ЭРЭХ искать, разыскивать search, seek, look for, ask;
ажил эрэх искать работу look for a job;
тусламж эрэх искать помощи seek help;
амрыг эрэх приветствовать greet.

ЭРЭЭ; эрээ цээр сдержанность, стеснение restraint;
эрээ цээргүй бесцеремонный, бесстыдный; наглый unceremonious, shameless; impudent.

ЭРЭЭН пёстрый variegated, motley.

ЭРЭЭЛЖЛЭХ: *миний нүд эрээлжилнэ* у меня рябит в глазах I am daz; zled.

ЭС I клетка cell;
олон эст многоклеточный multicellular.

ЭС II нет, не но, not;
эс харгалзах, эс хайхрах не учитывать, не обращать внимание leave aside, pay no regard.

ЭСВЭЛ или, либо or else, eighter. . .or, otherwise.

ЭСГИЙ войлок felt.

ЭСГЭХ 1) кроить, выкраивать cut, cut out;
2) порезать, обрезать cut;
хувцас эсгэх кроить одежду cut out a dress;
хуруугаа эсгэх порезать себе палец cut one's finger.

ЭСРЭГ против, напротив, наперекор вопреки, анти-against, opposite, contrary to, anti-;
эсрэг тал противоположная сторона opposite side;
эсрэг тэмцэх бороться против fight against;
салхины эсрэг против ветра against the wind.

ЭСЭХҮЛ или, или же or, or else.

ЭСЭРГҮҮ против, наперекор, вопреки, контр-against, opposite, counter;
хувьсгалын эсэргүү контрреволюционер counter-revolutionary.

ЭСЭРГҮҮЦЭЛ сопротивление, противодействие; протест resistance, opposition, counteraction; protest;
материалын эсэргүүцэл сопротивление материалов resistance of materials;
дайсны эсэргүүцэл сопротивление противника enemy opposition;
эсэргүүцлийн хөдөлгөөн движение сопротивления resistance movement;
эсэргүүцэл үзүүлэх оказывать сопротивление show resistance, offer resistance;
эсэргүүцэлтэй тулгарах/учрах встречать сопротивление meet with resistance, meet with opposition;
эсэргүүцлийг няцаах сломить чьё-либо сопротивление break somebody's resistance, crush somebody's resistance

эсэргүүцэл илэрхийлэх выбажать протест, заявлять протест make a protest.

ЭСЭРГҮҮЦЭХ сопротивляться; противодействовать; протестовать resist, oppose, counteract, contradict; protest;
дайсныг эсэргүүцэх сопротивляться противнику stand up to the enemy;
өвчнийг эсэргүүцэх сопротивляться болезни resist disease.

ЭСЭХ или whether;
би түүний ирж чадах эсэхийг мэдэхгүй я незнаю, он сможет прийти или нет I do not know whether he will be able to come or not.

ЭТГЭЭД I 1) сторона side;
2) лицо, элемент person, element;
хоёр этгээд две стороны, обе стороны both sides, two parties;
зарим этгээд некоторые люди some people, certain people;
дайсан этгээд противник, враг enemy, foe.

ЭТГЭЭД II иной, необычный, странный, чудной odd, queer, eccentric, strange
этгээд хэл жаргон, арго slang, jargon.

ЭХ I мать mother;
эх эцэг родители parents;
эмэг эх бабушка grandmother;
хадам эх свекровь, тёща mother-in-law.
хойд эх мачеха step-mother;
өргөсөн эх приёмная мать foster-mother;
алдарт эх мать-героиня mother-heroine;
эх баригч акушерка midwife;
эх нялхсыг хамгаалах охрана материнства и младенчества maternity and child protection;
эх орон родина mother-land, native country;
эх мал матка, самка dam, female animals.

ЭХ II начало, источник origin, source, beginning;
эхэн, эхний первый, начальный first, original;
бүр эхнээс нь, эхнээсээ аваад с самого начала from the very beginning, from the first;
эхнээсээ аваад эцсээ хүртэл с начала до конца from A to Z, from the beginning to the end, from start to finish;
тавдугаар сарын эхээр в начале мая at the beginning of May, early in May;
эх бичиг подлинник, оригинал original text;
эхний үсэг, том үсэг заглавная буква capital letter.

ЭХЛЭЛ, ЭХЛЭЛТ начало, почин beginning, initiative;
сайхан эхлэл добрые начинания, хорошее начало a good initiative;
воригтой эхлэл смелый почин daring innovation.

ЭХЛЭХ начинать, начинаться begin, start;
ажиллаж эхлэх начать работать begin to work;
эхнээс нь эхлэх начать с начала begin from the beginning;
яриа эхлэх начать разговор start a conversation.

ЭХНЭР жена, замужная женщина wife, married woman;
эхнэртэй женатый married;
эхнэргүй неженатый холостой unmarried, bachelor;
эхнэр авах жениться marry.

ЭХҮҮН едкий caustic, pungent, acrid.

ЭЦЭГ отец father;
эцэг эх родители parents
өвөг эцэг дедушка grandfather;
хадам эцэг тесть, свёкор father-in-law
хойд эцэг отчим stepfather;
өргөсөн эцэг приёмный отец foster-father;
эцэг мал производитель, самец sire, stallion getter, stud-horse, bulz

ЭЦЭНХИЙ тощий, худой исхудавший thin lean skinny emaciated

ЭЦЭС конец end, finish;
эцсийн последний, конечный final, last, ultimate;
эцсийн зорилго конечная цель ultimate aim;
эцсийн шийдвэр окончательное решение final decision
эцсийн эцэст в конце концов in the end, after all;
эцсээр к концу, в конце by the end, in the late;
арван нэгэн сарын эцсээр/эцэст к концу ноября by the end of November;
эцэс болох кончаться, завершаться end;

нас эцэс болох скончаться, умереть die, pass away;
эцэс болгох положить конец put an end.

ЭЦЭСЛЭХ кончаться end, finish;
нас эцэслэх скончаться, умереть pass away, die.

ЭЦЭХ уставать, утомляться get tired, be tired
эцэж турах худеть become lean.

ЭЧНЭЭ заочный; заочно, в отсутствии absent; in the absent, by correspondence;
эчнээ сургалт заочное обучение tuition by correspondence;
эчнээ анги, эчнээ курс заочные курсы extramural courses;
эчнээ оюутан заочник external student, correspondence-course student.

ЭЭЖ мама mamma, mummy.

ЭЭЛЖ смена, очередь shift, turn;
ээлжээр по очереди in turn, by turn;
эхний ээлжинд в первую очередь in the first place;
ээлж дугаар хүлээх ждать своей очереди wait one's turn;
оройн ээлж вечерняя смена night shift;
хоёр ээлжээр ажиллах работать в две смены work in two shifts;
ээлжийн очередной, обычный usual, recurrent;
ээлжийн амралт очередной отпуск usual holiday, annual leave.

ЭЭЛЖИТ очередной next in turn, recurrent;
ээлжит бүгд хурал очередной пленум regular plenary session;
ээлжит ворилт очередная задача the next task in turn, the immediate task.

ЭЭМЭГ серьги, серёжки ear-ring.

ЭЭРҮҮ заикающийся stuttering, stammering;
ээрүү хүн заика stutterer, stammerer.

ЭЭРЭХ I прясть spin;
ээрэх машин прядильная машина spinning machine.

ЭЭРЭХ II заикаться stutter, stammer.

ЭЭХ греть, нагревать warm, heat.

Ю

ЮМ I вещь, предмет, что-либо thing, object, something;
идэх юм продукты питания food, something to eat;
уух юм напиток beverage;
угаах юм бельё для стирки laundry;
унших юм предмет чтения reading matter;
сонин юм новости news;
юм хийх делать что-либо, заниматься чем-либо do something;
юм хэлэх сказать что-то say something;
юм бодох думать о чём-то think about something;
юм үзсэн хүн человек, видавший виды; бывалый человек a man of wide experience.

ЮМ II есть, же be.

ЮУ, ЮУН I что? what?
энэ юу вэ? что это? what is this?
юуны өмнө прежде всего above all, first of all;
юу гэнэ? что вы сказали? what do you say?
юу хийх вэ? что будем делать? what shall we do?

ЮУ II *энэ харандаа юу?* это карандаш? is this a pencil?
танд энэ ном бий юу? у вас есть эта книга? have you this book?

ЮУЛЭХ I переливать transfer by pouring;
цус юулэх переливать кровь transfuse blood;
нэг аяганаас нөгөө аяганд юулэх переливать из одного стакана в другой pour from one glass into another.

ЮУЛЭХ II *морь юулэх* менять лошадь под седлом change mount.

Я

ЯАВ что случилось? почему? what happened? why?
чи хэлэхгүй яав? почему ты не сказал? why did not you say?

ЯАВАЛ как, каким образом how, thus, it that way.

ЯАГААД почему? why?
та өчигдөр яагаад ирээгүй вэ? почему вы вчера не приходили? why did not you come yesterday?
яагаад үгүй гэж? почему нет? why not?

ЯАЖ как, каким образом how, which way, in what manner.

ЯАМ министерство ministry;
Ардын Боловсролын Яам Министерство Народного Образования Ministry of Public Education;
Эрүүлийг Хамгаалах Яам Министерство здравоохранения Ministry of Public Health;
Сангийн Яам Министерство финансов Ministry of finance;
Хөдөө Аж Ахуйн Яам Министерство сельского хозяйства Ministry of agriculture;
Холбооны Яам Министерство связи Ministry of communications;
Элчин сайдын яам посольство embassy;
яамгүй сайд министр без портфеля minister without portfolio.

ЯАРАВЧЛАХ спешить, торопиться hurry, hasten.

ЯАРАЛГҮЙ не спеша, не торопясь without haste, leisurely.

ЯАРАЛТАЙ спешный, экстренный, срочный urgent, pressing, express;
яаралтай хэрэг срочное дело, спешное дело urgent matter;
яаралтай захиа срочное/спешное письмо express letter;
яаралтай цахилгаан утас срочная телеграмма express telegram;
яаралтай захиалга спешный/срочный заказ pressing order, rush order.

ЯАРАХ спешить, торопиться hurry, hasten, be in hurry;
ажилдаа яарах торопиться на работу hurry to work;
битгий яар! не торопитесь! don't hurry! take your time!

ЯАРУУ торопливый, спешный hasty, hurried;
яаруу хүн торопливый человек man who is always in a hurry.

ЯАРУУЛАХ торопить hurry, press, urge.

ЯАСАН 1) что случилось; что произошло what has happened, what's up;
2) какой how.

ЯАХ что делать, как быть what to do, how to act.

ЯВАГДАХ проводиться, осуществляться be carried out, be effected, take place.

ЯВАХ ходить, идти, ездить, ехать go, go away, go, walk; leave, depart;
явган явах идти/ходить пешком go on foot;
мориор явах ездить верхом ride, go on horseback;
унаагаар явах ехать, ездить go, ride;
дугуйгаар явах ездить на велосипеде cycle;
цанаар явах ходить на лыжах ski;
машинаар явах ездить на машине go by car;
онгоцоор явах лететь на самолёте, ехать в самолёте go by air;
ажлаар явах ездить по делам, ездить в командировку make a business trip, go on a business;
амралтаар явах ездить в отпуск go on a holiday;
галт тэргээр явах ездить поездом go by train;
гудамжаар явах идти по улице go along the street;
ажилд явах идти на работу go to work;
хичээлд явах идти в школу, идти на урок go to school;
гадаадад явах ездить за границу go abroad;
хамт/цуг явах идти/ехать вместе go together;
хурдан явах идти/ехать быстро go quickly;
удаан/аажуу явах идти/ехать медленно go slowly.

ЯВГАН 1) пеший pedestrian; on foot;
2) мелкий, короткий, низкий petty, short, low;
явган хүн пешеход pedestrian;
явган зам тротуар pavement, sidewalk;
явган цэрэг пехота infantry;
явган явах идти пешком go on foot, walk;
явган суух сидеть на корточках squat, sit upon the heels;
явган үлгэр сказочка short tales;
явган хэрүүл мелкие дрязги petty squabbles.

ЯВДАЛ 1) ход, походка action, motion, walk, step;
2) дело, занятие matter, affair, business;
3) случай, положение, событие occurance, event;
хэрэг явдал событие event;
бичиг үсэг үл мэдэх явдал неграмотность illiteracy;
золгүй явдал, азгүй явдал несчастье misfortune

айх явдалгүй нечего бояться no need to afraid;
адал явдал приключение adventure.

ЯВУУЛ *явуулын хүн* прохожий passer-by, traveller.

ЯВУУЛАХ 1) посылать, отправлять, командировать, заставлять идти/ехать send, dispatch, post, cause to go;
2) проводить, осуществлять carry out, execute, conduct;
хичээл явуулах проводить урок conduct a lesson;
захидал явуулах посылать письмо send a letter;
цахилгаан явуулах послать телеграмму send a telegram;
кампанит ажил явуулах проводить кампанию carry out a campaign;
энх тайвны бодлого явуулах проводить политику мира pursue a policy of peace;
хурал явуулах проводить собрание hold a meeting.

ЯВУУЛАГЧ отправитель sender.

ЯВУУЛГА происки, подстрекательство, провокация intrigues, instigation, provocation.

ЯВУУТ на ходу in motion.

ЯВЦ ход, процесс process, course;
ажлын явц ход работы process of work;
үйлдвэрлэлийн явц производственный процесс manufacturing process.

ЯВЦУУ 1) тесный, узкий narrow, tight;
2) замкнутый, ограниченный reserved, limited, narrow-minded;
явцуу хүн узкий/ограниченный человек narrow-minded man..

ЯГ во время, ровно, как раз exactly, just right, perfectly;
яг таван цагт ровно в пять часов at five o'clock precisely; at five o'clock sharp.

ЯГААН розовый pink, rosy.

ЯГААРАХ розоветь turn pink, become rosy.

ЯДАХ не мочь, не уметь, не быть в состоянии have no strength, be unable, exhaust;
арга ядах быть в крайном состоянии, не иметь возможности have exhausted all means, be at a loss;
үзэн ядах ненавидеть hate, detest.

ЯДАРГАА усталость, преутомление tiredness, weariness.

ЯДРАХ уставать, утомляться get tired, be tired.

ЯДУУ бедный, неимущий poor, indigent.

ЯДУУРАЛ обнищание, обеднение impoverishment, poverty.

ЯДУУРАХ беднеть, нищать grow poor, become impoverished.

ЯЗГУУР корень, основание; происхождение root, basis; origin, genesis;
үгийн язгуур корень слова root of a word.

ЯЛ наказание, судебный приговор punishment, penalty;
ял эдлэх отбывать наказание serve one's sentence;
ял хэлтрүүлэх оправдывать, помиловать, амнистировать amnesty, reduce the punishment;
алах ял смертная казнь capital punishment.

ЯЛАА муха, мошка fly;
ялааны хор мухомор fly-agaric.

ЯЛАГДАЛ поражение defeat;
ялагдал хүлээх терпеть поражение suffer a defeat, be defeated;
ялагдалгүй явах/байх не иметь поражений be unbeaten, have an unbeaten record.

ЯЛАГДАХ быть побеждённым, терпеть поражение be defeated.

ЯЛАГДАШГҮЙ непобедимый invincible, unqconquerable.

ЯЛАГЧ победитель conqueror, victor;
ялагч ялагдагчид победители и побеждённые victors and vanquished.

ЯЛАЛТ победа victory;
ялалт байгуулах, ялалтанд хүрэх одержать победу gain victory, win the victory.

ЯЛАНГУЯА особенно, в особенности especially, particularly.

ЯЛАХ побеждать, одерживать победу conquer, gain a victory, defeat.

ЯЛГАА различие, разница, отличие difference, distinction disparity;
их ялгаа огромная разница great difference;

үзэл бодлын ялгаа различие во взглядах difference of opinion;
үнийн ялгаа разница в цене difference in price;
насны ялгаа разница в годах disparity in age;
ялгаагүй безразличный indifferent;
надад ялгаагүй мне безразлично it is all the same to me, it makes no difference to me;
ялгаатай различный, отличный different.

ЯЛГАВАР различие, отличие, дифференциация distinction, difference, differentiation;
ангийн ялгавар классовая дифференциация class differentiation.

ЯЛГАВАРЛАХ различать, отличать, дифференцировать distinguish, differentiate;
арьсны өнгөөр ялгаварлах расовая дискриминация racial discrimination.

ЯЛГАГДАХ отличаться, различаться, дифференцироваться differ, be differentiated.

ЯЛГАРАХ различаться, отличаться, выделяться distinguish oneself, be outstanding;

ЯЛГАХ различать, отличать, отделять, обособлять distinguish, discern, make out; separate.

ЯЛГУУСАН победоносный victorious, triumphant;
ялгуусан арми победоносная армия the triumphant army.

ЯЛДАМ I приветливый affable, friendly.

ЯЛДАМ II *энэ ялдамд* в связи с этим; кстати in connection with this; at the same time; by the way.

ЯЛИМГҮЙ, ЯЛЬГҮЙ незначительный, ничтожный insignificant, trifling, unimportant;
ялимгүй зүйл пустяк, мелочь trifle.

ЯЛЛАХ обвинять, наказывать accuse, charge, blame, punish.

ЯЛТ преступный criminal;
ялт хэрэг преступление crime, offence.

ЯМАА коза goat;
ямааны ноолуур козий пух goat down;
ямааны мах козлятина goat's meat.

ЯМАГТ всегда, постоянно always, constantly.

ЯМАР какой, каков, что за what, what kind of, how;
таны бие ямар байна? как ваше здоровье? как вы себя чувствуете? how is your health?
та ямар өнгөнд дуртай вэ? какой цвет вы любите? what colour do you like?

ЯМАРВАА любой, всякий any, every.

ЯНАГ возлюбленный, любимый, сердечный beloved, darling;
янаг амрагийн дуу любовная песня love song.

ЯНАГЛАХ любить, влюбляться love, fall in love.

ЯНГИНАХ ныть, ломить ache;
түүний гар нь янгинаж өвдөнө у него ноет рука his arm aches, his hand aches.

ЯНДАН дымоходная труба pipe, chimney;
үйлдвэрийн яндан фабричная труба factory chimney.

ЯНЖУУР сигарета cigarette.

ЯНЗ вид, форма, стиль; манера, характер shape, form, style; manner
янз бүрийн, олон янзын, янз янзын разный, всякий, разнообразный various, diverse, different, of all kinds;
нэг янзын однородный, однотипный homogeneous, uniform;
янз янзын, ямар янзтай? какой? what?
ямар янзаар? каким образом? how? which way?
хуучин янзаараа по-прежнему as before.

ЯНЗЛАХ приводить в порядок, убирать put in order.

ЯНХИР костлявый bony, raw-boned.

ЯР язва ulcer, sore.

ЯРАВГАР высокомерный, надменный haughty, arrogant.

ЯРАЛЗАХ сверкать, блестеть sparkle, shine.

ЯРАХ раздвигать; разрезать draw open, open wide, move apart; cut open;
хөшиг ярах раздвигать занавески draw open a curtain.

ЯРВАЙХ корчить гримасу; морщиться grimace.
ЯРВИГ затруднение, сложность difficulty, complication;
ярвигтай затруднительный, сложный difficult, complicated.
ЯРГАЧИН палач, убийца killer, murderer, butcher.
ЯРДАГ капризный capricious.
ЯРЗАЙХ *шүдээ ярзайх* оскаливать зубы bare one's teeth, grin.
ЯРИА 1) разговор, беседа talk, conversation;
2) разговорчивый, болтливый talkative;
нөхөрсөг яриа дружеская беседа friendly chat;
чин сэтгэлийн яриа задушевная беседа heart-to-heart talk;
яриа хийх провести беседу give a talk, hold a discussion;
хүнтэй яриа эхлэх завязывать разговор с кем-либо enter into conversation with somebody;
дэмий яриа ерунда, чепуха idle talk;
ярианы хэл разговорный язык spoken language;
яриа хүн разговорчивый/болтливый человек talkative person.
ЯРИГДАХ обсуждаться, говориться be discussed, be considered.
ЯРИЛЦАГЧ собеседник interlocutor, co-speaker, companion.
ЯРИЛЦАХ беседовать, разговаривать talk, speak, converse.
ЯРИЛЦЛАГА интервью interview;
ярилцлага өгөх дать кому-либо интервью give somebody an interview;
ярилцлага авах брать/взять интервью take an interview.
ЯРИУЛАХ просить рассказать, заставлять рассказать cause to talk something.
ЯРИХ говорить, разговаривать, беседовать speak, talk, converse, chat;
үнэнийг ярих говорить правду speak the truth;
англиар ярих говорить по-английски speak English.
ЯРУУ благозвучный, мелодичный harmonious, melodious;
яруу найраг поэзия poetry;
яруу найрагч поэт poet;
яруу алдар слава glory, fame.
ЯРШИГ бремя, тягость, хлопоты, заботы load, bother, trouble, nuisance.
ЯС I 1) кость bone;
2) косточка; скорлупа nut, shell, stone;
3) каркас, остов frame;
араг яс скелет skeletion;
яс хугарах перелом кости fracture;
зааны яс слоновая кость ivory;
яс амрах отдыхать, получить покой take a rest, relax;
самрын яс скорлупа ореха nut-shell;
яс мод каркас, стропила frame work.
ЯС II *яс үндэс* национальность nationality.
ЯС III качество quality;
яс сайтай хорошего качества of a high quality.
ЯТГАХ уговаривать, убеждать persuade, induce, convince, dissuade.
ЯТГАЛГА уговор persuation;
ямарч ятгалгад орохгүй/автахгүй байх не поддаваться никаким уговорам yield to no persuation, stand one's ground.

Ц.ЦЭДЭНДАМБА

МОНГОЛ-ОРОС-АНГЛИ ТОЛЬ
МОНГОЛЬСКО-РУССКО-АНГЛИЙСКИЙ СЛОВАРЬ
MONGOLIAN-RUSSIAN-ENGLISH DICTIONARY

Редактор Б. Дамдин

БНМАУ
АБЯ-НЫ СУРАХ БИЧИГ, СЭТГҮҮЛИЙН
НЭГДСЭН РЕДАКЦЫН ГАЗАР
УЛААНБААТАР 1986

8

Ц. Цэдэндамба

МОНГОЛ—ОРОС—АНГЛИ ТОЛЬ

Редактор Б. Дамдин
Хэвлэлийн редактор Ж. Хулганаа
Уран сайхны редактор З. Нямжав
Техник редактор Г. Шаалай
Хянагч Ж. Хулганаа, Л. Пахоменко, Д. Ундармаа
Д. Шүр

Зах № 215 Х,г. № 39/86
Өрөлтөнд 1986 оны 6 сард орж
Хэвлэлтэнд 1986 оны 9 сард шилжиж 20000 хувь хэвлэв.

Цаасны хэмжээ 60×108/16
х.х 21 х.н.х 23,3 т.х 20,68 Үнэ 9 төг

БНМАУ.Улаанбаатар 46. АБЯ-ны Сурах бичиг, сэтгүүлийн нэгдсэн редакцын газар. Их сургуулийн гудамж № 3.
Д. Сүхбаатарын нэрэмжит хэвлэлийн комбинатад хэвлэв. Д. Сүхбаатарын талбай 2.

Өмнөх үг

Энэхүү толь бичигт орчин цагийн монгол хэлний хамгийн өргөн хэрэглэгддэг 5000 орчим үгийг багтаав. Уул толь бичгийг гадаад хэл эхлэн үзэж буй оюутан болон бусад хүмүүст зориулсан тул олон толгой үг оруулахыг урьтал болголгүй, харин ч тухайн үгийн бусад үгстэй холбогдох боломжийг аль болох өргөн хүрээтэй гаргахыг хичээв. Өөрөөр хэлбэл, өргөн хэрэглэгдэх холбоо үг, хэллэгийг ихээр оруулснаараа онцлог юм. Энэ толь монгол хэл эхлэн үзэж буй гадаадын хүмүүст ч нэгэн адил хэрэг болно.

Толь бичгийг ашиглагчид дөөрх зүйлийг анхаарна уу.

1. Бүх толгой үсгийг цагаан толгойн дэс дараагаар тод хараар бичсэн.

2. Толгой үгийн салаа утгыг хаалт бүхий араб тоогоор ялган орчуулав.

3. Утгын талаар онц их ялгаваргүй орчуулгыг таслалаар, ялгавартайг нь цэгтэй таслалаар салган бичив.

4. Ихэвчлэн бусад үгтэй холбогдон тодорхой утга заадаг зарим үгийн ард цэг (:) тавиад холбоо үгийг нь бичиж орчуулав.

5. Ижил бичигддэг утга өөр үгсийг тус тус шинэ мөрнөөс бичиж ард нь ром тоогоор дугаарлав.

6. Тэмдэг нэрийн үүргээр хэрэглэгдэх үедээ ардаа „Н" үсэг авдаг зарим нэр үгийг ардаа „Н"-тэй ба „Н"-гүй хэлбэрээр нь зэрэгцүүлэн бичсэн болно. Жишээлбэл: Алт, Алтан г.м.

7. Ташуу босоо тэмдгийг „эсвэл" гэсэн утгаар хэрэглэв. Үүнд: нүдний хараа сайтай сайн байх гэхэд ташуу босоо тэмдгийн урдах хойтох үгийн альныг ч чөлөөтэй хэрэглэж болно гэсэн үг юм. Нүдний хараа сайтай байх эсвэл нүдний хараа сайн байх гэсэн үг юм.

8. Ромб (◆) тэмдгийг хэвшмэл үг хэллэгийн өмнө хэрэглэв.

Гурван хэлний иймэрхүү толь бичиг урьд өмнө манайд хийж байгаагүй тул зохиогч эрхбиш алдаж осолдсон зүйл байх нь мэдээж учир хэрэглэгч олон түмэн санал хүсэлтээ ирүүлж бидний цаашдын ажилд тус нэмэр болохыг хүсье.

Эл толь бичгийг хичээнгүйлэн үзэж засварласан редактор МУИС-ийн англи хэлний ахлах багш Б.Дамдин, мөн УБДС-ийн монгол хэлний ахлах багш Д.Төмөртогоо нарт гүн талархалаа илэрхийлье.

Энэхүү толь бичгийг зохиоход ашигласан зарим толийн чухлыг дурьдвал:

1. Я. Цэвэл. Монгол хэлний товч тайлбар толь. Улаанбаатар, 1966.
2. А. Лувсандэндэв. Монгол орос толь. Улаанбаатар, 1957.
3. К. М. Черемисов, Г. Н. Румянцев. Монгольско-русский словарь. Ленинград, 1937.
4. Русско-английский словарь. Москва. 1977.
5. Ө. Tumurtogoo. Modern Mongolian-English-Japanese dictionary. Tokyo, 1980.
6. В. К. Мюллер. Англо-русский словарь. Москва, 1962
7. К. М. Черемисов. Бурятско-русский словарь. Москва, 1973
8. Калмыцко-русский словарь Москва, 1977.
9. Ц. Дамдинсүрэн, А. Лувсандэндэв. Орос монгол толь. Улаанбаатар, 1982 зэрэг болно.

Зохиогч доцент Цогдогийн Цэдэндамба
Хаяг: Төв шуудан, ш/х 117

ХУРААНГУЙЛСАН ҮГС

досл.-дословный-үгчилбэл
лингв.-лингвистический-хэл шинжлэлийн
погов.-поговорка-зүйр үг
посл.-пословица-цэцэн үг
etc.-et cetera-гэх мэт
linguis.-linguistic-хэл шинжлэл

МОНГОЛ ЦАГААН ТОЛГОЙ

Аа Бб Вв Гг Дд Ее Ёё Жж Зз Ии Йй
Кк Лл Мм Нн Оо Өө Пп Рр Сс Тт Уу
Үү Фф Хх Цц Чч Шш Щщ Ъъ Ыы Ьь Ээ
Юю Яя